叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 10 个章节

1. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000001

2. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000002

3. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000003

4. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000004

5. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000005

6. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000006

7. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000007

8. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000008

9. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000009

10. 玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(the Mary Frances Knitting And Crocheting) 000010

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)

[-]	[nəʊt]	:	[ɪf]	[sə'pɔːrtɪd]	[baɪ][ðə; ði]	['riːdərz]	[dɪ'vaɪs]	,
Transcriber's	**Note**	**:**	**If**	**supported**	**by**	**the**	**reader's**	**device**	**,**
转录员的	笔记	: 如果		有	经过	这	读者的	设备	,

转录者注：如果读者的设备支持，

['lɑːdʒə(r)]	['kɒpiz]	[ɒv; əv]	['kʌləd]	['fəutəgræfs]	[ænd; ənd]	['fəʊtəʊ]	[weə(r)]	['diːteɪl]	[ɪz]	[hɑːd]	[tuː; tə]	[siː]	,
larger	**copies**	**of**	**coloured**	**photographs**	**and**	**photo**	**where**	**detail**	**is**	**hard**	**to**	**see**	**,**
更大的	副本	的	有色	照片	和	照片	在哪里	细节	是	难的	到	看	,

彩色照片的放大版以及细节难以辨认的照片，

[meɪ]	[biː; bi]	[siːn]	[baɪ]	['klɪkɪŋ]	[ɒn][ðə; ði]	['ɪmɪdʒ]	[ɪt'self]	.
may	**be**	**seen**	**by**	**clicking**	**on**	**the**	**image**	**itself**	**.**
可能	是	已见	经过	点击	在	这	图像	本身	.

点击图片即可查看。

[siː]	[maɪ]	[njuː]	['swetə(r)]
SEE	**MY**	**NEW**	**SWEATER**
看	我的	新的	毛衣

看看我的新毛衣

[fɔː(r); fə(r)]	[də'rekʃ(ə)nz]	[fɔː(r); fə(r)]	['meɪkɪŋ]	['nɪtɪd]	['ɑːtɪk(ə)lz]	[ʃəʊn]	[ɪn]	[ðɪs]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[siː]
For	**Directions**	**for**	**Making**	**Knitted**	**Articles**	**Shown**	**in**	**this**	**Illustration**	**See**
为了	方向	为了	制作	针织	文章	已显示	在	这	插图	看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['nɪtɪd]	['sliːvləs]	['swetə(r)]	—	-	['krəʊʃeɪd]	[hæt]	—	-
Knitted	**Sleeveless**	**Sweater**	**—**	**185**	**Crocheted**	**Hat**	**—**	**206**
针织	无袖的	毛衣	—	-	钩针编织	帽子	—	-

针织无袖毛衣—185 钩针帽—206

['krəʊʃeɪd]	[spɔːts]	['swetə(r)]	—	-
Crocheted	**Sports**	**Sweater**	**—**	**243**
钩针编织	运动的	毛衣	—	-

钩针编织运动毛衣—243

[[aɪ]]
[i]
[我]

[我]

[ðə; ði]
THE
这

这

['meəri]	['frɑːnsɪs]
MARY	**FRANCES**
玛丽	弗朗西丝

玛丽·弗朗西丝

['nɪtɪŋ]	[ænd; ənd]	['krəʊʃeɪɪŋ]
KNITTING	**AND**	**CROCHETING**
针织	和	钩针编织

编织和钩编

[bʊk]
BOOK
书

书

[ɔː(r)]
OR
或者

或者

[ədˈventʃəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
ADVENTURES AMONG THE
冒险 之中 这

在……之间冒险

[ˈnɪtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l]
KNITTING PEOPLE
针织 人们

编织者

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪn] [ir] [ˈfraɪə(r)]
JANE EAYRE FRYER
简 艾尔 油炸锅

简·艾尔·弗莱尔

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ]
Illustrated by
插图 经过

插图由

[dʒeɪn] [ˈælən] [ˈbɔɪər]
JANE ALLEN BOYER
简 艾伦 博耶

简·艾伦·博耶

[ænd; ənd][frɒm; frəm]
and from
和 从

以及来自

[ˈæktʃuəl] [ˈfəutəgræfs]
ACTUAL PHOTOGRAPHS
实际的 照片

实物照片

[ðə; ði] [dʒɒn] [siː] . [ˈwɪnstən] [ˌsiː ˈəʊ] .
THE JOHN C . WINSTON CO .
这 约翰 C . 温斯顿 一氧化碳 .

约翰·C·温斯顿公司

[ˌfɪləˈdelfiə]
PHILADELPHIA
费城

费城

[[ˌaɪ ˈaɪ]]
[ii]
[二、]

[ii]

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1918 , By
版权 , - , 经过

版权所有，1918 年，作者

[dʒeɪn] [ɪr] ['fraɪə(r)]
JANE EAYRE FRYER
简 艾尔 油炸锅

简·艾尔·弗莱尔

— — — — ['kɔːʃ(ə)n] — — — —
— — — — CAUTION — — — —
— — — — 警告 — — — —

- - 警告 - -

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kɒntents] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɑː(r); ə(r)] [prə'tektɪd]
The entire contents of this book are protected
这 全部的 内容 的 这 书 是 受保护

本书全部内容均受保护

[baɪ] ['kɒpiraɪt] , [ænd; ənd][ɔːl] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)]
by copyright , and all persons are
经过 版权 , 和 全部 人 是

受版权保护，所有人都是

[wɔːnd] [nɒt][tuː; tə] [ˌriːprə'djuːs] [ðə; ði][tekst] , [ɪn] [həʊl]
warned not to reproduce the text , in whole
警告 不是 到 复制 这 文本 , 在 所有的

警告不得全文转载。

[ɔː(r)][ɪn] [pɑːt] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [wɪ'ðaʊt]
or in part , or any of the illustrations without
或者 在 部分 , 或者 任何 的 这 插图 没有

或部分，或任何插图，但不包括

[pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] .
permission of the publishers .
允许 的 这 出版商 .

已获得出版商许可。

[[θriː]]
[iii]
[三、]

[iii]

[dɪə(r)][gˈɜːlz] :
Dear Girls :
亲爱的 女孩们 :

亲爱的女孩们:

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ə'baʊt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] - ['meni] [əd'ventʃəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd]
After reading about Mary Frances ' many adventures among the Kitchen People , and
后 阅读 关于 玛丽 弗朗西丝 - 许多 冒险 之中 这 厨房 人们 , 和
[ðə; ði] ['θɪmbl] ['piːp(ə)l] ,
the Thimble People ,
这 顶针 人们 ,

读完玛丽·弗朗西丝在厨房人和顶针人中的许多冒险经历后，

[ænd; ənd][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [dɒl] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] ['fæməli] ,
and the Garden People , and with the Doll Family and the Brave Family ,
和 这 花园 人们 , 和 和 这 玩具娃娃 家庭 和 这 勇敢的 家庭 ,

还有花园居民，以及娃娃家族和勇敢家族，

[ɪn][ðə; ði]['meəri]['frɑːnsɪs] [bʊks] — [pə'hæps] [juː; jʊ] [θɔːt] [ðæt] [nəʊ][gɜːl] , [nɒt]['iːv(ə)n]['meəri] ['frɑːnsɪs]

in	the	Mary	Frances	books	—	perhaps	you	thought	that	no	girl	,	not	even	Mary	Frances
在	这	玛丽	弗朗西丝	图书	—	也许	你	想法	那	不	女孩	,	不是	甚至	玛丽	弗朗西丝

,

,

,

在玛丽·弗朗西丝系列小说中——也许你认为没有哪个女孩，即使是玛丽·弗朗西丝，

[kʊd; kəd][faɪnd] ['eni] [mɔː(r)] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['feəri] ['helpər] [raɪt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [həʊm] .

could	find	any	more	funny	little	fairy	helpers	right	in	her	own	home	.
可以	寻找	任何	更多的	有趣的	小的	仙女	助手	正确的	在	她	自己的	家	.

她自己家里还能找到更多有趣的小仙女助手吗?

[bʌt; bət]['meəri] ['frɑːnsɪs] [dɪd] ,

But	Mary	Frances	did	,
但	玛丽	弗朗西丝	做过	,

但玛丽·弗朗西丝做到了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [ˌəʊvər'hɜːrd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lesnz] [wɪtʃ] [ðə; ði]

for	the	Knitting	People	had	overheard	many	of	the	lessons	which	the
为了	这	针织	人们	有	无意中听到	许多	的	这	课程	哪个	这

['θɪmbl] ['piːp(ə)l] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] ,

Thimble	People	gave	her	,
顶针	人们	给予	她	,

因为织毛衣的人无意中听到了顶针的人给她讲的许多道理，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst] ['dʒeləs] .

and	they	were	almost	jealous	.
和	他们	是	几乎	嫉妒的	.

他们几乎都嫉妒了。

[æt; ət] [liːst] [ðeɪ] ['prɒbəbli] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['dʒeləs] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [plænd] [tuː; tə]

At	least	they	probably	would	have	been	jealous	if	they	had	not	planned	to
在	至少	他们	大概	会	有	到过	嫉妒的	如果	他们	有	不是	计划	到

[sə'praɪz] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɪð] [sʌm; səm] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['lesnz] [ɪn] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] .

surprise	Mary	Frances	with	some	delightful	lessons	in	crocheting	and	knitting	.
惊喜	玛丽	弗朗西丝	和	一些	愉快	课程	在	钩针编织	和	针织	.

如果他们没有计划给玛丽·弗朗西丝一个惊喜，教她一些有趣的钩针编织课程，他们至少可能会嫉妒。

[sʌtʃ] [gʊd] ['lesnz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðæt] ['ɔːlməʊst] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] ,

Such	good	lessons	they	were	that	almost	before	she	knew	it	,
这样的	好的	课程	他们	是	那	几乎	前	她	知道	它	,

这些教训太好了，以至于她几乎还没反应过来，

['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] ['lʌvliɪst] [kæps][ænd; ənd] ['swetə(r)z] [ænd; ənd]['buːtiː, buː'tiː]

Mary	Frances	had	made	the	loveliest	caps	and	sweaters	and	bootees
玛丽	弗朗西丝	有	制成	这	最可爱的	帽子	和	毛衣	和	短靴

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] — [dʒʌst][ɪg'zæktli][ðə; ði]

for	her	dolls	—	just	exactly	the
为了	她	娃娃	—	只是	确切地	这

玛丽·弗朗西丝为她的娃娃们做了最漂亮的帽子、毛衣和小靴子——正是她想要的那种。

[[ˌaɪ 'viː]]

[	iv	]
[	四	]

[iv]

[kaɪndz][juː; jʊ] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɒlz] .

kinds	you	want	for	your	own	dolls	.
种类	你	想	为了	你的	自己的	娃娃	.

你想给自己的娃娃买什么样的娃娃?

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ðem; ðəm] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,

And	you	can	have	them	if	you	wish	,
和	你	能	有	他们	如果	你	希望	,

如果你愿意，你可以拥有它们。

[fɔː(r); fə(r)]['meəri] ['frɑːnsɪs] [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz]

for	Mary	Frances	says	that	the	Knitting	People	told	her	that	they	are	always
为了	玛丽	弗朗西丝	说道	那	这	针织	人们	讲述	她	那	他们	是	总是

[dʒʌst][æz; əz] ['redi] [tuː; tə] [help] ['eni] ['ʌðə(r)] [gɜːl] [huː] ['wɒnts] [ðeə(r)] [help] — [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði]

just	as	ready	to	help	any	other	girl	who	wants	their	help	—	if	she	will	follow	the
只是	作为	准备好	到	帮助	任何	其他	女孩	WHO	想要	他们的	帮助	—	如果	她	将要	跟随	这

['lesnz] [ɪg'zæktli][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

lessons	exactly	as	they	are	given	in	this	book	.
课程	确切地	作为	他们	是	给定	在	这	书	.

玛丽·弗朗西丝说，编织社的人告诉她，只要其他女孩愿意接受他们的帮助，他们随时都乐意帮助她——只要她能完全按照这本书中的方法来学习。

[ʃiː; ʃi] [sez] , [tuː] , [ðæt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][gɜːl][hæz; həz] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz]

She	says	,	too	,	that	after	a	girl	has	learned	to	crochet	and	knit	for	dolls
她	说道	,	也	,	那	后	一个	女孩	有	学习	到	钩针编织	和	针织	为了	娃娃

,

,

,

她还说，当一个女孩学会钩针编织娃娃之后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] “ [dʒʌst][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][ə; eɪ] - [biː] - [siː] ” [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['riːəl]

it	is	“	just	as	easy	as	a	-	b	-	c	”	to	crochet	and	knit	for	real
它	是	“	只是	作为	简单的	作为	一个	-	b	-	c	”	到	钩针编织	和	针织	为了	真实的

['piːp(ə)l] ;

people	;
人们	;

对于普通人来说，钩针编织和棒针编织“就像ABC一样简单”；

[ænd; ənd] [ðæt] ['nɪtɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz][fɔː(r); fə(r)]['səʊldʒə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [meɪks]

and	that	knitting	articles	for	soldier	boys	and	fathers	and	mothers	makes
和	那	针织	文章	为了	士兵	男孩们	和	父亲们	和	母亲们	制作

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [fiːl] [ɒv; əv] ['veri] [mʌtʃ] [ə'kaʊnt] .

a	person	feel	of	very	much	account	.
一个	人	感觉	的	非常	很多	帐户	.

为士兵、父亲和母亲编织物品，会让人感到自己非常重要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [ðiːz] [njuː] [əd'ventʃəz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['meəri]

It	is	in	the	hope	that	you	will	enjoy	these	new	adventures	as	much	as	Mary
它	是	在	这	希望	那	你	将要	享受	这些	新的	冒险	作为	很多	作为	玛丽

['frɑːnsɪs] [dɪd] ,

Frances	did	,
弗朗西丝	做过	,

希望您也能像玛丽·弗朗西丝一样享受这些新的冒险经历。

[ðæt] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [sent] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːlz][ɒv; əv] [ə'merɪkə] [wɪð] [ðə; ði] [best] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv]

that	this	book	is	sent	out	to	the	girls	of	America	with	the	best	wishes	of
那	这	书	是	发送	出去	到	这	女孩们	的	美国	和	这	最好的	愿望	的

谨以此书寄送给美国女孩们，并致以最美好的祝愿。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .

The	Author	.
这	作者	.

作者。

['mɜːrtʃəntˌvɪl] , [en] . [dʒeɪ] .
Merchantville , N . J .
默钱特维尔 , N . J .

新泽西州默钱特维尔

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[ai] . [nɪt] [ænd; ənd] [næk] -
I . Knit and Knack 15
我 . 针织 和 诀窍 -

I. 编织与技巧 15

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ɑːnt] ['mærɪə] [steps] [ɪn] -
Aunt Maria Steps In 19
阿姨 玛丽亚 步骤 在 -

玛丽亚阿姨出手相助 19

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[krəʊ] [ʃeɪ] [tɔːks] -
Crow Shay Talks 25
乌鸦 谢伊 会谈 -

Crow Shay 谈 25

[ˌaɪ 'viː] . ['wʊli] [bɔːl] [telz] [sʌm; səm] [jɑːrnz] -
IV . Wooley Ball Tells Some Yarns 29
第四 . 伍利 球 讲述 一些 纱线 -

IV. 毛球讲故事 29

[viː] . ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [mɔːθs] -
V . Speaking of Moths 35
V . 请讲 的 蛾子 -

五、谈到飞蛾 35

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[krəʊ] ['ʃeɪz] ['relətɪvz] -
Crow Shay's Relatives 39
乌鸦 谢伊的 亲属 -

克罗·谢伊的亲戚 39

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] -
A **Disappointment** **43**
一个 失望 -

令人失望的43

[eɪtθ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[ə; eɪ] [dɑːlz] ['neklәs] -
A **Doll's** **Necklace** **47**
一个 娃娃的 项链 -

玩偶项链 47

[ɪks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ə; eɪ] ['telɪgræm] -
A **Telegram** **55**
一个 电报 -

电报 55

[eks] . ['meɪkɪŋ] [plænz] -
X **.** **Making** **Plans** **61**
X . 制作 计划 -

X. 制定计划 61

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[ə; eɪ] [rəʊz] [skɑːf] -
A **Rose** **Scarf** **67**
一个 玫瑰 围巾 -

玫瑰围巾 67

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

['meəri] ['mɛriz] [ʃɔːl] -
Mary **Marie's** **Shawl** **73**
玛丽 玛丽的 披肩 -

玛丽·玛丽的披肩 73

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

['feəli] [fluː] [flaɪz] [ɪn] -
Fairly **Flew** **Flies** **In** **79**
相当 飞翔 苍蝇 在 -

公平飞行79

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['petɪkəʊt] -
A **Little** **Petticoat** **83**
一个 小的 衬裙 -

小衬裙 83

['ɛks'vi:] .
XV **.**
十五 .

十五、

['meəri] ['mɛriz] [kæp] -
Mary **Marie's** **Cap** **93**
玛丽 玛丽的 帽 -

玛丽·玛丽的帽子93

[ˌɛks'vi:'aɪ] .
XVI **.**
十六 .

十六、

['meəri] ['mɛriz] ['tɜ:bən] -
Mary **Marie's** **Turban** **99**
玛丽 玛丽的 头巾 -

玛丽·玛丽的头巾 99

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] .
XVII **.**
十七 .

十七、

['meəri] [mə'ri:] ['kɒmz] [tu:; tə] [laɪf] -
Mary **Marie** **Comes** **to** **Life** **105**
玛丽 玛丽 来 到 生活 -

玛丽·玛丽复活了 105

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

[ðə; ði]['mædʒɪk] [raɪm] -
The **Magic** **Rhyme** **113**
这 魔法 韵 -

魔法童谣 113

[['sɪksθ]]
[**vi** **]**
[六]

[vi]

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

['meəri] ['mɛriz] [sku:l] [bæg] -
Mary **Marie's** **School** **Bag** **117**
玛丽 玛丽的 学校 包 -

玛丽·玛丽的书包 117

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['mʌðə(r)] -

A	Letter	from	Mother	121
一个	信	从	母亲	-

来自母亲的信 121

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[ə; eɪ] ['tedi] [beə(r)] [suːt] -

A	Teddy	Bear	Suit	127
一个	泰迪	熊	套装	-

泰迪熊套装 127

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ðə; ði] [fɜːst] ['nɪtɪŋ] ['les(ə)n] -

The	First	Knitting	Lesson	145
这	第一的	针织	课	-

第一堂编织课 145

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

['kɑːstɪŋ] [ɒn] [stɪtʃɪs] -

Casting	On	Stitches	149
铸件	在	针脚	-

起针 149

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[krəʊ] [ʃeɪ] [helps] [nɪt] -

Crow	Shay	Helps	Knit	153
乌鸦	谢伊	帮助	针织	-

克劳·谢伊帮忙编织 153

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[tuː; tə] [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] -

To	Knit	a	Stitch	159
到	针织	一个	缝	-

编织一针 159

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['riːəli] [nɪts] -

Mary	Frances	Really	Knits	165
玛丽	弗朗西丝	真的	针织	-

玛丽·弗朗西丝真的会织毛衣 165

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
XXVII **.**
xxvii .

二十七、

['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ə'gen] -
Doing **it** **Over** **Again** **169**
正在做 它 超过 再次 -

重来一遍 169

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXVIII **.**
二十八 .

二十八、

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [hʊd] -
Doll's **Knitted** **Hood** **175**
娃娃的 针织 兜帽 -

娃娃针织帽 175

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX **.**
二十九 .

二十九、

[wʌts] [ə; eɪ] [pɜːl] ? -
What's **a** **Purl** **?** **179**
是什么 一个 金银丝 ? -

什么是 Purl？179

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .
XXX **.**
XXX .

XXX。

[dɑːlz] ['sliːvləs] ['swetə(r)] -
Doll's **Sleeveless** **Sweater** **183**
娃娃的 无袖的 毛衣 -

娃娃无袖毛衣 183

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXXI **.**
xxxi .

XXXI.

[gʊd] [njuːz] -
Good **News** **191**
好的 消息 -

好消息 191

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .
XXXII **.**
xxxii .

第三十二章

[ðə; ði] [bɔɪ] ['eɪvieɪtə(r)] -
The **Boy** **Aviator** **195**
这 男生 飞行员 -

少年飞行员 195

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .
XXXIII **.**
xxxiii .

三十三、

['meəri] ['mɛriz] [spɔ:ts] ['swetə(r)] -
Mary **Marie's** **Sports** **Sweater** **201**
玛丽 玛丽的 运动的 毛衣 -

玛丽·玛丽的运动毛衣 201

[ˌɛks'ɛks'fɔ:r] .
XXXIV **.**
34 .

第三十四章

[həʊm]
Home
家

家

[ə'gen] -
Again **215**
再次 -

再次 215

[ˌɛks'ɛks'faɪv] .
XXXV **.**
xxxv .

XXXV.

[ə; eɪ] [gɪft] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] ['fɛəriz] -
A **Gift** **from** **the** **Queen** **of** **Fairies** **219**
一个 礼物 从 这 女王 的 仙女 -

来自仙后219的礼物

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .
XXXVI **.**
xxxvi .

XXXVI.

[ðə; ði] ['mædʒɪk] ['peɪpə(r)] -
The **Magic** **Paper** **225**
这 魔法 纸 -

神奇的纸 225

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] .
XXXVII **.**
xxxvii .

XXXVII.

[ðə; ði] ['mædʒɪk] ['peɪpə(r)] ([kən'tɪnju:d]) -
The **Magic** **Paper** **(** **Continued** **)** **227**
这 魔法 纸 (持续) -

魔法纸（续）227

[ˌɛks'ɛks'eɪt] .
XXXVIII **.**
38 .

三十八、

[tu:] [mɔ:(r)] ['swetə(r)z] -
Two **More** **Sweaters** **262**
二 更多的 毛衣 -

两件毛衣 262

[ˌɛks'ɛks'naɪn] .
XXXIX **.**
xxxix .

第三十九条。

[red] [krɒs] ['nɪtɪŋ] -
Red Cross Knitting 265
红色的 叉 针织 -

红十字会编织 265

[[sevn]]
[vii]
[七]

[vii]

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['dɪfrənt] [jɑːrnz] -
Different Yarns 31
不同的 纱线 -

不同纱线 31

[nems] [ɒv; əv] [jɑːrnz] -
Names of Yarns 32
姓名 的 纱线 -

纱线名称 32

['krəʊʃeɪ] [hʊks] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] -
Crochet Hooks and Knitting Needles 40
钩针编织 钩子 和 针织 针头 -

钩针和棒针 40

[skeɪl] [ɒv; əv] ['saɪzɪz] -
Scale of Sizes 41
规模 的 尺寸 -

尺寸比例 41

[tuː; tə] [meɪk] [tʃeɪn] [stɪtʃ] -
To Make Chain Stitch 48
到 制作 链 缝 -

制作链式针法 48

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['nekləs] -
Doll's Crocheted Necklace 50
娃娃的 钩针编织 项链 -

娃娃钩织项链 50

[tuː; tə] [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] -
To Make Single Crochet 51
到 制作 单身的 钩针编织 -

钩织单钩针 51

[tuː; tə] [meɪk] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] -
To Make Double Crochet 52
到 制作 双倍的 钩针编织 -

制作双钩针 52

[tuː; tə] [meɪk] [slɪp] [stɪtʃ] -
To Make Slip Stitch 53
到 制作 滑 缝 -

制作滑针 53

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [skɑːf] -
Doll's Crocheted Scarf 69
娃娃的 钩针编织 围巾 -

娃娃钩织围巾 69

[tuː; tə] [meɪk] [frɪndʒ] -
To **Make** **Fringe** **69**
到 制作 边缘 -

制作流苏 69

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [ʃɔːl] -
Doll's **Crocheted** **Shawl** **75**
娃娃的 钩针编织 披肩 -

娃娃钩织披肩 75

[tuː; tə][dʒɔɪn][endz][ɒv; əv] [jɑːn] [ɪn] ['krəʊʃeɪɪŋ] -
To **Join** **Ends** **of** **Yarn** **in** **Crocheting** **76**
到 加入 结束 的 纱 在 钩针编织 -

钩编中连接线头的方法 76

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [wʊl] [flɒs] [skɑːf] -
Doll's **Crocheted** **Wool** **Floss** **Scarf** **84**
娃娃的 钩针编织 羊毛 牙线 围巾 -

娃娃钩织毛线围巾 84

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['petɪkəʊt] -
Doll's **Crocheted** **Petticoat** **88**
娃娃的 钩针编织 衬裙 -

娃娃钩织衬裙 88

[haʊ] [tuː; tə] “ [ɪn'kriːs] ” [ɪn] ['krəʊʃeɪɪŋ] -
How **to** **“** **Increase** **”** **in** **Crocheting** **89**
如何 到 “ 增加 ” 在 钩针编织 -

钩针编织中如何“加针” 89

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['skɔləps] -
To **Make** **the** **Scallops** **89**
到 制作 这 扇贝 -

制作扇贝 89

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] -
To **Make** **the** **Runner** **90**
到 制作 这 跑步者 -

让跑步者达到90

[[eɪtθ]]
[**viii** **]**
[八]

[viii]

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [təʊk] [ɔː(r)][kæp] -
Doll's **Crocheted** **Toque** **or** **Cap** **93**
娃娃的 钩针编织 帽子 或者 帽 -

娃娃钩针编织的帽子或小帽 93

[tuː; tə] [meɪk] ['pɒmpɒn] -
To **Make** **Pompons** **95**
到 制作 绒球 -

制作绒球 95

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['tɜːbən] ([hæt]) -
Doll's **Crocheted** **Turban** **(** **Hat** **)** **99**
娃娃的 钩针编织 头巾 (帽子) -

娃娃钩织头巾（帽子）99

['beɪbiz] [bɔːl] -
Baby's Ball 107
婴儿的 球 -

婴儿球 107

[heə(r)][pɪn] [bɔːl] -
Hair Pin Ball 107
头发 别针 球 -

发夹球 107

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['bedruːm] ['slɪpə(r)z] -
Doll's Crocheted Bedroom Slippers 108
娃娃的 钩针编织 卧室 拖鞋 -

娃娃钩织卧室拖鞋 108

[tuː; tə] [meɪk] ['tæslz] -
To Make Tassels 111
到 制作 流苏 -

制作流苏 111

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [bʊk] [bæg] -
Doll's Crocheted Book Bag 118
娃娃的 钩针编织 书 包 -

娃娃钩织书包 118

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɪnfənt] [jɑːn] [dɒl] -
How to Make an Infant Yarn Doll 121
如何 到 制作 一个 婴儿 纱 玩具娃娃 -

如何制作婴儿毛线娃娃 121

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌləd] [jɑːn] [dɒl] -
How to Make a Colored Yarn Doll 123
如何 到 制作 一个 有色 纱 玩具娃娃 -

如何制作彩色毛线娃娃 123

['tedi] [beə(r)] [suːt] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] —
Teddy Bear Suit , Consisting of —
泰迪 熊 套装 , 由 的 —

泰迪熊套装，包括——

['krəʊʃeɪd] ['swetə(r)] -
Crocheted Sweater 129
钩针编织 毛衣 -

钩针毛衣 129

['krəʊʃeɪd] [tæm] -
Crocheted Tam 135
钩针编织 谭 -

钩针编织的贝雷帽 135

[haʊ] [tuː; tə] “ [dɪ'kriːs] ” [ɪn] ['krəʊʃeɪɪŋ] -
How to “ Decrease ” in Crocheting 137
如何 到 “ 减少 ” 在 钩针编织 -

钩针编织中的“减针”技巧 137

['krəʊʃeɪd] ['legɪŋz] -
Crocheted Leggings 138
钩针编织 绑腿 -

钩针编织打底裤 138

[fɜːst] ['les(ə)n] [ɪn] ['nɪtɪŋ] —
First Lesson in Knitting —
第一的 课 在 针织 —

编织入门课——

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [slɪp] [nɒt] -
To Make a Slip Knot 148
到 制作 一个 滑 结 -

如何打一个活结 148

[tuː; tə] [kɑːst] [ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['fɪŋgəz] -
To Cast On Stitches with the Fingers 150
到 投掷 在 针脚 和 这 手指 -

用手指起针 150

[tuː; tə] [kɑːst] [ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [ə; eɪ] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] -
To Cast On Stitches with a Crochet Hook 155
到 投掷 在 针脚 和 一个 钩针编织 钩 -

用钩针起针 155

[tuː; tə] [nɪt] [pleɪn] -
To Knit Plain 162
到 针织 清楚的 -

平针编织 162

[tuː; tə] [slɪp] [ə; eɪ] [stɪtʃ] -
To Slip a Stitch 163
到 滑 一个 缝 -

滑针 163

[haʊ] [tuː; tə] [baɪnd] [ɒf] -
How to Bind off 166
如何 到 绑定 离开 -

如何收针 166

[[ɪks]]
[ix]
[九]

[ix]

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [ʃɔːl] -
Doll's Knitted Shawl 171
娃娃的 针织 披肩 -

娃娃针织披肩 171

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [hʊd] -
Doll's Knitted Hood 176
娃娃的 针织 兜帽 -

娃娃针织帽 176

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [biːn] [bæg] -
Doll's Knitted Bean Bag 180
娃娃的 针织 豆 包 -

娃娃针织豆袋 180

[haʊ] [tuː; tə] [pɜːl] -
How to Purl 180
如何 到 金银丝 -

如何打出180度内旋球

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['sliːvləs] ['swetə(r)] -
Doll's Knitted Sleeveless Sweater 185
娃娃的 针织 无袖的 毛衣 -

娃娃针织无袖毛衣 185

[tuː; tə] [slɪp] [ɒf] [stɪtʃis] ['niːdɪd] ['leɪtə(r)] -

To	Slip	off	Stitches	Needed	Later	186
到	滑	离开	针脚	需要	之后	-

稍后需要拆线 186

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ɔː(r)][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn] ['nɪtɪŋ] -

To	Increase	or	Add	a	Stitch	in	Knitting	186
到	增加	或者	添加	一个	缝	在	针织	-

编织中如何增加一针或一针 186

['eɪvieɪtə(r)] [dɑːlz] ['aʊtfɪt] —

Aviator	Doll's	Outfit	—
飞行员	娃娃的	全套服装	—

飞行员娃娃的服装——

['nɪtɪd] ['helmɪt] -

Knitted	Helmet	196
针织	头盔	-

针织头盔 196

['nɪtɪd] ['rɪstlɪt] -

Knitted	Wristlets	196
针织	手腕包	-

针织护腕 196

['nɪtɪd] ['sliːvləs] ['swetə(r)] -

Knitted	Sleeveless	Sweater	197
针织	无袖的	毛衣	-

针织无袖毛衣 197

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [spɔːts] ['swetə(r)] -

Doll's	Knitted	Sports	Sweater	201
娃娃的	针织	运动的	毛衣	-

娃娃针织运动毛衣 201

[tuː; tə] [dɪ'kriːs] [stɪtʃis] [ɪn] ['nɪtɪŋ] -

To	Decrease	Stitches	in	Knitting	202
到	减少	针脚	在	针织	-

编织中如何减针 202

['lɪt(ə)l] ['krəʊʃeɪd] [hæt] -

Little	Crocheted	Hat	206
小的	钩针编织	帽子	-

小钩针帽 206

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['mɪt(ə)nz] -

Doll's	Crocheted	Mittens	211
娃娃的	钩针编织	手套	-

娃娃钩织手套 211

['trebl] ['krəʊʃeɪ] -

Treble	Crochet	228
高音	钩针编织	-

长针钩针 228

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['aʊtfɪt] —

Infant	Doll's	Crocheted	Outfit	—
婴儿	娃娃的	钩针编织	全套服装	—

婴儿娃娃的钩针编织服装——

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [sɒks] -

Infant	Doll's	Crocheted	Socks	228
婴儿	娃娃的	钩针编织	袜子	-

婴儿娃娃的钩针袜子 228

['ɪnfənt] [dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [kæp] -
Infant Doll's Crocheted Cap 229
婴儿 娃娃的 钩针编织 帽 -

婴儿娃娃钩针帽 229

['ɪnfənt] [dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [sæk] , [nəʊ] . [wʌn] -
Infant Doll's Crocheted Sacque , No . 1 230
婴儿 娃娃的 钩针编织 sacque , 不 . 1 -

婴儿娃娃钩织睡袋，编号 1 230

[tu:; tə] [ə'tætʃ] [nju:] [jɑ:n] -
To Attach New Yarn 231
到 附 新的 纱 -

接新线 231

[[eks]]
[x]
[x]

[x]

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['ɪnfənt] [dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [sæk] , [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] -
Infant Doll's Crocheted Sacque , No . 2 232
婴儿 娃娃的 钩针编织 sacque , 不 . 2 -

婴儿娃娃钩织睡袋，编号 2 232

['æfgæn] [stɪtʃ] -
Afghan Stitch 234
阿富汗 缝 -

阿富汗针法 234

['ɪnfənt] [dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [keɪp] [ænd; ənd] [hʊd] -
Infant Doll's Crocheted Cape and Hood 236
婴儿 娃娃的 钩针编织 岬 和 兜帽 -

婴儿娃娃钩织披肩和帽子 236

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [kəʊtʃ] ['kʌvə(r)] -
Doll's Crocheted Coach Cover 239
娃娃的 钩针编织 教练 覆盖 -

娃娃钩织马车罩 239

['kɒfi] [bi:n] [stɪtʃ] -
Coffee Bean Stitch 239
咖啡 豆 缝 -

咖啡豆针脚 239

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [spɔ:ts] [hæt] -
Doll's Crocheted Sports Hat 240
娃娃的 钩针编织 运动的 帽子 -

娃娃钩织运动帽 240

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] ['brekfəst] [kæp] -
Doll's Crocheted Breakfast Cap 241
娃娃的 钩针编织 早餐 帽 -

娃娃钩织早餐帽 241

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] ['gɑ:təz] -
Doll's Crocheted Garters 242
娃娃的 钩针编织 吊袜带 -

娃娃钩织吊袜带 242

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['ʃɒpɪŋ] [bæg] -
Doll's **Crocheted** **Shopping** **Bag** **242**
娃娃的 钩针编织 购物 包 -

娃娃钩织购物袋 242

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [spɔːts] ['swetə(r)] -
Doll's **Crocheted** **Sports** **Sweater** **243**
娃娃的 钩针编织 运动的 毛衣 -

娃娃钩织运动毛衣 243

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['flaʊə(r)] ['bɑːskɪt] -
Doll's **Crocheted** **Flower** **Basket** **246**
娃娃的 钩针编织 花 篮子 -

娃娃钩织花篮 246

[gɜːrlz] ['krəʊʃeɪd] [hænd][bæg] -
Girl's **Crocheted** **Hand** **Bag** **248**
女孩们 钩针编织 手 包 -

女童钩针编织手提包 248

['kreɪzi] [stɪtʃ] -
Crazy **Stitch** **248**
疯狂的 缝 -

疯狂缝纫 248

['beɪbiz] ['krəʊʃeɪd] ['buːtiː, buː'tiː] -
Baby's **Crocheted** **Bootees** **249**
婴儿的 钩针编织 短靴 -

婴儿钩针编织靴 249

[stɑː(r)] [stɪtʃ] -
Star **Stitch** **251**
星星 缝 -

星形针脚 251

['beɪbiz] ['krəʊʃeɪd] [bɔːl] -
Baby's **Crocheted** **Ball** **252**
婴儿的 钩针编织 球 -

婴儿钩织球 252

['kɜːli] [stɪtʃ] -
Curly **Stitch** **252**
卷曲 缝 -

卷曲针迹 252

['leɪdiz] ['krəʊʃeɪd] ['nekləs] -
Lady's **Crocheted** **Necklace** **253**
女士的 钩针编织 项链 -

女士钩编项链 253

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['bʌt(ə)n] [bɔːlz] -
How **to** **Make** **Button** **Balls** **253**
如何 到 制作 按钮 球 -

如何制作纽扣球 253

[biːd] [stɪtʃ] -
Bead **Stitch** **254**
珠子 缝 -

串珠针法 254

['leɪdiz] ['krəʊʃeɪd] [pɜːs] -
Lady's **Crocheted** **Purse** **255**
女士的 钩针编织 钱包 -

女士钩针编织钱包 255

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['piːkəʊ] ['edʒɪŋ] -
How **to** **Make** **Picot** **Edging** **255**
如何 到 制作 小花边 边缘 -

如何制作小花边 255

[[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]]
[**xi** **]**
[十一]

[xi]

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [mʌf] -
Doll's **Knitted** **Muff** **257**
娃娃的 针织 耳罩 -

娃娃针织手筒 257

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['bəʊə][ɔː(r)] [stəʊl] -
Doll's **Knitted** **Boa** **or** **Stole** **257**
娃娃的 针织 蟒蛇 或者 偷窃 -

娃娃的针织围巾或披肩 257

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['brekfəst] [ʃɔːl] -
Doll's **Knitted** **Breakfast** **Shawl** **259**
娃娃的 针织 早餐 披肩 -

娃娃针织早餐披肩 259

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['sliːvləs] [sɪlk] ['swetə(r)] -
Doll's **Knitted** **Sleeveless** **Silk** **Sweater** **259**
娃娃的 针织 无袖的 丝绸 毛衣 -

娃娃针织无袖真丝毛衣 259

[haʊ] [tuː; tə][kɑːst][ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] -
How **to** **Cast** **on** **Stitches** **with** **Knitting** **Needles** **260**
如何 到 投掷 在 针脚 和 针织 针头 -

如何用棒针起针 260

[ðə; ði] [ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] -
The **Continental** **Method** **of** **Knitting** **262**
这 大陆 方法 的 针织 -

大陆式编织法 262

[tuː; tə][kɑːst] [ɒf] [stɪtʃɪs] -
To **Cast** **off** **Stitches** **262**
到 投掷 离开 针脚 -

收针 262

[tʃaɪldz] ['nɪtɪd] ['swetə(r)] -
Child's **Knitted** **Sweater** **262**
孩子的 针织 毛衣 -

儿童针织毛衣 262

['leɪdiz] ['nɪtɪd] ['swetə(r)] -
Lady's **Knitted** **Sweater** **263**
女士的 针织 毛衣 -

女士针织毛衣 263

[red] [krɒs] ['nɪtɪŋ] -
Red **Cross** **Knitting** **265**
红色的 叉 针织 -

红十字会编织 265

[ɪˈkwɪpmənt] -
Equipment **265**
设备 -

设备 265

[ˈdʒen(ə)rəl] [dəˈrekʃ(ə)nz] -
General **Directions** **265**
一般的 方向 -

一般说明 265

[ˈmʌflə(r)] -
Muffler **265**
围巾 -

消音器 265

[wɒʃ] [klɒθ] -
Wash **Cloth** **267**
洗 布 -

洗脸巾 267

[ˈsliːvləs] [ˈswetə(r)] -
Sleeveless **Sweater** **267**
无袖的 毛衣 -

无袖毛衣 267

[ˈnɪtɪd] [ˈhelmɪt] , [nəʊ] . [wʌn] -
Knitted **Helmet** **,** **No** **.** **1** **267**
针织 头盔 , 不 . 1 -

针织头盔，编号 1 267

[ˈnɪtɪd] [ˈhelmɪt] , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] -
Knitted **Helmet** **,** **No** **.** **2** **268**
针织 头盔 , 不 . 2 -

针织头盔，编号 2 268

[ˈrɪstlɪt] , [nəʊ] . [wʌn] -
Wristlet **,** **No** **.** **1** **268**
手腕包 , 不 . 1 -

手腕包，编号 1 268

[ˈrɪstlɪt] , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] -
Wristlet **,** **No** **.** **2** **268**
手腕包 , 不 . 2 -

手腕包，编号 2 268

[ˈmiːdiəm] - [saɪzd] [sɒk] -
Medium **-** **Sized** **Sock** **268**
中等的 - 尺寸 短袜 -

中号袜子 268

[bed] [sɒk] -
Bed **Sock** **270**
床 短袜 -

床袜 270

[hɒt] [ˈwɔːtə(r)] [ˈbɒt(ə)l] [ˈkʌvə(r)] -
Hot **Water** **Bottle** **Cover** **270**
热的 水 瓶子 覆盖 -

热水袋套 270

[[ˌɛksˌaɪˈaɪ]]
[**xii** **]**
[十二]

[十二]

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['gɑːmənts] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [wɪl] [fɪt] - - [tuː; tə] - - [ɪntʃ] [dɒlz] .

Note	.	—	The	garments	described	in	this	book	will	fit	12	-	to	16	-	inch	dolls	.
笔记	.	—	这	服装	描述	在	这	书	将要	合身	-	-	到	-	-	英寸	娃娃	.

注意：本书中描述的服装适合 12 至 16 英寸的娃娃。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ɪg'zækt] ['meʒəm(ə)nts] ,

It	is	impossible	to	give	exact	measurements	,
它	是	不可能的	到	给	精确的	测量	,

无法给出精确的测量结果。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fjuː] ['piːp(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] [wɪð] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] “ ['tenʃ(ə)n] .

because	few	people	crochet	and	knit	with	exactly	the	same	“	tension	.
因为	很少	人们	钩针编织	和	针织	和	确切地	这	相同的	“	紧张	.

因为很少有人能用完全相同的“张力”来钩织和编织。

” [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['gɑːmənts] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] - - [tuː; tə] - - [ɪntʃ] [dɒl] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]

”	In	making	garments	for	other	than	12	-	to	16	-	inch	doll	it	would	be
”	在	制作	服装	为了	其他	比	-	-	到	-	-	英寸	玩具娃娃	它	会	是

[best][tuː; tə][kʌt][ə; eɪ]['peɪpə(r)]['pæt(ə)n][tuː; tə][fɪt][ðə; ði] [dɒl] ,

best	to	cut	a	paper	pattern	to	fit	the	doll	,
最好的	到	切	一个	纸	图案	到	合身	这	玩具娃娃	,

“如果要为12到16英寸以外的娃娃制作衣服，最好裁剪一个纸样来适配娃娃的尺寸。”

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] ['gɑːmənts] [fɪt][ðə; ði] ['pæt(ə)n] ,

and	make	the	garments	fit	the	pattern	,
和	制作	这	服装	合身	这	图案	,

并使服装符合版型，

['fɒləʊɪŋ] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

following	as	far	as	possible	the	directions	given	in	this	book	.
下列的	作为	远的	作为	可能的	这	方向	给定	在	这	书	.

尽可能按照本书中的指示进行操作。

[ɪm'pɔːt(ə)nt] . — [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] , [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ]

Important	.	—	In	order	to	learn	to	crochet	and	knit	,	the	beginner	should	follow
重要的	.	—	在	命令	到	学习	到	钩针编织	和	针织	,	这	初学者	应该	跟随

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] ,

the	directions	,
这	方向	,

重要提示：学习钩针和编织时，初学者应该遵循说明。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] ['gɑːmənts] , [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['stɔːri] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .

and	make	the	garments	,	in	the	order	given	in	the	story	part	of	the	book	.
和	制作	这	服装	,	在	这	命令	给定	在	这	故事	部分	的	这	书	.

按照书中故事部分给出的顺序制作衣服。

[duː; də][nɒt][traɪ][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] [bɪ'fɔː(r)] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] .

Do	not	try	to	understand	the	directions	before	doing	the	work	.
做	不是	尝试	到	理解	这	方向	前	正在做	这	工作	.

不要在动手之前试图理解说明。

[lɜːn] [wʌn] [njuː] [θɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ['duːɪŋ] [ɪg'zæktli][æz; əz][təʊld] .

Learn	one	new	thing	at	a	time	doing	exactly	as	told	.
学习	一	新的	事物	在	一个	时间	正在做	确切地	作为	讲述	.

一次只学一样新东西，严格按照指示去做。

[əd'vɑːns] [step] [baɪ] [step] .

Advance	step	by	step	.
进步	步	经过	步	.

一步一步来。

[ɪn] [ðiːz] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈwʊlən] [jɑːrnz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ,

In	these	directions	woolen	yarns	are	used	,
在	这些	方向	羊毛	纱线	是	用过的	,

这些方向都使用毛线，

[bʌt; bət] [ˈməːsəraizd] [ˈkɒtn] [jɑːrnz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] [wɪð] [gʊd] [rɪˈzʌlts] .

but	mercerized	cotton	yarns	may	be	used	in	their	place	with	good	results	.
但	丝光	棉布	纱线	可能	是	用过的	在	他们的	地方	和	好的	结果	.

但用丝光棉纱代替它们也能取得良好的效果。

[[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]]

[	xiii	]
[	十三	]

[xiii]

[lɪst] [ɒv; əv]

LIST	OF
列表	的

列表

[ˈkʌləd] [ɪˌlʌsˈtreʃən]

COLORED	ILLUSTRATIONS
有色	插图

彩色插图

[siː] [maɪ] [njuː] [ˈswetə(r)] [ˈfrʌntɪspiːs]

See	My	New	Sweater	Frontispiece
看	我的	新的	毛衣	卷首插图

看看我的新毛衣扉页

[ˈɒpəzɪt] [peɪdʒ]

OPPOSITE	PAGE
对面的	页

对面页

[ɒf] [tuː; tə] [skuːl] -

Off	to	School	40
离开	到	学校	-

上学路 40

[let] [ˌjuː ˈes] [pleɪ] [bɔːl] -

Let	Us	Play	Ball	72
让	我们	玩	球	-

让我们一起玩球 72

[ˈgəʊɪŋ] [ˈʃɒpɪŋ] -

Going	Shopping	104
去	购物	-

购物 104

[ˈbeɪbi] [bluː] [ænd; ənd] [ˈbeɪbi] [pɪŋk] -

Baby	Blue	and	Baby	Pink	136
婴儿	蓝色的	和	婴儿	粉色的	-

婴儿蓝和婴儿粉 136

[ˈaʊə(r)] [frendz] [ˈtedi] [beə(r)][ænd; ənd] [ˈeəmən] -

Our	Friends	Teddy	Bear	and	Airman	168
我们的	朋友们	泰迪	熊	和	空军	-

我们的朋友泰迪熊和空军士兵168

[ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɜːtʃ] -

Ready	for	Church	200
准备好	为了	教会	-

准备好去教堂 200

['flaʊəz] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] - [-] [-]
Flowers for Mother 230 [14] [15]
花朵 为了 母亲 - [-] [-]

献给母亲的花 230[14][15]

" [wiː; wi] [wɪl] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [nɪt] , " [dɪ'kleəd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] - ['græn,mʌðərz] ['nɪtɪŋ]
" WE will teach her to knit , " declared Mary Frances ' grandmother's knitting
" 我们 将要 教 她 到 针织 , " 声明 玛丽 弗朗西丝 - 祖母的 针织
['niːd(ə)lz] ['praʊdli] .
needles proudly .
针 自豪地 .

"我们将教她织毛衣，"玛丽·弗朗西丝祖母的毛衣针自豪地宣布。

[ðeɪ] [spəʊk] [tə'geðə(r)] .
They spoke together .
他们 辐 一起 .

他们一起交谈。

[wen] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [spiːk] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'piːtɪd] [wɒt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [sed] .
When they did not speak together they always repeated what each other said .
什么时候 他们 做过 不是 说话 一起 他们 总是 重复 什么 每个 其他 说 .

即使他们不说话，也会重复对方说过的话。

[juː; jʊ] [siː] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [twɪnz] .
You see , they were twins .
你 看 , 他们 是 双胞胎 .

你看，他们是双胞胎。

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [nɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [næk] .
One was named Knit and the other was named Knack .
一 曾是 命名 针织 和 这 其他 曾是 命名 诀窍 .

一个名叫 Knit，另一个名叫 Knack。

" [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] , " [sed] [ðə; ði] [bɪg] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [dʒʌst] [æz; əz]
" And I will teach her to crochet , " said the big crochet hook just as
" 和 我 将要 教 她 到 钩针编织 , " 说 这 大的 钩针编织 钩 只是 作为
['praʊdli] .
proudly .
自豪地 .

"我还要教她钩针编织呢，"大钩针骄傲地说。

" ['nɪtɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['əʊldə] [ɑːt] [ðæn; ðən] ['krəʊʃeɪɪŋ] , " [sed] [nɪt] .
" Knitting is a much older art than crocheting , " said Knit .
" 针织 是 一个 很多 老 艺术 比 钩针编织 , " 说 针织 .

"编织比钩针编织古老得多，"克尼特说。

" ['nɪtɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['əʊldə] [ɑːt] [ðæn; ðən] ['krəʊʃeɪɪŋ] , " [rɪ'piːtɪd] [næk] .
" Knitting is a much older art than crocheting , " repeated Knack .
" 针织 是 一个 很多 老 艺术 比 钩针编织 , " 重复 诀窍 .

"编织比钩针编织古老得多，"纳克重复道。

" [nɪt] ! " [ɪk'skleɪmd] [krəʊ] [ʃeɪ] [hʊk] .
" Knit ! " exclaimed Crow Shay Hook .
" 针织 ! " 惊呼 乌鸦 谢伊 钩 .

"织！"克劳·谢伊·胡克喊道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ! " [-]
" It is not ! " [16]
" 它 是 不是 ! " [-]

"不是的！"[16]

“ [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [pruːv] [ðæt] ? ” [ɑːskt] [nɪt] .
“ How can you prove that ? ” asked Knit .
“ 如何 能 你 证明 那 ? ” 问 针织 .

“你怎么证明这一点？”克尼特问道。

“ [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [pruːv] [ðæt] ? ” [ɑːskt] [næk] .
“ How can you prove that ? ” asked Knack .
“ 如何 能 你 证明 那 ? ” 问 诀窍 .

“你怎么证明这一点？”纳克问道。

“ ['iːzəli] ! ” ['ɑːnsə(r)d] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Easily ! ” answered Crow Shay .
“ 容易地 ! ” 回答 乌鸦 谢伊 .

“轻而易举！”克劳·谢伊回答道。

“ ['krəʊʃeɪɪŋ] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [nɒts] .
“ Crocheting is making knots .
“ 钩针编织 是 制作 绳结 .

“钩编就是打结。”

[nɒts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] ['piːp(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['evə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv] ['wiːvɪŋ] .
Knots were made by people before they ever thought of weaving .
绳结 是 制成 经过 人们 前 他们 曾经 想法 的 编织 .

在人们想到编织之前，就已经有人开始打结了。

['nɪtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['wiːvɪŋ] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
Knitting is a sort of weaving , you know .
针织 是 一个 种类 的 编织 , 你 知道 .

你知道，编织是一种织布工艺。

['nɒtɪŋ] [ɪz][nɒt] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”
Knotting is not , you know . ”
打结 是 不是 , 你 知道 . ”

你知道，打结不是这样的。

“ [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [truːθ] , ” [ə; eɪ] [njuː] [vɔɪs] [spəʊk] ,
“ To tell the honest truth , ” a new voice spoke ,
“ 到 告诉 这 诚实的 真相 , ” 一个 新的 嗓音 辐 ,

“说实话，”一个新声音说道，

“ [aɪ][duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ;
“ I do not believe any of you know what you are talking about ;
“ 我 做 不是 相信 任何 的 你 知道 什么 你 是 说 关于 ;

“我不相信你们当中有人知道自己在说什么；

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['stɔːri] — ” [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [bɔːl] [ɒv; əv] [jɑːn] [rəʊld] ['əʊvə(r)]
but I could tell you a story — ” and the big ball of yarn rolled over
但 我 可以 告诉 你 一个 故事 — ” 和 这 大的 球 的 纱 滚动 超过
['nɪərə(r)][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['niːd(ə)lz] .
nearer the group of needles .
更近 这 团体 的 针 .

但我可以给你讲个故事——”说着，那团大毛线滚到了针的旁边。

“ [əʊ] , [speə(r)][juː 'es] , ['wʊli] [bɔːl] ! ” [begd] [ɔːl][ðə; ði] ['niːd(ə)lz] .
“ Oh , spare us , Wooley Ball ! ” begged all the needles .
“ 哦 , 空闲的 我们 , 伍利 球 ! ” 乞求 全部 这 针 .

“哦，饶了我们吧，毛线球！”所有的针都哀求道。

“ [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)] ['eni] [mɔː(r)] [jɑːrnz] . ”
“ We don't want to hear any more yarns . ”
“ 我们 不 想 到 听到 任何 更多的 纱线 . ”

“我们不想再听任何故事了。”

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [siː] , ” [went] [ɒn] [ˈwʊli] [bɔːl] , [prɪˈtendɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ˈnəʊtɪs] [ðeə(r)]
“ It is easy to see , ” went on Wooley Ball , pretending not to notice their
“ 它 是 简单的 到 看 , ” 去 在 伍利 球 , 假装 不是 到 注意 他们的
[ˌɪmpəˈlaɪtnəs] ,
impoliteness ,
失礼 ,

“这很容易看出来，”伍利·鲍尔继续说道，假装没注意到他们的无礼行为。

“ [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][məʊst] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [ˈiːzəli] [ˈlɜːnɪd] [ðæn; ðən] [ˈnɪtɪŋ] .
“ that for most people crocheting is more easily learned than knitting .
“ 那 为了 最多 人们 钩针编织 是 更多的 容易地 学习 比 针织 .

“对大多数人来说，钩针编织比棒针编织更容易学习。”

[ˈðeəfɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [best] [ðæt] [krəʊ] [ʃeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈgɪn] [ðə; ðɪ] [ˈlesnz] . ”
Therefore it seems best that Crow Shay should begin the lessons . ”
所以 它 似乎 最好的 那 乌鸦 谢伊 应该 开始 这 课程 . ”

因此，最好还是由克劳·谢伊开始授课。”

“ [wʌts] [ðæt] ?
“ What's that ?
“ 是什么 那 ?

那是什么?

” [ðə; ðɪ] [jɑːn] [ˈbeɪbi] [ˈsʌd(ə)nli] [sæt] [ʌp] , [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [ˈstændɪŋ] [aʊt] [streɪt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
” The Yarn Baby suddenly sat up , her hair standing out straight on her head .
” 这 纱 婴儿 突然 卫星 向上 , 她 头发 常设 出去 直的 在 她 头 .

“毛线宝宝突然坐了起来，她的头发直直地竖在头上。”

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [stʊd] [ʌp] [streɪt] [ænd; ənd] [stɪf] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪkˈsaɪtɪd] .
It always stood up straight and stiff when she was excited .
它 总是 站立 向上 直的 和 僵硬的什么时候 她 曾是 兴奋的 .

她兴奋的时候，它总是笔直挺拔地立着。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [ˈveri] [wel] , [ˈwʊli] [bɔːl] , [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][dəˈrekt] [ðiːz] [ˈlesnz] . ” [
“ You know very well , Wooley Ball , that I was chosen to direct these lessons . ” [
“ 你 知道 非常 出色地 , 伍利 球 , 那 我 曾是 选定 到 直接的 这些 课程 . ” [
-]
17]
-]

“伍利·鲍尔，你很清楚，我被选中来指导这些课程。”[17]

“ [pliːz] [ɪkˈskjuːs][ˌem ˈiː] ? ” [begd] [ˈwʊli] [bɔːl] .
“ Please excuse me ? ” begged Wooley Ball .
“ 请 原谅 我 ? ” 乞求 伍利 球 .

“请问您打扰一下吗？”伍利·鲍尔恳求道。

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [səʊ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈnɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkrəʊʃeɪɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [fəˈget]
“ I am always so interested in knitting and crocheting that sometimes I forget
“ 我 是 总是 所以 感兴趣的 在 针织 和 钩针编织 那 有时 我 忘记
[maɪˈself] , [aɪ][fɪə(r)] .
myself , I fear .
我 , 我 害怕 .

“我总是对编织和钩针非常感兴趣，以至于有时我会忘记自己。”

” [ðə; ðɪ] [jɑːn] [ˈbeɪbiz] [heə(r)] [ˈsləʊli] [ˈset(ə)ld] [bæk] [ˈɪntuː] [pleɪs] .
” The Yarn Baby's hair slowly settled back into place .
” 这 纱 婴儿的 头发 缓慢地 定居 后退 进入 地方 .

“毛线宝宝的头发慢慢地恢复了原状。”

[ʃiː; ʃi] [smuːðd] [ænd; ənd] [ˈpætɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ˈkeəfəli] .
She smoothed and patted it down carefully .
她 平滑 和 轻拍 它 向下 小心 .

她小心翼翼地抚平并拍打着它。

“ [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [aɪ] [felt] [ðæt] [krəʊ] [ʃeɪ] [hæd; həd] [best] [kə'mens] [ðə; ði] ['lesnz] , ” [ʃiː; ʃi]
“ It so happens that I felt that Crow Shay had best commence the lessons , ” she
” 它 所以 发生 那 我 毛毡 那 乌鸦 谢伊 有 最好的 开始 这 课程 , ” 她
[sed] .
said .
说 .

“我觉得克劳·谢伊最好开始上课了，”她说。

[krəʊ] [ʃeɪ] [glɑːns, glæns]['əʊvə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [twɪnz] .
Crow Shay glanced over at the Knitting Twins .
乌鸦 谢伊 瞥了一眼 超过 在 这 针织 双胞胎 .

克劳·谢伊瞥了一眼编织双胞胎。

“ [get] [ðə; ði] [hʊk] ! ” [lɑːft] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] .
“ Get the hook ! ” laughed the Knitting Needles .
” 得到 这 钩 ! ” 笑了 这 针织 针头 .

“把钩子拿过来！”织针笑着说。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][lɒts][ɒv; əv][fʌn] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['krəʊʃeɪɪŋ] ['lesnz] . ”
“ We shall have lots of fun listening to the crocheting lessons . ”
” 我们 将 有 很多 的 乐趣 聆听 到 这 钩针编织 课程 . ”

“听钩针编织课一定会很有趣。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [kraɪd] ['wʊli] [bɔːl] [tuː; tə] [krəʊ] [ʃeɪ] ; “ [lets] [get] ['redi] , ['hʊki] .
“ All right , ” cried Wooley Ball to Crow Shay ; “ let's get ready , Hookey .
” 全部 正确的 , ” 哭 伍利 球 到 乌鸦 谢伊 ; “ 我们来吧 得到 准备好 , 钩子 .

“好了，”伍利·鲍尔对克劳·谢伊喊道；“准备好了吗，胡基？”

[aɪl] [tʃeɪs] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [red] [krɒs] ['nɪtɪŋ] [bæg] !
I'll chase you into the Red Cross knitting bag !
患病的 追赶 你 进入 这 红色的 叉 针织 包 !

我要追着你跑进红十字会的毛线袋里！

” [ænd; ənd] [ə'weɪ] [[hɔpt]] [krəʊ] [ʃeɪ] , [waɪl] [ðə; ði][bɪg][bɔːl] [rəʊld] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
” and away hopped Crow Shay , while the big ball rolled after him .
” 和 离开 跳跃 乌鸦 谢伊 , 尽管 这 大的 球 滚动 后 他 .

“然后克劳·谢伊跳了出去，大球也跟着他滚了出去。”

[raɪt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][bæg] [ðeɪ] ['lændɪd][ænd; ənd] [krəʊ] [ʃeɪ] ['kʌdl] [ʌp]
Right down into the bottom of the big bag they landed and Crow Shay cuddled up
正确的 向下 进入 这 底部 的 这 大的 包 他们 登陆 和 乌鸦 谢伊 依偎 向上
[kləʊz] [tuː; tə] ['wʊli] [bɔːl] .
close to Wooley Ball .
关闭 到 伍利 球 .

它们径直落到了大袋子的底部，克劳·谢伊紧紧地依偎在伍利·鲍尔身边。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['splendɪd] [taɪm] [wɪð] [mɪs] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] , ['wʊli]
“ We shall have a splendid time with Miss Mary Frances , don't you think , Wooley
” 我们 将 有 一个 灿烂 时间 和 错过 玛丽 弗朗西丝 , 不 你 思考 , 伍利
[bɔːl] ?
Ball ?
球 ?

“我们和玛丽·弗朗西丝小姐会度过一段美好的时光，你不觉得吗，伍利·鲍尔？”

” [ɑːskt] [krəʊ] [ʃeɪ] .
” asked Crow Shay .
” 问 乌鸦 谢伊 .

“克劳·谢伊问道。”

“ [ɪn'diːd] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , ” [sed] ['wʊli] [bɔːl] ['wɔːmli] .
“ Indeed we shall , ” said Wooley Ball warmly .
” 的确 我们 将 , ” 说 伍利 球 热情地 .

“当然会，”伍利·鲍尔热情地说。

“ [ɪf] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [fʌn] [ðə; ði] ['θɪmbl] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [fiːl] ['veri]
“ If we begin to have the fun the Thimble People had , we shall feel very
” 如果 我们 开始 到 有 这 乐趣 这 顶针 人们 有 , 我们 将 感觉 非常
['hæpi] . ” [-] [-]
happy . ” [18] [19]
快乐的 . ” [-] [-]

“如果我们开始享受顶针人所享受的乐趣，我们就会感到非常快乐。”[18][19]

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['wʊli] [bɔːl][ænd; ənd] [krəʊ] [ʃeɪ] [leɪ] ['veri] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] ,
FOR a long time Wooley Ball and Crow Shay lay very still in the knitting bag ,
为了 一个 长的 时间 伍利 球 和 乌鸦 谢伊 躺 非常 仍然 在 这 针织 包 ,

很长一段时间里，毛线球和乌鸦谢伊都静静地躺在毛线袋里。

['həʊpɪŋ] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wʊd] [suːn] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
hoping that Mary Frances would soon come into the room .
希望 那 玛丽 弗朗西丝 会 很快 来 进入 这 房间 .

希望玛丽·弗朗西丝很快就会走进房间。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [krəʊ] [ʃeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] [ə'baʊt] ['restləsli] .
At length Crow Shay began to move about restlessly .
在 长度 乌鸦 谢伊 开始 到 移动 关于 躁动不安 .

最终，克罗·谢伊开始焦躁不安地四处走动。

“ [duː; də][biː; bi]['kwaɪət] , ” ['wɪspəd] ['wʊli] [bɔːl] ['sɒftli] .
“ Do be quiet , ” whispered Wooley Ball softly .
” 做 是 安静的 , ” 低声说道 伍利 球 轻轻 .

“安静点，”伍利·鲍尔轻声低语道。

“ [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][stɒp] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'baʊt] , [jʊl] [pʌntʃ] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði][bæg] ! ”
“ If you don't stop jumping about , you'll punch a hole in the bag ! ”
” 如果 你 不 停止 跳 关于 , 你会 冲床 一个 洞 在 这 包 ! ”

“如果你再不停地跳来跳去，你会把袋子戳个洞的！”

“ [aɪ] [kænt] [kiːp] [stɪl] , ” [kəm'pleɪnd] [krəʊ] [ʃeɪ] ; “ [maɪ] [fʊts] [ə'sliːp] !
“ I can't keep still , ” complained Crow Shay ; “ my foot's asleep !
” 我 不能 保持 仍然 , ” 抱怨 乌鸦 谢伊 ; “ 我的 脚的 睡着了 !

“我一刻也停不下来，”克劳·谢伊抱怨道，“我的脚麻了！”

[maɪ] , [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [həːts] ! ”
My , how it hurts ! ”
我的 , 如何 它 疼痛 ! ”

哎哟，好疼啊！

“ [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [fiːl] ? ” [ɑːskt] ['wʊli] [bɔːl] , [ɪn] ['sɪmpəθi] . [-]
“ How does it feel ? ” asked Wooley Ball , in sympathy . [20]
” 如何 做 它 感觉 ? ” 问 伍利 球 , 在 同情 . [-]

“感觉如何？”伍利·鲍尔同情地问道。[20]

“ [dʒʌst] [laɪk] ['taɪni] [mə'skiːtəʊ] [baɪts] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ˌem 'iː] [wɪtʃ] ['skrætʃɪŋ] [woʊnt] [help] . ”
“ Just like tiny mosquito bites all over me which scratching won't help . ”
” 只是 喜欢 微小的 蚊子 咬 全部 超过 我 哪个 抓挠 惯于 帮助 . ”

“就像身上到处都是蚊子叮咬的小包，挠也挠不起来。”

“ [aɪ] [ges] [juː; jʊ] [miːn] [mɒθ] [baɪts] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['wʊli] [bɔːl] .
“ I guess you mean moth bites ! ” exclaimed Wooley Ball .
” 我 猜测 你 意思是 蛾 咬 ! ” 惊呼 伍利 球 .

“我想你指的是被蛾子咬的吧！”伍利·鲍尔惊呼道。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [tuː] [kiːp] [stɪl] ? ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,
“ Will you two keep still ? ” said the Yarn Baby ,
” 将要 你 二 保持 仍然 ? ” 说 这 纱 婴儿 ,

“你们两个能不能别动？”毛线宝宝说道。

['tæpɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɒft] ['lɪt(ə)l] [fɪst] .

tapping	upon	the	knitting	bag	with	her	soft	little	fist	.
窃听	之上	这	针织	包	和	她	柔软的	小的	拳头	.

她用柔软的小拳头轻轻敲着毛线袋。

" [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][hɪə(r)] ['fʊtsteps] . "

"	I	think	that	I	hear	footsteps	.	"
"	我	思考	那	我	听到	脚步声	.	"

"我好像听到了脚步声。"

" [doʊnt] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [naʊ] ,

"	Don't	speak	to	me	now	,
"	不	说话	到	我	现在	,

现在别跟我说话，

[doʊnt] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː]['nevə(r)] ;

Don't	speak	to	me	never	;
不	说话	到	我	绝不	;

永远不要跟我说话；

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [biː; bi]['kwaɪət]

And	I	will	be	quiet
和	我	将要	是	安静的

我会保持安静

[fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] !

Forever	and	ever	!
永远	和	曾经	!

永永远远！

" [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] , ['pəʊkɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [hed] [ʌp] [θruː] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bæg] .

"	sang	Crow	Shay	,	poking	his	little	round	head	up	through	the	top	of	the	bag	.
"	唱	乌鸦	谢伊	,	戳	他的	小的	圆形的	头	向上	通过	这	顶部	的	这	包	.

"克罗·谢伊唱着歌，把他的小圆脑袋从袋子顶部探了出来。"

" [əʊ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][bæd] ? " [saɪd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

"	Oh	,	are	you	going	to	be	bad	?	"	sighed	the	Yarn	Baby	.
"	哦	,	是	你	去	到	是	坏的	?	"	叹了口气	这	纱	婴儿	.

"哦，你要作恶吗？"毛线宝宝叹了口气。

" [get] [daʊn] [ɪn] [ðeə(r)] !

"	Get	down	in	there	!
"	得到	向下	在	那里	!

"下去！"

" [ʃiː; ʃi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][bæg][ænd; ənd][taɪd][ˌaɪ 'tiː] [ʃʌt] .

"	She	pushed	his	head	down	into	the	bag	and	tied	it	shut	.
"	她	推动	他的	头	向下	进入	这	包	和	系	它	关闭	.

她把他的头按进袋子里，然后把袋子扎紧。

" [naʊ] , [hiːz] [ʃʌt] [ʌp] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , ['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][bæg] , [ænd; ənd] ['smuːðɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] ,

"	Now	,	he's	shut	up	,	"	she	said	,	settling	down	beside	the	bag	,	and	smoothing	her	hair	,
"	现在	,	他是	关闭	向上	,	"	她	说	,	安顿	向下	旁	这	包	,	和	平滑	她	头发	,

"现在他闭嘴了，"她说着，在包旁边坐了下来，捋了捋头发。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][stænd] [ʌp] .

which	had	begun	to	stand	up	.
哪个	有	开始	到	站立	向上	.

它已经开始站起来了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒʌst][ɪn][taɪm] , [tuː] ,

She	was	just	in	time	,	too	,
她	曾是	只是	在	时间	,	也	,

她来得正是时候。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði][lɑːst][strænd][ɪn] [pleɪs] [ðə; ði][dɔː(r)] ['əʊpənd] ,

for	as	she	finished	putting	the	last	strand	in	place	the	door	opened	,
为了	作为	她	完成的	推杆	这	最后的	链	在	地方	这	门	打开	,

当她把最后一根线系好时，门开了。

[ænd; ənd][ɪn] [stept] — ['meəri] ['frɑːnsɪs] - [ɑːnt] ['mærɪə] ! [-]

and	in	stepped	—	Mary	Frances	'	Aunt	Maria	!	[	21	]
和	在	步	—	玛丽	弗朗西丝	-	阿姨	玛丽亚	!	[	-	]

于是，玛丽·弗朗西丝的姑妈玛丽亚走了进来！[21]

“ [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lændz] [seɪk] ! ” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

“	For	the	land's	sake	!	”	she	exclaimed	.
“	为了	这	土地的	清酒	!	”	她	惊呼	.

“看在土地的份上！”她惊呼道。

“ [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lændz] [seɪk] !

“	For	the	land's	sake	!
“	为了	这	土地的	清酒	!

“看在土地的份上！”

[səʊ] [ðæt] [ɪz] [weə(r)] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [left] [hɜː(r); hə(r)] ['nɪtɪŋ] [bæg] !

So	that	is	where	Mary	Frances	left	her	knitting	bag	!
所以	那	是	在哪里	玛丽	弗朗西丝	左边	她	针织	包	!

原来玛丽·弗朗西丝把她的毛线包落在那里了！

[aɪv] ['hʌntɪd] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

I've	hunted	high	and	low	for	it	.
我已经	猎杀	高的	和	低的	为了	它	.

我到处都找不到它。

[aɪ]['nevə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [lʊk] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] !

I	never	thought	to	look	on	the	floor	!
我	绝不	想法	到	看	在	这	地面	!

我竟然没想到要看地板！

” [ʃiː; ʃi][sæt] [daʊn] [ɒn]['meəri] ['frɑːnsɪs] - ['lɪt(ə)l] ['rɒkɪŋ] - [tʃeə(r)][ænd; ənd] ['emptid] ['wʊli] [bɔːl][ænd; ənd]

”	She	sat	down	on	Mary	Frances	'	little	rocking	-	chair	and	emptied	Wooley	Ball	and
”	她	卫星	向下	在	玛丽	弗朗西丝	-	小的	摇滚	-	椅子	和	清空	伍利	球	和

[krəʊ] [ʃeɪ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][læp] .

Crow	Shay	on	her	lap	.
乌鸦	谢伊	在	她	膝	.

她坐在玛丽·弗朗西丝的小摇椅上，把伍利·鲍尔和克罗·谢伊倒在了腿上。

“ ['veri] [wel] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ðiːz] [θɪŋz] [wɪl] [duː; də][tuː; tə] [stɑːt] [wɪð] .

“	Very	well	,	”	she	said	,	“	these	things	will	do	to	start	with	.
“	非常	出色地	,	”	她	说	,	“	这些	事物	将要	做	到	开始	和	.

“很好，”她说，“这些东西先够用了。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['lesnz] [tuː; tə] - [naɪt] .

I	shall	begin	her	lessons	to	-	night	.
我	将	开始	她	课程	到	-	夜晚	.

我今晚将开始给她上课。

” [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] [pʊt] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][bæg] , [ʃiː; ʃi] [spaɪd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

”	Just	as	she	put	them	back	into	the	bag	,	she	spied	the	Yarn	Baby	.
”	只是	作为	她	放	他们	后退	进入	这	包	,	她	间谍	这	纱	婴儿	.

“正当她把它们放回袋子里时，她看到了毛线娃娃。”

“ [aɪl] [pʊt] [ðæt] ['sɪli] [dɒl] [ɪn] , [tuː] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ I'll put that silly doll in , too , ” she said ,
“ 患病的 放 那 愚蠢的玩具娃娃 在 , 也 , ” 她 说 ,

“我也要把那个傻娃娃放进去，”她说。

['tʌmblɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi]['ɪntuː][ðə; ði][bæg][ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [strɪŋz] [taɪt] .
tumbling the Yarn Baby into the bag and pulling the drawing - strings tight .
翻滚 这 纱 婴儿 进入 这 包 和 拉 这 绘画 - 字符串 紧的 .

将毛线娃娃塞进袋子里，然后拉紧抽绳。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [ðə; ði][bæg] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] ,
Then she carried the bag downstairs and out on the porch ,
然后 她 携带 这 包 楼下 和 出去 在 这 门廊 ,

然后她拎着包下了楼，走到门廊上。

[weə(r)] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [sæt][ɪn][ðə; ði] [pɔːtʃ] [swɪŋ] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
where Mary Frances sat in the porch swing reading a book .
在哪里 玛丽 弗朗西丝 卫星 在 这 门廊 摇摆 阅读 一个 书 .

玛丽·弗朗西丝坐在门廊的秋千上看书。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [haɪ] [taɪm] , [maɪ][dɪə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ðæt] [juː; jʊ] [lɜːn] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] .
“ It is high time , my dear , ” she said , “ that you learn to crochet and knit .
“ 它 是 高的 时间 , 我的 亲爱的 , ” 她 说 , “ 那 你 学习 到 钩针编织 和 针织 .

“亲爱的，”她说，“你该学学钩针和编织了。”

[tuː; tə] - [naɪt] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] ['les(ə)n] .
To - night I shall give you your first lesson .
到 - 夜晚 我 将 给 你 你的 第一的 课 .

今晚我将给你上第一课。

“ [əʊ] , [woʊnt] [ðæt] [biː; bi] ['splendɪd] , [ɑːnt] ['mærɪə] ? ” [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
“ Oh , won't that be splendid , Aunt Maria ? ” cried the little girl .
“ 哦 , 惯于 那 是 灿烂 , 阿姨 玛丽亚 ? ” 哭 这 小的 女孩 .

“哦，那该多好啊，玛丽亚阿姨？”小女孩喊道。

“ [aɪ][duː; də] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [səʊ] [mʌtʃ] ! ”
“ I do want to learn so much ! ”
“ 我 做 想 到 学习 所以 很多 ! ”

“我真的非常想学习！”

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['veri] [streɪndʒ] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [-]
“ It seems very strange to me that you do not know [22]
“ 它 似乎 非常 奇怪的 到 我 那 你 做 不是 知道 [-]

“我觉得很奇怪，你竟然不知道[22]

['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [wɜːk] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
anything about such work , ” said her aunt .
任何事物 关于 这样的 工作 , ” 说 她 阿姨 .

“任何与这类工作有关的事情，”她姑姑说。

“ [waɪ] , [aɪ] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [nɪt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks] [j'iəz] [əʊld]
“ Why , I made your father learn how to knit when he was only six years old
“ 为什么 , 我 制成 你的 父亲 学习 如何 到 针织 什么时候 他 曾是 仅有的 六 年 老的
!
!
!

“哎呀，我可是在你爸爸六岁的时候就让他学织毛衣的！”

" ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [dɪd] [nɒt] [tel] [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] ['mærɪə] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)][hæd; həd][təʊld]

"	Mary	Frances	did	not	tell	her	Aunt	Maria	that	her	father	had	told
"	玛丽	弗朗西丝	做过	不是	告诉	她	阿姨	玛丽亚	那	她	父亲	有	讲述

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'baʊt] [ðəʊz] ['lesnz] ,

her	about	those	lessons	,
她	关于	那些	课程	,

玛丽·弗朗西丝没有告诉她的姨妈玛丽亚，她父亲曾告诉过她那些道理。

[ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [heit] [ðə; ði] [wɜ:k] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ['evri] [taɪm] [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik]

and	how	he	had	hated	the	work	because	,	every	time	he	made	a	mistake
和	如何	他	有	憎恨	这	工作	因为	,	每一个	时间	他	制成	一个	错误

,

,

,

他有多么讨厌这份工作，因为每次他犯错，

[hɪz; ɪz] [ɑ:nt] [wʊd] [wæk] [hɪz; ɪz] ['tʃʌbi] , ['klʌmzi] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgəz] [wɪð] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] .

his	aunt	would	whack	his	chubby	,	clumsy	little	fingers	with	a	ruler	.
他的	阿姨	会	猛击	他的	胖乎乎的	,	笨拙	小的	手指	和	一个	统治者	.

他的姑姑会用尺子打他胖乎乎、笨拙的小手指。

[ju:; jʊ] [si:] , [ɑ:nt] ['mærɪə][wɒz; wəz]['meəri] ['frɑ:nsɪs] - [greɪt] - [ɑ:nt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɑ:nt]

You	see	,	Aunt	Maria	was	Mary	Frances	'	great	-	aunt	,	and	was	the	aunt
你	看	,	阿姨	玛丽亚	曾是	玛丽	弗朗西丝	-	伟大的	-	阿姨	,	和	曾是	这	阿姨

[ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)]['ɔ:lsəʊ] .

of	her	father	also	.
的	她	父亲	还	.

你看，玛丽亚阿姨是玛丽·弗朗西丝的姑祖母，也是她父亲的姑姑。

['meəri] ['frɑ:nsɪs] - ['grænmʌðə(r)] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['meəri] ['frɑ:nsɪs] - ['fɑ:ðə(r)] ,

Mary	Frances	'	grandmother	,	the	mother	of	Mary	Frances	'	father	,
玛丽	弗朗西丝	-	祖母	,	这	母亲	的	玛丽	弗朗西丝	-	父亲	,

玛丽·弗朗西丝的祖母，也就是玛丽·弗朗西丝父亲的母亲，

[daɪd] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:nt] ['mærɪə][hæd; həd] " [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] .

died	when	he	was	a	little	boy	and	his	Aunt	Maria	had	"	brought	him	up	.
死亡	什么时候	他	曾是	一个	小的	男生	和	他的	阿姨	玛丽亚	有	"	带来	他	向上	.

"

"

"

他很小的时候就去世了，是他的姑姑玛丽亚把他"抚养长大"的。

" ['mʌðə(r)] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ˌem 'i:] , " [sed] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] , " [bʌt; bət] — — "

"	Mother	would	like	to	teach	me	,	"	said	Mary	Frances	,	"	but	—	—	"
"	母亲	会	喜欢	到	教	我	,	"	说	玛丽	弗朗西丝	,	"	但	—	—	"

"妈妈想教我，"玛丽·弗朗西丝说，"但是——"

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [brɔ:t] [ʌp] [raɪt] , " [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] [snæpt] .

"	Your	mother	was	not	brought	up	right	,	"	her	aunt	snapped	.
"	你的	母亲	曾是	不是	带来	向上	正确的	,	"	她	阿姨	啪啪	.

"你母亲没有受到正确的教育，"她姑姑厉声说道。

" [wɒt] [dʌz] [ʃi:; ʃi] [nəʊ] [ə'baʊt] ['krəʊʃeɪɪŋ] ?

"	What	does	she	know	about	crocheting	?
"	什么	做	她	知道	关于	钩针编织	?

她懂什么钩针编织?

[ʃi:; ʃi] ['dʌznt] [nəʊ] [stɑ:(r)] [stɪtʃ] [frɒm; frəm] ['kɒfi] - [bi:n] [stɪtʃ] ,

She	doesn't	know	star	stitch	from	coffee	-	bean	stitch	,
她	不	知道	星星	缝	从	咖啡	-	豆	缝	,

她连星形针法和咖啡豆针法都分不清。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['nɪtɪŋ] — [aɪ][doʊnt] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] [frɒm; frəm]

and	as	for	knitting	—	I	don't	suppose	she	knows	plain	knitting	from
和	作为	为了	针织	—	我	不	认为	她	知道	清楚的	针织	从

['pəːliŋ] !

purling	!
檩条	!

至于编织——我猜她连平针和反针都分不清！

['veri] [kwɪə(r)] !

Very	queer	!
非常	酷儿	!

真奇怪！

[ə; eɪ] ['veri] [kwɪə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ! ”

A	very	queer	way	to	bring	up	a	child	!	”
一个	非常	酷儿	方式	到	带来	向上	一个	孩子	!	”

真是个奇特的育儿方式！

“ [bʌt; bət] , [ɑːnt] ['mærɪə] , [doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ?

“	But	,	Aunt	Maria	,	don't	you	remember	?
”	但	,	阿姨	玛丽亚	,	不	你	记住	?

“可是，玛丽亚阿姨，你不记得了吗？”

['mʌðə(r)] [fel] [ænd; ənd] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [-]

Mother	fell	and	hurt	her	arm	when	she	was	little	and	couldn't	[	23	]
母亲	跌倒	和	伤害	她	手臂	什么时候	她	曾是	小的	和	不能	[	-	]

母亲小时候摔倒伤了胳膊，不能[23]

[juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

use	it	for	such	work	for	years	,	”	said	Mary	Frances	.
使用	它	为了	这样的	工作	为了	年	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“多年来一直用它来做这类工作，”玛丽·弗朗西丝说。

“ ['iːv(ə)n] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [həːts] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] .

“	Even	now	it	hurts	her	arm	to	try	to	crochet	.
”	甚至	现在	它	疼痛	她	手臂	到	尝试	到	钩针编织	.

“即使现在，她尝试钩针编织时手臂还是会疼。”

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [kə'menst] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . ”

That	is	what	I	commenced	to	tell	you	.	”
那	是	什么	我	开始	到	告诉	你	.	”

这就是我一开始要告诉你的。

“ [əʊ] , [jes] , ” [sed] [ɑːnt] ['mærɪə] , “ [aɪ] [rɪ'membə(r)] [naʊ] .

“	Oh	,	yes	,	”	said	Aunt	Maria	,	“	I	remember	now	.
”	哦	,	是的	,	”	说	阿姨	玛丽亚	,	“	我	记住	现在	.

“哦，是的，”玛丽亚阿姨说，“我现在想起来了。”

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)][ɑːm] ['dʌznt] [hɜːt] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] ,

But	your	arm	doesn't	hurt	,	and	you	must	learn	to	crochet	and	knit	,
但	你的	手臂	不	伤害	,	和	你	必须	学习	到	钩针编织	和	针织	,

[maɪ][dɪə(r)] [niːs] .

my	dear	niece	.
我的	亲爱的	侄女	.

但是你的胳膊不疼，我亲爱的侄女，你一定要学会钩针和编织。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [laɪk] [ˌem 'iː] ['eniweɪ] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd]

You	are	so	much	like	me	anyway	that	you	must	learn	to	crochet	and
你	是	所以	很多	喜欢	我	反正	那	你	必须	学习	到	钩针编织	和

[nɪt] [wel] .

knit	well	.
针织	出色地	.

反正你跟我很像，所以你一定要好好学钩针和编织。

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɔːlməʊst] [ɪg'zæktli] [laɪk] [ˌem 'iː] !

Then	you	may	grow	up	to	be	almost	exactly	like	me	!
然后	你	可能	生长	向上	到	是	几乎	确切地	喜欢	我	!

那么你长大后可能会和我几乎一模一样!

[naʊ] , [ai] [mʌst; məst] [gəʊ] [set] [maɪ] [bred] .

Now	,	I	must	go	set	my	bread	.
现在	,	我	必须	去	放	我的	面包	.

现在，我得去烤面包了。

['nʌθɪŋ] ['evə(r)] [ˌɪntə'fiəz] [wɪð] [maɪ] ['prəʊgræm] [ɪk'sept] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [deθ] .

Nothing	ever	interferes	with	my	program	except	sickness	or	death	.
没有什么	曾经	干扰	和	我的	程序	除了	疾病	或者	死亡	.

除了疾病或死亡，没有任何事会干扰我的计划。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [laɪk] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðæt] , [tuː] .

You	must	be	like	me	in	that	,	too	.
你	必须	是	喜欢	我	在	那	,	也	.

在这方面，你肯定也和我一样。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [pɑːθ] .

"	And	the	old	lady	went	down	the	path	.
"	和	这	老的	女士	去	向下	这	小路	.

“老太太沿着小路走了。”

[æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ʃiː; ʃi] [tɜːnd] .

At	the	gate	she	turned	.
在	这	门	她	转向	.

她在门口转身。

“ [rɪ'membə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [kɔːld] , “ [aɪl] [biː; bi] ['redi] [æt; ət] ['sev(ə)n] [ə'klɑːk] . " [-] [-]

“	Remember	,	"	she	called	,	“	I'll	be	ready	at	seven	o'clock	.	"	[	24	]	[	25	]
"	记住	,	"	她	称为	,	“	患病的	是	准备好	在	七	点钟	.	"	[	-	]	[	-	]

“记住，”她喊道，“我七点钟准备好。”[24][25]

“ [əʊ] , [dɪə(r)] , " [saɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	OH	,	dear	,	"	sighed	Mary	Frances	.
"	哦	,	亲爱的	,	"	叹了口气	玛丽	弗朗西丝	.

“哦，天哪，”玛丽·弗朗西丝叹了口气。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] ,

“	Oh	,	dear	,
"	哦	,	亲爱的	,

“哦亲爱的，

[haʊ] [ai] [wɪʃ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['piːp(ə)l]

how	I	wish	there	were	crocheting	and	knitting	people	like	the	Kitchen	People
如何	我	希望	那里	是	钩针编织	和	针织	人们	喜欢	这	厨房	人们

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['θɪmbl] ['piːp(ə)l] — ['əʊnli] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [gʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] . "

and	the	Thimble	People	—	only	that	would	be	too	good	to	be	true	.	"
和	这	顶针	人们	—	仅有的	那	会	是	也	好的	到	是	真的	.	"

我多么希望世上也有像“厨房人”和“顶针人”那样擅长钩针编织的人——只是那太好了，不可能发生。

“ [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ,

“	Not	at	all	,
"	不是	在	全部	,

“一点也不，

[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ;

Not	at	all	;
不是	在	全部	;

一点也不;

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][bæg]
Untie **the** **bag**
解开 这 包

解开袋子

[ænd; ənd] [siː] [ˌjuː 'es][ɔːl] ,
And **see** **us** **all** **,**
和 看 我们 全部 ,

看看我们所有人，

〃 [keɪm] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'saɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ɪn][ðə; ði]
〃 **came** **a** **voice** **from** **the** **knitting** **bag** **which** **was** **beside** **Mary** **Frances** **in** **the**
〃 来了 一个 嗓音 从 这 针织 包 哪个 曾是 旁 玛丽 弗朗西丝 在 这
[swɪŋ] [dʒʌst] [weə(r)] [ɑːnt] ['mærɪə][hæd; həd][leɪd][ˌaɪ 'tiː] .
swing **just** **where** **Aunt** **Maria** **had** **laid** **it** **.**
摇摆 只是 在哪里 阿姨 玛丽亚 有 铺设 它 .

“一个声音从放在秋千上玛丽·弗朗西丝旁边的毛线袋里传了出来，那毛线袋正是玛丽亚阿姨之前放的地方。”

[ʃiː; ʃi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd][ʌn'taɪd][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [strɪŋz] [ænd; ənd][ʌp] [pɒpt] [krəʊ] [ʃeɪ] . [
She **picked** **it** **up** **and** **untied** **the** **drawing** **-** **strings** **and** **up** **popped** **Crow** **Shay** **.** **[**
她 挑选 它 向上 和 解开 这 绘画 - 字符串 和 向上 爆裂 乌鸦 谢伊 . [
-]
26 **]**
-]

她捡起它，解开绳子，克劳·谢伊就跳了出来。[26]

[ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] [meɪd] [hɪm] [blɪŋk] [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The **bright** **sunlight** **made** **him** **blink** **as** **he** **looked** **around** **.**
这 明亮的 阳光 制成 他 眨 作为 他 看起来 大约 .

明亮的阳光让他眨了眨眼，他环顾四周。

“ [gʊd] [deɪ] , [gʊd] [deɪ] ,
“ **Good** **day** **,** **good** **day** **,**
〃 好的 天 , 好的 天 ,

“您好，您好，

[tuː; tə][juː; jʊ][wiː; wi] [seɪ] —
To **you** **we** **say** **—**
到 你 我们 说 —

我们想对你们说——

[jɑːn] ['beɪbi] , ['wʊli] [bɔːl]
Yarn **Baby** **,** **Wooley** **Ball**
纱 婴儿 , 伍利 球

Yarn Baby，毛线球

[ænd; ənd][aɪ] , [krəʊ] [ʃeɪ] ,
And **I** **,** **Crow** **Shay** **,**
和 我 , 乌鸦 谢伊 ,

还有我，克劳·谢伊，

〃 [sæŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] , [æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['lɪftɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] .
〃 **sang** **the** **little** **fellow** **,** **as** **Mary** **Frances** **lifted** **them** **out** **.**
〃 唱 这 小的 同伴 , 作为 玛丽 弗朗西丝 抬起 他们 出去 .

“小家伙唱着歌，玛丽·弗朗西丝把他们抱了出来。”

“ [əʊ] , [kæn; kən][juː; jʊ][ɔːl] [tɔːk] ?
“ **Oh** **,** **can** **you** **all** **talk** **?**
〃 哦 , 能 你 全部 讲话 ?

“哦，你们都能说话吗？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ɪn] [dɪ'laɪt] .
" she asked in delight .
" 她 问 在 喜 .

她欣喜地问道。

" [kæn; kən] [ðeɪ] , [krəʊ] [ʃeɪ] ? " "
" Can they , Crow Shay ? " "
" 能 他们 , 乌鸦 谢伊 ? " "

"他们能做到吗，克劳·谢伊？"

- [kæn; kən] [ðeɪ] ['krəʊʃeɪ] ? -
' Can they crochet ? '
- 能 他们 钩针编织 ? -

他们会钩针吗?

" [rɪ'piːtɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] , "
" repeated Crow Shay , "
" 重复 乌鸦 谢伊 , "

"克劳·谢伊重复道，"

- [kæn; kən] [ðeɪ] ['krəʊʃeɪ] ?
' Can they crochet ?
- 能 他们 钩针编织 ?

他们会钩针吗?

- [waɪ] , [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən] .
' Why , I don't think they can .
- 为什么 , 我 不 思考 他们 能 .

"为什么？我觉得他们做不到。"

[ðeɪ] [kæn; kən]['əʊnli] [help] .
They can only help .
他们 能 仅有的 帮助 .

他们只能提供帮助。

[krəʊ] [ʃeɪ] [hʊks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [wʌnz] [huː] ['riːəli] [kæn; kən] ['krəʊʃeɪ] ! "
Crow Shay Hooks are the only ones who really can crochet ! "
乌鸦 谢伊 钩子 是 这 仅有的 一个 WHO 真的 能 钩针编织 ! "

只有Crow Shay Hooks才是真正会钩针编织的人!

" [əʊ] , [ai] [siː] , " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɪg'zæktli] [wɒt] [hiː; hi]
" Oh , I see , " said Mary Frances , even though she did not understand exactly what he
" 哦 , 我 看 , " 说 玛丽 弗朗西丝 , 甚至 尽管 她 做过 不是 理解 确切地 什么 他
[ment] .
meant .
意思是 .

"哦，我明白了，"玛丽·弗朗西丝说道，尽管她并不完全明白他的意思。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbiz] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn] [end] .
By this time the Yarn Baby's hair was standing on end .
经过 这 时间 这 纱 婴儿的 头发 曾是 常设 在 结尾 .

这时，毛线宝宝的头发已经竖起来了。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [səʊ][waɪld] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə]
She looked so wild that Mary Frances pretended to be frightened and began to
她 看起来 所以 荒野 那 玛丽 弗朗西丝 假装 到 是 害怕 和 开始 到
[muːv] [ə'weɪ] .
move away .
移动 离开 .

她看起来如此狂野，以至于玛丽·弗朗西丝假装害怕，开始走开。

“ [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [əˈlɑːmd] , [mɪs] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi] ,

“	Do	not	be	alarmed	,	Miss	Mary	Frances	,	”	said	the	Yarn	Baby	,
”	做	不是	是	惊慌	,	错过	玛丽	弗朗西丝	,	”	说	这	纱	婴儿	,

“别惊慌，玛丽·弗朗西丝小姐，”毛线娃娃说道。

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [smuːð] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] .

trying	to	smooth	down	her	hair	.
尝试	到	光滑的	向下	她	头发	.

她试图抚平自己的头发。

“ [maɪ] [heə(r)] [ˈɔːlweɪz] [stændz] [aʊt] [ðæt] [weɪ] [wen] [aɪ] [get] [ɪkˈsaɪtɪd] .

“	My	hair	always	stands	out	that	way	when	I	get	excited	.
”	我的	头发	总是	站立	出去	那	方式	什么时候	我	得到	兴奋的	.

“我兴奋的时候，头发总是会竖起来。”

[aɪ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [sʌm; səm] [wʌn] [maɪt] [ˌəʊvəˈhɪə(r)] [krəʊ] [-]

I	was	afraid	some	one	might	overhear	Crow	[	27	]
我	曾是	害怕的	一些	一	可能	无意中听到	乌鸦	[	-	]

我担心有人会无意中听到克劳[27]

[ʃeɪ] [ˈtɔːkɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ɔːl] [ˈaʊə(r)] [ˈlʌvli] [plænz] [wʊd] [biː; bi] [spɔɪld] .

Shay	talking	,	and	then	all	our	lovely	plans	would	be	spoiled	.
谢伊	说	,	和	然后	全部	我们的	迷人的	计划	会	是	被宠坏了	.

Shay要是开口说话，我们所有美好的计划就全泡汤了。

[krəʊ] [ʃeɪ] [ˈɔːlweɪz] [tɔːks] [tuː] [mʌtʃ] , [ˈenihaʊ] .

Crow	Shay	always	talks	too	much	,	anyhow	.
乌鸦	谢伊	总是	会谈	也	很多	,	无论如何	.

反正克罗·谢伊总是话太多。

[juː; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlesnz] [ɪnˈsted]

You	might	think	that	he	was	appointed	to	take	charge	of	the	lessons	instead
你	可能	思考	那	他	曾是	任命	到	拿	收费	的	这	课程	反而

[ɒv; əv] [ˌem ˈiː] ! ”

of	me	!	”
的	我	!	”

你可能会觉得是他代替我负责授课！

“ [əʊ] , ” [sed] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] , “ [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [duː; də] !

“	Oh	,	”	said	Mary	Frances	,	“	I	know	what	you	wish	to	do	!
”	哦	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	“	我	知道	什么	你	希望	到	做	!

“哦，”玛丽·弗朗西丝说，“我知道你想做什么！”

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ˈsiːkrət] [ˈlesnz] [ɪn] [ˈkrəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɪtɪŋ] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði]

You	want	to	give	me	secret	lessons	in	crocheting	and	knitting	just	as	the
你	想	到	给	我	秘密	课程	在	钩针编织	和	针织	只是	作为	这

[ˈkɪtʃɪn] [ˈpiːp(ə)l] [geɪv] [ˌem ˈiː] [ˈlesnz] [ɪn] [ˈkʊkɪŋ] ,

Kitchen	People	gave	me	lessons	in	cooking	,
厨房	人们	给予	我	课程	在	烹饪	,

你想教我钩针编织的秘诀，就像“厨房帮”教我做饭一样。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈθɪmbl] [ˈpiːp(ə)l] [geɪv] [ˌem ˈiː] [ˈlesnz] [ɪn] [ˈsəʊɪŋ] !

and	the	Thimble	People	gave	me	lessons	in	sewing	!
和	这	顶针	人们	给予	我	课程	在	缝纫	!

顶针人还教我缝纫！

[aɪl] [pʊt] [juː; jʊ] [ɔːl] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [bæg] [ænd; ənd] [ˈkæri] [juː; jʊ] [ˌʌpˈsteəz] [ðɪs] [ˈmɪnɪt] ,

I'll	put	you	all	back	in	the	bag	and	carry	you	upstairs	this	minute	,
患病的	放	你	全部	后退	在	这	包	和	携带	你	楼上	这	分钟	,

我马上把你们都装回袋子里，然后把你们抱上楼。

[ænd; ənd][ai][du:; də][həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['lesnz] [raɪt] [ə'weɪ] ! " [-] [-]

and	I	do	hope	that	you	will	begin	the	lessons	right	away	!	"	[	28	]	[	29	]
和	我	做	希望	那	你	将要	开始	这	课程	正确的	离开	!	"	[	-	]	[	-	]

我希望你们能立即开始上课！[28][29]

['meəri] ['frɑ:nsɪs] ['əʊpənd] [ðə; ði][bæg][ɒn][ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] .

MARY	FRANCES	opened	the	bag	on	the	sewing	table	.
玛丽	弗朗西丝	打开	这	包	在	这	缝纫	桌子	.

玛丽·弗朗西丝在缝纫桌上打开了袋子。

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] ?

"	Is	this	the	whole	family	?
"	是	这	这	所有的	家庭	?

"这是全家吗？"

" [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] [æz; əz][ʃi:; ʃi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] , ['wʊli] [bɔ:l][ænd; ənd] [krəʊ] [ʃeɪ] [aʊt] .

"	she	asked	as	she	lifted	the	Yarn	Baby	,	Wooley	Ball	and	Crow	Shay	out	.
"	她	问	作为	她	抬起	这	纱	婴儿	,	伍利	球	和	乌鸦	谢伊	出去	.

她一边问，一边把毛线娃娃、毛线球和乌鸦谢伊抱了出来。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ɪn'di:d] !

"	Oh	,	no	,	indeed	!
"	哦	,	不	,	的确	!

"哦，不，确实如此！"

[əʊ] , [nəʊ] [ɪn'di:d] !

Oh	,	no	indeed	!
哦	,	不	的确	!

哦，不！

[weɪt] [tɪl] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ju: 'es]

Wait	till	the	rest	of	us
等待	直到	这	休息	的	我们

等我们其他人也一样。

[ju:v] [-] ,

You've	see'd	,
你已经	种子	,

你已经看到了，

" [spəʊk] [ʌp] [krəʊ] [ʃeɪ] .

"	spoke	up	Crow	Shay	.
"	辐	向上	乌鸦	谢伊	.

"克劳·谢伊开口说道。"

[ʌp] [flu:] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbiz] [heə(r)] . "

Up	flew	the	Yarn	Baby's	hair	.	"
向上	飞翔	这	纱	婴儿的	头发	.	"

毛线娃娃的头发向上飞了起来。

- [-] , - [ɪn'di:d] !

'	See'd	,	'	indeed	!
-	种子	,	-	的确	!

"看见了！"确实如此！

- [-] , - [ɪn'di:d] !

'	See'd	,	'	indeed	!
-	种子	,	-	的确	!

"看见了！"确实如此！

[du:; də][bi:; bi][mɔ:(r)] [-]

Do	be	more	[	30	]
做	是	更多的	[	-	]

要做更多[30]

[pə'laɪt] , [krəʊ] [ʃeɪ] !
polite , Crow Shay !
有礼貌的 , 乌鸦 谢伊 !

礼貌的，克罗·谢伊！

" [ʃi:; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
" she exclaimed .
" 她 惊呼 .

"她惊呼道。"

" [ju:z] [kə'rekt] ['græmə(r)] [ænd; ənd] [gɪv] [sʌm; səm][wʌn] [els] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [spi:k] !
" Use correct grammar and give some one else a chance to speak !
" 使用 正确的 语法 和 给 一些 一 别的 一个 机会 到 说话 !

请使用正确的语法，并给别人一个说话的机会！

" [ðen] [ʃi:; ʃi] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə]['meəri] ['frɑ:nsɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['fæməli][ɒv; əv] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd]
" Then she explained to Mary Frances about the large family of Crocheting and
" 然后 她 解释 到 玛丽 弗朗西丝 关于 这 大的 家庭 的 钩针编织 和
['nɪtɪŋ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [help] [hɜ:(r); hə(r)] .
Knitting People who were so anxious to help her .
针织 人们 WHO 是 所以 焦虑的 到 帮助 她 .

然后她向玛丽·弗朗西丝解释了那群热心帮助她的钩针编织爱好者的大家庭。

" [əʊ] , [aɪ] [kænt] [weɪt] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] !
" Oh , I can't wait to begin !
" 哦 , 我 不能 等待 到 开始 !

"哦，我迫不及待地想开始了！"

" [kraɪd] [ðə; ði] [dɪ'laɪtɪd] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] .
" cried the delighted little girl .
" 哭 这 高兴极了 小的 女孩 .

"高兴的小女孩喊道。"

" [wɒt] [du:; də][aɪ][du:; də] [fɜ:st] ? "
" What do I do first ? "
" 什么 做 我 做 第一的 ? "

"我首先应该做什么？"

" [fɜ:st] [ju:; jʊ] [wɪl] [ə; eɪ] [slɪp] [nɒt] [meɪk] ;
" First you will a slip knot make ;
" 第一的 你 将要 一个 滑 结 制作 ;

"首先你要打一个活结；

[ðen] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd][ˌem 'i:] [jʊl] [teɪk] —
Then in your right hand me you'll take —
然后 在 你的 正确的 手 我 你会 拿 —

然后，你将用你的右手拿着我——

" [bɪ'gæn] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" began Crow Shay .
" 开始 乌鸦 谢伊 .

"克劳·谢伊开始说道。

" [naʊ] , [naʊ] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] .
" Now , now , " exclaimed the Yarn Baby .
" 现在 , 现在 , " 惊呼 这 纱 婴儿 .

"好了好了，"毛线宝宝喊道。

" [ðeə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] [ə'gen] ! "
" There you go again ! "
" 那里 你 去 再次 ! "

"你又来了！"

“ [əʊ] , [hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [krəʊ] — ” [sed] [ˈwʊli] [bɔːl] , [ˈlɑːfɪŋ] .
“ Oh , he loves to crow — ” said Wooley Ball , laughing .
“ 哦 , 他 爱 到 乌鸦 — ” 说 伍利 球 , 笑 .

“哦，他喜欢打鸣——”伍利·鲍尔笑着说。

“ [juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [ai] [lʌv] [tuː; tə] [ˈkrəʊʃeɪ] , [ˈwʊli] [bɔːl] !
“ You mean that I love to crochet , Wooley Ball !
“ 你 意思是 那 我 爱 到 钩针编织 , 伍利 球 !

“你是说我喜欢钩针编织，毛线球！”

” [krəʊ] [ʃeɪ] [tɜːnd] [təˈwɔːd] [ˈwʊli] [bɔːl] .
” Crow Shay turned toward Wooley Ball .
” 乌鸦 谢伊 转向 朝向 伍利 球 .

“克劳·谢伊转向伍利·鲍尔。

“ [wel] ,
“ Well ,
“ 出色地 ,

“出色地，

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ˈwʊli] [bɔːl] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] [tuː; tə] [ˈkrəʊʃeɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [get]
I think that Wooley Ball means that you love to crochet so much that when you get
我 思考 那 伍利 球 方法 那 你 爱 到 钩针编织 所以 很多 那 什么时候 你 得到
[ə; eɪ] [tʃɑːns] ,
a chance ,
一个 机会 ,

我认为“Wooley Ball”的意思是，你非常热爱钩针编织，以至于当你有机会的时候，

[juː; jʊ] [lʌv] [tuː; tə] [krəʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ! ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi] .
you love to crow about it ! ” said the Yarn Baby .
你 爱 到 乌鸦 关于 它 ! ” 说 这 纱 婴儿 .

“你真爱到处炫耀！”毛线宝宝说道。

“ [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [weɪt] [tuː; tə] [gɪv] [ˈeniwʌn] [els] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tɔːk] .
“ You do not wait to give anyone else a chance to talk .
“ 你 做 不是 等待 到 给 任何人 别的 一个 机会 到 讲话 .

“你不会等待给其他人说话的机会。”

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈveri] [fɜːst] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ˈlesnz] [ɪn] [ˈkrəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɪtɪŋ] [ɪz] [ˈwʊli]
Now , the very first person to explain lessons in crocheting and knitting is Wooley
现在 , 这 非常 第一的 人 到 解释 课程 在 钩针编织 和 针织 是 伍利
[bɔːl] . ” [-]
Ball . ” [31]
球 . ” [-]

现在，第一个讲解钩针编织和棒针编织课程的人是 Wooley Ball。”[31]

“ [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [tel] [səʊ] [ˈmeni] [jɑːrnz] ! ” [ˈgɪg(ə)ld] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Because she can tell so many yarns ! ” giggled Crow Shay .
“ 因为 她 能 告诉 所以 许多 纱线 ! ” 咯咯地笑 乌鸦 谢伊 .

“因为她会讲很多故事！”克劳·谢伊咯咯地笑着说。

[ˈwʊli] [bɔːl] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] .
Wooley Ball looked up at Mary Frances with a broad smile .
伍利 球 看起来 向上 在 玛丽 弗朗西丝 和 一个 广阔 微笑 .

伍利·鲍尔抬头看着玛丽·弗朗西丝，脸上带着灿烂的笑容。

“ [duː; də] [nɒt] [maɪnd] [hɪm] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ Do not mind him , ” she said .
“ 做 不是 头脑 他 , ” 她 说 .

“别理他，”她说。

“ [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['redi] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tɔːk] [ə'baʊt] —

“	If	you	are	quite	ready	,	we	will	have	a	little	talk	about	—
〃	如果	你	是	相当	准备好	,	我们	将要	有	一个	小的	讲话	关于	—

“如果你准备好了，我们来简单谈谈——”

['dɪfrənt] [jɑːrnz]

Different	Yarns
不同的	纱线

不同纱线

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [weɪts] [ænd; ənd]['saɪzɪz][ɒv; əv] ['wʊlən] [jɑːrnz] .

There	are	many	different	weights	and	sizes	of	woolen	yarns	.
那里	是	许多	不同的	重量	和	尺寸	的	羊毛	纱线	.

毛线有很多不同的粗细和尺寸。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] .

We	shall	need	to	know	about	only	a	few	of	these	.
我们	将	需要	到	知道	关于	仅有的	一个	很少	的	这些	.

我们只需要了解其中的几个即可。

[ɔːl] [jɑːrnz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['twɪstɪd] [strændz] [ɒv; əv] [θred] .

All	yarns	are	made	of	twisted	strands	of	thread	.
全部	纱线	是	制成	的	扭曲	线	的	线	.

所有纱线均由捻合的线股制成。

[ðə; ði] [weɪt] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][strændz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['twɪstɪd]

The	weight	depends	upon	the	number	and	size	of	the	strands	that	are	twisted
这	重量	取决于	之上	这	数字	和	尺寸	的	这	线	那	是	扭曲

[tə'geðə(r)] .

together	.
一起	.

重量取决于捻合在一起的线股的数量和大小。

[ɪf] [tuː] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] ['twɪstɪd] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [jɑːn] [ɪz] [tuː] - [fəʊld] .

If	two	strands	are	twisted	together	,	the	yarn	is	two	-	fold	.
如果	二	线	是	扭曲	一起	,	这	纱	是	二	-	折叠	.

如果将两股线拧在一起，则该纱线为二股线。

[ɪf] [θriː] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] ['twɪstɪd] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [jɑːn] [ɪz] [θriː] - [fəʊld] . [-]

If	three	strands	are	twisted	together	,	the	yarn	is	three	-	fold	.	[	32	]
如果	三	线	是	扭曲	一起	,	这	纱	是	三	-	折叠	.	[	-	]

如果将三股线捻在一起，则纱线为三股线。[32]

[ɪf] [fɔː(r)] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] ['twɪstɪd] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [jɑːn] [ɪz][fɔː(r)] - [fəʊld] .

If	four	strands	are	twisted	together	,	the	yarn	is	four	-	fold	.
如果	四	线	是	扭曲	一起	,	这	纱	是	四	-	折叠	.

如果将四股线拧在一起，则该纱线为四股线。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [fəʊld] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] [juː; jʊ][hæv; həv] ,

If	you	are	uncertain	of	the	“	fold	”	of	the	yarn	you	have	,
如果	你	是	不确定	的	这	“	折叠	”	的	这	纱	你	有	,

如果您不确定手中毛线的“折叠方式”，

[ʌn'twɪst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ðə; ði][strændz] .

untwist	a	little	piece	and	count	the	strands	.
解开	一个	小的	片	和	数数	这	线	.

解开一小段，数一数有多少股线。

[nems] [ɒv; əv][jɑːrnz]

Names	of	Yarns
姓名	的	纱线

纱线的名称

['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] [ɔː(r)] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .

Germantown	**Zephyr**	**or**	**Germantown**	**Wool**	**.**
日耳曼敦	和风	或者	日耳曼敦	羊毛	.

Germantown Zephyr 或 Germantown Wool。

[ə; eɪ] [sɒft] ['wʊli] [jɑːn] ['veri] [mʌtʃ] [juːst] [weə(r)] [wɔːmθ] [ɪz] ['niːdɪd] .

A	**soft**	**woolly**	**yarn**	**very**	**much**	**used**	**where**	**warmth**	**is**	**needed**	**.**
一个	柔软的	毛茸茸的	纱	非常	很多	用过的	在哪里	温暖	是	需要	.

一种柔软的羊毛纱线，常用于需要保暖的场合。

['dʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] ['kɒmz] [ɪn] [fɔː(r)] - [fəʊld] [ænd; ənd] [eɪt] - [fəʊld] [weɪts] .

Germantown	**wool**	**comes**	**in**	**four**	**-**	**fold**	**and**	**eight**	**-**	**fold**	**weights**	**.**
日耳曼敦	羊毛	来	在	四	-	折叠	和	八	-	折叠	重量	.

Germantown羊毛有四倍和八倍两种重量规格。

[fɔː(r)] - [fəʊld] [ɪz] [ðə; ði] [weɪt] ['dʒen(ə)rəli] [juːst] .

Four	**-**	**fold**	**is**	**the**	**weight**	**generally**	**used**	**.**
四	-	折叠	是	这	重量	一般来说	用过的	.

通常使用的重量是四倍。

[ðə; ði] [eɪt] - [fəʊld] [ɪz] [tuː] [θɪk] [ænd; ənd] ['hevi] [fɔː(r); fə(r)] [məʊst] [pˈɜːpəsɪz] .

The	**eight**	**-**	**fold**	**is**	**too**	**thick**	**and**	**heavy**	**for**	**most**	**purposes**	**.**
这	八	-	折叠	是	也	厚的	和	重的	为了	最多	目的	.

八折纸对于大多数用途来说太厚太重了。

['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] [ɪz] ['sʌmwɒt] [laɪk] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] [ɪn] [weɪt] , [bʌt; bət] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [hɑːʃ] [tuː; tə]

Knitting	**Worsted**	**is**	**somewhat**	**like**	**Germantown**	**wool**	**in**	**weight**	**,**	**but**	**is**	**rather**	**harsh**	**to**
针织	最差	是	有些	喜欢	日耳曼敦	羊毛	在	重量	,	但	是	相当	残酷的	到

[ðə; ði] [tʌtʃ] ,

the	**touch**	**,**
这	触碰	,

精纺毛线重量与日耳曼敦羊毛线有些相似，但触感比较粗糙。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [θredz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [lɒŋ] ['twɪstɪd] ['faɪbərz] [ɒv; əv] [wʊl] .

because	**the**	**threads**	**are**	**made**	**of**	**long**	**twisted**	**fibers**	**of**	**wool**	**.**
因为	这	线程	是	制成	的	长的	扭曲	纤维	的	羊毛	.

因为这些线是由长长的、捻合的羊毛纤维制成的。

['gɑːmənts] [meɪd] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] [wɪl] [stænd] [hɑːd] [weə(r)] [ænd; ənd] ['juːsɪdʒ] .

Garments	**made**	**of**	**knitting**	**worsted**	**will**	**stand**	**hard**	**wear**	**and**	**usage**	**.**
服装	制成	的	针织	最差	将要	站立	难的	穿	和	用法	.

用精纺毛线织成的服装经久耐用。

['sæksə)nɪ] [wʊl] .

Saxony	**Wool**	**.**
萨克森	羊毛	.

萨克森羊毛。

[ə; eɪ] [sɒft] [jɑːn] [meɪd] [ɒv; əv] [laɪt] - [weɪt] [strændz] .

A	**soft**	**yarn**	**made**	**of**	**light**	**-**	**weight**	**strands**	**.**
一个	柔软的	纱	制成	的	光	-	重量	线	.

由轻质纤维织成的柔软纱线。

['kɒmz] [ɪn] [tuː] - [fəʊld] , [θriː] - [fəʊld] , [ænd; ənd] [fɔː(r)] - [fəʊld] [weɪts] .

Comes	**in**	**two**	**-**	**fold**	**,**	**three**	**-**	**fold**	**,**	**and**	**four**	**-**	**fold**	**weights**	**.**
来	在	二	-	折叠	,	三	-	折叠	,	和	四	-	折叠	重量	.

有两倍、三倍和四倍重量可选。

[ðə; ði] [fɔː(r)] - [fəʊld] [ænd; ənd] [tuː] - [fəʊld] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [weɪts] [məʊst] [juːst] .

The	**four**	**-**	**fold**	**and**	**two**	**-**	**fold**	**are**	**the**	**weights**	**most**	**used**	**.**
这	四	-	折叠	和	二	-	折叠	是	这	重量	最多	用过的	.

四倍和两倍的重量是最常用的。

['sæksə)nɪ] [wʊl] [ɪz] [mʌtʃ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['gɑːmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪbiz] .

Saxony	wool	is	much	used	for	making	garments	for	babies	.
萨克森	羊毛	是	很多	用过的	为了	制作	服装	为了	婴儿	.

萨克森羊毛常用于制作婴儿服装。

['wʊlən] ['nɪtɪŋ] [flɒs] .

Woolen	Knitting	Floss	.
羊毛	针织	牙线	.

毛线。

[ə; eɪ] [laɪt] - [weɪt] , ['luːsli] - ['twɪstɪd] [jɑːn] .

A	light	-	weight	,	loosely	-	twisted	yarn	.
一个	光	-	重量	,	松散地	-	扭曲	纱	.

一种轻盈、松散捻合的纱线。

['kɒmz] [ɪn]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [θredz] .

Comes	in	single	and	double	threads	.
来	在	单身的	和	双倍的	线程	.

有单股和双股两种规格。

['tiːzl] [jɑːn] , [ɔː(r)] ['tiːzl] [wʊl] , [rɪ'zemb(ə)lz] ['nɪtɪŋ] [flɒs] , [bʌt; bət][ɪz] ['rʌfə(r)] [ænd; ənd] ['hɑːʃə(r)]

Teazle	Yarn	,	or	Teazle	Wool	,	resembles	knitting	floss	,	but	is	rougher	and	harsher
紫蓟	纱	,	或者	紫蓟	羊毛	,	类似	针织	牙线	,	但	是	粗糙	和	更严厉

[ɪn] ['fɪnɪʃ] .

in	finish	.
在	结束	.

Teazle 纱线，或称 Teazle 羊毛，类似于编织线，但质地更粗糙，触感更硬。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)]['ɒf(ə)n] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['gɑːmənts] .

It	is	more	often	used	for	trimming	than	for	making	garments	.
它	是	更多的	经常	用过的	为了	修剪	比	为了	制作	服装	.

它更多用于装饰而非制作服装。

[æŋ'gɔːrə] [wʊl] [ɪz][ə; eɪ] ['heəri] [jɑːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Angora	Wool	is	a	hairy	yarn	used	for	trimming	.
安哥拉	羊毛	是	一个	毛茸茸	纱	用过的	为了	修剪	.

安哥拉羊毛是一种毛茸茸的纱线，常用于装饰。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒft] ['sɪlki] [heə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][æŋ'gɔːrə] [gəʊt] ,

It	is	made	entirely	of	the	soft	silky	hair	of	the	Angora	goat	,
它	是	制成	完全	的	这	柔软的	丝滑	头发	的	这	安哥拉	山羊	,

它完全由安哥拉山羊毛制成，羊毛柔软丝滑。

[ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd][æŋ'gɔːrə][heə(r)] .

or	of	a	mixture	of	wool	and	Angora	hair	.
或者	的	一个	混合物	的	羊毛	和	安哥拉	头发	.

或羊毛和安哥拉兔毛的混合物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [ɪk'spensɪv] [ðæt] ['tiːzl] [jɑːn] [ɪz] [-]
It is so expensive that Teazle yarn is [33]
它 是 所以 昂贵的 那 紫蓟 纱 是 [-]

Teazle纱线非常昂贵[33]

[mʌtʃ] [juːst] [ɪn] [ɪts] [sted] .
much used in its stead .
很多 用过的 在 它是 坚定 .

经常被用作替代品。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['trɪmɪŋ] [ɪz] [meɪd] ,
After the trimming is made ,
后 这 修剪 是 制成 ,

修剪完成后，

[ðə; ði] ['tiːzl] [jɑːn] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [brʌʃt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['fɜːri] [ænd; ənd] ['fʌzi] .
the Teazle yarn is usually brushed until it is quite furry and fuzzy .
这 紫蓟 纱 是 通常 刷过 直到 它 是 相当 毛茸茸的 和 模糊 .

Teazle纱线通常要刷到非常蓬松柔软为止。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [jɑːrnz] .
There are many different makers of yarns .
那里 是 许多 不同的 制造商 的 纱线 .

纱线生产商有很多。

[iːtʃ] [fɜːm] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [jɑːrnz] ['ʌndə(r)] ['veəriəs] ['fænsi] [nems] .
Each firm manufactures a variety of yarns under various fancy names .
每个 公司 制成品 一个 种类 的 纱线 在下面 各种各样的 想要 姓名 .

每家公司都生产各种纱线，并冠以各种花哨的名称。

[ɔːl] [ˌmænju'fæktʃərəz] , [haʊ'evə(r)] , [meɪk] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] , ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] , ['sæks(ə)nɪ] [wʊl] ,
All manufacturers , however , make Germantown Wool , Knitting Worsteds , Saxony Wools ,
全部 制造商 , 然而 , 制作 日耳曼敦 羊毛 , 针织 精纺 , 萨克森 羊毛 ,
['wʊlən] ['flɔs] , [ænd; ənd] ['tiːzl] [wʊl] . [-] [-]
Woolen Flosses , and Teazle Wool . [34] [35]
羊毛 牙线 , 和 紫蓟 羊毛 . [-] [-]

不过，所有制造商都生产 Germantown Wool、Knitting Worsteds、Saxony Wools、Woolen Flosses 和 Teazle Wool。[34][35]

“ [ðeə(r)] ! ” [ɪk'skleɪmd] [krəʊ] [ʃeɪ] [æz; əz] ['wʊli] [bɔːl] ['fɪnɪʃt] .
“ THERE ! ” exclaimed Crow Shay as Wooley Ball finished .
“ 那里 ! ” 惊呼 乌鸦 谢伊 作为 伍利 球 完成的 .

“看！”伍利·鲍尔完成投篮后，克劳·谢伊惊呼道。

“ [ðeə(r)] !
“ There !
“ 那里 !

“那里！

['hæznt] ['wʊli] [bɔːl] [lɒŋ] [jɑːrnz] [tuː; tə] [spɪn] ?
Hasn't Wooley Ball long yarns to spin ?
还没有 伍利 球 长的 纱线 到 旋转 ?

伍利球难道没有很多故事要讲吗?

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [lɑːft] .
" Mary Frances laughed .
" 玛丽 弗朗西丝 笑了 .

玛丽·弗朗西丝笑了。

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['tʃætəbɒks] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ai] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['dʒeləs] ! "
" You little chatterbox , " she said , " I really believe that you are jealous ! "
" 你 小的 话匣子 , " 她 说 , " 我 真的 相信 那 你 是 嫉妒的 ! "

"你这个小话痨，"她说，"我真的觉得你是在嫉妒！"

" [ai] ['sɜːt(ə)nli] [duː; də] [lʌv] [tuː; tə] [tɔːk] , " [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] ;
" I certainly do love to talk , " said Crow Shay ;
" 我 当然 做 爱 到 讲话 , " 说 乌鸦 谢伊 ;

"我当然喜欢说话，"克劳·谢伊说道；

" [bʌt; bət][ai][əd'mɪt][ai][kænt] [tel] [ə'baʊt] [jɑːrnz][ðə; ði] [wei] ['wʊli] [bɔːl][kæn; kən] .
" but I admit I can't tell about yarns the way Wooley Ball can .
" 但 我 承认 我 不能 告诉 关于 纱线 这 方式 伍利 球 能 .

"但我承认，我无法像伍利·鲍尔那样分辨纱线。"

" [hɪə(r)][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
" Here the Yarn Baby interrupted .
" 这里 这 纱 婴儿 中断 .

"这时，毛线宝宝打断了我们。"

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [tʃest] [ɒv; əv] [jɑːrnz] , ['lɪt(ə)l] [mɪs] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" If you will bring your chest of yarns , little Miss , " she said ,
" 如果 你 将要 带来 你的 胸部 的 纱线 , 小的 错过 , " 她 说 ,

"小小姐，如果你能把你的毛线箱带来的话，"她说。

" [wiː; wi] [wɪl] [suːn] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [ðəʊz] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv][jɑːrnz] .
" we will soon see if you have all those different kinds of yarns .
" 我们 将要 很快 看 如果 你 有 全部 那些 不同的 种类 的 纱线 .

"我们很快就会知道你是否拥有所有这些不同种类的毛线。"

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['klɒzɪt] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [tʃest] [tuː; tə][ðə; ði] ['səʊɪŋ]
" Mary Frances went to the closet , and brought the chest to the sewing
['teɪb(ə)l] . [-]
table . [36]
桌子 . [-]

"玛丽·弗朗西丝走到壁橱前，把箱子搬到缝纫台上。[36]

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [braɪt] - ['kʌləd] [jɑːrnz] , [sʌm; səm] [smɔːl] [waɪt] [bɔːlz] [fel] [ɒn][ðə; ði]
As she pulled out the bright - colored yarns , some small white balls fell on the
作为 她 拉 出去 这 明亮的 - 有色 纱线 , 一些 小的 白色的 球 跌倒 在 这
['teɪb(ə)l] .
table .
桌子 .

当她拿出那些色彩鲜艳的毛线时，一些白色的小毛球掉到了桌子上。

" [əʊ] , ['gʊdi] ! " [ɪk'skleɪmd] ['wʊli] [bɔːl] .
" Oh , goody ! " exclaimed Wooley Ball .
" 哦 , 好东西 ! " 惊呼 伍利 球 .

"哦，太好了！"伍利球惊呼道。

" [ai] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][let][ðə; ði] [mɔːθs] [iːt] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] ['treʒəz] .
" I see that you are not going to let the moths eat up your treasures .
" 我 看 那 你 是 不是 去 到 让 这 蛾子 吃 向上 你的 宝藏 .

"我看你不会让蛀虫吃掉你的珍宝。"

[mɔːθs] [heɪt] ['kæmfə(r)] [ænd; ənd] [mɒθ] [bɔːlz] .
Moths **hate** **camphor** **and** **moth** **balls** **.**
蛾子 恨 樟 和 蛾 球 .

飞蛾讨厌樟脑和樟脑丸。

[aɪ][dʒʌst] [lʌv] [ðem; ðəm] . ”
I **just** **love** **them** **.** **”**
我 只是 爱 他们 . ”

我太喜欢它们了。

“ [əʊ] , [aɪ] [nəʊ] [ə'baʊt] [mɔːθs] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ **Oh** **,** **I** **know** **about** **moths** **,** **”** **said** **Mary** **Frances** **.**
“ 哦 , 我 知道 关于 蛾子 , ” 说 玛丽 弗朗西丝 .

“哦，我知道蛾子，”玛丽·弗朗西丝说。

“ [aɪ] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ][sæd] ['les(ə)n] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
“ **I** **learned** **a** **sad** **lesson** **about** **them** **.**
“ 我 学习 一个 伤心 课 关于 他们 .

我从他们身上学到了一个令人难过的教训。

[wʌns] [maɪ] [ɑːnt] [nɪt] [maɪ] [dɒl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] — — ”
Once **my** **aunt** **knit** **my** **doll** **a** **little** **—** **—** **”**
一次 我的 阿姨 针织 我的 玩具娃娃 一个 小的 — — ”

我姑姑曾经给我织过一件小毛衣——”

“ [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [nɪt] ? ” [keɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [vɔɪs] .
“ **Did** **you** **say** **Knit** **?** **”** **came** **a** **little** **voice** **.**
“ 做过 你 说 针织 ? ” 来了 一个 小的 嗓音 .

“你说的是织毛衣吗？”一个稚嫩的声音传来。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [nɪt] ? ” [keɪm] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [vɔɪs] .
“ **Did** **you** **say** **Knit** **?** **”** **came** **another** **little** **voice** **.**
“ 做过 你 说 针织 ? ” 来了 其他 小的 嗓音 .

“你说的是织毛衣吗？”另一个稚嫩的声音传来。

“ [huː] [wɒz; wəz] [ðæt] ? ” [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ **Who** **was** **that** **?** **”** **asked** **Mary** **Frances** **.**
“ WHO 曾是 那 ? ” 问 玛丽 弗朗西丝 .

“那是谁？”玛丽·弗朗西丝问道。

“ [əʊ] , [ðæts] ['əʊnli] [nɪt] [ænd; ənd] [næk] , [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [twɪnz] , ” ['ɑːnsə(r)d] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ **Oh** **,** **that's** **only** **Knit** **and** **Knack** **,** **the** **Knitting** **Twins** **,** **”** **answered** **Crow** **Shay** **.**
“ 哦 , 那就是 仅有的 针织 和 诀窍 , 这 针织 双胞胎 , ” 回答 乌鸦 谢伊 .

“哦，那只是针织双胞胎 Knit 和 Knack 而已，”克劳·谢伊回答道。

[hiː; hi] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [weə(r)] [ðeɪ] [leɪ] .
He **turned** **toward** **the** **table** **where** **they** **lay** **.**
他 转向 朝向 这 桌子 在哪里 他们 躺 .

他转身看向他们躺着的桌子。

“ [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [ə'gen] !
“ **You** **two** **go** **to** **sleep** **again** **!**
“ 你 二 去 到 睡觉 再次 !

你们两个再去睡觉吧!

” [hiː; hi] [sed] .
” **he** **said** **.**
” 他 说 .

他说。

“ [ɪts] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] [jet] .
“ **It's** **not** **your** **turn** **yet** **.**
“ 它是 不是 你的 转动 然而 .

“还没轮到你呢。”

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] .

"	By	this	time	the	Yarn	Baby	looked	like	a	porcupine	.
"	经过	这	时间	这	纱	婴儿	看起来	喜欢	一个	豪猪	.

"这时，毛线宝宝看起来像一只豪猪。"

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [stʊd] [aʊt] [səʊ] [streɪt] [ænd; ənd] [stɪf] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ə'freɪd]

Her	hair	stood	out	so	straight	and	stiff	that	Mary	Frances	was	almost	afraid
她	头发	站立	出去	所以	直的	和	僵硬的	那	玛丽	弗朗西丝	曾是	几乎	害怕的

[tuː; tə] [spiːk] .

to	speak	.
到	说话	.

她的头发笔直地竖着，僵硬得像根棍子，以至于玛丽·弗朗西丝几乎不敢说话。

" [hiː; hi] [wɪl] [kiːp] [ɒn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] , " ['wɪspəd] ['wʊli] [bɔːl] .

"	He	will	keep	on	until	he	will	have	to	be	punished	,	"	whispered	Wooley	Ball	.
"	他	将要	保持	在	直到	他	将要	有	到	是	受到惩罚	,	"	低声说道	伍利	球	.

"他会一直这样下去，直到受到惩罚为止，"伍利·鲍尔低声说道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,

"	Yes	,	"	said	the	Yarn	Baby	,
"	是的	,	"	说	这	纱	婴儿	,

"是的，"毛线宝宝说。

" [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [stɒp] ['krəʊɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [let] [hɪm] ['krəʊʃeɪ] . " [-]

"	if	he	doesn't	stop	crowing	so	much	I	will	not	let	him	crochet	.	"	[	37	]
"	如果	他	不	停止	鸣叫	所以	很多	我	将要	不是	让	他	钩针编织	.	"	[	-	]

"如果他再不停止叫喊，我就不让他钩针编织了。"[37]

[ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [skeə(r)] [krəʊ] [ʃeɪ] ['terəbli] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə'nʌðə(r)] [saʊnd] ,

That	seemed	to	scare	Crow	Shay	terribly	,	and	he	did	not	utter	another	sound	,
那	似乎	到	吓	乌鸦	谢伊	可怕	,	和	他	做过	不是	说出	其他	声音	,

这似乎把克劳·谢伊吓坏了，他再也没发出任何声音。

[bʌt; bət] ['lɪsnd] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ɪəz] .

but	listened	with	all	his	ears	.
但	听着	和	全部	他的	耳朵	.

但他全神贯注地听着。

" [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [mɔːθs] , " ['wʊli] [bɔːl] [rɪ'maɪndid] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

"	You	were	speaking	of	moths	,	"	Wooley	Ball	reminded	Mary	Frances	.
"	你	是	请讲	的	蛾子	,	"	伍利	球	提醒	玛丽	弗朗西丝	.

"你刚才说的是飞蛾，"伍利·鲍尔提醒玛丽·弗朗西丝。

" [əʊ] , [jes] — [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kəʊt] [wɪtʃ] [maɪ] [ɑːnt] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ændʒi] , [maɪ] [dɒl] .

"	Oh	,	yes	—	about	the	little	coat	which	my	aunt	made	for	Angie	,	my	doll	.
"	哦	,	是的	—	关于	这	小的	外套	哪个	我的	阿姨	制成	为了	安吉	,	我的	玩具娃娃	.

"哦，是的——关于我姑姑为我的娃娃安吉做的那件小外套。

[ai] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ai] ['fəʊldɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ɪn]

I	used	it	all	winter	and	in	the	summer	I	folded	it	and	put	it	away	in
我	用过的	它	全部	冬天	和	在	这	夏天	我	折叠	它	和	放	它	离开	在

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɒks] .

a	little	box	.
一个	小的	盒子	.

整个冬天我都用它，夏天的时候我把它折叠起来，收进一个小盒子里。

[wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [kəʊld] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['ændʒi] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

When	the	weather	was	cold	again	,	and	Angie	needed	it	,
什么时候	这	天气	曾是	寒冷的	再次	,	和	安吉	需要	它	,

天气再次转冷，安吉也需要它的时候，

[ai] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] ? ”

I	took	it	out	of	the	box	and	what	do	you	think	happened	?	”
我	采取	它	出去	的	这	盒子	和	什么	做	你	思考	发生	?	”

我把它从盒子里拿出来，你猜发生了什么?

“ [ai] [nəʊ] ! ” [dɪ'kleəd] ['wʊli] [bɔːl] .

“	I	know	!	”	declared	Wooley	Ball	.
”	我	知道	!	”	声明	伍利	球	.

“我知道了！”伍利·鲍尔宣布道。

“ [ai] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .

“	I	know	what	happened	.
”	我	知道	什么	发生	.

我知道发生了什么事。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kəʊt] [fel] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wen] [juː; jʊ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

The	little	coat	fell	to	pieces	when	you	picked	it	up	.
这	小的	外套	跌倒	到	件	什么时候	你	挑选	它	向上	.

你拿起那件小外套时，它就散架了。

[ðə; ði] [mɔːθs] [hæd; həd] ['bɪtn] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['əʊvə(r)] . ”

The	moths	had	bitten	it	all	over	.	”
这	蛾子	有	被咬	它	全部	超过	.	”

它全身都被飞蛾啃噬了。

“ [jes] , [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] ['hæpənd] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Yes	,	that's	exactly	what	happened	,	”	said	Mary	Frances	.
”	是的	,	那就是	确切地	什么	发生	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“是的，事情就是这样发生的，”玛丽·弗朗西丝说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ˌem 'iː] ['nevə(r)] [tuː; tə] [pʊt] ['eniθɪŋ] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊl] [ə'weɪ] [wɪ'ðaʊt] ['kæmfə(r)] [ɔː(r)]

“	It	taught	me	never	to	put	anything	made	of	wool	away	without	camphor	or
”	它	教授	我	绝不	到	放	任何事物	制成	的	羊毛	离开	没有	樟	或者

[mɒθ] [bɔːlz] . ” [-] [-]

moth	balls	.	”	[	38	]	[	39	]
蛾	球	.	”	[	-	]	[	-	]

“它教会了我，凡是羊毛制品，存放时一定要放上樟脑丸或樟脑丸。”[38][39]

['wʊli] [bɔːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [lʊkt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [jɑːrnz] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd]

WOOLEY	BALL	and	the	Yarn	Baby	looked	over	the	yarns	that	Mary	Frances	had
伍利	球	和	这	纱	婴儿	看起来	超过	这	纱线	那	玛丽	弗朗西丝	有

[pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] .

put	on	the	sewing	table	.
放	在	这	缝纫	桌子	.

毛线球和毛线宝宝仔细查看了玛丽·弗朗西丝放在缝纫桌上的毛线。

“ [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [raɪt] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

“	These	are	just	right	,	”	said	the	Yarn	Baby	.
”	这些	是	只是	正确的	,	”	说	这	纱	婴儿	.

“这些正合适，”毛线宝宝说。

“ [juː; jʊ] [hæv; həv] ['evri] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wʊl] [hɪə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [niːd] .

“	You	have	every	kind	of	wool	here	that	we	shall	need	.
”	你	有	每一个	种类	的	羊毛	这里	那	我们	将	需要	.

“这里有我们需要的各种羊毛。”

[wɪl] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [jɑːrnz] [ɑː(r); ə(r)] [wuːnd] ['ɪntuː] ['veri] ,

Will	you	see	that	all	the	yarns	are	wound	into	very	,
将要	你	看	那	全部	这	纱线	是	伤口	进入	非常	,

你会看到所有的线都缠绕成非常.....

['veri] [luːs] [bɔːlz] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)][nekst] ['les(ə)n] ? ”

very	loose	balls	before	your	next	lesson	?	”
非常	松动的	球	前	你的	下一个	课	?	”

下次上课前球会很松散吗?

“ [jes] , ” ['prɒmɪst] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , “ [ai] [wɪl] [wɪnd] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][maɪ][hænd][ðə; ði] [wei] [ɑːnt]

“	Yes	,	”	promised	Mary	Frances	,	“	I	will	wind	them	over	my	hand	the	way	Aunt
”	是的	,	”	承诺	玛丽	弗朗西丝	,	”	我	将要	风	他们	超过	我的	手	这	方式	阿姨

['mærɪə] [dʌz] ,

Maria	does	,
玛丽亚	做	,

“是的,”玛丽·弗朗西丝答应道,“我会像玛丽亚阿姨那样把它们缠在手上。”

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːlz] [fiːl] [kwaɪt] - ['spʌndʒi] .

so	that	the	balls	feel	quite	'	spongey	.
所以	那	这	球	感觉	相当	-	海绵状的	.

所以球摸起来很有“海绵感”。

- [ai] [wɪʃ] [ðæt] [ɔːl] [jɑːrnz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fæktriz] [wuːnd] [ɪn] [bɔːlz] , [ðəʊ] ! ”

'	I	wish	that	all	yarns	came	from	the	factories	wound	in	balls	,	though	!	”
-	我	希望	那	全部	纱线	来了	从	这	工厂	伤口	在	球	,	尽管	!	”

“我倒希望所有的毛线都是工厂里直接卷成球状出售的!”

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [wɪʃ] [ðæt] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

“	You	are	not	the	first	person	to	wish	that	,	”	said	the	Yarn	Baby	.
”	你	是	不是	这	第一的	人	到	希望	那	,	”	说	这	纱	婴儿	.

“你不是第一个这样想的人,”毛线宝宝说。

“ [hæŋks] [ænd; ənd] [skeɪn] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðæn; ðən] [bɔːlz] .

“	Hanks	and	skeins	are	much	harder	for	a	child	to	manage	than	balls	.
”	汉克斯	和	线团	是	很多	更难	为了	一个	孩子	到	管理	比	球	.

“对于孩子来说,毛线团比球类更难操控。”

[naʊ] , [ɪf] [-]

Now	,	if	[	40	]
现在	,	如果	[	-	]

现在,如果[40]

[juː; jʊ] [pliːz] , [wiː; wi] [wɪl] [tɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ə'baʊt] ['krəʊʃeɪ] [hʊks] .

you	please	,	we	will	talk	a	few	minutes	about	crochet	hooks	.
你	请	,	我们	将要	讲话	一个	很少	分钟	关于	钩针编织	钩子	.

请稍等片刻,我们来聊几分钟关于钩针的事。

” [wɪnd] [jɑːrnz]['əʊvə(r)][ðə; ði][hænd]

”	Wind	Yarns	Over	the	Hand
”	风	纱线	超过	这	手

“将纱线缠绕在手上”

[krəʊ] [ʃeɪ] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .

Crow	Shay	rolled	his	eyes	toward	the	Yarn	Baby	,	but	did	not	say	a	word	.
乌鸦	谢伊	滚动	他的	眼睛	朝向	这	纱	婴儿	,	但	做过	不是	说	一个	单词	.

克劳·谢伊朝毛线宝宝翻了个白眼,但一句话也没说。

“ [kʌm] , [krəʊ] [ʃeɪ] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ;

“	Come	,	Crow	Shay	,	”	said	the	Yarn	Baby	;
”	来	,	乌鸦	谢伊	,	”	说	这	纱	婴儿	;

“来吧,克罗·谢伊,”毛线宝宝说道;

“ [juː; jʊ] [meɪ] [tel] [juː 'es] [ə'baʊt] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][ænd; ənd][bɪg] ['relətɪvz] .

“	you	may	tell	us	about	all	your	little	and	big	relatives	.
”	你	可能	告诉	我们	关于	全部	你的	小的	和	大的	亲属	.

“你可以告诉我们你所有的亲戚,无论大小。”

〃 [ðen] [krəʊ] [ʃeɪ] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [tel] [əˈbaʊt] —
〃 Then Crow Shay began to tell about —
〃 然后 乌鸦 谢伊 开始 到 告诉 关于 —

“然后克罗·谢伊开始讲述——”

['krəʊʃeɪ] [hʊks] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz]
Crochet Hooks and Knitting Needles
钩针编织 钩子 和 针织 针头

钩针和棒针

['krəʊʃeɪ] [hʊks] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [bəʊn] , [ɔː(r)] ['seljulɔɪd] (['æmbə(r)]) ,
Crochet hooks and knitting needles are made of bone , or celluloid (amber) ,
钩针编织 钩子 和 针织 针 是 制成 的 骨 , 或者 赛璐珞 (琥珀色) ,
[ɔː(r)] ['rʌbə(r)] , [ɔː(r)] [wʊd] .
or rubber , or wood .
或者 橡皮 , 或者 木头 .

钩针和棒针由骨头、赛璐珞（琥珀）、橡胶或木头制成。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] [ɪn] ['saɪzɪz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - , [saɪz] - ['biːɪŋ] [ðə; ði] [smɔːlɪst] .
These are usually made in sizes from 0 to 15 , size 0 being the smallest .
这些 是 通常 制成 在 尺寸 从 - 到 - , 尺寸 - 存在 这 最小 .

这些鞋子通常有 0 到 15 码，0 码最小。

[ɒf] [tuː; tə] [skuːl]
OFF TO SCHOOL
离开 到 学校

去上学

[fɔː(r); fə(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['nɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [siː]
For Directions for Making Knitted Articles Shown in this Illustration See
为了 方向 为了 制作 针织 文章 已显示 在 这 插图 看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['krəʊʃeɪd] [skɑːf] — - ['krəʊʃeɪd] ['gɑːtəz] — - [heə(r)] [pɪn] [bɔːl] — -
Crocheted Scarf — 69 Crocheted Garters — 242 Hair Pin Ball — 107
钩针编织 围巾 — - 钩针编织 吊袜带 — - 头发 别针 球 — -

钩针围巾—69 钩针吊袜带—242 发夹球—107

['krəʊʃeɪd] ['tɜːbən] ([hæt]) — - ['krəʊʃeɪd] [bʊk] [bæg] — - [-]
Crocheted Turban (Hat) — 99 Crocheted Book Bag — 118 [41]
钩针编织 头巾 (帽子) — - 钩针编织 书 包 — - [-]

钩编头巾（帽子）—99 钩编书包—118[41]

['krəʊʃeɪ] [hʊks] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ɒv; əv] [stiːl] .
Crochet hooks and knitting needles are also made of steel .
钩针编织 钩子 和 针织 针 是 还 制成 的 钢 .

钩针和棒针也是用钢制成的。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊks] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌm] [ɪn] ['saɪzɪz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - . [[ə; eɪ]] [saɪz] - [ɪz] [kwaɪt]
Steel crochet hooks usually come in sizes from 0 to 14 . [A] Size 0 is quite
钢 钩针编织 钩子 通常 来 在 尺寸 从 - 到 - . [一个] 尺寸 - 是 相当
[lɑːdʒ] .
large .
大的 .

钢制钩针的尺寸通常为 0 到 14。[A] 0 号尺寸相当大。

[saɪz] - [ɪz] ['veri] [smɔːl] .
Size 14 is very small .
尺寸 - 是 非常 小的 .

14码非常小。

[stiːl] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['nʌmbəd] [frɒm; frəm][eit][tuː; tə] - .

Steel	**knitting**	**needles**	**are**	**usually**	**numbered**	**from**	**8**	**to**	**20**	**.**
钢	针织	针	是	通常	编号	从	8	到	-	.

钢制针织针的编号通常为 8 到 20。

[saɪz] [eit][ɪz] [lɑːdʒ] .

Size	**8**	**is**	**large**	**.**
尺寸	8	是	大的	.

8号尺码偏大。

[saɪz] - ['veri] [faɪn] .

Size	**20**	**very**	**fine**	**.**
尺寸	-	非常	美好的	.

20号，非常好。

[stiːl] [hʊks] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] ['kɒtn]

Steel	**hooks**	**and**	**needles**	**are**	**generally**	**used**	**for**	**making**	**articles**	**of**	**cotton**
钢	钩子	和	针	是	一般来说	用过的	为了	制作	文章	的	棉布

[θred] ,

thread	**,**
线	,

钢钩和钢针通常用于制作棉线制品。

[ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] [meɪd] [ɒv; əv] [bəʊn] , ['seljulɔɪd] , ['rʌbə(r)] [ɔː(r)] [wʊd] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [juːst]

and	**needles**	**made**	**of**	**bone**	**,**	**celluloid**	**,**	**rubber**	**or**	**wood**	**are**	**generally**	**used**
和	针	制成	的	骨	,	赛璐珞	,	橡皮	或者	木头	是	一般来说	用过的

[fɔː(r); fə(r)] [wʊl] [wɜːk] .

for	**wool**	**work**	**.**
为了	羊毛	工作	.

而由骨头、赛璐珞、橡胶或木头制成的针通常用于羊毛编织。

“ [ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [geɪdʒ] [kɑːd] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [ðə; ði]['saɪzɪz][ɒv; əv] ['krəʊʃeɪ] [hʊks] [ænd; ənd]

“	**I**	**will**	**give**	**you**	**a**	**gauge**	**card**	**to**	**measure**	**the**	**sizes**	**of**	**crochet**	**hooks**	**and**
”	我	将要	给	你	一个	测量	卡片	到	措施	这	尺寸	的	钩针编织	钩子	和

['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] ,

knitting	**needles**	**,**
针织	针	,

“我会给你一张尺寸卡，用来测量钩针和棒针的尺寸，

” ['fɪnɪʃt] [krəʊ] [ʃeɪ] .

”	**finished**	**Crow**	**Shay**	**.**
”	完成的	乌鸦	谢伊	.

“克劳·谢伊说完。”

“ [əʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ,

“	**Oh**	**,**	**thank**	**you**	**,**	**”**	**said**	**Mary**	**Frances**	**,**
”	哦	,	感谢	你	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	,

“哦，谢谢你，”玛丽·弗朗西丝说道。

['helpɪŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [kɑːd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] .

helping	**Crow**	**Shay**	**take**	**a**	**card**	**out**	**of**	**the**	**knitting**	**bag**	**.**
帮助	乌鸦	谢伊	拿	一个	卡片	出去	的	这	针织	包	.

帮助克劳·谢伊从毛衣袋里拿出一张卡片。

“ [naʊ] [ai][ʃæl; ʃəl] [fiːl] ['veri] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] ['fæməli] . ”

“	**Now**	**I**	**shall**	**feel**	**very**	**much**	**better**	**acquainted**	**with**	**your**	**whole**	**family**	**.**	**”**
”	现在	我	将	感觉	非常	很多	更好的	熟人	和	你的	所有的	家庭	.	”

“现在我对你们全家都更加熟悉了。”

“ [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .

“	**Take**	**good**	**care**	**of**	**the**	**picture**	**,**	**”**	**said**	**Crow**	**Shay**	**.**
”	拿	好的	关心	的	这	图片	,	”	说	乌鸦	谢伊	.

“好好保管好这幅画，”克劳·谢伊说道。

“ [juː; jʊ] [meɪ] ['ɒf(ə)n] [wɒnt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . ” [[biː]] [-] [-]
“ You may often want to look at it . ” [B] [42] [43]
” 你 可能 经常 想 到 看 在 它 . ” [B] [-] [-]

“你可能经常想看看它。”[B][42][43]

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
JUST then the gong sounded for dinner .
只是 然后 这 锣 听起来 为了 晚餐 .

就在这时，晚餐的锣声响了。

“ [wɒt] ! ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .
“ What ! ” exclaimed the little girl .
” 什么 ! ” 惊呼 这 小的 女孩 .

“什么！”小女孩惊呼道。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː][sɪks] [ə'klɑːk] [ɔːl'redi] ?
“ Is it six o'clock already ?
” 是 它 六 点钟 已经 ?

“已经六点了吗？”

[waɪ] , [ai][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [taɪm] [hæd; həd] [fləʊn] ! ”
Why , I had no idea how time had flown ! ”
为什么 , 我 有 不 主意 如何 时间 有 飞行 ! ”

哎呀，我完全没意识到时间过得这么快！

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] ['hɪərɪŋ] [ˌem 'iː][tɔːk] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ You must have enjoyed hearing me talk , ” said Crow Shay .
” 你 必须 有 享受 听力 我 讲话 , ” 说 乌鸦 谢伊 .

“你一定很喜欢听我说话吧？”克劳·谢伊说道。

[ðen] , ['nəʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbiz] [heə(r)] , [hiː; hi] [kə'rektɪd] [hɪm'self] .
Then , noticing the Yarn Baby's hair , he corrected himself .
然后 , 注意到 这 纱 婴儿的 头发 , 他 已更正 他自己 .

然后，他注意到毛线宝宝的头发，便纠正了自己的说法。

“ [ai] [miːn] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] ['hɪərɪŋ] [ˌjuː 'es] [tɔːk] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I mean , you must have enjoyed hearing us talk , ” he said .
” 我 意思是 , 你 必须 有 享受 听力 我们 讲话 , ” 他 说 .

“我的意思是，你一定很喜欢听我们聊天，”他说。

[ðen] [ðeə(r)] [keɪm] ['fʊtsteps] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .
Then there came footsteps on the stairs .
然后 那里 来了 脚步声 在 这 楼梯 .

然后，楼梯上传来脚步声。

“ ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [gɒŋ] ?
“ Mary Frances , didn't you hear the gong ?
” 玛丽 弗朗西丝 , 没有 你 听到 这 锣 ?

“玛丽·弗朗西丝，你没听到锣声吗？”

['mʌðə(r)] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ” [kɔːld] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] ['brʌðə(r)] ['bɪli] .
Mother sent me to look for you , ” called the little girl's brother Billy .
母亲 发送 我 到 看 为了 你 , ” 称为 这 小的 女孩们 兄弟 比利 .

“妈妈派我来找你，”小女孩的哥哥比利喊道。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , ['eniweɪ] ?
“ Where are you , anyway ?
” 在哪里 是 你 , 反正 ?

“你到底在哪里？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] [æz; əz][hiː; hi] ['baʊndɪd] [ʌp][ðə; ði][steps] . [-]
” he asked as he bounded up the steps . [44]
” 他 问 作为 他 有界 向上 这 步骤 . [-]

“他一边说着，一边蹦蹦跳跳地上了台阶。[44]

“ ['mɜːsi] ! ” [ɪk'skleɪmd] [krəʊ] [ʃeɪ] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [feɪs] ['meltɪd] [ə'weɪ] .

“	**Mercy**	**!**	”	**exclaimed**	**Crow**	**Shay**	**under**	**his**	**breath**	**,**	**as**	**his**	**face**	**melted**	**away**	**.**
”	怜悯	!	”	惊呼	乌鸦	谢伊	在下面	他的	气息	,	作为	他的	脸	融化	离开	.

“天哪！”克劳·谢伊低声惊呼，他的脸渐渐消失了。

['wʊli] [bɔːl] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

Wooley	**Ball**	**rolled**	**over**	**on**	**her**	**face** **.**
伍利	球	滚动	超过	在	她	脸 .

伍利球脸朝下翻了个身。

[ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [fel] ['əʊvə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)][saɪd][ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [dʌm] [æz; əz][ə; eɪ] [dʌm] -

The	**Yarn**	**Baby**	**fell**	**over**	**on**	**her**	**side**	**and**	**looked**	**as**	**dumb**	**as**	**a**	**dumb**	**-**	
这	纱	婴儿	跌倒	超过	在	她	边	和	看起来	作为	哑的	作为	一个	哑的	-	

[bel] .

bell	**.**
钟	.

毛线宝宝侧身摔倒，看起来傻乎乎的，像个哑铃。

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” [kɔːld] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	**I'm**	**coming**	**,**	**”**	**called**	**Mary** **Frances** **.**
”	我是	未来	,	”	称为	玛丽 弗朗西丝 .

“我来了，”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [aɪl] [biː; bi] [raɪt] [daʊn] . ”

“	**I'll**	**be**	**right**	**down**	**.** **”**
”	患病的	是	正确的	向下	. ”

“我马上就下去。”

“ [əʊ] , [duː; də] [nɒt] [let] ['eniwʌn] [nəʊ] [ə'baʊt] [juː 'es] , ” ['mʌtə] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

“	**Oh**	**,**	**do**	**not**	**let**	**anyone**	**know**	**about**	**us**	**,**	**”**	**muttered**	**the**	**Yarn**	**Baby**	**.**
”	哦	,	做	不是	让	任何人	知道	关于	我们	,	”	低声说道	这	纱	婴儿	.

“哦，千万别让任何人知道我们的事，”毛线宝宝喃喃自语道。

“ [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] , [wiːl; wil][biː; bi] ['dedə] [ðæn; ðən]['sɪksti] ['kɒfɪn] [neɪlz] . ”

“	**If**	**you**	**do**	**,**	**we'll**	**be**	**deader**	**than**	**sixty**	**coffin**	**nails** **.** **”**
”	如果	你	做	,	出色地	是	死人	比	六十	棺材	指甲 . ”

“如果你那样做，我们就死定了。”

“ [aɪl] ['nevə(r)] [tel] [ə'baʊt] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [dɪə(r)] [jɑːn] ['beɪbi] , ” ['wɪspəd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ,

“	**I'll**	**never**	**tell**	**about**	**any**	**of**	**you**	**,**	**dear**	**Yarn**	**Baby**	**,**	**”**	**whispered**	**Mary**	**Frances**	**,**
”	患病的	绝不	告诉	关于	任何	的	你	,	亲爱的	纱	婴儿	,	”	低声说道	玛丽	弗朗西丝	,

['hʌrɪɪŋ] [ə'weɪ] .

hurrying	**away** **.**
匆忙	离开 .

“我永远不会把你们的事告诉别人，亲爱的毛线宝贝，”玛丽·弗朗西丝低声说道，然后匆匆离开了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['skeəsli] ['fɪnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɪnə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] [keɪm] [ɪn] .

She	**had**	**scarcely**	**finished**	**her**	**dinner**	**before**	**her**	**aunt**	**came**	**in**	**.**
她	有	几乎	完成的	她	晚餐	前	她	阿姨	来了	在	.

她刚吃完晚饭，她姑妈就进来了。

“ ['sev(ə)n] [ə'klɑːk] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] , ['ɑːftə(r)] ['griːtɪŋ] [ðə; ði]['fæməli] ;

“	**Seven**	**o'clock**	**,**	**”**	**said**	**the**	**old**	**lady**	**,**	**after**	**greeting**	**the**	**family**	**;**
”	七	点钟	,	”	说	这	老的	女士	,	后	问候	这	家庭	;

“七点钟，”老太太向这家人问好后说道；

“ ['sev(ə)n] [ə'klɑːk] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ai] [sed] [wiː; wi] [wʊd] [stɑːt] ['aʊə(r)] ['les(ə)n] , ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	**seven**	**o'clock**	**is**	**the**	**time**	**I**	**said**	**we**	**would**	**start**	**our**	**lesson**	**,**	**Mary**	**Frances**	**.**
”	七	点钟	是	这	时间	我	说	我们	会	开始	我们的	课	,	玛丽	弗朗西丝	.

“我说过我们七点钟开始上课，玛丽·弗朗西丝。”

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['nɪəli] ['redi] ?
Are **you** **nearly** **ready** **?**
是 你 几乎 准备好 ?

你准备好了吗?

" [pɔː(r); pʊə(r)]['meəri] ['frɑːnsɪs] !
" **Poor** **Mary** **Frances** **!**
" 贫穷的 玛丽 弗朗西丝 !

可怜的玛丽·弗朗西丝!

[ʃiː; ʃi] [felt] [laɪk] ['kraɪɪŋ] [wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [krəʊ] [ʃeɪ] ,
She **felt** **like** **crying** **when** **she** **thought** **of** **how** **Crow** **Shay** **,**
她 毛毡 喜欢 哭泣 什么时候 她 想法 的 如何 乌鸦 谢伊 ,

一想到克劳·谢伊，她就想哭。

[ænd; ənd] ['wʊli] [bɔːl][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [jɑːn] ['beɪbi][hæd; həd] [biːn] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)]
and **Wooley** **Ball** **and** **the** **Yarn** **Baby** **had** **been** **planning** **to** **give** **her**
和 伍利 球 和 这 纱 婴儿 有 到过 规划 到 给 她
['lesnz] .
lessons **.**
课程 .

毛线球和毛线宝宝原本计划给她上课。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['nɪəli] ['redi] ? " [rɪ'piːtɪd] [ɑːnt] ['mærɪə] .
" **Are** **you** **nearly** **ready** **?** **"** **repeated** **Aunt** **Maria** **.**
" 是 你 几乎 准备好 ? " 重复 阿姨 玛丽亚 .

"你快准备好了吗？"玛丽亚阿姨重复道。

" [waɪ] , [jes] , [ɑːnt] ['mærɪə] .
" **Why** **,** **yes** **,** **Aunt** **Maria** **.**
" 为什么 , 是的 , 阿姨 玛丽亚 .

"是的，玛丽亚阿姨。"

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [æz; əz] [suːn] [-]
I **will** **be** **ready** **as** **soon** **[** **45** **]**
我 将要 是 准备好 作为 很快 [-]

我很快就会准备好[45]

[æz; əz][aɪ] [get] [maɪ] ['nɪtɪŋ] [bæg] .
as **I** **get** **my** **knitting** **bag** **.**
作为 我 得到 我的 针织 包 .

我拿出我的毛线包。

[aɪ] ['kærɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌp'steəz] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] .
I **carried** **it** **upstairs** **,** **"** **she** **answered** **.**
我 携带 它 楼上 , " 她 回答 .

"我把它搬到楼上了，"她回答说。

" [aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [raɪt] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steəz] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
" **I'll** **wait** **for** **you** **right** **here** **at** **the** **foot** **of** **the** **stairs** **,** **"** **said** **her** **aunt** **.**
" 患病的 等待 为了 你 正确的 这里 在 这 脚 的 这 楼梯 , " 说 她 阿姨 .

"我就在楼梯脚下等你，"她姑姑说。

" [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə][maɪ] [haʊs] [weə(r)] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [ˌɪntə'rʌpt] [ˌjuː 'es] . "
" **Then** **we** **will** **go** **over** **to** **my** **house** **where** **no** **one** **will** **interrupt** **us** **.** **"**
" 然后 我们 将要 去 超过 到 我的 房子 在哪里 不 一 将要 打断 我们 . "

"然后我们就去我家，那里不会有人打扰我们。"

" [əʊ] , [dɪə(r)] , " [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" **Oh** **,** **dear** **,** **"** **thought** **Mary** **Frances** **.**
" 哦 , 亲爱的 , " 想法 玛丽 弗朗西丝 .

"哦，天哪，"玛丽·弗朗西丝心想。

“ [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] !
“ I don't want to go !
” 我 不 想 到 去 !

“我不想去！”

[ai] [ges] [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] , [ðəʊ] .
I guess I shall have to , though .
我 猜测 我 将 有 到 , 尽管 .

看来我不得不这么做了。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [ɑːnt] [ˈmærɪə][səʊ] [ˈdredfəli] [ɪf] [ai][dɪd][nɒt] .
It would disappoint Aunt Maria so dreadfully if I did not .
它 会 辜负 阿姨 玛丽亚 所以 极其糟糕 如果 我 做过 不是 .

如果我不这样做，玛丽亚阿姨会非常失望的。

” [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [pɔːzd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] ,
” Mary Frances paused at the door of the room ,
” 玛丽 弗朗西丝 暂停 在 这 门 的 这 房间 ,

玛丽·弗朗西丝在房间门口停了下来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [mait] [hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [njuː] [frendz] [ˈtɔːkɪŋ] , [bʌt; bət][ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
thinking that she might hear her new friends talking , but there wasn't a sound .
思维 那 她 可能 听到 她 新的 朋友们 说 , 但 那里 不是 一个 声音 .

她心想或许能听到新朋友们说话，但却什么声音也没有。

“ [let] [ˌem ˈiː] [siː] — [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [teɪk] ?
“ Let me see — what shall I take ?
” 让 我 看 — 什么 将 我 拿 ?

“让我想想——我该带些什么呢？”

” [ʃiː; ʃi] [θɔːt] .
” she thought .
” 她 想法 .

她心想。

“ [ai][doʊnt][deə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi] .
“ I don't dare take the Yarn Baby .
” 我 不 敢 拿 这 纱 婴儿 .

“我不敢带走毛线宝宝。”

[ɑːnt] [ˈmærɪə] [wʊd] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfuːlɪʃ] .
Aunt Maria would think it foolish .
阿姨 玛丽亚 会 思考 它 愚蠢 .

玛丽亚阿姨会觉得这很愚蠢。

[ai][duː; də] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈwʊli] [bɔːl] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] [ɑːnt] [ˈmærɪə] [wɪl] [juːz] [hɜː(r); hə(r)] .
I do not want to take Wooley Ball for fear Aunt Maria will use her .
我 做 不是 想 到 拿 伍利 球 为了 害怕 阿姨 玛丽亚 将要 使用 她 .

我不想带走伍利·鲍尔，怕玛丽亚阿姨会利用她。

[ai][kæn; kən] [teɪk] [krəʊ] [ʃeɪ] , [ðəʊ] .
I can take Crow Shay , though .
我 能 拿 乌鸦 谢伊 , 尽管 .

不过我可以接受克罗·谢伊。

[hiː; hi] [mait] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈlesə)n] !
He might enjoy the lesson !
他 可能 享受 这 课 !

他或许会喜欢这堂课！

” [ʃiː; ʃi] [sɪˈlektɪd] [sʌm; səm] [ˈdʒɜːrmənˌtaʊn] [ˈzefə(r)] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪtɪŋ] [bæg] ;
” She selected some Germantown zephyr and put it into her knitting bag ;
” 她 已选 一些 日耳曼敦 和风 和 放 它 进入 她 针织 包 ;

她挑选了一些日耳曼敦微风牌毛线，放进了她的毛线袋里；

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['keəfəli] [leɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] [ɪn] .

then	she	carefully	laid	Crow	Shay	in	.
然后	她	小心	铺设	乌鸦	谢伊	在	.

然后她小心翼翼地把克劳·谢伊放了进去。

“ [juː; jʊ] [wɪl] [help] [ˌem 'iː][ə; eɪ][lɒt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [druː] [ʌp][ðə; ði] [strɪŋz] .

“	You	will	help	me	a	lot	,	”	she	said	as	she	drew	up	the	strings	.
”	你	将要	帮助	我	一个	很多	,	”	她	说	作为	她	画	向上	这	字符串	.

“你会帮到我的，”她一边拉弦一边说。

[hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

Her	aunt	was	waiting	for	her	.
她	阿姨	曾是	等待	为了	她	.

她姑姑正在等她。

[ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [gʊd] - [baɪ] , [ðen] ['hʌrid] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] . [-]

She	ran	to	kiss	her	mother	good	-	bye	,	then	hurried	off	with	the	old	lady	.	[	46	]
她	跑	到	吻	她	母亲	好的	-	再见	,	然后	慌忙	离开	和	这	老的	女士	.	[	46	]

[-]

[	47	]
[	47	]

她跑去亲吻母亲道别，然后和老太太匆匆离开。[46][47]

“ [let] [ˌem 'iː] [siː] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][jɔː(r); jə(r)][bæg] , [tʃaɪld] , ” [sed] [ɑːnt] ['mærɪə] ,

“	LET	me	see	what	you	have	in	your	bag	,	child	,	”	said	Aunt	Maria	,
”	让	我	看	什么	你	有	在	你的	包	,	孩子	,	”	说	阿姨	玛丽亚	,

“让我看看你包里有什么，孩子，”玛丽亚阿姨说。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði][bɪg][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['pɑːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]

as	soon	as	they	were	seated	in	the	big	old	-	fashioned	parlor	of	the	old
作为	很快	作为	他们	是	坐着	在	这	大的	老的	-	造型	客厅	的	这	老的

['leɪdiz] [haʊs] .

lady's	house	.
女士的	房子	.

他们一坐进老太太家那间古色古香的大客厅，就开始了。

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['əʊpənd] [ðə; ði][bæg] .

Mary	Frances	opened	the	bag	.
玛丽	弗朗西丝	打开	这	包	.

玛丽·弗朗西丝打开了袋子。

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [səˈpraɪz] [krəʊ] [ʃeɪ] [wiŋk] [æn; ən] [aɪ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ,

To	her	surprise	Crow	Shay	winked	an	eye	at	her	,
到	她	惊喜	乌鸦	谢伊	眨眼	一个	眼睛	在	她	,

令她惊讶的是，克劳·谢伊朝她眨了眨眼。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [feɪs] ['meltɪd] [əˈweɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ɑːnt] ['mærɪə] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

but	his	face	melted	away	before	Aunt	Maria	saw	it	.
但	他的	脸	融化	离开	前	阿姨	玛丽亚	锯	它	.

但玛丽亚阿姨还没看到，他的脸就融化了。

[ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ʌp][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [haʊˈevə(r)] , [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .

She	caught	up	the	crochet	hook	,	however	,	and	examined	it	.
她	捕捉	向上	这	钩针编织	钩	,	然而	,	和	检查	它	.

她拿起钩针，仔细端详起来。

“ [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	A	very	good	crochet	hook	,	”	she	said	.
”	一个	非常	好的	钩针编织	钩	,	”	她	说	.

“非常好的钩针，”她说。

“ [dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [lɜːn] [wɪð] .
“ Just right to learn with .
“ 只是 正确的 到 学习 和 .

“非常适合学习。”

[əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][faɪv] , [ai] [dʒʌdʒ] , ” [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] .
About a number 5 , I judge , ” looking at it carefully .
关于 一个 数字 5 , 我 法官 , ” 寻找 在 它 小心 .

仔细观察后，我估计大概是5号吧。

[ʃiː; ʃi] [leɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] - [bɔːl] [ɒv; əv] [jɑːn] ,
She laid it down on the table , and took up Mary Frances ' ball of yarn ,
她 铺设 它 向下 在 这 桌子 , 和 采取 向上 玛丽 弗朗西丝 - 球 的 纱 ,

她把它放在桌子上，拿起玛丽·弗朗西丝的毛线球。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] . [-]
and showed her how . [48]
和 显示 她 如何 . [-]

并教她怎么做。[48]

[tuː; tə] [meɪk] [tʃeɪn] [stɪtʃ]
To Make Chain Stitch
到 制作 链 缝

制作锁链绣

[məˈtɪəriəl] : [ˈdʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .
Material : Germantown wool .
材料 : 日耳曼敦 羊毛 .

材质：Germantown羊毛。

[bəʊn] [ˈkrəʊʃeɪ] [ˈniːd(ə)l] [nəʊ] . [faɪv] .
Bone crochet needle No . 5 .
骨 钩针编织 针 不 . 5 .

5号骨质钩针。

[kʌt] [[siː]] [wʌn]
Cut [C] 1
切 [C] 1

剪切[C] 1

[həʊld] [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] [ænd; ənd] [jɑːn] [ɪn] [pəˈzɪʃnz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] .
Hold crochet hook and yarn in positions shown in this picture .
抓住 钩针编织 钩 和 纱 在 职位 所示 在 这 图片 .

如图所示，握住钩针和毛线。

[kʌt] [ˌtuːˈtuː]
Cut 2
切 2

切2

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [hʊk] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [tɜːn] [ˌaɪ ˈtiː] [kəmˈpliːtli] [əˈraʊnd] , [ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [luːp]
Pointing the hook away from you , turn it completely around , bringing a loop
指向 这 钩 离开 从 你 , 转动 它 完全地 大约 , 带来 一个 环形
[ɒn][ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] .
on the needle .
在 这 针 .

将钩尖朝外，完全旋转，使针上形成一个线圈。

[kʌt] [θriː]
Cut 3
切 3

切3

[wɪð] [θʌm] [ænd; ənd] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [left] [hænd] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒst] [θredz] .

With	thumb	and	second	finger	of	left	hand	take	hold	of	the	crossed	threads	.
和	拇指	和	第二	手指	的	左边	手	拿	抓住	的	这	交叉	线程	.

用左手的拇指和食指抓住交叉的线。

[naʊ] [pɔɪnt] [ðə; ði] [hʊk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [jɑːn] , [ænd; ənd] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [hʊk] .

Now	point	the	hook	under	the	yarn	,	and	catch	it	on	the	hook	.
现在	观点	这	钩	在下面	这	纱	,	和	抓住	它	在	这	钩	.

现在将钩子指向毛线下方，钩住毛线。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] “ ['ræpɪŋ] ” [ðə; ði] [jɑːn] .

This	is	called	“	wrapping	”	the	yarn	.
这	是	称为	“	包装	”	这	纱	.

这叫做“缠绕”纱线。

[kʌt] [fɔːr]

Cut	4
切	4

切 4

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Pull	a	loop	through	the	loop	which	was	on	the	needle	.
拉	一个	环形	通过	这	环形	哪个	曾是	在	这	针	.

将一个线圈从针上的线圈中拉出来。

[kʌt] [faɪv]

Cut	5
切	5

切 5

[pʊl] [ðə; ði] [luːp] ['kləʊzə(r)] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [hʊk] , [ænd; ənd]

Pull	the	loop	closer	up	on	the	hook	,	and
拉	这	环形	更近	向上	在	这	钩	,	和

将线圈拉近钩子上，然后

[kʌt] [sɪks]

Cut	6
切	6

切6

[get] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [stɪtʃ] .

Get	ready	to	take	another	stitch	.
得到	准备好	到	拿	其他	缝	.

准备再缝一针。

[kʌt] ['sɛvən]

Cut	7
切	7

切7

[ræp] , [ænd; ənd] [drɔː] [ə'nʌðə(r)] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Wrap	,	and	draw	another	loop	through	the	loop	on	the	needle	.
裹	,	和	画	其他	环形	通过	这	环形	在	这	针	.

绕线，然后将另一个线圈穿过针上的线圈。

[kʌt] [eit]

Cut	8
切	8

切8

[kiːp] [ɒn] ['drɔːɪŋ] [luːps] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ]
Keep **on** **drawing** **loops** **through** **the** **stitches** **in** **this** **way** **until** **you** **have** **made** **quite** **a**
保持 在 绘画 循环 通过 这 针脚 在 这 方式 直到 你 有 制成 相当 一个
[lɒŋ] [rəʊ] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
long **row** **of** **chain** **stitches** **.**
长的 排 的 链 针脚 .

继续用这种方法在针脚中穿出线圈，直到织出一长排锁针。

[pleɪt] [wʌn] — ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [tʃeɪn] [stɪtʃ]
PLATE **1** **—** **Motion** **Pictures** **Showing** **How** **to** **Make** **Chain** **Stitch**
盘子 1 — 运动 图片 显示 如何 到 制作 链 缝

图版 1——展示如何制作链式绣的动态影像

[siː] [dɪ'skrɪpʃn] , [peɪdʒ] - [-]
See **Description** **,** **Page** **48** **[** **49** **]**
看 描述 , 页 - [-]

参见第 48[49] 页的说明

[ðɪs] [taɪm] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [θɔːt] [krəʊ] [ʃeɪ] [grɪnd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .
This **time** **Mary** **Frances** **thought** **Crow** **Shay** **grinned** **at** **her** **.**
这 时间 玛丽 弗朗西丝 想法 乌鸦 谢伊 咧嘴一笑 在 她 .

这一次，玛丽·弗朗西丝觉得克劳·谢伊对她咧嘴笑了。

[ðen] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['meltɪd] [ə'weɪ] , ['liːvɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌʌp'tɜːnd] [laɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [grɪn] .
Then **his** **face** **melted** **away** **,** **leaving** **nothing** **but** **the** **upturned** **line** **of** **his** **grin** **.**
然后 他的 脸 融化 离开 , 离开 没有什么 但 这 翻转 线 的 他的 咧嘴笑 .

然后他的脸消失了，只留下他咧嘴一笑的弧线。

“ [maɪ] , ” [θɔːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] , “ [ɪf] [hiː; hi] [kiːps] [ɒn] , [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [lɑːf] ;
“ **My** **,** **”** **thought** **the** **little** **girl** **,** **“** **if** **he** **keeps** **on** **,** **I** **shall** **be** **sure** **to** **laugh** **;**
“ 我的 , ” 想法 这 小的 女孩 , “ 如果 他 保持 在 , 我 将 是 当然 到 笑 ;

“哎呀，”小女孩心想，“如果他继续这样下去，我一定会笑的；

” [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [peɪd] [strɪkt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] .
” **but** **she** **paid** **strict** **attention** **to** **what** **her** **aunt** **told** **her** **.**
” 但 她 有薪酬的 严格的 注意力 到 什么 她 阿姨 讲述 她 .

但她非常认真地听从了姑妈的话。

“ [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] , ” [sed] [ɑːnt] ['mærɪə] ,
“ **To** **begin** **with** **,** **”** **said** **Aunt** **Maria** **,**
“ 到 开始 和 , ” 说 阿姨 玛丽亚 ,

“首先，”玛丽亚阿姨说，

“ ['evribɒdi] [huː] [lɜːrnz] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [mʌst; məst] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
“ **everybody** **who** **learns** **to** **crochet** **must** **learn** **how** **to** **make** **chain** **stitch** **.**
“ 大家 WHO 学习 到 钩针编织 必须 学习 如何 到 制作 链 缝 .

“凡是学习钩针编织的人，都必须学会如何钩锁针。”

[ɪn] ['ɔːdə(r)][tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][dʒʌst][æz; əz][ai][hæv; həv]
In **order** **to** **learn** **how** **to** **make** **chain** **stitch** **you** **must** **do** **just** **as** **I** **have**
在 命令 到 学习 如何 到 制作 链 缝 你 必须 做 只是 作为 我 有
[ɔːl'redi] [ʃəʊn] [juː; jʊ] .
already **shown** **you** **.**
已经 所示 你 .

要学会如何钩织锁链绣，你只需按照我刚才演示给你看的那样做就行了。

” ['meəri] ['frɑːnsɪs] [traɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə] [meɪk]
” **Mary** **Frances** **tried** **again** **and** **again** **and** **was** **able** **at** **length** **to** **make**
” 玛丽 弗朗西丝 尝试 再次 和 再次 和 曾是 有能力的 在 长度 到 制作
[tʃeɪn] [stɪtʃ] ['veri] [wel] .
chain **stitch** **very** **well** **.**
链 缝 非常 出色地 .

“玛丽·弗朗西丝反复尝试，最终能够很好地缝制锁链绣。”

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [krəʊ] [ʃeɪ] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] .

She	**knew**	**that**	**Crow**	**Shay**	**helped**	**her**	**.**
她	知道	那	乌鸦	谢伊	帮助	她	.

她知道克劳·谢伊帮助了她。

“ ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ai] ['seldəm] [pleɪd] [wɪð] [dɒlz] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] ,

“	**Even**	**though**	**I**	**seldom**	**played**	**with**	**dolls**	**when**	**I**	**was**	**young**	**,**	**”**	**said**	**her**	**aunt**	**,**
”	甚至	尽管	我	很少	玩	和	娃娃	什么时候	我	曾是	年轻的	,	”	说	她	阿姨	,

“虽然我小时候很少玩娃娃，”她姑姑说，

“ [ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ai][kæn; kən] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] ['prɪti] ['nekləsɪz] [fɔː(r); fə(r)]

“	**I**	**believe**	**that**	**I**	**can**	**show**	**you**	**how**	**to**	**make**	**some**	**pretty**	**necklaces**	**for**
”	我	相信	那	我	能	展示	你	如何	到	制作	一些	漂亮的	项链	为了

[dɒlz] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [stɪtʃ] .

dolls	**by**	**using**	**this**	**stitch**	**.**
娃娃	经过	使用	这	缝	.

“我相信我可以用这种针法教你如何制作一些漂亮的娃娃项链。”

[ai] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][maɪ] [frendz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɒlz] . ”

I	**used**	**to**	**make**	**them**	**and**	**give**	**them**	**to**	**my**	**friends**	**for**	**their**	**dolls**	**.**	**”**
我	用过的	到	制作	他们	和	给	他们	到	我的	朋友们	为了	他们的	娃娃	.	”

我以前经常做这些，然后送给朋友们给她们的娃娃玩。

“ [əʊ] , [haʊ] , [ɑːnt] ['mærɪə] ? ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] .

“	**Oh**	**,**	**how**	**,**	**Aunt**	**Maria**	**?**	**”**	**cried**	**Mary**	**Frances**	**,**	**delighted**	**with**	**the**	**thought**	**.**
”	哦	,	如何	,	阿姨	玛丽亚	?	”	哭	玛丽	弗朗西丝	,	高兴极了	和	这	想法	.

“哦，玛丽亚阿姨，您好吗？”玛丽·弗朗西丝高兴地喊道。

“ [aɪ'd][dʒʌst] [lʌv] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn][fɔː(r); fə(r)]['meəri] [mə'riː] ! ”

“	**I'd**	**just**	**love**	**to**	**make**	**one**	**for**	**Mary**	**Marie**	**!**	**”**
”	ID	只是	爱	到	制作	一	为了	玛丽	玛丽	!	”

“我真想给玛丽·玛丽做一个！”

“ [pə'hæps] [ɪn] [ðɪs] [wei] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] , ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] —

“	**Perhaps**	**in**	**this**	**way**	**,**	**”**	**said**	**her**	**aunt**	**,**	**giving**	**her**	**directions**	**for**	**making**	**—**
”	也许	在	这	方式	,	”	说	她	阿姨	,	给予	她	方向	为了	制作	—

[-]

[	**50**	**]**

[-]

“或许可以这样，”她姑姑说，并指导她如何制作——[50]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['nekləs]

Doll's	**Crocheted**	**Necklace**
娃娃的	钩针编织	项链

娃娃钩织项链

[mə'tɪəriəl] : [pɪŋk] [ɔː(r)] [laɪt] [bluː] [ɔː(r)] ['jeləʊ] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .

Material	**:**	**Pink**	**or**	**light**	**blue**	**or**	**yellow**	**Germantown**	**zephyr**	**.**
材料	:	粉色的	或者	光	蓝色的	或者	黄色的	日耳曼敦	和风	.

材质：粉色、浅蓝色或黄色日耳曼敦微风。

[sɪks] [glɑːs] [biːdz] [wɪð] [lɑːdʒ] ['strɪŋɪŋ] [həʊlz] .

Six	**glass**	**beads**	**with**	**large**	**stringing**	**holes**	**.**
六	玻璃	珠子	和	大的	串	孔	.

六颗带有大孔的玻璃珠。

['niːd(ə)l] : [bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .

Needle	**:**	**Bone**	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**5**	**.**
针	:	骨	钩针编织	钩	不	.	5	.

针：5号骨质钩针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : ['liːvɪŋ] [æn; ən][end][ɒv; əv][əˈbaʊt][θriː] ['ɪntʃɪz] , [meɪk] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][əˈbaʊt] -

Directions	**:**	**Leaving**	**an**	**end**	**of**	**about**	**3**	**inches**	**,**	**make**	**a**	**length**	**of**	**about**	**60**
方向	:	离开	一个	结尾	的	关于	3	英寸	,	制作	一个	长度	的	关于	-

[tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

chain	**stitches**	**.**
链	针脚	.

说明：留出约 3 英寸的末端，编织约 60 个锁针。

[wen] ['fɑːsnɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːk] , [liːv] [ə; eɪ][θriː] - [ɪntʃ] [end][ɒv; əv] [jɑːn] .

When	**fastening**	**off**	**the**	**work**	**,**	**leave**	**a**	**3**	**-**	**inch**	**end**	**of**	**yarn**	**.**
什么时候	紧固	离开	这	工作	,	离开	一个	3	-	英寸	结尾	的	纱	.

收尾时，留出 3 英寸的线头。

[pleɪt] [ˌtuːˈtuː] — ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ]

PLATE	**2**	**—**	**Motion**	**Pictures**	**Showing**	**How**	**to**	**Make**	**Single**	**Crochet**
盘子	2	—	运动	图片	显示	如何	到	制作	单身的	钩针编织

图版 2——演示如何钩织短针的动画

[siː] [dɪˈskrɪpʃn] , [peɪdʒ] -

See	**Description**	**,**	**Page**	**51**
看	描述	,	页	-

参见第 51 页的描述

[θred] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [jɑːn] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn][end][ɒv; əv]

Thread	**a**	**long**	**-**	**eyed**	**needle**	**with**	**the**	**end**	**of**	**yarn**	**hanging**	**from**	**one**	**end**	**of**
线	一个	长的	-	眼睛	针	和	这	结尾	的	纱	绞刑	从	一	结尾	的

['nekləs] ,

necklace	**,**
项链	,

将长眼针穿过项链，针尖放在项链的一端，线头垂在项链的一端。

[ænd; ənd] [strɪŋ] [θriː] [biːdz] [əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː] .

and	**string**	**three**	**beads**	**upon**	**it**	**.**
和	细绳	三	珠子	之上	它	.

在上面串上三颗珠子。

['fɑːs(ə)n][end] [-]

Fasten	**end**	**[**	**51**	**]**
系	结尾	[	-	]

固定端[51]

[ɒv; əv] [jɑːn]

of	**yarn**
的	纱

纱线

[sɪˈkjʊəli] ['ɪntuː][ðə; ði][end] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

securely	**into**	**the**	**end**	**chain**	**stitch**	**.**
安全地	进入	这	结尾	链	缝	.

牢固地缝入末端链式针脚。

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['nekləs] .

Do	**the**	**same**	**to**	**the**	**other**	**end**	**of**	**the**	**necklace**	**.**
做	这	相同的	到	这	其他	结尾	的	这	项链	.

对项链的另一端也进行同样的操作。

[taɪ][ðə; ði] [tuː] [endz][ɒv; əv][ðə; ði] ['nekləs] [təˈgeðə(r)] [əˈraʊnd] [dɑːlz] [nek] .

Tie	**the**	**two**	**ends**	**of**	**the**	**necklace**	**together**	**around**	**doll's**	**neck**	**.**
领带	这	二	结束	的	这	项链	一起	大约	娃娃的	脖子	.

将项链的两端系在娃娃的脖子上。

“ [əʊ] , [woʊnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈlʌvli] [fɔː(r); fə(r)][ˈmeəri] [məˈriː] !
“ Oh , won't that be lovely for Mary Marie !
“ 哦 , 惯于 那 是 迷人的 为了 玛丽 玛丽 !

“哦，那对玛丽·玛丽来说该是多么美好啊！”

” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .
” exclaimed Mary Frances .
” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

“玛丽·弗朗西丝惊呼道。”

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] .
“ I shall make one for her to - morrow .
“ 我 将 制作 一 为了 她 到 - 明天 .

“我明天会给她做一个。”

[θæŋk] [juː; jʊ] , [ɑːnt] [ˈmærɪə] . ”
Thank you , Aunt Maria . ”
感谢 你 , 阿姨 玛丽亚 . ”

谢谢你，玛丽亚阿姨。

“ [ˈprɒbəbli] [juː; jʊ] [wɪl] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
“ Probably you will , ” said her aunt .
“ 大概 你 将要 , ” 说 她 阿姨 .

“你很可能会这么做，”她姑姑说。

“ [juː; jʊ] [ˈsɜːt(ə)nli] [duː; də] [lɜːn] [ˈkwɪkli] — [dʒʌst] [laɪk] [ˌem ˈiː] .
“ You certainly do learn quickly — just like me .
“ 你 当然 做 学习 迅速地 — 只是 喜欢 我 .

“你学得确实很快——就像我一样。”

[juː; jʊ] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ˌem ˈiː] .
You certainly are very much like me .
你 当然 是 非常 很多 喜欢 我 .

你确实很像我。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈlɜːnɪd] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ˈkwɪkli] . ”
I always learned such things quickly . ”
我 总是 学习 这样的 事物 迅速地 . ”

我总是学得很快。

“ [naʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [kənˈtɪnjuːd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [pɔːz] , “ [naʊ] , [wɒtʃ] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [lɜːn] [haʊ] —
“ Now , ” she continued after a little pause , “ now , watch me , and learn how —
“ 现在 , ” 她 持续 后 一个 小的 暂停 , “ 现在 , 手表 我 , 和 学习 如何 —

“现在，”她停顿了一下，继续说道，“看着我，学学怎么做——”

[tuː; tə] [meɪk] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ]
To Make Single Crochet
到 制作 单身的 钩针编织

制作单钩针

[məˈtɪəriəl] : [ˈdʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .
Material : Germantown wool .
材料 : 日耳曼敦 羊毛 .

材质：Germantown羊毛。

[bəʊn] [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .
Bone crochet hook No . 5 .
骨 钩针编织 钩 不 . 5 .

5号骨质钩针。

[meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make a row of 15 chain stitches .
制作 一个 排 的 - 链 针脚 .

织一行15针锁针。

[kʌt] [wʌn] — [pʊt] [ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Cut	1	—	Put	the	hook	through	the	second	chain	stitch	from	the	needle	.
切	1	—	放	这	钩	通过	这	第二	链	缝	从	这	针	.

剪线 1—将钩针穿过针上的第二个锁针。

([ðæt] [ɪz] , [skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .)

(	That	is	,	skip	one	chain	stitch	.	)
(	那	是	,	跳过	一	链	缝	.	)

（即，跳过一针锁针。）

[kʌt] [ˌtuːˈtuː] — [drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [ræp] [ðə; ði] [jɑːn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

Cut	2	—	Draw	a	loop	through	the	chain	stitch	,	and	wrap	the	yarn	over	the
切	2	—	画	一个	环形	通过	这	链	缝	,	和	裹	这	纱	超过	这

[hʊk] , [ænd; ənd]

hook	,	and
钩	,	和

剪线2——将线圈穿过锁针，然后将线绕在钩针上，

[kʌt] [θriː] — [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [tuː] [luːps] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Cut	3	—	Pull	a	loop	through	the	two	loops	on	the	needle	.
切	3	—	拉	一个	环形	通过	这	二	循环	在	这	针	.

剪3——将一个线圈穿过针上的两个线圈。

[kʌt] [fɔːr] — [kiːp] [ɒn] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l]

Cut	4	—	Keep	on	working	in	this	way	until	you	have	made	a	row	of	single
切	4	—	保持	在	在职的	在	这	方式	直到	你	有	制成	一个	排	的	单身的

['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [-]

crochet	stitches	.	[	52	]
钩针编织	针脚	.	[	-	]

剪 4 针——继续这样编织，直到织完一行短针。[52]

[tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk]

To	Turn	the	Work
到	转动	这	工作

扭转局面

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [rəʊ] ([ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ]) [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] [juːz]

In	making	the	second	row	(	on	top	of	the	first	row	)	make	1	chain	stitch	to	use
在	制作	这	第二	排	(	在	顶部	的	这	第一的	排	)	制作	1	链	缝	到	使用

[ɪn] ['tɜːnɪŋ] ;

in	turning	;
在	转弯	;

在编织第二行（在第一行的上面）时，编织 1 个锁针，用于翻转；

[ðæt] [ɪz] , [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,

that	is	,	make	1	chain	stitch	,	and	holding	the	needle	still	in	the	right	hand	,
那	是	,	制作	1	链	缝	,	和	保持	这	针	仍然	在	这	正确的	手	,

也就是说，先钩1个锁针，右手握住针不松开，

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊ] [dʒʌst] [meɪd] [pɔɪnts] [ɪn] [ðə; ði]

turn	the	work	over	to	the	wrong	side	so	that	the	row	just	made	points	in	the
转动	这	工作	超过	到	这	错误的	边	所以	那	这	排	只是	制成	积分	在	这

[seɪm] [dəˈrekʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

same	direction	as	the	needle	.
相同的	方向	作为	这	针	.

将织物翻到反面，使这一行形成的尖角与针的方向一致。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][juːz] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ˈtɜːnɪŋ] [ˈkrəʊʃeɪ] [wɜːk] — [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

It	is	always	necessary	to	use	chain	stitches	in	turning	crochet	work	—	to	keep	the
它	是	总是	必要的	到	使用	链	针脚	在	转弯	钩针编织	工作	—	到	保持	这

[ˈedʒɪz] [ˈiːv(ə)n] .

edges	even	.
边缘	甚至	.

在钩编作品的翻转过程中，始终需要使用锁针——以保持边缘平整。

[pʊt] [ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ˈʌndə(r)] [bəuθ] [θredz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] ([siː] “ [ə; eɪ]

Put	the	hook	through	under	both	threads	at	the	top	of	the	next	stitch	(	See	“	A
放	这	钩	通过	在下面	两个都	线程	在	这	顶部	的	这	下一个	缝	(	看	“	一个

” [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃə(r)]) [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [stɪtʃ] .

”	in	the	picture	)	and	make	a	single	crochet	stitch	.
”	在	这	图片	)	和	制作	一个	单身的	钩针编织	缝	.

将钩针穿过下一针顶部的两根线（见图中的“A”），然后钩一个短针。

[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [rəʊ] .

Continue	to	make	single	crochet	stitches	across	the	row	.
继续	到	制作	单身的	钩针编织	针脚	穿过	这	排	.

继续在这一行中钩织短针。

[tuː; tə] [meɪk] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ]

To	Make	Double	Crochet
到	制作	双倍的	钩针编织

制作双钩针

[məˈtɪəriəl] : [ˈdʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .

Material	:	Germantown	wool	.
材料	:	日耳曼敦	羊毛	.

材质：Germantown羊毛。

[bəʊn] [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .

Bone	crochet	hook	No	.	5	.
骨	钩针编织	钩	不	.	5	.

5号骨质钩针。

[meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	a	row	of	15	chain	stitches	.
制作	一个	排	的	-	链	针脚	.

织一行15针锁针。

[ræp] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] , [ænd; ənd] [pʊt] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [θɜːd] [tʃeɪn] [stɪtʃ]

Wrap	the	yarn	over	the	needle	,	and	put	hook	through	the	third	chain	stitch
裹	这	纱	超过	这	针	,	和	放	钩	通过	这	第三	链	缝

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] .

from	the	needle	.
从	这	针	.

将线绕在针上，然后将钩针穿过距离针数第三个锁针。

([ðæt] [ɪz] , [skɪp] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .)

(	That	is	,	skip	2	chain	stitches	.	)
(	那	是	,	跳过	2	链	针脚	.	)

（即跳过2针锁针。）

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [ræp] [jɑːn] [ˈəʊvə(r)] [hʊk] .

Draw	a	loop	through	the	chain	stitch	,	and	wrap	yarn	over	hook	.
画	一个	环形	通过	这	链	缝	,	和	裹	纱	超过	钩	.

将线圈穿过锁针，然后将线绕在钩针上。

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ˌtuːˈtuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [luːps] [ɒn] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] . [-]

Pull	a	loop	through	2	of	the	loops	on	the	needle	.	[	53	]
拉	一个	环形	通过	2	的	这	循环	在	这	针	.	[	-	]

将线圈穿过针上的 2 个线圈。[53]

['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ]

Double	**Crochet**
双倍的	钩针编织

双钩针

[ræp] [ə'gen] [ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [luːps] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Wrap	**again**	**and**	**pull**	**a**	**loop**	**through**	**the**	**2**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**.**
裹	再次	和	拉	一个	环形	通过	这	2	循环	在	这	针	.

再次绕线，然后将线圈穿过针上的两个线圈。

['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [rəʊ] ; [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] ; [ænd; ənd] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] .

Finish	**the**	**row**	**;**	**turn**	**the**	**work**	**;**	**and**	**make**	**another**	**row**	**of**	**double**	**crochet**	**stitches**	**.**
结束	这	排	;	转动	这	工作	;	和	制作	其他	排	的	双倍的	钩针编织	针脚	.

完成这一行；翻转织物；再钩一行双钩针。

[tuː; tə] [meɪk] [slɪp] [stɪtʃ]

To	**Make**	**Slip**	**Stitch**
到	制作	滑	缝

制作滑针

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	**15**	**chain**	**stitches**	**.**
制作	-	链	针脚	.

钩15个锁针。

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] .

Skip	**one**	**chain**	**.**
跳过	一	链	.

跳过一个链。

[pʊt] [ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði][nekst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ; [ræp] [jɑːn] ['əʊvə(r)] ['niːd(ə)l] ,

Put	**the**	**hook**	**through**	**the**	**next**	**chain**	**stitch**	**;**	**wrap**	**yarn**	**over**	**needle**	**,**
放	这	钩	通过	这	下一个	链	缝	;	裹	纱	超过	针	,

将钩针穿过下一个锁针；将线绕在针上，

[ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [bəuθ] [luːps] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

and	**draw**	**it**	**through**	**both**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**.**
和	画	它	通过	两个都	循环	在	这	针	.

然后将线穿过针上的两个线圈。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [tʃeɪn] .

Continue	**to**	**make**	**slip**	**stitches**	**to**	**end**	**of**	**chain**	**.**
继续	到	制作	滑	针脚	到	结尾	的	链	.

继续钩织引拔针至锁针末端。

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [rəʊ] .

Turn	**the**	**work**	**,**	**and**	**make**	**a**	**second**	**row**	**.**
转动	这	工作	,	和	制作	一个	第二	排	.

将作品翻转，再织第二行。

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ges] , ['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [stɪtʃɪs] ,

As	**you**	**may**	**guess**	**,**	**Mary**	**Frances**	**had**	**very**	**little**	**trouble**	**in**	**making**	**these**	**stitches**	**,**
作为	你	可能	猜测	,	玛丽	弗朗西丝	有	非常	小的	麻烦	在	制作	这些	针脚	,

正如你可能猜到的那样，玛丽·弗朗西丝在缝制这些针脚时几乎没有遇到任何困难。

[fɔː(r); fə(r)] [krəʊ] [ʃeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [help] . [-]

for	**Crow**	**Shay**	**was**	**a**	**wonderful**	**help**	**.**	**[**	**54**	**]**
为了	乌鸦	谢伊	曾是	一个	精彩的	帮助	.	[	-	]

克劳·谢伊帮了大忙。[54]

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [kwɪk] [æt; ət] ['lɜːnɪŋ] [ðiːz] [stɪtʃis] , [maɪ][dɪə(r)] [niːs] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)]
“ You are certainly quick at learning these stitches , my dear niece , ” said her
“ 你 是 当然 快的 在 学习 这些 针脚 , 我的 亲爱的 侄女 , ” 说 她
[ɑːnt] .
aunt .
阿姨 .

“我亲爱的侄女，你学这些针法真快啊！”她姑姑说。

“ [ai] [θɪŋk] — [ai] ['riːəli] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðem; ðəm]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['kwɪkli] [ðæn; ðən][ai]
“ I think — I really think that you have learned them even more quickly than I
“ 我 思考 — 我 真的 思考 那 你 有 学习 他们 甚至 更多的 迅速地 比 我
[dɪd] . ”
did . ”
做过 . ”

“我觉得——我真的觉得你学得比我快得多。”

“ [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ɑːnt] ['mærɪə] [wʊd] [seɪ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ə'baʊt] [krəʊ] [ʃeɪ] , ” [θɔːt] ['meəri]
“ I wonder what Aunt Maria would say if she knew about Crow Shay , ” thought Mary
“ 我 想知道 什么 阿姨 玛丽亚 会 说 如果 她 知道 关于 乌鸦 谢伊 , ” 想法 玛丽
['frɑːnsɪs] ;
Frances ;
弗朗西丝 ;

“如果玛丽亚阿姨知道克劳·谢伊的事，她会怎么说呢？”玛丽·弗朗西丝心想；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi]['əʊnli] [smaɪld] , [ænd; ənd] [kept] [ɒn] ['meɪkɪŋ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] .
but she only smiled , and kept on making single crochet stitches .
但 她 仅有的 微笑 , 和 保留 在 制作 单身的 钩针编织 针脚 .

但她只是微笑着，继续钩织短针。

“ [ðæt] [ɪz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [naɪts] ['les(ə)n] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
“ That is all for to - night's lesson , ” said her aunt .
“ 那 是 全部 为了 到 - 夜晚 课 , ” 说 她 阿姨 .

“今晚的课就到这里了，”她姑姑说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪəli] [jɔː(r); jə(r)] ['bedtaɪm] .
“ It is nearly your bedtime .
“ 它 是 几乎 你的 就寝时间 .

“差不多该睡觉了。”

[ai] [wɪl] [wɔːk] [həʊm] [wɪð] [juː; jʊ] . ” [-]
I will walk home with you . ” [55]
我 将要 走 家 和 你 . ” [-]

我会陪你一起回家。”[55]

[ðə; ði] ['mɪnɪt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
THE minute Mary Frances saw her mother she knew that something was wrong ,
这 分钟 玛丽 弗朗西丝 锯 她 母亲 她 知道 那 某物 曾是 错误的 ,

玛丽·弗朗西丝一见到母亲就知道出事了。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [səʊ] [waɪt] [ænd; ənd] ['wʌrid] .
for she looked so white and worried .
为了 她 看起来 所以 白色的 和 担心 .

因为她脸色苍白，神情忧虑。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['envələʊp] .
In her hand was a yellow envelope .
在 她 手 曾是 一个 黄色的 信封 .

她手里拿着一个黄色信封。

“ [ə; eɪ] ['telɪgræm] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ A telegram ! ” exclaimed Mary Frances .
“ 一个 电报 ! ” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

“电报！”玛丽·弗朗西丝惊呼道。

“ ['mʌðə(r)] [dɪə(r)] , [ɪz] — [ɪz][ˌaɪ 'ti:] — [ə'baʊt] ['fɑ:ðə(r)] ? ”

“	Mother	dear	,	is	—	is	it	—	about	father	?	”
”	母亲	亲爱的	,	是	—	是	它	—	关于	父亲	?	”

“亲爱的母亲，是不是——是不是——是关于父亲的事？”

“ [əʊ] , ['meəri] ['frɑ:nsɪs] , ” [sed] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

“	Oh	,	Mary	Frances	,	”	said	her	mother	.
”	哦	,	玛丽	弗朗西丝	,	”	说	她	母亲	.

“哦，玛丽·弗朗西丝，”她母亲说。

“ [ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['θæŋkfl] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ɑ:nt] ['mærɪə] !

“	I	am	so	thankful	to	see	you	and	Aunt	Maria	!
”	我	是	所以	感恩	到	看	你	和	阿姨	玛丽亚	!

“我太感谢见到你和玛丽亚阿姨了！”

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪli] [tu:; tə] [send] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] . ”

I	was	just	looking	for	Billy	to	send	word	for	you	to	come	.	”
我	曾是	只是	寻找	为了	比利	到	发送	单词	为了	你	到	来	.	”

我正想让比利捎个信叫你过来。

“ [du:; də][sɪt] [daʊn] , [tʃaɪld] , ” [sed] [ɑ:nt] ['mærɪə] , “ [ænd; ənd] [tel] [ˌju: 'es][ɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

“	Do	sit	down	,	child	,	”	said	Aunt	Maria	,	“	and	tell	us	all	about	it	.
”	做	坐	向下	,	孩子	,	”	说	阿姨	玛丽亚	,	“	和	告诉	我们	全部	关于	它	.

“孩子，坐下吧，”玛丽亚阿姨说，“把事情的来龙去脉都告诉我们。”

['meəri] ['frɑ:nsɪs] , [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][hɪə(r)] — [hɪə(r)][ɪz][maɪ]

Mary	Frances	,	bring	your	mother	a	glass	of	water	,	and	here	—	here	is	my
玛丽	弗朗西丝	,	带来	你的	母亲	一个	玻璃	的	水	,	和	这里	—	这里	是	我的

['bɒt(ə)l][ɒv; əv] ['smelɪŋ] [sɔ:lts; sɒlts] . ” [-]

bottle	of	smelling	salts	.	”	[	56	]
瓶子	的	闻起来	盐	.	”	[	-	]

玛丽·弗朗西丝，给你妈妈拿杯水来，还有——这是我的嗅盐。”[56]

['meəri] ['frɑ:nsɪs] [flu:] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

Mary	Frances	flew	to	bring	the	water	.
玛丽	弗朗西丝	飞翔	到	带来	这	水	.

玛丽·弗朗西丝乘飞机去送水。

[ðen] [ɑ:nt] ['mærɪə] [ri:d] [ðə; ði] ['telɪgræm] .

Then	Aunt	Maria	read	the	telegram	.
然后	阿姨	玛丽亚	读	这	电报	.

然后玛丽亚阿姨读了电报。

“ [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [bi:n] [hɜ:t] [ɪn][ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] ['æksɪdənt] , [maɪ][dɪə(r)] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] .

“	Your	father	has	been	hurt	in	a	railroad	accident	,	my	dear	,	”	she	said	.
”	你的	父亲	有	到过	伤害	在	一个	铁路	事故	,	我的	亲爱的	,	”	她	说	.

“亲爱的，你父亲在火车事故中受伤了，”她说。

“ [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][mʌst; məst] [stɑ:t] [tu:; tə][hɪm] [ɪ'mi:diətli] .

“	Your	mother	and	I	must	start	to	him	immediately	.
”	你的	母亲	和	我	必须	开始	到	他	立即地	.

“你母亲和我必须立刻开始对他进行治疗。”

[ai] [wɪl] [gəʊ] [pæk] [maɪ][bæg] .

I	will	go	pack	my	bag	.
我	将要	去	盒	我的	包	.

我去收拾行李。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [help] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [get] ['redi] .

You	can	help	your	mother	get	ready	.
你	能	帮助	你的	母亲	得到	准备好	.

你可以帮妈妈准备一下。

[ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] .

I	shall	be	back	in	a	very	short	time	.
我	将	是	后退	在	一个	非常	短的	时间	.

我很快就会回来。

['bɪli] [wɪl] ['kæri] ['aʊə(r)][bægz][tuː; tə][ðə; ði] [treɪn] .

Billy	will	carry	our	bags	to	the	train	.
比利	将要	携带	我们的	包	到	这	火车	.

比利会帮我们把行李搬到火车站。

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['fiːlɪŋ] ['betə(r)] , [ɔː(r)][aɪ] [wʊd] [nɒt] [liːv] [juː; jʊ] .

Your	mother	is	feeling	better	,	or	I	would	not	leave	you	.
你的	母亲	是	感觉	更好的	,	或者	我	会	不是	离开	你	.

你妈妈的身体好些了，否则我不会离开你。

[gʊd] - [baɪ] .

Good	-	bye	.
好的	-	再见	.

再见。

" [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [mɔː(r)][ə'duː][ðə; ði][əʊld]['leɪdi][wɒz; wəz] [gɒn] .

"	And	without	any	more	ado	the	old	lady	was	gone	.
"	和	没有	任何	更多的	阿多	这	老的	女士	曾是	已消失	.

"然后，老太太没再多说什么，就走了。"

['meəri] ['frɑːnsɪs] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [nek] .

Mary	Frances	put	her	arms	around	her	mother's	neck	.
玛丽	弗朗西丝	放	她	武器	大约	她	母亲的	脖子	.

玛丽·弗朗西丝搂住了母亲的脖子。

" [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

"	Dear	little	girl	,	"	said	her	mother	.
"	亲爱的	小的	女孩	,	"	说	她	母亲	.

"亲爱的小姑娘，"她妈妈说。

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [breɪv] [ænd; ənd] ['wʊmənli] , [aɪ] [nəʊ] . "

"	You	will	be	brave	and	womanly	,	I	know	.	"
"	你	将要	是	勇敢的	和	女性	,	我	知道	.	"

我知道你会勇敢而有女人味。

" [jes] , ['mʌðə(r)] , [aɪ] [wɪl] ! " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

"	Yes	,	mother	,	I	will	!	"	said	Mary	Frances	.
"	是的	,	母亲	,	我	将要	!	"	说	玛丽	弗朗西丝	.

"好的，妈妈，我会的！"玛丽·弗朗西丝说。

" [aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ][ɪn] ['evri] [weɪ] [aɪ][kæn; kən] .

"	I	will	help	you	in	every	way	I	can	.
"	我	将要	帮助	你	在	每一个	方式	我	能	.

我会尽我所能帮助你。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [best] [weɪ] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] ['fɑːðə(r)] .

That	is	the	best	way	of	helping	father	.
那	是	这	最好的	方式	的	帮助	父亲	.

这是帮助父亲的最好方式。

[kʌm] [ɒn] [ˌʌp'steəz] , [dɪə(r)] , [ænd; ənd][let][ˌem 'iː][help][juː; jʊ][get] ['redi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][hɪm] .

Come	on	upstairs	,	dear	,	and	let	me	help	you	get	ready	to	go	to	him	.
来	在	楼上	,	亲爱的	,	和	让	我	帮助	你	得到	准备好	到	去	到	他	.

亲爱的，上楼来吧，让我帮你准备去见他。

[duː; də][juː; jʊ] [fiːl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] ? "

Do	you	feel	able	to	go	?	"
做	你	感觉	有能力的	到	去	?	"

你觉得自己能去吗?

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də][məʊst][ɒv; əv][ɔːl] .

“	It	is	the	very	thing	I	want	to	do	most	of	all	.
”	它	是	这	非常	事物	我	想	到	做	最多	的	全部	.

“这正是我最想做的事。”

[ai][ˌeɪ 'em][glæd] [ðæt] [ɑːnt] ['mærɪə][ɪz]['gəʊɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ðəʊ] .

I	am	glad	that	Aunt	Maria	is	going	with	me	,	though	.
我	是	高兴的	那	阿姨	玛丽亚	是	去	和	我	,	尽管	.

不过，我很高兴玛丽亚阿姨能和我一起去。

[ai] [nəʊ] [ai][ʃæl; ʃəl][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [help] .

I	know	I	shall	find	her	a	wonderful	help	.
我	知道	我	将	寻找	她	一个	精彩的	帮助	.

我知道她会成为我得力的助手。

” ['meəri] ['frɑːnsɪs] [pækt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ['suːtkeɪs] , [ænd; ənd] [-]

”	Mary	Frances	packed	her	mother's	suitcase	,	and	[	57	]
”	玛丽	弗朗西丝	包装	她	母亲的	手提箱	,	和	[	-	]

“玛丽·弗朗西丝收拾了她母亲的行李箱，[57]

['fɑːsənd] [hɜː(r); hə(r)] [dres] , [ænd; ənd] ['bʌtənd] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃuːz] , [ænd; ənd] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)][hæt]

fastened	her	dress	,	and	buttoned	her	shoes	,	and	put	her	hat
系紧	她	裙子	,	和	纽扣	她	鞋	,	和	放	她	帽子

[ænd; ənd] [veɪl] [ɒn] .

and	veil	on	.
和	面纱	在	.

她系好裙子，扣好鞋子，戴上帽子和面纱。

“ [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːl] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

“	Just	as	if	I	were	your	little	girl	,	”	said	her	mother	.
”	只是	作为	如果	我	是	你的	小的	女孩	,	”	说	她	母亲	.

“就好像我是你的小女孩一样，”她母亲说。

“ [wɒt] [ə; eɪ] ['dɑːlɪŋ] ['kʌmfət] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] !

“	What	a	darling	comfort	you	are	,	my	dear	!
”	什么	一个	亲爱的	舒适	你	是	,	我的	亲爱的	!

“亲爱的，你真是我的安慰！”

” ['bɪli] [ænd; ənd]['meəri] ['frɑːnsɪs] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɑːnt] .

”	Billy	and	Mary	Frances	went	to	the	station	with	their	mother	and	aunt	.
”	比利	和	玛丽	弗朗西丝	去	到	这	车站	和	他们的	母亲	和	阿姨	.

“比利和玛丽·弗朗西丝与他们的母亲和阿姨一起去了车站。”

['bɪli] ['kærid] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [bɔːt] [ðeə(r)] ['tɪkɪts] .

Billy	carried	their	luggage	and	bought	their	tickets	.
比利	携带	他们的	行李	和	买	他们的	门票	.

比利帮他们拿行李，还帮他们买了票。

“ [nəʊ] [grəʊn] [mæn][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] ['betə(r)] , ” [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ; [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɑːnt]

“	No	grown	man	could	have	done	better	,	”	said	his	mother	;	and	even	Aunt
”	不	生长	男人	可以	有	完毕	更好的	,	”	说	他的	母亲	;	和	甚至	阿姨

['mærɪə] [preɪzd] [hɪm] .

Maria	praised	him	.
玛丽亚	赞扬	他	.

“没有哪个成年男人能做得更好，”他母亲说；就连玛丽亚阿姨也称赞他。

“ [naʊ] , ['tʃɪldrən] , ” [sed] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] , ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðeə(r)][lɑːst] [də'rekʃ(ə)nz] ,

“	Now	,	children	,	”	said	their	mother	,	giving	them	their	last	directions	,
”	现在	,	孩子们	,	”	说	他们的	母亲	,	给予	他们	他们的	最后的	方向	,

“孩子们，”他们的母亲说道，并向他们做了最后的嘱咐。

“ ['keɪti] [wɪl] [biː; bi] [həʊm] [ə'baʊt] [ten] [ə'klɑːk] .
“ **Katie** **will** **be** **home** **about** **ten** **o'clock** **.**
“ 凯蒂 将要 是 家 关于 十 点钟 .

“凯蒂大约十点钟到家。”

[juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [weɪt] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
You **had** **better** **wait** **up** **for** **her** **.**
你 有 更好的 等待 向上 为了 她 .

你最好等她。

[pɔː(r); pʊə(r)] , ['feɪθf(ə)l] [səʊl] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [griːvd] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv][juː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ði][sæd]
Poor **,** **faithful** **soul** **,** **she** **will** **be** **as** **grieved** **as** **any** **of** **us** **about** **the** **sad**
贫穷的 , 忠实 灵魂 , 她 将要 是 作为 伤心 作为 任何 的 我们 关于 这 伤心
[njuːz] . ”
news **.** **”**
消息 . ”

可怜的、忠诚的灵魂，听到这个噩耗，她一定会和我们一样悲痛欲绝。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [sʌtʃ] [sæd] [njuːz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] , ['mʌðə(r)] , ” [sed] ['bɪli] .
“ **But** **it** **isn't** **such** **sad** **news** **as** **it** **might** **be** **,** **mother** **,** **”** **said** **Billy** **.**
“ 但 它 不是 这样的 伤心 消息 作为 它 可能 是 , 母亲 , ” 说 比利 .

“但这并不是什么令人悲伤的消息，妈妈，”比利说。

“ ['fɑːðə(r)] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [wel] , [wiː; wi] [həʊp] . ”
“ **Father** **will** **soon** **be** **well** **,** **we** **hope** **.** **”**
“ 父亲 将要 很快 是 出色地 , 我们 希望 . ”

“我们希望父亲很快就会康复。”

“ [wɪð] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['nɜːsɪŋ] [wɪtʃ] [ai] — [ai] [miːn] [wiː; wi] — [wɪl] [gɪv] [hɪm] , ” [sed] [ɑːnt]
“ **With** **the** **kind** **of** **nursing** **which** **I** **—** **I** **mean** **we** **—** **will** **give** **him** **,** **”** **said** **Aunt**
“ 和 这 种类 的 护理 哪个 我 — 我 意思是 我们 — 将要 给 他 , ” 说 阿姨
['mærɪə] ,
Maria **,**
玛丽亚 ,

“我会——我是说我们会——好好照顾他，”玛丽亚阿姨说。

“ [ai][ɪk'spekt][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] [kwaɪt] [suːn] .
“ **I** **expect** **he** **will** **be** **about** **quite** **soon** **.**
“ 我 预计 他 将要 是 关于 相当 很快 .

“我估计他很快就会回来。”

” [ðæt] [spiːtʃ] [tʃɪəd] ['evrɪbɒdi] ,
” **That** **speech** **cheered** **everybody** **,**
” 那 演讲 欢呼 大家 ,

“那次演讲让每个人都振奋起来，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [felt] [səʊ]['həʊpf(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] ['hæpi] [æz; əz][ðə; ði] [treɪn]
and **the** **children** **felt** **so** **hopeful** **that** **they** **were** **nearly** **happy** **as** **the** **train**
和 这 孩子们 毛毡 所以 充满希望 那 他们 是 几乎 快乐的 作为 这 火车
['pʊld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] . [-]
pulled **out** **of** **the** **station** **.** **[** **58** **]**
拉 出去 的 这 车站 . [-]

孩子们感到充满希望，火车驶出车站时，他们几乎高兴极了。[58]

[ðə; ði] [haʊs] [siːmd] ['prɪti] ['empti] [ænd; ənd] ['ləʊnsəm] [wen] [ðeɪ] [went] [ɪn] .
The **house** **seemed** **pretty** **empty** **and** **lonesome** **when** **they** **went** **in** **.**
这 房子 似乎 漂亮的 空的 和 寂寞 什么时候 他们 去 在 .

他们进去的时候，房子看起来很空旷，很冷清。

“ [lets] [pleɪ] ['tʃekəz] , ” [sed] ['bɪli] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [fə'gɒt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] ['trʌb(ə)lz] [ɪn]
“ Let's play checkers , ” said Billy ; and they forgot a little of their troubles in
” 我们来吧 玩 跳棋 , ” 说 比利 ; 和 他们 忘了 一个 小的 的 他们的 麻烦 在
[ðə; ði] [geɪm] .
the game .
这 游戏 .

“我们来下跳棋吧,”比利说；他们在游戏中暂时忘却了烦恼。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hɜːd] ['fʊtsteps] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] .
It was not long before they heard footsteps on the porch .
它 曾是 不是 长的 前 他们 听到 脚步声 在 这 门廊 .

没过多久，他们就听到门廊上有脚步声。

[ðen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] .
Then the bell rang .
然后 这 钟 响铃 .

然后铃声响了。

“ [əʊ] , ['bɪli] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ? ” ['wɪspəd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ Oh , Billy , aren't you afraid to go to the door ? ” whispered Mary Frances .
” 哦 , 比利 , 不是 你 害怕的 到 去 到 这 门 ? ” 低声说道 玛丽 弗朗西丝 .

“哦，比利，你不害怕去开门吗？”玛丽·弗朗西丝低声说道。

“ [ə'freɪd] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['bɪli] .
“ Afraid ! ” exclaimed Billy .
” 害怕的 ! ” 惊呼 比利 .

“害怕！”比利惊呼道。

“ [wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [skeəd] [ɒv; əv] ?
“ What's there to be scared of ?
” 是什么 那里 到 是 害怕的 的 ?

“有什么好怕的？”

[juː; jʊ] [nəʊ] [ɪts] ['keɪti] , [məʊst] ['laɪkli] .
You know it's Katie , most likely .
你 知道 它是 凯蒂 , 最多 可能 .

你肯定知道那是凯蒂。

” [bʌt; bət]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ðə; ði] [təʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃuː] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
” But Mary Frances noticed that he kept the toe of his shoe against the door ,
” 但 玛丽 弗朗西丝 注意到 那 他 保留 这 脚趾 的 他的 鞋 反对 这 门 ,

但玛丽·弗朗西丝注意到，他一直用鞋尖抵着门。

[ænd; ənd] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] .
and opened it only a little way .
和 打开 它 仅有的 一个 小的 方式 .

只打开了一条缝。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] , ['keɪti] ?
“ Is it you , Katie ?
” 是 它 你 , 凯蒂 ?

“是你吗，凯蒂？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ʃʊə(r)][ɪz] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['keɪti] .
“ It sure is , ” answered Katie .
” 它 当然 是 , ” 回答 凯蒂 .

“确实如此，”凯蒂回答道。

“ [ðæt] [ɪz] , [ɪts] [miːˈself] [ɪf] [ai] [nəʊ] [miːˈself] . ”

“	That	is	,	it's	meself	if	I	know	meself	.	”
”	那	是	,	它是	我自己	如果	我	知道	我自己	.	”

“也就是说，如果我了解自己，那就是我自己。”

“ [əʊ] , [kʌm] [ɪn] , [kʌm] [ɒn][ɪn] , [ˈkeɪti] , ” [kraɪd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] ;

“	Oh	,	come	in	,	come	on	in	,	Katie	,	”	cried	Mary	Frances	;
”	哦	,	来	在	,	来	在	在	,	凯蒂	,	”	哭	玛丽	弗朗西丝	;

“哦，进来吧，进来吧，凯蒂，”玛丽·弗朗西丝喊道；

[ænd; ənd] [wɪð] [tɪəz] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] , [ʃiː; ʃi][təʊld] [ˈkeɪti] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] .

and	with	tears	running	down	her	cheeks	,	she	told	Katie	the	whole	story	.
和	和	眼泪	跑步	向下	她	脸颊	,	她	讲述	凯蒂	这	所有的	故事	.

她泪流满面地把整个故事告诉了凯蒂。

“ [pɔː(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] ! ” [sed] [ˈkeɪti] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

“	Poor	little	girl	!	”	said	Katie	,	holding	her	in	her	arms	.
”	贫穷的	小的	女孩	!	”	说	凯蒂	,	保持	她	在	她	武器	.

“可怜的小女孩！”凯蒂说着，把她抱在怀里。

“ [doʊnt][juː; jʊ] [ˈwʌri] .

“	Don't	you	worry	.
”	不	你	担心	.

“别担心。”

[wiːl; wil] [ˈprɒbəbli] [hɪə(r)] [gʊd] [njuːz] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .

We'll	probably	hear	good	news	from	your	mother	in	the	morning	.
出色地	大概	听到	好的	消息	从	你的	母亲	在	这	早晨	.

我们明天早上很可能会听到你母亲带来的好消息。

[kʌm] [naʊ] , [lets] [ɔːl][gəʊ][tuː; tə][bed] . ” [-]

Come	now	,	let's	all	go	to	bed	.	”	[	59	]
来	现在	,	我们来吧	全部	去	到	床	.	”	[	-	]

好了，我们都去睡觉吧。”[59]

[ˈkeɪti] [wɒz; wəz] [raɪt] .

Katie	was	right	.
凯蒂	曾是	正确的	.

凯蒂说得对。

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [brɔːt] [əˈnʌðə(r)] [ˈtelɪgræm] .

The	morning	brought	another	telegram	.
这	早晨	带来	其他	电报	.

清晨又收到了一封电报。

[ˌaɪ ˈtiː] [sed] :

It	said	:
它	说	:

上面写着：

[ˈfɑːðə(r)][ɪz] [nɒt] [ˈdeɪndʒərəsli] [hɜːt] .

Father	is	not	dangerously	hurt	.
父亲	是	不是	危险地	伤害	.

父亲没有受重伤。

[wɪl] [raɪt] [əˈbaʊt] [ˈevriθɪŋ] .

Will	write	about	everything	.
将要	写	关于	一切	.

我会写所有事情。

[ˈmʌðə(r)] .

Mother	.
母亲	.

母亲。

“ [əʊ] , ['keɪti] !
“ Oh , Katie !
“ 哦 , 凯蒂 !

“哦，凯蒂！”

[əʊ] , ['bɪli] ! ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
Oh , Billy ! ” cried Mary Frances .
哦 , 比利 ! ” 哭 玛丽 弗朗西丝 .

“哦，比利！”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] - [ɒv; əv][ɔːl] ['θæŋkfl] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ai] [ges] .
“ I am the thankfulest of all thankful children in the world , I guess .
“ 我 是 这 - 的 全部 感恩 孩子们 在 这 世界 , 我 猜测 .

我想，我是全世界最懂得感恩的孩子了。

[ai] [fiːl] ['hæpi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪs] [ə; eɪ] [krəʊ] ! ”
I feel happy enough to kiss a crow ! ”
我 感觉 快乐的 足够的 到 吻 一个 乌鸦 ! ”

我高兴得想亲吻一只乌鸦！

“ [wel] , [aɪm] ['θæŋkfl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [bɔːl] , ” [sed] ['bɪli] , ['stɑrtɪŋ] [ɒf] .
“ Well , I'm thankful enough to play a game of ball , ” said Billy , starting off .
“ 出色地 , 我是 感恩 足够的 到 玩 一个 游戏 的 球 , ” 说 比利 , 开始 离开 .

“嗯，能打球我已经很感激了，”比利说道，然后开始了比赛。

“ [ænd; ənd][aɪm] ['θæŋkfl] [ɪ'nʌf] — [tuː; tə] [kliːn] [haʊs] , ” [sed] ['keɪti] .
“ And I'm thankful enough — to clean house , ” said Katie .
“ 和 我是 感恩 足够的 — 到 干净的 房子 , ” 说 凯蒂 .

“我很感激——这样我就可以打扫房子了，”凯蒂说。

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['ɒfəd] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət] ['keɪti] [sed] , “ [əʊ] , [juː; jʊ] [dʒʌst] [kiːp] [tuː; tə]
Mary Frances offered to help her , but Katie said , “ Oh , you just keep to
玛丽 弗朗西丝 提供 到 帮助 她 , 但 凯蒂 说 , “ 哦 , 你 只是 保持 到
[jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['nɪtɪŋ] ,
your own knitting ,
你的 自己的 针织 ,

玛丽·弗朗西丝提出要帮她，但凯蒂说：“哦，你还是专心织你的毛线吧。”

['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
little girl .
小的 女孩 .

小女孩。

[ɪf] [ai] [niːd] [juː; jʊ] [aɪl] [kɔːl] [ə'pɒn] [juː; jʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] . ”
If I need you I'll call upon you , thank you . ”
如果 我 需要 你 患病的 称呼 之上 你 , 感谢 你 . ”

如果我有什么需要，我会联系你的，谢谢。

“ [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] ! ” [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ænd; ənd] [went] [ˌʌp'steəz] . [-] [-]
“ The very thing ! ” thought Mary Frances and went upstairs . [60] [61]
“ 这 非常 事物 ! ” 想法 玛丽 弗朗西丝 和 去 楼上 . [-] [-]

“正是如此！”玛丽·弗朗西丝心想，然后上楼去了。[60][61]

[krəʊ] [ʃeɪ] [wɒz; wəz] ['piːpɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] .
CROW SHAY was peeping out of the knitting bag .
乌鸦 谢伊 曾是 偷窥 出去 的 这 针织 包 .

克劳·谢伊从毛衣袋里探出头来。

“ [ai][təʊld][ðem; ðəm] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ I told them all about it , ” said he .
“ 我 讲述 他们 全部 关于 它 , ” 说 他 .

“我把事情的来龙去脉都告诉他们了，”他说。

“ [ai][təʊld][ɔːl] [əˈbaʊt] [haʊ] [wel] [juː; jʊ] [ˈlɜːnɪd] [jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃɪs] . ”

“	I	told	all	about	how	well	you	learned	your	stitches	.	”
”	我	讲述	全部	关于	如何	出色地	你	学习	你的	针脚	.	”

“我把你们针法学得有多好都告诉了你们。”

“ [ɪf] [juː; jʊ] [ˈhædnt] [helpt] [ˌem ˈiː] , ” [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [sed] ; “ [ɪf] [ai] [ˈhædnt] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] ,

“	If	you	hadn't	helped	me	,	”	Mary	Frances	said	;	“	if	I	hadn't	had	such	a	kind	,
”	如果	你	之前没有	帮助	我	,	”	玛丽	弗朗西丝	说	;	”	如果	我	之前没有	有	这样的	一个	种类	,

“如果你没有帮助我，”玛丽·弗朗西丝说；“如果我没有遇到这么善良的人，

[ˈhelpf(ə)l] [frend] , [ai][ˈnevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ai][dɪd] . ”

helpful	friend	,	I	never	would	have	done	as	well	as	I	did	.	”
有帮助	朋友	,	我	绝不	会	有	完毕	作为	出色地	作为	我	做过	.	”

如果没有这位热心的朋友，我不可能做得这么好。

“ [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [deɪ] ,

“	Not	for	to	-	day	,
”	不是	为了	到	-	天	,

“今天不行，

[bʌt; bət] [ˈevri] [deɪ] ,

But	every	day	,
但	每一个	天	,

但每一天，

[aɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)l] [frend] ,

I'll	be	your	little	friend	,
患病的	是	你的	小的	朋友	,

我将成为你的小伙伴，

[krəʊ] [ʃeɪ] ,

Crow	Shay	,
乌鸦	谢伊	,

克罗·谢伊，

” [ˈprɒmɪst] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] , [əˈgen] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [raɪm] .

”	promised	the	little	fellow	,	again	breaking	into	rhyme	.
”	承诺	这	小的	同伴	,	再次	打破	进入	韵	.

“我保证，”小家伙又开始押韵地唱了起来。

“ [səʊ] [wɪl] [ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː ˈes] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi] . [-]

“	So	will	all	of	us	,	”	said	the	Yarn	Baby	.	[	62	]
”	所以	将要	全部	的	我们	,	”	说	这	纱	婴儿	.	[	-	]

“我们都会这样，”毛线宝宝说道。[62]

“ [ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈlʌvli] !

“	Isn't	that	lovely	!
”	不是	那	迷人的	!

“那真是太好了！”

” [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [ɪkˈskleɪmd] .

”	Mary	Frances	exclaimed	.
”	玛丽	弗朗西丝	惊呼	.

“玛丽·弗朗西丝惊呼道。”

“ [naʊ] [ðæt] [ɑːnt] [ˈmærɪə][ɪz] [əˈweɪ] — — ”

“	Now	that	Aunt	Maria	is	away	—	—	”
”	现在	那	阿姨	玛丽亚	是	离开	—	—	”

“玛丽亚阿姨不在家——”

“ [əʊ] , [dɪd][ʃiː; ʃi] [get] [ɒf] ? ” [ɑːskt] [ˈwʊli] [bɔːl] .

“	Oh	,	did	she	get	off	?	”	asked	Wooley	Ball	.
”	哦	,	做过	她	得到	离开	?	”	问	伍利	球	.

“哦，她下车了吗？”伍利·鲍尔问道。

“ [jes] ; [ʃiːz] [ɒf] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Yes ; she's off , ” said Crow Shay .
“ 是的 ; 她是 离开 , ” 说 乌鸦 谢伊 .

“是的，她走了，”克劳·谢伊说道。

“ [ʃiːz] [ɒf] — [ænd; ənd] [ʃiːz] ['ɔːf(ə)l] ! ”
“ She's off — and she's awful ! ”
“ 她是 离开 — 和 她是 可怕 ! ”

“她走了——而且她糟透了！”

“ [əʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪm] ! ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ Oh , for shame ! ” cried Mary Frances .
“ 哦 , 为了 耻辱 ! ” 哭 玛丽 弗朗西丝 .

“哦，真丢人！”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [aɪ] [ment] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] [maɪ'self] , ” ['mʌtə] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ I meant to teach you the stitches myself , ” muttered Crow Shay .
“ 我 意思是 到 教 你 这 针脚 我 , ” 低声说道 乌鸦 谢伊 .

“我本来打算亲自教你这些针法的，”克劳·谢伊嘟囔道。

“ [ðæts] [waɪ] [aɪ] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['ɔːf(ə)l] . ”
“ That's why I said she was awful . ”
“ 那就是 为什么 我 说 她 曾是 可怕 . ”

“所以我才说她很糟糕。”

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [spiːk] [ɪn] [ðæt] [weɪ] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][maɪ] [frendz] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ You must not speak in that way of any of my friends , ” said Mary Frances .
“ 你 必须 不是 说话 在 那 方式 的 任何 的 我的 朋友们 , ” 说 玛丽 弗朗西丝 .

“你不可以这样说我的任何朋友，”玛丽·弗朗西丝说道。

“ [ɑːnt] ['mærɪə][ɪz] ['veri] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
“ Aunt Maria is very good to me .
“ 阿姨 玛丽亚 是 非常 好的 到 我 .

“玛丽亚阿姨对我很好。”

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n][təʊld][ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['nekləs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɒl] . ”
She even told me how to make a necklace for my doll . ”
她 甚至 讲述 我 如何 到 制作 一个 项链 为了 我的 玩具娃娃 . ”

她甚至还教我怎么给我的娃娃做项链。

“ [ɪz] [ðæt] [ɔːl][ʃiː; ʃi][təʊld][juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɒl] ? ” [ɑːskt] [ðə; ðɪ] [jɑːn] ['beɪbi]
“ Is that all she told you how to make for your doll ? ” asked the Yarn Baby
“ 是 那 全部 她 讲述 你 如何 到 制作 为了 你的 玩具娃娃 ? ” 问 这 纱 婴儿

,

,

,

“她就教你做这些给你的娃娃吗？”毛线娃娃问道。

['sɪtɪŋ] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .
sitting up suddenly .
坐着 向上 突然 .

突然坐了起来。

“ [waɪ] , [jes] ; [juː; jʊ] [siː] [aɪ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv]
“ Why , yes ; you see I do not know how to make many different kinds of
“ 为什么 , 是的 ; 你 看 我 做 不是 知道 如何 到 制作 许多 不同的 种类 的
[stɪtʃɪs] [jet] ,
stitches yet ,
针脚 然而 ,

“是的，你看，我还不懂得很多不同的针法。”

" [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" said Mary Frances .
" 说 玛丽 弗朗西丝 .

玛丽·弗朗西丝说道。

" [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [tʃeɪn] [stɪtʃ] , [slɪp] [stɪtʃ] , ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l]
" She knows how to make chain stitch , slip stitch , single crochet and double
" 她 知道 如何 到 制作 链 缝 , 滑 缝 , 单身的 钩针编织 和 双倍的
['krəʊʃeɪ] ,
crochet ,
钩针编织 ,

"她会钩锁针、引拔针、短针和长针，

" [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" said Crow Shay .
" 说 乌鸦 谢伊 .

"克劳·谢伊说道。"

" [wel] , [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [mʌtʃ] , " [went] [ɒn][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,
" Well , if you know that much , " went on the Yarn Baby ,
" 出色地 , 如果 你 知道 那 很多 , " 去 在 这 纱 婴儿 ,

"嗯，如果你知道的就这么多的话，"毛线宝贝继续说道。

" [wiː; wi][kæn; kən] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [lɒts] [ɒv; əv] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɒl] ,
" we can teach you how to make lots of things for your doll ,
" 我们 能 教 你 如何 到 制作 很多 的 事物 为了 你的 玩具娃娃 ,

"我们可以教你如何为你的娃娃制作很多东西，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [dʒʌst] ['fɒləʊ] ['aʊə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] . " [-]
if you will just follow our directions . " [63]
如果 你 将要 只是 跟随 我们的 方向 . " [-]

如果您能按照我们的指示去做就好了。"[63]

" [woʊnt] [ðæt] [biː; bi] ['splendɪd] !
" Won't that be splendid !
" 惯于 那 是 灿烂 !

"那该有多棒啊！"

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
" Mary Frances was delighted .
" 玛丽 弗朗西丝 曾是 高兴极了 .

玛丽·弗朗西丝非常高兴。

" [ai][kæn; kən] [bɪ'gɪn] [raɪt] [ə'weɪ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" I can begin right away , " she said .
" 我 能 开始 正确的 离开 , " 她 说 .

"我可以马上开始，"她说。

" ['meəri] [mə'riː] [niːdz] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] , " [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] .
" Mary Marie needs so many things , " she went on .
" 玛丽 玛丽 需求 所以 许多 事物 , " 她 去 在 .

"玛丽·玛丽需要很多东西，"她继续说道。

" [ai][duː; də] [wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæd; həd] [ɔːl] [ðə; ði] [naɪs] [wɔːm] [θɪŋz] [ʃiː; ʃi] [niːdz] . "
" I do wish that the child had all the nice warm things she needs . "
" 我 做 希望 那 这 孩子 有 全部 这 好的 温暖的 事物 她 需求 . "

"我真心希望这个孩子能拥有她需要的所有温暖舒适的东西。"

" [haʊ] [lɑːdʒ] [ɪz][ʃiː; ʃi] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .
" How large is she ? " asked the Yarn Baby .
" 如何 大的 是 她 ? " 问 这 纱 婴儿 .

"她有多大？"毛线宝宝问道。

“ [nɒt] [kwaɪt] [ˌsɪks'tiːn] [ˈɪntʃɪz] [tɔːl] , ” [rɪ'plaɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	**Not**	**quite**	**sixteen**	**inches**	**tall**	**,**	**”**	**replied**	**Mary**	**Frances**	**.**
”	不是	相当	十六	英寸	高的	,	”	回复	玛丽	弗朗西丝	.

“不到十六英寸高，”玛丽·弗朗西丝回答道。

“ [aɪ] [wʊd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] ,

“	**I**	**would**	**bring**	**her**	**in**	**from**	**the**	**playroom**	**,**
”	我	会	带来	她	在	从	这	游戏室	,

我会把她从游戏室带进来，

[bʌt; bət][aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [sə'praɪz] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [aɪ] [meɪk] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] . ”

but	**I**	**want**	**to**	**surprise**	**her**	**if**	**I**	**make**	**anything**	**for**	**her**	**.**	**”**
但	我	想	到	惊喜	她	如果	我	制作	任何事物	为了	她	.	”

但我希望如果我为她做点什么，能给她一个惊喜。”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] , ” [sed] ['wʊli] [bɔːl] .

“	**Of**	**course**	**,**	**”**	**said**	**Wooley**	**Ball**	**.**
”	的	课程	,	”	说	伍利	球	.

“当然，”伍利·鲍尔说道。

“ [wiː; wi] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] . ”

“	**We**	**understand**	**that**	**.**	**”**
”	我们	理解	那	.	”

“我们明白。”

“ [jes] , ” [sed] [ðə; ðɪ] [jɑːn] ['beɪbi] , “ [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [meɪk] ['evriθɪŋ] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [raɪt] [saɪz]

“	**Yes**	**,**	**”**	**said**	**the**	**Yarn**	**Baby**	**,**	**“**	**and**	**we**	**will**	**make**	**everything**	**just**	**the**	**right**	**size**
”	是的	,	”	说	这	纱	婴儿	,	“	和	我们	将要	制作	一切	只是	这	正确的	尺寸

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

for	**her**	**.**
为了	她	.

“是的，”毛线宝宝说，“我们会把所有东西都做成适合她的大小。”

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [skɑːf] [tuː; tə][weə(r)] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] [wen]

How	**would**	**you**	**like**	**to**	**make**	**her**	**a**	**scarf**	**to**	**wear**	**around**	**her**	**neck**	**when**
如何	会	你	喜欢	到	制作	她	一个	围巾	到	穿	大约	她	脖子	什么时候

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kəʊld] ? ”

it	**is**	**cold**	**?**	**”**
它	是	寒冷的	?	”

你想不想给她做一条围巾，让她天冷的时候可以围在脖子上?

“ [waɪ] — [kʊd; kəd][aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [skɑːf] [wɪð] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [fjuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ðæt] [aɪ] [nəʊ]

“	**Why**	**—**	**could**	**I**	**make**	**a**	**scarf**	**with**	**just**	**the**	**few**	**kinds**	**of**	**stitches**	**that**	**I**	**know**
”	为什么	—	可以	我	制作	一个	围巾	和	只是	这	很少	种类	的	针脚	那	我	知道

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ?

how	**to**	**make**	**?**
如何	到	制作	?

“为什么——我能只用我所掌握的几种针法织一条围巾呢？”

” [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ɪn] [sə'praɪz] .

”	**asked**	**Mary**	**Frances**	**in**	**surprise**	**.**
”	问	玛丽	弗朗西丝	在	惊喜	.

“玛丽·弗朗西丝惊讶地问道。”

“ [ɪn'diːd] [juː; jʊ][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [juː; jʊ][kæn; kən] , ” [lɑːft] ['wʊli] [bɔːl] .

“	**Indeed**	**you**	**could**	**,**	**and**	**indeed**	**you**	**can**	**,**	**”**	**laughed**	**Wooley**	**Ball**	**.**
”	的确	你	可以	,	和	的确	你	能	,	”	笑了	伍利	球	.

“当然可以，而且确实可以，”伍利·鲍尔笑着说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['splendɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['hævɪŋ] [səʊ] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] [jɑːrnz] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .

“	**It**	**is**	**splendid**	**to**	**think**	**of**	**your**	**having**	**so**	**many**	**beautiful**	**yarns**	**,**	**”**	**she**	**added**	**.**
”	它	是	灿烂	到	思考	的	你的	拥有	所以	许多	美丽的	纱线	,	”	她	额外	.

“想到你有这么多漂亮的毛线，真是太棒了，”她补充道。

“ [jes] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , “ [maɪ] ['grænmɑː] [sent] [ˌem 'iː] [ɔːl] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] .

“	Yes	,	”	said	Mary	Frances	,	“	my	grandma	sent	me	all	she	had	.
”	是的	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	“	我的	奶奶	发送	我	全部	她	有	.

“是的，”玛丽·弗朗西丝说，“我奶奶把她所有的钱都寄给了我。”

[ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði] [jɑːrnz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [-]

She	kept	the	yarns	which	were	left	[	64	]
她	保留	这	纱线	哪个	是	左边	[	-	]

她保留了剩下的线[64]

['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .

over	from	her	work	for	years	.
超过	从	她	工作	为了	年	.

她已经离开工作岗位好几年了。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['lʌvli] .

Some	of	them	are	lovely	.
一些	的	他们	是	迷人的	.

有些很可爱。

[aɪ] [ment] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [wuːnd] ['ɪntuː] [bɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['les(ə)n] ,

I	meant	to	have	them	all	wound	into	balls	for	this	lesson	,
我	意思是	到	有	他们	全部	伤口	进入	球	为了	这	课	,

我原本打算把它们都卷成球状，以便这节课使用。

[bʌt; bət] [aɪ] ['hævnt] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .

but	I	haven't	had	time	to	do	it	.
但	我	还没有	有	时间	到	做	它	.

但我一直没时间做这件事。

” [ʃiː; ʃi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃest] ,

”	She	opened	the	little	chest	,
”	她	打开	这	小的	胸部	,

她打开了小箱子，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪ'mædʒɪn] [hɜː(r); hə(r)] [sə'praɪz] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['əʊnli] ['niːtli] [wuːnd] [bɔːlz] ,

and	you	can	imagine	her	surprise	when	she	saw	only	neatly	wound	balls	,
和	你	能	想象	她	惊喜	什么时候	她	锯	仅有的	整齐地	伤口	球	,

你可以想象，当她看到只有整齐缠绕的球时，她有多么惊讶。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [luːs] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] [ænd; ənd] [hæŋks] [ænd; ənd] [skeɪn] [ɒv; əv] [jɑːn] .

instead	of	loose	odds	and	ends	and	hanks	and	skeins	of	yarn	.
反而	的	松动的	赔率	和	结束	和	汉克斯	和	线团	的	纱	.

而不是零散的线头和成捆的毛线。

“ [waɪ] , [huː] [ɪn] [ðə; ði] [waɪd] [wɜːld] [dɪd] [ðɪs] ?

“	Why	,	who	in	the	wide	world	did	this	?
”	为什么	,	WHO	在	这	宽的	世界	做过	这	?

“为什么？究竟是谁干的？

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

”	she	exclaimed	.
”	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [saɪ]

“	It	makes	me	sigh
”	它	制作	我	叹

这让我叹了口气

[tuː; tə] [seɪ] , - [nɒt] [aɪ] , -

To	say	,	'	Not	I	,	'
到	说	,	-	不是	我	,	-

说“不是我”，

" [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" sang Crow Shay .
" 唱 乌鸦 谢伊 .

克劳·谢伊唱道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ][daɪ][nɒt][tuː; tə][seɪ] ['eniθɪŋ] , " [sed] ['wʊli] [bɔːl] .
" I am afraid it would make you die not to say anything , " said Wooley Ball .
" 我 是 害怕的 它 会 制作 你 死 不是 到 说 任何事物 , " 说 伍利 球 .

"恐怕你如果不说话，就会丧命，"伍利·鲍尔说道。

" [əʊ] , ['wʊli] [bɔːl]
" Oh , Wooley Ball
" 哦 , 伍利 球

"哦，伍利球

[nəʊz] [best][ɒv; əv][ɔːl]
Knows best of all
知道 最好的 的 全部

最了解一切

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [jɑːrnz]
How to make yarns
如何 到 制作 纱线

如何制作纱线

['ɪntuː][ə; eɪ][bɔːl] ,
Into a ball ,
进入 一个 球 ,

蜷成球状，

" [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] , ['lɑːfɪŋ] .
" sang Crow Shay , laughing .
" 唱 乌鸦 谢伊 , 笑 .

"克劳·谢伊笑着唱道。"

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ]['evə(r)][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
" How did you ever do it .
" 如何 做过 你 曾经 做 它 .

"你是怎么做到的？"

['wʊli] [bɔːl] ? " [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
Wooley Ball ? " asked Mary Frances .
伍利 球 ? " 问 玛丽 弗朗西丝 .

"伍利球？"玛丽·弗朗西丝问道。

" [aɪ][duː; də] [θæŋk] [juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] . " [-]
" I do thank you so much . " [65]
" 我 做 感谢 你 所以 很多 . " [-]

"我非常感谢。"[65]

" ['wʊli] [bɔːl][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][jɑːrnz] , " [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [ɪk'spleɪnd] .
" Wooley Ball is in charge of all the yarns , " the Yarn Baby explained .
" 伍利 球 是 在 收费 的 全部 这 纱线 , " 这 纱 婴儿 解释 .

"毛线球负责所有的毛线，"毛线宝宝解释道。

" [ðeɪ] [ɔːl] [ə'beɪ] [hɜː(r); hə(r)] . "
" They all obey her . "
" 他们 全部 服从 她 . "

"他们都服从她。"

" [wen] [aɪ] [seɪ] ,
" When I say ,
" 什么时候 我 说 ,

"当我说，

- [ɔːl] , [ɔːl]
' **All , all**
- 全部 , 全部

“所有，所有

[gəʊ]['ɪntuː][ə; eɪ][bɔːl] ,
Go into a ball ,
去 进入 一个 球 ,

蜷成一团，

- [ðeɪ] [wɪnd] [ðəm'selvz] , ” [sed] ['wʊli] [bɔːl] .
' **they wind themselves , ” said Wooley Ball .**
- 他们 风 他们自己 , ” 说 伍利 球 .

“它们会自己上发条，”伍利·鲍尔说道。

“ [dɪd][juː; jʊ]['evə(r)][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ][bɔːl] ? ” [ɑːskt] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Did you ever go to a ball ? ” asked Crow Shay .
“ 做过 你 曾经 去 到 一个 球 ? ” 问 乌鸦 谢伊 .

“你参加过舞会吗？”克劳·谢伊问道。

“ [ai][hæv; həv] .
“ I have .
“ 我 有 .

“我有。

[aɪv] [gɒn] [tuː; tə][ə; eɪ][bɔːl] , [ænd; ənd] [aɪv] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ʌp] .
I've gone to a ball , and I've used it all up .
我已经 已消失 到 一个 球 , 和 我已经 用过的 它 全部 向上 .

我去参加了一个舞会，把钱都花光了。

[əʊ] , [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][grænd][bɔːl]['pleɪə(r)] ! ”
Oh , I am a grand ball player ! ”
哦 , 我 是 一个 盛大 球 玩家 ! ”

哦，我可是个棒球高手！

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['sɪli] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] ['sʌmtaɪmz] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .
“ You are too silly for words sometimes , ” said the Yarn Baby .
“ 你 是 也 愚蠢的 为了 字 有时 , ” 说 这 纱 婴儿 .

“你有时候真是傻得无可救药，”毛线宝宝说道。

“ [naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [pleɪ] [bɔːl] ! ” [-] [-]
“ Now you will soon have a chance to show how you play ball ! ” [66] [67]
“ 现在 你 将要 很快 有 一个 机会 到 展示 如何 你 玩 球 ! ” [-] [-]

“现在你很快就有机会展示你的球技了！”[66][67]

“ [wɒt] ['kʌlə(r)] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [juːz] [fɔː(r); fə(r)]['meəri] ['mɛriz] [skɑːf] , ['lɪt(ə)l] [mɪs] ?
“ WHAT color would you like to use for Mary Marie's scarf , little Miss ?
“ 什么 颜色 会 你 喜欢 到 使用 为了 玛丽 玛丽的 围巾 , 小的 错过 ?

“小小姐，你想给玛丽·玛丽的围巾用什么颜色呢？”

” [ɑːskt] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .
” asked the Yarn Baby .
” 问 这 纱 婴儿 .

“毛线宝宝问道。”

“ [ai] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['prɪti] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [rəʊz] - ['kʌləd]
“ I think this is pretty , ” answered Mary Frances , lifting a ball of rose - colored
“ 我 思考 这 是 漂亮的 , ” 回答 玛丽 弗朗西丝 , 举重 一个 球 的 玫瑰 - 有色
['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .
Germantown zephyr .
日耳曼敦 和风 .

“我觉得这很漂亮，”玛丽·弗朗西丝回答道，同时举起一团玫瑰色的日耳曼敦微风花。

“ ['meəri] [mə'ri:] [ə'rəʊz] , [ə'rəʊz] ,
“ Mary Marie arose , arose ,
“ 玛丽 玛丽 出现 , 出现 ,

玛丽·玛丽站了起来，站了起来，

- [ə; eɪ] [rəʊz] , - [ʃi:; ʃi] [kraɪd] , - [ə; eɪ] [rəʊz]
' A rose , ' she cried , ' A rose
- 一个 玫瑰 , - 她 哭 , - 一个 玫瑰

“一朵玫瑰，”她喊道，“一朵玫瑰”

[skɑ:f] , [ai] [prə'pəʊz] , -
Scarf , I propose , '
围巾 , 我 提出 , -

我提议，‘围巾。’

” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
” said Crow Shay .
” 说 乌鸦 谢伊 .

“克劳·谢伊说道。”

“ [wɪl] [ju:; jʊ] [ki:p] [stɪl] ! ” [skri:md] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] , [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] ['stændɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ɔ:l]
“ Will you keep still ! ” screamed the Yarn Baby , her hair standing out in all
“ 将要 你 保持 仍然 ! ” 尖叫 这 纱 婴儿 , 她 头发 常设 出去 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

“你们能不能别动！”毛线娃娃尖叫道，她的头发四处乱翘。

[æt; ət] [li:st] [ʃi:; ʃi] [traɪd] [tu:; tə] [skri:m] , [bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['zefə(r)] [-]
At least she tried to scream , but her voice sounded like a zephyr [68]
在 至少 她 尝试 到 尖叫 , 但 她 嗓音 听起来 喜欢 一个 和风 [-]

她至少尝试过尖叫，但她的声音听起来像一阵微风[68]

[wɪnd] .
wind .
风 .

风。

“ [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] , [ai][doʊnt] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ] [wɪl] [du:; də] ['eni] [wɜ:k] [tu:; tə] -
“ You are so full of mischief , I don't see how you will do any work to -
“ 你 是 所以 满的 的 恶作剧 , 我 不 看 如何 你 将要 做 任何 工作 到 -
[deɪ] ,
day ,
天 ,

你真是个调皮捣蛋鬼，我看你今天怎么可能干活呢?

” [ʃi:; ʃi] ['ædɪd] .
” she added .
” 她 额外 .

她补充道。

“ [ai] [lʌv] [tu:; tə] [wɜ:k] ,
“ I love to work ,
“ 我 爱 到 工作 ,

我热爱工作，

[ai]['nevə(r)] [ʃɜ:k] ,
I never shirk ,
我 绝不 推脱 ,

我从不逃避，

[nɔː(r)][duː; də][ai][dʒɜːk][maɪ] [wɜːk]
Nor do I jerk my work
也不 做 我 混蛋 我的 工作

我也不会在工作中偷懒。

[wen] [ai][duː; də] [wɜːk] ,
When I do work ,
什么时候 我 做 工作 ,

当我工作时，

" [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" sang Crow Shay .
" 唱 乌鸦 谢伊 .

克劳·谢伊唱道。

“ [juː; jʊ]['dʒen(ə)rəli][duː; də] [wɜːk] ['prɪti] [wel] , " [əd'mɪtɪd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , “ [bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
“ You generally do work pretty well , " admitted the Yarn Baby , “ but you are
“ 你 一般来说 做 工作 漂亮的 出色地 , " 承认 这 纱 婴儿 , “ 但 你 是
['prɪti] [sləʊ] ['sʌmtaɪmz] . "
pretty slow sometimes . "
漂亮的 慢的 有时 . "

“你总体上做得还不错，”毛线宝贝承认道，“但你有时速度很慢。”

“ [wiː; wi] ['hævnt] [biːn] ['veri] [fɑːst] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðəʊz] [də'rekʃ(ə)nz] , " [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ We haven't been very fast about getting those directions , " said Crow Shay .
“ 我们 还没有 到过 非常 快速地 关于 获得 那些 方向 , " 说 乌鸦 谢伊 .

“我们一直没能很快拿到那些指示，”克劳·谢伊说道。

[ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [tʊk] [ðə; ði] [hɪnt] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] — [-]
The Yarn Baby took the hint and gave the directions for — [69]
这 纱 婴儿 采取 这 暗示 和 给予 这 方向 为了 — [-]

毛线宝宝领会了暗示，并给出了说明——[69]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [skɑːf]
Doll's Crocheted Scarf
娃娃的 钩针编织 围巾

娃娃的钩针围巾

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 40 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

（参见第40页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [rəʊz] ['kʌlə(r)] , [ɔː(r)] [bluː] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .
Material : Rose color , or blue four - fold Germantown zephyr .
材料 : 玫瑰 颜色 , 或者 蓝色的 四 - 折叠 日耳曼敦 和风 .

材质：玫瑰色，或蓝色四重日耳曼敦微风。

[greɪ] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .
Gray Germantown zephyr for trimming .
灰色的 日耳曼敦 和风 为了 修剪 .

灰色的日耳曼敦微风修剪。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .
Bone crochet hook No . 5 .
骨 钩针编织 钩 不 . 5 .

5号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions : 1 .
方向 : 1 .

说明：1.

[wɪð] [ðə; ði] [rəʊz] [ɔː(r)] [bluː] [wʊl] , [meɪk] ['sɛvən] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

With	the	rose	or	blue	wool	,	make	7	chain	stitches	.
和	这	玫瑰	或者	蓝色的	羊毛	,	制作	7	链	针脚	.

用玫瑰色或蓝色毛线，钩7个锁针。

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] . [ˌtuː'tuː] .

Turn	the	work	.	2	.
转动	这	工作	.	2	.

1. 将作品翻过来。2.

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Skip	1	chain	stitch	.
跳过	1	链	缝	.

跳过1针锁针。

[meɪk] [sɪks] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪks] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	6	single	crochet	stitches	into	the	6	chain	stitches	.
制作	6	单身的	钩针编织	针脚	进入	这	6	链	针脚	.

在6个锁针上钩6个短针。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] , ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - .) [θriː] .

(	See	picture	of	single	crochet	stitch	,	opposite	page	51	.	)	3	.
(	看	图片	的	单身的	钩针编织	缝	,	对面的	页	-	.	)	3	.

（参见第 51 页对面的单钩针针法图。）3.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] ; [ðæt] [ɪz] ,

Make	1	chain	stitch	to	use	in	turning	for	the	next	row	of	stitches	;	that	is	,
制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	为了	这	下一个	排	的	针脚	;	那	是	,

钩1个锁针，用于下一圈的翻转；也就是说，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] ['əʊvə(r)] ,

after	having	the	chain	stitch	on	the	needle	,	turn	the	work	over	,
后	拥有	这	链	缝	在	这	针	,	转动	这	工作	超过	,

将锁链针穿到针上后，翻转织物，

[ænd; ənd] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] . [fɔːr] .

and	work	on	the	other	side	.	4	.
和	工作	在	这	其他	边	.	4	.

然后在另一边工作。4.

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ,

Make	62	rows	of	single	crochet	stitches	,
制作	-	行	的	单身的	钩针编织	针脚	,

钩织62行短针，

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] [θredz] [ɔː(r)] [luːps] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [iːtʃ]

putting	the	crochet	hook	through	the	2	threads	or	loops	at	the	top	of	each
推杆	这	钩针编织	钩	通过	这	2	线程	或者	循环	在	这	顶部	的	每个

[stɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

stitch	of	the	row	below	.
缝	的	这	排	以下	.

将钩针穿过下一行每一针顶部的 2 根线或线圈。

[faɪv] . [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] ,

5	.	Break	off	the	yarn	,
5	.	休息	离开	这	纱	,

5. 将线剪断，

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði][end][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ]

and	fasten	the	end	by	making	a	chain	stitch	and	pulling	the	yarn	all	the	way
和	系	这	结尾	经过	制作	一个	链	缝	和	拉	这	纱	全部	这	方式

[θruː] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

through	the	chain	stitch	.
通过	这	链	缝	.

最后，用锁针将线头穿过锁针固定。

[tuː; tə] [meɪk] [frɪndʒ]

To	Make	Fringe
到	制作	边缘

制作流苏

([siː] ['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] -) [wʌn] .

(	See	picture	on	page	70	)	1	.
(	看	图片	在	页	-	)	1	.

（参见第 70 页的图片）1.

[kʌt] [ˌtuː'tuː][strændz][ɒv; əv][greɪ] [wʊl] , ['meɪkɪŋ] [iːtʃ] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Cut	2	strands	of	gray	wool	,	making	each	3	inches	long	.
切	2	线	的	灰色的	羊毛	,	制作	每个	3	英寸	长的	.

剪两根灰色毛线，每根长 3 英寸。

[leɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] , [saɪd][baɪ][saɪd] .

Lay	them	together	,	side	by	side	.
莱	他们	一起	,	边	经过	边	.

把它们并排放在一起。

[ˌtuː'tuː] . [pʊt] [hʊk] [θruː] [ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ɒn][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][skɑːf] . [-] [-]

2	.	Put	hook	through	the	first	stitch	on	one	end	of	the	scarf	.	[	70	]	[	71	]
2	.	放	钩	通过	这	第一的	缝	在	一	结尾	的	这	围巾	.	[	-	]	[	-	]

2. 将钩针穿过围巾一端的第一个针目。[70][71]

[kætʃ] [ðə; ði][ˌtuː'tuː][strændz][ɒv; əv] [greɪ] [jɑːn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Catch	the	2	strands	of	gray	yarn	in	the	middle	.
抓住	这	2	线	的	灰色的	纱	在	这	中间	.

将两股灰色毛线钩在中间。

[pʊl] [pɑːt] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] .

Pull	part	way	through	the	stitch	.
拉	部分	方式	通过	这	缝	.

将线头拉出一部分。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [frɪndʒ]

How	to	Make	Fringe
如何	到	制作	边缘

如何制作流苏

[θriː] . [θrəʊ] [ðə; ði][fɔːr][endz][ɒv; əv] [wʊl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [pʊl] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [weɪ]

3	.	Throw	the	4	ends	of	wool	over	the	hook	and	pull	them	all	the	way
3	.	扔	这	4	结束	的	羊毛	超过	这	钩	和	拉	他们	全部	这	方式

[θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] . [fɔːr] .

through	the	loop	on	the	needle	.	4	.
通过	这	环形	在	这	针	.	4	.

3. 将毛线的 4 根线头套在钩子上，然后将它们全部拉过针上的线圈。4.

[teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][fɔːr][endz][ɒv; əv] [greɪ] [wʊl] [wɪð] [ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] [θʌm] [ɒv; əv]

Take	hold	of	the	4	ends	of	gray	wool	with	the	finger	and	thumb	of
拿	抓住	的	这	4	结束	的	灰色的	羊毛	和	这	手指	和	拇指	的

[jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] ,

your	right	hand	,
你的	正确的	手	,

用右手的食指和拇指抓住灰色毛线的4个末端，

['həʊldɪŋ] [skɑːf] [bɪ'twiːn] [fɜːst]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] [θʌm] [ɒv; əv][left] [hænd] [wɪð] [θʌm] [kləʊz] [tuː; tə]

holding	scarf	between	first	finger	and	thumb	of	left	hand	with	thumb	close	to
保持	围巾	之间	第一的	手指	和	拇指	的	左边	手	和	拇指	关闭	到

[ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [frɪndʒ] .

the	loop	of	the	fringe	.
这	环形	的	这	边缘	.

左手食指和拇指捏住围巾，拇指靠近流苏的环状部分。

[pʊl] [greɪ] [jɑːn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [luːp] [ɪz] [taɪt] .

Pull	gray	yarn	until	the	loop	is	tight	.
拉	灰色的	纱	直到	这	环形	是	紧的	.

拉紧灰色毛线，直到线圈绷紧。

['ɔːlweɪz] [pʊl] [ðə; ði] [frɪndʒ] [θruː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] . [faɪv] .

Always	pull	the	fringe	through	from	the	same	side	of	the	work	.	5	.
总是	拉	这	边缘	通过	从	这	相同的	边	的	这	工作	.	5	.

始终从作品的同一侧拉出流苏。5.

[kən'tɪnjuː] ['meɪkɪŋ] [frɪndʒ] [ɔːl] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɑːf] .

Continue	making	fringe	all	across	the	two	ends	of	the	scarf	.
继续	制作	边缘	全部	穿过	这	二	结束	的	这	围巾	.

继续在围巾的两端制作流苏。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɜːkt] [hɑːd] , [ænd; ənd] [krəʊ] [ʃeɪ] [helpt] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] ,

Mary	Frances	worked	hard	,	and	Crow	Shay	helped	with	all	his	might	,
玛丽	弗朗西丝	工作	难的	,	和	乌鸦	谢伊	帮助	和	全部	他的	可能	,

玛丽·弗朗西丝辛勤工作，克劳·谢伊也竭尽全力地帮助她。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] ['fɪŋgəz] [siːmd] ['veri] ['ɔːkwəd] .

but	the	little	girl's	fingers	seemed	very	awkward	.
但	这	小的	女孩们	手指	似乎	非常	尴尬的	.

但小女孩的手指看起来很别扭。

“ ['lɪt(ə)l] [mɪs] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] ['naɪsli] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [pʊl] [ðə; ði] [jɑːn] [tuː] [taɪt] ,

“	Little	Miss	,	you	are	doing	nicely	,	but	you	pull	the	yarn	too	tight	,
“	小的	错过	,	你	是	正在做	很好	,	但	你	拉	这	纱	也	紧的	,

“小姑娘，你做得很好，但是你把线拉得太紧了。”

” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , [huː] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [məʊst] ['keəfəli] .

”	said	the	Yarn	Baby	,	who	was	watching	her	work	most	carefully	.
”	说	这	纱	婴儿	,	WHO	曾是	观看	她	工作	最多	小心	.

“毛线宝宝”说道，她正全神贯注地看着她工作。

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['nəʊtɪst] [haʊ] [smuːð] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [lʊkt] .

Mary	Frances	noticed	how	smooth	her	hair	looked	.
玛丽	弗朗西丝	注意到	如何	光滑的	她	头发	看起来	.

玛丽·弗朗西丝注意到她的头发看起来多么柔顺。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi][wɒz; wəz] [nɒt] [dɪs'pliːzd] .

She	knew	the	Yarn	Baby	was	not	displeased	.
她	知道	这	纱	婴儿	曾是	不是	不高兴	.

她知道毛线宝宝并不生气。

“ [aɪ] [nəʊ] [aɪ][həʊld][maɪ] [wɜːk] [taɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	know	I	hold	my	work	tight	,	”	she	said	.
“	我	知道	我	抓住	我的	工作	紧的	,	”	她	说	.

“我知道我对我的工作非常认真，”她说。

“ [maɪ] ['fɪŋgəz] [dʒʌst][wəʊnt][let][gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] . ”

“	My	fingers	just	won't	let	go	of	the	yarn	.	”
“	我的	手指	只是	惯于	让	去	的	这	纱	.	”

“我的手指就是放不下那根毛线。”

“ [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃis] [tuː] [taɪt] , [juːz][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['krəʊʃeɪ]
“ If you are inclined to make your stitches too tight , use a larger crochet
“ 如果 你 是 倾斜 到 制作 你的 针脚 也 紧的 , 使用 一个 更大的 钩针编织
[hʊk] ,
hook ,
钩 ,

“如果你容易把针脚织得太紧，那就用大一号的钩针，

” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .
” said the Yarn Baby .
” 说 这 纱 婴儿 .

“毛线宝宝说道。”

[krəʊ] [ʃeɪ] [lʊkt] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [lɑːf] ;
Crow Shay looked so frightened that Mary Frances wanted to laugh ;
乌鸦 谢伊 看起来 所以 害怕 那 玛丽 弗朗西丝 通缉 到 笑 ;

克劳·谢伊看起来非常害怕，玛丽·弗朗西丝都想笑了；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [-]
but she was afraid that if she did it [72]
但 她 曾是 害怕的 那 如果 她 做过 它 [-]

但她害怕如果她这样做[72]

[wʊd] [hɜːt] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] , [səʊ][ʃiː; ʃi]['əʊnli] [sed] , “ [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ai][kæn; kən] ['mænɪdʒ] ['betə(r)] [suːn]
would hurt his feelings , so she only said , “ I think that I can manage better soon
会 伤害 他的 情怀 , 所以 她 仅有的 说 , “ 我 思考 那 我 能 管理 更好的 很快
. ”
. ”
. ”

她怕伤了他的心，所以只说：“我想我很快就能好起来了。”

“ [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [kɜːrlz] [ʌp] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,
“ If your work curls up when you have finished , ” said the Yarn Baby ,
“ 如果 你的 工作 卷发 向上什么时候 你 有 完成的 , ” 说 这 纱 婴儿 ,

“如果你织完后作品卷曲起来，”毛线宝宝说，

“ [leɪ] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][ə; eɪ][dæmp] [klɒθ] [ɔː(r)][ə; eɪ][dæmp] ['taʊəl] ['əʊvə(r)] [naɪt] .
“ lay it under a damp cloth or a damp towel over night .
“ 躺 它 在下面 一个 潮湿 布 或者 一个 潮湿 毛巾 超过 夜晚 .

“用湿布或湿毛巾盖住，过夜。”

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][draɪ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [smuːð] . ”
When it is dry it will be quite smooth . ”
什么时候 它 是 干燥 它 将要 是 相当 光滑的 . ”

晾干后会非常光滑。

“ ['dæmpnəs] ['ɔːlweɪz] [teɪks] [ðə; ði] [kɜːl] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ][heə(r)] , ” [lɑːft] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['wɜːkɪŋ]
“ Dampness always takes the curl out of my hair , ” laughed Mary Frances , working
“ 潮湿 总是 需要 这 卷曲 出去 的 我的 头发 , ” 笑了 玛丽 弗朗西丝 , 在职的
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

“潮湿总是会让我的头发失去卷度，”玛丽·弗朗西丝一边笑着一边忙着干活。

[ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['piːp(ə)l] [helpt] [wen'evə(r)] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] ,
The Crochet People helped whenever she made a mistake ,
这 钩针编织 人们 帮助 每当 她 制成 一个 错误 ,

每当她犯错时，钩针编织团队都会帮助她。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [wen] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
and the Yarn Baby repeated the directions when she asked about them .
和 这 纱 婴儿 重复 这 方向 什么时候 她 问 关于 他们 .

当她询问时，毛线宝宝重复了一遍说明。

[ʃiː; ʃi]	[hæd; həd]	[nɒt]	[kwaɪt]	['fɪnɪʃt]	[ðə; ði]	[skɑːf]	[wen]	['keɪti]	[kɔːld]	[hɜː(r); hə(r)]	[tuː; tə]	[lʌntʃ]	.
She	**had**	**not**	**quite**	**finished**	**the**	**scarf**	**when**	**Katie**	**called**	**her**	**to**	**lunch**	**.**
她	有	不是	相当	完成的	这	围巾	什么时候	凯蒂	称为	她	到	午餐	.

她围巾还没织完，凯蒂就叫她去吃午饭了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)
第3/10页

[let]	[ˌjuː 'es]	[pleɪ]	[bɔːl]
LET	**US**	**PLAY**	**BALL**
让	我们	玩	球

让我们开始玩球吧!

[fɔː(r); fə(r)]	[də'rekʃ(ə)nz]	[fɔː(r); fə(r)]	['meɪkɪŋ]	['nɪtɪd]	['ɑːtɪk(ə)lz]	[ʃəʊn]	[ɪn]	[ðɪs]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[siː]
For	**Directions**	**for**	**Making**	**Knitted**	**Articles**	**Shown**	**in**	**this**	**Illustration**	**See**
为了	方向	为了	制作	针织	文章	已显示	在	这	插图	看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['krəʊʃeɪd]	[ʃɔːl]	—	-	['nɪtɪd]	[ʃɔːl]	—	-
Crocheted	**Shawl**	**—**	**75**	**Knitted**	**Shawl**	**—**	**171**
钩针编织	披肩	—	-	针织	披肩	—	-

钩针披肩—75 针织披肩—171

['nɪtɪd]	[spɔːts]	['swetə(r)]	—	-	['krəʊʃeɪd]	[spɔːts]	[hæt]	—	-	[	-	]
Knitted	**Sports**	**Sweater**	**—**	**201**	**Crocheted**	**Sports**	**Hat**	**—**	**240**	**[**	**73**	**]**
针织	运动的	毛衣	—	-	钩针编织	运动的	帽子	—	-	[	-	]

针织运动毛衣—201 钩针运动帽—240[73]

['ɑːftə(r)]	['helpɪŋ]	['keɪti]	[wɪð]	[ðə; ði]	[lʌntʃ]	['dɪʃɪz]	,	['meəri]	['frɑːnsɪs]	[ræn]	[ˌʌp'steəz]	[ə'gen]	.
AFTER	**helping**	**Katie**	**with**	**the**	**lunch**	**dishes**	**,**	**Mary**	**Frances**	**ran**	**upstairs**	**again**	**.**
后	帮助	凯蒂	和	这	午餐	菜肴	,	玛丽	弗朗西丝	跑	楼上	再次	.

帮凯蒂洗完午饭的碗后，玛丽·弗朗西丝又跑上楼去了。

“	[haʊ]	[glæd]	[wiː; wi]	[ɑː(r); ə(r)]	!
“	**How**	**glad**	**we**	**are**	**!**
“	如何	高兴的	我们	是	!

我们真是太高兴了!

[haʊ]	[glæd]	[wiː; wi]	[ɑː(r); ə(r)]	!
How	**glad**	**we**	**are**	**!**
如何	高兴的	我们	是	!

我们真是太高兴了!

[wiː; wi]	[hɜːd]	[juː; jʊ]	['kʌmɪŋ]
We	**heard**	**you**	**coming**
我们	听到	你	未来

我们听到你来了

[frɒm; frəm]	[ə'fɑː(r)]	!
From	**afar**	**!**
从	远方	!

远距离!

”	[sæŋ]	[krəʊ]	[ʃeɪ]	[æz; əz]	[ʃiː; ʃi]	['entəd]	[ðə; ði]	[ruːm]	.
”	**sang**	**Crow**	**Shay**	**as**	**she**	**entered**	**the**	**room**	**.**
”	唱	乌鸦	谢伊	作为	她	进入	这	房间	.

“克劳·谢伊一边唱着歌一边走进房间。”

“ [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əˈfreɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [nɒt] [kʌm] [əˈgen] [tuː; tə] - [deɪ] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi]
“ We were afraid that you might not come again to - day , ” said the Yarn Baby
” 我们 是 害怕的 那 你 可能 不是 来 再次 到 - 天 , ” 说 这 纱 婴儿
.
:
.

“我们担心你今天可能不会再来了，”毛线宝宝说。

“ [nɒt] [kʌm] !
“ Not come !
” 不是 来 !

“不要来！”

” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .
” exclaimed Mary Frances .
” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

“玛丽·弗朗西丝惊呼道。”

“ [waɪ] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [ðiːz] [ˈlʌvli] [ˈlesnz] . ”
“ Why , it would be punishment for me not to have these lovely lessons . ”
“ 为什么 , 它 会 是 惩罚 为了 我 不是 到 有 这些 迷人的 课程 . ”
[-]
[74]
[-]

“为什么，如果我不能上这些美好的课，那对我来说就是一种惩罚。”[74]

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [krəʊ] [ʃeɪ] , [ʃiː; ʃi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpʊtɪŋ] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒn][ðə; ði] [skɑːf] .
Picking up Crow Shay , she finished putting the fringe on the scarf .
挑选 向上 乌鸦 谢伊 , 她 完成的 推杆 这 边缘 在 这 围巾 .

她抱起克劳·谢伊，继续给围巾系上流苏。

“ [ˈɪz(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː] [ˈlʌvli] !
“ Isn't it lovely !
” 不是 它 迷人的 !

“真是太美了！”

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
” she cried .
” 她 哭 .

她哭了起来。

“ [aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə] [siː] [haʊ] [swiːt] [ˈmeəri] [məˈriː] [lʊks] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] . ”
“ I want you all to see how sweet Mary Marie looks in it . ”
“ 我 想 你 全部 到 看 如何 甜的 玛丽 玛丽 看起来 在 它 . ”

“我想让你们都看看玛丽·玛丽穿上这身衣服有多可爱。”

“ [əʊ] , [let][hɜː(r); hə(r)][næp] ,
“ Oh , let her nap ,
“ 哦 , 让 她 午睡 ,

“哦，让她睡一会儿吧。”

[pliːz] [let][hɜː(r); hə(r)][næp] ,
Please let her nap ,
请 让 她 午睡 ,

请让她睡一会儿。

[ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [meɪk] —
Until you make —
直到 你 制作 —

直到你做出——

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kæp] !
A little cap !
一个 小的 帽 !

一顶小帽子!

" [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" said Crow Shay .
" 说 乌鸦 谢伊 .

"克劳·谢伊说道。"

" [ə; eɪ][kæp] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .
" A cap ? " asked the little girl .
" 一个 帽 ? " 问 这 小的 女孩 .

"帽子？"小女孩问道。

" [waɪ] , [krəʊ] [ʃeɪ] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən]['evə(r)] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][kæp] ? "
" Why , Crow Shay , do you think I can ever make her a cap ? "
" 为什么 , 乌鸦 谢伊 , 做 你 思考 我 能 曾经 制作 她 一个 帽 ? "

"克罗·谢伊，你觉得我能给她做顶帽子吗？"

" [jes] , [ɪn'diːd] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .
" Yes , indeed , " answered the Yarn Baby .
" 是的 , 的确 , " 回答 这 纱 婴儿 .

"是的，的确如此，"毛线宝宝回答道。

" [wiː; wi][hæv; həv] [plænd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['les(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [suːn] . "
" We have planned that for a lesson to come soon . "
" 我们 有 计划 那 为了 一个 课 到 来 很快 . "

"我们计划在不久的将来安排一次课程。"

" [ænd; ənd][wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['pɒli] — [aɪ] [miːn] [jɔː(r); jə(r)] ['dɒli] — [ʌn'tɪl]
" And we do not want to see your Polly — I mean your dolly — until
" 和 我们 做 不是 想 到 看 你的 波莉 — 我 意思是 你的 多莉 — 直到
[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][set] [meɪd] ;
you have the set made ;
你 有 这 放 制成 ;

"在你把布景做好之前，我们不想看到你的波莉——我是说你的娃娃；

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd] [skɑːf] .
that is , a cap and scarf .
那 是 , 一个 帽 和 围巾 .

也就是说，一顶帽子和一条围巾。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [lʊks] [ɪn][ðem; ðəm] , " ['ædɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] .
Then you can show us how she looks in them , " added Crow Shay .
然后 你 能 展示 我们 如何 她 看起来 在 他们 , " 额外 乌鸦 谢伊 .

"然后你可以给我们看看她穿上它们是什么样子，"克劳·谢伊补充道。

" [əʊ] , [ɔːl] [raɪt] , " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , " [ðæt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtfʊl; -f(ə)l] [sə'praɪz]
" Oh , all right , " said Mary Frances , " that will be a much delightfuller surprise
" 哦 , 全部 正确的 , " 说 玛丽 弗朗西丝 , " 那 将要 是 一个 很多 令人愉悦的 惊喜
[fɔː(r); fə(r)]['meəri] [mə'riː] ,
for Mary Marie ,
为了 玛丽 玛丽 ,

"哦，好吧，"玛丽·弗朗西丝说，"那对玛丽·玛丽来说将是一个更令人愉快的惊喜。"

['enihaʊ] .
anyhow .
无论如何 .

无论如何。

[ai] [wɪl] [wɜːk] [hɑːd] , [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][kæp] [suːn] . ”
I will work hard , and try to make the cap soon . ”
我 将要 工作 难的 , 和 尝试 到 制作 这 帽 很快 . ”

我会努力工作，争取尽快完成帽子制作。

“ [bɪˈfɔː(r)] [ˈduːɪŋ] [ðæt] , [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [ˈpræktɪs] [ɪn] [pleɪn] [wɜːk] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn]
“ Before doing that , you need a little more practice in plain work , ” said the Yarn
“ 前 正在做 那 , 你 需要 一个 小的 更多的 实践 在 清楚的 工作 , ” 说 这 纱
[ˈbeɪbi] ;
Baby ;
婴儿 ;

“在那之前，你需要多练习一下简单的编织，”毛线宝宝说道；

“ [səʊ]
“ so
“ 所以

“所以

[haʊ] [wʊd] [-]
how would [75]
如何 会 [-]

如何[75]

[juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈlɪt(ə)l] [ʃɔːl] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɒl] ? ”
you like to make a pretty little shawl for your doll ? ”
你 喜欢 到 制作 一个 漂亮的 小的 披肩 为了 你的 玩具娃娃 ? ”

你想给你的娃娃织一条漂亮的小披肩吗?

“ [ðæt] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ˈniːdɪd] [ðɪs] [ˈveri] [lɒŋ] [waɪl] , ” [dɪˈkleəd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .
“ That is exactly what she has needed this very long while , ” declared Mary Frances .
“ 那 是 确切地 什么 她 有 需要 这 非常 长的 尽管 , ” 声明 玛丽 弗朗西丝 .

“这正是她这么久以来一直需要的，”玛丽·弗朗西丝说道。

“ [ðæts] [gʊd] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi] .
“ That's good , ” said the Yarn Baby .
“ 那就是 好的 , ” 说 这 纱 婴儿 .

“那很好，”毛线宝宝说。

“ [ˈwʊli] [bɔːl] , [wɒt] [jɑːn] [hæv; həv][juː; jʊ] [plænd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː ˈes][tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɔːl]
“ Wooley Ball , what yarn have you planned for us to use for the shawl
“ 伍利 球 , 什么 纱 有 你 计划 为了 我们 到 使用 为了 这 披肩
?
?
?

“毛线球，你打算让我们用什么毛线来织披肩呢？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
” she asked .
” 她 问 .

她问道。

“ [tuː] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [laɪt] [bluː] [ˈnɪtɪŋ] [flɒs] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈwʊli] [bɔːl] [ˈpraʊdli] .
“ Two shades of light blue knitting floss , ” answered Wooley Ball proudly .
“ 二 色调 的 光 蓝色的 针织 牙线 , ” 回答 伍利 球 自豪地 .

“两种浅蓝色毛线，”伍利球自豪地回答道。

“ [ðə; ði] [flɒs] [wɪl] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈprɪti] , [sɒft] [ʃɔːl] . ”
“ The floss will make such a pretty , soft shawl . ”
“ 这 牙线 将要 制作 这样的 一个 漂亮的 , 柔软的 披肩 . ”

“用这些线织成的披肩会非常漂亮、柔软。”

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ?
“ Are you ready to begin ?
“ 是 你 准备好 到 开始 ?

“你准备好开始了吗？”

” [ɑːskt] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi][æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['laɪtə(r)] [bluː] [flɒs] [ænd; ənd] [krəʊ]
” asked the Yarn Baby as Mary Frances picked up the lighter blue floss and Crow
” 问 这 纱 婴儿 作为 玛丽 弗朗西丝 挑选 向上 这 打火机 蓝色的 牙线 和 乌鸦
[ʃeɪ] .
Shay .
谢伊 .

“毛线宝宝问道，玛丽·弗朗西丝拿起浅蓝色的绣线和克罗·谢伊。”

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , “ [ɔːl] ['redi] .
“ Yes , ” replied Mary Frances , “ all ready .
“ 是的 , ” 回复 玛丽 弗朗西丝 , “ 全部 准备好 .

“是的，”玛丽·弗朗西丝回答说，“一切就绪。”

” [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [w'ʌndəd] ['weðə(r)] [krəʊ] [ʃeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [tuː] [kɔːs] [ə; eɪ] [hʊk] [tuː; tə][juːz]
” But she wondered whether Crow Shay were not too coarse a hook to use
” 但 她 想知道 无论 乌鸦 谢伊 是 不是 也 粗 一个 钩 到 使用
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [flɒs] .
for the floss .
为了 这 牙线 .

但她想知道 Crow Shay 钩针是否太粗糙，不适合用来钩牙线。

“ [naʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , “ [juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] —
“ Now , ” said the Yarn Baby , “ you will hear about the way to make a —
“ 现在 , ” 说 这 纱 婴儿 , “ 你 将要 听到 关于 这 方式 到 制作 一个 —

“现在，”毛线宝宝说，“你将听到制作——”

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [ʃɔːl]
Doll's Crocheted Shawl
娃娃的 钩针编织 披肩

娃娃钩织披肩

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 72 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

（参见第72页对面的图片——彩色插图）

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɑːlz] [skɑːf] , [peɪdʒ] - , [bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt] [ðɪs] [wɜːk] . [-]
Be sure to make the Doll's Scarf , page 69 , before attempting this work . [76]
是 当然 到 制作 这 娃娃的 围巾 , 页 - , 前 尝试 这 工作 . [-]

在尝试制作这件作品之前，请务必先制作第 69 页的娃娃围巾。[76]

[mə'tɪərɪəl] : [laɪt] [bluː] (['dʌb(ə)l]) [wʊl] [flɒs] .
Material : Light blue (double) wool floss .
材料 : 光 蓝色的 (双倍的) 羊毛 牙线 .

材质：浅蓝色（双股）羊毛线。

[diːpə(r)] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [bluː] [wʊl] [flɒs] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .
Deeper shade of blue wool floss for trimming .
更深 阴影 的 蓝色的 羊毛 牙线 为了 修剪 .

用于装饰的深蓝色羊毛线。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .
Bone crochet hook No . 3 .
骨 钩针编织 钩 不 . 3 .

3号骨质钩针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [laɪt] [bluː] [flɒs] . [ˌtuːˈtuː] .

Make	**23**	**chain**	**stitches**	**with**	**light**	**blue**	**floss**	**.**	**2**	**.**
制作	-	链	针脚	和	光	蓝色的	牙线	.	2	.

用浅蓝色绣线钩23个锁针。2.

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Skip	**1**	**chain**	**stitch**	**.**
跳过	1	链	缝	.

跳过1针锁针。

[meɪk] - [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

Make	**22**	**single**	**crochet**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
制作	-	单身的	钩针编织	针脚	.	3	.

钩22个短针。3.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] [ˈtɜːnɪŋ] . [fɔːr] .

Make	**1**	**chain**	**stitch**	**to**	**use**	**in**	**turning**	**.**	**4**	**.**
制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	.	4	.

钩1个锁针用于翻转。4.

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [laɪt] [bluː] [flɒs] ,

Make	**4**	**rows**	**of**	**light**	**blue**	**floss**	**,**
制作	4	行	的	光	蓝色的	牙线	,

用浅蓝色绣线绣4行，

[ˈpʊtɪŋ] [hʊk] [θruː] [ðə; ði][ˌtuːˈtuː] [luːps] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [bɪˈləʊ] .

putting	**hook**	**through**	**the**	**2**	**loops**	**at**	**the**	**top**	**of**	**each**	**stitch**	**in**	**the**	**row**	**below**	**.**
推杆	钩	通过	这	2	循环	在	这	顶部	的	每个	缝	在	这	排	以下	.

将钩针穿过下一行每一针顶部的 2 个线圈。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈlaɪtə(r)] [flɒs] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][end] [wɪð] [ðə; ði] [diːpə(r)] [bluː] [flɒs] .

Break	**off**	**the**	**lighter**	**floss**	**and**	**join**	**the**	**end**	**with**	**the**	**deeper**	**blue**	**floss**	**.**
休息	离开	这	打火机	牙线	和	加入	这	结尾	和	这	更深	蓝色的	牙线	.

掰断颜色较浅的牙线，将末端与颜色较深的蓝色牙线连接起来。

[tuː; tə][dʒɔɪn][endz][ɒv; əv] [jɑːn] [ɪn] [ˈkrəʊʃeɪɪŋ]

To	**Join**	**Ends**	**of**	**Yarn**	**in**	**Crocheting**
到	加入	结束	的	纱	在	钩针编织

钩编中如何连接线头

([ə; eɪ]) [taɪ] [endz][ɒv; əv] [jɑːn] [təˈgeðə(r)] .

(	**a**	**)**	**Tie**	**ends**	**of**	**yarn**	**together**	**.**
(	一个	)	领带	结束	的	纱	一起	.

（a）将线头系在一起。

[siː] [ˈpɪktʃə(r)] [bɪˈləʊ] .

See	**picture**	**below**	**.**
看	图片	以下	.

请看下图。

([biː]) [wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] ,

(	**b**	**)**	**When**	**the**	**work**	**is**	**finished**	**,**
(	b	)	什么时候	这	工作	是	完成的	,

（b）当工作完成后，

[θred] [ðə; ði][endz][ɒv; əv] [jɑːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] “ [ˈkruːɪl] ” [ɔː(r)] [ˈdɑːnɪŋ] [ˈniːd(ə)l] ,

thread	**the**	**ends**	**of**	**yarn**	**into**	**a**	**long**	**-**	**eyed**	**“**	**crewel**	**”**	**or**	**darning**	**needle**	**,**
线	这	结束	的	纱	进入	一个	长的	-	眼睛	“	克鲁尔	”	或者	织补	针	,

将线头穿入长眼“克鲁尔”针或缝补针中，

[ænd; ənd] [rʌn] [ðə; ði] [endz] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːk] . [faɪv] .

and	run	the	ends	back	into	the	work	.	5	.
和	跑步	这	结束	后退	进入	这	工作	.	5	.

然后将线头穿回织物中。5.

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [diːpə(r)] [bluː] [flɒs] . [-] [sɪks] .

Make	2	rows	of	the	deeper	blue	floss	.	[	77	]	6	.
制作	2	行	的	这	更深	蓝色的	牙线	.	[	-	]	6	.

用深蓝色绣线绣两行。[77]6.

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv] [laɪt] [bluː] [flɒs] . ['sɛvən] .

Make	50	rows	of	light	blue	floss	.	7	.
制作	-	行	的	光	蓝色的	牙线	.	7	.

用浅蓝色绣线绣50行。7.

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [diːpə(r)] [bluː] [flɒs] . [eɪt] .

Make	2	rows	of	deeper	blue	floss	.	8	.
制作	2	行	的	更深	蓝色的	牙线	.	8	.

用深蓝色绣线绣两排。8.

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [laɪt] [bluː] [flɒs] . [naɪn] .

Make	4	rows	of	light	blue	floss	.	9	.
制作	4	行	的	光	蓝色的	牙线	.	9	.

用浅蓝色绣线绣4行。9.

[breɪk] [ɒf] [flɒs] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [end] [sɪ'kjʊəli] . - .

Break	off	floss	and	fasten	end	securely	.	10	.
休息	离开	牙线	和	系	结尾	安全地	.	-	.

10. 将牙线折断，并将末端牢牢固定。

[trɪm] [ʃɔːl] [wɪð] [frɪndʒ] .

Trim	shawl	with	fringe	.
修剪	披肩	和	边缘	.

用流苏装饰披肩。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [frɪndʒ] : [kʌt] [fɔːr] [strændz] [ɒv; əv] [flɒs] [iːtʃ] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

In	Making	the	Fringe	:	Cut	4	strands	of	floss	each	3	inches	long	.
在	制作	这	边缘	:	切	4	线	的	牙线	每个	3	英寸	长的	.

制作流苏：剪 4 根 3 英寸长的绣线。

[drɔː] [strændz] [θruː] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒn] [dɑːlz] [skɑːf]

Draw	strands	through	stitches	in	the	same	way	as	in	making	the	fringe	on	Doll's	Scarf
画	线	通过	针脚	在	这	相同的	方式	作为	在	制作	这	边缘	在	娃娃的	围巾

.

:

.

用与制作娃娃围巾流苏相同的方法，将线穿过针脚。

“ [əʊ] , [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [wɜːk] [fɑːstə(r)] , ” [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] .

“	Oh	,	how	I	wish	I	could	work	faster	,	”	thought	Mary	Frances	,	starting	to	work	.
“	哦	,	如何	我	希望	我	可以	工作	快点	,	”	想法	玛丽	弗朗西丝	,	开始	到	工作	.

“哦，我多么希望我能工作得更快些啊，”玛丽·弗朗西丝一边想着，一边开始工作。

“ [aɪ][duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [krəʊ] [ʃeɪ] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜːk] ['enihaʊ] . ”

“	I	do	not	believe	Crow	Shay	is	the	right	size	for	this	work	anyhow	.	”
“	我	做	不是	相信	乌鸦	谢伊	是	这	正确的	尺寸	为了	这	工作	无论如何	.	”

“我认为克劳·谢伊的体型并不适合这项工作。”

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [nɒt] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] , [æz; əz] [ðəʊ] ['riːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [θɔːts] .

“	I	am	not	,	”	said	Crow	Shay	,	as	though	reading	her	thoughts	.
“	我	是	不是	,	”	说	乌鸦	谢伊	,	作为	尽管	阅读	她	想法	.

“我不是，”克劳·谢伊仿佛看穿了她的心思，说道。

“ [ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [lɑːdʒ] ！ ”

“	I	am	too	large	!	”
”	我	是	也	大的	！	”

“我太大了！”

“ [əʊ] ！ ” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Oh	!	”	exclaimed	Mary	Frances	.
”	哦	！	”	惊呼	玛丽	弗朗西丝	.

“哦！”玛丽·弗朗西丝惊呼道。

“ [əʊ] ！ ”

“	Oh	!	”
”	哦	！	”

“哦！ ”

“ [əʊ] , ['nevə(r)][maɪnd] ,

“	Oh	,	never	mind	,
”	哦	,	绝不	头脑	,

“哦，没事了。”

[aɪv] [hæd; həd][maɪ] [tɜːn] ;

I've	had	my	turn	;
我已经	有	我的	转动	;

我已经轮到我了；

[aɪ] [kə'menst]

I	commenced
我	开始

我开始了。

[tuː; tə][help][juː; jʊ] [lɜːn] ,

To	help	you	learn	,
到	帮助	你	学习	,

为了帮助你学习，

” [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] ['dʒenərəsli] .

”	sang	Crow	Shay	generously	.
”	唱	乌鸦	谢伊	慷慨地	.

克劳·谢伊慷慨地唱道。

“ [ænd; ənd] [ɑːrnt] [juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][help][ˌem 'iː] ['eni] [mɔː(r)] ？ ” [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] . [-]

“	And	aren't	you	going	to	help	me	any	more	?	”	asked	Mary	Frances	.	[	78	]
”	和	不是	你	去	到	帮助	我	任何	更多的	？	”	问	玛丽	弗朗西丝	.	[	-	]

“你以后都不帮我了吗？”玛丽·弗朗西丝问道。[78]

“ [əʊ] , [duː; də][nɒt] [saɪ] ,

“	Oh	,	do	not	sigh	,
”	哦	,	做	不是	叹	,

“哦，别叹气，

[ænd; ənd][duː; də][nɒt][kraɪ] ;

And	do	not	cry	;
和	做	不是	哭	;

不要哭泣；

[sʌm; səm][wʌn] [wɪl] [help][juː; jʊ]

Some	one	will	help	you
一些	一	将要	帮助	你

会有人帮助你的

['betə(r)][ðæn; ðən][aɪ] ,

Better	than	I	,
更好的	比	我	,

比我强，

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [sæŋ] [ə'gen] .
" the little fellow sang again .
" 这 小的 同伴 唱 再次 .

小家伙又唱了起来。

" [sʌm; səm][wʌn]['betə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['meəri]['frɑ:nsɪs] .
" Some one better than you ! " exclaimed Mary Frances .
" 一些 一 更好的 比 你 ! " 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

"有人比你强！"玛丽·弗朗西丝惊呼道。

" [waɪ] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][dʒʌst][su:t][ˌem 'i:] ! "
" Why , all of you just suit me ! "
" 为什么 , 全部 的 你 只是 套装 我 ! "

"哎呀，你们都太适合我了！"

" [nɒt] [ɪf] [ju:; jʊ] [nju:] ,
" Not if you knew ,
" 不是 如果 你 知道 ,

"如果你知道的话就不会这样了。"

[nɒt] [ɪf] [ju:; jʊ] [nju:] ,
Not if you knew ,
不是 如果 你 知道 ,

如果你知道的话就不会这样了。

['aʊə(r)]['feəri] ['ti:tʃə(r)] ,
Our fairy teacher ,
我们的 仙女 老师 ,

我们的仙女老师，

['feəli] [flu:] ,
Fairly Flew ,
相当 飞翔 ,

飞得相当不错，

" [went] [ɒn] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" went on Crow Shay .
" 去 在 乌鸦 谢伊 .

"继续说 Crow Shay。"

" ['feəli] [flu:] ! " [kɔ:ld] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] .
" Fairly Flew ! " called the Yarn Baby .
" 相当 飞翔 ! " 称为 这 纱 婴儿 .

"飞得真漂亮！"毛线宝宝说道。

" ['tɪŋk(ə)l] ! ['tɪŋk(ə)l] !
" Tinkle ! tinkle !
" 叮当 ! 小便 !

"叮叮当当！叮叮当当！"

['tɪŋk(ə)l] ! " [keɪm] [ðə; ði] ['sɪlvəri] [saʊnd] [ɒv; əv] ['klɪkɪŋ] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)lz] [frɒm; frəm]['meəri] ['frɑ:nsɪs] -
tinkle ! " came the silvery sound of clicking knitting needles from Mary Frances '
小便 ! " 来了 这 银色 声音 的 点击 针织 针 从 玛丽 弗朗西丝 -
['lɪt(ə)l] [tʃest] .
little chest .
小的 胸部 .

"叮当！"玛丽·弗朗西丝的小箱子里传来织针咔哒作响的银铃声。

" [dɪd][sʌm; səm][wʌn][kɔ:l][ˌem 'i:] ? " [ɑ:skt] [ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:(r)] ['sɪlvəri] [vɔɪs] .
" Did some one call me ? " asked a still more silvery voice .
" 做过 一些 一 称呼 我 ? " 问 一个 仍然 更多的 银色 嗓音 .

"有人叫我吗？"一个更加银铃般的声音问道。

“ [jes] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] ,

“	Yes	,	”	answered	the	Yarn	Baby	,
”	是的	,	”	回答	这	纱	婴儿	,

“是的，”毛线宝宝回答道。

“ [ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l][gɜ:l] [hu:] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] [ni:dz] [ju:; jʊ] .

“	a	dear	little	girl	who	is	trying	to	learn	how	to	crochet	and	knit	needs	you	.
”	一个	亲爱的	小的	女孩	WHO	是	尝试	到	学习	如何	到	钩针编织	和	针织	需求	你	.

“一个正在学习钩针和编织的可爱小女孩需要你。”

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [wɜ:kt] [səʊ] ['peɪʃntli] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [dɪ'zɜ:vs] [jɔ:(r); jə(r)] [help] . ” [-]

She	has	worked	so	patiently	that	she	deserves	your	help	.	”	[	79	]
她	有	工作	所以	耐心	那	她	值得	你的	帮助	.	”	[	-	]

她非常有耐心，值得你们的帮助。”[79]

[nəʊ]['su:nə(r)][hæd; həd][ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [ðæn; ðən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] [ðeə(r)]

NO	sooner	had	the	Yarn	Baby	finished	speaking	than	out	of	the	chest	there
不	很快	有	这	纱	婴儿	完成的	请讲	比	出去	的	这	胸部	那里

[flu:] [ə; eɪ] ['feəri] !

flew	a	fairy	!
飞翔	一个	仙女	!

毛线宝宝话音刚落，就有一个仙女从箱子里飞了出来！

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][səʊ] ['deɪnti] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] [ðæt] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [felt] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)]

She	was	so	dainty	and	beautiful	that	Mary	Frances	felt	that	she	would	never	dare
她	曾是	所以	纤巧	和	美丽的	那	玛丽	弗朗西丝	毛毡	那	她	会	绝不	敢

[tu:; tə] [tʌtʃ] [hɜ:(r); hə(r)] .

to	touch	her	.
到	触碰	她	.

她如此娇小美丽，以至于玛丽·弗朗西丝觉得自己永远也不敢碰她。

[hɜ:(r); hə(r)] [dres] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['sɪlvəri] ['kɒbˌwebɪ] [stʌf] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wɔ:(r)][ə; eɪ]

Her	dress	was	made	of	some	silvery	cobwebby	stuff	and	she	wore	a
她	裙子	曾是	制成	的	一些	银色	蛛网状的	东西	和	她	穿着	一个

['gəʊldən][kæp] .

golden	cap	.
金的	帽	.

她的裙子是用一些银色的蛛网状材料制成的，她戴着一顶金色的帽子。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['feəli] [flu:] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] , ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][nɪə(r)][tu:; tə]['meəri] ['frɑ:nsɪs]

“	My	name	is	Fairly	Flew	,	”	she	said	,	flying	over	on	the	table	near	to	Mary	Frances
”	我的	姓名	是	相当	飞翔	,	”	她	说	,	飞行	超过	在	这	桌子	靠近	到	玛丽	弗朗西丝

.

:
.

“我的名字叫费尔利·弗鲁，”她说着，飞到玛丽·弗朗西丝附近的桌子上。

“ [aɪ] [lʌv] [tu:; tə] [help] ['pi:p(ə)l] [hu:] [traɪ][tu:; tə] [lɜ:n] .

“	I	love	to	help	people	who	try	to	learn	.
”	我	爱	到	帮助	人们	WHO	尝试	到	学习	.

“我喜欢帮助那些努力学习的人。”

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['pi:p(ə)l] .

I	am	the	teacher	of	the	Crocheting	and	Knitting	People	.
我	是	这	老师	的	这	钩针编织	和	针织	人们	.

我是钩针编织爱好者的老师。

[ɪf] [aɪ] [lend] [ju:; jʊ] [wʌn] [ɒv; əv][maɪ]['mædʒɪk] ['ni:d(ə)lz] ,

If	I	lend	you	one	of	my	magic	needles	,
如果	我	借	你	一	的	我的	魔法	针	,

如果我借给你一根我的魔法针，

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [wɪl] [gəʊ][səʊ][fɑːst] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['feəli] [fluː] .

your	work	will	go	so	fast	that	you	will	say	that	the	needle	fairly	flew	.
你的	工作	将要	去	所以	快速地	那	你	将要	说	那	这	针	相当	飞翔	.

你的工作进展会非常快，你会觉得针都飞出去了。

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['feəli] [fluː] . ″ [-]

That	is	how	I	came	to	be	called	Fairly	Flew	.	″	[	80	]
那	是	如何	我	来了	到	是	称为	相当	飞翔	.	″	[	-	]

这就是我被称作“Fairly Flew”的原因。[80]

“ [əʊ] ! ″ ['wɪspəd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , “ [ə'nʌðə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['helpə(r)][frɒm; frəm] ['feərilænd] ! ″

“	Oh	!	″	whispered	Mary	Frances	,	“	another	wonderful	helper	from	Fairyland	!	″
″	哦	!	″	低声说道	玛丽	弗朗西丝	,	“	其他	精彩的	帮手	从	仙境	!	″

“哦！”玛丽·弗朗西丝低声说道，“又一位来自仙境的得力助手！”

“ [jes] , ″ [lɑːft] [ðə; ði] ['sɪlvəri] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['feəli] [fluː] .

“	Yes	,	″	laughed	the	silvery	voice	of	Fairly	Flew	.
″	是的	,	″	笑了	这	银色	嗓音	的	相当	飞翔	.

“是的，”费尔利·弗鲁用他那银铃般的声音笑道。

“ ['redi] [tuː; tə][help] , ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə][help] [ðəʊz] [huː] [traɪ] , [traɪ] , [traɪ] [ə'gen] .

“	Ready	to	help	,	always	ready	to	help	those	who	try	,	try	,	try	again	.
″	准备好	到	帮助	,	总是	准备好	到	帮助	那些	WHO	尝试	,	尝试	,	尝试	再次	.

“随时准备帮助那些不断尝试、不断尝试的人。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][help][juː; jʊ] ? ″

How	can	I	help	you	?	”
如何	能	我	帮助	你	?	″

我怎么帮你？ ″

“ [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] — ″ [bɪ'gæn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

“	If	you	please	—	″	began	the	little	girl	.
″	如果	你	请	—	″	开始	这	小的	女孩	.

“请问——”小女孩开口说道。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] — ″ [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siːm] [tuː; tə][get][nəʊ]['fɜːðə(r)] .

“	If	you	please	—	″	but	she	could	seem	to	get	no	further	.
″	如果	你	请	—	″	但	她	可以	似乎	到	得到	不	更远	.

“请问——”但她似乎再也说不下去了。

[hɪə(r)][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [spəʊk] .

Here	the	Yarn	Baby	spoke	.
这里	这	纱	婴儿	辐	.

毛线宝宝开口说话了。

[ɔːl][ðə; ði] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l][hæd; həd]['rɪz(ə)n] [wen] ['feəli] [fluː] [ə'raɪvd] .

All	the	Crocheting	and	Knitting	People	had	risen	when	Fairly	Flew	arrived	.
全部	这	钩针编织	和	针织	人们	有	升起	什么时候	相当	飞翔	到达的	.

当费尔利·弗卢到达时，所有钩针编织的人都起身了。

[naʊ] , [tuː; tə]['meəri]['frɑːnsɪs] - [ə'stɒnɪʃmənt] , [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði]

Now	,	to	Mary	Frances	'	astonishment	,	the	Yarn	Baby	,	who	had	always	been	the
现在	,	到	玛丽	弗朗西丝	-	惊讶	,	这	纱	婴儿	,	WHO	有	总是	到过	这

['lɪmpɪst] [ɒv; əv] [dɒlz] ,

limpest	of	dolls	,
最软弱	的	娃娃	,

令玛丽·弗朗西丝惊讶的是，一直以来都是最软弱无力的毛线娃娃，

[pɪkt] [ʌp] ['meəri] ['mɛriz] ['lɪt(ə)l] ['rɒkɪŋ] - [tʃeə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd]

picked	up	Mary	Marie's	little	rocking	-	chair	which	was	on	the	sewing	table	and
挑选	向上	玛丽	玛丽的	小的	摇滚	-	椅子	哪个	曾是	在	这	缝纫	桌子	和

[pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['feəri] .

placed	it	near	the	fairy	.
放置	它	靠近	这	仙女	.

她拿起放在缝纫桌上的玛丽·玛丽的小摇椅，把它放在仙女旁边。

“ [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [niːd] [help] , [dɪə(r)] ['feəli] [fluː] ,

“	Please	take	a	seat	,	”	she	said	,	“	for	we	need	help	,	dear	Fairly	Flew	,
”	请	拿	一个	座位	,	”	她	说	,	”	为了	我们	需要	帮助	,	亲爱的	相当	飞翔	,

“请坐，”她说，“因为我们需要帮助，亲爱的费尔利·弗卢。”

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dɑːlz] [ʃɔːl] . ”

in	making	the	doll's	shawl	.	”
在	制作	这	娃娃的	披肩	.	”

在制作娃娃披肩的时候。”

“ [əʊ] , [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? ” [lɑːft] ['feəli] [fluː] .

“	Oh	,	is	that	so	?	”	laughed	Fairly	Flew	.
”	哦	,	是	那	所以	?	”	笑了	相当	飞翔	.

“哦，是吗？”费尔利·弗鲁笑着说。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [daʊn] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒbˌwebɪ] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ]

Then	she	put	her	hand	down	into	her	cobwebby	pocket	and	pulled	out	a
然后	她	放	她	手	向下	进入	她	蛛网状的	口袋	和	拉	出去	一个

['sɪlvə(r)] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [wɪð] [ə; eɪ] ['hænd(ə)l] ['əʊnli] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .

silver	crochet	hook	with	a	handle	only	about	an	inch	long	.
银	钩针编织	钩	和	一个	处理	仅有的	关于	一个	英寸	长的	.

然后她把手伸进布满蛛网的口袋里，掏出一根银色的钩针，手柄只有大约一英寸长。

[ʃiː; ʃi] ['hændɪd] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [tuː; tə] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

She	handed	the	crochet	hook	to	Mary	Frances	.
她	递交	这	钩针编织	钩	到	玛丽	弗朗西丝	.

她把钩针递给了玛丽·弗朗西丝。

“ [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ɪts] [hiːl] , [ænd; ənd] [pʊl] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	Take	hold	of	its	head	and	its	heel	,	and	pull	,	”	she	said	.
”	拿	抓住	的	它是	头	和	它是	脚跟	,	和	拉	,	”	她	说	.

“抓住它的头和脚后跟，用力拉，”她说。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ə'freɪd] [tuː; tə] [pʊl] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [-]

Mary	Frances	was	almost	afraid	to	pull	,	but	she	[	81	]
玛丽	弗朗西丝	曾是	几乎	害怕的	到	拉	,	但	她	[	-	]

玛丽·弗朗西丝几乎不敢拉，但她[81]

[wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [wen] [ʃiː; ʃi] [dɪd] ,

was	very	much	pleased	to	find	that	when	she	did	,
曾是	非常	很多	高兴	到	寻找	那	什么时候	她	做过	,

她很高兴地发现，当她这样做的时候，

[ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [bɪ'keɪm] ['nɪəli] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [krəʊ] [ʃeɪ] .

the	crochet	hook	became	nearly	as	long	as	Crow	Shay	.
这	钩针编织	钩	成为	几乎	作为	长的	作为	乌鸦	谢伊	.

钩针的长度几乎和克罗·谢伊一样长了。

“ ['fɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [wɪð] [maɪ] ['niːd(ə)l] , ” [daɪ'rɛktɪd] ['feəli] [fluː] .

“	Finish	your	work	with	my	needle	,	”	directed	Fairly	Flew	.
”	结束	你的	工作	和	我的	针	,	”	指导	相当	飞翔	.

“用我的针完成你的工作，”费尔利·弗鲁指示道。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [æt; ət] [wɒt] ['hæpənd] .

Mary	**Frances**	**was**	**astonished**	**at**	**what**	**happened**	**.**
玛丽	弗朗西丝	曾是	惊讶	在	什么	发生	.

玛丽·弗朗西丝对发生的事情感到震惊。

[nəʊ]['suːnə(r)][dɪd][ʃiː; ʃi] [stɑːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ðæn; ðən][ðə; ði]['mædʒɪk] ['krəʊʃeɪ]

No	**sooner**	**did**	**she**	**start**	**to**	**make**	**a**	**row**	**of**	**stitches**	**than**	**the**	**magic**	**crochet**
不	很快	做过	她	开始	到	制作	一个	排	的	针脚	比	这	魔法	钩针编织

['niːd(ə)l] [dɑːtɪd] [ə'hed] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [rəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['twɪŋk(ə)l][ɒv; əv]

needle	**darted**	**ahead**	**of**	**her**	**fingers**	**and**	**finished**	**the**	**row**	**in**	**a**	**twinkle**	**of**
针	飞镖	前方	的	她	手指	和	完成的	这	排	在	一个	闪烁	的

[æn; ən] [aɪ] .

an	**eye**	**.**
一个	眼睛	.

她刚开始织一排针，神奇的钩针就飞快地从她手指前窜过，眨眼间就完成了这一排针。

[ɪn] [ə'baʊt] ['sɪksti] ['twiŋkl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃɔːl] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .

In	**about**	**sixty**	**twinkles**	**the**	**little**	**shawl**	**was**	**finished**	**.**
在	关于	六十	闪烁	这	小的	披肩	曾是	完成的	.

大约六十分钟后，这条小披肩就织好了。

“ [əʊ] , ” [gɑːspt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , “ [əʊ] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['wʌndəf(ə)l] ?

“	**Oh**	**,**	**”**	**gasped**	**Mary**	**Frances**	**,**	**“**	**Oh**	**,**	**isn't**	**it**	**wonderful**	**?**
“	哦	,	”	倒吸一口气	玛丽	弗朗西丝	,	“	哦	,	不是	它	精彩的	?

“哦，”玛丽·弗朗西丝喘着气说，“哦，这不是很棒吗？”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [tuː; tə][əd'maɪə(r)] .

”	**and**	**she**	**held**	**it**	**up**	**for**	**all**	**to**	**admire**	**.**
”	和	她	握住	它	向上	为了	全部	到	钦佩	.

她把它举起来供大家欣赏。

“ [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] , [maɪ][dɪə(r)] , ” [sed] ['feəli] [fluː] .

“	**Put**	**it**	**away**	**,**	**my**	**dear**	**,**	**”**	**said**	**Fairly**	**Flew**	**.**
“	放	它	离开	,	我的	亲爱的	,	”	说	相当	飞翔	.

“把它收起来吧，亲爱的，”费尔利·弗卢说道。

“ [ai][duː; də] [nɒt] [hæv; həv] ['veri] [lɒŋ] [tuː; tə] [steɪ] .

“	**I**	**do**	**not**	**have**	**very**	**long**	**to**	**stay**	**.**
“	我	做	不是	有	非常	长的	到	停留	.

“我停留的时间不多了。”

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ai][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['mɔːt(ə)l] .

A	**few**	**hours**	**a**	**day**	**is**	**all**	**the**	**time**	**I**	**have**	**for**	**any**	**mortal**	**.**
一个	很少	小时	一个	天	是	全部	这	时间	我	有	为了	任何	凡人	.

我每天能抽出几个小时的时间陪伴凡人。

[səʊ] [let] [ˌjuː 'es] [get] ['evriθɪŋ] [dʌn] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] . ” [-] [-]

So	**let**	**us**	**get**	**everything**	**done**	**that**	**we**	**can**	**.**	**”**	**[**	**82**	**]**	**[**	**83**	**]**
所以	让	我们	得到	一切	完毕	那	我们	能	.	”	[	-	]	[	-	]

所以，让我们尽我们所能吧。”[82][83]

“ [wɒt] ['kɒmz] [nekst] ?

“	**WHAT**	**comes**	**next**	**?**
“	什么	来	下一个	?

接下来会发生什么?

” ['feəli] [fluː] [ɑːskt] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

”	**Fairly**	**Flew**	**asked**	**the**	**Yarn**	**Baby**	**.**
”	相当	飞翔	问	这	纱	婴儿	.

“Fairly Flyw问毛线宝宝。”

“ [nekst] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] ,
“ Next , ” answered the Yarn Baby ,
“ 下一个 , ” 回答 这 纱 婴儿 ,

“下一个，”毛线宝宝回答道。

“ [wi:; wi] [plænd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪs] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [skɑ:f] [fɔ:(r); fə(r)]['meəri]
“ we planned to show the little Miss how to make another scarf for Mary
“ 我们 计划 到 展示 这 小的 错过 如何 到 制作 其他 围巾 为了 玛丽
[mə'ri:] . ”
Marie . ”
玛丽 . ”

“我们计划教小小姐如何再为玛丽·玛丽做一条围巾。”

“ ['meəri] [mə'ri:] ['hæznt] [tu:] [neks] , ” ['wɪspəd] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Mary Marie hasn't two necks , ” whispered Crow Shay .
“ 玛丽 玛丽 还没有 二 脖子 , ” 低声说道 乌鸦 谢伊 .

“玛丽·玛丽没有两个脖子，”克劳·谢伊低声说道。

“ [hʌʃ] ! ” [wɔ:nd] ['wʊli] [bɔ:l] [æz; əz][ʃi:; ʃi] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbiz] [heə(r)] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [raɪz] .
“ Hush ! ” warned Wooley Ball as she noticed the Yarn Baby's hair begin to rise .
“ 嘘 ! ” 警告 伍利 球 作为 她 注意到 这 纱 婴儿的 头发 开始 到 上升 .

“嘘！”毛线球注意到毛线宝宝的头发开始竖起来，便警告道。

“ [ju:; jʊ] [wɪl] [get] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] [ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] ! ”
“ You will get into trouble if you don't ! ”
“ 你 将要 得到 进入 麻烦 如果 你 不 ! ”

“你如果不这样做，就会有麻烦的！”

“ [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][kæps][ɔ:(r)][hæts] [meɪd] [tu:; tə] [mætʃ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sk'ɑ:fs] ,
“ There will be caps or hats made to match the little scarfs ,
“ 那里 将要 是 帽子 或者 帽子 制成 到 匹配 这 小的 围巾 ,

“我们会制作与这些小围巾相配的帽子或头巾，

” [went] [ɒn][ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] , ['tɜ:nɪŋ] [tu:; tə]['meəri] ['frɑ:nsɪs] .
” went on the Yarn Baby , turning to Mary Frances .
” 去 在 这 纱 婴儿 , 转弯 到 玛丽 弗朗西丝 .

“毛线宝贝”继续说道，转向玛丽·弗朗西丝。

“ [ju:; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [skɑ:f] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] : [
“ You will know how to make this scarf as soon as you hear the directions : [
“ 你 将要 知道 如何 到 制作 这 围巾 作为 很快 作为 你 听到 这 方向 : [
-]
84]
-]

“你一听说明就会知道如何制作这条围巾：[84]

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] [wʊl] [flɒs] [skɑ:f]
Doll's Crocheted Wool Floss Scarf
娃娃的 钩针编织 羊毛 牙线 围巾

娃娃钩织的毛线围巾

([si:] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 104 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

（参见第104页对面的图片——彩色插图）

[bi:; bi][ʃʊə(r)][tu:; tə] [meɪk] [dɑ:lz] [ʃɔ:l] , [peɪdʒ] - , [bɪ'fɔ:(r)] [ə'tempt] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [skɑ:f] .
Be sure to make Doll's Shawl , page 75 , before attempting to make this scarf .
是 当然 到 制作 娃娃的 披肩 , 页 - , 前 尝试 到 制作 这 围巾 .

在尝试制作这条围巾之前，请务必先制作第 75 页的娃娃披肩。

[məˈtɪəriəl] : [əʊld] [rəʊz] [wʊl] [flɒs] .

Material	**:**	**Old**	**rose**	**wool**	**floss**	**.**
材料	:	老的	玫瑰	羊毛	牙线	.

材质：老玫瑰色羊毛线。

[greɪ] [flɒs] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Gray	**floss**	**for**	**trimming**	**.**
灰色的	牙线	为了	修剪	.

灰色牙线，用于修剪。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː]

Bone	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**3**
骨	钩针编织	钩	不	.	3

骨质钩针 3号

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[wɪð] [rəʊz] [flɒs] [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

With	**rose**	**floss**	**make**	**13**	**chain**	**stitches**	**.**	**2**	**.**
和	玫瑰	牙线	制作	-	链	针脚	.	2	.

用玫瑰色绣线钩13个锁针。2.

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

Skip	**1**	**chain**	**stitch**	**,**	**and**	**make**	**12**	**single**	**crochet**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
跳过	1	链	缝	,	和	制作	-	单身的	钩针编织	针脚	.	3	.

跳过 1 个锁针，然后钩 12 个短针。3.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] . [fɔːr] .

Make	**1**	**chain**	**stitch**	**to**	**use**	**in**	**turning**	**.**	**4**	**.**
制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	.	4	.

钩1个锁针用于翻转。4.

['pʊtɪŋ] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [ˌtuːˈtuː] [luːps] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [dʒʌst] [meɪd] ,

Putting	**hook**	**through**	**the**	**2**	**loops**	**at**	**the**	**top**	**of**	**stitches**	**just**	**made**	**,**
推杆	钩	通过	这	2	循环	在	这	顶部	的	针脚	只是	制成	,

将钩针穿过刚刚织好的针目顶部的两个线圈，

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊz] [flɒs] . [faɪv] .

make	**4**	**rows**	**of**	**the**	**old**	**rose**	**floss**	**.**	**5**	**.**
制作	4	行	的	这	老的	玫瑰	牙线	.	5	.

用旧玫瑰花线织4行。5.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪ] [flɒs] . [sɪks] .

Make	**2**	**rows**	**of**	**the**	**gray**	**floss**	**.**	**6**	**.**
制作	2	行	的	这	灰色的	牙线	.	6	.

用灰色绣线绣两行。6.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊz] [flɒs] . ['sɛvən] .

Make	**2**	**rows**	**of**	**the**	**old**	**rose**	**floss**	**.**	**7**	**.**
制作	2	行	的	这	老的	玫瑰	牙线	.	7	.

用旧玫瑰花线织两排。7.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [greɪ] [flɒs] . [eit] .

Make	**2**	**rows**	**of**	**gray**	**floss**	**.**	**8**	**.**
制作	2	行	的	灰色的	牙线	.	8	.

用灰色绣线绣两排。8.

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊz] [flɒs] . [naɪn] .

Make	**90**	**rows**	**of**	**the**	**old**	**rose**	**floss**	**.**	**9**	**.**
制作	-	行	的	这	老的	玫瑰	牙线	.	9	.

用旧玫瑰花线织90行。9.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪ] [flɒs] . - .

Make	2	rows	of	the	gray	floss	.	10	.
制作	2	行	的	这	灰色的	牙线	.	-	.

用灰色绣线绣两行。10.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [flɒs] . - .

Make	2	rows	of	the	rose	floss	.	11	.
制作	2	行	的	这	玫瑰	牙线	.	-	.

用玫瑰花绣线绣两排。11.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪ] [flɒs] . [-] - .

Make	2	rows	of	the	gray	floss	.	[	85	]	12	.
制作	2	行	的	这	灰色的	牙线	.	[	-	]	-	.

用灰色绣线绣两行。[85]12.

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [flɒs] .

Make	4	rows	of	the	rose	floss	.
制作	4	行	的	这	玫瑰	牙线	.

绣4行玫瑰花图案。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] .

Break	off	yarn	and	fasten	.
休息	离开	纱	和	系	.

剪断线并系好。

[trɪm] [endz] [ɒv; əv] [skɑːf] [wɪð] [frɪndʒ] .

Trim	ends	of	scarf	with	fringe	.
修剪	结束	的	围巾	和	边缘	.

将围巾两端修剪成流苏状。

[meɪk] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɪgˈzæktli] [laɪk] [frɪndʒ] [ɒn] [endz] [ɒv; əv] [dɑːlz] [skɑːf] , [peɪdʒ] - .

Make	the	fringe	exactly	like	fringe	on	ends	of	Doll's	Scarf	,	page	70	.
制作	这	边缘	确切地	喜欢	边缘	在	结束	的	娃娃的	围巾	,	页	-	.

按照第 70 页“娃娃围巾”末端的流苏样式制作流苏。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [faʊnd] [ðə; ði][əʊld] [rəʊz] [ænd; ənd] [greɪ] ['flɔs] , [ænd; ənd] [set] [əˈbaʊt] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]

Mary	Frances	found	the	old	rose	and	gray	flosses	,	and	set	about	making	the
玛丽	弗朗西丝	成立	这	老的	玫瑰	和	灰色的	牙线	,	和	放	关于	制作	这

[skɑːf] .

scarf	.
围巾	.

玛丽·弗朗西丝找到了那条旧玫瑰色和灰色的丝线，开始织围巾。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mædʒɪk] ['niːd(ə)l] [dɑːtɪd] [əˈhed] [dʒʌst][æz; əz][ɪn]

It	was	very	little	trouble	,	for	the	magic	needle	darted	ahead	just	as	in
它	曾是	非常	小的	麻烦	,	为了	这	魔法	针	飞镖	前方	只是	作为	在

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔːl] ,

making	the	shawl	,
制作	这	披肩	,

这几乎没什么麻烦，因为那根神奇的针像织披肩时一样，迅速地向前飞去。

[ænd; ənd] ['veri] [suːn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [skɑːf] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .

and	very	soon	the	little	scarf	was	finished	.
和	非常	很快	这	小的	围巾	曾是	完成的	.

很快，这条小围巾就织好了。

“ ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː] ['prɪti] ? ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Isn't	it	pretty	?	”	cried	Mary	Frances	.
”	不是	它	漂亮的	?	”	哭	玛丽	弗朗西丝	.

“它真漂亮，不是吗？”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [haʊ] ['hæpi] [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][kæps][ɔː(r)][hæts] .

“	How	happy	I	shall	be	to	make	the	caps	or	hats	.
”	如何	快乐的	我	将	是	到	制作	这	帽子	或者	帽子	.

“我多么希望能够制作这些帽子啊。”

[duː; də] [ðeɪ] [kʌm] [nekst] ? ”

Do	they	come	next	?	”
做	他们	来	下一个	?	”

他们会是下一个吗?

“ [nəʊ] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , “ [nɒt] [jet] . ”

“	No	,	”	answered	the	Yarn	Baby	,	“	not	yet	.	”
”	不	,	”	回答	这	纱	婴儿	,	“	不是	然而	.	”

“不,”毛线宝宝回答说，“还没有。”

“ [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [waɪ] , ” [sed] ['feəli] [fluː] .

“	I	will	tell	you	why	,	”	said	Fairly	Flew	.
”	我	将要	告诉	你	为什么	,	”	说	相当	飞翔	.

“我会告诉你为什么,”费尔利·弗卢说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [naʊ] .

“	It	is	because	they	would	be	too	difficult	for	you	to	make	now	.
”	它	是	因为	他们	会	是	也	难的	为了	你	到	制作	现在	.

“那是因为它们现在对你来说太难制作了。”

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [θɪŋz] [fɜːst] .

You	must	learn	to	make	the	simplest	things	first	.
你	必须	学习	到	制作	这	最简单的	事物	第一的	.

你必须先学会做最简单的东西。

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [klaɪm] [raɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] . ”

Then	you	will	climb	right	up	in	the	work	.	”
然后	你	将要	爬	正确的	向上	在	这	工作	.	”

然后你就能在工作中一路晋升。”

“ [ʃiː; ʃi] ['hæznt] [meɪd] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] , ” [krəʊ] [ʃeɪ] ['wɪspəd] [tuː; tə] ['wʊli]

“	She	hasn't	made	anything	in	double	crochet	stitch	,	”	Crow	Shay	whispered	to	Wooley
”	她	还没有	制成	任何事物	在	双倍的	钩针编织	缝	,	”	乌鸦	谢伊	低声说道	到	伍利

[bɔːl] .

Ball	.
球	.

“她还没用双钩针针法织过任何东西呢,”克劳·谢伊悄声对伍利·鲍尔说。

“ [ai] [nəʊ] , ” ['wɪspəd] ['wʊli] [bɔːl] .

“	I	know	,	”	whispered	Wooley	Ball	.
”	我	知道	,	”	低声说道	伍利	球	.

“我知道,”伍利·鲍尔低声说道。

“ [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [naɪs] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['dɒli] [ə; eɪ] [wɔːm] ['petɪkəʊt] [wɪð]

“	Wouldn't	it	be	nice	if	she	could	make	her	dolly	a	warm	petticoat	with
”	不会	它	是	好的	如果	她	可以	制作	她	多莉	一个	温暖的	衬裙	和

['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ? ” [-]

double	crochet	stitch	?	”	[	86	]
双倍的	钩针编织	缝	?	”	[	-	]

“如果她能用双钩针针法给她的娃娃织一件暖和的衬裙，那该多好啊！”[86]

“ [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , ” [krəʊ] [ʃeɪ] ['wɪspəd] [ə'gen] .

“	Indeed	it	would	,	”	Crow	Shay	whispered	again	.
”	的确	它	会	,	”	乌鸦	谢伊	低声说道	再次	.

“的确如此,”克劳·谢伊再次低声说道。

“ [ai]['ɒf(ə)n] [wɪʃ] [ai][hæd; həd][wʌn] . ”
“ I often wish I had one . ”
” 我 经常 希望 我 有 一 . ”

“我常常希望自己能拥有一个。”

“ [hæd; həd] [wɒt] ? ” [ɑ:skt] ['wʊli] [bɔ:l] .
“ Had what ? ” asked Wooley Ball .
” 有 什么 ? ” 问 伍利 球 .

“有什么？”伍利·鲍尔问道。

“ [ə; eɪ] ['petɪkəʊt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , ” [krəʊ] [ʃeɪ] ['ɑ:nsə(r)d] .
“ A petticoat , of course , ” Crow Shay answered .
” 一个 衬裙 , 的 课程 , ” 乌鸦 谢伊 回答 .

“当然是衬裙了，”克劳·谢伊回答道。

“ [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] ['kɒmz] [nekst] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] , [ˌoʊvər'hɪrɪŋ] ,
“ That is just what comes next , ” said the Yarn Baby , overhearing ,
” 那 是 只是 什么 来 下一个 , ” 说 这 纱 婴儿 , 偷听 ,

“接下来就该这样了，”毛线宝宝无意中听到后说道。

“ [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][æt; ət][wʌns] .
“ and I will give the directions at once .
” 和 我 将要 给 这 方向 在 一次 .

“我会立即给出指示。”

” [dɑ:lz] ['petɪkəʊt] [-]
” Doll's Petticoat [87]
” 娃娃的 衬裙 [-]

“娃娃的衬裙[87]

['redi] [fɔ:(r); fə(r)] ['brekfəst] . [-]
Ready for Breakfast . [88]
准备好 为了 早餐 . [-]

准备吃早餐了。[88]

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] ['petɪkəʊt]
Doll's Crocheted Petticoat
娃娃的 钩针编织 衬裙

娃娃的钩针衬裙

([si:] ['pɪktʃəz] [ɒn]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] -)
(See pictures on pages 86 and 87)
(看 图片 在 页面 - 和 -)

（参见第86页和第87页的图片）

[meɪd] [baɪ] ['wɜ:kɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [frɒm; frəm] [tɒp] ['daʊnwəd] .
Made by working round and round from top downward .
制成 经过 在职的 圆形的 和 圆形的 从 顶部 向下 .

由上往下绕圈加工而成。

[mə'tɪəriəl] : [waɪt] [wʊl] [flɒs] .
Material : White wool floss .
材料 : 白色的 羊毛 牙线 .

材质：白色羊毛线。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] .
Bone crochet hook No . 2 .
骨 钩针编织 钩 不 . 2 .

2号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions : 1 .
方向 : 1 .

说明：1.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .
Make 48 chain stitches . 2 .
制作 - 链 针脚 . 2 .

织48个锁针。2.

[dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] .
Join the last chain stitch to the first chain stitch with a slip stitch .
加入 这 最后的 链 缝 到 这 第一的 链 缝 和 一个 滑 缝 .

用引拔针将最后一个锁针与第一个锁针连接起来。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [bɪ'ləʊ] — [ə; eɪ] .) [θriː] .
(See picture below — A .) 3 .
(看 图片 以下 — 一个 .) 3 .

（见下图—A.）3.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [fɔːr] .
Make 3 chain stitches . 4 .
制作 3 链 针脚 . 4 .

钩3个锁针。4.

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ([siː] [peɪdʒ] -) ['ɪntuː] [iːtʃ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
Put 1 double crochet stitch (see page 53) into each chain stitch .
放 1 双倍的 钩针编织 缝 (看 页 -) 进入 每个 链 缝 .

在每个锁针中钩 1 个双钩针（见第 53 页）。

[dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ([siː] [dəˈrekʃ(ə)n]['nʌmbə(r)][θriː] ,
Join the last double crochet stitch with the top of the 3 chain stitches (see direction number 3 ,
加入 这 最后的 双倍的 钩针编织 缝 和 这 顶部 的 这 3 链 针脚 (看 方向 数字 3 ,

将最后一个双钩针针与 3 个锁针的顶部连接起来（参见说明 3，

[əˈbʌv]) [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] .
above) with a slip stitch .
多于) 和 一个 滑 缝 .

（如上所示）用滑针缝合。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] .
This makes the first row of stitches .
这 制作 这 第一的 排 的 针脚 .

这样就完成了第一行针脚。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [əˈbʌv] — [biː] .) [faɪv] .
(See picture above — B .) 5 .
(看 图片 多于 — B .) 5 .

（见上图—B.）5.

['sekənd] [rəʊ] : [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ,
Second row : Make 3 chain stitches ,
第二 排 : 制作 3 链 针脚 ,

第二行：钩3个锁针，

[ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv][fɜːst] [rəʊ] ['pʊtɪŋ] [hʊk] ['ʌndə(r)][bəuθ] [θredz] .
and make 1 double crochet in each stitch of first row putting hook under both threads .
和 制作 1 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 的 第一的 排 推杆 钩 在下面 两个都 线程 .

在第一行的每个针目中钩 1 个长针，将钩针放在两根线的下方。

[dʒɔɪn] , [æz; əz][ɪn][fɜːst] [rəʊ] . [-]
Join , as in first row . [89]
加入 , 作为 在 第一的 排 . [-]

连接，如第一行所示。[89]

[haʊ] [tuː; tə] “ [ɪn'kriːs] ” [ɪn] Crocheting6 .
How to “ Increase ” in Crocheting6 .
如何 到 “ 增加 ” 在 Crocheting6 .

钩针编织中的“加针”方法6.

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] [ɪn] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] ['sekənd] [rəʊ] , [bʌt; bət] [ɪn'kriːs] , [ɔː(r)]['waɪd(ə)n] ,
Third row : Make in same way as second row , but increase , or widen ,
第三 排 : 制作 在 相同的 方式 作为 第二 排 , 但 增加 , 或者 扩大 ,

第三行：做法与第二行相同，但要增加或加宽。

[ðə; ði] ['petɪkəʊt] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] ['evrɪ] [sɪksθ] [stɪtʃ] . ['sɛvən] .
the petticoat by putting 2 double crochet stitches in every sixth stitch . 7 .
这 衬裙 经过 推杆 2 双倍的 钩针编织 针脚 在 每一个 第六 缝 . 7 .

在衬裙上，每隔六针钩两针双钩针。7.

[fɔːθ] [rəʊ] :
Fourth row :
第四 排 :

第四行：

[laɪk] [θɜːd] [rəʊ] . [eɪt] .
Like third row . 8 .
喜欢 第三 排 . 8 .

就像第三排一样。8.

[fɪfθ] [rəʊ] : [laɪk] [θɜːd] [rəʊ] . [naɪn] .
Fifth row : Like third row . 9 .
第五 排 : 喜欢 第三 排 . 9 .

第五行：与第三行相同。9.

[sɪksθ] , ['sevə(ə)nθ] , [eɪtθ] , [naɪnθ] , [tenθ] [ænd; ənd] [ɪ'levə(ə)nθ] [rəʊz] : [laɪk] ['sekənd] [rəʊ] — [ðæt] [ɪz] ,
Sixth , seventh , eighth , ninth , tenth and eleventh rows : Like second row — that is ,
第六 , 第七 , 第八 , 第九 , 第十 和 第十一 行 : 喜欢 第二 排 — 那 是 ,
[wɪð] [nəʊ] ['waɪdnɪŋ] [ɔː(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] . - .
with no widening or increasing . 10 .
和 不 扩大 或者 增加 . - .

第六、七、八、九、十和十一行：与第二行相同——即，没有加宽或增加。10.

[twelfθ] [ænd; ənd][lɑːst] [rəʊ] : “ [ɪn'kriːs] , ” [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] ['evrɪ]
Twelfth and last row : “ Increase , ” by putting 2 double crochet stitches in every
第十二 和 最后的 排 : “ 增加 , ” 经过 推杆 2 双倍的 钩针编织 针脚 在 每一个
[sɪksθ] [stɪtʃ] .
sixth stitch .
第六 缝 .

第十二行（也是最后一行）：“加针”，即在每六针中钩两针长针。

[trɪm] ['bɒtəm] [ɒv; əv] ['petɪkəʊt] [wɪð] ['skɔləps] .
Trim bottom of petticoat with scallops .
修剪 底部 的 衬裙 和 扇贝 .

将衬裙下摆修剪成扇贝状。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Scallops1 .
To Make the Scallops1 .
到 制作 这 Scallops1 .

制作扇贝1.

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [tenθ] [rəʊ] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**stitch**	**in**	**the**	**first**	**double**	**crochet**	**stitch**	**made**	**on**	**the**	**tenth**	**row**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	缝	在	这	第一的	双倍的	钩针编织	缝	制成	在	这	第十	排	.

在第十行第一个长针上钩1个短针。

[ˌtuːˈtuː] . [meɪk] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

2	**.**	**Make**	**2**	**chain**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
2	.	制作	2	链	针脚	.	3	.

2. 钩2个锁针。3.

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [stɪtʃ] [weə(r)] [ðə; ði][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ]

Put	**3**	**double**	**crochet**	**stitches**	**in**	**the**	**same**	**stitch**	**where**	**the**	**1**	**single**	**crochet**	**stitch**
放	3	双倍的	钩针编织	针脚	在	这	相同的	缝	在哪里	这	1	单身的	钩针编织	缝

[wɒz; wəz] [pʊt] . [fɔːr] .

was	**put**	**.**	**4**	**.**
曾是	放	.	4	.

在钩织了 1 个短针的同一针目中，钩织 3 个长针。4.

[skɪp] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [lɑːst] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

Skip	**2**	**double**	**crochet**	**stitches**	**in**	**the**	**last**	**row**	**of**	**double**	**crochet**	**stitches**	**of**	**the**
跳过	2	双倍的	钩针编织	针脚	在	这	最后的	排	的	双倍的	钩针编织	针脚	的	这

['petɪkəʊt] .

petticoat	**.**
衬裙	.

在衬裙最后一行双钩针针法中，跳过 2 个双钩针针法。

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [θɜːd] [stɪtʃ] . [-] [faɪv] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**into**	**the**	**third**	**stitch**	**.**	**[**	**90**	**]**	**5**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	进入	这	第三	缝	.	[	-	]	5	.

在第三针上钩1个短针。[90]5.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [sɪks] .

Make	**2**	**chain**	**stitches**	**.**	**6**	**.**
制作	2	链	针脚	.	6	.

钩2个锁针。6.

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] [seɪm] [stɪtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Put	**3**	**double**	**crochet**	**stitches**	**into**	**the**	**same**	**stitch**	**as**	**the**	**single**	**crochet**	**.**
放	3	双倍的	钩针编织	针脚	进入	这	相同的	缝	作为	这	单身的	钩针编织	.

在与短针相同的针目中钩3个长针。

[kənˈtɪnjuː] [ɪn] [seɪm] [weɪ] [ʌnˈtɪl] ['skɔləps] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] ['petɪkəʊt] .

Continue	**in**	**same**	**way**	**until**	**scallops**	**are**	**made**	**all**	**around**	**the**	**petticoat**	**.**
继续	在	相同的	方式	直到	扇贝	是	制成	全部	大约	这	衬裙	.

用同样的方法继续，直到裙摆周围都做出扇贝状花纹。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði] ['petɪkəʊt] [æt; ət] [weɪst] [wɪð] [ə; eɪ] ['rʌnə(r)] .

Fasten	**the**	**petticoat**	**at**	**waist**	**with**	**a**	**runner**	**.**
系	这	衬裙	在	腰部	和	一个	跑步者	.

用系带将衬裙固定在腰间。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Runner1 .

To	**Make**	**the**	**Runner1**	**.**
到	制作	这	Runner1	.

制作跑步者1。

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [flɒs] [əˈbaʊt] 1½ [jɑːrdz] [lɒŋ] .

Cut	**a**	**piece**	**of**	**floss**	**about**	**1½**	**yards**	**long**	**.**
切	一个	片	的	牙线	关于	1½	码	长的	.

剪一段约1.5码长的牙线。

[ˌtuːˈtuː] . [fəʊld][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['dʌbld] [flɒs] ,

2	.	Fold	it	in	the	middle	,	and	with	the	doubled	floss	,
2	.	折叠	它	在	这	中间	,	和	和	这	双倍	牙线	,

2. 将面团对折，然后用对折的牙线，

[meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

make	a	long	chain	of	chain	stitches	.	3	.
制作	一个	长的	链	的	链	针脚	.	3	.

3. 钩织一长串锁针。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['petɪkəʊt] , [pʊl]

Putting	the	crochet	hook	through	the	stitches	at	the	top	of	the	petticoat	,	pull
推杆	这	钩针编织	钩	通过	这	针脚	在	这	顶部	的	这	衬裙	,	拉

[ðə; ði] ['rʌnə(r)] [θruː] .

the	runner	through	.
这	跑步者	通过	.

将钩针穿过衬裙顶部的针脚，将裙摆拉出。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ə'bʌv] .)

(	See	picture	above	.	)
(	看	图片	多于	.	)

（见上图。）

“ [haʊ] ['lʌvli] [ænd; ənd] [wɔːm] ['meəri] [mə'riː] [wɪl] [biː; bi] !

“	How	lovely	and	warm	Mary	Marie	will	be	!
“	如何	迷人的	和	温暖的	玛丽	玛丽	将要	是	!

“玛丽·玛丽会是多么可爱、多么温暖啊！”

” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['petɪkəʊt] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] ['feəli]

”	exclaimed	Mary	Frances	as	she	finished	the	little	petticoat	with	the	help	of	Fairly
”	惊呼	玛丽	弗朗西丝	作为	她	完成的	这	小的	衬裙	和	这	帮助	的	相当

[fluːz] ['mædʒɪk] ['niːd(ə)l] .

Flew's	magic	needle	.
弗卢的	魔法	针	.

“玛丽·弗朗西丝一边说着，一边借助仙女飞翔的魔法针完成了小衬裙。”

“ [duː; də] [nɒt] [let] [hɜː(r); hə(r)][weə(r)] [ðæt] [ɪn] ['sʌmə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] . [-]

“	Do	not	let	her	wear	that	in	summer	,	”	said	the	Yarn	Baby	.	[	91	]
“	做	不是	让	她	穿	那	在	夏天	,	”	说	这	纱	婴儿	.	[	-	]

“夏天不要让她穿那件衣服，”毛线娃娃说。[91]

“ [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [ʃɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rəʊst]

“	If	you	do	she'll	surely	roast
“	如果	你	做	壳	一定	烤

“如果你这么做，她肯定会狠狠地羞辱你。”

[ænd; ənd][biː; bi] ['iːt(ə)n] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [təʊst] ,

And	be	eaten	up	for	toast	,
和	是	吃	向上	为了	吐司	,

然后被吃掉，就像烤面包一样。

” ['ædɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] .

”	added	Crow	Shay	.
”	额外	乌鸦	谢伊	.

克劳·谢伊补充道。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['eniwʌn] [wʊd] [tʃaɪd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['spiːkɪŋ] .

Then	he	looked	around	to	see	if	anyone	would	chide	him	for	speaking	.
然后	他	看起来	大约	到	看	如果	任何人	会	喝叱	他	为了	请讲	.

然后他环顾四周，看看有没有人会责备他说话。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbiz] [heə(r)][bɪ'gæn][tuː; tə][stænd] [ʌp] [ɒn] [end] ;

Just	as	he	expected	,	the	Yarn	Baby's	hair	began	to	stand	up	on	end	;
只是	作为	他	预期的	,	这	纱	婴儿的	头发	开始	到	站立	向上	在	结尾	;

正如他所料，毛线宝宝的头发开始竖了起来；

[bʌt; bət] ['feəli] [fluː] ['əʊnli] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] , “ [əʊ] , [naʊ] , [jɑːn] ['beɪbi] , [doʊnt] [get] ['rʌfld] .

but	Fairly	Flew	only	laughed	and	said	,	“	Oh	,	now	,	Yarn	Baby	,	don't	get	ruffled	.
但	相当	飞翔	仅有的	笑了	和	说	,	“	哦	,	现在	,	纱	婴儿	,	不	得到	褶皱的	.

但费尔利·弗鲁只是笑着说：“哦，毛线宝贝，别生气。”

[let] [hɪm] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [ɔːl] .

Let	him	make	a	little	fun	for	us	all	.
让	他	制作	一个	小的	乐趣	为了	我们	全部	.

让他给我们大家带来一点乐趣吧。

” [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbiz] [heə(r)] ['set(ə)ld] [daʊn] ['smuːðli] [ɪn] [pleɪs] ,

”	The	Yarn	Baby's	hair	settled	down	smoothly	in	place	,
”	这	纱	婴儿的	头发	定居	向下	顺利	在	地方	,

“毛线娃娃的头发服帖地垂了下来，

[ænd; ənd] [krəʊ] [ʃeɪ] [dɪd] [lʊk] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [krəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] ,

and	Crow	Shay	did	look	as	though	he	would	like	to	crow	for	sure	,
和	乌鸦	谢伊	做过	看	作为	尽管	他	会	喜欢	到	乌鸦	为了	当然	,

而克劳·谢伊看起来确实很想啼叫。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pə'laɪt] [ænd; ənd] [kept] ['kwaɪət] . [-] [-]

but	he	was	very	polite	and	kept	quiet	.	[	92	]	[	93	]
但	他	曾是	非常	有礼貌的	和	保留	安静的	.	[	-	]	[	-	]

但他很有礼貌，一直保持沉默。[92][93]

“ [wɒt] [naʊ] ? ” [ɑːskt] ['feəli] [fluː] .

“	WHAT	now	?	”	asked	Fairly	Flew	.
”	什么	现在	?	”	问	相当	飞翔	.

“现在怎么办？”费尔利·弗卢问道。

“ [nekst] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] , “ ['kɒmz] [wɒt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪs] [hæz; həz] [biːn] ['wɒntɪŋ] [səʊ]

“	Next	,	”	said	the	Yarn	Baby	,	“	comes	what	the	little	Miss	has	been	wanting	so
”	下一个	,	”	说	这	纱	婴儿	,	“	来	什么	这	小的	错过	有	到过	想要	所以

[mʌtʃ] —

much	—
很多	—

“接下来，”毛线宝宝说，“就是小小姐一直想要的东西了——”

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [təʊk] [ɔː(r)][kæp]

Doll's	Crocheted	Toque	or	Cap
娃娃的	钩针编织	帽子	或者	帽

娃娃钩织的毛线帽或帽子

([siː] ['pɪktʃəz] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])

(	See	pictures	opposite	page	104	—	color	plate	)
(	看	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	)

（参见第104页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [əʊld] [rəʊz] (['dʌb(ə)l]) [wʊl] [flɒs] .

Material	:	Old	rose	(	double	)	wool	floss	.
材料	:	老的	玫瑰	(	双倍的	)	羊毛	牙线	.

材质：老玫瑰色（双股）羊毛线。

[greɪ] [flɒs] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [pɒm] - [pɒms] .

Gray	floss	to	be	used	in	making	pom	-	poms	.
灰色的	牙线	到	是	用过的	在	制作	绒球	-	绒球	.

用于制作绒球的灰色绣线。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Bone	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**2**	**.**
骨	钩针编织	钩	不	.	2	.

2号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	**50**	**chain**	**stitches**	**.**
制作	-	链	针脚	.

钩50个锁针。

[dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] .

Join	**the**	**last**	**chain**	**stitch**	**to**	**the**	**first**	**chain**	**stitch**	**with**	**a**	**slip**	**stitch**	**.**
加入	这	最后的	链	缝	到	这	第一的	链	缝	和	一个	滑	缝	.

用引拔针将最后一个锁针与第一个锁针连接起来。

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [wɜːk] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

2	**.**	**Make**	**50**	**single**	**crochet**	**stitches**	**and**	**work**	**around**	**for**	**20**	**rows**	**.**
2	.	制作	-	单身的	钩针编织	针脚	和	工作	大约	为了	-	行	.

2. 钩50个短针，钩20行。

([siː] ['fɪgə(r)] [ə; eɪ][ɒn][peɪdʒ] - .) [-]

(	**See**	**figure**	**A**	**on**	**page**	**94**	**.**	**)**	**[**	**94**	**]**
(	看	数字	一个	在	页	-	.	)	[	-	]

（参见第 94 页图 A。）[94]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [təʊk] [ɔː(r)][kæp]

Doll's	**Crocheted**	**Toque**	**or**	**Cap**
娃娃的	钩针编织	帽子	或者	帽

娃娃钩织的毛线帽或帽子

[siː] ['kʌlə(r)] [pleɪt] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - [-] [θriː] .

See	**color**	**plate**	**opposite**	**page**	**104**	**[**	**95**	**]**	**3**	**.**
看	颜色	盘子	对面的	页	-	[	-	]	3	.

参见第 104[95]3 页对面的彩色图版。

[meɪk] [ˌtuː'tuː][slɪp] [stɪtʃɪs] .

Make	**2**	**slip**	**stitches**	**.**
制作	2	滑	针脚	.

做2个滑针。

[ðen] [tɜːn] , [ænd; ənd] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] . [fɔːr] .

Then	**turn**	**,**	**and**	**work**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**.**	**4**	**.**
然后	转动	,	和	工作	在	这	错误的	边	.	4	.

然后翻过来，在反面继续操作。4.

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

Make	**50**	**single**	**crochets**	**for**	**25**	**rows**	**.**
制作	-	单身的	钩针编织	为了	-	行	.

钩织 50 个短针，共 25 行。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [flɒs] . [faɪv] .

Fasten	**the**	**end**	**of**	**the**	**floss**	**.**	**5**	**.**
系	这	结尾	的	这	牙线	.	5	.

5. 将牙线末端固定好。

[θred] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['dɑːnɪŋ] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [flɒs] .

Thread	**a**	**zephyr**	**needle**	**or**	**a**	**darning**	**needle**	**with**	**the**	**floss**	**.**
线	一个	和风	针	或者	一个	织补	针	和	这	牙线	.

将绣线穿过缝纫针或缝衣针。

[leɪ] [ðə; ði] [tʃeɪn] - [stɪtʃt] [edʒ] [tə'geðə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] [leɪd] [flæt] ,

Lay	the	chain	-	stitched	edge	together	like	the	top	of	a	stocking	laid	flat	,
莱	这	链	-	缝合	边缘	一起	喜欢	这	顶部	的	一个	袜	铺设	平坦的	,

将锁链缝边像平铺的长袜袜口一样叠在一起，

[ænd; ənd] [səʊ] [ɔː(r)] ['əʊvəhænd] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tuː; tə] [biː] [tuː; tə] [fɔːm] [tɒp] [ɒv; əv] [kæp] .

and	sew	or	overhand	it	together	from	a	to	b	to	form	top	of	cap	.
和	缝	或者	上手	它	一起	从	一个	到	b	到	形式	顶部	的	帽	.

然后从 a 到 b 缝合或包缝在一起，形成帽子的顶部。

([siː] ['fɪgə(r)] [ə; eɪ] [ɒn] [peɪdʒ] -) . [sɪks] .

(	See	figure	A	on	page	94	)	.	6	.
(	看	数字	一个	在	页	-	)	.	6	.

（参见第 94 页图 A）。6.

[fəʊld] [ʌp] [ɒn] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [kæp] , [ə'baʊt] - [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [lɑːst] [meɪd] .

Fold	up	on	outside	of	cap	,	about	12	rows	of	the	single	crochet	stitches	last	made	.
折叠	向上	在	外部	的	帽	,	关于	-	行	的	这	单身的	钩针编织	针脚	最后的	制成	.

将帽子外侧向上折叠，折叠位置大约是最后钩织的 12 行短针。

[fəʊld] [ʌp] [ə'baʊt] - [mɔː(r)] [rəʊz] .

Fold	up	about	13	more	rows	.
折叠	向上	关于	-	更多的	行	.

再向上折叠大约 13 行。

[ðɪs] [rəʊl] [fɔːmz] [ðə; ði] [pɑːt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒl] . ['sɛvən] .

This	roll	forms	the	part	around	the	head	of	the	doll	.	7	.
这	卷	表格	这	部分	大约	这	头	的	这	玩具娃娃	.	7	.

这个卷边构成了玩偶头部周围的部分。7.

[brɪŋ] [pɔɪnts] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] [daʊn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [rəʊl] , [ænd; ənd] [pɪn] [ɪn] [pleɪs] .

Bring	points	a	and	b	down	to	meet	the	roll	,	and	pin	in	place	.
带来	积分	一个	和	b	向下	到	见面	这	卷	,	和	别针	在	地方	.

将 a 点和 b 点向下移动到卷边处，并用别针固定。

['fɑːs(ə)n] [pɔɪnts] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] ['səʊɪŋ] [ɒn] [pɒm] - [pɒms] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Fasten	points	in	place	by	sewing	on	pom	-	poms	for	trimming	.
系	积分	在	地方	经过	缝纫	在	绒球	-	绒球	为了	修剪	.

用毛球缝在各个点上进行装饰，以固定位置。

[tuː; tə] [meɪk] Pompons1 .

To	Make	Pompons1	.
到	制作	Pompons1	.

制作绒球1.

[kʌt] [ˌtuː'tuː] ['kɑːdbɔːd] ['sɜːklz] , ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ['meʒə(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ə'krɒs] . [ˌtuː'tuː] .

Cut	2	cardboard	circles	,	making	them	measure	3	inches	across	.	2	.
切	2	纸板	界	,	制作	他们	措施	3	英寸	穿过	.	2	.

剪出 2 个直径为 3 英寸的硬纸板圆片。2.

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɜːkjələ(r)] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ½ [ɪntʃ] [ə'krɒs] . [θriː] .

Cut	out	a	circular	hole	in	the	center	of	each	,	making	it	½	inch	across	.	3	.
切	出去	一个	圆	洞	在	这	中心	的	每个	,	制作	它	½	英寸	穿过	.	3	.

3. 在每个圆片的中心挖出一个直径为½英寸的圆孔。

[kʌt] [ɒf] [wʌn] [piːs] [ɒv; əv] [əʊld] [rəʊz] [ænd; ənd] [wʌn] [piːs] [ɒv; əv] [greɪ] [flɒs] ,

Cut	off	1	piece	of	old	rose	and	1	piece	of	gray	floss	,
切	离开	1	片	的	老的	玫瑰	和	1	片	的	灰色的	牙线	,

剪下一小段旧玫瑰花枝和一小段灰色绣线，

['meɪkɪŋ] [iːtʃ] [ə'baʊt] [θriː] [jɑːrdz] [lɒŋ] .

making	each	about	3	yards	long	.
制作	每个	关于	3	码	长的	.

每条大约3码长。

[pʊt] [ðə; ði] [endz] [tə'geðə(r)] , [saɪd] [baɪ] [saɪd] . [fɔːr] .

Put	**the**	**ends**	**together**	**,**	**side**	**by**	**side**	**.**	**4**	**.**
放	这	结束	一起	,	边	经过	边	.	4	.

将两端并排对齐。4.

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] ['kɑːdbɔːd] ['sɜːklz] [tə'geðə(r)] , [θred] [ðə; ði] [greɪ] [ænd; ənd] [rəʊz] [flɒs] ['ɪntuː]

Holding	**the**	**2**	**cardboard**	**circles**	**together**	**,**	**thread**	**the**	**gray**	**and**	**rose**	**floss**	**into**
保持	这	2	纸板	界	一起	,	线	这	灰色的	和	玫瑰	牙线	进入

[ðə; ði] ['sentə(r)] [həʊl] ,

the	**center**	**hole**	**,**
这	中心	洞	,

将两个纸板圆片捏在一起，把灰色和玫瑰色的绣线穿过中间的孔。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['edʒɪz] , ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentə(r)] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['edʒɪz] ,

over	**the**	**edges**	**,**	**into**	**the**	**center**	**,**	**over**	**the**	**edges**	**,**
超过	这	边缘	,	进入	这	中心	,	超过	这	边缘	,

从边缘到中心，再从边缘到中心，

['duːɪŋ] [ðɪs] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [flɒs] [ɪz] [juːst] . [faɪv] .

doing	**this**	**over**	**and**	**over**	**again**	**until**	**the**	**entire**	**length**	**of**	**floss**	**is**	**used**	**.**	**5**	**.**
正在做	这	超过	和	超过	再次	直到	这	全部的	长度	的	牙线	是	用过的	.	5	.

反复这样做，直到牙线全部用完。5.

[pʊt] [wʌn] [leg] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['sɪzəz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] ['kɑːdbɔːd] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Put	**one**	**leg**	**of**	**a**	**pair**	**of**	**scissors**	**between**	**the**	**2**	**cardboard**	**edges**	**of**	**the**
放	一	腿	的	一个	一对	的	剪刀	之间	这	2	纸板	边缘	的	这

['sɜːklz] ,

circles	**,**
界	,

将剪刀的一条腿放在两个纸板圆片的边缘之间，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [flɒs] [ə'pɑːt] . [-] [sɪks] .

and	**cut**	**the**	**floss**	**apart**	**.**	**[**	**96**	**]**	**6**	**.**
和	切	这	牙线	除	.	[	-	]	6	.

并将牙线剪开。[96]6.

[pʊt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dʌb(ə)l] [θred] [ɒv; əv] [flɒs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] ['kɑːdbɔːd] ['sɜːklz] [ænd; ənd] [taɪ]

Put	**a**	**short**	**double**	**thread**	**of**	**floss**	**between**	**the**	**2**	**cardboard**	**circles**	**and**	**tie**
放	一个	短的	双倍的	线	的	牙线	之间	这	2	纸板	界	和	领带

[ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [θred] ['fɜːmli] [tə'geðə(r)] . ['sɛvən] .

the	**ends**	**of**	**the**	**double**	**thread**	**firmly**	**together**	**.**	**7**	**.**
这	结束	的	这	双倍的	线	牢牢	一起	.	7	.

在两个纸板圆片之间放入一小段双股牙线，并将双股牙线的两端牢牢系在一起。7.

[teə(r); tɪə] [ɒf] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] , [ænd; ənd] ['keəfəli] [klɪp] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒmpɒn] ['iːv(ə)n] .

Tear	**off**	**the**	**cardboard**	**,**	**and**	**carefully**	**clip**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**pompon**	**even**	**.**
撕	离开	这	纸板	,	和	小心	夹子	这	表面	的	这	绒球	甚至	.

撕掉纸板，小心地将绒球表面修剪平整。

“ [naʊ] , [meɪ] [aɪ] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] ['meəri] [mə'riː] [lʊks] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [kæp] [ænd; ənd] [skɑːf] ?

“	**Now**	**,**	**may**	**I**	**show**	**you**	**how**	**Mary**	**Marie**	**looks**	**in**	**her**	**cap**	**and**	**scarf**	**?**
“	现在	,	可能	我	展示	你	如何	玛丽	玛丽	看起来	在	她	帽	和	围巾	?

“现在，我可以给你们看看玛丽·玛丽戴着帽子和围巾的样子吗？”

” [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['fɪnɪʃɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [təʊk] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .

”	**asked**	**Mary**	**Frances**	**,**	**finishing**	**off**	**the**	**pretty**	**little**	**toque**	**in**	**a**	**short**	**time**	**.**
”	问	玛丽	弗朗西丝	,	精加工	离开	这	漂亮的	小的	帽子	在	一个	短的	时间	.

“玛丽·弗朗西丝问道，很快就完成了那顶漂亮的小毛线帽的制作。”

“ [ɪn'diːd] [juː; jʊ] [meɪ] !

“	**Indeed**	**you**	**may**	**!**
“	的确	你	可能	!

“当然可以！”

〞 ['feəli] [flu:] [rɪ'plaɪd] , [ænd; ənd]['meəri] ['frɑ:nsɪs] [ræn][tu:; tə] [get] [hɜ:(r); hə(r)] .

〞	Fairly	Flew	replied	,	and	Mary	Frances	ran	to	get	her	.
〞	相当	飞翔	回复	,	和	玛丽	弗朗西丝	跑	到	得到	她	.

“费尔利·弗卢回答道，玛丽·弗朗西丝跑去接她。”

[su:n] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [ðə; ði] [praʊd] ['dɒli] [drest] , [ænd; ənd] [held] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [tu:; tə] [si:]

Soon	she	had	the	proud	dolly	dressed	,	and	held	her	up	for	all	to	see
很快	她	有	这	自豪的	多莉	穿着	,	和	握住	她	向上	为了	全部	到	看

.

:

.

很快，她就给这个骄傲的娃娃穿好了衣服，并把她举起来让大家都看。

“ ['wɪntri] ['weðə(r)] ,

“	Wintry	weather	,
〞	冬季	天气	,

“冬季天气，

['blaʊzi] [geɪl] ,

Blowsy	gale	,
蓬乱	大风	,

狂风

[wɪl] ['nevə(r)] [tɜ:n]

Will	never	turn
将要	绝不	转动

永远不会改变

[jɔ:(r); jə(r)] ['dɒli] [peɪl] .

Your	dolly	pale	.
你的	多莉	苍白	.

你的娃娃脸色苍白。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [gəʊ] [aʊt]

She	will	go	out
她	将要	去	出去

她会出去。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][keə(r)] ,

Without	a	care	,
没有	一个	关心	,

无忧无虑，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] [skɑ:f]

Because	her	scarf
因为	她	围巾

因为她的围巾

[ænd; ənd][kæp] [ʃɪl] [weə(r)] ,

And	cap	she'll	wear	,
和	帽	壳	穿	,

她还会戴上帽子。

〞 [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] . [-]

〞	sang	Crow	Shay	.	[	97	]
〞	唱	乌鸦	谢伊	.	[	-	]

克劳·谢伊唱道。[97]

“ [ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [kæp][ɔː(r)][ə; eɪ][hæt][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði][fɜːst] [skɑːf] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪd]

“	She	is	to	have	another	cap	or	a	hat	to	match	the	first	scarf	that	you	made
”	她	是	到	有	其他	帽	或者	一个	帽子	到	匹配	这	第一的	围巾	那	你	制成

,

,

,

“她还需要一顶帽子或鸭舌帽来搭配你做的第一条围巾，

” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

”	said	the	Yarn	Baby	.
”	说	这	纱	婴儿	.

“毛线宝宝说道。”

“ [ʃiː; ʃi][kæn; kən][weə(r)] [ðæt] [set][tuː; tə] [skuːl] — [dʌz] ['meəri] [mə'riː] [gəʊ][tuː; tə] [skuːl] ?

“	She	can	wear	that	set	to	school	—	does	Mary	Marie	go	to	school	?
”	她	能	穿	那	放	到	学校	—	做	玛丽	玛丽	去	到	学校	?

“她可以穿着那套衣服去上学——玛丽·玛丽上学吗？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

”	she	asked	.
”	她	问	.

她问道。

“ [əʊ] , [jes] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ; “ [tuː; tə] ['kɪndəgɑːt(ə)n] . ”

“	Oh	,	yes	,	”	said	Mary	Frances	;	“	to	kindergarten	.	”
”	哦	,	是的	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	;	”	到	幼儿园	.	”

“哦，是的，”玛丽·弗朗西丝说，“上幼儿园。”

“ [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst]['heɪs(ə)n][tuː; tə][get][ðə; ði]['lɪt(ə)l][hæt] [meɪd] !

“	Then	we	must	hasten	to	get	the	little	hat	made	!
”	然后	我们	必须	趋	到	得到	这	小的	帽子	制成	!

“那么我们必须抓紧时间把小帽子做出来！”

” ['feəli] [fluː] [ɪk'skleɪmd] . [-] [-]

”	Fairly	Flew	exclaimed	.	[	98	]	[	99	]
”	相当	飞翔	惊呼	.	[	-	]	[	-	]

“费尔利·弗卢惊呼道。[98][99]

“ [pliːz] [let][juː 'es][hɪə(r)][ðə; ði] [njuː] [də'rekʃ(ə)nz] , [jɑːn] ['beɪbi] , ” ['feəli] [fluː] [sed] .

“	PLEASE	let	us	hear	the	new	directions	,	Yarn	Baby	,	”	Fairly	Flew	said	.
”	请	让	我们	听到	这	新的	方向	,	纱	婴儿	,	”	相当	飞翔	说	.

“请告诉我们新的方向吧，Yarn Baby，” Fairly Flew 说。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [bɪ'gæn] :

And	then	the	Yarn	Baby	began	:
和	然后	这	纱	婴儿	开始	:

然后，毛线宝宝的故事开始了：

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['tɜːbən] ([hæt])

Doll's	Crocheted	Turban	(	Hat	)
娃娃的	钩针编织	头巾	(	帽子	)

娃娃钩织的头巾（帽子）

([siː] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])

(	See	the	picture	opposite	page	40	—	color	plate	)
(	看	这	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	)

（参见第40页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪərɪəl] : [əʊld][rəʊz][ɔː(r)] [bluː] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .

Material	:	Old	rose	or	blue	four	-	fold	Germantown	zephyr	.
材料	:	老的	玫瑰	或者	蓝色的	四	-	折叠	日耳曼敦	和风	.

材质：老玫瑰色或蓝色四重日耳曼敦微风。

[greɪ] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .
Gray Germantown zephyr for trimming .
灰色的 日耳曼敦 和风 为了 修剪 .

灰色的日耳曼敦微风修剪。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .
Bone crochet hook No . 5 .
骨 钩针编织 钩 不 . 5 .

5号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明:

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] Hat1 .
To Make the Top of the Crown of the Hat1 .
到 制作 这 顶部 的 这 王冠 的 这 Hat1 .

制作帽子的顶部：1.

[wɪð] [rəʊz] [ɔː(r)] [bluː] [jɑːn] [meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
With rose or blue yarn make 5 chain stitches . 2 .
和 玫瑰 或者 蓝色的 纱 制作 5 链 针脚 . 2 .

用玫瑰色或蓝色毛线钩5个锁针。2.

[dʒɔɪn] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [θriː] .
Join the chain in a ring with slip stitch . 3 .
加入 这 链 在 一个 戒指 和 滑 缝 . 3 .

用引拔针将链条连接成环。3.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [-]
Make 1 chain stitch . [100]
制作 1 链 缝 . [-]

钩1个锁针。[100]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['tɜːbən] ([hæt]) [fɔːr] .
Doll's Crocheted Turban (Hat) 4 .
娃娃的 钩针编织 头巾 (帽子) 4 .

娃娃钩织头巾（帽子）4.

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [rɪŋ] (- ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ɔːl]) .
Put 2 single crochet stitches in each chain stitch in the ring (10 single crochet stitches in all) .
放 2 单身的 钩针编织 针脚 在 每个 链 缝 在 这 戒指 (- 单身的 钩针编织 针脚 在 全部) .

在环的每个锁针上钩 2 个短针（总共 10 个短针）。

[taɪ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] ['kɒtn] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃ] [tuː; tə] [mɑːk] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] .
Tie a piece of sewing cotton in the last stitch to mark end of row .
领带 一个 片 的 缝纫 棉布 在 这 最后的 缝 到 标记 结尾 的 排 .

在最后一针上系上一根缝纫棉线，以标记这行的结束。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See picture A , page 101 .)
(看 图片 一个 , 页 - .)

（参见第101页图A。）

[nəʊt] . — [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tɜːbən] , [pʊt] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [θruː] [bæk] [luːp] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Note . — In making the turban , put the crochet hook through back loop only of the
笔记 . — 在 制作 这 头巾 , 放 这 钩针编织 钩 通过 后退 环形 仅有的 的 这
[stɪtʃɪs] [ɔːl'redi] [meɪd] .
stitches already made .
针脚 已经 制成 .

注意：在制作头巾时，只需将钩针穿过已完成针目的后半针即可。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .) [faɪv] .
(See picture A , page 101 .) 5 .
(看 图片 一个 , 页 - .) 5 .

（参见图A，第101页。）5.

['sekənd] [rəʊ] :
Second row :
第二 排 :

第二行：

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] . [sɪks] .
Put 2 single crochets in each stitch . 6 .
放 2 单身的 钩针编织 在 每个 缝 . 6 .

在每个针目中钩2个短针。6.

[θɜːd] [rəʊ] :
Third row :
第三 排 :

第三行：

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] .
Put 1 single crochet in each of the first 2 stitches .
放 1 单身的 钩针编织 在 每个 的 这 第一的 2 针脚 .

在前两针中各钩1个短针。

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [θɜːd] [stɪtʃ] .
Put 2 single crochets in third stitch .
放 2 单身的 钩针编织 在 第三 缝 .

在第三针中钩2个短针。

[nəʊt] . — [wen] [ˌtuː'tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] ['ɪntuː] [wʌn] [stɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Note . — When 2 or more stitches are put into 1 stitch in this way ,
笔记 . — 什么时候 2 或者 更多的 针脚 是 放 进入 1 缝 在 这 方式 ,

注意——当以这种方式将2针或2针以上的针目并入1针时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] [wɜːk] ['fʊlə(r)] [ɔː(r)] ['lɑːdʒə(r)] .
it makes the work fuller or larger .
它 制作 这 工作 更丰满 或者 更大的 .

它使作品更加饱满或宏大。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] “ [ɪn'kriːsɪŋ] .
This is called “ increasing .
这 是 称为 “ 增加 .

这叫做“增加”。

” [pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] .
” Put 1 single crochet in each of the next 2 stitches .
” 放 1 单身的 钩针编织 在 每个 的 这 下一个 2 针脚 .

“在接下来的 2 针中各钩 1 个短针。”

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] [-]
Put 2 single [101]
放 2 单身的 [-]

放入 2 个单[101]

[krəu'ʃei] [ɪn][nekst] [stɪtʃ] .
crochets in next stitch .
钩针编织 在 下一个 缝 .

在下一针中钩织。

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ʌn'tɪl] [end][ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊ] .
Continue in this way until end of this row .
继续 在 这 方式 直到 结尾 的 这 排 .

按照这种方法继续，直到这一行结束。

A7 .
A7 .
A7 .

A7.

[fɔːθ] [rəʊ] :
Fourth row :
第四 排 :

第四行:

[seɪm] [æz; əz] [θɜːd] [rəʊ] . [eit] .
Same as third row . 8 .
相同的 作为 第三 排 . 8 .

与第三行相同。8.

[fɪfθ] [rəʊ] :
Fifth row :
第五 排 :

第五行:

[ɪn'kriːs] , [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['evri] [fɪfθ] [stɪtʃ] ,
Increase , by putting 2 single crochets in every fifth stitch ,
增加 , 经过 推杆 2 单身的 钩针编织 在 每一个 第五 缝 ,

每隔五针加两针短针，增加针数。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][eit] [fʊl] [rəʊz] .
and continue in this way until there are 8 full rows .
和 继续 在 这 方式 直到 那里 是 8 满的 行 .

并以此方式继续，直到填满 8 行。

[biː]
B
B

B

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [kraʊn] , [ɔː(r)][ðə; ði][bænd]
To Make the Side of Crown , or the Band
到 制作 这 边 的 王冠 , 或者 这 乐队

制作皇冠侧面或戒指

[wʌn] . [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] .
1 . Make 58 chain stitches .
1 . 制作 - 链 针脚 .

1. 钩58个锁针。

[dʒɔɪn][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .
Join in a ring with slip stitch . 2 .
加入 在 一个 戒指 和 滑 缝 . 2 .

1. 用引拔针将两针连接成环。2.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] . [θriː] .
Make 1 single crochet in each stitch of the chain . 3 .
制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 缝 的 这 链 . 3 .

在锁针的每一针上钩1个短针。3.

['sekənd] [rəʊ] :
Second row :
第二 排 :

第二行:

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [bæk] [luːp] ['əʊnli] .
Put 1 single crochet in each single crochet , taking up back loop only .
放 1 单身的 钩针编织 在 每个 单身的 钩针编织 , 采取 向上 后退 环形 仅有的 .

在每个短针上钩 1 个短针，只钩后半针。

[kən'tɪnjuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪks] [fʊl] [rəʊz] .
Continue doing this until there are 6 full rows .
继续 正在做 这 直到 那里 是 6 满的 行 .

重复此操作，直到填满 6 行。

[ðə; ði] [tɜːnd] - [ʌp] [bænd] [ɒv; əv] [greɪ] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ðə; ði] [bænd] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .
The turned - up band of gray is made in the same way as the band just finished .
这 转向 - 向上 乐队 的 灰色的 是 制成 在 这 相同的 方式 作为 这 乐队 只是 完成的 .

翻折的灰色带子是用与刚才完成的带子相同的方法制成的。

[tuː; tə] [pʊt] ['tɜːbən] [tə'geðə(r)]
To Put Turban Together
到 放 头巾 一起

将头巾组装在一起

[wʌn] . [həʊld] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] .
1 . Hold the right side of the crown toward you .
1 . 抓住 这 正确的 边 的 这 王冠 朝向 你 .

1. 将皇冠的右侧朝向自己。

[həʊld] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [-]
Hold the top edge of the rose [102]
抓住 这 顶部 边缘 的 这 玫瑰 [-]

握住玫瑰的上边缘[102]

[ɔː(r)] [bluː] [bænd] ([nɒt] [ðə; ði] [tʃeɪn] - [stɪtʃt] [edʒ]) [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] .
or blue band (not the chain - stitched edge) to the edge of the crown .
或者 蓝色的 乐队 (不是 这 链 - 缝合 边缘) 到 这 边缘 的 这 王冠 .

或者在帽檐边缘缝上蓝色带子（不是锁链绣边）。

[beɪst] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] .
Baste edges together .
绷 边缘 一起 .

将边缘缝合在一起。

[kætʃ] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [kraʊn] [ænd; ənd] [bænd] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
Catch edges of crown and band together with single crochet stitches . 2 .
抓住 边缘 的 王冠 和 乐队 一起 和 单身的 钩针编织 针脚 . 2 .

1. 用短针将帽冠和帽带的边缘缝合在一起。

[pleɪs] [greɪ] [bænd] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [ɔː(r)] [bluː] [bænd] ,
Place gray band inside of the rose or blue band ,
地方 灰色的 乐队 里面 的 这 玫瑰 或者 蓝色的 乐队 ,

将灰色条带放在玫瑰花或蓝色条带内侧，

[wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ([ɔː(r)] [rɒŋ] [saɪd]) [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [ɔː(r)] [bluː] [bænd] .
with the right side against the inside (or wrong side) of the rose or blue band .
和 这 正确的 边 反对 这 里面 (或者 错误的 边) 的 这 玫瑰 或者 蓝色的 乐队 .

将右侧贴在玫瑰或蓝色带子的内侧（或反面）。

[θred] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['dɑːnɪŋ] ['niːd(ə)l] [wɪð] [greɪ] [jɑːn] , [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['edʒɪz]

Thread	a	zephyr	needle	or	a	darning	needle	with	gray	yarn	,	and	sew	the	edges
线	一个	和风	针	或者	一个	织补	针	和	灰色的	纱	,	和	缝	这	边缘

['niːtli] [tə'geðə(r)] .

neatly	together	.
整齐地	一起	.

用灰色毛线穿一根缝纫针或缝衣针，将边缘整齐地缝合在一起。

(['pɪktʃə(r)][biː][ɒn][peɪdʒ] - [ʃəʊz] [ðə; ði] [tuː] [bændz] [spred] ['əʊpən]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn]

(	Picture	B	on	page	101	shows	the	two	bands	spread	open	after	they	have	been
(	图片	B	在	页	-	演出	这	二	乐队	传播	打开	后	他们	有	到过

[səʊd] [tə'geðə(r)] .) [θriː] .

sewed	together	.	)	3	.
缝制的	一起	.	)	3	.

（第 101 页的图 B 显示了缝合在一起的两条带子展开后的样子。）3.

[tɜːn] [ðə; ði] [greɪ] [bænd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] ['tɜːbən] [ænd; ənd] [səʊ] [ə; eɪ] [rəʊ'zet] [ɒn] [ðə; ði] [left]

Turn	the	gray	band	up	on	the	outside	of	turban	and	sew	a	rosette	on	the	left
转动	这	灰色的	乐队	向上	在	这	外部	的	头巾	和	缝	一个	玫瑰花结	在	这	左边

[saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [tɜːnd] - [ʌp] [bænd] .

side	of	the	crown	and	on	the	turned	-	up	band	.
边	的	这	王冠	和	在	这	转向	-	向上	乐队	.

将头巾外侧的灰色带子向上翻折，然后在头巾顶部的左侧和翻折的带子上缝上一朵玫瑰花结。

[tuː; tə] [meɪk] [rəʊ'zet]

To	Make	Rosette
到	制作	玫瑰花结

制作玫瑰花结

[leɪ] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [k'ʌləz] [ɒv; əv] ['zefə(r)] [tə'geðə(r)] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .

Lay	the	ends	of	the	two	colors	of	zephyr	together	side	by	side	.
莱	这	结束	的	这	二	颜色	的	和风	一起	边	经过	边	.

将两种颜色的Zephyr纸条的末端并排放置。

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] ([ə'baʊt] [nəʊ] . [eit]) [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

With	a	large	crochet	hook	(	about	No	.	8	)	make	45	chain	stitches	.
和	一个	大的	钩针编织	钩	(	关于	不	.	8	)	制作	-	链	针脚	.

使用大号钩针（约 8 号）钩 45 个锁针。

[breɪk] [ɒf] [jɑːrnz] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [endz] .

Break	off	yarns	and	fasten	ends	.
休息	离开	纱线	和	系	结束	.

剪断线头并扎紧线头。

[fɔːm] [ðə; ði] [tʃeɪn] ['ɪntuː][sɪks] [flæt] [luːps] [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] [left] [saɪd] [ɒv; əv] ['tɜːbən] ,

Form	the	chain	into	6	flat	loops	and	sew	on	left	side	of	turban	,
形式	这	链	进入	6	平坦的	循环	和	缝	在	左边	边	的	头巾	,

将链条折成6个扁平的环，缝在头巾的左侧。

['juːzɪŋ] [greɪ] [jɑːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['zefə(r)] [ɔː(r)] ['dɑːnɪŋ] ['niːd(ə)l] .

using	gray	yarn	in	a	zephyr	or	darning	needle	.
使用	灰色的	纱	在	一个	和风	或者	织补	针	.

使用灰色毛线，用缝纫针或补衣针缝制。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , ['meəri] ['frɑːnsɪs] [pʊt] [ðə; ði] ['tɜːbən] [ɒn] ['meəri] [mə'riː] .

As	soon	as	it	was	finished	,	Mary	Frances	put	the	turban	on	Mary	Marie	.
作为	很快	作为	它	曾是	完成的	,	玛丽	弗朗西丝	放	这	头巾	在	玛丽	玛丽	.

完成后，玛丽·弗朗西丝立刻把头巾戴在了玛丽·玛丽头上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [ðə; ði] [skɑːf] [wɪtʃ] [mætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['dɑːliz] [nek] .

Then	she	put	the	scarf	which	matched	it	around	the	dolly's	neck	.
然后	她	放	这	围巾	哪个	匹配	它	大约	这	多莉的	脖子	.

然后她把与之相配的围巾围在了娃娃的脖子上。

“ ['dʌznt] [ʃi:; ʃi] [lʊk] [swi:t] !
“ Doesn't she look sweet !
“ 不 她 看 甜的 !

她看起来真可爱!

” [ʃi:; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

“ [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [kɪs] [hɜ:(r); hə(r)] . ”
“ I'll let you all kiss her . ”
“ 患病的 让 你 全部 吻 她 . ”

“我会让你们都亲她。”

“ [əʊ] , [ɪk'skju:s] — ! ” [bɪ'gæn] [krəʊ] [ʃeɪ] , [bʌt; bət] [hi:; hi] ['nevə(r)] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['sentəns] ,
“ Oh , excuse — ! ” began Crow Shay , but he never finished the sentence ,
“ 哦 , 原谅 — ! ” 开始 乌鸦 谢伊 , 但 他 绝不 完成的 这 句子 ,

“哦，对不起——！”克劳·谢伊刚开口，就没能说完这句话。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [vɔɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
for there came a voice at the door .
为了 那里 来了 一个 嗓音 在 这 门 .

因为门外传来一个声音。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['keɪtiz] [vɔɪs] . [-]
It was Katie's voice . [103]
它 曾是 凯蒂的 嗓音 . [-]

那是凯蒂的声音。[103]

“ [mɪs] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] !
“ Miss Mary Frances !
“ 错过 玛丽 弗朗西丝 !

“玛丽·弗朗西丝小姐！”

[ju:; jʊ] ['hævnt] [bi:n] [aʊt] [æt; ət] [ɔ:l] [tu:; tə] - [deɪ] !
You haven't been out at all to - day !
你 还没有 到过 出去 在 全部 到 - 天 !

你今天根本没出门!

” [ʃi:; ʃi] [sed] .
” she said .
” 她 说 .

她说。

“ [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ˌwʊdnt] [laɪk] [ðæt] .
“ Your mother wouldn't like that .
“ 你的 母亲 不会 喜欢 那 .

你妈妈不会喜欢那样的。

” ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
” Mary Frances ran to the door .
” 玛丽 弗朗西丝 跑 到 这 门 .

玛丽·弗朗西丝跑向门口。

“ [waɪ] , ['keɪti] , [ðæts] [səʊ] !
“ Why , Katie , that's so !
“ 为什么 , 凯蒂 , 那就是 所以 !

“哎呀，凯蒂，真是这样！”

[ai] [mʌst; məst] [gəʊ] [aʊt] .
I must go out .
我 必须 去 出去 .

我必须出去。

[aɪl] [get] ['redi] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'll get ready right away .
患病的 得到 准备好 正确的 离开 .

我马上准备。

[aɪv] [biːn] ['duːɪŋ] [sʌm; səm] ['krəʊʃeɪɪŋ] . ”
I've been doing some crocheting . ”
我已经 到过 正在做 一些 钩针编织 . ”

我最近在钩织一些东西。

“ [ðæts] [faɪn] , ” ['keɪti] [sed] .
“ That's fine , ” Katie said .
“ 那就是 美好的 , ” 凯蒂 说 .

“没关系，”凯蒂说。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] . ”
“ I wish I knew how to crochet . ”
“ 我 希望 我 知道 如何 到 钩针编织 . ”

“我真希望我会钩针编织。”

“ ['meɪbi] [aɪ][kæn; kən] [tiːtʃ] [juː; jʊ][sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftə(r)][aɪ] [lɜːn] [mɔː(r)][maɪ'self] , ” [sed] ['meəri]
“ Maybe I can teach you some time after I learn more myself , ” said Mary
“ 或许 我 能 教 你 一些 时间 后 我 学习 更多的 我 , ” 说 玛丽
['frɑːnsɪs] .
Frances .
弗朗西丝 .

“等我自己学到更多之后，也许我可以教你一些。”玛丽·弗朗西丝说道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [tuː; tə] [lɜːn] .
“ I should love to learn .
“ 我 应该 爱 到 学习 .

“我应该热爱学习。”

” ['keɪti] [lʊkt] [pliːzd] .
” Katie looked pleased .
” 凯蒂 看起来 高兴 .

凯蒂看起来很高兴。

“ [wel] , [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ə'baʊt] [maɪ] [wɜːk] [naʊ] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'steəz]
“ Well , I must be about my work now , ” she added , and went downstairs
“ 出色地 , 我 必须 是 关于 我的 工作 现在 , ” 她 额外 , 和 去 楼下
[ə'gen] .
again .
再次 .

“好了，我现在得开始工作了，”她补充道，然后又下楼去了。

[wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn]
When Mary Frances turned back to the sewing table nothing was to be seen
什么时候 玛丽 弗朗西丝 转向 后退 到 这 缝纫 桌子 没有什么 曾是 到 是 已见
[bʌt; bət][ðə; ði] ['empti] ['rɒkɪŋ] - [tʃeə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] .
but the empty rocking - chair and the knitting bag .
但 这 空的 摇滚 - 椅子 和 这 针织 包 .

玛丽·弗朗西丝转过身回到缝纫桌旁，却发现桌上只有空荡荡的摇椅和针织袋。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [θɔːt] , “ [weə(r)] [kæn; kən] ['evrɪbɒdi] [biː; bi] ?
“ Oh , dear , ” she thought , “ where can everybody be ?
“ 哦 , 亲爱的 , ” 她 想法 , “ 在哪里 能 大家 是 ?

“哦，天哪，”她想，“大家都去哪儿了？”

” [ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [ðə; ði][bæg] .
” She lifted the bag .
” 她 抬起 这 包 .

她拿起包。

[ʌndə'niːθ] [wɒz; wəz]['meəri] [mə'riː] [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [drest] [hɜː(r); hə(r)] .

Underneath	was	Mary	Marie	just	as	she	had	dressed	her	.
下	曾是	玛丽	玛丽	只是	作为	她	有	穿着	她	.

下面这身打扮还是玛丽·玛丽本人。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)][hænd]['ɪntuː][ðə; ði][bæg][ænd; ənd] [faʊnd] ['wʊli] [bɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,

She	put	her	hand	into	the	bag	and	found	Wooley	Ball	and	the	Yarn	Baby	,
她	放	她	手	进入	这	包	和	成立	伍利	球	和	这	纱	婴儿	,

她把手伸进包里，找到了毛线球和毛线宝宝。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd] [krəʊ] [ʃeɪ] .

but	could	not	find	Crow	Shay	.
但	可以	不是	寻找	乌鸦	谢伊	.

但没找到克罗·谢伊。

“ [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['rɑːskl] ['haɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ? ” [ʃiː; ʃi] [w'ʌndəd] . [-]

“	What	is	the	little	rascal	hiding	for	?	”	she	wondered	.	[	104	]
“	什么	是	这	小的	恶棍	隐藏	为了	?	”	她	想知道	.	[	-	]

“这个小家伙躲起来干什么呢？”她心想。[104]

“ [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv][jɑːrnz] , ” [sed] ['wʊli] [bɔːl] .

“	Look	in	the	chest	of	yarns	,	”	said	Wooley	Ball	.
“	看	在	这	胸部	的	纱线	,	”	说	伍利	球	.

“去毛线箱里看看，”伍利·鲍尔说道。

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['əʊpənd] [ðə; ði][lɪd] .

Mary	Frances	opened	the	lid	.
玛丽	弗朗西丝	打开	这	盖	.

玛丽·弗朗西丝打开了盖子。

[aʊt] [pɒpt] [krəʊ] ['ʃeɪz] ['lɪt(ə)l] [raʊnd] [hed] .

Out	popped	Crow	Shay's	little	round	head	.
出去	爆裂	乌鸦	谢伊的	小的	圆形的	头	.

克劳·谢伊的小圆脑袋突然冒了出来。

“ [səʊ] [skeəd] [wɒz; wəz][aɪ] ,

“	So	scared	was	I	,
“	所以	害怕的	曾是	我	,

我当时非常害怕，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ'd][daɪ] ;

I	thought	I'd	die	;
我	想法	ID	死	;

我以为自己会死；

[səʊ][ræn][ænd; ənd][hɪd] —

So	ran	and	hid	—
所以	跑	和	隐藏	—

于是，他们跑去躲藏了——

[ðæts] [waɪ] !

That's	why	!
那就是	为什么	!

这就是原因！

[ðæts] [waɪ] !

That's	why	!
那就是	为什么	!

这就是原因！

” [hiː; hi] [sæŋ] .

”	he	sang	.
”	他	唱	.

他唱道。

“ [ænd; ənd] ['feəli] [flu:] , ” [ɑ:skt] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] ; “ [weə(r)] [ɪz][ʃi:; ʃi] ? ”

“	**And**	**Fairly**	**Flew**	**,**	**”**	**asked**	**Mary**	**Frances**	**;**	**“**	**where**	**is**	**she**	**?**	**”**
”	和	相当	飞翔	,	”	问	玛丽	弗朗西丝	;	“	在哪里	是	她	?	”

“还有那只美丽的飞翔的鸟儿，”玛丽·弗朗西丝问道，“她在哪儿呢？”

“ [ʃi:z] [gɒn] !

“	**She's**	**gone**	**!**
”	她是	已消失	!

她走了！

[ʃi:z] [gɒn] !

She's	**gone**	**!**
她是	已消失	!

她走了！

[bi:n] [gɒn] [bɪ'fɔ:(r)] ;

Been	**gone**	**before**	**;**
到过	已消失	前	;

以前去过；

[bʌt; bət] [ʃɪl] [kʌm] [bæk]

But	**she'll**	**come**	**back**
但	壳	来	后退

但她会回来的。

[sʌm; səm][mɔ:(r)] , [sʌm; səm][mɔ:(r)] ,

Some	**more**	**,**	**some**	**more**	**,**
一些	更多的	,	一些	更多的	,

再来一些，再来一些

” ['prɒmɪst] [krəʊ] [ʃeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] [went] ['hæpɪli] [aʊt] [tu:; tə] [pleɪ] .

”	**promised**	**Crow**	**Shay**	**,**	**and**	**the**	**little**	**girl**	**went**	**happily**	**out**	**to**	**play**	**.**
”	承诺	乌鸦	谢伊	,	和	这	小的	女孩	去	快乐地	出去	到	玩	.

“克劳·谢伊答应了，”小女孩高兴地出去玩了。

['gəʊɪŋ] ['ʃɒpɪŋ]

GOING	**SHOPPING**
去	购物

去购物

[fɔ:(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['nɪtɪd] ['ɑ:tɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [si:]

For	**Directions**	**for**	**Making**	**Knitted**	**Articles**	**Shown**	**in**	**this**	**Illustration**	**See**
为了	方向	为了	制作	针织	文章	已显示	在	这	插图	看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['ʃɒpɪŋ] [bæg] — - ['krəʊʃeɪd] [hænd][bæg] — - ['krəʊʃeɪd] [pɜ:s] — - ['krəʊʃeɪd] [wʊl]

Shopping	**Bag**	**—**	**242**	**Crocheted**	**Hand**	**Bag**	**—**	**248**	**Crocheted**	**Purse**	**—**	**255**	**Crocheted**	**Wool**				
购物	包	—	-	钩针编织	手	包	—	-	钩针编织	钱包	—	-	钩针编织	羊毛				

[flɒs] [skɑ:f] — - ['krəʊʃeɪd] [təʊk] [ɔ:(r)][kæp] — - [-]

Floss	**Scarf**	**—**	**84**	**Crocheted**	**Toque**	**or**	**Cap**	**—**	**93**	**[**	**105**	**]**						
牙线	围巾	—	-	钩针编织	帽子	或者	帽	—	-	[	-	]						

购物袋—242 钩针手提包—248 钩针钱包—255 钩针毛线围巾—84 钩针无檐帽或帽子—93[105]

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] , ['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] , ['meəri] ['frɑ:nsɪs] ['hʌrid] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] , ['həʊpɪŋ]

THE	**next**	**morning**	**,**	**after**	**breakfast**	**,**	**Mary**	**Frances**	**hurried**	**to**	**her**	**room**	**,**	**hoping**	
这	下一个	早晨	,	后	早餐	,	玛丽	弗朗西丝	慌忙	到	她	房间	,	希望	

[tu:; tə][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['les(ə)n] .

to	**have**	**another**	**delightful**	**lesson**	**.**
到	有	其他	愉快	课	.

第二天早上，吃过早饭后，玛丽·弗朗西丝匆匆回到房间，希望又能上一堂愉快的课。

“ [ɑːnt] ['mærɪə] [wɪl] [biː; bi][səʊ] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [aɪv] [dʌn] , ” [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] .

“	Aunt	Maria	will	be	so	surprised	to	see	what	I've	done	,	”	she	whispered	.
”	阿姨	玛丽亚	将要	是	所以	惊讶	到	看	什么	我已经	完毕	,	”	她	低声说道	.

“玛丽亚阿姨看到我做的事一定会非常惊讶，”她低声说道。

“ [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi][səʊ] [pliːzd] . ”

“	And	mother	will	be	so	pleased	.	”
”	和	母亲	将要	是	所以	高兴	.	”

“妈妈一定会非常高兴。”

“ [juː; jʊ]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪl] [sə'praɪz] [ðem; ðəm] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,

“	You	surely	will	surprise	them	,	”	said	the	Yarn	Baby	,
”	你	一定	将要	惊喜	他们	,	”	说	这	纱	婴儿	,

“你一定会让他们大吃一惊的，”毛线宝宝说道。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] [mɪ'steɪkən] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ɔːl]['aʊə(r)] [maɪt] [tuː; tə]

“	and	if	I	am	not	mistaken	we	will	have	to	work	with	all	our	might	to
”	和	如果	我	是	不是	错误	我们	将要	有	到	工作	和	全部	我们的	可能	到

[get] ['evriθɪŋ] ['redi] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [kʌm] [həʊm] . ”

get	everything	ready	by	the	time	they	come	home	.	”
得到	一切	准备好	经过	这	时间	他们	来	家	.	”

“如果我没记错的话，我们必须竭尽全力，在他们回家之前把一切都准备妥当。”

“ [ɪn'diːd] [wiː; wi] [wɪl] ! ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['getɪŋ] [θɪŋz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] .

“	Indeed	we	will	!	”	said	Mary	Frances	,	getting	things	ready	for	work	.
”	的确	我们	将要	!	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	获得	事物	准备好	为了	工作	.

“当然会！”玛丽·弗朗西丝一边说着，一边准备工作。

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['kɒmz] [nekst] ? ”

“	I	wonder	what	comes	next	?	”
”	我	想知道	什么	来	下一个	?	”

“我想知道接下来会发生什么？”

“ [əʊ] , [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] , ” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [-]

“	Oh	,	excuse	me	,	”	she	exclaimed	after	a	moment	,	[	106	]
”	哦	,	原谅	我	,	”	她	惊呼	后	一个	片刻	,	[	-	]

“哦，对不起，”她过了一会儿说道，[106]

“ [aɪ][mʌst; məst][gəʊ][get][maɪ] ['dɒli] .

“	I	must	go	get	my	dolly	.
”	我	必须	去	得到	我的	多莉	.

我得去拿我的小推车了。

[aɪ] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][bed][ɪn][ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm][lɑːst] [naɪt] .

I	put	her	to	bed	in	the	playroom	last	night	.
我	放	她	到	床	在	这	游戏室	最后的	夜晚	.

昨晚我把她放在游戏室里睡觉。

” [wen] [ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] ['meəri] [mə'riː] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][bed][ænd; ənd] [stʊd] [hɜː(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði]

”	When	she	lifted	Mary	Marie	out	of	her	little	bed	and	stood	her	on	the
”	什么时候	她	抬起	玛丽	玛丽	出去	的	她	小的	床	和	站立	她	在	这

[flɔː(r)] ,

floor	,
地面	,

“当她把玛丽·玛丽从她的小床上抱起来，让她站在地板上时，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] , “ ['mæmə; mə'mɑː] , [maɪ] ['tʊtsiz] [ɑː(r); ə(r)]

the	little	thing	looked	at	her	and	said	,	“	Mamma	,	my	tootsies	are
这	小的	事物	看起来	在	她	和	说	,	“	妈妈	,	我的	脚趾	是

[təʊld] . ”

told	.	”
讲述	.	”

小家伙看着她，说：“妈妈，我的小脚丫被告知了。”

“ [əʊ] , [kæn; kən][juː; jʊ] [tɔːk] [əˈgen] ? ” [kraɪd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .

“	**Oh**	**,**	**can**	**you**	**talk**	**again**	**?**	**”**	**cried**	**Mary**	**Frances**	**.**
”	哦	,	能	你	讲话	再次	?	”	哭	玛丽	弗朗西丝	.

“哦，你还能再说一遍吗？”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [truː] , [ɔː(r)][ˌeɪ ˈem][aɪ] [ˈdriːmɪŋ] ? ” “

“	**Is**	**it**	**true**	**,**	**or**	**am**	**I**	**dreaming**	**?**	**”**	**“**
”	是	它	真的	,	或者	是	我	做梦	?	”	”

“这是真的吗？还是我在做梦？”

- [tɔːs] [ɪts] [truː] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈmeəri] [məˈriː] . “

'	**Torse**	**it's**	**true**	**,**	**”**	**answered**	**Mary**	**Marie**	**.**	**“**
-	扭转	它是	真的	,	”	回答	玛丽	玛丽	.	“

“确实如此，”玛丽·玛丽回答道。

- [tɔːs] [ɪts] [truː] .

'	**Torse**	**it's**	**true**	**.**
-	扭转	它是	真的	.

“确实如此。”

[ˈfeəli] [fluː] [teɪm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] - [ˌem ˈiː] . ”

Fairly	**Flew**	**tame**	**in**	**the**	**night**	**and**	**tissed**	**me**	**.**	**”**
相当	飞翔	驯服	在	这	夜晚	和	-	我	.	”

夜里，它轻盈地飞来，把我弄得晕头转向。

“ [wɒt] [dɪd][ʃiː; ʃi] [tel] [juː; jʊ] , [dɪə(r)] ? ” [ɑːskt] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] , [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [dɒl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz]

“	**What**	**did**	**she**	**tell**	**you**	**,**	**dear**	**?**	**”**	**asked**	**Mary**	**Frances**	**,**	**lifting**	**the**	**doll**	**in**	**her**	**arms**
”	什么	做过	她	告诉	你	,	亲爱的	?	”	问	玛丽	弗朗西丝	,	举重	这	玩具娃娃	在	她	武器

.

:
.

“她跟你说了什么，亲爱的？”玛丽·弗朗西丝问道，同时抱起了怀里的娃娃。

“ [ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [aɪ] [tuːld] [tɔːk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈlesnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)] . ”

“	**She**	**said**	**that**	**I**	**tould**	**talk**	**until**	**the**	**lessons**	**were**	**over**	**.**	**”**
”	她	说	那	我	可以	讲话	直到	这	课程	是	超过	.	”

“她说我可以一直说到课程结束。”

“ [əʊ] , [aɪ] [həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [lɑːst][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][lɪv; laɪv] !

“	**Oh**	**,**	**I**	**hope**	**that**	**they**	**last**	**as**	**long**	**as**	**I**	**live**	**!**
”	哦	,	我	希望	那	他们	最后的	作为	长的	作为	我	居住	!

“哦，我希望它们能陪伴我一生！”

” [sed] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] , [ˈhʌgɪŋ] [ðə; ði] [dɒl] [kləʊz] .

”	**said**	**Mary**	**Frances**	**,**	**hugging**	**the**	**doll**	**close**	**.**
”	说	玛丽	弗朗西丝	,	拥抱	这	玩具娃娃	关闭	.

“玛丽·弗朗西丝说着，紧紧地抱着娃娃。”

“ [təʊ] [duː; də][aɪ] !

“	**Toe**	**do**	**I**	**!**
”	脚趾	做	我	!

“我做到了！”

” [ˈmeəri] [məˈriː] [sed] .

”	**Mary**	**Marie**	**said**	**.**
”	玛丽	玛丽	说	.

玛丽·玛丽说道。

“ [bʌt; bət][maɪ] [fʊts] [ɑː(r); ə(r)][təʊld] . ”

“	**But**	**my**	**foots**	**are**	**told**	**.**	**”**
”	但	我的	脚	是	讲述	.	”

“但我的双脚却听从了指示。”

“ [əʊ] , [juː; jʊ] ['dɑːlɪŋ] ！ ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Oh	,	you	darling	!	”	cried	Mary	Frances	.
”	哦	,	你	亲爱的	！	”	哭	玛丽	弗朗西丝	.

“哦，你这亲爱的！”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['slɪpə(r)z] ！ ”

“	You	want	me	to	make	you	a	pair	of	slippers	!	”
”	你	想	我	到	制作	你	一个	一对	的	拖鞋	！	”

“你想让我给你做一双拖鞋！”

“ [pliːz] , ['mæmə; mə'mɑː] , ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒl] .

“	Please	,	Mamma	,	”	said	the	little	doll	.
”	请	,	妈妈	,	”	说	这	小的	玩具娃娃	.

“妈妈，求求你了，”小娃娃说。

[səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] [drest] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɑːθrəʊb] ,

So	Mary	Frances	dressed	her	in	her	bathrobe	,
所以	玛丽	弗朗西丝	穿着	她	在	她	浴衣	,

于是玛丽·弗朗西丝给她穿上了浴袍。

[ænd; ənd] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd][sæt][hɜː(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] . [

and	carried	her	into	the	sewing	room	and	sat	her	on	the	table	.	[
和	携带	她	进入	这	缝纫	房间	和	卫星	她	在	这	桌子	.	[

-	]
107	]
-	]

然后把她抱进缝纫室，让她坐在桌子上。[107]

“ [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔːl] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	How	I	wish	I	had	a	little	ball	for	her	to	play	with	,	”	she	said	.
”	如何	我	希望	我	有	一个	小的	球	为了	她	到	玩	和	,	”	她	说	.

“我多么希望有个小球给她玩啊，”她说。

[ðen] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [ɑːskt] , “ [waɪ] [nɒt] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][wʌn] ?

Then	the	Yarn	Baby	asked	,	“	Why	not	make	her	one	?
然后	这	纱	婴儿	问	,	“	为什么	不是	制作	她	一	?

然后毛线宝宝问道：“为什么不给她做一个呢？”

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] :

I'll	give	you	the	directions	:
患病的	给	你	这	方向	:

我来告诉你方向：

['beɪbiz] [bɔːl]

Baby's	Ball
婴儿的	球

婴儿球

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])

(	See	picture	opposite	page	136	—	color	plate	)
(	看	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	)

（参见第136页对面的图片——彩色插图）

[meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] ['pɒmpɒn] [ɒn][ðə; ði] [dɑːlz] [təʊk] ([peɪdʒ] -) ,

Make	the	same	way	as	the	pompons	on	the	Doll's	Toque	(	page	95	)	,
制作	这	相同的	方式	作为	这	绒球	在	这	娃娃的	帽子	(	页	-	)	,

制作方法与娃娃帽上的绒球相同（第 95 页），

['juːzɪŋ] ['sɜːklz] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ə'krɒs] [wɪð] [ə; eɪ][wʌn] - [ɪntʃ] ['əʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

using	circles	3	inches	across	with	a	1	-	inch	opening	in	the	center	.
使用	界	3	英寸	穿过	和	一个	1	-	英寸	开幕	在	这	中心	.

使用直径为 3 英寸、中心开口为 1 英寸的圆。

[wɪnd] [ʌn'tɪl] ['sentə(r)] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [fɪld] .
Wind until center is almost filled .
风 直到 中心 是 几乎 已填 .

吹风直到中心几乎被填满。

" ['nevə(r)] [θrəʊ] [ə'weɪ] [endz] [ɒv; əv] [jɑːn] , " ['wʊli] [bɔːl] ['ædɪd] .
" Never throw away ends of yarn , " Wooley Ball added .
" 绝不 扔 离开 结束 的 纱 , " 伍利 球 额外 .

"永远不要扔掉线头，"伍利·鲍尔补充道。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['beɪbiz] [bɔːl] — [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['meni]
" You can make them into a beautiful baby's ball — no matter how many
" 你 能 制作 他们 进入 一个 美丽的 婴儿的 球 — 不 事情 如何 许多
['dɪfrənt] [k'ʌləz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ;
different colors there are ;
不同的 颜色 那里 是 ;

"无论有多少种不同的颜色，你都可以把它们做成一个漂亮的婴儿球；

[ɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [bɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [ə; eɪ] —
or you can make a ball for your mother to use as a —
或者 你 能 制作 一个 球 为了 你的 母亲 到 使用 作为 一个 —

或者你可以做一个球给你妈妈当——

[heə(r)] [pɪn] [bɔːl] [[diː]]
Hair Pin Ball [D]
头发 别针 球 [D]

发夹球[D]

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 40 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

(参见第40页对面的图片——彩色插图)

[meɪk] [ɪn] [seɪm] [wei] [æz; əz] ['pɒmpɒn] [ɒn] [dɑːlz] [təʊk] , ['juːzɪŋ] ['sɜːklz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] 3½ ['ɪntʃɪz]
Make in same way as pompons on Doll's Toque , using circles of cardboard 3½ inches
制作 在 相同的 方式 作为 绒球 在 娃娃的 帽子 , 使用 界 的 纸板 3½ 英寸
[ə'krɒs] ,
across ,
穿过 ,

用与娃娃帽子上的绒球相同的方法制作，使用直径为 3½ 英寸的圆形硬纸板。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [wʌn] - [ɪntʃ] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .
and a 1 - inch opening in the center .
和 一个 1 - 英寸 开幕 在 这 中心 .

中心有一个 1 英寸的开口。

[wɪnd] [ʌn'tɪl] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [fɪld] .
Wind until opening is almost filled .
风 直到 开幕 是 几乎 已填 .

风吹到开口几乎被填满。

" [əʊ] , [aɪ] [wɪl] [gɪv] ['mʌðə(r)] [wʌn] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['bɜːθdeɪ] ! " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" Oh , I will give mother one on her birthday ! " said Mary Frances .
" 哦 , 我 将要 给 母亲 一 在 她 生日 ! " 说 玛丽 弗朗西丝 .

"哦，我会在妈妈生日那天送她一个！"玛丽·弗朗西丝说道。

[suːn] [ʃiː; ʃi] [set] [tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['beɪbiz] [bɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['meəri] [mə'riː] . [-]
Soon she set to work and made a baby's ball for Mary Marie . [108]
很快 她 放 到 工作 和 制成 一个 婴儿的 球 为了 玛丽 玛丽 . [-]

她很快开始动手，为玛丽·玛丽做了一个婴儿球。[108]

“ ['prɪti] [bɔ:l] ! ” [sed] [ðə; ði] ['dɒli] , ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hændz] [ə'gen] [ænd; ənd]

“	Pretty	ball	!	”	said	the	dolly	,	trying	to	catch	it	in	her	hands	again	and
”	漂亮的	球	!	”	说	这	多莉	,	尝试	到	抓住	它	在	她	双手	再次	和

[ə'gen] .

again	.
再次	.

“好漂亮的球！”娃娃一边说着，一边一次又一次地试图用手接住它。

['sʌd(ə)nli] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə][kraɪ] .

Suddenly	she	began	to	cry	.
突然	她	开始	到	哭	.

她突然哭了起来。

“ [waɪ] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] , [dɪə(r)] ? ” [ɑ:skt] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] .

“	Why	,	what	is	the	matter	,	dear	?	”	asked	Mary	Frances	.
”	为什么	,	什么	是	这	事情	,	亲爱的	?	”	问	玛丽	弗朗西丝	.

“怎么了，亲爱的？”玛丽·弗朗西丝问道。

“ [fʊts] [təʊld] , ” [ðə; ði]['beɪbi] [sɔb] .

“	Foots	told	,	”	the	baby	sobbed	.
”	脚	讲述	,	”	这	婴儿	啜泣	.

“脚印告诉我了，”婴儿抽泣着说。

['meəri] ['frɑ:nsɪs] [leɪd][ðə; ði] ['dɑ:liz] [ʃɔ:l] ['əʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] .

Mary	Frances	laid	the	dolly's	shawl	over	her	feet	.
玛丽	弗朗西丝	铺设	这	多莉的	披肩	超过	她	脚	.

玛丽·弗朗西丝把娃娃的披肩盖在脚上。

“ [ɪz] [ðæt] ['betə(r)] ?

“	Is	that	better	?
”	是	那	更好的	?

这样好些了吗?

” [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] .

”	she	asked	.
”	她	问	.

她问道。

“ [əʊ] , [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [nju:] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['slɪpə(r)z] ! ”

“	Oh	,	how	I	wish	I	knew	how	to	make	you	a	pair	of	slippers	!	”
”	哦	,	如何	我	希望	我	知道	如何	到	制作	你	一个	一对	的	拖鞋	!	”

“哦，我多么希望我知道怎么做一双拖鞋给你！”

“ [ju:; jʊ] [wɪl] [su:n] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə][du:; də] [ðæt] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑ:n] ['beɪbi] ,

“	You	will	soon	learn	how	to	do	that	,	”	said	the	Yarn	Baby	,
”	你	将要	很快	学习	如何	到	做	那	,	”	说	这	纱	婴儿	,

“你很快就会学会怎么做的，”毛线宝宝说。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] —

and	gave	the	directions	for	making	—
和	给予	这	方向	为了	制作	—

并给出了制作方法——

[dɑ:lz] ['krəʊʃeɪd] ['bedru:m] ['slɪpə(r)z]

Doll's	Crocheted	Bedroom	Slippers
娃娃的	钩针编织	卧室	拖鞋

娃娃钩织卧室拖鞋

([si:] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	200	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第200页对面的图片）

[məˈtɪəriəl] :

Material	**:**
材料	:

材料：

[pɪŋk] [ɔː(r)] [laɪt] [bluː] [ˈdʒɜːrmənˌtaʊn] [ˈzefə(r)] .

Pink	**or**	**light**	**blue**	**Germantown**	**zephyr**	**.**
粉色的	或者	光	蓝色的	日耳曼敦	和风	.

粉色或浅蓝色的日耳曼敦微风。

[bəʊn] [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .

Bone	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**3**	**.**
骨	钩针编织	钩	不	.	3	.

3号骨质钩针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] :

Directions	**:**
方向	:

说明：

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [bɪˈgʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [təʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈslɪpə(r)] .

The	**work**	**is**	**begun**	**at**	**the**	**toe**	**of**	**the**	**slipper**	**.**
这	工作	是	开始	在	这	脚趾	的	这	拖鞋	.

这项工作是从拖鞋的鞋头开始的。

[siː] “ [ə; eɪ] ” [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] - . [-]

See	**“**	**A**	**”**	**in**	**the**	**picture**	**on**	**page**	**109**	**.**	**[**	**109**	**]**
看	“	一个	”	在	这	图片	在	页	-	.	[	-	]

参见第 109 页图片中的“A”。[109]

[wʌn] . [meɪk] [eɪt] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

1	**.**	**Make**	**8**	**chain**	**stitches**	**.**	**2**	**.**
1	.	制作	8	链	针脚	.	2	.

1. 钩8个锁针。2.

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] , [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

Skip	**1**	**chain**	**,**	**and**	**put**	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**of**	**3**	**chain**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
跳过	1	链	,	和	放	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	3	链	针脚	.	3	.

跳过 1 个锁针，在 3 个锁针中各钩 1 个短针。3.

[pʊt] [θriː] [ˈsɪŋg(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [fɔːr] .

Put	**3**	**single**	**crochets**	**in**	**the**	**fourth**	**chain**	**stitch**	**.**	**4**	**.**
放	3	单身的	钩针编织	在	这	第四	链	缝	.	4	.

在第四个锁针上钩3个短针。4.

[pʊt] [wʌn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**next**	**3**	**chain**	**stitches**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	在	这	下一个	3	链	针脚	.

在接下来的3个锁针中钩1个短针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] [ˈtɜːnɪŋ] .

Make	**1**	**chain**	**to**	**use**	**in**	**turning**	**.**
制作	1	链	到	使用	在	转弯	.

制作1条用于转弯的链条。

([ɪn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [wɜːk] , [ˈɔːlweɪz] [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [ɪn] [ˈtɜːnɪŋ] .) [faɪv] .

(	**In**	**single**	**crochet**	**work**	**,**	**always**	**make**	**1**	**chain**	**in**	**turning**	**.**	**)**	**5**	**.**
(	在	单身的	钩针编织	工作	,	总是	制作	1	链	在	转弯	.	)	5	.

（在短针编织中，翻转时总是要钩1个锁针。）5.

[ˈsekənd] [rəʊ] :

Second	**row**	**:**
第二	排	:

第二行：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [θred] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɪtʃ] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**,**	**taking**	**the**	**back**	**thread**	**only**	**of**	**the**	**stitch**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	,	采取	这	后退	线	仅有的	的	这	缝	.

在每个针目中钩1个短针，只钩针的后线。

([ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] [rəʊz] [fɔːm] [ə; eɪ] “ [rɪb] .

(	**The**	**first**	**and**	**second**	**rows**	**form**	**a**	**“**	**rib**	**.**
(	这	第一的	和	第二	行	形式	一个	“	肋骨	.

（第一排和第二排形成一个“肋骨”。

” [ðə; ði] ['slɪpə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] “ [rɪbz] . ”) [sɪks] .

”	**The**	**slippers**	**are**	**made**	**of**	**“**	**ribs**	**.**	**”**	**)**	**6**	**.**
”	这	拖鞋	是	制成	的	“	肋骨	.	”	)	6	.

（拖鞋是用“肋骨”制成的。）6.

[θɜːd] [rəʊ] :

Third	**row**	**:**
第三	排	:

第三行：

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [fɔːr] [stɪtʃɪs] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**of**	**4**	**stitches**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	4	针脚	.

在4针中每针钩1个短针。

[pʊt] [θriː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [stɪtʃ] .

Put	**3**	**single**	**crochets**	**in**	**the**	**fifth**	**stitch**	**.**
放	3	单身的	钩针编织	在	这	第五	缝	.

在第五针上钩3个短针。

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [fɔːr] [stɪtʃɪs] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**of**	**the**	**next**	**4**	**stitches**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	下一个	4	针脚	.

在接下来的 4 针中，每针钩 1 个短针。

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['ædɪŋ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [stɪtʃ] , [ɪz] [kɔːld] “ [ɪn'kriːsɪŋ] . ” ['sɛvən] .

Note	**.**	**—**	**The**	**adding**	**of**	**stitches**	**,**	**as**	**in**	**the**	**fifth**	**stitch**	**,**	**is**	**called**	**“**	**increasing**	**.**	**”**	**7**	**:**
笔记	.	—	这	添加	的	针脚	,	作为	在	这	第五	缝	,	是	称为	“	增加	.	”	7	.

注：——像第五针那样增加针数，称为“加针”。7.

[fɔːθ] [rəʊ] :

Fourth	**row**	**:**
第四	排	:

第四行：

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] . [eit] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**.**	**8**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	.	8	.

在每个针目中钩1个短针。8.

[fɪfθ] [rəʊ] :
Fifth row :
第五 排 :

第五行：

[ɪn'kriːs] [æz; əz][ɪn][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [sɪks][ɪn][sɪksθ] [stɪtʃ] . [naɪn] .
Increase as in direction No . 6 in sixth stitch . 9 .
增加 作为 在 方向 不 . 6 在 第六 缝 . 9 .

按照第 6 号方向在第 6 针处加针。9.

[sɪksθ] [rəʊ] : [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] .
Sixth row : 1 single crochet in each stitch .
第六 排 : 1 单身的 钩针编织 在 每个 缝 .

第六行：每针钩1个短针。

[ðɪs] [rəʊ] [kəm'pliːts] [ðə; ði][təʊ] [pɑːt] , [ɔː(r)] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['slɪpə(r)] . - .
This row completes the toe part , or front of the slipper . 10 .
这 排 完成 这 脚趾 部分 , 或者 正面 的 这 拖鞋 . - .

这一行完成了拖鞋的鞋头部分，也就是鞋面。10.

['sev(ə)nθ] [rəʊ] :
Seventh row :
第七 排 :

第七排：

[ðɪs] [rəʊ] [stɑːrts][ðə; ði][saɪdz] .
This row starts the sides .
这 排 开始 这 侧面 .

这一行开始画边。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][sɪks] [stɪtʃɪs] .
Make 1 single crochet in each of 6 stitches .
制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 的 6 针脚 .

在 6 个针目中，每个针目钩 1 个短针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] . [-] - .
Make 1 chain to turn . [110] 11 .
制作 1 链 到 转动 . [-] - .

做 1 个锁针来转弯。[110]11.

[eɪtθ] [rəʊ] : [meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] .
Eighth row : Make 1 single crochet in each stitch .
第八 排 : 制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 缝 .

第八行：在每个针目中钩1个短针。

[meɪk] [naɪn][rɪbz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['slɪpə(r)] .
Make 9 ribs for the sides of the slipper .
制作 9 肋骨 为了 这 侧面 的 这 拖鞋 .

为拖鞋两侧缝制 9 条肋条。

[tuː; tə][dʒɔɪn][saɪd][tuː; tə][təʊ]
To Join Side to Toe
到 加入 边 到 脚趾

将侧面与脚趾连接起来

[həʊld][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ][rɪb] ([diː]) [tuː; tə] [edʒ] [ɒv; əv] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv] [frʌnt] ([siː]) ,
Hold the edge of the ninth rib (D) to edge of opposite side of front (C) ,
抓住 这 边缘 的 这 第九 肋骨 (D) 到 边缘 的 对面的 边 的 正面 (C) ,

将第九根肋骨（D）的边缘与前片另一侧的边缘（C）对齐，

[raɪt] [saɪdz] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
right sides facing each other .
正确的 侧面 面向 每个 其他 .

右侧相对。

([siː] ['pɪktʃə(r)][peɪdʒ] - .)
(See picture page 109 .)
(看 图片 页 - .)

（参见第109页图片。）

[dʒɔɪn] ['edʒɪz] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] , ['teɪkɪŋ] [ʌp][wʌn] [luːp] ['əʊnli][pv; əv][ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs]
Join edges with single crochet stitches , taking up 1 loop only of the stitches
加入 边缘 和 单身的 钩针编织 针脚 , 采取 向上 1 环形 仅有的 的 这 针脚
['fɔːmɪŋ] [ðə; ðɪ][rɪbz] .
forming the ribs .
成型 这 肋骨 .

用短针连接边缘，只钩织形成罗纹的针目中的 1 个线圈。

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ðɪ][təʊ]
To Form the Toe
到 形式 这 脚趾

形成脚趾

[fəʊld][tɪp][pv; əv][təʊ] [tə'geðə(r)] , ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ][tuː; tə][biː] . ([siː] [peɪdʒ] - .)
Fold tip of toe together , bringing A to B . (See page 109 .)
折叠 提示 的 脚趾 一起 , 带来 一个 到 B . (看 页 - .)

将脚趾尖并拢，使 A 点朝向 B 点。（参见第 109 页。）

[θred] [ə; eɪ] ['dɑːnɪŋ] [ɔː(r)] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [jɑːn] [ænd; ənd] [səʊ] [tɪp][pv; əv] ['slɪpə(r)] [təʊ] [tə'geðə(r)] .
Thread a darning or zephyr needle with yarn and sew tip of slipper toe together .
线 一个 织补 或者 和风 针 和 纱 和 缝 提示 的 拖鞋 脚趾 一起 .

用毛线穿好缝衣针或细针，将拖鞋鞋头的尖端缝合在一起。

[tuː; tə] [meɪk] [tɒp][pv; əv] ['slɪpə(r)]
To Make Top of Slipper
到 制作 顶部 的 拖鞋

制作拖鞋鞋面

['speɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] ['rʌnərz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] : ['stɑrtɪŋ] [[iː]] [æt; ət]['kɔːnə(r)][æt; ət] [raɪt]
Spaces for runners are made in this way : Starting [E] at corner at right
空格 为了 跑步者 是 制成 在 这 方式 : 开始 [E] 在 角落 在 正确的
[saɪd][pv; əv][tɒp] ([ə; eɪ]) ,
side of top (A) ,
边 的 顶部 (一个) ,

跑者的空间是这样设置的：从顶部右侧角落（A）开始[E]，

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
make 2 chain stitches .
制作 2 链 针脚 .

钩2个锁针。

[dʒɔɪn][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɒp][pv; əv][ðə; ðɪ] ['nɪərɪst] [rɪb] .
Join them with a slip stitch to the point at the top of the nearest rib .
加入 他们 和 一个 滑 缝 到 这 观点 在 这 顶部 的 这 最近的 肋骨 .

用引拔针将它们连接到最近肋骨顶部的尖角处。

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [tɒp] [pv; əv] ['slɪpə(r)] .
Continue in this way all around top of slipper .
继续 在 这 方式 全部 大约 顶部 的 拖鞋 .

按照这个方法，继续绕着拖鞋顶部走一圈。

[tuː; tə] [meɪk] ['trɪmɪŋ] [æt; ət] [tɒp]
To Make Trimming at Top
到 制作 修剪 在 顶部

顶部修剪

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make 3 chain stitches .
制作 3 链 针脚 .

钩3个锁针。

[pʊt] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [θruː] [ðə; ðɪ] [fɜːst] ['rʌnə(r)] [speɪs] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] .
Put crochet hook through the first runner space and make a slip stitch .
放 钩针编织 钩 通过 这 第一的 跑步者 空间 和 制作 一个 滑 缝 .

将钩针穿过第一个针脚空隙，然后钩一个引拔针。

[meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [-]
Make 3 chains and [111]
制作 3 链条 和 [-]

制作 3 条链和[111]

[pʊt] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [nekst] ['rʌnə(r)] [speɪs] .
put a slip stitch in the next runner space .
放 一个 滑 缝 在 这 下一个 跑步者 空间 .

在下一个针脚空隙处缝一针引拔针。

[kən'tɪnjuː] [ɔːl] [ə'raʊnd] [tɒp] [ɒv; əv] ['slɪpə(r)] .
Continue all around top of slipper .
继续 全部 大约 顶部 的 拖鞋 .

继续绕着拖鞋顶部画一圈。

[tuː; tə] [meɪk] ['rʌnə(r)]
To Make Runner
到 制作 跑步者

制作跑步者

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make a chain of 45 chain stitches .
制作 一个 链 的 - 链 针脚 .

钩45针锁针。

[θred] [ðɪs] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] ['rʌnə(r)] ['speɪsɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [dɑːlz] ['petɪkəʊt] ([siː] [peɪdʒ] -) ,
Thread this into the runner spaces just as in making doll's petticoat (see page 90) ,
线 这 进入 这 跑步者 空间 只是 作为 在 制作 娃娃的 衬裙 (看 页 -) ,

像制作娃娃衬裙一样，将它穿入裙摆的空隙中（参见第 90 页），

[ænd; ənd] [pʊt] ['tæslz] [ɒn] [ðə; ðɪ] [endz] .
and put tassels on the ends .
和 放 流苏 在 这 结束 .

在两端加上流苏。

[tuː; tə] [meɪk] ['tæslz]
To Make Tassels
到 制作 流苏

制作流苏

([siː] ['pɪktʃəz] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ]) [wʌn] .
(See pictures on opposite page) 1 .
(看 图片 在 对面的 页) 1 .

（参见对面页的图片）1.

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [wʌn] [ɪntʃ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ½ [ɪntʃ] [waɪd] . [ˌtuː'tuː] .
Cut a piece of cardboard 1 inch long and ½ inch wide . 2 .
切 一个 片 的 纸板 1 英寸 长的 和 ½ 英寸 宽的 . 2 .

1. 剪一块长1英寸、宽½英寸的硬纸板。

['əʊvə(r)] [ðɪs] , [wɪnd] [ə; eɪ] [strænd] [ɒv; əv] [jɑːn] - [taɪmz] . [θriː] .
Over this , wind a strand of yarn 10 times . 3 .
超过 这 , 风 一个 链 的 纱 - 时代 . 3 .

在此基础上，将一根线缠绕 10 圈。3.

[θred] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [jɑːn] .

Thread	**a**	**long**	**-**	**eyed**	**zephyr**	**needle**	**with**	**yarn**	**.**
线	一个	长的	-	眼睛	和风	针	和	纱	.

用毛线穿过长眼针。

[slɪp] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [jɑːn] [ɒn] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] . [fɔːr] .

Slip	**it**	**under**	**the**	**yarn**	**on**	**the**	**cardboard**	**and**	**tie**	**it**	**together**	**at**	**the**	**top**	**.**	**4**	**.**
滑	它	在下面	这	纱	在	这	纸板	和	领带	它	一起	在	这	顶部	.	4	.

4. 将它滑到纸板上的线下面，然后在顶部系在一起。

[klɪp] [ðə; ði] [jɑːn] [əˈpɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːd] .

Clip	**the**	**yarn**	**apart**	**at**	**the**	**other**	**edge**	**of**	**the**	**card**	**.**
夹子	这	纱	除	在	这	其他	边缘	的	这	卡片	.

在卡片的另一侧边缘剪断线头。

[həʊld] [ðə; ði] [klɪpt] [endz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [hænd] ,

Hold	**the**	**clipped**	**ends**	**between**	**the**	**thumb**	**and**	**fingers**	**of**	**the**	**left**	**hand**	**,**
抓住	这	剪辑	结束	之间	这	拇指	和	手指	的	这	左边	手	,

用左手拇指和食指捏住剪掉的发尾，

[ænd; ənd] [taɪ] [ðə; ði] ['tæsl] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [jɑːn] , [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] ['pɪktʃə(r)] [nəʊ] . [θriː] .

and	**tie**	**the**	**tassel**	**with**	**a**	**piece**	**of**	**yarn**	**,**	**to**	**look**	**like**	**picture**	**No**	**.**	**3**	**.**
和	领带	这	流苏	和	一个	片	的	纱	,	到	看	喜欢	图片	不	.	3	.

用一根线把流苏系起来，使其看起来像图 3 那样。

[θred] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪ] - [strɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] .

Thread	**the**	**ends**	**of**	**the**	**tie**	**-**	**string**	**into**	**a**	**long**	**-**	**eyed**	**needle**	**.**
线	这	结束	的	这	领带	-	细绳	进入	一个	长的	-	眼睛	针	.

将绳子的两端穿入长眼针中。

[pʊl] [ðə; ði] [endz] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tæsl] [ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm] [ɒf] ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒtəm] .

Pull	**the**	**ends**	**down**	**through**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**tassel**	**and**	**cut**	**them**	**off**	**even**	**with**	**the**	**bottom**	**.**
拉	这	结束	向下	通过	这	中间	的	这	流苏	和	切	他们	离开	甚至	和	这	底部	.

将两端向下拉到流苏中间，然后与底部齐平剪掉。

[θred] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [bəuθ] [endz] [ɒv; əv] [jɑːn] [æt; ət] [tɒp] [ɒv; əv] ['tæsl] [ænd; ənd] [pʊl] ['niːd(ə)l] [θruː] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] .

Thread	**a**	**zephyr**	**needle**	**with**	**both**	**ends**	**of**	**yarn**	**at**	**top**	**of**	**tassel**	**and**	**pull**	**needle**	**through**	**one**	**end**	**of**	**the**	**runner**	**.**
线	一个	和风	针	和	两个都	结束	的	纱	在	顶部	的	流苏	和	拉	针	通过	一	结尾	的	这	跑步者	.

将一根细针穿过流苏顶部的两端，然后将针从流苏的一端拉出。

['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] [endz] [baɪ] ['pʊlɪŋ] ['niːd(ə)l] [θruː] ['tæsl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] .

Fasten	**the**	**ends**	**by**	**pulling**	**needle**	**through**	**tassel**	**from**	**the**	**top**	**.**
系	这	结束	经过	拉	针	通过	流苏	从	这	顶部	.

将两端从顶部穿过流苏并固定。

[kʌt] [ɒf] [endz] ['iːv(ə)n] [wɪð] ['tæsl] [frɪndʒ] .

Cut	**off**	**ends**	**even**	**with**	**tassel**	**fringe**	**.**
切	离开	结束	甚至	和	流苏	边缘	.

将末端与流苏齐平剪掉。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [nəʊ] . [fɔːr] .) [-]

(	**See**	**picture**	**No**	**.**	**4**	**.**	**)**	**[**	**112**	**]**
(	看	图片	不	.	4	.	)	[	-	]

（参见图4。）[112]

[tuː; tə] [meɪk] ['slɪpə(r)] [səʊls]
To Make Slipper Soles
到 制作 拖鞋 鞋底

制作拖鞋鞋底

[leɪ] [dɑːlz] [ʃuː] [ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [laɪt] - [weɪt] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [mɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]
Lay doll's shoe on a piece of light - weight cardboard and mark it with a
莱 娃娃的 鞋 在 一个 片 的 光 - 重量 纸板 和 标记 它 和 一个
['pens(ə)l] ;
pencil ;
铅笔 ;

将娃娃的鞋子放在一块轻质硬纸板上，用铅笔在上面做标记；

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
cut it out .
切 它 出去 .

别再说了。

[ɔː(r)] [treɪs] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [bɪ'ləʊ] , [ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['pæt(ə)n] .
Or trace the outline below , and use it as a pattern .
或者 痕迹 这 大纲 以下 , 和 使用 它 作为 一个 图案 .

或者描摹下面的轮廓，并将其用作模板。

[θred] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [jɑːn] , [ænd; ənd] [səʊ] ['slɪpə(r)] [tuː; tə] [səʊl] .
Thread zephyr needle with yarn , and sew slipper to sole .
线 和风 针 和 纱 , 和 缝 拖鞋 到 唯一 .

用毛线穿好针线，将拖鞋缝到鞋底上。

[wen] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['slɪpə(r)z] ,
When the Yarn Baby had finished giving the long directions for the slippers ,
什么时候 这 纱 婴儿 有 完成的 给予 这 长的 方向 为了 这 拖鞋 ,
[krəʊ] [ʃeɪ] ,
Crow Shay ,
乌鸦 谢伊 ,

当毛线宝宝讲完拖鞋的详细制作说明后，克罗·谢伊

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['veri] ['kwaɪət] , [kʊd; kəd][nɒt] [kiːp] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] ['sekənd] .
who had been very quiet , could not keep still another second .
WHO 有 到过 非常 安静的 , 可以 不是 保持 仍然 其他 第二 .

原本一直很安静的人，一秒钟也忍不住了。

“ [hwjuː] ! [jɑːn] ['beɪbi] !
“ Whew ! Yarn Baby !
“ 呼! ! 纱 婴儿 !

“呼！毛线宝宝！”

” [hiː; hi] [brəʊk] [ɪn] .
” he broke in .
” 他 打破 在 .

他闯了进来。

“ [hwjuː] !
“ Whew !
“ 呼! !

“呼！

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [səʊ] [mʌtʃ] ?
How do you know so much ?
如何 做 你 知道 所以 很多 ?

你怎么知道这么多?

[juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wʊli] - ['hedɪd] [nəʊ] - [ˌaɪ 'tiː] - [ɔːl] !

You	certainly	are	a	woolly	-	headed	know	-	it	-	all	!
你	当然	是	一个	毛茸茸的	-	标题	知道	-	它	-	全部	！

你真是个头脑简单的万事通！

" [æt; ət][fɜːst][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][seɪ][tuː; tə] [ðɪs] ['ɪmpjədənt] [spiːtʃ] .

"	At	first	the	Yarn	Baby	did	not	know	what	to	say	to	this	impudent	speech	.
"	在	第一的	这	纱	婴儿	做过	不是	知道	什么	到	说	到	这	厚颜无耻	演讲	.

“起初，毛线宝宝不知道该如何回应这番无礼的言论。”

[ðen] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [stʊd] [ʌp] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] .

Then	her	hair	stood	up	stiff	and	straight	.
然后	她	头发	站立	向上	僵硬的	和	直的	.

然后她的头发就直直地竖了起来。

“ [ɪf] [aɪm] — [ɪf] [aɪm][ə; eɪ] ['wʊli] - [hed] , " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , “ [jʊr; jər] [æn; ən][əʊld][bəʊn] - [hed] !

“	If	I'm	—	if	I'm	a	woolly	-	head	,	"	she	cried	,	“	you're	an	old	bone	-	head	!
“	如果	我是	—	如果	我是	一个	毛茸茸的	-	头	,	"	她	哭	,	“	你是	一个	老的	骨	-	头	！

“如果我是个傻瓜，”她喊道，“那你就是个老笨蛋！”

[səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !

So	you	are	!
所以	你	是	！

没错！

[səʊ][ðeə(r)] !

So	there	!
所以	那里	！

就是这样！

" [krəʊ] [ʃeɪ] [gruː] [peɪl] , [stʊd] [ʌp][ɒn][end][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,

"	Crow	Shay	grew	pale	,	stood	up	on	end	and	started	for	the	Yarn	Baby	,
"	乌鸦	谢伊	生长	苍白	,	站立	向上	在	结尾	和	开始	为了	这	纱	婴儿	,

“克罗·谢伊脸色苍白，直起身子，朝毛线宝宝走去。”

[wen] ['wʊli] [bɔːl][dʒʌst] [rəʊld] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] [ænd; ənd] [krəʊ] [ʃeɪ] [pɪtʃt] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,

when	Wooley	Ball	just	rolled	in	his	way	and	Crow	Shay	pitched	over	her	,
什么时候	伍利	球	只是	滚动	在	他的	方式	和	乌鸦	谢伊	投球	超过	她	,

[hed] [fɜːst] .

head	first	.
头	第一的	.

伍利球滚到他面前，克劳·谢伊一头栽倒在她身上。

“ [maɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['mænəz] , [krəʊ] [ʃeɪ] !

“	Mind	your	manners	,	Crow	Shay	!
"	头脑	你的	礼仪	,	乌鸦	谢伊	！

“注意你的礼貌，克罗·谢伊！”

[maɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['mænəz] ! " [sed] ['wʊli] [bɔːl] ['kɑːmli] .

Mind	your	manners	!	"	said	Wooley	Ball	calmly	.
头脑	你的	礼仪	！	"	说	伍利	球	平静地	.

“注意你的礼貌！”伍利·鲍尔平静地说。

[ɔːl][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [lɑːft] ['merəli] [æt; ət] [krəʊ] ['ʃeɪz] ['sɪli] ['keɪpə(r)] , [ɪk'sept] [pɔː(r); pʊə(r)]

All	the	Knitting	People	laughed	merrily	at	Crow	Shay's	silly	caper	,	except	poor
全部	这	针织	人们	笑了	兴高采烈地	在	乌鸦	谢伊的	愚蠢的	跳跃	,	除了	贫穷的

[krəʊ] [ʃeɪ] ,

Crow	Shay	,
乌鸦	谢伊	,

除了可怜的克劳·谢伊之外，所有织毛衣的人都对克劳·谢伊的愚蠢举动哈哈大笑。

[huː] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [hɪm'self] . [-]
who looked a little ashamed of himself . [113]
WHO 看起来 一个 小的 羞愧 的 他自己 . [-]

他看起来有点羞愧。[113]

['meəri] ['frɑːnsɪs] , [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [lɑːf] , [tuː] , [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] ,
MARY FRANCES , who wanted to laugh , too , pretended not to notice ,
玛丽 弗朗西丝 , WHO 通缉 到 笑 , 也 , 假装 不是 到 注意 ,

玛丽·弗朗西丝也想笑，但她假装没注意到。

[ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [pɪŋk] [jɑːn] .
and picked up a ball of pink yarn .
和 挑选 向上 一个 球 的 粉色的 纱 .

然后拿起一团粉色毛线。

“ [ɪf] ['əʊnli] [ai] [hæd; həd] ['feəli] [fluːz] ['mædʒɪk] ['niːd(ə)l] !
“ If only I had Fairly Flew's magic needle !
“ 如果 仅有的 我 有 相当 弗卢的 魔法 针 !

“要是我有仙女飞翔的魔法针就好了！”

” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ai] [kʊd; kəd] [get] [ðə; ði] ['slɪpə(r)z] ['fɪnɪʃt] ['veri] [suːn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['beɪbiz]
” she said , “ I could get the slippers finished very soon for my poor baby's
” 她 说 , “ 我 可以 得到 这 拖鞋 完成的 非常 很快 为了 我的 贫穷的 婴儿的
[kəʊld] [fiːt] .
cold feet .
寒冷的 脚 .

她说：“我很快就能为我可怜的宝宝做好拖鞋，让她暖和暖和冰冷的小脚。”

” [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [krəʊ] [ʃeɪ] .
” She started to pick up Crow Shay .
” 她 开始 到 挑选 向上 乌鸦 谢伊 .

她开始捡起克劳·谢伊。

“ [weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] !
“ Wait a moment !
“ 等待 一个 片刻 !

“稍等！

[weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] !
Wait a moment !
等待 一个 片刻 !

稍等！

” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [huː] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [ə'gen] .
” exclaimed the little fellow who was himself again .
” 惊呼 这 小的 同伴 WHO 曾是 他自己 再次 .

“那个恢复了原状的小家伙惊呼道。”

“ [dəʊnt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] ['feəri] ['tiːtʃə(r)] ? ”
“ Don't you want to call the fairy teacher ? ”
“ 不 你 想 到 称呼 这 仙女 老师 ? ”

“你不想给仙女老师打电话吗？”

“ [ɪf] [ai] ['əʊnli] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] , [ai] ['sɜːt(ə)nli] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] , [krəʊ] [ʃeɪ] , ” [rɪ'plaɪd] ['meəri]
“ If I only knew how to , I certainly should call her , Crow Shay , ” replied Mary
“ 如果 我 仅有的 知道 如何 到 , 我 当然 应该 称呼 她 , 乌鸦 谢伊 , ” 回复 玛丽
['frɑːnsɪs] .
Frances .
弗朗西丝 .

“如果我知道该怎么称呼她，我一定会叫她克劳·谢伊，”玛丽·弗朗西丝回答道。

“ [juː; jʊ] [help] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] , [bʌt; bət] — — ”
“ You help me a good deal , but — — ”
” 你 帮助 我 一个 好的 交易 , 但 — — ”

“你帮了我很多忙，但是——”

“ [əʊ] , [aɪ] [nəʊ] ! ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Oh , I know ! ” said Crow Shay .
” 哦 , 我 知道 ! ” 说 乌鸦 谢伊 .

“哦，我知道了！”克劳·谢伊说道。

“ [aɪ] [kænt] [duː; də] [wɒt] [-]
“ I can't do what [114]
” 我 不能 做 什么 [-]

“我不能做[114]

[ˈfeəli] [fluː] [kæn; kən] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [aɪ] [kæn; kən] [duː; də] [ðɪs] [mʌtʃ] ;
Fairly Flew can do for you , but I can do this much ;
相当 飞翔 能 做 为了 你 , 但 我 能 做 这 很多 ;

Fairly Flew 可以为你做很多事，但我只能做到这些；

[aɪ] [kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɜː(r); hə(r)] . ”
I can tell you how to summon her . ”
我 能 告诉 你 如何 到 召唤 她 . ”

我可以告诉你如何召唤她。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] ? ” [begd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .
“ Will you please tell me ? ” begged Mary Frances .
” 将要 你 请 告诉 我 ? ” 乞求 玛丽 弗朗西丝 .

“你能告诉我吗？”玛丽·弗朗西丝恳求道。

“ [ɪnˈdiːd] [hiː; hi] [wɪl] , ” [spəʊk] [ʌp] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈbeɪbi] , [huː] [fəˈgeɪv] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
“ Indeed he will , ” spoke up the Yarn Baby , who forgave very quickly .
” 的确 他 将要 , ” 辐 向上 这 纱 婴儿 , WHO 原谅了 非常 迅速地 .

“他一定会的，”毛线宝宝开口说道，他很快就原谅了对方。

“ [wiː; wi] [ɔːl] [lʌv] [juː; jʊ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːn] [ˈaʊə(r)] [ˈlesnz] .
“ We all love you because you are so anxious to learn our lessons .
” 我们 全部 爱 你 因为 你 是 所以 焦虑的 到 学习 我们的 课程 .

“我们都爱你，因为你非常渴望学习我们的课程。”

[bɪˈgɪn] , [krəʊ] [ʃeɪ] . ”
Begin , Crow Shay . ”
开始 , 乌鸦 谢伊 . ”

开始吧，克罗·谢伊。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ All right , ” said Crow Shay .
” 全部 正确的 , ” 说 乌鸦 谢伊 .

“好吧，”克劳·谢伊说道。

“ [wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði] [ˈfeəri] [ˈfeəli] [fluː] [ˈdjʊərɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈlesnz] , [dʒʌst] [ˈwɪspə(r)] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l]
“ When you want the fairy Fairly Flew during our lessons , just whisper this little
” 什么时候 你 想 这 仙女 相当 飞翔 期间 我们的 课程 , 只是 耳语 这 小的
[raɪm] : “
rhyme : “
韵 : ”

“当你想让仙女在我们的课堂上翩翩起舞时，只需轻声念诵这首小诗：”

- [ˈfeəri] [ˈfeəli] [fluː] ,
' Fairy Fairly Flew ,
- 仙女 相当 飞翔 ,

仙女翩翩飞翔

[pliːz] [kʌm] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [niːd] [juː; jʊ] . - ″
Please come , for I need you . ' ”
请 来 , 为了 我 需要 你 . - ″

请你过来，我需要你。

“ [ðæts] ['iːzi] ! ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [raɪm] :
“ That's easy ! ” cried Mary Frances , repeating the rhyme :
” 那就是 简单的 ! ” 哭 玛丽 弗朗西丝 , 重复 这 韵 :

“这太简单了！”玛丽·弗朗西丝一边重复着这首童谣一边喊道：

“ ['feəri] ['feəli] [fluː] ,
“ Fairy Fairly Flew ,
” 仙女 相当 飞翔 ,

“仙女翩翩飞翔，

[pliːz] [kʌm] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [niːd] [juː; jʊ] .
Please come , for I need you .
请 来 , 为了 我 需要 你 .

请你过来，我需要你。

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['skeəsli] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [wen] [ðeə(r)] [keɪm] [ðə; ði] [laɪt] ['rʌs(ə)l] [ɒv; əv] [wɪŋz] ;
” She had scarcely finished speaking when there came the light rustle of wings ;
” 她 有 几乎 完成的 请讲 什么时候 那里 来了 这 光 沙沙 的 翅膀 ;

她话音未落，就传来翅膀轻微的沙沙声；

[ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪni] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['sɪlvəri] ['swiːtnəs] [sed] , “ [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
and a tiny voice of silvery sweetness said , “ Here I am , little girl .
和 一个 微小的 嗓音 的 银色 甜味 说 , “ 这里 我 是 , 小的 女孩 .

一个银铃般甜美的细小声音说：“我在这里，小女孩。”

[ai] ['ɔːlweɪz] [kʌm] [tuː; tə] [help] [ðəʊz] [huː] [traɪ][tuː; tə] [lɜːn] [ðeə(r)] [-]
I always come to help those who try to learn their [115]
我 总是 来 到 帮助 那些 WHO 尝试 到 学习 他们的 [-]

我总是来帮助那些努力学习的人[115]

['lesnz] .
lessons .
课程 .

课程。

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [siː] [ˌem 'iː] ,
They may not always see me ,
他们 可能 不是 总是 看 我 ,

他们可能并不总是能看到我，

[bʌt; bət][ai] [pʊt] ['mædʒɪk]['ɪntuː][ðeə(r)] ['niːd(ə)lz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] ['præktɪs] [wɒt] [ðeɪ] [lɜːn] .
but I put magic into their needles after they practice what they learn .
但 我 放 魔法 进入 他们的 针 后 他们 实践 什么 他们 学习 .

但是，在他们练习所学内容之后，我会给他们的针施加魔法。

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɜːk] [kwaɪt] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][juː; jʊ][duː; də] [wen] [ai][ˌeɪ 'em]
They may not be able to work quite as quickly as you do when I am
他们 可能 不是 是 有能力的 到 工作 相当 作为 迅速地 作为 你 做 什么时候 我 是
[wɪð] [juː; jʊ] ,
with you ,
和 你 ,

当我和你在一起时，他们可能无法像你一样高效地工作。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [wɜːk] ['prɪti] [fɑːst] — [səʊ][fɑːst] [ðæt] ['piːp(ə)l] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['niːd(ə)lz]

but	they	can	work	pretty	fast	—	so	fast	that	people	may	say	that	the	needles
但	他们	能	工作	漂亮的	快速地	—	所以	快速地	那	人们	可能	说	那	这	针

['feəli] [fluː] . ”

fairly	flew	.	”
相当	飞翔	.	”

但它们的见效很快——快到人们可能会说针头都飞出去了。”

“ [haʊ] [glæd][ai][ˌeɪ 'em] [ðæt] [juː; jʊ] [help] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] , [tuː] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ,

“	How	glad	I	am	that	you	help	other	little	girls	,	too	,	”	said	Mary	Frances	,
”	如何	高兴的	我	是	那	你	帮助	其他	小的	女孩们	,	也	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	,

“我很高兴你也帮助其他小女孩，”玛丽·弗朗西丝说。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['mædʒɪk]['niːd(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði]['feəri] [held] [aʊt] .

taking	the	magic	needle	which	the	fairy	held	out	.
采取	这	魔法	针	哪个	这	仙女	握住	出去	.

接过仙女递来的魔法针。

“ [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [dɪə(r)] ['feəli] [fluː] !

“	Thank	you	for	coming	to	me	,	dear	Fairly	Flew	!
”	感谢	你	为了	未来	到	我	,	亲爱的	相当	飞翔	!

“谢谢你来找我，亲爱的仙女飞翔！”

” [ðen] [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['slɪpə(r)z] — [ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['kwɪkli] [ðeɪ]

”	Then	she	started	to	make	the	slippers	—	and	you	know	how	quickly	they
”	然后	她	开始	到	制作	这	拖鞋	—	和	你	知道	如何	迅速地	他们

[wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] .

were	finished	.
是	完成的	.

“然后她就开始做拖鞋——你知道她做拖鞋的速度有多快。”

“ [ɑːrnt] [ðeɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ? ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Aren't	they	beautiful	?	”	cried	Mary	Frances	.
”	不是	他们	美丽的	?	”	哭	玛丽	弗朗西丝	.

“她们真漂亮！”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [naʊ] [maɪ] ['dɑːliz] [fiːt] [wɪl] [kiːp] [wɔːm] .

“	Now	my	dolly's	feet	will	keep	warm	.
”	现在	我的	多莉的	脚	将要	保持	温暖的	.

“现在我的娃娃的脚丫会暖和起来。”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [pʊt] [ðem; ðəm][ɒn]['meəri] ['mɛriz] ['lɪt(ə)l] [fiːt] .

”	And	she	put	them	on	Mary	Marie's	little	feet	.
”	和	她	放	他们	在	玛丽	玛丽的	小的	脚	.

她把它们穿在了玛丽·玛丽的小脚上。

“ ['fʊtiz] [naɪs] [ænd; ənd] [wɔːm] , ” ['gɜːg(ə)ld]['meəri] [mə'riː] ; “ ['fʊtiz] ['haɪdɪn] - [ə'weɪ] [frɒm; frəm][dʒæk]

“	Footies	nice	and	warm	,	”	gurgled	Mary	Marie	;	“	footies	hidin	-	away	from	Jack
”	足球	好的	和	温暖的	,	”	咕噜咕噜	玛丽	玛丽	;	“	足球	隐藏	-	离开	从	杰克

[frɒst] ,

Frost	,
霜	,

“小脚丫又暖和又舒服，”玛丽·玛丽咕哝道；“小脚丫躲避着严寒，

” [ænd; ənd] [went] [ɒn] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][bɔːl] . [-] [-]

”	and	went	on	playing	with	her	ball	.	[	116	]	[	117	]
”	和	去	在	玩耍	和	她	球	.	[	-	]	[	-	]

然后她继续玩她的球。[116][117]

['ɑːftə(r)] ['evribɒdi] [hæd; həd] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['slɪpə(r)z] , [ðə; ði] [jɑː] ['beɪbi] [sed] , " [ɪf] ['meəri]

AFTER	everybody	had	admired	the	little	slippers	,	the	Yarn	Baby	said	,	"	If	Mary
后	大家	有	钦佩	这	小的	拖鞋	,	这	纱	婴儿	说	,	"	如果	玛丽

[mə'riː] [gəʊz] [tuː; tə] ['kɪndəgɑːt(ə)n] ,

Marie	goes	to	kindergarten	,
玛丽	去	到	幼儿园	,

大家欣赏完小拖鞋后，毛线宝宝说："如果玛丽·玛丽去上幼儿园，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [skuːl] - [bæg] [tuː; tə] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [bʊks] [ɪn] ,

she	should	have	a	little	school	-	bag	to	carry	her	pictures	and	books	in	,
她	应该	有	一个	小的	学校	-	包	到	携带	她	图片	和	图书	在	,

[ai] [θɪŋk] . "

I	think	.	"
我	思考	.	"

我觉得她应该有个小书包，用来装她的图画书和书本。

" [ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['splendɪd] ! " [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

"	Wouldn't	that	be	splendid	!	"	cried	Mary	Frances	.
"	不会	那	是	灿烂	!	"	哭	玛丽	弗朗西丝	.

"那该多好啊！"玛丽·弗朗西丝喊道。

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [jɑːn] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] [juːz] ? "

"	What	kind	of	yarn	shall	I	use	?	"
"	什么	种类	的	纱	将	我	使用	?	"

"我应该用哪种毛线？"

" [let] [ˌem 'iː] [lʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɒks] , " [rɪ'plaɪd] ['wʊli] [bɔːl] ,

"	Let	me	look	into	the	box	,	"	replied	Wooley	Ball	,
"	让	我	看	进入	这	盒子	,	"	回复	伍利	球	,

"让我看看盒子里面是什么，"伍利·鲍尔回答道。

['rəʊlɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] ['piːpɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [edʒ]

rolling	over	to	the	end	of	the	sewing	table	and	peeping	over	the	edge
滚动	超过	到	这	结尾	的	这	缝纫	桌子	和	偷窥	超过	这	边缘

[ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃest] ,

of	the	chest	,
的	这	胸部	,

翻身滚到缝纫桌的一端，从柜子边缘往外看，

" [əʊ] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [tuː; tə] [juːz] — ['eɪkruː; 'ekruː] ['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] .

"	Oh	,	there	is	the	very	thing	to	use	—	ecru	crochet	cotton	.
"	哦	,	那里	是	这	非常	事物	到	使用	—	米色	钩针编织	棉布	.

"哦，正好有这样的东西可以用——米白色钩针棉线。"

['kɒtn] [wɪl] [weə(r)] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wʊl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bæg] .

Cotton	will	wear	much	better	than	wool	for	a	bag	.
棉布	将要	穿	很多	更好的	比	羊毛	为了	一个	包	.

棉质包袋比羊毛包袋更耐用。

" [æz; əz] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [bɔːl] , [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz]

"	As	Mary	Frances	picked	up	the	ball	,	the	Yarn	Baby	began	to	give	the	directions
"	作为	玛丽	弗朗西丝	挑选	向上	这	球	,	这	纱	婴儿	开始	到	给	这	方向

[fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] — [-]

for	making	—	[	118	]
为了	制作	—	[	-	]

"当玛丽·弗朗西丝拿起毛线球时，毛线宝宝开始指导制作——[118]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [bʊk] [bæg]

Doll's	Crocheted	Book	Bag
娃娃的	钩针编织	书	包

娃娃的钩针书包

([siː] ['kʌlə(r)] [pleɪt] [peɪdʒ] -)
(See color plate page 40)
(看 颜色 盘子 页 -)

（参见第40页彩色图版）

[mə'tɪərɪəl] : ['eɪkruː; 'ekruː] ['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] (['məːsəraizd]) .
Material : Ecru crochet cotton (mercerized) .
材料 : 米白色 钩针编织 棉布 (丝光) .

材质：米白色钩编棉（丝光处理）。

[stiːl] [hʊk] [nəʊ] . ['sɛvən] .
Steel hook No . 7 .
钢 钩 不 . 7 .

7号钢钩。

[də'rekʃ(ə)nz] : [[ef]] [wʌn] .
Directions : [F] 1 .
方向 : [F] 1 .

说明：[F]1.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] . [ˌtuː'tuː] .
Make 26 chain stitches . 2 .
制作 - 链 针脚 . 2 .

织26个锁针。2.

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['niːd(ə)l] . [θriː] .
Put 1 double crochet stitch into the fourth chain stitch from the needle . 3 .
放 1 双倍的 钩针编织 缝 进入 这 第四 链 缝 从 这 针 . 3 .

在距离针的第四个锁针上钩1个长针。3.

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɪfθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [fɔːr] .
Put 1 double crochet into the fifth chain stitch . 4 .
放 1 双倍的 钩针编织 进入 这 第五 链 缝 . 4 .

在第五个锁针上钩1个长针。4.

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɪksθ] [tʃeɪn] . [faɪv] .
Put 1 double crochet stitch into the sixth chain . 5 .
放 1 双倍的 钩针编织 缝 进入 这 第六 链 . 5 .

在第六个锁针上钩1个长针。5.

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃis] . [sɪks] .
Make 2 chain stitches . 6 .
制作 2 链 针脚 . 6 .

钩2个锁针。6.

[skɪp] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃis] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] ,
Skip 2 chain stitches in the first row ,
跳过 2 链 针脚 在 这 第一的 排 ,

第一行跳过2针锁针，

[ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [nekst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ; [ðæt] [ɪz] , ['ɪntuː][ðə; ði] [θɜːd] [-
and put 1 double crochet into the next chain stitch ; that is , into the third [119
和 放 1 双倍的 钩针编织 进入 这 下一个 链 缝 ; 那 是 , 进入 这 第三 [-
]
]
]

在下一个锁针中钩 1 个长针；也就是在第三个[119]

[tʃeɪn] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪd] . ['sɛvən] .
chain stitch from the last double crochet stitch which you made . 7 .
链 缝 从 这 最后的 双倍的 钩针编织 缝 哪个 你 制成 . 7 .

从你钩织的最后一个双钩针针目开始钩锁针。7.

[pʊt] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst][ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [eit] .

Put	**a**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**of**	**the**	**next**	**2**	**chain**	**stitches**	**.**	**8**	**.**
放	一个	双倍的	钩针编织	在	每个	的	这	下一个	2	链	针脚	.	8	.

在接下来的 2 个锁针中各钩一个长针。8.

[rɪˈpiːt] [dəˈrekʃ(ə)nz] [nəʊ] . [faɪv] , [sɪks] , [ænd; ənd]['sɛvən][tuː; tə][end][ɒv; əv] [tʃeɪn] . [naɪn] .

Repeat	**directions**	**No**	**.**	**5**	**,**	**6**	**,**	**and**	**7**	**to**	**end**	**of**	**chain**	**.**	**9**	**.**
重复	方向	不	.	5	,	6	,	和	7	到	结尾	的	链	.	9	.

重复步骤 5、6 和 7 直至链条末端。9.

[meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] . - .

Make	**5**	**chain**	**stitches**	**to**	**use**	**in**	**turning**	**.**	**10**	**.**
制作	5	链	针脚	到	使用	在	转弯	.	-	.

钩5个锁针，用于翻转。10.

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ['ɪntuː][ðə; ði][fɜːst] [speɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [dʒʌst] [meɪd] . - .

Put	**3**	**double**	**crochet**	**stitches**	**into**	**the**	**first**	**space**	**of**	**the**	**row**	**just**	**made**	**.**	**11**	**.**
放	3	双倍的	钩针编织	针脚	进入	这	第一的	空间	的	这	排	只是	制成	.	-	.

在刚织好的一行的第一个空隙里钩3个长针。11.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . - .

Make	**2**	**chain**	**stitches**	**.**	**12**	**.**
制作	2	链	针脚	.	-	.

钩2个锁针。12.

[kənˈtɪnjuː] ['meɪkɪŋ] ['klʌstəz] [ɒv; əv][θriː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [iːtʃ] [speɪs] [wɪð] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪnz] [bɪˈtwiːn]

Continue	**making**	**clusters**	**of**	**3**	**double**	**crochets**	**in**	**each**	**space**	**with**	**2**	**chains**	**between**
继续	制作	集群	的	3	双倍的	钩针编织	在	每个	空间	和	2	链条	之间

— [tuː; tə][end][ɒv; əv] [rəʊ] .

—	**to**	**end**	**of**	**row**	**.**
—	到	结尾	的	排	.

继续在每个空隙处钩织 3 个双钩针，每个双钩针之间钩织 2 个锁针——直到行末。

[ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [wɪl] [biː; bi][wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][θriː]

The	**last**	**stitch**	**in**	**the**	**row**	**will**	**be**	**1**	**double**	**crochet**	**taken**	**into**	**the**	**top**	**of**	**the**	**3**
这	最后的	缝	在	这	排	将要	是	1	双倍的	钩针编织	已采取	进入	这	顶部	的	这	3

[tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪˈləʊ] . - .

chain	**stitches**	**which**	**were**	**used**	**in**	**turning**	**the**	**row**	**below**	**.**	**13**	**.**
链	针脚	哪个	是	用过的	在	转弯	这	排	以下	.	-	.

该行的最后一针是 1 个双钩针，钩针位置在用于翻转下一行的 3 个锁针的顶部。13.

[kənˈtɪnjuː] ['meɪkɪŋ] [rəʊz] [laɪk] [ðiːz] [tuː] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [rəʊz] .

Continue	**making**	**rows**	**like**	**these**	**two**	**until**	**there**	**are**	**6**	**rows**	**.**
继续	制作	行	喜欢	这些	二	直到	那里	是	6	行	.

继续像这样画两行，直到画出 6 行。

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] . - .

This	**makes**	**one**	**side**	**of**	**the**	**bag**	**.**	**14**	**.**
这	制作	一	边	的	这	包	.	-	.

这样就做成了袋子的一侧。14.

['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [θredz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [wɪtʃ]

Taking	**up**	**the**	**threads**	**on**	**the**	**other**	**side**	**of**	**the**	**first**	**row**	**of**	**chain**	**stitches**	**which**
采取	向上	这	线程	在	这	其他	边	的	这	第一的	排	的	链	针脚	哪个

[juː; jʊ] [meɪd] ,

you	**made**	**,**
你	制成	,

将你织好的第一排锁针另一侧的线头拿起来，

[meɪk] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][bæg] [laɪk] [fɜːst] [saɪd] .

make	**other**	**side**	**of**	**bag**	**like**	**first**	**side**	**.**
制作	其他	边	的	包	喜欢	第一的	边	.

将袋子的另一面也做成和第一面一样的样子。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [bɪ'ləʊ] .) - .
(See picture below .) 15 .
(看 图片 以下 .) - .

（见下图。）15.

[fəʊld][ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][bæg] [tə'geðə(r)] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [fɜːst] [meɪd] ,
Fold the two sides of bag together , along the row of chain stitches first made ,
折叠 这 二 侧面 的 包 一起 , 沿着 这 排 的 链 针脚 第一的 制成 ,

将袋子的两边沿着最初缝制的锁针线迹对折在一起，

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] , ['kætʃɪŋ]
and fasten them together with single crochet stitches along the edge , catching
和 系 他们 一起 和 单身的 钩针编织 针脚 沿着 这 边缘 , 捕捉
[iːtʃ] [saɪd] . - .
each side . 16 .
每个 边 . - .

然后沿着边缘用短针将它们固定在一起，钩住每一边。16.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] . [-]
Make 1 row of single crochet all around the top of the bag . [120]
制作 1 排 的 单身的 钩针编织 全部 大约 这 顶部 的 这 包 . [-]

在包的顶部周围钩一圈短针。[120]

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Handle1 .
To Make the Handle1 .
到 制作 这 Handle1 .

制作把手1.

[æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] ,
At the top of the first cluster of double crochet stitches from the side ,
在 这 顶部 的 这 第一的 簇 的 双倍的 钩针编织 针脚 从 这 边 ,

从侧面数起，在第一组双钩针针法的顶部，

[meɪk] [ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] .
make 2 single crochet stitches .
制作 2 单身的 钩针编织 针脚 .

钩2个短针。

([siː] ['pɪktʃə(r)] , [peɪdʒ] - .) [ˌtuː'tuː] .
(See picture , page 118 .) 2 .
(看 图片 , 页 - .) 2 .

（见图，第 118 页。）2.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] . [θriː] .
Make 1 chain stitch to use in turning . 3 .
制作 1 链 缝 到 使用 在 转弯 . 3 .

钩1个锁针用于翻转。3.

[meɪk] [ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [fɔːr] .
Make 2 single crochet stitches . 4 .
制作 2 单身的 钩针编织 针脚 . 4 .

钩2个短针。4.

[kən'tɪnjuː] [də'rekʃ(ə)nz] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [ʌn'tɪl] ['hænd(ə)l][ɪz] 2½ ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Continue directions Nos . 1 and 2 until handle is 2½ inches long .
继续 方向 编号 . 1 和 2 直到 处理 是 2½ 英寸 长的 .

继续执行步骤 1 和 2，直到手柄长度为 2½ 英寸。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði][end][ɒv; əv]['hænd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['klʌstə(r)][ɒv; əv]['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ]
Fasten **the** **end** **of** **handle** **into** **the** **top** **of** **the** **first** **cluster** **of** **double** **crochet**
系 这 结尾 的 处理 进入 这 顶部 的 这 第一的 簇 的 双倍的 钩针编织
[stɪtʃɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bæg] ,
stitches **from** **the** **other** **side** **of** **the** **bag** **,**
针脚 从 这 其他 边 的 这 包 ,

将提手的末端固定在包另一侧第一组双钩针针迹的顶部，

['juːzɪŋ] [slɪp] [stɪtʃ] . [faɪv] .
using **slip** **stitch** **.** **5** **.**
使用 滑 缝 . 5 .

使用滑针缝合。5.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['hænd(ə)l][ɒn] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][bæg][ɪn] [seɪm] [weɪ] .
Make **another** **handle** **on** **opposite** **side** **of** **bag** **in** **same** **way** **.**
制作 其他 处理 在 对面的 边 的 包 在 相同的 方式 .

用同样的方法在包的另一侧制作另一个提手。

[nəʊt] . — [ɪn] ['fɑːsnɪŋ] [endz][ɒv; əv] [θredz] ,
Note **.** **—** **In** **fastening** **ends** **of** **threads** **,**
笔记 . — 在 紧固 结束 的 线程 ,

注意：——在固定线头时，

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] ['veri] [taɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][endz] .
be **sure** **to** **pull** **the** **last** **stitch** **very** **tight** **before** **cutting** **off** **the** **ends** **.**
是 当然 到 拉 这 最后的 缝 非常 紧的 前 切割 离开 这 结束 .

剪掉线头之前，一定要把最后一针拉紧。

[wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bæg] , [ʃiː; ʃi] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['dɑːliz]
When **Mary** **Frances** **had** **finished** **making** **the** **little** **bag** **,** **she** **hung** **it** **on** **the** **dolly's**
什么时候 玛丽 弗朗西丝 有 完成的 制作 这 小的 包 , 她 悬挂 它 在 这 多莉的
[ɑːm] .
arm **.**
手臂 .

玛丽·弗朗西丝做好小袋子后，把它挂在了娃娃的胳膊上。

“ [dəʊ] [tuː; tə] [tuːl] !
“ **Doe** **to** **tool** **!**
〃 牝鹿 到 工具 !

“Doe to tool!

[dəʊ] [tuː; tə] [tuːl] , [naʊ] ! ” [kraɪd] ['meəri] [mə'riː] .
Doe **to** **tool** **,** **now** **!** **”** **cried** **Mary** **Marie** **.**
牝鹿 到 工具 , 现在 ! 〃 哭 玛丽 玛丽 .

“快去用工具！”玛丽·玛丽喊道。

“ [nɒt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['bɑːθrəʊb] [ænd; ənd] ['slɪpə(r)z] , ['dɑːlɪŋ] ! ”
“ **Not** **in** **your** **bathrobe** **and** **slippers** **,** **darling** **!** **”**
〃 不是 在 你的 浴衣 和 拖鞋 , 亲爱的 ! 〃

“亲爱的，别穿着睡袍和拖鞋！”

“ [den] [wɒt] [-] [aɪ][duː; də] ? ” [ɑːskt] ['meəri] [mə'riː] .
“ **Den** **what** **s'all** **I** **do** **?** **”** **asked** **Mary** **Marie** **.**
〃 丹 什么 全部 我 做 ? 〃 问 玛丽 玛丽 .

“那我每天干什么呢？”玛丽·玛丽问道。

“ [aɪz] ['taɪəd][ɒv; əv][bɔːl] !
“ **I'se** **tired** **of** **ball** **!**
〃 伊塞 疲劳的 的 球 !

“我玩球玩腻了！”

[wɪʃ] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɒli] ！ ″ [-]
Wish I had a dolly ! ″ [121]
希望 我 有 一个 多莉 ！ ″ [-]

真希望我有个小推车！″[121]

“ [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l][dɪə(r)] ！ ″ [ɪk'skleɪmd] ['feəli] [fluː] ， “ [ə; eɪ] [dɒl] [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ，
“ THE poor little dear ! ″ exclaimed Fairly Flew , “ a doll she shall have ,
″ 这 贫穷的 小的 亲爱的 ！ ″ 惊呼 相当 飞翔 ， ″ 一个 玩具娃娃 她 将 有 ，

“可怜的小家伙！”费尔利·弗卢惊呼道，“她将得到一个娃娃。”

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] — [ə; eɪ] [dɒl] [ðæt] [lʊks] ['evə(r)][səʊ] [mʌtʃ]
and I will tell you how to make it myself — a doll that looks ever so much
和 我 将要 告诉 你 如何 到 制作 它 我 — 一个 玩具娃娃 那 看起来 曾经 所以 很多
[laɪk] ['meəri] ['frɑːnsɪs] - [əʊn] ['dɒli] ，
like Mary Frances ' own dolly ,
喜欢 玛丽 弗朗西丝 - 自己的 多莉 ，

我会告诉你如何自己制作——一个看起来和玛丽·弗朗西丝自己的娃娃非常相似的娃娃。

['aʊə(r)][dɪə(r)] [jɑːn] ['beɪbi] ！
our dear Yarn Baby !
我们的 亲爱的 纱 婴儿 ！

我们亲爱的毛线宝贝！

″ [ðen] [ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] —
″ Then she told the little girl —
″ 然后 她 讲述 这 小的 女孩 —

然后她告诉小女孩——

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɪnfənt] [jɑːn] [dɒl]
How to Make an Infant Yarn Doll
如何 到 制作 一个 婴儿 纱 玩具娃娃

如何制作婴儿毛线娃娃

[mə'tɪəriəl] : [waɪt] ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] . [[dʒiː]] [ə; eɪ][strænd][ɒv; əv] [kɔːs] [red] [ɪm'brɔɪdəri] ['kɒtn] .
Material : White knitting worsted . [G] A strand of coarse red embroidery cotton .
材料 : 白色的 针织 最差 . [G] 一个 链 的 粗 红色的 刺绣 棉布 .

材质：白色针织精纺毛线。[G] 一根粗红色绣花棉线。

[tuː] [bluː] [biːdz] [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] .
Two blue beads for eyes .
二 蓝色的 珠子 为了 眼睛 .

用两颗蓝色珠子做眼睛。

([siː] ['pɪktʃə(r)] , [peɪdʒ] - .)
(See picture , page 122 .)
(看 图片 , 页 - .)

（参见第122页图片。）

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions : 1 .
方向 : 1 .

说明：1.

[kʌt] [ə'baʊt] - [strændz][ɒv; əv] [jɑːn] , [iːtʃ] [eit] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Cut about 20 strands of yarn , each 8 inches long .
切 关于 - 线 的 纱 , 每个 8 英寸 长的 .

剪下约 20 根毛线，每根长 8 英寸。

[leɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [saɪd][baɪ][saɪd] . [ˌtuː'tuː] .
Lay them together side by side . 2 .
莱 他们 一起 边 经过 边 . 2 .

1. 将它们并排放置。2.

[taɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [piːs] [ɒv; əv] [jɑːn] .

Tie	**them**	**together**	**in**	**the**	**middle**	**with**	**a**	**short**	**piece**	**of**	**yarn**	**.**
领带	他们	一起	在	这	中间	和	一个	短的	片	的	纱	.

用一小段线将它们在中间系在一起。

[fəʊld][ðem; ðəm]['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [weə(r)] [taɪd] . [-]

Fold	**them**	**over**	**in**	**the**	**middle**	**where**	**tied**	**.**	**[**	**122**	**]**
折叠	他们	超过	在	这	中间	在哪里	系	.	[	-	]

将中间系结处对折。[122]

['daɪnə] [dɒl] [ænd; ənd] Infant3 .

Dinah	**Doll**	**and**	**Infant3**	**.**
迪娜	玩具娃娃	和	Infant3	.

黛娜娃娃和婴儿3。

[ə'baʊt] ½ [ɪntʃ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][fəʊld] ,

About	**½**	**inch**	**below**	**the**	**fold**	**,**
关于	½	英寸	以下	这	折叠	,

折叠处下方约½英寸处，

[taɪ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][juː; jʊ][dɪd][ðə; ði] ['tæsl] [ɒn] [dɑːlz] ['slɪpə(r)z] .

tie	**in**	**the**	**same**	**way**	**as**	**you**	**did**	**the**	**tassel**	**on**	**doll's**	**slippers**	**.**
领带	在	这	相同的	方式	作为	你	做过	这	流苏	在	娃娃的	拖鞋	.

用给娃娃拖鞋系流苏的方法来系好。

([siː] ['pɪktʃə(r)][nəʊ] . [θriː][ɒn] [pleɪt] [θriː] .)

(	**See**	**picture**	**No**	**.**	**3**	**on**	**Plate**	**3**	**.**	**)**
(	看	图片	不	.	3	在	盘子	3	.	)

（参见图版 3 中的图片 3。）

[ðɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] ['ɪnfənts] [hed] . [fɔːr] .

This	**forms**	**the**	**infant's**	**head**	**.**	**4**	**.**
这	表格	这	婴儿的	头	.	4	.

这构成了婴儿的头部。4.

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ɑːmz] ,

To	**make**	**the**	**arms**	**,**
到	制作	这	武器	,

为了制造手臂，

[teɪk] [həʊld][ɒv; əv][fɔːr][strændz][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] [ænd; ənd][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [nek] .

take	**hold**	**of**	**4**	**strands**	**of**	**the**	**yarn**	**and**	**tie**	**a**	**knot**	**close**	**to**	**the**	**neck**	**.**
拿	抓住	的	4	线	的	这	纱	和	领带	一个	结	关闭	到	这	脖子	.

抓住毛线的 4 股，在靠近脖子的地方打个结。

[ðɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .

This	**forms**	**the**	**shoulder**	**.**
这	表格	这	肩膀	.

这就形成了肩部。

[ə'baʊt] ½ [ɪntʃ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [nɒt] , [trɪm] [ɒf] [ðə; ði][fɔːr][strændz] .

About	**½**	**inch**	**below**	**the**	**shoulder**	**knot**	**,**	**trim**	**off**	**the**	**4**	**strands**	**.**
关于	½	英寸	以下	这	肩膀	结	,	修剪	离开	这	4	线	.

在肩结下方约 ½ 英寸处，剪掉 4 股线。

[taɪ] [ðə; ði][fɔːr][strændz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [piːs] [ɒv; əv] [jɑːn] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði][hænd] . [faɪv] .

Tie	**the**	**4**	**strands**	**together**	**with**	**a**	**short**	**piece**	**of**	**yarn**	**to**	**form**	**the**	**hand**	**.**	**5**	**.**
领带	这	4	线	一起	和	一个	短的	片	的	纱	到	形式	这	手	.	5	.

用一小段线将 4 股线绑在一起，形成手的形状。5.

[meɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɑːm] ['ɒpəzɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] . [sɪks] .

Make	**the**	**other**	**arm**	**opposite**	**in**	**the**	**same**	**way**	**.**	**6**	**.**
制作	这	其他	手臂	对面的	在	这	相同的	方式	.	6	.

用同样的方法制作另一只手臂。6.

[əˈbaʊt] ¾ [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [nek] , [taɪ][ðə; ði] [lɒŋ] [strændz] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [fɔːm]

About	¾	of	an	inch	below	the	neck	,	tie	the	long	strands	together	to	form
关于	¾	的	一个	英寸	以下	这	脖子	,	领带	这	长的	线	一起	到	形式

['ɪnfənts] [weɪst] . ['sɛvən] .

infant's	waist	.	7	.
婴儿的	腰部	.	7	.

在脖子下方约四分之三英寸处，将长绳系在一起，形成婴儿的腰部。7.

[səʊ] [tuː] [smɔːl] [bluː] [biːdz] [ɪn] [hed] [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] ,

Sew	two	small	blue	beads	in	head	for	eyes	,
缝	二	小的	蓝色的	珠子	在	头	为了	眼睛	,

在头部缝上两颗小蓝珠子做眼睛，

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [wɪð] [red] [ɪmˈbrɔɪdəri] ['kɒtn] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [maʊθ] .

and	take	a	stitch	with	red	embroidery	cotton	to	form	the	mouth	.
和	拿	一个	缝	和	红色的	刺绣	棉布	到	形式	这	嘴	.

用红色绣线缝一针，形成嘴巴。

“ ['beɪbi] ! ['beɪbi] ! ” [kraɪd]['meəri] [məˈriː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ['fɪnɪʃt] . [

“	Baby	!	Baby	!	”	cried	Mary	Marie	as	soon	as	Mary	Frances	had	it	finished	.	[
“	婴儿	!	婴儿	!	”	哭	玛丽	玛丽	作为	很快	作为	玛丽	弗朗西丝	有	它	完成的	.	[

-]

123	]
-	]

“宝贝！宝贝！”玛丽·玛丽一听到玛丽·弗朗西丝说完，就喊道。[123]

“ [haʊ] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] [ðæt] [dɒl] ! ” [kraɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] .

“	How	she	loves	that	doll	!	”	cried	Crow	Shay	.
“	如何	她	爱	那	玩具娃娃	!	”	哭	乌鸦	谢伊	.

“她多么喜欢那个娃娃啊！”克劳·谢伊喊道。

“ [ʃiː; ʃi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [nɜːs] - [meɪd] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . ”

“	She	ought	to	have	a	nurse	-	maid	to	help	her	care	for	it	.	”
“	她	应该	到	有	一个	护士	-	女佣	到	帮助	她	关心	为了	它	.	”

“她应该请个保姆帮她照顾它。”

“ [ɪnˈdiːd] [ʃiː; ʃi] [ɔːt] [tuː; tə] , ” [dɪˈkleəd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .

“	Indeed	she	ought	to	,	”	declared	the	Yarn	Baby	.
“	的确	她	应该	到	,	”	声明	这	纱	婴儿	.

“她当然应该这么做，”毛线宝宝说道。

“ [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪs] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['daɪnə] [dɒl] . ”

“	I	would	like	to	tell	the	little	Miss	how	to	make	a	Dinah	Doll	.	”
“	我	会	喜欢	到	告诉	这	小的	错过	如何	到	制作	一个	迪娜	玩具娃娃	.	”

“我想告诉小姑娘如何制作黛娜娃娃。”

“ [duː; də] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [naʊ] , ” [sed] ['feəli] [fluː] .

“	Do	tell	her	now	,	”	said	Fairly	Flew	.
“	做	告诉	她	现在	,	”	说	相当	飞翔	.

“现在就告诉她吧，”费尔利·弗卢说道。

[səʊ][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [bɪ'gæn] :

So	the	Yarn	Baby	began	:
所以	这	纱	婴儿	开始	:

于是，毛线宝宝的故事开始了：

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌləd] [jɑːn] [dɒl]

How	to	Make	a	Colored	Yarn	Doll
如何	到	制作	一个	有色	纱	玩具娃娃

如何制作彩色毛线娃娃

[məˈtɪəriəl] : [blæk] [ˈnɪtɪŋ] [ˈwʊstɪd] . [[eɪtʃ]] [waɪt] [ˈnɪtɪŋ] [ˈwʊstɪd] .

Material	**:**	**Black**	**knitting**	**worsted**	**.**	**[**	**H**	**]**	**White**	**knitting**	**worsted**	**.**
材料	:	黑色的	针织	最差	.	[	H	]	白色的	针织	最差	.

材质：黑色精纺针织面料。[H] 白色精纺针织面料。

[ə; eɪ] [strænd] [ɒv; əv] [kɔːs] [red] [ɪmˈbrɔɪdəri] [ˈkɒtn] .

A	**strand**	**of**	**coarse**	**red**	**embroidery**	**cotton**	**.**
一个	链	的	粗	红色的	刺绣	棉布	.

一根粗糙的红色绣花棉线。

[tuː] [waɪt] [biːdz] [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] .

Two	**white**	**beads**	**for**	**eyes**	**.**
二	白色的	珠子	为了	眼睛	.

两颗白色珠子做眼睛。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**page**	**122**	**.**	**)**
(	看	页	-	.	)

（参见第122页。）

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[kʌt] [əˈbaʊt] - [strændz] [ɒv; əv] [blæk] [ˈwʊstɪd] - [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Cut	**about**	**50**	**strands**	**of**	**black**	**worsted**	**12**	**inches**	**long**	**.**
切	关于	-	线	的	黑色的	最差	-	英寸	长的	.

剪下约 50 根 12 英寸长的黑色精纺毛线。

[taɪ] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ðə; ðiː] [ˈmɪd(ə)l] [ænd; ənd] [fəʊld] . [ˌtuːˈtuː] .

Tie	**them**	**together**	**in**	**the**	**middle**	**and**	**fold**	**.**	**2**	**.**
领带	他们	一起	在	这	中间	和	折叠	.	2	.

1. 将它们在中间系在一起，然后折叠。

[taɪ] [ðem; ðəm] [əˈgen] [əˈbaʊt] 1½ [ˈɪntʃɪz] [bɪˈləʊ] [ðə; ðiː] [fəʊld] [tuː; tə] [fɔːm] [ˈdaɪnəz] [hed] . [θriː] .

Tie	**them**	**again**	**about**	**1½**	**inches**	**below**	**the**	**fold**	**to**	**form**	**Dinah's**	**head**	**.**	**3**	**.**
领带	他们	再次	关于	1½	英寸	以下	这	折叠	到	形式	迪娜的	头	.	3	.

将它们在折叠处下方约 1½ 英寸处再次系紧，形成底拿的头部。3.

[æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [ˈbɒdi] , [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ðiː] [nek] ,

At	**each**	**side**	**of**	**the**	**body**	**,**	**close**	**to**	**the**	**neck**	**,**
在	每个	边	的	这	身体	,	关闭	到	这	脖子	,

身体两侧，靠近颈部，

[teɪk] [eɪt] [strændz] [ænd; ənd] [taɪ] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [nɒt] [tuː; tə] [fɔːm] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [ɑːmz] . [fɔːr] .

take	**8**	**strands**	**and**	**tie**	**together**	**in**	**a**	**knot**	**to**	**form**	**shoulders**	**and**	**arms**	**.**	**4**	**.**
拿	8	线	和	领带	一起	在	一个	结	到	形式	肩膀	和	武器	.	4	.

取 8 根线，打结在一起，形成肩膀和手臂。4.

[trɪm] [ɒf] [ðə; ðiː] [strændz] [əˈbaʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz] [bɪˈləʊ] [ðə; ðiː] [nɒts] ,

Trim	**off**	**the**	**strands**	**about**	**2**	**inches**	**below**	**the**	**knots**	**,**
修剪	离开	这	线	关于	2	英寸	以下	这	绳结	,

将发丝在发结下方约 2 英寸处剪掉。

[ænd; ənd] [taɪ] [wɪð] [waɪt] [jɑːn] [nɪə(r)] [endz] — [tuː; tə] [fɔːm] [hændz] . [faɪv] .

and	**tie**	**with**	**white**	**yarn**	**near**	**ends**	**—**	**to**	**form**	**hands**	**.**	**5**	**.**
和	领带	和	白色的	纱	靠近	结束	—	到	形式	双手	.	5	.

用白线在末端系紧，做成手的形状。5.

[kʌt] - [strændz] [ɒv; əv] [waɪt] [jɑːn] [əˈbaʊt] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Cut	**30**	**strands**	**of**	**white**	**yarn**	**about**	**8**	**inches**	**long**	**.**
切	-	线	的	白色的	纱	关于	8	英寸	长的	.

剪下 30 根约 8 英寸长的白色毛线。

[leɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] , [saɪd] [baɪ] [saɪd] .

Lay	them	together	,	side	by	side	.
莱	他们	一起	,	边	经过	边	.

把它们并排放在一起。

[taɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ['veri] ['lu:sli] [ɪn] [-]

Tie	them	together	very	loosely	in	[	124	]
领带	他们	一起	非常	松散地	在	[	-	]

将它们松散地绑在一起[124]

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [fəʊld] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [weə(r)] [taɪd] .

the	middle	,	fold	them	in	the	middle	,	where	tied	.
这	中间	,	折叠	他们	在	这	中间	,	在哪里	系	.

将中间部分向中间折叠，在系结处折叠。

[taɪ] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [strændz] [ə'raʊnd] [dɑ:lz] [nek] [tu:; tə] [fɔ:m] [frʌnt] [ɒv; əv] [dres] . [sɪks] .

Tie	the	bundle	of	strands	around	doll's	neck	to	form	front	of	dress	.	6	.
领带	这	捆	的	线	大约	娃娃的	脖子	到	形式	正面	的	裙子	.	6	.

将线束系在娃娃的脖子上，形成裙子的前片。6.

['fɒləʊ] [də'rekʃ(ə)n]

Follow	direction
跟随	方向

按照指示

[nəʊ] . [faɪv] [ænd; ənd] [taɪ] [ɪn] [bæk] [ɒv; əv] [dɒl] [tu:; tə] [fɔ:m] [bæk] [ɒv; əv] [dres] . ['sɛvən] .

No	.	5	and	tie	in	back	of	doll	to	form	back	of	dress	.	7	.
不	.	5	和	领带	在	后退	的	玩具娃娃	到	形式	后退	的	裙子	.	7	.

5. 将绳子系在娃娃的背后，形成裙子的后摆。7.

[kʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [blæk] [jɑ:n] [ə'baʊt] [eit] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [nɒt]

Cut	a	piece	of	black	yarn	about	8	inches	long	and	tie	it	in	a	bow	knot
切	一个	片	的	黑色的	纱	关于	8	英寸	长的	和	领带	它	在	一个	弓	结

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [dɒl] [ə'baʊt] 1½ ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nek] ,

around	the	doll	about	1½	inches	from	the	neck	,
大约	这	玩具娃娃	关于	1½	英寸	从	这	脖子	,

剪一段约 8 英寸长的黑色毛线，在距离玩偶脖子约 1.5 英寸的地方打一个蝴蝶结。

[tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði] [dɑ:lz] [weɪst] . [eit] .

to	form	the	doll's	waist	.	8	.
到	形式	这	娃娃的	腰部	.	8	.

用来塑造娃娃的腰部。8.

[æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] [jɑ:n] ,

At	the	bottom	,	with	a	short	piece	of	white	yarn	,
在	这	底部	,	和	一个	短的	片	的	白色的	纱	,

底部用一小段白色毛线连接，

[taɪ] [tə'geðə(r)] [ə'baʊt] [sɪks] [strændz] [ɒv; əv] [blæk] [jɑ:n] , [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [fʊt] . [naɪn] .

tie	together	about	6	strands	of	black	yarn	,	to	form	a	foot	.	9	.
领带	一起	关于	6	线	的	黑色的	纱	,	到	形式	一个	脚	.	9	.

将大约 6 股黑色毛线绑在一起，做成一个脚。9.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] . - .

Make	another	foot	in	the	same	way	.	10	.
制作	其他	脚	在	这	相同的	方式	.	-	.

用同样的方法再做一个脚。10.

[trɪm] [ɒf] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [strændz] [ɒv; əv] [jɑːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ə'baʊt] ½ [ɪntʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fiːt] . -

Trim	off	the	other	strands	of	yarn	at	the	bottom	about	½	inch	above	the	feet	.	11
修剪	离开	这	其他	线	的	纱	在	这	底部	关于	½	英寸	多于	这	脚	.	-

.

:

.

将底部其他线头在脚上方约 ½ 英寸处剪掉。11.

[səʊ] [tuː] [waɪt] [biːdz] [ɪn] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] ,

Sew	two	white	beads	in	place	for	eyes	,
缝	二	白色的	珠子	在	地方	为了	眼睛	,

缝上两颗白色珠子做眼睛，

[ænd; ənd] [teɪk] [tuː] [stɪtʃɪs] [wɪð] [red] [ɪm'brɔɪdəri] ['kɒtn] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [maʊθ] .

and	take	two	stitches	with	red	embroidery	cotton	to	form	the	mouth	.
和	拿	二	针脚	和	红色的	刺绣	棉布	到	形式	这	嘴	.

用红色绣线缝两针形成嘴巴。

[səʊ] ['ɪnfənt] [dɒl] [ɪn] [pleɪs] [ɪn] ['daɪnəz] [ɑːm] .

Sew	infant	doll	in	place	in	Dinah's	arm	.
缝	婴儿	玩具娃娃	在	地方	在	迪娜的	手臂	.

将婴儿玩偶缝在黛娜的胳膊上。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][heə(r)] ,

To	make	the	hair	,
到	制作	这	头发	,

为了制作头发，

[kʌt] - [ʃɔːt] [strændz] [ɒv; əv] [blæk] ['wʊstɪd] [ænd; ənd] [səʊ] [wɪð] [blæk] [θred] [tuː; tə] [tɒp] [ɒv; əv]

cut	25	short	strands	of	black	worsted	and	sew	with	black	thread	to	top	of
切	-	短的	线	的	黑色的	最差	和	缝	和	黑色的	线	到	顶部	的

['daɪnəz] [hed] .

Dinah's	head	.
迪娜的	头	.

剪下 25 短的黑色羊毛线，用黑线缝到迪娜的头顶上。

[trɪm] [heə(r)] [wɪð] [baʊ; bəʊ] [meɪd] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [red] ['rɪbən] .

Trim	hair	with	bow	made	of	narrow	red	ribbon	.
修剪	头发	和	弓	制成	的	狭窄的	红色的	丝带	.

用细红丝带扎成的蝴蝶结装饰头发。

[wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['fʌni] ['kʌləd] [dɒl] , [ʃiː; ʃi] [səʊd] [ðə; ði] [waɪt] ['ɪnfənt] ['beɪbi] [ɪn]

When	Mary	Frances	finished	the	funny	colored	doll	,	she	sewed	the	white	infant	baby	in
什么时候	玛丽	弗朗西丝	完成的	这	有趣的	有色	玩具娃娃	,	她	缝制的	这	白色的	婴儿	婴儿	在

[ðə; ði] [ɑːm] ,

the	arm	,
这	手臂	,

玛丽·弗朗西丝做好那个色彩鲜艳的玩偶后，把白色的婴儿缝在了玩偶的胳膊上。

[tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] ['meəri] [mə'riː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] .

to	the	delight	of	Mary	Marie	and	the	Knitting	People	.
到	这	喜	的	玛丽	玛丽	和	这	针织	人们	.

令玛丽·玛丽和编织爱好者们欣喜不已。

[suːn] ['meəri] ['mɛriz] ['aɪlɪdz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [druːp] ; [ðen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [tuː; tə]

Soon	Mary	Marie's	eyelids	began	to	droop	;	then	Mary	Frances	carried	her	off	to
很快	玛丽	玛丽的	眼睑	开始	到	下垂	;	然后	玛丽	弗朗西丝	携带	她	离开	到

[bed] ,

bed	,
床	,

不久，玛丽·玛丽的眼皮开始下垂；于是玛丽·弗朗西丝把她抱到床上。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [ðə; ði] [dɒlz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

and	she	went	to	sleep	with	the	dolls	in	her	arms	.
和	她	去	到	睡觉	和	这	娃娃	在	她	武器	.

她抱着娃娃睡着了。

“ [əʊ] , [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [tel] ['mʌðə(r)] [ə'baʊt] [-]

“	Oh	,	how	I	wish	that	I	could	tell	mother	about	[	125	]
”	哦	,	如何	我	希望	那	我	可以	告诉	母亲	关于	[	-	]

“哦，我多么希望我能告诉妈妈[125]

[maɪ] ['lʌvli] [taɪmz] , ” [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

my	lovely	times	,	”	thought	Mary	Frances	.
我的	迷人的	时代	,	”	想法	玛丽	弗朗西丝	.

“我美好的时光，”玛丽·弗朗西丝心想。

“ ['meɪbi] [wen] [ɔːl][maɪ] ['lesnz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] .

“	Maybe	when	all	my	lessons	are	finished	I	shall	be	able	to	tell	her	.
”	或许	什么时候	全部	我的	课程	是	完成的	我	将	是	有能力的	到	告诉	她	.

“也许等我所有的课程都结束了，我就可以告诉她了。”

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] [maɪ] ['biːɪŋ] ['ləʊnli] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [njuː] [haʊ] ['bɪzi] [ai][ˌeɪ 'em] ,

She	would	not	worry	about	my	being	lonely	if	she	knew	how	busy	I	am	,
她	会	不是	担心	关于	我的	存在	孤独	如果	她	知道	如何	忙碌的	我	是	,

如果她知道我有多忙，就不会担心我会感到孤独了。

[ænd; ənd] [haʊ] ['hæpi] [naʊ] [sɪns] [ai] [nəʊ] [ðæt] [dɪə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] ['getɪŋ] [wel] .

and	how	happy	now	since	I	know	that	dear	father	is	getting	well	.
和	如何	快乐的	现在	自从	我	知道	那	亲爱的	父亲	是	获得	出色地	.

得知亲爱的父亲正在康复，我感到无比欣慰。

” [dʒʌst] [ðen] ['bɪli] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['hʌrid] [ˌdaʊn'steəz] .

”	Just	then	Billy	called	her	and	she	hurried	downstairs	.
”	只是	然后	比利	称为	她	和	她	慌忙	楼下	.

就在这时，比利给她打了个电话，她赶紧跑下楼去。

“ [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm] ['mʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ” [sed] ['bɪli] ,

“	Here	is	a	letter	from	mother	for	you	,	”	said	Billy	,
”	这里	是	一个	信	从	母亲	为了	你	,	”	说	比利	,

“这是妈妈给你的一封信，”比利说。

['miːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steəz] .

meeting	her	at	the	foot	of	the	stairs	.
会议	她	在	这	脚	的	这	楼梯	.

在楼梯脚下遇见了她。

“ ['hʌri] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .

“	Hurry	and	read	it	.
”	匆忙	和	读	它	.

快去读吧。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] ['fɑːðə(r)] .

I	want	to	hear	about	father	.
我	想	到	听到	关于	父亲	.

我想听听关于父亲的事。

” [səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] :

”	So	Mary	Frances	opened	it	and	read	:
”	所以	玛丽	弗朗西丝	打开	它	和	读	:

于是玛丽·弗朗西丝打开它，读道：

[dɪə(r)]['meəri] ['frɑːnsɪs] :

Dear	Mary	Frances	:
亲爱的	玛丽	弗朗西丝	:

亲爱的玛丽·弗朗西丝：

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] ['fɑːðə(r)][ɪz] [seɪf] [ɪn][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l][ænd; ənd] [ɪm'pruːvɪŋ] ['veri]

You	will	be	glad	to	hear	that	father	is	safe	in	the	hospital	and	improving	very
你	将要	是	高兴的	到	听到	那	父亲	是	安全的	在	这	医院	和	改善	非常

['ræpɪdli] .

rapidly	.
快速	.

你会很高兴听到父亲在医院很安全，而且恢复得很快。

[hɪz; ɪz][leg][wɒz; wəz]['brəʊkən][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði]['æŋk(ə)l] ,

His	leg	was	broken	just	above	the	ankle	,
他的	腿	曾是	破碎的	只是	多于	这	踝	,

他的腿在脚踝上方骨折了。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒk] [ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt] .

and	he	is	suffering	from	the	shock	of	the	accident	.
和	他	是	痛苦	从	这	震惊	的	这	事故	.

他仍然受到事故带来的惊吓。

[ðə; ði]['dɑːktərz] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)] [ten] [deɪz] , [pə'hæps] [lɒŋgə(r)] ,

The	doctors	say	that	it	will	be	a	week	or	ten	days	,	perhaps	longer	,
这	医生	说	那	它	将要	是	一个	星期	或者	十	天	,	也许	更长	,

医生说需要一周到十天，甚至可能更久。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm] [həʊm] .

before	we	can	bring	him	home	.
前	我们	能	带来	他	家	.

在我们把他带回家之前。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)] [wɪtʃ] [telz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [treɪn] [rek] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnz] [haʊ]

I	am	sending	a	newspaper	which	tells	about	the	train	wreck	and	explains	how
我	是	发送	一个	报纸	哪个	讲述	关于	这	火车	破坏	和	解释	如何

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] .

it	happened	.
它	发生	.

我寄了一份报纸，上面报道了这起火车事故，并解释了事故发生的原因。

[juː; jʊ][ænd; ənd] ['bɪli] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ] [θɔːts] ['evri] ['aʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] ['meni] [taɪmz]

You	and	Billy	are	in	my	thoughts	every	hour	of	the	day	and	many	times
你	和	比利	是	在	我的	想法	每一个	小时	的	这	天	和	许多	时代

[æt; ət] [naɪt] ,

at	night	,
在	夜晚	,

我每时每刻都在想念你和比利，很多时候晚上也是如此。

[tuː] ;

too	;
也	;

也;

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] ['wʌrid] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [nəʊ] [ðæt] ['keɪti] [wɪl] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ]

but	I	am	not	worried	because	I	know	that	Katie	will	take	good	care	of	you
但	我	是	不是	担心	因为	我	知道	那	凯蒂	将要	拿	好的	关心	的	你

[bəuθ] . [-]

both	.	[	126	]
两个都	.	[	-	]

但我并不担心，因为我知道凯蒂会好好照顾你们俩。[126]

['fɑːðə(r)] [sez] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['reɪsɪŋ] [wɪð] [taɪm] [tuː; tə] [get] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə]

Father	**says**	**that**	**he**	**is**	**racing**	**with**	**time**	**to**	**get**	**well**	**enough**	**to**	**return**	**home**	**to**
父亲	说道	那	他	是	赛车	和	时间	到	得到	出色地	足够的	到	返回	家	到

[juː; jʊ][dɪə(r)] ['tʃɪldrən] ,

you	**dear**	**children**	**,**
你	亲爱的	孩子们	,

父亲说他正在争分夺秒地康复，希望能尽快回到你们身边，亲爱的孩子们。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [wen] [hiː; hi] [ə'raivz] .

and	**that**	**he**	**will**	**tell**	**you**	**the**	**whole**	**story**	**when**	**he**	**arrives**	**.**
和	那	他	将要	告诉	你	这	所有的	故事	什么时候	他	到达	.

他到了之后会把整个事情都告诉你。

[ɑːnt] ['mærɪə] [sendz] [lʌv] [ænd; ənd] [sez] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [wen] [ʃiː; ʃi] ['kʊmz]

Aunt	**Maria**	**sends**	**love**	**and**	**says**	**that**	**she**	**will**	**teach**	**you**	**to**	**crochet**	**when**	**she**	**comes**
阿姨	玛丽亚	发送	爱	和	说道	那	她	将要	教	你	到	钩针编织	什么时候	她	来

— [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['præktɪs] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [tɔːt] [juː; jʊ] .

—	**and**	**that**	**you**	**may**	**practice**	**the**	**stitches**	**which**	**she**	**has**	**already**	**taught**	**you**	**.**
—	和	那	你	可能	实践	这	针脚	哪个	她	有	已经	教授	你	.

玛丽亚阿姨向你问好，说她来的时候会教你钩针编织，你也可以练习她已经教过你的针法。

[ai] [ʃʌt] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [siː] [juː; jʊ][ɪn][maɪ][maɪndz] [aɪ] ,

I	**shut**	**my**	**eyes**	**and**	**see**	**you**	**in**	**my**	**mind's**	**eye**	**,**
我	关闭	我的	眼睛	和	看	你	在	我的	心灵的	眼睛	,

我闭上双眼，脑海中浮现出你的身影。

[bʌt; bət][ai] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l] [suːn] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['riːəli] [ænd; ənd] ['truːli] .

but	**I**	**want**	**to**	**be**	**able**	**soon**	**to**	**see**	**you**	**really**	**and**	**truly**	**.**
但	我	想	到	是	有能力的	很快	到	看	你	真的	和	真的	.

但我希望很快就能真正见到你。

[hʌgz] [ænd; ənd] ['kɪsɪz] [frɒm; frəm]

Hugs	**and**	**kisses**	**from**
拥抱	和	吻	从

来自你的拥抱和亲吻

['mʌðə(r)] .

Mother	**.**
母亲	.

母亲。

“ [gʊd] [njuːz] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['bɪli] [æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ;

“	**Good**	**news**	**!**	**”**	**exclaimed**	**Billy**	**as**	**Mary**	**Frances**	**finished**	**reading**	**;**
“	好的	消息	!	”	惊呼	比利	作为	玛丽	弗朗西丝	完成的	阅读	;

“好消息！”玛丽·弗朗西丝读完后，比利惊呼道；

“ [bʌt; bət] [ɪts] [nəʊ] [fʌn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['brəʊkən][leg] . ”

“	**but**	**it's**	**no**	**fun**	**to**	**have**	**a**	**broken**	**leg**	**.**	**”**
“	但	它是	不	乐趣	到	有	一个	破碎的	腿	.	”

“但是腿骨折可不好受。”

“ [əʊ] , ['bɪli] , [θɪŋk] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜːs] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] , ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	**Oh**	**,**	**Billy**	**,**	**think**	**how**	**much**	**worse**	**it**	**might**	**have**	**been**	**,**	**”**	**cried**	**Mary**	**Frances**	**.**
“	哦	,	比利	,	思考	如何	很多	更糟	它	可能	有	到过	,	”	哭	玛丽	弗朗西丝	.

“哦，比利，想想情况本来可能会更糟，”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [wəʊnt] [wiː; wi][biː; bi][glæd][tuː; tə] [siː] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [bæk] — [ænd; ənd] [ɑːnt] ['mærɪə] ?

“	**Won't**	**we**	**be**	**glad**	**to**	**see**	**father**	**and**	**mother**	**back**	**—**	**and**	**Aunt**	**Maria**	**?**
“	惯于	我们	是	高兴的	到	看	父亲	和	母亲	后退	—	和	阿姨	玛丽亚	?

“我们多么希望爸爸妈妈和玛丽亚阿姨都能回来啊！”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kɔːt] [hɪm][baɪ][ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd] [wɔːlts] [hɪm] [əˈraʊnd] [ðə; ði][bɪg][hɔːl] . [-]
" and she caught him by the arm and waltzed him around the big hall . [127]
" 和 她 捕捉 他 经过 这 手臂 和 华尔兹 他 大约 这 大的 大厅 . [-]

"她抓住他的胳膊，带着他绕着大厅跳华尔兹。"[127]

" [aɪ][duː; də]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [plænd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['les(ə)n] ,
" I DO wonder what the Crochet People have planned for the next lesson ,
" 我 做 想知道 什么 这 钩针编织 人们 有 计划 为了 这 下一个 课 ,

"我很好奇钩针编织小组下一堂课会安排什么课程，

" [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [ˌʌp'steəz] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .
" thought Mary Frances as she went upstairs after breakfast the next morning .
" 想法 玛丽 弗朗西丝 作为 她 去 楼上 后 早餐 这 下一个 早晨 .

第二天早上吃过早饭后，玛丽·弗朗西丝一边想着，一边上楼去了。

[wen] [ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [tuː; tə][faɪnd]['meəri] [məˈriː]
When she went into the playroom she was surprised to find Mary Marie
什么时候 她 去 进入 这 游戏室 她 曾是 惊讶 到 寻找 玛丽 玛丽
['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][bed] ,
sitting on the side of her bed ,
坐着 在 这 边 的 她 床 ,

当她走进游戏室时，惊讶地发现玛丽·玛丽正坐在她的床边。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['slɪpə(r)z] .
trying to put on her little slippers .
尝试 到 放 在 她 小的 拖鞋 .

她正努力穿上她的小拖鞋。

" [wɒt] ! " [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" What ! " exclaimed Mary Frances .
" 什么 ! " 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

"什么！"玛丽·弗朗西丝惊呼道。

" [əˈweɪk] [səʊ] ['ɜːli] — [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dres] [jɔː'self] ? " "
" Awake so early — and trying to dress yourself ? " "
" 醒 所以 早期的 — 和 尝试 到 裙子 你自己 ? " "

"这么早就醒了——还要自己穿衣服？"

- [iːz] , ['mæmə; məˈmɑː] , " ['ɑːnsə(r)d] ['meəri] [məˈriː] .
' Es , Mamma , " answered Mary Marie .
- 埃斯 , 妈妈 , " 回答 玛丽 玛丽 .

"是的，妈妈，"玛丽·玛丽回答道。

" [aɪz] - - [tuː; tə][dəʊ][tuː; tə] [tuːl] . "
" I'se detting weady to doe to tool . "
" 伊塞 - - 到 雌鹿 到 工具 . "

"我准备好使用工具了。"

" [bles] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [hɑːt] !
" Bless your little heart !
" 保佑 你的 小的 心 !

"愿上帝保佑你这颗善良的小心脏！"

" [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" cried Mary Frances .
" 哭 玛丽 弗朗西丝 .

"玛丽·弗朗西丝喊道。"

" [hɪə(r)] , [let] [ˌem 'iː] [help] [juː; jʊ] !
" Here , let me help you !
" 这里 , 让 我 帮助 你 !

"来，让我来帮你！"

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [suːn] [pʊt] [ɒn]['meəri] ['mɛriz] ['lɪt(ə)l] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] , [ænd; ənd] [drest]
" and she soon put on Mary Marie's little shoes and stockings , and dressed
" 和 她 很快 放 在 玛丽 玛丽的 小的 鞋 和 长筒袜 , 和 穿着
[hɜː(r); hə(r)] . [-]
her . [128]
她 . [-]

"她很快给玛丽·玛丽穿上小鞋子和袜子，给她穿好衣服。[128]

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][weə(r)] [wuːnd] [ˌem 'iː] , ['mæmə; mə'mɑː] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['dɒli] .
" What shall I wear wound me , Mamma ? " asked the dolly .
" 什么 将 我 穿 伤口 我 , 妈妈 ? " 问 这 多莉 .

"妈妈，我该穿什么衣服呢？"娃娃问道。

" [ɪts] [tuː] [wɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [təʊt] , [ænd; ənd] [tuː] [təʊld][tuː; tə] [dəʊ] - [wuːnd] [ˌem 'iː]
" It's too warm for a toat , and too told to doe wifout somet'ing wound me
" 它是 也 温暖的 为了 一个 托特 , 和 也 讲述 到 雌鹿 没有 - 伤口 我
. "
: "
. "

"天气太热，不适合晒太阳，而且天气太热，不晒太阳的话，我感觉浑身不舒服。"

" [let] [ˌem 'iː] [siː] , " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['θɪŋkɪŋ] [hɑːd] .
" Let me see , " said Mary Frances , thinking hard .
" 让 我 看 , " 说 玛丽 弗朗西丝 , 思维 难的 .

"让我想想，"玛丽·弗朗西丝认真地想着说。

" [ɪf] ['meəri] - ['əʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] - ! " [saɪd] [ðə; ði] [waɪz] [jʌŋ] ['leɪdi] .
" If Mary M'rie only had a twetter ! " sighed the wise young lady .
" 如果 玛丽 - 仅有的 有 一个 - ! " 叹了口气 这 明智的 年轻的 女士 .

"要是玛丽·玛丽有推特就好了！"这位睿智的年轻女士叹了口气。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
Mary Frances caught her up in her arms .
玛丽 弗朗西丝 捕捉 她 向上 在 她 武器 .

玛丽·弗朗西丝一把将她抱了起来。

" [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] !
" The very thing !
" 这 非常 事物 !

"正是如此！

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了起来。

" [let] [ˌjuː 'es][gəʊ] [siː] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['piːp(ə)l] .
" Let us go see the Crochet People .
" 让 我们 去 看 这 钩针编织 人们 .

"我们去看看钩针编织的人吧。"

" [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][sæt]['meəri] [mə'riː] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [krəʊ] [ʃeɪ] [bɪ'gæn] :
" Just as she sat Mary Marie on the table , Crow Shay began :
" 只是 作为 她 卫星 玛丽 玛丽 在 这 桌子 , 乌鸦 谢伊 开始 :

"就在她把玛丽·玛丽放在桌子上的时候，克劳·谢伊开始说道：

" [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [ɔː(r)][əʊld] ,
" For young or old ,
" 为了 年轻的 或者 老的 ,

"无论老少，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kəʊld] ,
When it is cold ,
什么时候 它 是 寒冷的 ,

天气寒冷的时候，

['nʌθɪŋ] [ɪz]['betə(r)]
Nothing is better
没有什么 是 更好的

没有比这更好的了。

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['swetə(r)] . ”
Than a sweater . ”
比 一个 毛衣 . ”

比毛衣还不如。”

“ [əʊ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ Oh ! ” exclaimed Mary Frances .
“ 哦 ! ” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

“哦！”玛丽·弗朗西丝惊呼道。

“ [əʊ] , [krəʊ] [ʃeɪ] , [haʊ] [dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [ges] [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [səʊ] [mʌtʃ] ? ”
“ Oh , Crow Shay , how did you ever guess what we want so much ? ”
“ 哦 , 乌鸦 谢伊 , 如何 做过 你 曾经 猜测 什么 我们 想 所以 很多 ? ”

“哦，克罗·谢伊，你怎么会猜到我们这么想要什么呢？”

“ ['evri] [dɒl] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['swetə(r)] , ” [hiː; hi] [dɪˈkleəd] .
“ Every doll in the world ought to have a sweater , ” he declared .
“ 每一个 玩具娃娃 在 这 世界 应该 到 有 一个 毛衣 , ” 他 声明 .

“世界上每个娃娃都应该有一件毛衣，”他宣称。

“ [ænd; ənd][ðə; ði]['suːnə(r)] ['feəli] [fluː] ['kɒmz] , [ðə; ði]['suːnə(r)]['meəri] [məˈriː] [wɪl] [get] [wʌn] .
“ And the sooner Fairly Flew comes , the sooner Mary Marie will get one .
“ 和 这 很快 相当 飞翔 来 , 这 很快 玛丽 玛丽 将要 得到 一 .

“Fairly Flew 越早到来，Mary Marie 就能越早得到一个。”

” [səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] [sed] [ðə; ði]['mædʒɪk] [raɪm] : [-]
” So Mary Frances said the magic rhyme : [129]
” 所以 玛丽 弗朗西丝 说 这 魔法 韵 : [-]

于是玛丽·弗朗西丝念起了那首神奇的童谣：[129]

“ ['feəri] ['feəli] [fluː] ,
“ Fairy Fairly Flew ,
“ 仙女 相当 飞翔 ,

“仙女翩翩飞翔，

[pliːz] [kʌm] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [niːd] [juː; jʊ] ;
Please come , for I need you ;
请 来 , 为了 我 需要 你 ;

请你过来，因为我需要你；

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['feəri] ['helpə(r)] [keɪm] .
” and the fairy helper came .
” 和 这 仙女 帮手 来了 .

于是仙女助手来了。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ? ” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , ['siːtɪŋ] [hɜːˈself] [ɪn][ðə; ði] [dɑːlz] ['rɒkɪŋ] -
“ What do you wish for ? ” she asked , seating herself in the doll's rocking -
“ 什么 做 你 希望 为了 ? ” 她 问 , 座位 她自己 在 这 娃娃的 摇滚 -
[tʃeə(r)] .
chair .
椅子 .

“你想要什么愿望？”她问道，然后坐到了娃娃的摇椅上。

“ [ə; eɪ] ['swetə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['meəri] [mə'riː] , [dɪə(r)] ['feəli] [fluː] , ” ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['ɑːnsə(r)d] .

“	A	sweater	for	Mary	Marie	,	dear	Fairly	Flew	,	”	Mary	Frances	answered	.
”	一个	毛衣	为了	玛丽	玛丽	,	亲爱的	相当	飞翔	,	”	玛丽	弗朗西丝	回答	.

“给玛丽·玛丽的毛衣，亲爱的费尔利·弗卢，”玛丽·弗朗西丝回答道。

“ [ə; eɪ] - !

“	A	twetter	!
”	一个	-	!

“一个推特用户！

[ə; eɪ] - ! ” [lɑːft] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒl] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] .

A	twetter	!	”	laughed	the	little	doll	,	looking	up	.
一个	-	!	”	笑了	这	小的	玩具娃娃	,	寻找	向上	.

“一只小鸟！”小娃娃笑着抬起头。

“ [dəʊ] [tuː; tə] [tuːl] . ”

“	Doe	to	tool	.	”
”	牝鹿	到	工具	.	”

“Doe to tool。”

“ [bles] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] — [ænd; ənd] [jɔːz] , [tuː] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ” [sed] ['feəli] [fluː] ;

“	Bless	her	heart	—	and	yours	,	too	,	little	girl	,	”	said	Fairly	Flew	;
”	保佑	她	心	—	和	你的	,	也	,	小的	女孩	,	”	说	相当	飞翔	;

“愿她安息——也愿你安息，小姑娘，”费尔利·弗鲁说道；

“ [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] ['swetə(r)] ,

“	she	shall	have	not	only	a	sweater	,
”	她	将	有	不是	仅有的	一个	毛衣	,

她不仅会拥有一件毛衣，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [həʊl] ['aʊtfɪt] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [wɔːm] [wen] [ʃiː; ʃi] [gəʊz] [tuː; tə] [skuːl] ,

but	a	whole	outfit	to	keep	her	warm	when	she	goes	to	school	,
但	一个	所有的	全套服装	到	保持	她	温暖的	什么时候	她	去	到	学校	,

但还要给她准备一整套上学保暖的衣服。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][maɪ'self] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] —

for	I	myself	will	give	you	directions	for	making	a	—
为了	我	我	将要	给	你	方向	为了	制作	一个	—

因为我将亲自指导你们如何制作——

['tedi] [beə(r)] [suːt]

Teddy	Bear	Suit
泰迪	熊	套装

泰迪熊套装

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['swetə(r)] , [tæm] , [ænd; ənd] [lɒŋ] ['legɪŋz]

Consisting	of	Sweater	,	Tam	,	and	Long	Leggings
由	的	毛衣	,	谭	,	和	长的	绑腿

包括毛衣、贝雷帽和长款紧身裤

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt] .)

(	See	picture	opposite	page	168	—	color	plate	.	)
(	看	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	.	)

（参见第168页对面的图片——彩色插图。）

[mə'tɪərɪəl] : “ [əʊld] [bluː] ” [ɔː(r)] ['piːkɒk] [bluː] ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] .

Material	:	“	Old	blue	”	or	peacock	blue	knitting	worsted	.
材料	:	“	老的	蓝色的	”	或者	孔雀	蓝色的	针织	最差	.

材质：“旧蓝色”或孔雀蓝精纺毛线。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .

Bone	crochet	hook	No	.	5	.
骨	钩针编织	钩	不	.	5	.

5号骨质钩针。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['swetə(r)]
Doll's Crocheted Sweater
娃娃的 钩针编织 毛衣

娃娃的钩针毛衣

([biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðɪs] ['stɔːri] [bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt] [tuː; tə]
(Be sure to make the articles already described in this story before attempting to
(是 当然 到 制作 这 文章 已经 描述 在 这 故事 前 尝试 到
[meɪk] [ðə; ði] ['tedi] [beə(r)] ['aʊtfɪt] .) [-]
make the Teddy Bear Outfit .) [130]
制作 这 泰迪 熊 全套服装 .) [-]

（在尝试制作泰迪熊服装之前，请务必先制作本文中已描述的文章。）[130]

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明：

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [wɪð] [ðə; ði] [frʌnt] . [wʌn] .
This work is begun with the front . 1 .
这 工作 是 开始 和 这 正面 . 1 .

这项工作从正面开始。1.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make 26 chain stitches .
制作 - 链 针脚 .

钩26个锁针。

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [θriː] .
2 . Make 25 single crochet stitches . 3 .
2 . 制作 - 单身的 钩针编织 针脚 . 3 .

2. 钩25个短针。3.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] .
Make 1 chain to turn .
制作 1 链 到 转动 .

钩1个锁针来转弯。

['ɔːlweɪz] [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] , [ən'les] [təʊld][tuː; tə][duː; də] ['ʌðəwaɪz] . [fɔːr] .
Always make 1 chain stitch to use in turning , unless told to do otherwise . 4 .
总是 制作 1 链 缝 到 使用 在 转弯 , 除非 讲述 到 做 否则 . 4 .

除非另有说明，否则在翻转时始终要钩 1 个锁针。4.

[meɪk] - [rəʊz] ([ɪn][ɔːl]) [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [bəuθ] [luːps] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs]
Make 12 rows (in all) of 25 single crochet stitches , taking up both loops of stitches
制作 - 行 (在 全部) 的 - 单身的 钩针编织 针脚 , 采取 向上 两个都 循环 的 针脚
[bɪ'ləʊ] . [faɪv] .
below . 5 .
以下 . 5 .

钩织 12 行（共 25 行）短针，挑起下方针目的两个线圈。5.

[ɒn][ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [rəʊ] , [meɪk] ['əʊnli] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .
On the thirteenth row , make only 15 single crochets .
在 这 第十三 排 , 制作 仅有的 - 单身的 钩针编织 .

第十三行只钩15个短针。

[meɪk] ['əʊnli] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [rəʊz] ([ɪn][ɔːl]) .
Make only 15 single crochets for 6 rows (in all) .
制作 仅有的 - 单身的 钩针编织 为了 6 行 (在 全部) .

只需钩织 6 行（共 15 行）短针即可。

[ðiːz] [rəʊz] [kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɒl] .

These	rows	come	under	the	arm	of	the	doll	.
这些	行	来	在下面	这	手臂	的	这	玩具娃娃	.

这些排布位于玩偶的腋下。

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [hæv; həv] [meɪd] - [rəʊz] . [sɪks] .

You	will	then	have	made	18	rows	.	6	.
你	将要	然后	有	制成	-	行	.	6	.

这样你就制作了 18 行。6.

[ɒn] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [rəʊ] , [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] . ['sɛvən] .

On	the	nineteenth	row	,	make	15	single	crochets	and	11	chain	stitches	.	7	.
在	这	第十九	排	,	制作	-	单身的	钩针编织	和	-	链	针脚	.	7	.

在第十九行，钩15个短针和11个锁针。7.

[ɒn] [ðə; ði] ['twentiəθ] [rəʊ] , [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [eit] .

On	the	twentieth	row	,	make	25	single	crochets	.	8	.
在	这	第二十	排	,	制作	-	单身的	钩针编织	.	8	.

在第二十行，钩25个短针。8.

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] .

Make	21	rows	of	25	single	crochets	for	the	back	of	the	sweater	.
制作	-	行	的	-	单身的	钩针编织	为了	这	后退	的	这	毛衣	.

为毛衣背面钩织 21 行，每行 25 个短针。

[ðɪs] [meɪks] - [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] . [naɪn] .

This	makes	39	rows	from	the	beginning	.	9	.
这	制作	-	行	从	这	开始	.	9	.

这样就从头算起共有 39 行。9.

[ɒn] [ðə; ði] ['fɔːtiəθ] [rəʊ] [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [rəʊz] , ['ʌndə(r)] [ɑːm] . [-] - .

On	the	fortieth	row	make	15	single	crochets	for	6	rows	,	under	arm	.	[	131	]	10	.
在	这	第四十	排	制作	-	单身的	钩针编织	为了	6	行	,	在下面	手臂	.	[	-	]	-	.

在第 40 行，在腋下钩 6 行 15 个短针。[131]10.

[ɒn] [ðə; ði] ['fɔːti] - ['sev(ə)nθ] [rəʊ] , [ˌeɪ diː 'diː] - [tʃeɪnz] , [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] - [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l]

On	the	forty	-	seventh	row	,	add	11	chains	,	and	crochet	12	rows	of	25	single
在	这	四十	-	第七	排	,	添加	-	链条	,	和	钩针编织	-	行	的	-	单身的

['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] .

crochet	stitches	.
钩针编织	针脚	.

在第 47 行，加 11 个锁针，然后钩 12 行，每行 25 个短针。

[tuː; tə] [meɪk] ['ɑːmhəulz]

To	Make	Armholes
到	制作	袖窿

制作袖窿

[θred] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊstɪd] ,

Thread	a	zephyr	needle	with	the	worsted	,
线	一个	和风	针	和	这	最差	,

用精纺毛线穿一根细针，

[ænd; ənd] [səʊ] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə][sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ([ə; eɪ][tuː; tə][ə; eɪ] ,

and	sew	6	rows	of	the	front	to	6	rows	of	the	back	(	A	to	A	,
和	缝	6	行	的	这	正面	到	6	行	的	这	后退	(	一个	到	一个	,

将前片的 6 行与后片的 6 行缝合在一起（A 到 A，

[biː][tuː; tə][biː] . [siː] ['pɪktʃə(r)] , [peɪdʒ] -) .

B	to	B	.	See	picture	,	page	130	)	.
B	到	B	.	看	图片	,	页	-	)	.

到 B。参见图片，第 130 页)。

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

Do	the	same	to	the	other	side	.
做	这	相同的	到	这	其他	边	.

对另一侧也进行同样的操作。

[tuː; tə] [meɪk] ['bɔːdə(r)][ɒn] [edʒ] [ə'raʊnd] ['swetə(r)]

To	Make	Border	on	Edge	around	Sweater
到	制作	边界	在	边缘	大约	毛衣

在毛衣边缘缝制花边

[wʌn] . [həʊld][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] .

1	.	Hold	the	outside	of	the	sweater	toward	you	.
1	.	抓住	这	外部	的	这	毛衣	朝向	你	.

1. 将毛衣外侧朝向自己。

['stɑrtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,

Starting	at	the	left	side	of	the	neck	,
开始	在	这	左边	边	的	这	脖子	,

从颈部左侧开始，

[teɪk] [ʌp] [bəuθ] [luːps] [ɒv; əv] [iːtʃ] [stɪtʃ] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] ['swetə(r)] [tuː; tə] [raɪt] [saɪd]

take	up	both	loops	of	each	stitch	with	single	crochet	all	around	sweater	to	right	side
拿	向上	两个都	循环	的	每个	缝	和	单身的	钩针编织	全部	大约	毛衣	到	正确的	边

[ɒv; əv] [nek] . [-]

of	neck	.	[	132	]
的	脖子	.	[	-	]

用短针钩织毛衣领口右侧，每针挑起两个线圈。[132]

[nəʊt] . — [ɪn] ['tɜːnɪŋ] ['kɔːnəs] [æt; ət] ['bɒtəm] [juːz][θriː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][wʌn] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .

Note	.	—	In	turning	corners	at	bottom	use	3	single	crochets	in	1	stitch	.	2	.
笔记	.	—	在	转弯	角落	在	底部	使用	3	单身的	钩针编织	在	1	缝	.	2	.

注意：—在底部转角处，1 针中使用 3 个短针。2.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] ,

Make	1	chain	stitch	to	use	in	turning	,
制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	,

钩1个锁针用于翻转，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɔːl] [ə'raʊnd] ['swetə(r)] .

and	make	another	row	of	single	crochet	in	the	same	way	all	around	sweater	.
和	制作	其他	排	的	单身的	钩针编织	在	这	相同的	方式	全部	大约	毛衣	.

然后以同样的方式在毛衣周围再钩一圈短针。

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [stɪtʃ] [ɒv; əv]['bɔːdə(r)] . [θriː] .

This	will	bring	you	back	to	the	starting	stitch	of	border	.	3	.
这	将要	带来	你	后退	到	这	开始	缝	的	边界	.	3	.

这将带你回到边框的起始针脚。3.

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [θɜːd] [rəʊ] ,

Make	1	chain	to	use	in	turning	,	and	make	third	row	,
制作	1	链	到	使用	在	转弯	,	和	制作	第三	排	,

钩1个锁针用于翻转，然后钩第三行。

['pʊtɪŋ] ['əʊnli][ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] ['kɔːnəs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .

putting	only	2	single	crochet	stitches	in	corners	at	the	bottom	.
推杆	仅有的	2	单身的	钩针编织	针脚	在	角落	在	这	底部	.

底部角落只钩2针短针。

[tuː; tə] [meɪk] ['kɒlə(r)][bænd]

To	Make	Collar	Band
到	制作	衣领	乐队

制作领带

[wʌn] . [həʊld] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] [frʌnt] [ɒv; əv] ['swetə(r)] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,

1	.	Hold	right	side	of	front	of	sweater	toward	you	,
1	.	抓住	正确的	边	的	正面	的	毛衣	朝向	你	,

1. 将毛衣前襟右侧朝向自己，

[ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nek] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

and	take	up	each	stitch	across	the	neck	with	single	crochet	.
和	拿	向上	每个	缝	穿过	这	脖子	和	单身的	钩针编织	.

然后用短针钩织领口的每一针。

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] [faɪv] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , ['juːzɪŋ][wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] [tɜːn] .

2	.	Make	5	rows	of	single	crochet	,	using	1	chain	stitch	to	turn	.
2	.	制作	5	行	的	单身的	钩针编织	,	使用	1	链	缝	到	转动	.

2. 钩5行短针，用1个锁针翻转。

[meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] ['swetə(r)] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [bæk] [θred] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [stɪtʃɪs] .

Make	slip	stitches	all	around	sweater	taking	up	back	thread	only	of	the	stitches	.
制作	滑	针脚	全部	大约	毛衣	采取	向上	后退	线	仅有的	的	这	针脚	.

在毛衣周围缝制滑针，只用针迹的后半部分线。

[tuː; tə]['fɑːs(ə)n] ['swetə(r)]

To	Fasten	Sweater
到	系	毛衣

系紧毛衣

[ðə; ði] ['swetə(r)] [ɪz] ['fɑːsənd] [wɪð] [luːps] [ænd; ənd] ['bʌtnz] .

The	sweater	is	fastened	with	loops	and	buttons	.
这	毛衣	是	系紧	和	循环	和	按钮	.

这件毛衣是用袢带和纽扣固定的。

[tuː; tə] [meɪk] Loops1 .

To	Make	Loops1	.
到	制作	Loops1	.

制作循环1.

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] , [kə'mensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] , [meɪk] [fɔːr] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

On	the	right	-	hand	side	of	the	sweater	,	commencing	at	the	bottom	,	make	4	slip	stitches	.
在	这	正确的	-	手	边	的	这	毛衣	,	开始	在	这	底部	,	制作	4	滑	针脚	.

在毛衣的右侧，从底部开始，钩 4 个滑针。

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

2	.	Make	2	chain	stitches	.	3	.
2	.	制作	2	链	针脚	.	3	.

2. 钩2个锁针。3.

[skɪp] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] , [ænd; ənd] [meɪk] [fɔːr][mɔː(r)] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

Skip	2	stitches	in	the	row	below	,	and	make	4	more	slip	stitches	.
跳过	2	针脚	在	这	排	以下	,	和	制作	4	更多的	滑	针脚	.

跳过下一行中的 2 针，再钩 4 个滑针。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [fɔːm] [ðə; ði] [luːps] . [fɔːr] .

The	chain	stitches	form	the	loops	.	4	.
这	链	针脚	形式	这	循环	.	4	.

锁针形成环状针脚。4.

[kən'tɪnjuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [nek] [ɪz] [riːtʃt] . [faɪv] .

Continue	doing	this	until	the	neck	is	reached	.	5	.
继续	正在做	这	直到	这	脖子	是	达到	.	5	.

继续这样做，直到到达颈部。5.

[meɪk] [wʌn] [luːp] [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒlə(r)] .

Make	1	loop	on	the	end	of	the	collar	.
制作	1	环形	在	这	结尾	的	这	衣领	.

在衣领末端打一个环。

[səʊ] ['bʌtnz] [ɒn][ðə; ði][left] [saɪd] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [luːps] . [-]

Sew	buttons	on	the	left	side	opposite	the	loops	.	[	133	]
缝	按钮	在	这	左边	边	对面的	这	循环	.	[	-	]

在左侧与袢带相对的位置缝上纽扣。[133]

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Sleeves1 .

To	Make	the	Sleeves1	.
到	制作	这	Sleeves1	.

制作袖子1.

[meɪk] [naɪn] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

Make	9	chain	stitches	.	2	.
制作	9	链	针脚	.	2	.

钩9个锁针。2.

[meɪk] [eɪt]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

Make	8	single	crochet	stitches	.	3	.
制作	8	单身的	钩针编织	针脚	.	3	.

钩8个短针。3.

['ɔːlweɪz] [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [fɔːr] .

Always	make	1	chain	stitch	to	use	in	turning	single	crochet	.	4	.
总是	制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	单身的	钩针编织	.	4	.

始终先钩织 1 个锁针，用于钩织短针的翻转。4.

['sekənd] [rəʊ] : ['teɪkɪŋ] [ʌp] [bəuθ] [θredz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [dʒʌst] [meɪd] ,

Second	row	:	Taking	up	both	threads	of	the	row	of	single	crochets	just	made	,
第二	排	:	采取	向上	两个都	线程	的	这	排	的	单身的	钩针编织	只是	制成	,

第二行：将刚才钩好的那行短针的两根线都挑起来，

[meɪk] [ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] ,

make	2	single	crochets	in	the	first	stitch	,
制作	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	,

在第一针中钩2个短针，

[ænd; ənd][wʌn][ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] .

and	1	in	each	stitch	to	the	end	of	the	row	.
和	1	在	每个	缝	到	这	结尾	的	这	排	.

每针加 1，直到行尾。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [naɪn] [stɪtʃɪs] . [faɪv] .

This	will	make	9	stitches	.	5	.
这	将要	制作	9	针脚	.	5	.

这样会缝出9针。5.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] , [ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] . [sɪks] .

Make	3	chains	,	and	turn	the	work	.	6	.
制作	3	链条	,	和	转动	这	工作	.	6	.

钩3个锁针，然后翻转织物。6.

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ,

Third	row	:	Make	1	single	crochet	in	each	of	the	two	chain	stitches	,
第三	排	:	制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	二	链	针脚	,

第三行：在两个锁针上各钩1个短针，

[ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] , ['meɪkɪŋ] - [stɪtʃɪs] [ɪn][ɔːl] .

and	single	crochets	to	the	end	of	the	row	,	making	11	stitches	in	all	.
和	单身的	钩针编织	到	这	结尾	的	这	排	,	制作	-	针脚	在	全部	.

然后钩短针到行尾，总共钩11针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] . ['sɛvən] .
Make 1 chain to turn . 7 .
制作 1 链 到 转动 . 7 .

钩1个锁针来转弯。7.

[fɔːθ] [rəʊ] :
Fourth row :
第四 排 :

第四行：

[meɪk] [ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv]
Make 2 single crochets in the first stitch and single crochets to the end of
制作 2 单身的 钩针编织 在 这 第一的 缝 和 单身的 钩针编织 到 这 结尾 的
[rəʊ] ,
row ,
排 ,

在第一针中钩2个短针，然后一直钩短针到行尾。

['meɪkɪŋ] - [stɪtʃis] [ɪn][ɔːl] . [eit] .
making 12 stitches in all . 8 .
制作 - 针脚 在 全部 . 8 .

总共缝了12针。8.

[fɪfθ] [rəʊ] : [meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃis] .
Fifth row : Make 5 chain stitches .
第五 排 : 制作 5 链 针脚 .

第五行：钩5个锁针。

[meɪk] [fɔːr]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [-]
Make 4 single crochets [134]
制作 4 单身的 钩针编织 [-]

钩4个短针[134]

[ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃis] , [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [rəʊ] , ['meɪkɪŋ] -
in the chain stitches , and single crochets to the end of row , making 16
在 这 链 针脚 , 和 单身的 钩针编织 到 这 结尾 的 排 , 制作 -
[stɪtʃis] . [naɪn] .
stitches . 9 .
针脚 . 9 .

在锁针上钩短针，直到一行结束，共钩16针。9.

[sɪksθ] [rəʊ] : [meɪk] [ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei]
Sixth row : Make 2 single crochet stitches in the first stitch and single crochets
第六 排 : 制作 2 单身的 钩针编织 针脚 在 这 第一的 缝 和 单身的 钩针编织
[tuː; tə][ðə; ði][end] ,
to the end ,
到 这 结尾 ,

第六行：在第一针中钩2个短针，然后一直钩短针到行尾。

['meɪkɪŋ] - [stɪtʃis] . - .
making 17 stitches . 10 .
制作 - 针脚 . - .

缝17针。10.

['sev(ə)nθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . - .
Seventh row : Make 17 single crochets . 11 .
第七 排 : 制作 - 单身的 钩针编织 . - .

第七行：钩17个短针。11.

[eɪtθ] [rəʊ] : [meɪk] [ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][fɜːst] [stɪtʃ] [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [tuː; tə][ðə; ði]
Eighth row : Make 2 single crochets in first stitch and single crochets to the
第八 排 : 制作 2 单身的 钩针编织 在 第一的 缝 和 单身的 钩针编织 到 这
[end][ɒv; əv] [rəʊ] ,
end of row ,
结尾 的 排 ,

第八行：在第一针中钩2个短针，然后一直钩短针到行尾。

['meɪkɪŋ] - [stɪtʃɪs] . - .
making 18 stitches . 12 .
制作 - 针脚 . - .

缝18针。12.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . - .
Make 6 rows of 18 single crochet stitches . 13 .
制作 6 行 的 - 单身的 钩针编织 针脚 . - .

钩织 6 行，每行 18 个短针。13.

[ɒn][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [rəʊ] , [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , [bʌt; bət][skɪp][nekst][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] ,
On the fifteenth row , make single crochets , but skip next to the last stitch ,
在 这 第十五 排 , 制作 单身的 钩针编织 , 但 跳过 下一个 到 这 最后的 缝 ,

第十五行，钩短针，但跳过最后一针旁边的针。

['meɪkɪŋ] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . - .
making 17 single crochet stitches . 14 .
制作 - 单身的 钩针编织 针脚 . - .

钩织17个短针。14.

[ˌsɪksˈtiːnθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . - .
Sixteenth row : Make 17 single crochet stitches . 15 .
第十六 排 : 制作 - 单身的 钩针编织 针脚 . - .

第十六行：钩17个短针。15.

[ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [rəʊ] : [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [əˈkrɒs] [rəʊ] , [bʌt; bət][skɪp][nekst][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ]
Seventeenth row : Make single crochets across row , but skip next to the last stitch
第十七 排 : 制作 单身的 钩针编织 穿过 排 , 但 跳过 下一个 到 这 最后的 缝
, ['meɪkɪŋ] - [stɪtʃɪs] . - .
, making 16 stitches . 16 .
, 制作 - 针脚 . - .

第十七行：钩织短针，但跳过最后一针旁边的针，共钩织 16 针。

[ˌeɪˈtiːnθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . - .
Eighteenth row : Make 16 single crochet stitches . 17 .
第十八 排 : 制作 - 单身的 钩针编织 针脚 . - .

第十八行：钩16个短针。17.

[ˌnaɪnˈtiːnθ] [rəʊ] :
Nineteenth row :
第十九 排 :

第十九行：

[meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][fɔː(r)] [stɪtʃɪs] .
Make slip stitches in the first four stitches .
制作 滑 针脚 在 这 第一的 四 针脚 .

在前四针上做滑针。

['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə][ðə; ði][end] , [skɪpɪŋ] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] , ['meɪkɪŋ] - [stɪtʃɪs] . -
Single crochet to the end , skipping next to the last stitch , making 11 stitches . 18
单身的 钩针编织 到 这 结尾 , 跳过 下一个 到 这 最后的 缝 , 制作 - 针脚 . -
.
:
.

钩短针至末尾，跳过最后一针旁边的针，共钩11针。18.

['twentiəθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] . - .

Twentieth	**row**	**:**	**Make**	**11**	**single**	**crochet**	**stitches**	**.**	**19**	**.**
第二十	排	:	制作	-	单身的	钩针编织	针脚	.	-	.

第二十行：钩11个短针。19.

['twenti] - [fɜːst] [rəʊ] : [meɪk] [ˌtuːˈtuː][slɪp] [stɪtʃis] , [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv]

Twenty	**-**	**first**	**row**	**:**	**Make**	**2**	**slip**	**stitches**	**,**	**and**	**single**	**crochet**	**to**	**the**	**end**	**of**
二十	-	第一的	排	:	制作	2	滑	针脚	,	和	单身的	钩针编织	到	这	结尾	的

[rəʊ] ,

row	**,**
排	,

第21行：钩2个引拔针，然后钩短针至行尾，

[skɪpɪŋ] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] , ['meɪkɪŋ] [eit] [stɪtʃis] . - .

skipping	**next**	**to**	**the**	**last**	**stitch**	**,**	**making**	**8**	**stitches**	**.**	**20**	**.**
跳过	下一个	到	这	最后的	缝	,	制作	8	针脚	.	-	.

跳过最后一针旁边的针，共织8针。20.

['twenti] - ['sekənd] [rəʊ] : [meɪk] [eit]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

Twenty	**-**	**second**	**row**	**:**	**Make**	**8**	**single**	**crochets**	**.**
二十	-	第二	排	:	制作	8	单身的	钩针编织	.

第二十二行：钩8个短针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [jɑːn] .

Break	**off**	**and**	**fasten**	**the**	**yarn**	**.**
休息	离开	和	系	这	纱	.

剪断并系好线。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [sliːv] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] . - .

Make	**another**	**sleeve**	**like**	**this**	**one**	**.**	**21**	**.**
制作	其他	袖子	喜欢	这	一	.	-	.

再做一个和这个一样的袖子。21.

[səʊ] [ʌp] [ðə; ði] [sliːvz] . - .

Sew	**up**	**the**	**sleeves**	**.**	**22**	**.**
缝	向上	这	袖子	.	-	.

把袖子缝起来。22.

[pɪn] [siːm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] [səʊ] [ɪn] [pleɪs] .

Pin	**seam**	**to**	**the**	**front**	**corner**	**of**	**the**	**armhole**	**(**	**A**	**)**	**and**	**sew**	**in**	**place**	**.**
别针	接缝	到	这	正面	角落	的	这	袖窿	(	一个	)	和	缝	在	地方	.

将缝份别针固定到袖窿的前角 (A) 上，然后缝合到位。

([siː] ['pɪktʃə(r)] , [peɪdʒ] - .) [-] - .

(	**See**	**picture**	**,**	**page**	**131**	**.**	**)**	**[**	**135**	**]**	**23**	**.**
(	看	图片	,	页	-	.	)	[	-	]	-	.

（参见图片，第 131 页。）[135]23.

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [sliːv] [æt; ət] [rɪst] .

Put	**2**	**rows**	**of**	**single**	**crochet**	**around**	**the**	**end**	**of**	**sleeve**	**at**	**wrist**	**.**
放	2	行	的	单身的	钩针编织	大约	这	结尾	的	袖子	在	手腕	.

在袖口手腕处钩两圈短针。

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv][slɪp] [stɪtʃis] [bɪ'ləʊ] [ðiːz] .

Add	**one**	**row**	**of**	**slip**	**stitches**	**below**	**these**	**.**
添加	一	排	的	滑	针脚	以下	这些	.

在这些针脚下方再加一行滑针。

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ðɪs] [rəʊ] [ɒv; əv][slɪp] [stɪtʃis] ['veri] [taɪt] .

Do	**not**	**make**	**this**	**row**	**of**	**slip**	**stitches**	**very**	**tight**	**.**
做	不是	制作	这	排	的	滑	针脚	非常	紧的	.

这排滑针不要缝得太紧。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Pockets1 .

To	Make	the	Pockets1	.
到	制作	这	Pockets1	.

制作口袋1.

[meɪk] ['sɛvən] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	7	chain	stitches	.
制作	7	链	针脚	.

钩7个锁针。

[ˌtuːˈtuː] . [meɪk] ['sɛvən] [rəʊz] [ɒv; əv][sɪks]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [θriː] .

2	.	Make	7	rows	of	6	single	crochets	.	3	.
2	.	制作	7	行	的	6	单身的	钩针编织	.	3	.

2. 钩织7行，每行6个短针。3.

[pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] ['pɒkɪt] . [fɔːr] .

Put	1	row	of	single	crochet	across	the	top	of	pocket	.	4	.
放	1	排	的	单身的	钩针编织	穿过	这	顶部	的	口袋	.	4	.

在口袋顶部钩织一行短针。4.

[pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv][slɪp] [stɪtʃɪs] [ə'krɒs] [tɒp][ɒv; əv] ['pɒkɪt] .

Put	1	row	of	slip	stitches	across	top	of	pocket	.
放	1	排	的	滑	针脚	穿过	顶部	的	口袋	.

在口袋顶部缝一排滑针。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['pɒkɪt] [ɪn] [seɪm] [wei] .

Make	another	pocket	in	same	way	.
制作	其他	口袋	在	相同的	方式	.

用同样的方法再做一个口袋。

[səʊ] [p'ɒkɪts] [ɒn][ðə; ði] ['swetə(r)] , [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [frɒm; frəm] ['bɒtəm] [ænd; ənd][wʌn] [ɪntʃ] [frɒm; frəm]

Sew	pockets	on	the	sweater	,	about	1	inch	from	bottom	and	1	inch	from
缝	口袋	在	这	毛衣	,	关于	1	英寸	从	底部	和	1	英寸	从

[saɪdz] .

sides	.
侧面	.

在毛衣上缝制口袋，距离底部约 1 英寸，距离两侧约 1 英寸。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [tæm]

Doll's	Crocheted	Tam
娃娃的	钩针编织	谭

娃娃的钩针编织贝雷帽

([siː] ['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] -)

(	See	picture	on	page	136	)
(	看	图片	在	页	-	)

（参见第136页图片）

[mə'tɪəriəl] : [əʊld] [bluː] [ɔː(r)] ['piːkɒk] [bluː] ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] .

Material	:	Old	blue	or	peacock	blue	knitting	worsted	.
材料	:	老的	蓝色的	或者	孔雀	蓝色的	针织	最差	.

材质：旧蓝色或孔雀蓝色精纺毛线。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .

Bone	crochet	hook	No	.	5	.
骨	钩针编织	钩	不	.	5	.

5号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	:	1	.
方向	:	1	.

说明：1.

[meɪk] [fɔːr] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

Make	4	chain	stitches	.	2	.
制作	4	链	针脚	.	2	.

钩4个锁针。2.

[dʒɔɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [θriː] .

Join	the	chain	in	a	ring	with	slip	stitch	.	3	.
加入	这	链	在	一个	戒指	和	滑	缝	.	3	.

用引拔针将链条连接成环。3.

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] ['ɪntuː][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] . [fɔːr] .

Make	10	single	crochets	into	the	center	of	the	ring	.	4	.
制作	-	单身的	钩针编织	进入	这	中心	的	这	戒指	.	4	.

在环的中心钩10个短针。4.

[taɪ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] ['səʊɪŋ] [θred] [tuː; tə][ðə; ði] [tenθ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ,

Tie	a	piece	of	white	sewing	thread	to	the	tenth	single	crochet	stitch	,
领带	一个	片	的	白色的	缝纫	线	到	这	第十	单身的	钩针编织	缝	,

将一段白色缝纫线系在第十个短针上，

[tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] [rəʊ] [ə'raʊnd] . [faɪv] .

to	mark	the	beginning	of	the	next	row	around	.	5	.
到	标记	这	开始	的	这	下一个	排	大约	.	5	.

标记下一行的开始大约.5。

['sekənd] [raʊnd] .

Second	round	.
第二	圆形的	.

第二轮。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] , [-]

Make	2	single	crochets	in	each	stitch	,	[	136	]
制作	2	单身的	钩针编织	在	每个	缝	,	[	-	]

在每个针目中钩2个短针，[136]

['teɪkɪŋ] [ʌp] [bæk] [luːp] [ɒv; əv] [θred] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [rəʊ] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .

taking	up	back	loop	of	thread	in	each	stitch	of	row	just	finished	.
采取	向上	后退	环形	的	线	在	每个	缝	的	排	只是	完成的	.

将刚完成的一行中每一针的后半针挑起。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] Tam6 .

Doll's	Crocheted	Tam6	.
娃娃的	钩针编织	Tam6	.

娃娃的钩针编织Tam6。

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] [ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] , [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ,

Third	row	:	Make	2	single	crochets	in	the	first	stitch	,	1	single	crochet	in	the	next	stitch	,
第三	排	:	制作	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	,	1	单身的	钩针编织	在	这	下一个	缝	,

第三行：在第一针中钩2个短针，在下一针中钩1个短针，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['meɪkɪŋ] [ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] . ['sɛvən] .

and	continue	making	2	single	crochets	in	the	next	stitch	and	1	single	crochet	in	the	next	stitch	to	the	end	of	the	round	.	7	.
和	继续	制作	2	单身的	钩针编织	在	这	下一个	缝	和	1	单身的	钩针编织	在	这	下一个	缝	到	这	结尾	的	这	圆形的	.	7	.

然后继续在下一针中钩2个短针，在下一针中钩1个短针，直到这一圈结束。7.

[fɔːθ] [raʊnd] .
Fourth round .
第四 圆形的 .

第四轮。

“ [ɪn'kriːs] , ” [ɔː(r)] [pʊt] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] ['evri] [θɜːd] [stɪtʃ] .
“ Increase , ” or put 2 single crochet stitches in every third stitch .
“ 增加 , ” 或者 放 2 单身的 钩针编织 针脚 在 每一个 第三 缝 .

“加针”，即每隔三针加两针短针。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [stɪtʃɪs] . [eit] .
Make 1 single crochet in the other stitches . 8 .
制作 1 单身的 钩针编织 在 这 其他 针脚 . 8 .

在其他针目中钩1个短针。8.

[fɪfθ] [raʊnd] .
Fifth round .
第五 圆形的 .

第五轮。

[ɪn'kriːs] [ɪn] ['evri] [fɪfθ] [stɪtʃ] . [naɪn] .
Increase in every fifth stitch . 9 .
增加 在 每一个 第五 缝 . 9 .

每隔五针加一针。9.

[sɪksθ] [raʊnd] .
Sixth round .
第六 圆形的 .

第六轮。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] . - .
Make 1 single crochet in each stitch . 10 .
制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 缝 . - .

在每个针目中钩1个短针。10.

[rɪ'piːt] [fɪfθ] [ænd; ənd] [sɪksθ] [raʊndz] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [fʊl] [rəʊz] .
Repeat fifth and sixth rounds until there are 11 full rows .
重复 第五 和 第六 回合 直到 那里 是 - 满的 行 .

重复第五轮和第六轮，直到完成 11 行。

[ðə; ði] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] ['meʒə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ə'krɒs] . - .
The work should measure about 5 inches across . 11 .
这 工作 应该 措施 关于 5 英寸 穿过 . - .

作品的宽度应约为 5 英寸。11.

[twelfθ] [raʊnd] .
Twelfth round .
第十二 圆形的 .

第十二轮。

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] “ [dɪ'kriːs] , ” [ɔː(r)] ['nærəʊ] , [ðə; ði] [tæm] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [dɒl] .
Begin to “ decrease , ” or narrow , the tam to fit the head of doll .
开始 到 “ 减少 , ” 或者 狭窄的 , 这 塔姆 到 合身 这 头 的 玩具娃娃 .

开始“缩小”或收窄帽子，使其适合娃娃的头部。

['beɪbi] [bluː] [ænd; ənd] ['beɪbi] [pɪŋk]
BABY BLUE AND BABY PINK
婴儿 蓝色的 和 婴儿 粉色的

浅蓝色和浅粉色

[fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['nɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [siː]
For Directions for Making Knitted Articles Shown in this Illustration See
为了 方向 为了 制作 针织 文章 已显示 在 这 插图 看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['bedruːm]	['slɪpə(r)z]	—	-	['krəʊʃeɪd]	[sɒks]	—	-	['krəʊʃeɪd]	[kæp]	—	-
Bedroom	**Slippers**	**—**	**108**	**Crocheted**	**Socks**	**—**	**228**	**Crocheted**	**Cap**	**—**	**229**
卧室	拖鞋	—	-	钩针编织	袜子	—	-	钩针编织	帽	—	-

卧室拖鞋—108 钩针袜—228 钩针帽—229

['krəʊʃeɪd]	[sæk]	, [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː]	—	-	[keɪp] [ænd; ənd]	[hʊd]	—	-	['beɪbiz]	[bɔːl]	—	-	[	-	]
Crocheted	**Sacque**	**, No . 2**	**—**	**232**	**Cape and**	**Hood**	**—**	**236**	**Baby's**	**Ball**	**—**	**107**	**[**	**137**	**]**
钩针编织	sacque	, 不 . 2	—	-	岬 和	兜帽	—	-	婴儿的	球	—	-	[	-	]

钩针编织的 Sacque，第 2 号—232 斗篷和帽子—236 婴儿球—107[137]

[haʊ]	[tuː; tə]	“	[dɪˈkriːs]	”	[ɪn]	['krəʊʃeɪɪŋ]
How	**to**	**“**	**Decrease**	**”**	**in**	**Crocheting**
如何	到	“	减少	”	在	钩针编织

钩针编织中的“减针”技巧

[pʊl]	[ə; eɪ]	[luːp]	[θruː]	[ɒv; əv]	[iːtʃ]	[ɒv; əv][ˌtuːˈtuː]	[stɪtʃɪs]	,
Pull	**a**	**loop**	**through**	**of**	**each**	**of**	**2**	**stitches**	**,**
拉	一个	环形	通过	的	每个	的	2	针脚	,

将线圈分别穿过两针中的每一针，

[ænd; ənd]	[teɪk]	[ðem; ðəm]	[ɒf]	[ðə; ði]	['krəʊʃeɪ]	['niːd(ə)l]	[æz; əz]	[ɪf]	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[wʌn]	[luːp]	,
and	**take**	**them**	**off**	**the**	**crochet**	**needle**	**as**	**if**	**they**	**were**	**one**	**loop**	**,**
和	拿	他们	离开	这	钩针编织	针	作为	如果	他们	是	一	环形	,

把它们从钩针上取下来，就像取下一个线圈一样。

[ðʌs]	['fɔːmɪŋ]	[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]	['krəʊʃeɪ]	;	[ðæt]	[ɪz]	,
thus	**forming**	**a**	**single**	**crochet**	**;**	**that**	**is**	**,**
因此	成型	一个	单身的	钩针编织	;	那	是	,

由此形成一个单钩针；也就是说，

[pʊl]	[ə; eɪ]	[luːp]	[θruː]	[ðə; ði][θriː]	[luːps]	[ðen]	[ɒn][ðə; ði]	['niːd(ə)l]	.
pull	**a**	**loop**	**through**	**the**	**3**	**loops**	**then**	**on**	**the**	**needle**	**.**
拉	一个	环形	通过	这	3	循环	然后	在	这	针	.

将线圈穿过针上的 3 个线圈。

(	[siː]	['pɪktʃə(r)]	[bɪˈləʊ]	.	)
(	**See**	**picture**	**below**	**.**	**)**
(	看	图片	以下	.	)

（见下图。）

[ɒn][ðə; ði]	[twelfθ]	[raʊnd]	[ɒv; əv][ðə; ði][tæm]	,	[drˈkriːs]	[ɒn][ðə; ði][fɜːst]	[ˌtuːˈtuː]	[stɪtʃɪs]	,
On	**the**	**twelfth**	**round**	**of**	**the**	**tam**	**,**	**decrease**	**on**	**the**	**first**	**2**	**stitches**	**,**
在	这	第十二	圆形的	的	这	塔姆	,	减少	在	这	第一的	2	针脚	,

在帽子的第十二圈，将前两针减针。

[ðen]	[meɪk]	[faɪv]['sɪŋg(ə)l]	['krəʊʃeɪ]	[stɪtʃɪs]	.
then	**make**	**5**	**single**	**crochet**	**stitches**	**.**
然后	制作	5	单身的	钩针编织	针脚	.

然后钩5个短针。

[ðen]	[drˈkriːs]	[ɒn][nekst][ˌtuːˈtuː]	[stɪtʃɪs]	[ænd; ənd]	[meɪk]	[faɪv]['sɪŋg(ə)l]	[krəuˈʃei]	.
Then	**decrease**	**on**	**next**	**2**	**stitches**	**and**	**make**	**5**	**single**	**crochets**	**.**
然后	减少	在	下一个	2	针脚	和	制作	5	单身的	钩针编织	.

然后在接下来的 2 针上减针，再钩 5 个短针。

[kənˈtɪnjuː]	[drˈkriːsɪŋ]	[ɪn]	[ðɪs]	[wei]	[ʌnˈtɪl]	[tæm]	[fɪts]	[dɑːlz]	[hed]	.
Continue	**decreasing**	**in**	**this**	**way**	**until**	**tam**	**fits**	**doll's**	**head**	**.**
继续	递减	在	这	方式	直到	塔姆	适合	娃娃的	头	.

继续这样逐渐减小尺寸，直到帽子能戴在娃娃头上为止。

[əˈbaʊt] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [dɪˈkriːsɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ˈniːdɪd] , [wɪtʃ] [meɪks] - [fʊl] [rəʊz] [frɒm; frəm]
About **4** **rows** **of** **decreasing** **will** **be** **needed** **,** **which** **makes** **15** **full** **rows** **from**
关于 4 行 的 递减 将要 是 需要 , 哪个 制作 - 满的 行 从
[ˈstɑrtɪŋ] [pleɪs] .
starting **place** **.**
开始 地方 .

大约需要 4 行递减，从起始位置算起就是 15 行。

[duː; də] [nɒt] [breɪk] [ɒf] [jɑːn] , [bʌt; bət] [lɜːn] [haʊ] —
Do **not** **break** **off** **yarn** **,** **but** **learn** **how** **—**
做 不是 休息 离开 纱 , 但 学习 如何 —

不要断线，而是要学习如何断线——

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hed] [bænd]
To **Make** **the** **Head** **Band**
到 制作 这 头 乐队

制作头带

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [bəuθ] [θredz] [ɒv; əv] [stɪtʃis] [ɪn] [raʊndz] [dʒʌst]
Make **4** **rows** **of** **single** **crochet** **,** **taking** **up** **both** **threads** **of** **stitches** **in** **rounds** **just**
制作 4 行 的 单身的 钩针编织 , 采取 向上 两个都 线程 的 针脚 在 回合 只是
[ˈfɪnɪʃt] .
finished **.**
完成的 .

钩织 4 行短针，将刚刚完成的圈针的两根线都挑起来。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] [ænd; ənd] [ˈfɑːs(ə)n] [-]
Break **off** **the** **yarn** **and** **fasten** **[** **138** **]**
休息 离开 这 纱 和 系 [-]

剪断线并系紧[138]

[ðə; ði] [end] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [end] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [luːp]
the **end** **by** **making** **a** **slip** **stitch** **and** **pulling** **end** **all** **the** **way** **through** **the** **last** **loop**
这 结尾 经过 制作 一个 滑 缝 和 拉 结尾 全部 这 方式 通过 这 最后的 环形
.
:
.

最后，用引拔针将线头拉过最后一个线圈。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Tassel1 .
To **Make** **the** **Tassel1** **.**
到 制作 这 Tassel1 .

制作流苏1.

[kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [ˈkɑːdbɔːd] , [ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] 1½ [ˈɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]
Cut **a** **strip** **of** **cardboard** **,** **making** **it** **1½** **inches** **wide** **and** **about** **2** **inches** **long**
切 一个 条 的 纸板 , 制作 它 1½ 英寸 宽的 和 关于 2 英寸 长的
. [ˌtuːˈtuː] .
: **2** **:**
. 2 .

1. 剪一条硬纸板条，使其宽 1½ 英寸，长约 2 英寸。

[kʌt] [ɒf] [ˌtuːˈtuː] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [jɑːn] , [iːtʃ] [ˈmeʒərɪŋ] [wʌn] [jɑːd] , [leɪ] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] , [saɪd] [baɪ]
Cut **off** **2** **pieces** **of** **yarn** **,** **each** **measuring** **1** **yard** **,** **lay** **them** **together** **,** **side** **by**
切 离开 2 件 的 纱 , 每个 测量 1 院子 , 躺 他们 一起 , 边 经过
[saɪd] . [θriː] .
side **.** **3** **.**
边 . 3 .

剪下 2 段 1 码长的毛线，将它们并排放好。3.

[wɪnd] [ðə; ði][ˌtuːˈtuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [jɑːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['nærəʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] . [fɔːr] .

Wind	**the**	**2**	**pieces**	**of**	**yarn**	**over**	**the**	**narrower**	**part**	**of**	**the**	**cardboard**	**.**	**4**	**.**
风	这	2	件	的	纱	超过	这	较窄	部分	的	这	纸板	.	4	.

将两根线缠绕在纸板较窄的一侧。4.

[taɪ] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['tæslz] [fɔː(r); fə(r)] [dɑːlz] ['slɪpə(r)z] .

Tie	**as**	**in**	**making**	**tassels**	**for**	**doll's**	**slippers**	**.**
领带	作为	在	制作	流苏	为了	娃娃的	拖鞋	.

像给娃娃拖鞋做流苏那样打结。

([siː] [pleɪt] [θriː] .) [faɪv] .

(	**See**	**Plate**	**3**	**.**	**)**	**5**	**.**
(	看	盘子	3	.	)	5	.

（见图3。）5.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] ['tæsl] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪn] [æz; əz][ɒn] ['rʌnə(r)] [fɔː(r); fə(r)]

Make	**18**	**chain**	**stitches**	**,**	**and**	**fasten**	**tassel**	**to**	**the**	**chain**	**as**	**on**	**runner**	**for**
制作	-	链	针脚	,	和	系	流苏	到	这	链	作为	在	跑步者	为了

[dɑːlz] ['slɪpə(r)z] .

doll's	**slippers**	**.**
娃娃的	拖鞋	.

织 18 个锁针，然后像娃娃拖鞋的裙边一样，把流苏固定在锁针上。

[pʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv]

Put	**the**	**other**	**end**	**of**	**the**	**chain**	**through**	**the**	**hole**	**in**	**the**	**center**	**of**	**the**	**top**	**of**
放	这	其他	结尾	的	这	链	通过	这	洞	在	这	中心	的	这	顶部	的

[ðə; ði][tæm] ,

the	**tam**	**,**
这	塔姆	,

将链子的另一端穿过贝雷帽顶部中央的孔。

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] .

and	**sew**	**it**	**down**	**in**	**place**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**.**
和	缝	它	向下	在	地方	在	这	错误的	边	.

然后把它从反面缝好。

['krəʊʃeɪd] ['tedi] [beə(r)] ['legɪŋz]

Crocheted	**Teddy**	**Bear**	**Leggings**
钩针编织	泰迪	熊	绑腿

钩针编织泰迪熊打底裤

([siː] ['pɪktʃəz] [ɒn]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .)

(	**See**	**pictures**	**on**	**pages**	**139**	**and**	**140**	**.**	**)**
(	看	图片	在	页面	-	和	-	.	)

（参见第139页和140页的图片。）

[mə'tɪəriəl] : [əʊld] [bluː] [ɔː(r)] ['piːkɒk] [bluː] ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] .

Material	**:**	**Old**	**blue**	**or**	**peacock**	**blue**	**knitting**	**worsted**	**.**
材料	:	老的	蓝色的	或者	孔雀	蓝色的	针织	最差	.

材质：旧蓝色或孔雀蓝色精纺毛线。

[bəʊn] [ɔː(r)] ['seljulɔɪd] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [faɪv] .

Bone	**or**	**celluloid**	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**5**	**.**
骨	或者	赛璐珞	钩针编织	钩	不	.	5	.

5号骨质或赛璐珞钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	**:**
方向	:

说明：

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] [laɪn] . [wʌn] .

This	work	is	begun	at	the	waist	line	.	1	.
这	工作	是	开始	在	这	腰部	线	.	1	.

这项工作从腰部开始。1.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

Make	50	chain	stitches	.	2	.
制作	-	链	针脚	.	2	.

织50个锁针。2.

[dʒɔɪn] [tʃeɪn] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] .

Join	chain	with	slip	stitch	and	make	1	chain	stitch	to	use	in	turning	.
加入	链	和	滑	缝	和	制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	.

用引拔针连接锁针，再缝制 1 个锁针用于翻转。

[frʌnt] [ɒv; əv] Leggings3 .

Front	of	Leggings3	.
正面	的	Leggings3	.

紧身裤正面3.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] , ['meɪkɪŋ] [-]

Make	1	single	crochet	in	each	stitch	of	the	chain	,	making	[	139	]
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	的	这	链	,	制作	[	-	]

在锁针的每一针上钩 1 个短针，共钩 139 针。

- ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

50	single	crochets	.
-	单身的	钩针编织	.

50 个短针。

[dʒɔɪn][lɑːst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə][fɜːst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] .

Join	last	single	crochet	stitch	to	first	single	crochet	with	slip	stitch	.
加入	最后的	单身的	钩针编织	缝	到	第一的	单身的	钩针编织	和	滑	缝	.

用引拔针将最后一个短针与第一个短针连接起来。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] . [fɔːr] .

Make	1	chain	stitch	to	use	in	turning	.	4	.
制作	1	链	缝	到	使用	在	转弯	.	4	.

钩1个锁针用于翻转。4.

[meɪk] [faɪv] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [bəuθ] [luːps] [ɒv; əv] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɪn] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

Make	5	rows	of	single	crochet	stitches	,	taking	up	both	loops	of	each	stitch	in	row	below	.
制作	5	行	的	单身的	钩针编织	针脚	,	采取	向上	两个都	循环	的	每个	缝	在	排	以下	.

钩织 5 行短针，每行钩织一针，并将下一针的两个线圈都钩起来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)

[dʒɔɪn] [end] [stɪtʃ] [wɪð] [fɜːst] [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [də'rekʃ(ə)n]

Join	end	stitch	with	first	as	explained	in	direction
加入	结尾	缝	和	第一的	作为	解释	在	方向

按照说明，将末端针脚与第一针脚连接起来。

[nəʊ] . [θriː] . [faɪv] .

No	.	3	.	5	.
不	.	3	.	5	.

3.5号

[ɒn] [ðə; ði] [sɪksθ] [rəʊ] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɪn] [ðə; ði] [siːt] ,

On	the	sixth	row	,	in	order	to	form	the	fullness	in	the	seat	,
在	这	第六	排	,	在	命令	到	形式	这	饱腹感	在	这	座位	,

第六排，为了使座椅更加饱满，

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] .

make	38	single	crochet	stitches	.
制作	-	单身的	钩针编织	针脚	.

钩织38个短针。

[tɜːn] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Turn	without	making	a	chain	stitch	.
转动	没有	制作	一个	链	缝	.

无需缝制锁针即可转弯。

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

Make	26	single	crochets	.
制作	-	单身的	钩针编织	.

钩26个短针。

[tɜːn] [ə'gen] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['meɪkɪŋ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [end]

Turn	again	without	a	chain	stitch	,	and	continue	making	single	crochet	to	end
转动	再次	没有	一个	链	缝	,	和	继续	制作	单身的	钩针编织	到	结尾

[ɒv; əv] [rəʊ] ,

of	row	,
的	排	,

再次翻转，不要钩锁针，继续钩短针直到行尾。

[ɔː(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] [pɔɪnt] . [sɪks] .

or	joining	point	.	6	.
或者	加入	观点	.	6	.

或连接点。6.

[meɪk] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] , [eɪtθ] , [naɪnθ] , [tenθ] [rəʊz] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] . ['sɛvən] .

Make	the	seventh	,	eighth	,	ninth	,	tenth	rows	of	single	crochet	stitches	.	7	.
制作	这	第七	,	第八	,	第九	,	第十	行	的	单身的	钩针编织	针脚	.	7	.

织第七、八、九、十行短针。7.

[meɪk] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [rəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [-]

Make	the	eleventh	row	in	the	same	way	as	[	140	]
制作	这	第十一	排	在	这	相同的	方式	作为	[	-	]

以与[140]相同的方式制作第十一行

[juː; jʊ] [meɪd] [ðə; ði] [sɪksθ] [rəʊ] .

you	made	the	sixth	row	.
你	制成	这	第六	排	.

你完成了第六行。

([siː] [də'rekʃ(ə)n] [nəʊ] . [faɪv] .)

(	See	direction	No	.	5	.	)
(	看	方向	不	.	5	.	)

（参见第5条指示。）

[bæk] [ɒv; əv] Leggings8 .

Back	of	Leggings8	.
后退	的	Leggings8	.

紧身裤背面8。

[meɪk] [ðə; ði] [twelfθ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [naɪn] .

Make	the	twelfth	row	of	single	crochet	.	9	.
制作	这	第十二	排	的	单身的	钩针编织	.	9	.

钩织第十二行短针。9.

[ɒn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [rəʊ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [dɪ'kriːs] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , [ɔː(r)] [tuː; tə] ['nærəʊ] [ðə; ði] [wɜːk] .

On	the	thirteenth	row	begin	to	decrease	the	stitches	,	or	to	narrow	the	work	.
在	这	第十三	排	开始	到	减少	这	针脚	,	或者	到	狭窄的	这	工作	.

从第十三行开始减少针数，或者说收窄作品。

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] [twelfθ] [stɪtʃ] , [teɪk] [ɒf] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [wʌn] .

When	you	reach	the	twelfth	stitch	,	take	off	2	stitches	as	one	.
什么时候	你	抵达	这	第十二	缝	,	拿	离开	2	针脚	作为	一	.

织到第十二针时，将两针合并为一针。

[duː; də] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] [ɪn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪk'sept] [wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['θɜːti] -

Do	the	rest	of	the	row	in	single	crochet	except	when	you	reach	the	thirty	-
做	这	休息	的	这	排	在	单身的	钩针编织	除了	什么时候	你	抵达	这	三十	-

[eɪtθ] [stɪtʃ] ,

eighth	stitch	,
第八	缝	,

除了钩到第三十八针之外，其余部分都用短针钩织。

[wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ɒf] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [wʌn] .

when	you	take	off	2	stitches	as	one	.
什么时候	你	拿	离开	2	针脚	作为	一	.

当你把两针一起拆下来的时候。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [rəʊ] . - .

There	should	be	48	single	crochet	stitches	in	the	thirteenth	row	.	10	.
那里	应该	是	-	单身的	钩针编织	针脚	在	这	第十三	排	.	-	.

第十三行应有 48 个短针。10.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] - [stɪtʃɪs] [ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [rəʊz] [ɪn] [frʌnt] .

Continue	to	make	48	stitches	in	each	row	until	there	are	18	rows	in	front	.
继续	到	制作	-	针脚	在	每个	排	直到	那里	是	-	行	在	正面	.

继续每行织 48 针，直到前面有 18 行。

[duː; də] [nɒt] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] .

Do	not	break	off	the	yarn	.
做	不是	休息	离开	这	纱	.

不要把线扯断。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] .

You	will	have	a	loop	on	the	crochet	needle	.
你	将要	有	一个	环形	在	这	钩针编织	针	.

钩针上会有一个线圈。

[juː; jʊ] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [luːp] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][leg] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tedi]

You	will	use	this	loop	in	making	the	separation	for	the	leg	part	of	the	Teddy
你	将要	使用	这	环形	在	制作	这	分离	为了	这	腿	部分	的	这	泰迪

[beə(r)] ['legɪŋz] . [-] - .

Bear	Leggings	.	[	141	]	11	.
熊	绑腿	.	[	-	]	-	.

你将使用这个环来制作泰迪熊紧身裤腿部的分离部分。[141]11.

[wɪð] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] , [pʊt][ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] ['sɪŋg(ə)l]

With	the	loop	on	the	crochet	needle	,	put	the	hook	through	the	twenty	-	fourth	single
和	这	环形	在	这	钩针编织	针	,	放	这	钩	通过	这	二十	-	第四	单身的

['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ,

crochet	stitch	,
钩针编织	缝	,

将钩针上的线圈穿过第二十四个短针，

[ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] , [θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hʊk] , [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [bəuθ]

on	the	opposite	side	,	throw	the	yarn	over	the	hook	,	and	pull	it	through	both
在	这	对面的	边	,	扔	这	纱	超过	这	钩	,	和	拉	它	通过	两个都

[stɪtʃɪs] .

stitches	.
针脚	.

在另一侧，将线绕过钩针，然后将其拉过两针。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [wɜːk] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði][leg] . - .

Now	you	will	work	in	a	circle	around	the	leg	.	12	.
现在	你	将要	工作	在	一个	圆圈	大约	这	腿	.	-	.

现在你要绕着腿画一个圆圈。12.

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ]

Make	24	single	crochet	stitches	,	and	join	the	twenty	-	fourth	to	the	first	stitch
制作	-	单身的	钩针编织	针脚	,	和	加入	这	二十	-	第四	到	这	第一的	缝

[ɪn][ðə; ði][leg] [pɑːt] ,

in	the	leg	part	,
在	这	腿	部分	,

钩织24个短针，并将第24针与腿部的第一针连接起来。

[wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] .

with	a	slip	stitch	.
和	一个	滑	缝	.

用滑针缝合。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] .

Make	1	chain	to	turn	.
制作	1	链	到	转动	.

钩1个锁针来转弯。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɑːmənt] . - .

This	is	the	nineteenth	row	of	the	garment	.	13	.
这	是	这	第十九	排	的	这	服装	.	-	.

这是这件衣服的第十九行。13.

[meɪk] [ðə; ði] ['twentiəθ] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd][dʒɔɪn][lɑːst][ænd; ənd][fɜːst] [stɪtʃɪs] .

Make	the	twentieth	row	of	single	crochet	and	join	last	and	first	stitches	.
制作	这	第二十	排	的	单身的	钩针编织	和	加入	最后的	和	第一的	针脚	.

钩织第二十行短针，并将最后一针和第一针连接起来。

[ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [fɜːst] [rəʊ] , [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['nærəʊ] [ðə; ði][leg] .

On	the	twenty	-	first	row	,	begin	to	narrow	the	leg	.
在	这	二十	-	第一的	排	,	开始	到	狭窄的	这	腿	.

从第二十一行开始，逐渐收窄腿部。

[meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [stɪtʃ] .

Make	**single**	**crochet**	**stitches**	**until**	**you**	**reach**	**the**	**eleventh**	**stitch**	**.**
制作	单身的	钩针编织	针脚	直到	你	抵达	这	第十一	缝	.

钩短针，直到钩到第十一针。

[ðen] [teɪk] [ɒf] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [wʌn] .

Then	**take**	**off**	**2**	**stitches**	**as**	**one**	**.**
然后	拿	离开	2	针脚	作为	一	.

然后把两针一起拆掉。

[kən'tɪnjuː] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] [stɪtʃɪs] . - .

Continue	**with**	**single**	**crochet**	**to**	**end**	**of**	**row**	**and**	**join**	**stitches**	**.**	**14**	**.**
继续	和	单身的	钩针编织	到	结尾	的	排	和	加入	针脚	.	-	.

继续用短针钩织到行尾，并将针目连接起来。14.

[ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] , ['twenti] - [θɜːd] [ænd; ənd] ['twenti] - [fɔːθ] [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l]

The	**twenty**	**-**	**second**	**,**	**twenty**	**-**	**third**	**and**	**twenty**	**-**	**fourth**	**rows**	**are**	**of**	**single**
这	二十	-	第二	,	二十	-	第三	和	二十	-	第四	行	是	的	单身的

['krəʊʃeɪ] . - .

crochet	**.**	**15**	**.**
钩针编织	.	-	.

第二十二行、第二十三行和第二十四行是短针。15.

[ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [rəʊ] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['twenti] - [fɜːst] [rəʊ] . - .

The	**twenty**	**-**	**fifth**	**row**	**is**	**like**	**the**	**twenty**	**-**	**first**	**row**	**.**	**16**	**.**
这	二十	-	第五	排	是	喜欢	这	二十	-	第一的	排	.	-	.

第二十五行和第二十一行相似。16.

[ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] , ['twenti] - ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] ['twenti] - [eɪtθ] [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l]

The	**twenty**	**-**	**sixth**	**,**	**twenty**	**-**	**seventh**	**and**	**twenty**	**-**	**eighth**	**rows**	**are**	**of**	**single**
这	二十	-	第六	,	二十	-	第七	和	二十	-	第八	行	是	的	单身的

['krəʊʃeɪ] . - .

crochet	**.**	**17**	**.**
钩针编织	.	-	.

第26、27和28行是短针。17.

[ðə; ði] ['twenti] - [naɪnθ] [rəʊ] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['twenti] - [fɜːst] [rəʊ] .

The	**twenty**	**-**	**ninth**	**row**	**is**	**like**	**the**	**twenty**	**-**	**first**	**row**	**.**
这	二十	-	第九	排	是	喜欢	这	二十	-	第一的	排	.

第二十九排和第二十一排很像。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['twenti] - [naɪnθ] [rəʊ] . - .

There	**should**	**be**	**21**	**single**	**crochet**	**stitches**	**in**	**the**	**twenty**	**-**	**ninth**	**row**	**.**	**18**	**.**
那里	应该	是	-	单身的	钩针编织	针脚	在	这	二十	-	第九	排	.	-	.

第 29 行应有 21 个短针。18.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] - [rəʊz]

Continue	**to**	**make**	**21**	**single**	**crochet**	**stitches**	**in**	**each**	**row**	**until**	**you**	**have**	**47**	**rows**
继续	到	制作	-	单身的	钩针编织	针脚	在	每个	排	直到	你	有	-	行

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] [laɪn] [ɪn] [frʌnt] . - .

from	**the**	**waist**	**line**	**in**	**front**	**.**	**19**	**.**
从	这	腰部	线	在	正面	.	-	.

继续每行钩织 21 个短针，直到从前腰线算起钩织 47 行。19.

[nekst] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [stræp] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [dɑːlz] [fʊt] .

Next	**you**	**will**	**make**	**the**	**strap**	**underneath**	**the**	**doll's**	**foot**	**.**
下一个	你	将要	制作	这	带子	下	这	娃娃的	脚	.

接下来，你要制作娃娃脚下的带子。

[meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ,

Make	**5**	**chain**	**stitches**	**,**
制作	5	链	针脚	,

钩5个锁针，

[ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][naɪnθ]['sɪŋg(ə)l]['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] . - .

and	join	the	last	one	to	the	ninth	single	crochet	stitch	with	a	slip	stitch	.	20	.
和	加入	这	最后的	一	到	这	第九	单身的	钩针编织	缝	和	一个	滑	缝	.	-	.

将最后一个针目与第九个短针用引拔针连接起来。20.

[pʊt][wʌn][slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][stræp] . [-]

Put	1	slip	stitch	in	each	stitch	of	chain	for	the	strap	.	[	142	]
放	1	滑	缝	在	每个	缝	的	链	为了	这	带子	.	[	-	]

在表带的每个锁针上缝 1 个引拔针。[142]

[duː; də][nɒt] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] .

Do	not	break	off	the	yarn	.
做	不是	休息	离开	这	纱	.

不要把线扯断。

[nekst][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][təʊ] [pɑːt][ɒv; əv] ['legɪŋ] . - .

Next	you	will	make	the	toe	part	of	legging	.	21	.
下一个	你	将要	制作	这	脚趾	部分	的	裹腿	.	-	.

接下来你要制作紧身裤的脚趾部分。21.

[meɪk] [θriː][slɪp] [stɪtʃɪs] ,

Make	3	slip	stitches	,
制作	3	滑	针脚	,

做3个滑针，

['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ['nɪərɪst] [ðə; ði][stræp] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [frʌnt]

putting	them	into	the	single	crochet	stitches	nearest	the	strap	toward	the	front
推杆	他们	进入	这	单身的	钩针编织	针脚	最近的	这	带子	朝向	这	正面

[ɒv; əv][ðə; ði] ['legɪŋ] . - .

of	the	legging	.	22	.
的	这	裹腿	.	-	.

将它们放入靠近紧身裤前部带子的短针针目中。22.

[meɪk] [fɔːr]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd][wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['tɜːnɪŋ] . - .

Make	4	single	crochet	stitches	and	1	chain	stitch	to	use	in	turning	.	23	.
制作	4	单身的	钩针编织	针脚	和	1	链	缝	到	使用	在	转弯	.	-	.

钩4个短针和1个锁针，用于翻转。23.

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . - .

Make	4	rows	of	single	crochets	.	24	.
制作	4	行	的	单身的	钩针编织	.	-	.

钩织 4 行短针。24.

[naʊ] [meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['legɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [niːt]

Now	make	slip	stitches	all	around	the	bottom	of	the	legging	to	make	a	neat
现在	制作	滑	针脚	全部	大约	这	底部	的	这	裹腿	到	制作	一个	整洁的

['fɪnɪʃ] . - .

finish	.	25	.
结束	.	-	.

现在，在紧身裤的底部周围缝上隐藏针，使收口整齐。25.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [leg] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

Make	another	leg	like	this	one	.
制作	其他	腿	喜欢	这	一	.

再做一个这样的腿。

[bɪ'gɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [siːm] [ɔː(r)]['dʒɔɪnɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][leg][dʒʌst] [meɪd] .

Begin	the	work	at	the	inside	seam	or	joining	point	of	the	leg	just	made	.
开始	这	工作	在	这	里面	接缝	或者	加入	观点	的	这	腿	只是	制成	.

从刚做好的裤腿的内侧缝合处或连接点开始缝制。

[stɑːt] [ðɪs] [rəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['legɪŋ] .

Start	this	row	at	the	back	of	the	legging	.
开始	这	排	在	这	后退	的	这	裹腿	.

从紧身裤后侧开始这一行。

[nekst][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] ['speɪsɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['rʌnə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .

Next	you	will	make	spaces	for	a	runner	at	the	waist	.
下一个	你	将要	制作	空间	为了	一个	跑步者	在	这	腰部	.

接下来，你要在腰部留出穿跑步带的空间。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] ['legɪŋz] [æt; ət][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] [pɔɪnt] , [ɔː(r)] [siːm] ,

At	the	top	of	leggings	at	the	joining	point	,	or	seam	,
在	这	顶部	的	绑腿	在	这	加入	观点	,	或者	接缝	,

在紧身裤顶部连接点或接缝处，

['fɑːs(ə)n] [jɑːn] ['redi] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [njuː] [wɜːk] .

fasten	yarn	ready	to	begin	new	work	.
系	纱	准备好	到	开始	新的	工作	.

系好线，准备开始新的编织。

[tuː; tə][dʒɔɪn] [njuː] [θred]

To	Join	New	Thread
到	加入	新的	线

加入新话题

[pʊt][ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [juː; jʊ] [niːd] [ðə; ði] [njuː] [θred] .

Put	the	hook	through	the	stitch	at	the	place	where	you	need	the	new	thread	.
放	这	钩	通过	这	缝	在	这	地方	在哪里	你	需要	这	新的	线	.

将钩子穿过需要穿新线的地方的针脚。

[θrəʊ] [θred] ['əʊvə(r)] [hʊk] ,

Throw	thread	over	hook	,
扔	线	超过	钩	,

将线套在钩子上，

[ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [θred] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ænd; ənd][taɪ][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [nɒt]

and	pull	the	end	of	the	thread	through	the	stitch	and	tie	in	a	single	knot
和	拉	这	结尾	的	这	线	通过	这	缝	和	领带	在	一个	单身的	结

.

:

.

将线头穿过针脚，打一个单结。

[θred] [end]['ɪntuː][ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] , [ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːk] .

Thread	end	into	a	zephyr	needle	,	and	run	it	into	the	work	.
线	结尾	进入	一个	和风	针	,	和	跑步	它	进入	这	工作	.

将线头穿入缝纫针，然后将其穿入织物中。

[siː] ['ɔːlsəʊ][peɪdʒ] - .

See	also	page	231	.
看	还	页	-	.

另见第231页。

[tuː; tə] [meɪk] ['rʌnə(r)] Spaces1 .

To	Make	Runner	Spaces1	.
到	制作	跑步者	Spaces1	.

为跑者创造空间1.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	3	chain	stitches	.
制作	3	链	针脚	.

钩3个锁针。

[ˌtuːˈtuː] . [pʊt][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] - [stɪtʃis] . [θriː] .

2	**.**	**Put**	**a**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**of**	**the**	**next**	**14**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
2	.	放	一个	双倍的	钩针编织	在	每个	的	这	下一个	-	针脚	.	3	.

2. 在接下来的14针中，每针钩一个长针。3.

[meɪk] - ['trebl] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] .

Make	**20**	**treble**	**crochet**	**stitches**	**.**
制作	-	高音	钩针编织	针脚	.

钩20个长针。

([siː] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] , [peɪdʒ] - .) [-] [fɔːr] .

(	**See**	**picture**	**of**	**treble**	**crochet**	**,**	**page**	**228**	**.**	**)**	**[**	**143**	**]**	**4**	**.**
(	看	图片	的	高音	钩针编织	,	页	-	.	)	[	-	]	4	.

（参见第 228 页的长针图片。）[143]4.

[meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [faɪv] .

Make	**14**	**double**	**crochets**	**.**	**5**	**.**
制作	-	双倍的	钩针编织	.	5	.

钩14个双钩针。5.

[dʒɔɪn] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] [ðə; ði][lɑːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Join	**with**	**a**	**slip**	**stitch**	**the**	**last**	**double**	**crochet**	**stitch**	**to**	**the**	**third**	**chain**	**stitch**	**.**
加入	和	一个	滑	缝	这	最后的	双倍的	钩针编织	缝	到	这	第三	链	缝	.

用引拔针将最后一个长针与第三个锁针连接起来。

[siː] [dəˈrekʃ(ə)n][nəʊ] . [wʌn] , [əˈbʌv] .

See	**direction**	**No**	**.**	**1**	**,**	**above**	**.**
看	方向	不	.	1	,	多于	.

参见上文第 1 条指示。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnə(r)]

To	**Make**	**the**	**Runner**
到	制作	这	跑步者

让跑步者

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] - [stɪtʃis] ,

Make	**a**	**chain**	**of**	**75**	**stitches**	**,**
制作	一个	链	的	-	针脚	,

起75针锁针，

[ænd; ənd] [θred] [θruː] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] ['speɪsɪz][æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dɑːlz] ['petɪkəʊt] .

and	**thread**	**through**	**the**	**runner**	**spaces**	**as**	**in**	**making**	**the**	**doll's**	**petticoat**	**.**
和	线	通过	这	跑步者	空间	作为	在	制作	这	娃娃的	衬裙	.

像制作娃娃衬裙一样，将线穿过裙摆的空隙。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**page**	**90**	**.**	**)**
(	看	页	-	.	)

（参见第90页。）

['feəli] [fluː] [geɪv] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)nz][səʊ]['ræpɪdli] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['skeəsli] ['riːəlaɪzd] [wen] [ʃiː; ʃi]

Fairly	**Flew**	**gave**	**the**	**directions**	**so**	**rapidly**	**that**	**Mary**	**Frances**	**scarcely**	**realized**	**when**	**she**
相当	飞翔	给予	这	方向	所以	快速	那	玛丽	弗朗西丝	几乎	已实现	什么时候	她

['fɪnɪʃt] [wʌn] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tedi] [beə(r)][suːt][ænd; ənd] [kəˈmenst] [ɒn] [əˈnʌðə(r)] .

finished	**one**	**piece**	**of**	**the**	**little**	**Teddy**	**Bear**	**suit**	**and**	**commenced**	**on**	**another**	**.**
完成的	一	片	的	这	小的	泰迪	熊	套装	和	开始	在	其他	.

费尔利·弗卢讲解的速度非常快，以至于玛丽·弗朗西丝几乎没有意识到自己何时完成了小泰迪熊套装的一件，又开始制作另一件。

[wen] [ðə; ði] [θriː] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] , “ [gʊd] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði]['feəri] .

When	**the**	**three**	**pieces**	**were**	**finished**	**,**	**“**	**Good**	**!**	**”**	**exclaimed**	**the**	**fairy**	**.**
什么时候	这	三	件	是	完成的	,	“	好的	!	”	惊呼	这	仙女	.

当这三件作品完成后，“好！”仙女惊呼道。

“ [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ai] [tɔːkt] [səʊ][fɑːst][wɒz; wəz] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] [haʊ]
“ The reason that I talked so fast was that I was so anxious to see how
” 这 原因 那 我 谈话 所以 快速地 曾是 那 我 曾是 所以 焦虑的 到 看 如何
[jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] [wʊd] [lʊk] [wen] [drest] [laɪk][ə; eɪ] ['tedi] [beə(r)] . ”
your baby would look when dressed like a Teddy Bear . ”
你的 婴儿 会 看 什么时候 穿着 喜欢 一个 泰迪 熊 . ”

“我之所以说得那么快，是因为我太想看看你的宝宝穿上泰迪熊的衣服会是什么样子了。”

“ [kʌm] [hɪə(r)] , [dɪə(r)] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['həʊldɪŋ] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] , [ænd; ənd]['meəri] [məˈriː]
“ Come here , dear , ” said Mary Frances , holding out her arms , and Mary Marie
” 来 这里 , 亲爱的 , ” 说 玛丽 弗朗西丝 , 保持 出去 她 武器 , 和 玛丽 玛丽
[ræn][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
ran to her .
跑 到 她 .

“过来，亲爱的，”玛丽·弗朗西丝说着，张开双臂，玛丽·玛丽跑向她。

“ [twɪk] , ['mæmə; məˈmɑː] ! [twɪk] !
“ Twick , Mamma ! Twick !
” 特威克 , 妈妈 ! 特威克 !

“特威克，妈妈！特威克！”

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] ['swetə(r)] [baɪ] [hɜːˈself] .
” she cried , trying to get into the sweater by herself .
” 她 哭 , 尝试 到 得到 进入 这 毛衣 经过 她自己 .

她哭着，试图自己穿上毛衣。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [helpt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [suːn] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [drest] .
Mary Frances helped her and soon she was dressed .
玛丽 弗朗西丝 帮助 她 和 很快 她 曾是 穿着 .

玛丽·弗朗西丝帮了她，很快她就穿好了衣服。

“ ['dʌznt] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [dɪə(r)] !
“ Doesn't she look dear !
” 不 她 看 亲爱的 !

“她看起来真可爱！”

” [ɪkˈskleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
” exclaimed Mary Frances , kissing her .
” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 , 接吻 她 .

“玛丽·弗朗西丝惊呼一声，吻了她。”

“ [ʃiː; ʃi] [lʊks] [tuː] ['kʌnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] !
“ She looks too cunning for anything !
” 她 看起来 也 狡猾 为了 任何事物 !

“她看起来太狡猾了，什么事都做不出来！”

” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] . [-]
” said the Yarn Baby . [144]
” 说 这 纱 婴儿 . [-]

“毛线宝宝说道。[144]

“ [ai][kʊd; kəd][rəʊl] [jɑːn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɔːl][maɪ][laɪf] , ” [dɪˈkleəd] ['wʊli] [bɔːl] .
“ I could roll yarn for her all my life , ” declared Wooley Ball .
” 我 可以 卷 纱 为了 她 全部 我的 生活 , ” 声明 伍利 球 .

“我愿意一辈子为她卷毛线，”伍利·鲍尔说道。

“ ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['wʌndəf(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [strɪŋ] ? ” [ɑːskt]
“ Isn't it wonderful to make such a beautiful thing out of a string ? ” asked
” 不是 它 精彩的 到 制作 这样的 一个 美丽的 事物 出去 的 一个 细绳 ? ” 问
[krəʊ] [ʃeɪ] .
Crow Shay .
乌鸦 谢伊 .

“用一根绳子做出这么漂亮的东西，真是太棒了！”克劳·谢伊问道。

“ [ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] ['evrɪbɒdi] [wʊd] [lɜːn] [tuː; tə] [nəʊ] [juː 'es] [naɪs] ['krəʊʃeɪ] ['piːp(ə)l] . ”

“	I	should	think	that	everybody	would	learn	to	know	us	nice	Crochet	People	.	”
”	我	应该	思考	那	大家	会	学习	到	知道	我们	好的	钩针编织	人们	.	”

“我想大家都会逐渐了解我们这些友善的钩针编织者。”

“ [ai] [ʃʊd; ʃəd] , [tuː] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	I	should	,	too	,	”	said	Mary	Frances	.
”	我	应该	,	也	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“我也应该这样做，”玛丽·弗朗西丝说。

“ [ai] [wɪʃ] [ɔːl] [maɪ] [frendz] — — ”

“	I	wish	all	my	friends	—	—	”
”	我	希望	全部	我的	朋友们	—	—	”

“我祝愿我所有的朋友——”

“ [hʌʃ] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['feəli] [fluː] .

“	Hush	!	”	exclaimed	Fairly	Flew	.
”	嘘	!	”	惊呼	相当	飞翔	.

“嘘！”费尔利·弗卢喊道。

“ [ai] [θɪŋk] [ai] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [step] !

“	I	think	I	hear	a	step	!
”	我	思考	我	听到	一个	步	!

“我好像听到脚步声了！”

” [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['meltɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .

”	And	she	melted	out	of	sight	.
”	和	她	融化	出去	的	视线	.

然后她就消失不见了。

“ [teɪt] ['meəri] - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] , ['mæmə; mə'mɑː] ?

“	Tate	Mary	M'rie	for	a	walk	,	Mamma	?
”	泰特	玛丽	-	为了	一个	走	,	妈妈	?

“泰特·玛丽·玛丽出去散步，妈妈？”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒl] [ɑːskt] [æz; əz] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ;

”	the	little	doll	asked	as	Mary	Frances	took	her	up	in	her	arms	;
”	这	小的	玩具娃娃	问	作为	玛丽	弗朗西丝	采取	她	向上	在	她	武器	;

“小娃娃问道，玛丽·弗朗西丝把她抱了起来；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steəz] ,

but	when	they	reached	the	foot	of	the	stairs	,
但	什么时候	他们	达到	这	脚	的	这	楼梯	,

但当他们走到楼梯脚下时，

['meəri] [mə'riː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒl] [ə'gen] , [ænd; ənd] [stɛəd] [æt; ət] [θɪŋz] [dʒʌst] [æz; əz]

Mary	Marie	began	to	look	like	a	doll	again	,	and	stared	at	things	just	as
玛丽	玛丽	开始	到	看	喜欢	一个	玩具娃娃	再次	,	和	凝视	在	事物	只是	作为

[dɒlz] [duː; də] .

dolls	do	.
娃娃	做	.

玛丽·玛丽又开始看起来像个洋娃娃了，她像洋娃娃一样盯着东西看。

“ [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə'freɪd] [sʌm; səm] [wʌn] [wɪl] [siː] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['feəri] [hæz; həz] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt]

“	She	is	afraid	some	one	will	see	her	,	and	the	fairy	has	told	her	not
”	她	是	害怕的	一些	一	将要	看	她	,	和	这	仙女	有	讲述	她	不是

[tuː; tə] [tɔːk] ,

to	talk	,
到	讲话	,

“她害怕被人看见，而且仙女告诉过她不要说话。”

" [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" thought Mary Frances .
" 想法 玛丽 弗朗西丝 .

玛丽·弗朗西丝心想。

" [ai] [ges] [aɪl] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ˌʌp'steəz] [ə'gen] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] .
" I guess I'll take her upstairs again so as to be safe .
" 我 猜测 患病的 拿 她 楼上 再次 所以 作为 到 是 安全的 .

"为了安全起见，我想我还是带她上楼吧。"

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] .
" And she went to the playroom .
" 和 她 去 到 这 游戏室 .

然后她去了游戏室。

" [naɪs] [wɔːk] , " [sed] ['meəri] [mə'riː] , ['liːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɒn]['meəri] ['frɑːnsɪs] - [nek] ['sliːpɪli] .
" Nice walk , " said Mary Marie , leaning her head on Mary Frances ' neck sleepily .
" 好的 走 , " 说 玛丽 玛丽 , 倾斜 她 头 在 玛丽 弗朗西丝 - 脖子 昏昏欲睡地 .

"散步真愉快，"玛丽·玛丽说着，睡眼惺忪地把头靠在玛丽·弗朗西丝的脖子上。

[səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] [ʌn'drest] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [ðen] [went]
So Mary Frances undressed her and put her to bed and then went
所以 玛丽 弗朗西丝 脱光衣服 她 和 放 她 到 床 和 然后 去
[aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] . [-]
out to play . [145]
出去 到 玩 . [-]

于是玛丽·弗朗西丝脱下她的衣服，把她放到床上，然后出去玩了。[145]

['meəri] ['frɑːnsɪs] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [ˌʌp'steəz]
MARY FRANCES stopped at the door of the sewing room when she went upstairs
玛丽 弗朗西丝 停止 在 这 门 的 这 缝纫 房间 什么时候 她 去 楼上
[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ,
the next morning after breakfast ,
这 下一个 早晨 后 早餐 ,

第二天早上吃过早饭后，玛丽·弗朗西丝上楼时，在缝纫室门口停了下来。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
for she was sure that she heard a voice .
为了 她 曾是 当然 那 她 听到 一个 嗓音 .

因为她确信自己听到了一个声音。

[krəʊ] [ʃeɪ] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] —
Crow Shay was speaking —
乌鸦 谢伊 曾是 请讲 —

克罗·谢伊正在说话——

" [naʊ] [ðen] [ˌʌn'pæk] ,
" Now then unpack ,
" 现在 然后 解包 ,

"现在，请打开包裹。"

[bəuθ] [nɪt] [ænd; ənd] [næk] ,
Both Knit and Knack ,
两个都 针织 和 诀窍 ,

针织和技巧

[fɔː(r); fə(r)] ['feəli] [fluː]
For Fairly Flew
为了 相当 飞翔

公平飞行

[hæz; həz] [niːd] [ɒv; əv][juː; jʊ] . ”

Has	need	of	you	.	”
有	需要	的	你	.	”

需要你。

“ [dɪd][ʃiː; ʃi] [seɪ] [səʊ] ? ” [ɑːskt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [vɔɪs] ['iːgəli] .

“	Did	she	say	so	?	”	asked	a	little	voice	eagerly	.
”	做过	她	说	所以	?	”	问	一个	小的	嗓音	急切地	.

“她真的这么说了吗？”一个稚嫩的声音急切地问道。

“ [dɪd][ʃiː; ʃi] [seɪ] [səʊ] ? ” [ɑːskt] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [vɔɪs] [dʒʌst][æz; əz] ['iːgəli] . [-]

“	Did	she	say	so	?	”	asked	another	little	voice	just	as	eagerly	.	[	146	]
”	做过	她	说	所以	?	”	问	其他	小的	嗓音	只是	作为	急切地	.	[	-	]

“她说过吗？”另一个稚嫩的声音也同样急切地问道。[146]

“ [nɒt] [ɪg'zæktli] , [nɒt] [ɪg'zæktli] , ” ['ɑːnsə(r)d] [krəʊ] [ʃeɪ] ; “ [bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] [sʌm; səm] ['nɪtɪŋ] . ”

“	Not	exactly	,	not	exactly	,	”	answered	Crow	Shay	;	“	but	I	saw	her	working	on	some	knitting	.	”
”	不是	确切地	,	不是	确切地	,	”	回答	乌鸦	谢伊	;	“	但	我	锯	她	在职的	在	一些	针织	.	”

“不完全是，不完全是，”克劳·谢伊回答说；“但我看到她在织毛衣。”

“ [ðæts] [ə; eɪ] [saɪn] , [aɪ] [ges] , ” [sed] [nɪt] .

“	That's	a	sign	,	I	guess	,	”	said	Knit	.
”	那就是	一个	符号	,	我	猜测	,	”	说	针织	.

“我想，这算是一个征兆吧。”克尼特说道。

“ [ðæts] [ə; eɪ] [saɪn] , [aɪ] [ges] , ” [sed] [næk] .

“	That's	a	sign	,	I	guess	,	”	said	Knack	.
”	那就是	一个	符号	,	我	猜测	,	”	说	诀窍	.

“我想，这算是一个征兆吧。”纳克说道。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [bæg] .

And	they	both	jumped	out	of	the	knitting	bag	.
和	他们	两个都	跳了起来	出去	的	这	针织	包	.

然后它们俩都从毛衣袋里跳了出来。

“ [kʌm] , ['wʊli] [bɔːl] , ” [kraɪd] [nɪt] , “ [pliːz] [help] [juː 'es] . ”

“	Come	,	Wooley	Ball	,	”	cried	Knit	,	“	please	help	us	.	”
”	来	,	伍利	球	,	”	哭	针织	,	“	请	帮助	我们	.	”

“来吧，毛线球，”针织球喊道，“请帮帮我们。”

“ [kʌm] , ['wʊli] [bɔːl] , ” [kraɪd] [næk] , “ [pliːz] [help] [juː 'es] . ”

“	Come	,	Wooley	Ball	,	”	cried	Knack	,	“	please	help	us	.	”
”	来	,	伍利	球	,	”	哭	诀窍	,	“	请	帮助	我们	.	”

“来吧，毛球，”纳克喊道，“请帮帮我们。”

“ [help] [juː; jʊ] [wɒt] ? ” [ɑːskt] ['wʊli] [bɔːl] , ['rəʊlɪŋ] ['əʊvə(r)] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .

“	Help	you	what	?	”	asked	Wooley	Ball	,	rolling	over	toward	them	.
”	帮助	你	什么	?	”	问	伍利	球	,	滚动	超过	朝向	他们	.

“帮你们什么？”伍利球一边问，一边滚向他们。

“ [help] [juː 'es] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [tuː; tə] [nɪt] , ” [rɪ'plaɪd] [nɪt] .

“	Help	us	teach	the	little	Miss	to	knit	,	”	replied	Knit	.
”	帮助	我们	教	这	小的	错过	到	针织	,	”	回复	针织	.

“请帮我们教小小姐织毛衣吧，”针织回答道。

“ [help] [juː 'es] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [tuː; tə] [nɪt] , ” ['ekəud] [næk] .

“	Help	us	teach	the	little	Miss	to	knit	,	”	echoed	Knack	.
”	帮助	我们	教	这	小的	错过	到	针织	,	”	回声	诀窍	.

“请帮我们教小姑娘织毛衣吧，”纳克附和道。

“ [aɪl] [help] [juː; jʊ] !
“ I'll help you !
” 患病的 帮助 你 !

“我会帮你的！”

” [krəʊ] [ʃeɪ] ['ɒfəd] .
” Crow Shay offered .
” 乌鸦 谢伊 提供 .

“克劳·谢伊提议道。”

“ [juː; jʊ] ? ” [kraɪd] [nɪt] .
“ You ? ” cried Knit .
” 你 ? ” 哭 针织 .

“你？”克尼特喊道。

“ [juː; jʊ]['əʊnli] ['krəʊʃeɪ] ! ”
“ You only crochet ! ”
” 你 仅有的 钩针编织 ! ”

“你只会钩针！”

“ [juː; jʊ] ? ” [kraɪd] [næk] .
“ You ? ” cried Knack .
” 你 ? ” 哭 诀窍 .

“你？”纳克喊道。

“ [juː; jʊ]['əʊnli] ['krəʊʃeɪ] ! ”
“ You only crochet ! ”
” 你 仅有的 钩针编织 ! ”

“你只会钩针！”

“ ['əʊnli] ? ” [ɪk'skleɪmd] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Only ? ” exclaimed Crow Shay .
” 仅有的 ? ” 惊呼 乌鸦 谢伊 .

“只有？”克劳·谢伊惊呼道。

“ ['əʊnli] ?
“ Only ?
” 仅有的 ?

“仅有的?

[wel] , [ɪf] [ai]['evə(r)] ['betɪd] , [aɪ'd][bet][juː; jʊ][bəuθ] [ðæt] [ai][kæn; kən][help] [tiːtʃ] ['nɪtɪŋ] . ”
Well , if I ever betted , I'd bet you both that I can help teach knitting . ”
出色地 , 如果 我 曾经 下注 , ID 赌注 你 两个都 那 我 能 帮助 教 针织 . ”

嗯，如果我打赌的话，我会跟你们俩打赌，我可以教你们织毛衣。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ! ” [sed] [nɪt] .
“ I'd like to see you ! ” said Knit .
” ID 喜欢 到 看 你 ! ” 说 针织 .

“我想见你！”克尼特说道。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ! ” [sed] [næk] . [-]
“ I'd like to see you ! ” said Knack . [147]
” ID 喜欢 到 看 你 ! ” 说 诀窍 . [-]

“我想见你！”纳克说道。[147]

“ ['meɪbi] [juː; jʊ] [wɪl] , ” [lɑːft] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Maybe you will , ” laughed Crow Shay .
” 或许 你 将要 , ” 笑了 乌鸦 谢伊 .

“也许你会的，”克劳·谢伊笑着说。

“ [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .
“ I'm willing to help you , ” he added .
” 我是 愿意的 到 帮助 你 , ” 他 额外 .

“我愿意帮助你，”他补充道。

“ [kʌm] , ” [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ **Come , ” thought Mary Frances .**
“ 来 , ” 想法 玛丽 弗朗西丝 .

“来吧，”玛丽·弗朗西丝心想。

“ [ɪf] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['mɪstʃɪf] [kiːps] [ɒn] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['kwɒrəl] .
“ **If that little mischief keeps on , there will be a quarrel .**
“ 如果 那 小的 恶作剧 保持 在 , 那里 将要 是 一个 争吵 .

“如果这种小恶作剧继续下去，就会发生争吵。”

[ai][mʌst; məst][gəʊ][ɪn] , ” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
I must go in , ” and she entered the room .
我 必须 去 在 , ” 和 她 进入 这 房间 .

“我必须进去，”说完，她便走进了房间。

“ [waɪ] , [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] , [maɪ] [njuː] [frendz] ?
“ **Why , how do you do , my new friends ?**
“ 为什么 , 如何 做 你 做 , 我的 新的 朋友们 ?

“嗨，我的新朋友们，你们好吗？”

” [ʃiː; ʃi] [sed] , ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [nɪt] [ænd; ənd] [næk] .
” she said , speaking to Knit and Knack .
” 她 说 , 请讲 到 针织 和 诀窍 .

她在接受 Knit and Knack 采访时说道。

“ [əʊ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] [wel] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ” ['ɑːnsə(r)d] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Oh , they are pretty well , thank you , ” answered Crow Shay .
“ 哦 , 他们 是 漂亮的 出色地 , 感谢 你 , ” 回答 乌鸦 谢伊 .

“哦，他们很好，谢谢。”克劳·谢伊回答道。

“ [gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , [mɪs] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ Good - morning , Miss Mary Frances .
“ 好的 - 早晨 , 错过 玛丽 弗朗西丝 .

“早上好，玛丽·弗朗西丝小姐。”

” [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbiz] [heə(r)] [rəʊz] [haɪ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
” The Yarn Baby's hair rose high on her head .
” 这 纱 婴儿的 头发 玫瑰 高的 在 她 头 .

“毛线宝宝的头发高高地竖在头上。”

“ [weɪt] [tɪl] [jʊr; jər] ['spəʊkən][tuː; tə] , [krəʊ] [ʃeɪ] ! ” [sed] [ʃiː; ʃi] .
“ Wait till you're spoken to , Crow Shay ! ” said she .
“ 等待 直到 你是 说 到 , 乌鸦 谢伊 ! ” 说 她 .

“等着别人跟你说话吧，克劳·谢伊！”她说道。

[krəʊ] [ʃeɪ] [stept] [bæk] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Crow Shay stepped back on the table .
乌鸦 谢伊 步 后退 在 这 桌子 .

克劳·谢伊退回到桌子上。

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɪt] [ænd; ənd] [næk] , [maɪ] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] .
“ You are Knit and Knack , my knitting needles .
“ 你 是 针织 和 诀窍 , 我的 针织 针 .

“你们是 Knit 和 Knack，我的编织针。”

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [wel] , ” [went] [ɒn]['meəri] ['frɑːnsɪs] .
I know you well , ” went on Mary Frances .
我 知道 你 出色地 , ” 去 在 玛丽 弗朗西丝 .

“我很了解你，”玛丽·弗朗西丝继续说道。

“ [ai][duː; də] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [help] [ˌem 'iː] [lɜːn] [tuː; tə] [nɪt] . ”
“ I do hope that you will help me learn to knit . ”
“ 我 做 希望 那 你 将要 帮助 我 学习 到 针织 . ”

“我真心希望你能教我织毛衣。”

“ ['ðer] ['kreɪzi][tuː; tə] , ” [bɪ'gæn] [krəʊ] [ʃeɪ] , “ [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] — —
“ They're crazy to , ” began Crow Shay , “ and I am — —
“ 它们是 疯狂的 到 , ” 开始 乌鸦 谢伊 , “ 和 我 是 — —

“他们也疯了，”克劳·谢伊开口说道，“我也是——”

” [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [geɪv] [hɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːd] [pʊʃ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɒft] ['lɪt(ə)l] ['elbəʊ] [ðæt] [hiː; hi]
” The Yarn Baby gave him such a hard push with her soft little elbow that he
” 这 纱 婴儿 给予 他 这样的 一个 难的 推 和 她 柔软的 小的 弯头 那 他
['tɔpl] [ɒf] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
toppled off the table .
倾覆 离开 这 桌子 .

“毛线宝宝用她柔软的小胳膊肘狠狠地推了他一下，他就从桌子上摔了下来。”

[ðen] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [twɪnz] [hæd; həd][tuː; tə] [lɑːf] .
Then the Knitting twins had to laugh .
然后 这 针织 双胞胎 有 到 笑 .

然后，编织双胞胎姐妹忍不住笑了。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː] .
They couldn't help it .
他们 不能 帮助 它 .

他们也没办法。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] ! ” [saɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['pɪkɪŋ] [hɪm] [-]
“ Oh , dear ! ” sighed Mary Frances , picking him [148]
“ 哦 , 亲爱的 ! ” 叹了口气 玛丽 弗朗西丝 , 挑选 他 [-]

“哦，天哪！”玛丽·弗朗西丝叹了口气，抱起了他[148]

[ʌp] .
up .
向上 .

向上。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] !
“ Oh , dear !
“ 哦 , 亲爱的 !

“哦亲爱的！

[hiː; hi][ɪz][səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [help] [ðæt] [hiː; hi] [fə'gɛt] [hɪz; ɪz] ['mænəz] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [lɜːn]
He is so anxious to help that he forgets his manners ; but he will learn
他 是 所以 焦虑的 到 帮助 那 他 忘记了 他的 礼仪 ; 但 他 将要 学习
[sʌm; səm] [deɪ] . ”
some day . ”
一些 天 . ”

他太想帮忙了，以至于忘记了礼貌；但他总有一天会明白的。

“ [aɪl] [kɔːl][ðə; ði]['feəri] , ” [θɔːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒɪk] [raɪm] .
“ I'll call the fairy , ” thought the little girl , and she said her magic rhyme .
“ 患病的 称呼 这 仙女 , ” 想法 这 小的 女孩 , 和 她 说 她 魔法 韵 .

“我要召唤仙女，”小女孩心想，然后她念起了她的魔法童谣。

“ [waɪ] , ['evribɒdi] [ɪz][ɔːl] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['lesnz] , ” [sed] ['feəli] [fluː] ,
“ Why , everybody is all ready for the next lessons , ” said Fairly Flew ,
“ 为什么 , 大家 是 全部 准备好 为了 这 下一个 课程 , ” 说 相当 飞翔 ,

“大家都准备好上下一节课了，”费尔利·弗卢说道。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['griːtɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
looking around after she had greeted Mary Frances .
寻找 大约 后 她 有 问候 玛丽 弗朗西丝 .

她向玛丽·弗朗西丝打过招呼后，环顾四周。

“ [wiː; wi] [wɪl] [stɑːt] [æt; ət] [wʌns] —
“ We will start at once —
〃 我们 将要 开始 在 一次 —

我们将立即开始——

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [slɪp] [nɒt]
To Make a Slip Knot
到 制作 一个 滑 结

如何打一个活结

[məˈtɪəriəl] : [əˈbaʊt] [ˌtuːˈtuː] [jɑːrdz] [fɔː(r)] - [fəʊld] [ˈdʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .
Material : About 2 yards four - fold Germantown wool .
材料 : 关于 2 码 四 - 折叠 日耳曼敦 羊毛 .

材料：约 2 码四股 Germantown 羊毛。

[wʌn] [peə(r)] [bəʊn] [ˈnɪtɪŋ] [ˈniːd(ə)lz] [nəʊ] . [sɪks] .
One pair bone knitting needles No . 6 .
一 一对 骨 针织 针 不 . 6 .

一副6号骨质编织针。

[kʌt] [wʌn]
Cut 1
切 1

切 1

[həʊld] [jɑːn] [ɪn] [hændz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] .
Hold yarn in hands as shown in this picture .
抓住 纱 在 双手 作为 所示 在 这 图片 .

如图所示，双手握住毛线。

[kʌt] [ˌtuːˈtuː]
Cut 2
切 2

切2

[let] [ˈʌpə(r)] [θred] [fɔːl] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈfɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [left] [hænd] .
Let upper thread fall behind the second finger of left hand .
让 上 线 落下 在后面 这 第二 手指 的 左边 手 .

让上面的线垂在左手食指后面。

[kʌt] [θriː]
Cut 3
切 3

切3

[kætʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈfɪŋgəz] .
Catch it between the first and second fingers .
抓住 它 之间 这 第一的 和 第二 手指 .

用食指和中指夹住它。

[kʌt] [fɔːr]
Cut 4
切 4

切 4

[pʊl] [hɑːd] [ɒn] [ðə; ði] [θred] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [luːp] [ɒf] [ðə; ði] [left] - [hænd] [ˈfɪŋgəz] .
Pull hard on the thread in the right hand bringing the loop off the left - hand fingers .
拉 难的 在 这 线 在 这 正确的 手 带来 这 环形 离开 这 左边 - 手 手指 .

右手用力拉线，将线圈从左手手指上拉下来。

[kʌt] [faɪv]
Cut 5
切 5

切 5

[drɔː] [nɒt] [ʌp] [taɪt] .
Draw knot up tight .
画 结 向上 紧的 .

把结拉紧。

[kʌt] [sɪks]
Cut 6
切 6

切6

[slɪp] [ðə; ði] [luːp] [ɒn] [ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [kləʊz] .
Slip the loop on a knitting needle and draw it up close .
滑 这 环形 在 一个 针织 针 和 画 它 向上 关闭 .

将线圈套在织针上，然后拉紧。

[pleɪt] [fɔːr] — ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [slɪp] [nɒt] — [fɜːst] [step]
PLATE 4 — Motion Pictures Showing the Right Way to Make a Slip Knot — First Step
盘子 4 — 运动 图片 显示 这 正确的 方式 到 制作 一个 滑 结 — 第一的 步
[ɪn] ['nɪtɪŋ] .
in Knitting .
在 针织 .

图版 4——演示如何正确打活结的动画——编织的第一步。

[siː] [peɪdʒ] - [-]
See Page 148 [149]
看 页 - [-]

参见第 148[149] 页

['meəri] ['frɑːnsɪs] [faʊnd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪti] ['klʌmzi] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] ['eksəsaɪz] .
MARY FRANCES found that her fingers were pretty clumsy in doing this exercise .
玛丽 弗朗西丝 成立 那 她 手指 是 漂亮的 笨拙 在 正在做 这 锻炼 .

玛丽·弗朗西丝发现，做这个练习时她的手指非常笨拙。

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ðæt] ['feəli] [fluː] [wʊd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] ['les(ə)n] .
She wished that Fairly Flew would give her a magic lesson .
她 希望 那 相当 飞翔 会 给 她 一个 魔法 课 .

她希望仙女飞翔能教她一些魔法。

“ [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['feəri] , [æz; əz] [ðəʊ] ['riːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [θɔːts] , “ [aɪ] ['kænɒt] [duː; də] [ðæt] .
“ No , ” said the fairy , as though reading her thoughts , “ I cannot do that .
“ 不 , ” 说 这 仙女 , 作为 尽管 阅读 她 想法 , “ 我 不能 做 那 .

“不，”仙女仿佛看穿了她的心思，说道，“我不能那样做。”

['evrɪbɒdi] [hæz; həz] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [weɪ] — [baɪ] — ['traɪɪŋ] —
Everybody has to learn in the same old way — by — trying —
大家 有 到 学习 在 这 相同的 老的 方式 — 经过 — 尝试 —

每个人都必须用老方法学习——通过尝试——

- [ɪf] [æt; ət] [fɜːst] [juː; jʊ] [doʊnt] [sək'siːd] ,
' If at first you don't succeed ,
- 如果 在 第一的 你 不 成功 ,

如果一开始没有成功，

[traɪ] , [traɪ] [ə'gen] . -
Try , try again . '
尝试 , 尝试 再次 . -

再试一次。

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [traɪd] ['hɑːdə(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [slɪp] [nɒt] ,
" Mary Frances tried harder than ever , and when she had made a slip knot ,
" 玛丽 弗朗西丝 尝试 更难 比 曾经 , 和 什么时候 她 有 制成 一个 滑 结 ,

玛丽·弗朗西丝比以往任何时候都更加努力，当她打好一个活结后，

['evri] [wʌn] [lʊkt] [dɪ'laɪtɪd] . [-]
every one looked delighted . [150]
每一个 一 看起来 高兴极了 . [-]

每个人都显得很高兴。[150]

“ [naʊ] , ” [sed] ['feəli] [fluː] , “ [naʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə][traɪ][ə; eɪ] [njuː] ['eksəsaɪz] . ”
“ Now , ” said Fairly Flew , “ now , you are ready to try a new exercise . ”
“ 现在 , ” 说 相当 飞翔 , “ 现在 , 你 是 准备好 到 尝试 一个 新的 锻炼 . ”

“现在，”费尔利·弗卢说，“现在，你可以尝试一项新的练习了。”

“ [naʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɪt] [ɔː(r)] [-] [tɜːn] , ” [θɔːt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ,
“ Now , it is Knit or Knack's turn , ” thought Mary Frances ,
“ 现在 , 它 是 针织 或者 诀窍 转动 , ” 想法 玛丽 弗朗西丝 ,

“现在轮到织毛衣或巧手了，”玛丽·弗朗西丝心想。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] .
as she took up a knitting needle .
作为 她 采取 向上 一个 针织 针 .

她拿起一根毛衣针。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [næk] .
It happened to be Knack .
它 发生 到 是 诀窍 .

碰巧是纳克。

[ðə; ðɪ]['feəri] [smaɪld] [ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [hɜː(r); hə(r)][ə'pruːv(ə)l] ; [ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [naʊ] , [peɪ] ['veri]
The fairy smiled and nodded her approval ; then she said , “ Now , pay very
['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][traɪ]
careful attention , and try
小心 注意力 , 和 尝试

仙女微笑着点头表示赞许，然后说道：“现在，仔细听，试试看。”

[tuː; tə][kɑːst][ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['fɪŋgəz]
To Cast on Stitches with the Fingers
到 投掷 在 针脚 和 这 手指

用手指起针

[mə'tɪəriəl] : [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [jɑːrdz] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .
Material : About 2 yards four - fold Germantown wool .
材料 : 关于 2 码 四 - 折叠 日耳曼敦 羊毛 .

材料：约 2 码四股 Germantown 羊毛。

[wʌn] [peə(r)] [bəʊn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [sɪks] .
One pair bone knitting needles No . 6 .
一 一对 骨 针织 针 不 . 6 .

一副6号骨质编织针。

[kʌt] [wʌn]
Cut 1
切 1

切 1

[meɪk] [slɪp] [nɒt] [ə'baʊt] [wʌn] - [hɑːf] [jɑːd] [frɒm; frəm] [end] [ɒv; əv] [jɑːn] .
Make slip knot about one - half yard from end of yarn .
制作 滑 结 关于 一 - 一半 院子 从 结尾 的 纱 .

在距离线头约半码处打一个活结。

[drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɒn] [wʌn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] , ['həʊldɪŋ] [jɑːn] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
Draw it up on one knitting needle , holding yarn in position shown in this picture .
画 它 向上 在 一 针织 针 , 保持 纱 在 位置 所示 在 这 图片 .

将线头绕在一根织针上，握线的位置如图所示。

[kʌt] [ˌtuːˈtuː]
Cut 2
切 2

切2

[kætʃ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔːtə] [end][ɒv; əv] [jɑːn] [wɪð] [ðə; ði][left][hænd] ,
Catch hold of the shorter end of yarn with the left hand ,
抓住 抓住 的 这 较短 结尾 的 纱 和 这 左边 手 ,

用左手抓住线较短的一端，

[ænd; ənd][həʊld][hændz][ɪn][ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] .
and hold hands in the positions shown in this picture .
和 抓住 双手 在 这 职位 所示 在 这 图片 .

并按照图中所示的姿势牵手。

[kʌt] [θriː]
Cut 3
切 3

切3

[tɜːn] [ðə; ði] [left] [hænd] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] .
Turn the left hand around to the position shown in this picture .
转动 这 左边 手 大约 到 这 位置 所示 在 这 图片 .

将左手转到图中所示的位置。

[wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [pʊʃ] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] [ˈfɑːðə(r)] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn] [left] [θʌm] ,
With the right hand push the needle farther through the loop on left thumb ,
和 这 正确的 手 推 这 针 更远 通过 这 环形 在 左边 拇指 ,

右手将针更深地穿过左手拇指上的线圈，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈfɪŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [hænd] [θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
and with the first finger of the right hand throw the yarn over the point of
和 和 这 第一的 手指 的 这 正确的 手 扔 这 纱 超过 这 观点 的
[ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] .
the needle .
这 针 .

用右手食指将线套在针尖上。

[pleɪt] [faɪv] — [ˈməʊʃn] [ˈpɪktʃəz] [ˈʃəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][kɑːst] [ɒn] [ˈnɪtɪŋ] [stɪtʃɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɪŋgəz]
PLATE 5 — Motion Pictures Showing How to Cast On Knitting Stitches with the Fingers
盘子 5 — 运动 图片 显示 如何 到 投掷 在 针织 针脚 和 这 手指
.
:
.

图版 5——演示如何用手指起针编织的动画。

[siː] [dɪˈskrɪpʃn] , [peɪdʒ] - [-]
See Description , Page 150 [151]
看 描述 , 页 - [-]

参见说明，第 150[151] 页

[kʌt] [fɔːr]
Cut 4
切 4

切 4

[drɔː] [ðə; ði] [jɑːn] [taɪt] [ænd; ənd]
Draw the yarn tight and
画 这 纱 紧的 和

拉紧线头

[kʌt] [faɪv]
Cut 5
切 5

切 5

[brɪŋ] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði] [θʌm] .
bring the needle toward you through the loop on the thumb .
带来 这 针 朝向 你 通过 这 环形 在 这 拇指 .

将针从拇指上的线圈中穿向自己。

[kʌt] [sɪks]
Cut 6
切 6

切6

[pʊʃ] [ðə; ði] [luːp] ['bækwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
Push the loop backward from the point of the needle .
推 这 环形 落后 从 这 观点 的 这 针 .

将线圈从针尖向后推。

[kʌt] ['sɛvən]
Cut 7
切 7

切7

[pʊl] [ðə; ði] [luːp] ['daʊnwəd] .
Pull the loop downward .
拉 这 环形 向下 .

将线圈向下拉。

[kʌt] [eit]
Cut 8
切 8

切8

[let] [gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [luːp] [ænd; ənd] ['kætʃɪŋ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][end][ɒv; əv] [jɑːn] [ɪn][ðə; ði][left][hænd]
Let go of the loop and catching hold of the end of yarn in the left hand
让 去 的 这 环形 和 捕捉 抓住 的 这 结尾 的 纱 在 这 左边 手
[wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [θʌm] ,
with the fingers and thumb ,
和 这 手指 和 拇指 ,

松开线圈，用左手的手指和拇指抓住线头。

[drɔː] [ðə; ði] [luːp] [ʌp] [taɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] . [-] [-]
draw the loop up tight against the needle . [152] [153]
画 这 环形 向上 紧的 反对 这 针 . [-] [-]

将线圈拉紧贴着针。[152][153]

['evriwʌn] [wɒtʃt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['feəli] [fluːz] [ɪn'strʌkʃənz] ;
EVERYONE watched Mary Frances as she tried to follow Fairly Flew's instructions ;
每个人 观看 玛丽 弗朗西丝 作为 她 尝试 到 跟随 相当 弗卢的 指示 ;

所有人都看着玛丽·弗朗西丝努力按照费尔利·弗卢的指示去做；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][hæd; həd][tuː; tə][traɪ] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː; də][ðə; ði] ['eksəsaɪz]
but the little girl had to try several times before she could do the exercise
但 这 小的 女孩 有 到 尝试 一些 时代 前 她 可以 做 这 锻炼
[wel] .
well .
出色地 .

但小女孩必须尝试好几次才能把这项练习做好。

“ [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][get][ðə; ði] [næk] [ɒv; əv][aɪ 'tiː][æt; ət][fɜːst] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,

“	You	didn't	get	the	knack	of	it	at	first	,	”	said	the	Yarn	Baby	,
”	你	没有	得到	这	诀窍	的	它	在	第一的	,	”	说	这	纱	婴儿	,

“你一开始没掌握诀窍，”毛线宝宝说道。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][duː; də] ['splendɪdli] [naʊ] . ”

“	but	you	do	splendidly	now	.	”
”	但	你	做	精彩地	现在	.	”

“但你现在做得非常出色。”

“ [ʃiː; ʃi][hæz; həz][hæd; həd] [næk] [ɪn][ðə; ði][hænd][ɔːl][ðə; ði][taɪm] , ” ['wɪspəd] [krəʊ] [ʃeɪ] [tuː; tə] [nɪt] ,

“	She	has	had	Knack	in	the	hand	all	the	time	,	”	whispered	Crow	Shay	to	Knit	,
”	她	有	有	诀窍	在	这	手	全部	这	时间	,	”	低声说道	乌鸦	谢伊	到	针织	,

“她一直都把纳克握在手里，”克劳·谢伊低声对克尼特说。

[huː] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lɑːf] .

who	began	to	laugh	.
WHO	开始	到	笑	.

他开始大笑起来。

['hɪərɪŋ] [nɪt] [lɑːf] , [næk] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lɑːf] , [tuː] .

Hearing	Knit	laugh	,	Knack	began	to	laugh	,	too	.
听力	针织	笑	,	诀窍	开始	到	笑	,	也	.

听到克尼特的笑声，克纳克也跟着笑了起来。

“ [waɪ] , [aɪ][kæn; kən] ['skeəsli] [həʊld] [ðɪs] ['niːd(ə)l] [stɪl] !

“	Why	,	I	can	scarcely	hold	this	needle	still	!
”	为什么	,	我	能	几乎	抓住	这	针	仍然	!

“哎呀，我都快拿不住这根针了！”

” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , [ænd; ənd] [næk] [ænd; ənd] [nɪt] [stɒpt] ['gɪglɪŋ] .

”	exclaimed	Mary	Frances	,	and	Knack	and	Knit	stopped	giggling	.
”	惊呼	玛丽	弗朗西丝	,	和	诀窍	和	针织	停止	咯咯笑	.

“玛丽·弗朗西丝惊呼道，纳克和克尼特停止了咯咯的笑声。

“ [juː; jʊ] [meɪd] [ðem; ðəm] [lɑːf] ! ” ['wɪspəd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi][tuː; tə] [krəʊ] [ʃeɪ] ,

“	You	made	them	laugh	!	”	whispered	the	Yarn	Baby	to	Crow	Shay	,
”	你	制成	他们	笑	!	”	低声说道	这	纱	婴儿	到	乌鸦	谢伊	,

“你逗他们笑了！”毛线宝宝低声对乌鸦谢伊说。

[bʌt; bət][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tuː; tə][hɪə(r)] . [-]

but	he	pretended	not	to	hear	.	[	154	]
但	他	假装	不是	到	听到	.	[	-	]

但他假装没听见。[154]

“ [ðə; ði][fɜːst] [wɜːk] [ɪn] ['nɪtɪŋ] , ” [sed] ['feəli] [fluː] ,

“	The	first	work	in	knitting	,	”	said	Fairly	Flew	,
”	这	第一的	工作	在	针织	,	”	说	相当	飞翔	,

“这是我的第一件针织作品，”费尔利·弗卢说道。

“ [ɪz][ðə; ði] ['kɑːstɪŋ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ɔː(r)] [luːps] [ɒn] [wʌn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] .

“	is	the	casting	of	stitches	or	loops	on	one	knitting	needle	.
”	是	这	铸件	的	针脚	或者	循环	在	一	针织	针	.

“是在一根编织针上编织线圈或环。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ðɪs] . ”

There	are	several	different	ways	of	doing	this	.	”
那里	是	一些	不同的	方式	的	正在做	这	.	”

有好几种不同的方法可以做到这一点。

“ [jes] , ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,

“	Yes	,	”	said	the	little	girl	,
”	是的	,	”	说	这	小的	女孩	,

“是的，”小女孩说。

“ [ai][hæv; həv] [siːn] [ɑːnt] ['mærɪə][kɑːst][ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [tuː] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] . ”

“	I	have	seen	Aunt	Maria	cast	on	stitches	with	two	knitting	needles	.	”
”	我	有	已见	阿姨	玛丽亚	投掷	在	针脚	和	二	针织	针	.	”

“我曾亲眼见过玛丽亚阿姨用两根织针起针。”

“ [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [ðæt] ['meθəd] ['leɪtə(r)][ɒn] , ” ['feəli] [fluː] ['prɒmɪst] ; “ [bʌt; bət][nekst] —

“	You	will	learn	that	method	later	on	,	”	Fairly	Flew	promised	;	“	but	next	—
”	你	将要	学习	那	方法	之后	在	,	”	相当	飞翔	承诺	;	“	但	下一个	—

“你以后会学会那种方法的，”费尔利·弗卢承诺道；“但是接下来——”

” [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['sentəns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [krəʊ] [ʃeɪ] [wɒz; wəz] [ə'træktɪŋ] ['ɛvriˌbɑːdiz]

”	She	did	not	finish	the	sentence	because	Crow	Shay	was	attracting	everybody's
”	她	做过	不是	结束	这	句子	因为	乌鸦	谢伊	曾是	吸引	每个人的

[ə'tenʃ(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fʌni] ['æntɪks] .

attention	by	his	funny	antics	.
注意力	经过	他的	有趣的	滑稽动作	.

“她没说完这句话，因为克劳·谢伊滑稽的举动吸引了所有人的注意力。”

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə] [kiːp] [stɪl] ,

He	couldn't	seem	to	keep	still	,
他	不能	似乎	到	保持	仍然	,

他似乎无法保持静止。

[bʌt; bət] [kept] ['hɒpɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][səʊ] [hɑːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɒnstənt]

but	kept	hopping	up	and	down	on	the	table	so	hard	that	it	made	a	constant
但	保留	跳跃	向上	和	向下	在	这	桌子	所以	难的	那	它	制成	一个	持续的

[tæp] - [tæp] - [tæp] !

tap	-	tap	-	tap	!
轻敲	-	轻敲	-	轻敲	!

但他不停地在桌子上跳上跳下，发出持续不断的嗒嗒嗒声！

“ [wɒtʃ] [ˌem 'iː] , [nɪt] , ” [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪspərɪŋ] , “ [jʊl] [suːn] [biː; bi] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː]

“	Watch	me	,	Knit	,	”	he	was	whispering	,	“	you'll	soon	be	surprised	to	see	me
”	手表	我	,	针织	,	”	他	曾是	耳语	,	“	你会	很快	是	惊讶	到	看	我

[help][juː; jʊ] .

help	you	.
帮助	你	.

“看着我，Knit，”他低声说，“你很快就会惊讶地发现我会帮助你。”

” [ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə]['gɪg(ə)l] .

”	Then	he	began	to	giggle	.
”	然后	他	开始	到	傻笑	.

然后他开始咯咯地笑。

“ [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tiːz] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['feəli] [fluː] .

“	The	little	tease	!	”	exclaimed	Fairly	Flew	.
”	这	小的	逗	!	”	惊呼	相当	飞翔	.

“这个小坏蛋！”费尔利·弗鲁惊呼道。

[ðen] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə]['meəri] ['frɑːnsɪs] [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] :

Then	turning	to	Mary	Frances	she	continued	:
然后	转弯	到	玛丽	弗朗西丝	她	持续	:

然后她转向玛丽·弗朗西丝，继续说道：

“ [ai] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['niːd(ə)l] [wel] [fɪld] [wɪð] [kɑːst] - [ɒn] [stɪtʃɪs] .

“	I	see	that	you	have	your	needle	well	filled	with	cast	-	on	stitches	.
”	我	看	那	你	有	你的	针	出色地	已填	和	投掷	-	在	针脚	.

“我看到你的针上已经缝满了起针的针脚。”

[ðeɪ] [lʊk] [naɪs][ænd; ənd]['iːv(ə)n] ,

They	look	nice	and	even	,
他们	看	好的	和	甚至	,

它们看起来美观均匀。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kʊd; kəd] [nɪt] [ðem; ðəm] [ɒf] [kwaɪt] ['iːzəli] [wen] [ʃəʊn] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]['ʌðə(r)]
and **you** **could** **knit** **them** **off** **quite** **easily** **when** **shown** **how** **to** **use** **the** **other**
和 你 可以 针织 他们 离开 相当 容易地 什么时候 所示 如何 到 使用 这 其他
['niːd(ə)l] ;
needle **;**
针 ;

只要有人教你如何使用另一根针，你就能很轻松地把它们织完；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [lɜːn] [tuː; tə] [teɪk] [stɪtʃis] [ɒf] ,
but **before** **you** **learn** **to** **take** **stitches** **off** **,**
但 前 你 学习 到 拿 针脚 离开 ,

但在你学会拆线之前，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ə'nʌðə(r)] ['iːzi] [wei] [tuː; tə][kɑːst][ɒn] [stɪtʃis] .
I **wish** **to** **tell** **you** **about** **another** **easy** **way** **to** **cast** **on** **stitches** **.**
我 希望 到 告诉 你 关于 其他 简单的 方式 到 投掷 在 针脚 .

我想告诉大家另一种简单的起针方法。

" [pleɪt] [sɪks] — ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][kɑːst][ɒn] ['nɪtɪŋ] [stɪtʃis] [wɪð] [ə; eɪ]
" **PLATE** **6** **—** **Motion** **Pictures** **Showing** **How** **to** **Cast** **On** **Knitting** **Stitches** **with** **a**
" 盘子 6 — 运动 图片 显示 如何 到 投掷 在 针织 针脚 和 一个
['krəʊʃeɪ] [hʊk] .
Crochet **Hook** **.**
钩针编织 钩 .

“图版 6——演示如何用钩针起针的动画。

[siː] [dɪ'skrɪpʃn] , [peɪdʒ] - [-]
See **Description** **,** **Page** **155** **[** **155** **]**
看 描述 , 页 - [-]

参见说明，第 155 页[155]

[tuː; tə][kɑːst][ɒn] [stɪtʃis] [wɪð] [ə; eɪ] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [[ai]]
To **Cast** **On** **Stitches** **with** **a** **Crochet** **Hook** **[** **I** **]**
到 投掷 在 针脚 和 一个 钩针编织 钩 [我]

用钩针起针[I]

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ])
(**See** **picture** **on** **opposite** **page** **)**
(看 图片 在 对面的 页)

（见对面页图片）

[mə'tɪəriəl] : ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .
Material **:** **Germantown** **zephyr** **.**
材料 : 日耳曼敦 和风 .

材质：日耳曼敦微风。

[wʌn] [peə(r)] [bəʊn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [sɪks] , ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .
One **pair** **bone** **knitting** **needles** **No** **.** **6** **,** **crochet** **hook** **No** **.** **3** **.**
一 一对 骨 针织 针 不 . 6 , 钩针编织 钩 不 . 3 .

一副6号骨质编织针，3号钩针。

[kʌt] - .
Cut **11** **.**
切 - .

删减11。

[meɪk] [ə; eɪ][slɪp] [nɒt] [ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] [ænd; ənd][slɪp][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] .
Make **a** **slip** **knot** **in** **the** **end** **of** **the** **yarn** **and** **slip** **it** **on** **the** **knitting** **needle** **.**
制作 一个 滑 结 在 这 结尾 的 这 纱 和 滑 它 在 这 针织 针 .

在毛线末端打一个活结，然后将其套在织针上。

[duː; də] [nɒt] [pʊl] [ðə; ði] [slɪp] [nɒt] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Do	not	pull	the	slip	knot	very	close	to	the	needle	.
做	不是	拉	这	滑	结	非常	关闭	到	这	针	.

不要把活结拉得太靠近针头。

[həʊld] [slɪp] [nɒt] [wɪð] [θʌm] [ænd; ənd] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [left] [hænd] [ænd; ənd] [wɪð] [raɪt] [hænd]

Hold	slip	knot	with	thumb	and	second	finger	of	left	hand	and	with	right	hand
抓住	滑	结	和	拇指	和	第二	手指	的	左边	手	和	和	正确的	手

[slɪp] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [slɪp] [nɒt] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] .

slip	the	crochet	hook	into	the	slip	knot	back	of	the	knitting	needle	.
滑	这	钩针编织	钩	进入	这	滑	结	后退	的	这	针织	针	.

用左手的拇指和食指捏住活结，用右手将钩针插入织针背面的活结中。

[pʊt] [hʊk] ['ʌndə(r)] [jɑːn] [ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [slɪp] [nɒt] .

Put	hook	under	yarn	and	pull	a	loop	through	the	slip	knot	.
放	钩	在下面	纱	和	拉	一个	环形	通过	这	滑	结	.

将钩子放在毛线下方，然后拉出一个线圈穿过活结。

[stɪl] [həʊld] [slɪp] [nɒt] [wɪð] [θʌm] [ænd; ənd] [fɜːst] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [left] [hænd] .

Still	hold	slip	knot	with	thumb	and	first	finger	of	left	hand	.
仍然	抓住	滑	结	和	拇指	和	第一的	手指	的	左边	手	.

左手拇指和食指仍然握住活结。

[kʌt] [ˌtuː'tuː]

Cut	2
切	2

切2

[ˌtuː'tuː] . [brɪŋ] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ; [ræp] ,

2	.	Bring	the	crochet	hook	in	front	of	the	knitting	needle	;	wrap	,
2	.	带来	这	钩针编织	钩	在	正面	的	这	针织	针	;	裹	,

2. 将钩针绕到棒针前面；缠绕，

[ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] .

and	draw	a	loop	through	the	loop	on	the	crochet	hook	.
和	画	一个	环形	通过	这	环形	在	这	钩针编织	钩	.

然后将钩针上的线圈拉出一个线圈。

[kʌt] - .

Cut	33	.
切	-	.

删减33。

[wɪð] [fɜːst] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [left] [hænd] [θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] [bæk] ['əʊvə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ,

With	first	finger	of	left	hand	throw	the	yarn	back	over	point	of	knitting	needle	,
和	第一的	手指	的	左边	手	扔	这	纱	后退	超过	观点	的	针织	针	,

用左手食指将线绕过织针的针尖，

[kʌt] [fɔːr]

Cut	4
切	4

切 4

[ænd; ənd] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [stɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] .

and	make	another	stitch	with	the	crochet	hook	.
和	制作	其他	缝	和	这	钩针编织	钩	.

然后用钩针再钩一针。

[kən'tɪnjuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] ['wɒntɪd] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːst] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Continue	doing	this	until	the	number	of	stitches	wanted	are	cast	on	the	needle	.
继续	正在做	这	直到	这	数字	的	针脚	通缉	是	投掷	在	这	针	.

继续这样做，直到针上起针数达到所需的针数为止。

[slɪp][ðə; ði][lɑːst] [luːp] [ɒn][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] . [-
Slip **the** **last** **loop** **on** **the** **crochet** **hook** **over** **the** **point** **of** **the** **knitting** **needle** **.** **[** **156**
滑 这 最后的 环形 在 这 钩针编织 钩 超过 这 观点 的 这 针织 针 . [-
]
]
]

将钩针上的最后一个线圈滑过棒针的针尖。[156]

“ [ʃiː; ʃi] [gɒt][ðə; ði] [næk] [ɒv; əv] [ðæt] ['veri] ['kwɪkli] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi][tuː; tə] ['wʊli] [bɔːl] .
“ **She** **got** **the** **knack** **of** **that** **very** **quickly** **,** **”** **said** **the** **Yarn** **Baby** **to** **Wooley** **Ball** **.**
“ 她 得到 这 诀窍 的 那 非常 迅速地 , ” 说 这 纱 婴儿 到 伍利 球 .

“她很快就掌握了诀窍，”毛线宝宝对毛线球说。

“ [nəʊ]['wʌndə(r)] , ” ['wɪspəd] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ **No** **wonder** **,** **”** **whispered** **Crow** **Shay** **.**
“ 不 想知道 , ” 低声说道 乌鸦 谢伊 .

“难怪，”克劳·谢伊低声说道。

“ [aɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə][help][hɜː(r); hə(r)] . ”
“ **I** **was** **there** **to** **help** **her** **.** **”**
“ 我 曾是 那里 到 帮助 她 . ”

“我当时是去帮她的。”

“ ['meni] ['piːp(ə)l] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['meθəd] ['iːzɪə] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)] ['meθədz] ,
“ **Many** **people** **would** **find** **the** **crochet** **method** **easier** **than** **other** **methods** **,**
“ 许多 人们 会 寻找 这 钩针编织 方法 更轻松 比 其他 方法 ,

“许多人会发现钩针编织法比其他方法更容易，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːd] [weə(r)] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] ['gɑːmənts] [mʌst; məst][biː; bi]
but **it** **is** **not** **to** **be** **preferred** **where** **the** **edges** **of** **garments** **must** **be**
但 它 是 不是 到 是 首选 在哪里 这 边缘 的 服装 必须 是
[stretʃt] ,
stretched **,**
拉伸 ,

但如果衣物边缘需要拉伸，则不宜采用这种方法。

” ['feəli] [fluː] [went] [ɒn][tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
” **Fairly** **Flew** **went** **on** **to** **explain** **.**
” 相当 飞翔 去 在 到 解释 .

“Fairly Flew继续解释道。”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['meθəd] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['swetə(r)] ,
“ **It** **is** **not** **a** **good** **method** **to** **use** **in** **setting** **up** **the** **bottom** **of** **a** **sweater** **,**
“ 它 是 不是 一个 好的 方法 到 使用 在 环境 向上 这 底部 的 一个 毛衣 ,

“这不是缝制毛衣下摆的好方法。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [edʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['veri] [ɪ'læstɪk] ; [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɑːlz]
because **the** **edge** **should** **be** **very** **elastic** **;** **but** **if** **you** **are** **making** **a** **doll's**
因为 这 边缘 应该 是 非常 松紧带 ; 但 如果 你 是 制作 一个 娃娃的
[ʃɔːl] ,
shawl **,**
披肩 ,

因为边缘应该很有弹性；但如果你是在制作娃娃披肩，

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] ['krəʊʃeɪd] [kɑːst] - [ɒn] [stɪtʃɪs] [wʊd] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] . ”
for **instance** **,** **the** **crocheted** **cast** **-** **on** **stitches** **would** **be** **all** **right** **.** **”**
为了 实例 , 这 钩针编织 投掷 - 在 针脚 会 是 全部 正确的 . ”

例如，钩针起针法就可以了。

“ [siː] [ðæt] , [nɪt] [ænd; ənd] [næk] !
“ **See** **that** **,** **Knit** **and** **Knack** **!**
“ 看 那 , 针织 和 诀窍 !

“看到了吗，Knit 和 Knack！”

[juː; jʊ] [θɔːt] [krəʊ] [ʃeɪ]
You **thought** **Crow** **Shay**
你 想法 乌鸦 谢伊

你以为克劳·谢伊

[ˌwʊdnt] [biː; bi] ['niːdɪd]
Wouldn't **be** **needed**
不会 是 需要

不需要

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] [deɪ] !
For **many** **a** **day** **!**
为了 许多 一个 天 !

很多天!

" [krəʊ] [ʃeɪ] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] [twɪnz] ,
" **Crow** **Shay** **whispered** **to** **the** **knitting** **needle** **twins** **,**
" 乌鸦 谢伊 低声说道 到 这 针织 针 双胞胎 ,

"克罗·谢伊低声对织针双胞胎说，

[huː] ['əʊnli] [lɑːft] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [klɪkt] [ðeə(r)] [hedz] [tə'geðə(r)] .
who **only** **laughed** **at** **him** **and** **clicked** **their** **heads** **together** **.**
WHO 仅有的 笑了 在 他 和 点击 他们的 头部 一起 .

他们只是嘲笑他，然后互相碰了碰脑袋。

" ['ɪz(ə)nt][hiː; hi] ['fʌni] ? " [sed] [nɪt] .
" **Isn't** **he** **funny** **?** **"** **said** **Knit** **.**
" 不是 他 有趣的 ? " 说 针织 .

"他是不是很幽默？"克尼特说道。

" ['ɪz(ə)nt][hiː; hi] ['fʌni] ? " [sed] [næk] . [-]
" **Isn't** **he** **funny** **?** **"** **said** **Knack** **.** **[** **157** **]**
" 不是 他 有趣的 ? " 说 诀窍 . [-]

"他是不是很滑稽？"纳克说道。[157]

" ['fʌni] ['sʌni]
" **Funny** **Sonny**
" 有趣的 桑尼

"滑稽的桑尼"

[kraɪd] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Cried **on** **Monday** **,**
哭 在 周一 ,

星期一哭了

[pleɪd] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] ,
Played **on** **Tuesday** **,**
玩 在 周二 ,

周二进行的比赛

[nɪt] [ɒn] ['wenzdeɪ] ,
Knit **on** **Wednesday** **,**
针织 在 周三 ,

星期三织的

[krəʊd] [ɒn] ['θɜːzdeɪ] ,
Crowed **on** **Thursday** **,**
人群 在 周四 ,

周四人潮涌动，

['ʃeɪd] [ɒn]['fraɪdeɪ] ,
Shayed **on** **Friday** **,**
谢耶德 在 星期五 ,

谢耶德周五

[smaɪld] [ɒn] ['sætədeɪ] ,
Smiled **on** **Saturday** **,**
微笑 在 周六 ,

星期六笑了

[lɑːft] [ɒn] ['sʌndeɪ] ,
Laughed **on** **Sunday** **,**
笑了 在 星期日 ,

星期天笑了，

" [ri'sait] [krəʊ] [ʃeɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] .
" **recited** **Crow** **Shay** **to** **them** **in** **a** **low** **voice** **.**
" 背诵 乌鸦 谢伊 到 他们 在 一个 低的 嗓音 .

"他低声向他们吟诵了《克罗·谢伊》。"

" [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] , " [sed] ['feəli] [fluː] .
" **Say** **it** **out** **loud** **,** **"** **said** **Fairly** **Flew** **.**
" 说 它 出去 大声 , " 说 相当 飞翔 .

"大声说出来，"费尔利·弗卢说道。

[krəʊ] [ʃeɪ] [lʊkt] [ɪm'bærəst] , [bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][duː; də][æz; əz][ðə; ði]
Crow **Shay** **looked** **embarrassed** **,** **but** **he** **knew** **that** **he** **must** **do** **as** **the**
乌鸦 谢伊 看起来 尴尬的 , 但 他 知道 那 他 必须 做 作为 这
['feəri][təʊld][hɪm] ,
fairy **told** **him** **,**
仙女 讲述 他 ,

克罗·谢伊看起来很尴尬，但他知道自己必须听从仙女的吩咐。

[səʊ][hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði][laɪnz] , [wɪtʃ] [set] ['evriwʌn] ['lɑːfɪŋ] .
so **he** **repeated** **the** **lines** **,** **which** **set** **everyone** **laughing** **.**
所以 他 重复 这 线条 , 哪个 放 每个人 笑 .

于是他重复了一遍这些台词，逗得大家都哈哈大笑。

" [hiːz] [səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] , " [sed] ['feəli] [fluː] ,
" **He's** **so** **full** **of** **mischief** **,** **"** **said** **Fairly** **Flew** **,**
" 他是 所以 满的 的 恶作剧 , " 说 相当 飞翔 ,

"他真是个调皮捣蛋鬼，"费尔利·弗卢说道。

" [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] ['seɪɪŋ] .
" **that** **sometimes** **he** **doesn't** **know** **what** **he** **is** **saying** **.**
" 那 有时 他 不 知道 什么 他 是 说 .

"有时候他甚至不知道自己在说什么。"

" [krəʊ] [ʃeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] ['veri] ['spləm] [ænd; ənd] [waɪz] , [wɪtʃ] [meɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] [lɑːf]
" **Crow** **Shay** **began** **to** **look** **very** **solemn** **and** **wise** **,** **which** **made** **them** **all** **laugh**
" 乌鸦 谢伊 开始 到 看 非常 庄严 和 明智的 , 哪个 制成 他们 全部 笑
[ə'gen] ;
again **;**
再次 ;

"克罗·谢伊的神情变得非常严肃和睿智，这又逗得大家哈哈大笑；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɒpt] ['veri] ['sʌd(ə)nli] [æz; əz] ['bɪliz] [vɔɪs] [kɔːld] :
but **they** **stopped** **very** **suddenly** **as** **Billy's** **voice** **called** **:**
但 他们 停止 非常 突然 作为 比利 嗓音 称为 :

但比利的声音突然响起，他们便停了下来：

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] ! " [-] [-]
" **Mary** **Frances** **!** **"** **[** **158** **]** **[** **159** **]**
" 玛丽 弗朗西丝 ! " [-] [-]

"玛丽·弗朗西丝！"[158][159]

“ ['gʊdnəs] , ['bɪli] , [juː; jʊ] [meɪd] [ˌem 'iː][dʒʌmp] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['rʌnɪŋ] [ˌdaʊn'steəz]

“	GOODNESS	,	Billy	,	you	made	me	jump	!	”	exclaimed	Mary	Frances	,	running	downstairs
“	善良	,	比利	,	你	制成	我	跳	!	”	惊呼	玛丽	弗朗西丝	,	跑步	楼下

[tuː; tə] [miːt] [hɪm] .

to	meet	him	.
到	见面	他	.

“天哪，比利，你吓了我一跳！”玛丽·弗朗西丝惊呼一声，跑下楼去迎接他。

“ ['sɒri] , ” [sed] ['bɪli] .

“	Sorry	,	”	said	Billy	.
“	对不起	,	”	说	比利	.

“对不起，”比利说。

“ [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][juː; jʊ] [daʊn] [hɪə(r)][ænd; ənd] [gest] [ðæt] [jʊd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] .

“	I	couldn't	find	you	down	here	and	guessed	that	you'd	be	in	the	sewing	room	.
“	我	不能	寻找	你	向下	这里	和	猜对了	那	你会	是	在	这	缝纫	房间	.

“我在这里找不到你，我猜你会在缝纫室里。”

[wɒt] [kiːps] [juː; jʊ] [ðeə(r)] [səʊ] [lɒŋ] ? ”

What	keeps	you	there	so	long	?	”
什么	保持	你	那里	所以	长的	?	”

是什么让你在那儿待了那么久？

“ [əʊ] , [aɪ][təʊld][juː; jʊ] , ['bɪli] — [aɪ][ˌeɪ 'em] ['præktɪsɪŋ] ['nɪtɪŋ] !

“	Oh	,	I	told	you	,	Billy	—	I	am	practicing	knitting	!
“	哦	,	我	讲述	你	,	比利	—	我	是	练习	针织	!

“哦，我告诉过你，比利——我在练习织毛衣！”

” ['meəri] ['frɑːnsɪs] [rɪ'plaɪd] .

”	Mary	Frances	replied	.
”	玛丽	弗朗西丝	回复	.

玛丽·弗朗西丝回答道。

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] , ” ['bɪli] [sed] .

“	Well	,	it	must	be	lots	of	fun	,	”	Billy	said	.
“	出色地	,	它	必须	是	很多	的	乐趣	,	”	比利	说	.

“那一定很有趣，”比利说。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [kiːps] [juː; jʊ] ['kwaɪət] [ɪ'nʌf] .

“	It	certainly	keeps	you	quiet	enough	.
“	它	当然	保持	你	安静的	足够的	.

“它确实能让你安静下来。”

[kʌm] [ɒn] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['tenɪs] .

Come	on	,	and	have	a	game	of	tennis	.
来	在	,	和	有	一个	游戏	的	网球	.

来吧，打一场网球。

” ['meəri] ['frɑːnsɪs] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][hæt][ænd; ənd]['dʒækɪt] .

”	Mary	Frances	went	to	find	her	hat	and	jacket	.
”	玛丽	弗朗西丝	去	到	寻找	她	帽子	和	夹克	.

玛丽·弗朗西丝去找她的帽子和外套。

“ [wen] [aɪ] [nəʊ] [haʊ] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [maɪ'self][ə; eɪ] ['swetə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [θɔːt] .

“	When	I	know	how	,	I	shall	make	myself	a	sweater	,	”	she	thought	.
“	什么时候	我	知道	如何	,	我	将	制作	我	一个	毛衣	,	”	她	想法	.

“等我学会了，我一定要给自己织一件毛衣。”她心想。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [-]

“	I	should	like	to	make	one	for	[	160	]
“	我	应该	喜欢	到	制作	一	为了	[	-	]

“我想为[160]做一个

['mʌðə(r)] [fɜːst] [ðəʊ] — [ə; eɪ] [pɪŋk] [wʌn] [trɪmd] [wɪð] [greɪ] . ”

mother	first	though	—	a	pink	one	trimmed	with	gray	.	”
母亲	第一的	尽管	—	一个	粉色的	一	修剪过的	和	灰色的	.	”

首先是母亲——一件粉色底灰色镶边的连衣裙。

“ [kʌm] [ɒn] , ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ” [kɔːld] ['bɪli] , “ [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['redi] ? ”

“	Come	on	,	Mary	Frances	,	”	called	Billy	,	“	aren't	you	ready	?	”
”	来	在	,	玛丽	弗朗西丝	,	”	称为	比利	,	”	不是	你	准备好	?	”

“快点，玛丽·弗朗西丝，”比利喊道，“你还没准备好吗？”

“ ['kʌmɪŋ] , ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .

“	Coming	,	”	cried	Mary	Frances	,	running	out	the	door	.
”	未来	,	”	哭	玛丽	弗朗西丝	,	跑步	出去	这	门	.

“来了！”玛丽·弗朗西丝喊着，跑出了门。

[ɪn] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːm] .

In	about	an	hour	and	a	half	she	came	back	to	the	room	.
在	关于	一个	小时	和	一个	一半	她	来了	后退	到	这	房间	.

大约一个半小时后，她回到了房间。

“ [əʊ] , [ai] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] ['wʌrid] !

“	Oh	,	I	have	been	so	worried	!
”	哦	,	我	有	到过	所以	担心	!

“哦，我一直很担心！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

”	she	exclaimed	.
”	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

“ [dɪə(r)] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪɪŋ] ['piːp(ə)l] , [ai] [fə'gɒt] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə] [gɪv] ['meəri] [mə'riː] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒt(ə)l] . ”

“	Dear	Knitting	and	Crocheting	People	,	I	forgot	entirely	to	give	Mary	Marie	her	bottle	.	”
”	亲爱的	针织	和	钩针编织	人们	,	我	忘了	完全	到	给	玛丽	玛丽	她	瓶子	.	”

“亲爱的编织爱好者们，我完全忘记给玛丽·玛丽喂奶瓶了。”

“ [ai] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['pæsɪfaɪə(r)] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .

“	I	gave	her	her	pacifier	,	”	said	Crow	Shay	.
”	我	给予	她	她	安抚奶嘴	,	”	说	乌鸦	谢伊	.

“我把奶嘴给了她，”克劳·谢伊说。

“ [əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] ['stɔːri] ! ” [kraɪd] [nɪt] .

“	Oh	,	what	a	story	!	”	cried	Knit	.
”	哦	,	什么	一个	故事	!	”	哭	针织	.

“哦，真是个精彩的故事！”克尼特喊道。

“ [əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] ['stɔːri] ! ” [kraɪd] [næk] .

“	Oh	,	what	a	story	!	”	cried	Knack	.
”	哦	,	什么	一个	故事	!	”	哭	诀窍	.

“哦，真是个精彩的故事！”纳克喊道。

“ [ai] [ˌeɪ 'em] [glæd] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	I	am	glad	that	he	didn't	,	”	said	Mary	Frances	.
”	我	是	高兴的	那	他	没有	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“我很高兴他没有那样做，”玛丽·弗朗西丝说。

“ [ai][duː; də][nɒt]['ɒf(ə)n][let][hɜː(r); hə(r)][hæv; həv] [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [spɔɪl] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]
“ I do not often let her have if for fear it will spoil the shape of
“ 我 做 不是 经常 让 她 有 如果 为了 害怕 它 将要 剧透 这 形状 的
[hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [maʊθ] .
her pretty mouth .
她 漂亮的 嘴 .

“我很少让她吃，因为怕会破坏她漂亮嘴唇的形状。”

[ai][mʌst; məst][rʌn][ænd; ənd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][hɜː(r); hə(r)]['bɒt(ə)l] [naʊ] . ”
I must run and give her her bottle now . ”
我 必须 跑步 和 给 她 她 瓶子 现在 . ”

我得赶紧去给她喂奶瓶了。

“ [ai] [θɔːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪs] [wɒz; wəz]['dʒəʊkɪŋ] , ” [krəʊ] [ʃeɪ] [sed] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd]
“ I thought the little Miss was joking , ” Crow Shay said as soon as she had
“ 我 想法 这 小的 错过 曾是 开玩笑 , ” 乌鸦 谢伊 说 作为 很快 作为 她 有
[gɒn] .
gone .
已消失 .

“我还以为这位小小姐在开玩笑呢，”克劳·谢伊在她走后立刻说道。

“ [ai]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['beɪbi] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][gəʊ]
“ I never heard of a baby taking a bottle if she was old enough to go
“ 我 绝不 听到 的 一个 婴儿 采取 一个 瓶子 如果 她 曾是 老的 足够的 到 去
[tuː; tə] [skuːl] ,
to school ,
到 学校 ,

“我从没听说过哪个婴儿到了上学的年纪还用奶瓶喝奶瓶。”

[dɪd][juː; jʊ] ? ” [-]
did you ? ” [161]
做过 你 ? ” [-]

是吗？”[161]

“ [əʊ] , [kiːp] [stɪl] , [krəʊ] [ʃeɪ] , ” ['wɪspəd] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] .
“ Oh , keep still , Crow Shay , ” whispered the Yarn Baby .
“ 哦 , 保持 仍然 , 乌鸦 谢伊 , ” 低声说道 这 纱 婴儿 .

“哦，别动，克罗·谢伊，”毛线宝宝低声说道。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
“ You know all about it .
“ 你 知道 全部 关于 它 .

“你对此了如指掌。”

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['meəri] [mə'riː] [ɪz]['əʊnli] — —
You know that Mary Marie is only — —
你 知道 那 玛丽 玛丽 是 仅有的 — —

你知道玛丽·玛丽只是——

” [dʒʌst] [ðen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [keɪm] [bæk] .
” Just then Mary Frances came back .
” 只是 然后 玛丽 弗朗西丝 来了 后退 .

就在这时，玛丽·弗朗西丝回来了。

“ ['meəri] [mə'riː] [wɒz; wəz] [saʊnd] [ə'sliːp] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [səʊ][ai]['dɪd(ə)nt] [dɪ'stɜːb] [hɜː(r); hə(r)] .
“ Mary Marie was sound asleep , ” she said , “ so I didn't disturb her .
“ 玛丽 玛丽 曾是 声音 睡着了 , ” 她 说 , “ 所以 我 没有 打扰 她 .

“玛丽·玛丽睡得很沉，”她说，“所以我没有打扰她。”

[naʊ] [aɪl] [wɜːk] [hɑːd][tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði][nekst]['les(ə)n] , ” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [vɜːs] ,
Now I'll work hard to learn the next lesson , ” and she repeated the little verse ,
现在 患病的 工作 难的 到 学习 这 下一个 课 , ” 和 她 重复 这 小的 诗 ,

“现在我要努力学习下一课，”她重复着那首小诗。

“ ['feəri] ['feəli] [flu:] ,
“ Fairy Fairly Flew ,
” 仙女 相当 飞翔 ,

“仙女翩翩飞翔，

[pli:z] [kʌm] , [fɔ:(r); fə(r)][ai] [ni:d] [ju:; jʊ] ;
Please come , for I need you ;
请 来 , 为了 我 需要 你 ;

请你过来，因为我需要你；

” [ænd; ənd][ðə; ði]['feəri] [ə'pɪəd] .
” and the fairy appeared .
” 和 这 仙女 出现 .

于是仙女出现了。

“ [aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] ['set(ə)lɪŋ] ['kwɪkli] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:lz] ['rɒkə(r)] ,
“ I've been waiting to be called , ” she said settling quickly in the doll's rocker ,
“ 我已经 到过 等待 到 是 称为 , ” 她 说 安顿 迅速地 在 这 娃娃的 摇滚乐 ,

“我一直在等电话，”她说着，迅速在娃娃摇椅上坐了下来。

“ [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['les(ə)n] [tu:; tə] [lɜ:n] .
“ for you have such an important lesson to learn .
” 为了 你 有 这样的 一个 重要的 课 到 学习 .

“因为你还有非常重要的一课要学。”

['kwɪkli] [set] [ʌp] [ˌfɪf'ti:n] [stɪtʃɪs] [ɒn] [wʌn] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)l] . ”
Quickly set up fifteen stitches on one knitting needle . ”
迅速地 放 向上 十五 针脚 在 一 针织 针 . ”

快速在一根织针上织出十五针。

“ [wɪtʃ] ['meθəd] [ʃæl; ʃəl][aɪ][ju:z] ? ” [θɔ:t] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] , ['pɪkɪŋ] [ʌp] [næk] .
“ Which method shall I use ? ” thought Mary Frances , picking up Knack .
” 哪个 方法 将 我 使用 ? ” 想法 玛丽 弗朗西丝 , 挑选 向上 诀窍 .

“我该用哪种方法呢？”玛丽·弗朗西丝一边想着，一边拿起纳克。

“ [aɪ] [bɪ'li:v] [aɪ] [wɪl] [ju:z][ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][aɪ] ['lɜ:nɪd] , ” [ʃi:; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] ,
“ I believe I will use the first one I learned , ” she decided ,
” 我 相信 我 将要 使用 这 第一的 一 我 学习 , ” 她 决定 ,

“我想我会用我学到的第一个词，”她决定道。

[ænd; ənd] [su:n] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:n] [stɪtʃɪs] ['redi] .
and soon had the fifteen stitches ready .
和 很快 有 这 十五 针脚 准备好 .

很快，十五针就缝好了。

[ʃi:; ʃi] [brəʊk] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [end] [ɒv; əv] [jɑ:n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ni:d(ə)l] .
She broke off the short end of yarn which was hanging from the needle .
她 打破 离开 这 短的 结尾 的 纱 哪个 曾是 绞刑 从 这 针 .

她剪断了挂在针上的那段短线头。

“ [naʊ] , ” [sed] ['feəli] [flu:] , “ [naʊ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu:; tə] [lɜ:n] [haʊ] — [-]
“ Now , ” said Fairly Flew , “ now , you are ready to learn how — [162]
” 现在 , ” 说 相当 飞翔 , “ 现在 , 你 是 准备好 到 学习 如何 — [-]

“现在，”费尔利·弗卢说道，“现在，你们可以学习如何——[162]

[tu:; tə] [nɪt] [pleɪn]
To Knit Plain
到 针织 清楚的

编织平针

[mə'tɪəriəl] : ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] - [fəʊld] ['dʒɜ:rmənˌtaʊn] ['zefə(r)] [ɪn] ['eni] ['kʌlə(r)] .
Material : Knitting worsted or four - fold Germantown zephyr in any color .
材料 : 针织 最差 或者 四 - 折叠 日耳曼敦 和风 在 任何 颜色 .

材料：任何颜色的精纺或四股 Germantown Zephyr 毛线。

[wʌn] [peə(r)] [bəʊn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . [sɪks] , ['sɛvən] , [ɔː(r)][eit] .

One	pair	bone	knitting	needles	,	No	.	6	,	7	,	or	8	.
一	一对	骨	针织	针	,	不	.	6	,	7	,	或者	8	.

一副骨质编织针，6号、7号或8号。

[wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] , [kɑːst] [ə'baʊt] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [wʌn] ['niːd(ə)l] .

With	the	fingers	,	cast	about	15	stitches	on	one	needle	.
和	这	手指	,	投掷	关于	-	针脚	在	一	针	.

用手指在一根针上起15针左右。

[taɪ] [ðə; ði] [ʃɔːt] [end] [ɒv; əv] [jɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɒŋ] [end] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [nɒt] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Tie	the	short	end	of	yarn	to	the	long	end	in	a	single	knot	close	to	the	needle	.
领带	这	短的	结尾	的	纱	到	这	长的	结尾	在	一个	单身的	结	关闭	到	这	针	.

将线的短端和长端在靠近针的位置打一个单结。

[kʌt] [ɒf] [ʃɔːt] [end] .

Cut	off	short	end	.
切	离开	短的	结尾	.

剪掉短端。

[kʌt] [wʌn]

Cut	1
切	1

切 1

[teɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,

Take	up	the	other	knitting	needle	with	the	thumb	and	fingers	of	the	right	hand	,
拿	向上	这	其他	针织	针	和	这	拇指	和	手指	的	这	正确的	手	,

用右手拇指和手指拿起另一根织针，

[ænd; ənd] [slɪp] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɜːst] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] [left] - [hænd] ['niːd(ə)l] ,

and	slip	the	point	of	the	right	-	hand	knitting	needle	into	the	first	loop	on	the	left	-	hand	needle	,
和	滑	这	观点	的	这	正确的	-	手	针织	针	进入	这	第一的	环形	在	这	左边	-	手	针	,

将右手织针的针尖滑入左手织针的第一个线圈中，

['həʊldɪŋ] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

holding	work	in	the	position	shown	in	the	picture	.
保持	工作	在	这	位置	所示	在	这	图片	.

以图中所示姿势握持工件。

[let] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] [stɪk] [aʊt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [luːp] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] .

Let	the	point	of	the	right	-	hand	needle	stick	out	beyond	the	loop	about	an	inch	.
让	这	观点	的	这	正确的	-	手	针	戳	出去	超过	这	环形	关于	一个	英寸	.

让右手针尖超出线圈约一英寸。

[kʌt] [ˌtuː'tuː]

Cut	2
切	2

切2

[naʊ] [spred] ['əʊpən] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,

Now	spread	open	the	thumb	and	finger	of	the	right	hand	,
现在	传播	打开	这	拇指	和	手指	的	这	正确的	手	,

现在张开右手的大拇指和食指，

[ænd; ənd] [slaɪd] [ðə; ði] [hænd] ['fɔːwəd] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [lɪft] [ðə; ði] [θred] [wɪtʃ] [ɪz] ['əʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)]

and	slide	the	hand	forward	until	you	can	lift	the	thread	which	is	over	your
和	滑动	这	手	向前	直到	你	能	举起	这	线	哪个	是	超过	你的

[fɜːst] ['fɪŋgə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] .

first	finger	over	the	point	of	the	right	needle	.
第一的	手指	超过	这	观点	的	这	正确的	针	.

然后将手向前滑动，直到你可以将绕过你食指的线提起，越过右针的针尖。

[kʌt] [θriː]

Cut	3
切	3

切3

[naʊ] [slaɪd] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ,

Now	slide	the	right	hand	back	into	the	position	shown	in	this	picture	,
现在	滑动	这	正确的	手	后退	进入	这	位置	所示	在	这	图片	,

现在将右手滑回图中所示的位置，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [fɜːst] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd]

and	put	the	first	finger	of	your	left	hand	on	the	point	of	the	right	-	hand
和	放	这	第一的	手指	的	你的	左边	手	在	这	观点	的	这	正确的	-	手

['niːd(ə)l] ,

needle	,
针	,

将左手食指放在右手针尖上，

[ænd; ənd] [pʊʃ] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] [bæk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

and	push	the	right	-	hand	needle	back	until	the	point	is	even	with	the	left	needle	.
和	推	这	正确的	-	手	针	后退	直到	这	观点	是	甚至	和	这	左边	针	.

将右侧的针推回，直到针尖与左侧的针尖齐平。

[pleɪt] ['sɛvən] — ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [nɪt] [pleɪn]

PLATE	7	—	Motion	Pictures	Showing	How	to	Knit	Plain
盘子	7	—	运动	图片	显示	如何	到	针织	清楚的

图版 7——展示如何编织平针的影片

[siː] [dɪ'skrɪpʃn] , [peɪdʒ] - [-]

See	Description	,	Page	162	[	163	]
看	描述	,	页	-	[	-	]

参见说明，第 162[163] 页

[kʌt] [fɔːr]

Cut	4
切	4

切 4

[brɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] - [hænd]

Bring	the	point	of	the	right	-	hand	needle	over	the	front	of	the	left	-	hand
带来	这	观点	的	这	正确的	-	手	针	超过	这	正面	的	这	左边	-	手

['niːd(ə)l] .

needle	.
针	.

将右手针的针尖从左手针的前端穿过。

[ðɪs] ['kæriz] [ə; eɪ] [njuː] [luːp] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] .

This	carries	a	new	loop	on	to	the	right	-	hand	needle	.
这	携带	一个	新的	环形	在	到	这	正确的	-	手	针	.

这样就把一个新的线圈转移到了右侧的针上。

[kʌt] [faɪv]

Cut	5
切	5

切 5

[slaɪd] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

Slide	the	right	-	hand	needle	to	the	point	of	the	left	needle	.
滑动	这	正确的	-	手	针	到	这	观点	的	这	左边	针	.

将右侧的针滑到左侧针的针尖处。

[kʌt] [sɪks]

Cut	6
切	6

切6

[slɪp] [ðə; ði] [end] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [ɒf] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] ,

Slip	the	end	loop	on	the	left	needle	off	the	point	of	the	left	needle	,
滑	这	结尾	环形	在	这	左边	针	离开	这	观点	的	这	左边	针	,

将左侧针上的线圈末端从左侧针尖滑脱，

['həʊldɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [luːps] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [θʌm] .

holding	back	the	other	loops	on	the	left	needle	with	the	finger	and	thumb	.
保持	后退	这	其他	循环	在	这	左边	针	和	这	手指	和	拇指	.

用手指和拇指按住左侧针上的其他线圈。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [nɪt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪtɪd] [ɒf] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

Continue	to	knit	in	this	way	until	all	the	stitches	are	knitted	off	the	left	needle	.
继续	到	针织	在	这	方式	直到	全部	这	针脚	是	针织	离开	这	左边	针	.

继续这样编织，直到左侧针上的所有针目都织完为止。

[naʊ] [pleɪs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [stɪtʃɪs] [ɒn] , [ɪn] [ðə; ði] [left] [hænd] .

Now	place	the	needle	with	the	new	stitches	on	,	in	the	left	hand	.
现在	地方	这	针	和	这	新的	针脚	在	,	在	这	左边	手	.

现在将缝好新针脚的针放在左手上。

[duː; də] [nɒt] [nɪt] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [bʌt; bət] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['nɪtɪŋ] .

Do	not	knit	the	first	stitch	off	the	needle	,	but	slip	it	off	the	needle	without	knitting	.
做	不是	针织	这	第一的	缝	离开	这	针	,	但	滑	它	离开	这	针	没有	针织	.

不要将针上的第一针织下来，而是直接将其从针上滑下来，不要织。

['ɔːlweɪz] [slɪp] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] [ɒn] [ə; eɪ] [rəʊ] [ən'les] [təʊld] [tuː; tə] [duː; də] ['ʌðəwaɪz] .

Always	slip	the	first	stitch	on	a	row	unless	told	to	do	otherwise	.
总是	滑	这	第一的	缝	在	一个	排	除非	讲述	到	做	否则	.

除非另有说明，否则每行第一针都要滑针。

[tuː; tə] [slɪp] [ə; eɪ] [stɪtʃ]

To	Slip	a	Stitch
到	滑	一个	缝

滑针

[pʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] ,

Put	the	point	of	the	right	-	hand	needle	through	the	first	stitch	,
放	这	观点	的	这	正确的	-	手	针	通过	这	第一的	缝	,

将右手针的针尖穿过第一针，

[ænd; ənd] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

and	slip	it	over	the	top	of	the	left	needle	.
和	滑	它	超过	这	顶部	的	这	左边	针	.

并将其套在左侧针头的顶部。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [nɪt] [pleɪn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rəʊ] . [-] [-]

Continue	to	knit	plain	across	the	row	.	[	164	]	[	165	]
继续	到	针织	清楚的	穿过	这	排	.	[	-	]	[	-	]

继续织平针。[164][165]

['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ['getɪŋ] [ðə; ði] [næk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['les(ə)n] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]

MARY	FRANCES	had	so	much	trouble	getting	the	knack	of	this	lesson	that	her
玛丽	弗朗西丝	有	所以	很多	麻烦	获得	这	诀窍	的	这	课	那	她

['fɪŋgəz] [siːmd] [laɪk] “ [ɔːl] [θʌmz] ,

fingers	seemed	like	“	all	thumbs	,
手指	似乎	喜欢	〃	全部	拇指	,

玛丽·弗朗西丝学这门课非常吃力，以至于她的手指看起来“全是拇指”。

〃 [traɪ][æz; əz][ʃiː; ʃi] [wʊd] .

〃	try	as	she	would	.
〃	尝试	作为	她	会	.

她尽了全力。

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɜːvəs] , [maɪ][dɪə(r)] , 〃 [sed] ['feəli] [fluː] .

“	You	are	a	little	nervous	,	my	dear	,	〃	said	Fairly	Flew	.
〃	你	是	一个	小的	紧张的	,	我的	亲爱的	,	〃	说	相当	飞翔	.

“亲爱的，你有点紧张啊，”费尔利·弗卢说道。

“ [duː; də] [nɒt] [get] [dɪs'kʌrɪdʒd] .

“	Do	not	get	discouraged	.
〃	做	不是	得到	灰心	.

不要灰心丧气。

[sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət] [jɔː'self] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] ,

Some	day	you	will	laugh	at	yourself	for	having	trouble	in	doing	this	,
一些	天	你	将要	笑	在	你自己	为了	拥有	麻烦	在	正在做	这	,

总有一天你会嘲笑自己当初做不到这一点。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['nɪtɪŋ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] ['iːzi] — [wɒt] [ɪz] ['veri] ['iːzi] ?

because	knitting	will	be	as	easy	—	what	is	very	easy	?
因为	针织	将要	是	作为	简单的	—	什么	是	非常	简单的	?

因为编织会变得非常简单——什么是非常简单的事情呢?

〃 [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

〃	she	asked	.
〃	她	问	.

她问道。

“ ['bɪli] [sez] , - [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['rəʊlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] , -

“	Billy	says	,	'	as	easy	as	rolling	out	of	bed	,	'
〃	比利	说道	,	-	作为	简单的	作为	滚动	出去	的	床	,	-

比利说，“就像从床上滚下来一样简单”，

〃 [lɑːft] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

〃	laughed	Mary	Frances	.
〃	笑了	玛丽	弗朗西丝	.

“玛丽·弗朗西丝笑了。”

“ [wel] , - [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['rəʊlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] , -

“	Well	,	'	as	easy	as	rolling	out	of	bed	,	'
〃	出色地	,	-	作为	简单的	作为	滚动	出去	的	床	,	-

“嗯，就像起床一样简单，”

〃 ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['feəri] .

〃	finished	the	fairy	.
〃	完成的	这	仙女	.

“仙女说完。”

[haʊ] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɪʃt] [ðæt] [ðæt] [taɪm] [hæd; həd] [-]

How	Mary	Frances	wished	that	that	time	had	[	166	]
如何	玛丽	弗朗西丝	希望	那	那	时间	有	[	-	]

玛丽·弗朗西丝多么希望那段时光[166]

[kʌm] , [ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['feəri] [wʊd] ['ɒfə(r)][hɜː(r); hə(r)][hɜː(r); hə(r)]['mædʒɪk] ['niːd(ə)lz] .

come	,	or	that	the	fairy	would	offer	her	her	magic	needles	.
来	,	或者	那	这	仙女	会	提供	她	她	魔法	针	.

来吧，或者仙女会给她她的魔法针。

“ [aɪ] ['kænɒt] ['ɒfə(r)][juː; jʊ][maɪ]['mædʒɪk] ['niːd(ə)lz] [juː; jʊ] [nəʊ] , ” [went] [ɒn] ['feəli] [fluː] ;

“	I	cannot	offer	you	my	magic	needles	you	know	,	”	went	on	Fairly	Flew	;
”	我	不能	提供	你	我的	魔法	针	你	知道	,	”	去	在	相当	飞翔	;

“你知道，我不能把我的魔法针给你，”费尔利·弗鲁继续说道；

“ [bʌt; bət][aɪ][kæn; kən][help][juː; jʊ] [lɜːn] [ðə; ði]['les(ə)n] .

“	but	I	can	help	you	learn	the	lesson	.
”	但	我	能	帮助	你	学习	这	课	.

但我可以帮助你吸取教训。

[dʒʌst] [wɒtʃ] [ˌem 'iː] ['kləʊsli] .

Just	watch	me	closely	.
只是	手表	我	密切	.

仔细看着我。

” [ʃiː; ʃi] ['pʊld] [tuː] ['taɪni][gəʊld] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] .

”	She	pulled	two	tiny	gold	knitting	needles	from	her	pocket	.
”	她	拉	二	微小的	金子	针织	针	从	她	口袋	.

她从口袋里掏出两根细小的金色毛衣针。

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːd(ə)lz] ['spɑːkl] [səʊ] [ðæt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [θɔːt] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]

The	heads	of	the	needles	sparkled	so	that	Mary	Frances	thought	they	must	be
这	头部	的	这	针	闪闪发光	所以	那	玛丽	弗朗西丝	想法	他们	必须	是

['daɪəməndz] .

diamonds	.
钻石	.

针头闪闪发光，玛丽·弗朗西丝以为它们一定是钻石。

[ðen] [ðə; ði] ['feəri] [druː] [sʌm; səm] [faɪn] [jɑːn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə]

Then	the	fairy	drew	some	fine	yarn	from	her	pocket	and	began	to
然后	这	仙女	画	一些	美好的	纱	从	她	口袋	和	开始	到

[duː; də][ðə; ði] ['les(ə)n] [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][tuː; tə]['meəri] ['frɑːnsɪs] .

do	the	lesson	just	as	she	had	given	the	directions	to	Mary	Frances	.
做	这	课	只是	作为	她	有	给定	这	方向	到	玛丽	弗朗西丝	.

然后，仙女从口袋里掏出一些细毛线，开始按照她之前教给玛丽·弗朗西丝的方式进行授课。

“ [naʊ] , [wɒtʃ] [ˌem 'iː] ['kləʊsli] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ænd; ənd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['niːd(ə)lz] [ænd; ənd][duː; də]

“	Now	,	watch	me	closely	,	”	she	said	,	“	and	take	your	needles	and	do
”	现在	,	手表	我	密切	,	”	她	说	,	“	和	拿	你的	针	和	做

[ɪg'zæktli][æz; əz][aɪ][duː; də] .

exactly	as	I	do	.
确切地	作为	我	做	.

“现在，仔细看着我，”她说，“拿起你的针，照着我做的做。”

” [bɪ'fɔː(r)] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˌfɪf'tiːn] [naɪs] [rəʊz] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] [dʌn] .

”	Before	Mary	Frances	realized	it	,	she	had	fifteen	nice	rows	of	knitting	done	.
”	前	玛丽	弗朗西丝	已实现	它	,	她	有	十五	好的	行	的	针织	完毕	.

“玛丽·弗朗西丝还没反应过来，就已经织好了十五行漂亮的毛线。”

“ ['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['splendɪd] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['feəli] [fluː] .

“	Isn't	that	splendid	!	”	exclaimed	Fairly	Flew	.
”	不是	那	灿烂	!	”	惊呼	相当	飞翔	.

“真是太棒了！”费尔利·弗卢惊叹道。

“ [naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [lɜːn] —

“	Now	you	are	ready	to	learn	—
”	现在	你	是	准备好	到	学习	—

现在你已经准备好学习了——

[haʊ] [tuː; tə][baɪnd] [ɒf]
How to Bind Off
如何 到 绑定 离开

如何收针

([haʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['nɪtɪd] [wɜːk])
(How to Finish Knitted Work)
(如何 到 结束 针织 工作)

（如何完成针织作品）

[nəʊt] . — [wen] [fɜːst] ['lɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][baɪnd] [ɒf] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['krəʊʃeɪ]
Note . — When first learning how to bind off work it is easier to use a crochet
笔记 . — 什么时候第一的 学习 如何 到 绑定 离开 工作 它 是 更轻松 到 使用 一个 钩针编织
[hʊk] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ,
hook in the right hand in place of the knitting needle ,
钩 在 这 正确的 手 在 地方 的 这 针织 针 ,

注意：初学收针时，用右手握钩针代替棒针会更容易一些。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - . [-]
as shown in the picture on page 167 . [167]
作为 所示 在 这 图片 在 页 - . [-]

如图所示（见第 167 页）。[167]

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] [meɪk] ['veri] [luːs] [stɪtʃɪs] . [wʌn] .
In doing this work make very loose stitches . 1 .
在 正在做 这 工作 制作 非常 松动的 针脚 . 1 .

做这项工作时，针脚要非常松散。1.

[nɪt] [ðə; ði][fɜːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɒn][tuː; tə][ə; eɪ][nəʊ] . [fɔːr] ['krəʊʃeɪ]
Knit the first 2 stitches of the last row of work on to a No . 4 crochet
针织 这 第一的 2 针脚 的 这 最后的 排 的 工作 在 到 一个 不 . 4 钩针编织
[hʊk] . [ˌtuː'tuː] .
hook . 2 .
钩 . 2 .

1. 将最后一行的前 2 针织到 4 号钩针上。

[slɪp][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] [fɜːst] [luːp] [ɒn][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [ænd; ənd] [pʊl] [ðɪs] [stɪtʃ]
Slip the left needle into the first loop on the crochet hook and pull this stitch
滑 这 左边 针 进入 这 第一的 环形 在 这 钩针编织 钩 和 拉 这 缝
['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] ,
over the top of the hook ,
超过 这 顶部 的 这 钩 ,

将左针插入钩针上的第一个线圈，然后将该线圈拉过钩针顶部。

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [stɪtʃ] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [hʊk] . [θriː] .
and over the stitch nearest the hook . 3 .
和 超过 这 缝 最近的 这 钩 . 3 .

并越过靠近钩针的那一针。3.

[nɪt] [ə'nʌðə(r)] [stɪtʃ] , [stɪl] ['juːzɪŋ][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['nɪtɪŋ]
Knit another stitch , still using the crochet hook in place of the right - hand knitting
针织 其他 缝 , 仍然 使用 这 钩针编织 钩 在 地方 的 这 正确的 - 手 针织
['niːd(ə)l] . [fɔːr] .
needle . 4 .
针 . 4 .

继续用钩针代替右手的棒针，再织一针。4.

[wɪð] [ðə; ði] [left] - [hænd] ['niːd(ə)l] [lɪft] [ðə; ði] [fɜːst] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [stɪtʃ]

With	the	left	-	hand	needle	lift	the	first	loop	on	the	crochet	needle	over	the	stitch
和	这	左边	-	手	针	举起	这	第一的	环形	在	这	钩针编织	针	超过	这	缝

[dʒʌst] [meɪd] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] . [faɪv] .

just	made	and	over	the	hook	of	the	crochet	needle	.	5	.
只是	制成	和	超过	这	钩	的	这	钩针编织	针	.	5	.

用左手边的针将钩针上的第一个线圈挑过刚刚钩好的针目，再挑过钩针的钩子。5.

[kən'tɪnjuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] .

Continue	doing	this	until	there	is	but	one	stitch	on	the	crochet	needle	.
继续	正在做	这	直到	那里	是	但	一	缝	在	这	钩针编织	针	.

继续这样做，直到钩针上只剩下一针为止。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜːk] ,

Break	off	the	yarn	about	1	inch	from	the	work	,
休息	离开	这	纱	关于	1	英寸	从	这	工作	,

在距离织物约1英寸的地方断线，

[ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [θruː] [ðɪs] [lɑːst] [stɪtʃ] .

and	pull	it	all	the	way	through	this	last	stitch	.
和	拉	它	全部	这	方式	通过	这	最后的	缝	.

然后将线完全拉过最后一针。

[haʊ] [tuː; tə] [baɪnd] [ɒf] [-]

How	to	Bind	Off	[	168	]
如何	到	绑定	离开	[	-	]

如何收针[168]

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['meəri] ['frɑːnsɪs] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] ,

Of	course	,	Mary	Frances	did	not	find	it	difficult	to	follow	these	directions	,
的	课程	,	玛丽	弗朗西丝	做过	不是	寻找	它	难的	到	跟随	这些	方向	,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [wɒtʃt] ['feəli]

because	she	watched	Fairly
因为	她	观看	相当

当然，玛丽·弗朗西丝并不觉得遵循这些指示有多难，因为她看过费尔利的节目。

[fluː] [duː; də] [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [meɪd] [iːtʃ] [stɪtʃ] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['feəri] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

Flew	do	the	work	and	made	each	stitch	just	as	the	fairy	made	it	.
飞翔	做	这	工作	和	制成	每个	缝	只是	作为	这	仙女	制成	它	.

弗莱恩照做了，每一针都和仙女做的一模一样。

“ [ðæt] [ɪz] ['splendɪdli] [dʌn] ,

“ That	is	splendidly	done	,
“ 那	是	精彩地	完毕	,

“做得太棒了！”

” [sed] [ðə; ði] ['feəri] [æz; əz] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [brəʊk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃ] .

” said	the	fairy	as	Mary	Frances	broke	off	the	yarn	and	fastened	the	last	stitch	.
” 说	这	仙女	作为	玛丽	弗朗西丝	打破	离开	这	纱	和	系紧	这	最后的	缝	.

“仙女说着，玛丽·弗朗西丝剪断了线，系好了最后一针。”

“ [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] ['les(ə)n] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meəri] [mə'riː] . ”

“ For	the	next	lesson	you	will	make	something	for	Mary	Marie	.	”
“ 为了	这	下一个	课	你	将要	制作	某物	为了	玛丽	玛丽	.	”

“下一节课，你要为玛丽·玛丽做点什么。”

“ [əʊ] , [aɪ] [duː; də] [nɒt] [siː] [haʊ] [aɪ] [kæn; kən] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [tuː; tə] [stɑːt] !

“ Oh	,	I	do	not	see	how	I	can	wait	until	to	-	morrow	to	start	!
“ 哦	,	我	做	不是	看	如何	我	能	等待	直到	到	-	明天	到	开始	!

“哦，我真不知道该怎么等到明天才开始！”

" [ɪkˈskleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" **exclaimed** **Mary** **Frances** **.**
" 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

"玛丽·弗朗西丝惊呼道。"

" [bʌt; bət] [jʊd] ['betə(r)] [nɒt] [wɜːk] ['eni] [mɔː(r)] [naʊ] — [bɪ'saɪdz] , [maɪ] [taɪm] [ɪz] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] -
" **But** **you'd** **better** **not** **work** **any** **more** **now** **—** **besides** **,** **my** **time** **is** **up** **for** **to** **-**
" 但 你会 更好的 不是 工作 任何 更多的 现在 — 除了 , 我的 时间 是 向上 为了 到 -
[deɪ] ,
day **,**
天 ,

"但是你最好现在不要再工作了——再说，我今天的工作时间到了。"

" [sed] ['feəli] [fluː] .
" **said** **Fairly** **Flew** **.**
" 说 相当 飞翔 .

"费尔利·弗卢说道。"

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [siːm] [lɒŋ] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊl] [biː; bi] [ə'sliːp] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]
" **It** **will** **not** **seem** **long** **until** **to** **-** **morrow** **,** **because** **you'll** **be** **asleep** **for** **all**
" 它 将要 不是 似乎 长的 直到 到 - 明天 , 因为 你会 是 睡着了 为了 全部
[naɪt] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
night **,** **you** **know** **.**
夜晚 , 你 知道 .

"感觉明天很快就到了，因为你今晚会睡个好觉。"

" [səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] [pʊt] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] .
" **So** **Mary** **Frances** **put** **away** **her** **work** **.**
" 所以 玛丽 弗朗西丝 放 离开 她 工作 .

于是玛丽·弗朗西丝放下了她的工作。

" [gʊd] - [baɪ] , [dɪə(r)] [frendz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [went] [ə'weɪ] .
" **Good** **-** **bye** **,** **dear** **friends** **,** " **she** **said** **as** **she** **went** **away** **.**
" 好的 - 再见 , 亲爱的 朋友们 , " 她 说 作为 她 去 离开 .

"再见，亲爱的朋友们，"她边说边离开。

" [gʊd] - [baɪ] .
" **Good** **-** **bye** **.**
" 好的 - 再见 .

"再见。

[wiːl; wil] [ɔːl] [biː; bi] ['redi] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , " ['evribɒdi] ['prɒmɪst] [æt; ət] [wʌns] .
We'll **all** **be** **ready** **and** **waiting** **to** **-** **morrow** **,** **"** **everybody** **promised** **at** **once** **.**
出色地 全部 是 准备好 和 等待 到 - 明天 , " 大家 承诺 在 一次 .

"我们明天都会做好准备，等着瞧，"大家异口同声地保证道。

['aʊə(r)] [frendz] , ['tedi] [beə(r)] [ænd; ənd] ['eəmən]
OUR **FRIENDS** **,** **TEDDY** **BEAR** **AND** **AIRMAN**
我们的 朋友们 , 泰迪熊 熊 和 空军

我们的朋友，泰迪熊和空军士兵

[fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['nɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [siː]
For **Directions** **for** **Making** **Knitted** **Articles** **Shown** **in** **this** **Illustration** **See**
为了 方向 为了 制作 针织 文章 已显示 在 这 插图 看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['tedi] [beə(r)] [suːt] — - [dɑːlz] [biːn] [bæg] — - ['eɪvieɪtə(r)] [dɑːlz] ['aʊtfɪt] — - - - [-]
Teddy **Bear** **Suit** **—** **129** **Doll's** **Bean** **Bag** **—** **180** **Aviator** **Doll's** **Outfit** **—** **196** **-** **197** **[** **169** **]**
泰迪 熊 套装 — - 娃娃的 豆 包 — - 飞行员 娃娃的 全套服装 — - - - [-]

泰迪熊套装—129 娃娃豆袋—180 飞行员娃娃服装—196-197[169]

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv]

AS	soon	as	Mary	Frances	opened	her	eyes	the	next	morning	she	thought	of
作为	很快	作为	玛丽	弗朗西丝	打开	她	眼睛	这	下一个	早晨	她	想法	的

[ðə; ði] ['prɒmɪst] ['les(ə)n] .

the	promised	lesson	.
这	承诺	课	.

第二天早上，玛丽·弗朗西丝一睁开眼睛，就想到了之前答应她的那堂课。

“ [aɪl] ['hʌri] [ænd; ənd] [dres] , ” [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] .

“	I'll	hurry	and	dress	,	”	she	whispered	.
”	患病的	匆忙	和	裙子	,	”	她	低声说道	.

“我这就去穿衣服，”她低声说道。

“ [pə'hæps] [ai][kæn; kən] [stɑːt] [maɪ] ['les(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst] .

“	Perhaps	I	can	start	my	lesson	before	breakfast	.
”	也许	我	能	开始	我的	课	前	早餐	.

“或许我可以在早餐前开始上课。”

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪk] [jet] ?

I	wonder	if	the	Knitting	People	are	awake	yet	?
我	想知道	如果	这	针织	人们	是	醒	然而	?

不知道编织者们醒了吗?

” [suːn] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [drest] , [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] .

”	Soon	she	was	dressed	,	and	ran	to	the	sewing	room	.
”	很快	她	曾是	穿着	,	和	跑	到	这	缝纫	房间	.

“很快她就穿戴整齐，跑进了缝纫室。”

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ” ['evribɒdi] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['entəd] .

“	Good	morning	,	”	everybody	greeted	her	as	she	entered	.
”	好的	早晨	,	”	大家	问候	她	作为	她	进入	.

她进来时，大家都向她问好：“早上好。”

[ðɪs] [sə'praɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

This	surprised	her	quite	a	little	.
这	惊讶	她	相当	一个	小的	.

这让她颇感意外。

“ [waɪ] , [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , [maɪ][dɪə(r)] [frendz] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

“	Why	,	good	morning	,	my	dear	friends	,	”	she	replied	.
”	为什么	,	好的	早晨	,	我的	亲爱的	朋友们	,	”	她	回复	.

“早上好，我的朋友们，”她回答道。

“ [ai] [θɔːt] ['meɪbi] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ə'weɪk] [jet] .

“	I	thought	maybe	you	wouldn't	be	awake	yet	.
”	我	想法	或许	你	不会	是	醒	然而	.

“我还以为你还没醒呢。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] ['ɜːli] . ” [-]

It	is	so	early	.	”	[	170	]
它	是	所以	早期的	.	”	[	-	]

现在还太早了。”[170]

“ [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [ʃeɪk]

“	Give	me	a	shake
”	给	我	一个	摇

“摇一摇我”

[ɪf] [aɪm] [nɒt] [ə'weɪk]

If	I'm	not	awake
如果	我是	不是	醒

如果我没有醒来

[bɪˈfɔː(r)] ['eniwʌn] [els]
Before **anyone** **else**
前 任何人 别的

在其他人之前

[dʒʌmps]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪk] ,
Jumps **into** **the** **cake** **,**
跳跃 进入 这 蛋糕 ,

跳进蛋糕里，

" [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] .
" sang Crow Shay .
" 唱 乌鸦 谢伊 .

克劳·谢伊唱道。

" [dʒʌmps]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪk] !
" Jumps into the cake !
" 跳跃 进入 这 蛋糕 !

"跳进蛋糕里！"

" [ɪkˈskleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" exclaimed Mary Frances .
" 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

"玛丽·弗朗西丝惊呼道。"

" [waɪ] , [wɒt] [hæz; həz] [ðæt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ? "
" Why , what has that to do with your waking up ? "
" 为什么 , 什么 有 那 到 做 和 你的 醒来 向上 ? "

"为什么？这跟你起床有什么关系？"

" [əʊ] , [ˈnʌθɪŋ] , " ['ɑːnsə(r)d] [krəʊ] [ʃeɪ] , " ['əʊnli][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [wɜːd] [tuː; tə]
" Oh , nothing , " answered Crow Shay , " only I couldn't think of any other word to
" 哦 , 没有什么 , " 回答 乌鸦 谢伊 , " 仅有的 我 不能 思考 的 任何 其他 单词 到
[raɪm] .
rhyme .
韵 .

"哦，没什么，"克劳·谢伊回答说，"只是我想不出还有什么词可以押韵。"

" [ðen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['mædʒɪk] [vɜːs] ,
" Then Mary Frances laughed and said the little magic verse ,
" 然后 玛丽 弗朗西丝 笑了 和 说 这 小的 魔法 诗 ,

"然后玛丽·弗朗西丝笑着念起了那首神奇的小诗，

" ['feəri] ['feəli] [fluː] ,
" Fairy Fairly Flew ,
" 仙女 相当 飞翔 ,

"仙女翩翩飞翔，

[pliːz] [kʌm] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [niːd] [juː; jʊ] . "
Please come , for I need you . "
请 来 , 为了 我 需要 你 . "

请你过来，我需要你。

" [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , " ['feəli] [fluː] [sed] ; [ænd; ənd] [bɪˈfɔː(r)] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] , [ʃiː; ʃi] ['ædɪd]
" Good morning , " Fairly Flew said ; and before Mary Frances could reply , she added
" 好的 早晨 , " 相当 飞翔 说 ; 和 前 玛丽 弗朗西丝 可以 回复 , 她 额外
,
,
,

"早上好，"费尔利·弗卢说道；玛丽·弗朗西丝还没来得及回答，她又补充道：

“ [haʊ] [pliːzd] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][səʊ] [braɪt] [ænd; ənd] ['ɜːli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
“ How pleased we are to see you so bright and early because you are
” 如何 高兴 我们 是 到 看 你 所以 明亮的 和 早期的 因为 你 是
[səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːn] [jɔː(r); jə(r)]['les(ə)n] . ”
so anxious to learn your lesson . ”
所以 焦虑的 到 学习 你的 课 . ”

“很高兴这么早就见到你，因为你这么渴望吸取教训。”

“ [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['dɒli] , ” [sed]
“ And because I am so anxious to make something for my dolly , ” said
” 和 因为 我 是 所以 焦虑的 到 制作 某物 为了 我的 多莉 , ” 说
['meəri] ['frɑːnsɪs] .
Mary Frances .
玛丽 弗朗西丝 .

“因为我太想为我的娃娃做点什么了，”玛丽·弗朗西丝说。

“ [wel] , [juː; jʊ] [meɪ] [stɑːt] [raɪt] [ə'weɪ] , ” [ænd; ənd] ['feəli] [fluː] [bɪ'gæn][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz]
“ Well , you may start right away , ” and Fairly Flew began to give the instructions
” 出色地 , 你 可能 开始 正确的 离开 , ” 和 相当 飞翔 开始 到 给 这 指示
[fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] — [-]
for making — [171]
为了 制作 — [-]

“好吧，你可以马上开始，”费尔利·弗鲁开始讲解制作方法——[171]

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [ʃɔːl]
Doll's Knitted Shawl
娃娃的 针织 披肩

娃娃的针织披肩

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 72 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

（参见第72页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [fɔː(r)] - [fəʊld] [pɪŋk] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .
Material : Four - fold pink Germantown zephyr .
材料 : 四 - 折叠 粉色的 日耳曼敦 和风 .

材质：四层粉色日耳曼敦微风。

['niːd(ə)lz] : [wʌn][peə(r)][nəʊ] . [faɪv] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] , [wʌn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] . [wʌn] .
Needles : one pair No . 5 knitting needles , one crochet hook No . 3 . 1 .
针头 : 一 一对 不 . 5 针织 针 , 一 钩针编织 钩 不 . 3 . 1 .

针：一副 5 号棒针，一个 3.1 号钩针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 23 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针23针。

[nɪt] [pleɪn] [ʌn'tɪl] [ʃɔːl] [ɪz] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ; [ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] . [ˌtuː'tuː] .
Knit plain until shawl is 14 inches long ; and bind off . 2 .
针织 清楚的 直到 披肩 是 - 英寸 长的 ; 和 绑定 离开 . 2 .

织平针直到披肩长 14 英寸；然后收针。2.

[trɪm] [endz] [wɪð] [frɪndʒ] , ['kʌtɪŋ] [ðə; ði][strændz][ɒv; əv] [jɑːn] [iːtʃ] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Trim ends with fringe , cutting the strands of yarn each 4 inches long .
修剪 结束 和 边缘 , 切割 这 线 的 纱 每个 4 英寸 长的 .

将末端修剪成流苏状，每根纱线剪成 4 英寸长。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [strændz] [ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [stɪtʃ] [æt; ət] [endz] [ɒv; əv] [ʃɔːl] [ænd; ənd] [pʊl] [θruː] [wɪð]
Put **2** **strands** **in** **every** **other** **stitch** **at** **ends** **of** **shawl** **and** **pull** **through** **with**
放 2 线 在 每一个 其他 缝 在 结束 的 披肩 和 拉 通过 和
['krəʊʃeɪ] [hʊk] .
crochet **hook** **.**
钩针编织 钩 .

在披肩两端每隔一针放入两股线，然后用钩针将线拉出。

([siː] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [frɪndʒ] , [peɪdʒ] - .)
(See directions for making fringe , page 69 .)
(看 方向 为了 制作 边缘 , 页 - .)

（制作流苏的方法请参见第 69 页。）

['meəri] ['frɑːnsɪs] [set] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [greɪt] ['pleʒə(r)] ,
Mary Frances set to work with great pleasure ,
玛丽 弗朗西丝 放 到 工作 和 伟大的 乐趣 ,

玛丽·弗朗西丝兴致勃勃地开始工作，

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] ['keɪti] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] ['brekfəst] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [eɪt] [rəʊz] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ]
and before Katie called her to breakfast she had eight rows of knitting
和 前 凯蒂 称为 她 到 早餐 她 有 八 行 的 针织
[dʌn] .
done .
完毕 .

在凯蒂叫她吃早饭之前，她已经织完了八行毛线。

['ɑːftə(r)] ['helpɪŋ] ['keɪti] [tuː; tə] [draɪ] [ðə; ði] ['brekfəst] ['dɪʃɪz] ,
After helping Katie to dry the breakfast dishes ,
后 帮助 凯蒂 到 干燥 这 早餐 菜肴 ,

帮凯蒂擦干早餐碗碟后，

[ʃiː; ʃi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['hæmək] [ænd; ənd] [dɪd] [sɪks] [mɔː(r)] [rəʊz] .
she sat in the hammock and did six more rows .
她 卫星 在 这 吊床 和 做过 六 更多的 行 .

她坐在吊床上又划了六趟。

“ [woʊnt] ['feəli] [fluː] [biː; bi] [sə'praɪzd] [wen] [ʃiː; ʃi] [siːz] [ðɪs] !
“ Won't Fairly Flew be surprised when she sees this !
“ 惯于 相当 飞翔 是 惊讶 什么时候 她 看到 这 !

“当费尔利·弗鲁看到这个时，她肯定不会感到惊讶！”

” [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [ˌʌp'steəz] .
” she thought as she started upstairs .
” 她 想法 作为 她 开始 楼上 .

她一边想着，一边开始上楼。

[ðə; ði] ['feəri] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['rɒkə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] . [-]
The fairy was waiting in the little rocker when she entered the room . [172]
这 仙女 曾是 等待 在 这 小的 摇滚乐 什么时候 她 进入 这 房间 . [-]

当仙女进入房间时，她正坐在小摇椅上等着她。[172]

“ [əʊ] !
“ Oh !
“ 哦 !

“哦！

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , “ ['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['lʌvli] !
” she exclaimed , “ isn't that lovely !
” 她 惊呼 , “ 不是 那 迷人的 !

她惊呼道：“那不是很漂亮吗！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [sʌm; səm] [wɜːk] [ɔːl][baɪ] [jɔːˈself] . ”

You	have	done	some	work	all	by	yourself	.	”
你	有	完毕	一些	工作	全部	经过	你自己	.	”

你独自完成了一些工作。

“ [jes] , ” [sed] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] , “ [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [səˈpraɪz] [juː; jʊ] ,

“	Yes	,	”	said	Mary	Frances	,	“	I	wanted	to	surprise	you	,
”	是的	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	”	我	通缉	到	惊喜	你	,

“是的，”玛丽·弗朗西丝说，“我想给你一个惊喜。”

[bʌt; bət] [ˈsʌmhaʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rəʊz] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ˈnɪtɪd] [duː; də] [nɒt]

but	somehow	it	seems	to	me	that	the	rows	I	have	just	knitted	do	not
但	不知何故	它	似乎	到	我	那	这	行	我	有	只是	针织	做	不是

[lʊk] [kwaɪt] [səʊ][ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ðəʊz] [aɪ][dɪd] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [juː; jʊ] . ”

look	quite	so	even	as	those	I	did	when	I	was	with	you	.	”
看	相当	所以	甚至	作为	那些	我	做过	什么时候	我	曾是	和	你	.	”

但不知为何，我总觉得我刚刚织的这些行，不如我以前和你在一起时织的那些那么均匀。”

“ [let] [ˌem ˈiː] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][mɔː(r)] [ˈkləʊsli] , ” [sed] [ðə; ðɪ] [ˈfeəri] ,

“	Let	me	look	at	them	more	closely	,	”	said	the	fairy	,
”	让	我	看	在	他们	更多的	密切	,	”	说	这	仙女	,

“让我仔细看看它们，”仙女说。

[ænd; ənd] [wen] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [leɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)l][ʃiː; ʃɪ] [bent] [kləʊz] [ˈəʊvə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .

and	when	Mary	Frances	laid	her	work	on	the	table	she	bent	close	over	it	.
和	什么时候	玛丽	弗朗西丝	铺设	她	工作	在	这	桌子	她	弯曲	关闭	超过	它	.

玛丽·弗朗西丝把她的作品放在桌子上后，就俯身仔细端详起来。

“ [əʊ] , [maɪ][dɪə(r)] !

“	Oh	,	my	dear	!
”	哦	,	我的	亲爱的	!

“哦，我的宝贝！”

” [ʃiː; ʃɪ] [sed] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈtaɪnɪ] [vɔɪs] .

”	she	said	in	her	tiny	voice	.
”	她	说	在	她	微小的	嗓音	.

“她用细小的声音说道。”

“ [əʊ] , [maɪ][dɪə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [drɒpt] [sʌm; səm] [stɪtʃɪs] !

“	Oh	,	my	dear	,	you	have	dropped	some	stitches	!
”	哦	,	我的	亲爱的	,	你	有	掉落	一些	针脚	!

“哦，亲爱的，你掉线了！”

[siː] ?

See	?
看	?

看?

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [luːs] [θredz] .

”	and	she	pointed	to	the	loose	threads	.
”	和	她	尖	到	这	松动的	线程	.

她指着那些松散的线头。

[ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [pɪkt] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd] [stretʃt] [ðiːz] [ˈpleɪsɪz] [ˈəʊpən] .

Mary	Frances	picked	up	her	work	and	stretched	these	places	open	.
玛丽	弗朗西丝	挑选	向上	她	工作	和	拉伸	这些	地方	打开	.

玛丽·弗朗西丝重拾工作，拓展了这些业务。

[ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] [rɪpt] [əˈpɑːt] .

The	stitches	ripped	apart	.
这	针脚	撕裂	除	.

缝线裂开了。

“ [maɪ] , [ai][ˌeɪ 'em][səʊ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] !
“ My , I am so disappointed !
” 我的 , 我 是 所以 失望的 !

“哎呀，我太失望了！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ? ”
“ What shall I do ? ”
” 什么 将 我 做 ? ”

我该怎么办?

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [pʊl] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd][ˌɑːr aɪ 'piː] [aʊt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃis] [bæk] [tuː; tə]
“ You must pull out your needle and rip out all your stitches back to
” 你 必须 拉 出去 你的 针 和 撕裂 出去 全部 你的 针脚 后退 到
[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] [mis'teik] ,
the beginning of the row where you see your first mistake ,
这 开始 的 这 排 在哪里 你 看 你的 第一的 错误 ,

“你必须把针拔出来，拆掉所有针脚，一直拆到你发现第一个错误的那一行的开头。”

” [sed] [ðə; ði] ['feəri] .
” said the fairy .
” 说 这 仙女 .

“仙女说道。”

[traɪ][æz; əz][ʃiː; ʃi] [wʊd] ,
Try as she would ,
尝试 作为 她 会 ,

尽管她竭尽全力，

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [ðə; ði] [tɪəz] [frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi]
Mary Frances couldn't keep the tears from coming to her eyes as she
玛丽 弗朗西丝 不能 保持 这 眼泪 从 未来 到 她 眼睛 作为 她
[rɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [stɪtʃis] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] . [-]
ripped out the stitches which she had made with so much pleasure . [173]
撕裂 出去 这 针脚 哪个 她 有 制成 和 所以 很多 乐趣 . [-]

玛丽·弗朗西丝撕开她满心欢喜缝制的线时，忍不住流下了眼泪。[173]

“ [əʊ] , [siː] [haʊ] ['rɪŋkld] [ðə; ði] [jɑːn] [ɪz] !
“ Oh , see how wrinkled the yarn is !
” 哦 , 看 如何 皱 这 纱 是 !

“哦，你看这毛线都皱成什么样了！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)
第6/10页

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了起来。

" [ai] [ges] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [lʊk] [ˈɔːf(ə)l] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] [əˈgen] ! "
" I guess it will look awful when it is used again ! "
" 我 猜测 它 将要 看 可怕 什么时候 它 是 用过的 再次 ! "

"我猜它再次使用时会显得很糟糕！"

" [nəʊ] , " [sed] [ðə; ði] [ˈfeəri] , " [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] .
" No , " said the fairy , " it will not .
" 不 , " 说 这 仙女 , " 它 将要 不是 .

"不，"仙女说，"不会的。"

[waɪ] , [ˈmeni] [ə; eɪ] [grəʊn] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [ˌʌnˈrævəl] [ə; eɪ] [həʊl] [ˈswetə(r)] [ænd; ənd] [juːst] [ðə; ði]
Why , many a grown person has unraveled a whole sweater and used the
为什么 , 许多 一个 生长 人 有 解开 一个 所有的 毛衣 和 用过的 这
[jɑːn] [əˈgen] . "
yarn again . "
纱 再次 . "

"为什么呢？很多成年人都拆掉一件毛衣，然后把毛线重新利用过。"

" [ai] [ˈʃudnt] [θɪŋk] [juːst] [jɑːn] [wʊd] [meɪk] [ˈeniθɪŋ] [ˈveri] [naɪs] , " [sed] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .
" I shouldn't think used yarn would make anything very nice , " said Mary Frances .
" 我 不应该 思考 用过的 纱 会 制作 任何事物 非常 好的 , " 说 玛丽 弗朗西丝 .

"我觉得用过的毛线做不出什么好东西，"玛丽·弗朗西丝说。

" [jes] , [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stiːmd] . "
" Yes , it does , if it is steamed . "
" 是的 , 它 做 , 如果 它 是 蒸 . "

"是的，如果是蒸的的话。"

" [waɪ] , [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [stiːmd] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [gɜːl] , [ˈwʌndərɪŋ] .
" Why , how can it be steamed ? " asked the little girl , wondering .
" 为什么 , 如何 能 它 是 蒸 ? " 问 这 小的 女孩 , 好奇 .

"为什么，怎么能蒸呢？"小女孩疑惑地问道。

" [tuː; tə] [stiːm] [ðə; ði] [ˈkrɪŋklz] [aʊt] [ɒv; əv] [juːst] [jɑːn] , [leɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈtaʊəl] .
" To steam the crinkles out of used yarn , lay it in a towel .
" 到 蒸汽 这 皱纹 出去 的 用过的 纱 , 躺 它 在 一个 毛巾 .

"要用蒸汽去除旧毛线的褶皱，可以把它放在毛巾里。"

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈtaʊəl] [ɪn][ə; eɪ]['waɪə(r)]['streɪnə(r)][ɔː(r)]['kʌləndə(r)] .
Place the towel in a wire strainer or colander .
地方 这 毛巾 在 一个 金属丝 滤网 或者 滤器 .

将毛巾放入金属滤网或漏勺中。

[pleɪs] [ðə; ði]['streɪnə(r)][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['ket(ə)l] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] , [bʌt; bət] [nɒt]
Place the strainer for five minutes over a kettle of boiling water , but not
地方 这 滤网 为了 五 分钟 超过 一个 壶 的 沸腾 水 , 但 不是
['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
touching the water .
接触 这 水 .

将滤网放在沸水壶上，静置五分钟，但不要让滤网接触到水。

[let] [ðə; ði] [jɑːn] [draɪ][ɪn][ðə; ði]['streɪnə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['taʊəl] ['əʊpən] . ”

Let	the	yarn	dry	in	the	strainer	with	the	towel	open	.	”
让	这	纱	干燥	在	这	滤网	和	这	毛巾	打开	.	”

将毛线放在晾衣架上晾干，毛巾敞开。

“ ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [faɪn] [tuː; tə] [nəʊ] ! ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Isn't	that	fine	to	know	!	”	said	Mary	Frances	.
”	不是	那	美好的	到	知道	!	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“知道这件事真好！”玛丽·弗朗西丝说道。

“ [ʃæl; ʃəl][ai][gəʊ] [stiːm] [ðɪs] ?

“	Shall	I	go	steam	this	?
”	将	我	去	蒸汽	这	?

“我去蒸一下这个好吗？”

” [ʃiː; ʃi] [held] [ʌp] [ðə; ði] [pɪŋk] [jɑːn] .

”	She	held	up	the	pink	yarn	.
”	她	握住	向上	这	粉色的	纱	.

她举起粉红色的毛线。

“ [nəʊ] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['feəri] .

“	No	,	”	replied	the	fairy	.
”	不	,	”	回复	这	仙女	.

“不，”仙女回答道。

“ [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [rɪpt] [səʊ] [suːn] ['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] ['trʌb(ə)l]

“	That	has	been	ripped	so	soon	after	making	that	you	will	not	have	any	trouble
”	那	有	到过	撕裂	所以	很快	后	制作	那	你	将要	不是	有	任何	麻烦

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

with	it	.
和	它	.

“那东西刚做好不久就被撕碎了，所以你不会遇到任何问题。”

[traɪ] , [ænd; ənd] [siː] .

Try	,	and	see	.
尝试	,	和	看	.

试试看。

” [səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['stɑːtɪd] ['breɪvli] [tuː; tə] [wɜːk] [ə'gen] .

”	So	Mary	Frances	started	bravely	to	work	again	.
”	所以	玛丽	弗朗西丝	开始	勇敢地	到	工作	再次	.

于是，玛丽·弗朗西丝勇敢地重新开始工作。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði]['sev(ə)n] [rəʊz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪpt] [aʊt] ['feəli] [fluː] [sed] ,

When	she	had	done	the	seven	rows	which	she	had	ripped	out	Fairly	Flew	said	,
什么时候	她	有	完毕	这	七	行	哪个	她	有	撕裂	出去	相当	飞翔	说	,

当她撕掉那七排布料后，费尔利·弗卢说道：

“ [haʊ] [wel] [juː; jʊ][hæv; həv] [-]

“	How	well	you	have	[	174	]
”	如何	出色地	你	有	[	-	]

“你有多好[174]

[dʌn] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] !

done	,	little	girl	!
完毕	,	小的	女孩	!

好了，小姑娘！

[naʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [ʃɔːl] [wɪð] [maɪ]['mædʒɪk] ['niːd(ə)lz] .

Now	,	you	may	finish	the	shawl	with	my	magic	needles	.
现在	,	你	可能	结束	这	披肩	和	我的	魔法	针	.

现在，你可以用我的魔法针完成这条披肩了。

〞 [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] , [kænt][juː; jʊ] ,

〞	You	can	imagine	,	can't	you	,
〞	你	能	想象	,	不能	你	,

你可以想象，对吧?

[dʒʌst] [haʊ] [pliːzd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði] ['feriz] ['gəʊldən] ['daɪmənd] - ['hedɪd] ['niːd(ə)lz]

just	how	pleased	Mary	Frances	was	when	the	fairy's	golden	diamond	-	headed	needles
只是	如何	高兴	玛丽	弗朗西丝	曾是	什么时候	这	仙女的	金的	钻石	-	标题	针

['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [ʃɔːl] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ?

finished	the	shawl	in	a	minute	?
完成的	这	披肩	在	一个	分钟	?

当仙女用金色的菱形针在一分钟内织完披肩时，玛丽·弗朗西丝究竟有多高兴?

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [krəʊ] [ʃeɪ] [hæd; həd] [wɒtʃt] [wɪð] ['spɑːklɪŋ] [aɪz] ['evrɪθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] .

All	this	time	Crow	Shay	had	watched	with	sparkling	eyes	everything	that	happened	.
全部	这	时间	乌鸦	谢伊	有	观看	和	闪闪发光	眼睛	一切	那	发生	.

这段时间里，克劳·谢伊一直睁着闪亮的眼睛，注视着发生的一切。

['feəli] [fluː] [naʊ] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd] [sed] , “ [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [səʊ] ['veri] [gʊd] , [krəʊ]

Fairly	Flew	now	turned	to	him	and	said	,	“	You	have	been	so	very	good	,	Crow
相当	飞翔	现在	转向	到	他	和	说	,	“	你	有	到过	所以	非常	好的	,	乌鸦

[ʃeɪ] ,

Shay	,
谢伊	,

费尔利·弗鲁转过身对他说：“你一直都很好，克罗·谢伊。”

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒn] [ðɪs] [ʃɔːl] .

that	you	may	make	the	fringe	on	this	shawl	.
那	你	可能	制作	这	边缘	在	这	披肩	.

你可以给这条披肩缝上流苏。

〞 ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['kʊd(ə)nt] [help] ['lɑːfɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] ['tʌmb(ə)l] [hed] ['fɔːməʊst] ['ɪntuː]

〞	Mary	Frances	couldn't	help	laughing	to	see	the	little	fellow	tumble	head	foremost	into
〞	玛丽	弗朗西丝	不能	帮助	笑	到	看	这	小的	同伴	翻滚	头	首先	进入

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃɔːl] [ænd; ənd] [kɪk] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒn][ðə; ði] [endz] [ɪn] [les] [taɪm] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

the	little	shawl	and	kick	the	fringe	on	the	ends	in	less	time	than	it	would
这	小的	披肩	和	踢	这	边缘	在	这	结束	在	较少的	时间	比	它	会

[teɪk] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] . [-]

take	to	tell	you	how	to	do	it	.	[	175	]
拿	到	告诉	你	如何	到	做	它	.	[	-	]

“玛丽·弗朗西丝看到这个小家伙头朝前地钻进小披肩里，踢着末端的流苏，速度比告诉你怎么做还要快，就忍不住笑了。[175]

“ ['lʌvli] - , 〞 [lɑːft] [ðə; ði] [pliːzd] ['dɒli] , [wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [traɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃɔːl] [ɒn]

“	LOVELY	s'awl	,	〞	laughed	the	pleased	dolly	,	when	Mary	Frances	tried	the	little	shawl	on
“	迷人的	-	,	〞	笑了	这	高兴	多莉	,	什么时候	玛丽	弗朗西丝	尝试	这	小的	披肩	在

['meəri] [mə'riː] .

Mary	Marie	.
玛丽	玛丽	.

“好漂亮的披肩！”当玛丽·弗朗西丝把小披肩披在玛丽·玛丽身上时，高兴的洋娃娃笑着说。

“ [naɪs] [wɔːm] - [ʃɔːl] , 〞 [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ræpt] [ˌaɪ 'tiː] [kləʊz] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldəz] .

“	Nice	warm	st'etchy	shawl	,	〞	as	she	wrapped	it	close	over	her	shoulders	.
“	好的	温暖的	-	披肩	,	〞	作为	她	包装	它	关闭	超过	她	肩膀	.

“好暖和的弹力披肩，”她一边说着，一边把它紧紧地披在肩上。

[ʃiː; ʃi] [ment] ['stretʃi] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

She	meant	stretchy	,	you	know	.
她	意思是	有弹性的	,	你	知道	.

她的意思是富有弹性的，你知道的。

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] ,

Mary	Frances	carried	her	into	the	sewing	room	,
玛丽	弗朗西丝	携带	她	进入	这	缝纫	房间	,

玛丽·弗朗西丝把她抱进了缝纫室，

“ [tuː; tə] [θæŋk] [hɜː(r); hə(r)][kaɪnd] [frendz] [huː] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑː][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

“	to	thank	her	kind	friends	who	taught	her	mamma	to	make	it	,
”	到	感谢	她	种类	朋友们	WHO	教授	她	妈妈	到	制作	它	,

“为了感谢教会她妈妈做这道菜的好心朋友们，

” [wɪtʃ] [pliːzd] [ðem; ðəm][ɔːl] ['veri] [mʌtʃ] .

”	which	pleased	them	all	very	much	.
”	哪个	高兴	他们	全部	非常	很多	.

这让他们都非常高兴。

[wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ʃɔːl] [ɒf] , ['meəri] [mə'riː] [kraɪd] , “

When	Mary	Frances	started	to	take	the	shawl	off	,	Mary	Marie	cried	,	“
什么时候	玛丽	弗朗西丝	开始	到	拿	这	披肩	离开	,	玛丽	玛丽	哭	,	“

当玛丽·弗朗西丝开始脱下披肩时，玛丽·玛丽哭了起来：“

- [ˌuˈɜːr] - [hæb][maɪ] - ;

'	Oo	tan't	hab	my	s'awl	;
-	oo	-	哈布	我的	-	;

'Oo tan't hab my s'awl;

[aɪl] [biː; bi][təʊld] , ” [səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] [sæt][hɜː(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɔːl] [ə'raʊnd]

I'll	be	told	,	”	so	Mary	Frances	sat	her	on	the	table	with	the	shawl	around
患病的	是	讲述	,	”	所以	玛丽	弗朗西丝	卫星	她	在	这	桌子	和	这	披肩	大约

[hɜː(r); hə(r)] ,

her	,
她	,

“我会被告知的，”于是玛丽·弗朗西丝让她坐在桌子上，披上披肩。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɒl] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .

and	gave	her	her	doll	to	play	with	.
和	给予	她	她	玩具娃娃	到	玩	和	.

然后把她的娃娃给了她玩。

“ ['meəri] - [niːdz] [ə; eɪ][naɪs] - ['ɪtəl] ['bɒnɪt] , [tuː; tə][weə(r)][wɪf] [-]

“	Mary	M'rie	needs	a	nice	'	ittle	bonnet	,	to	wear	wif	[	176	]
”	玛丽	-	需求	一个	好的	-	小	引擎盖	,	到	穿	妻子	[	-	]

“玛丽·玛丽需要一顶漂亮的小帽子，戴在[176]

- ['ɪzɪz] -

'	iss	s'awl
-	问题	-

'iss s'awl

, ” [sed] ['meəri] [mə'riː] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

,	”	said	Mary	Marie	,	looking	up	after	a	minute	.
,	”	说	玛丽	玛丽	,	寻找	向上	后	一个	分钟	.

“，”玛丽·玛丽过了一会儿抬起头说道。

“ ['meəri] - [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)][təʊld] . ”

“	Mary	M'rie's	ears	are	told	.	”
”	玛丽	-	耳朵	是	讲述	.	”

“玛丽·玛丽的耳朵被告知了。”

“ [ai] [wɪl] [gəʊ] [get] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][kæp] , ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

“	I	will	go	get	your	little	cap	,	”	said	Mary	Frances	,	starting	to	go	find	it	.
”	我	将要	去	得到	你的	小的	帽	,	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	开始	到	去	寻找	它	.

“我去拿你的小帽子，”玛丽·弗朗西丝说着，便开始去找帽子。

“ [nəʊ] , [nəʊ] , ['mæmə; mə'mɑ:] , ” [kraɪd] [ðə; ði] [dɒl] - ['beɪbi] .

“	No	,	no	,	Mamma	,	”	cried	the	doll	-	baby	.
“	不	,	不	,	妈妈	,	”	哭	这	玩具娃娃	-	婴儿	.

“不，不，妈妈，”娃娃哭喊道。

“ [doʊnt] [wɒnt] [tæp] .

“	Don't	want	tap	.
“	不	想	轻敲	.

“不要水龙头。”

[aɪ] [wɒnt] ['bɒnɪt] .

I	want	bonnet	.
我	想	引擎盖	.

我想要引擎盖。

[ti:p] [ɪəz] [wɔ:m] , ” [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [rʌb] [hɜ:(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [ɪəz] .

Teep	ears	warm	,	”	and	she	began	to	rub	her	little	ears	.
teep	耳朵	温暖的	,	”	和	她	开始	到	擦	她	小的	耳朵	.

“耳朵暖和了，”她开始揉搓自己的小耳朵。

['meəri] ['frɑ:nsɪs] [lɑ:ft] .

Mary	Frances	laughed	.
玛丽	弗朗西丝	笑了	.

玛丽·弗朗西丝笑了。

“ [ju:; jʊ] [kæn; kən] [pʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [kæp] [daʊn] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] , ['dɪəri] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] .

“	You	can	pull	your	cap	down	on	your	ears	,	dearie	,	”	she	said	.
“	你	能	拉	你的	帽	向下	在	你的	耳朵	,	亲爱的	,	”	她	说	.

“亲爱的，你可以把帽子拉下来盖住耳朵，”她说。

“ [nəʊ] , ” [sed] ['feəli] [flu:] , “ [wɒt] ['meəri] [mə'ri:] ['wɒnts] [ɪz] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['lɪt(ə)l] ['bɒnɪt] ,

“	No	,	”	said	Fairly	Flew	,	“	what	Mary	Marie	wants	is	a	real	little	bonnet	,
“	不	,	”	说	相当	飞翔	,	“	什么	玛丽	玛丽	想要	是	一个	真实的	小的	引擎盖	,

“不，”费尔利·弗卢说，“玛丽·玛丽想要的是一顶真正的小帽子。”

[dʒʌst] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [sez] — [wʌn] [ðæt] [wɪl] [taɪ] ['ʌndə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['kʌvə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪəz] .

just	as	she	says	—	one	that	will	tie	under	her	chin	and	cover	her	ears	.
只是	作为	她	说道	—	一	那	将要	领带	在下面	她	下巴	和	覆盖	她	耳朵	.

正如她所说——一种可以系在下巴下并遮住耳朵的头巾。

[jɑ:n] ['beɪbi] [hæz; həz] [dʒʌst] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] —

Yarn	Baby	has	just	been	waiting	to	give	you	the	rules	for	making	—
纱	婴儿	有	只是	到过	等待	到	给	你	这	规则	为了	制作	—

Yarn Baby 一直都在等着告诉你制作的规则——

[dɑ:lz] ['nɪtɪd] [hʊd]

Doll's	Knitted	Hood
娃娃的	针织	兜帽

娃娃的针织帽

([si:] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])

(	See	picture	opposite	page	230	—	color	plate	)
(	看	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	)

（参见第230页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪərɪəlz] : [tu:] - [fəʊld] [pɪŋk] [ænd; ənd] [tu:] - [fəʊld] [waɪt] ['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .

Materials	:	Two	-	fold	pink	and	two	-	fold	white	Saxony	wool	.
材料	:	二	-	折叠	粉色的	和	二	-	折叠	白色的	萨克森	羊毛	.

材质：两股粉色和两股白色萨克森羊毛。

[wʌn] [peə(r)] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)lz] , [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] .

One	pair	knitting	needles	,	No	.	2	.
一	一对	针织	针	,	不	.	2	.

一副2号毛衣针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [wɪð] [pɪŋk] [wʊl] . [ˌtuːˈtuː] .

Cast	**on**	**55**	**stitches**	**with**	**pink**	**wool**	**.**	**2**	**.**
投掷	在	-	针脚	和	粉色的	羊毛	.	2	.

用粉色毛线起针55针。2.

[nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] 4½ [ˈɪntʃɪz] .

Knit	**plain**	**for**	**4½**	**inches**	**.**
针织	清楚的	为了	4½	英寸	.

织平针 4½ 英寸。

[θriː] . [breɪk] [ɒf] [pɪŋk] [wʊl] [ænd; ənd] [taɪ] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [ænd; ənd] [nɪt] 4½ [ˈɪntʃɪz] .

3	**.**	**Break**	**off**	**pink**	**wool**	**and**	**tie**	**on**	**the**	**white**	**wool**	**,**	**and**	**knit**	**4½**	**inches**	**.**
3	.	休息	离开	粉色的	羊毛	和	领带	在	这	白色的	羊毛	,	和	针织	4½	英寸	.

3. 剪断粉色毛线，接上白色毛线，织 4½ 英寸。

[baɪnd] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːk] . [-]

Bind	**off**	**the**	**work**	**.**	**[**	**177**	**]**
绑定	离开	这	工作	.	[	-	]

把活儿捆起来。[177]

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] Hood1 .

To	**Form**	**the**	**Hood1**	**.**
到	形式	这	Hood1	.

形成引擎盖1.

[fəʊld][ðə; ði][strɪp] [təˈgeðə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [tuː] [kˈʌləz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][laɪn][ə; eɪ][ænd; ənd][biː] . [ˌtuːˈtuː] .

Fold	**the**	**strip**	**together**	**across**	**the**	**two**	**colors**	**along**	**the**	**line**	**a**	**and**	**b**	**.**	**2**	**.**
折叠	这	条	一起	穿过	这	二	颜色	沿着	这	线	一个	和	b	.	2	.

2. 沿 a 线和 b 线将纸条对折，使两种颜色重叠。

[səʊ] ([ˈəʊvəhænd]) [wɪð] [ˈsæks(ə)nɪ] [wʊl] [əˈlɒŋ] [ˈedʒɪz] [ə; eɪ][siː][ænd; ənd][biː][diː] . [θriː] .

Sew	**(**	**overhand**	**)**	**with**	**Saxony**	**wool**	**along**	**edges**	**a**	**c**	**and**	**b**	**d**	**.**	**3**	**.**
缝	(	上手	)	和	萨克森	羊毛	沿着	边缘	一个	c	和	b	d	.	3	.

用萨克森羊毛线沿边缘 ac 和 b d.3 缝合（包缝）。

[tɜːn] [ˌɪnˈsaɪd] [aʊt] [tuː; tə] [pʊt] [siːmz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] . [fɔːr] .

Turn	**inside**	**out**	**to**	**put**	**seams**	**on**	**the**	**inside**	**.**	**4**	**.**
转动	里面	出去	到	放	接缝	在	这	里面	.	4	.

将布料翻过来，使缝线朝内。4.

[naʊ] [fəʊld][ɒn][ðə; ði][laɪn] [weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [kˈʌləz] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] ,

Now	**fold**	**on**	**the**	**line**	**where**	**the**	**two**	**colors**	**are**	**joined**	**,**
现在	折叠	在	这	线	在哪里	这	二	颜色	是	加入	,

现在沿着两种颜色交界处的线折叠，

[ænd; ənd]['əʊvəhænd][ðə; ði] [kˈʌləz] [təˈgeðə(r)] [ɒn][ðə; ði]['əʊpən] [edʒ] . [faɪv] .

and	**overhand**	**the**	**colors**	**together**	**on**	**the**	**open**	**edge**	**.**	**5**	**.**
和	上手	这	颜色	一起	在	这	打开	边缘	.	5	.

5. 将两种颜色的线在开口边缘重叠起来。

[θred] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [wɪð] [θriː] - ['kwɔːtə(r)] [jɑːd] ['nærəʊ] [pɪŋk] ['rɪbən] [ænd; ənd] [səʊ]

Thread	a	long	-	eyed	needle	with	three	-	quarter	yard	narrow	pink	ribbon	and	sew
线	一个	长的	-	眼睛	针	和	三	-	四分之一	院子	狭窄的	粉色的	丝带	和	缝

[wɪð] [smɔːl] ['beɪstɪŋ] [stɪtʃɪs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [dʒʌst] ['əʊvə'hændɪd] — [tuː; tə] [juːz] [tuː; tə] [taɪ] [kæp] . [sɪks]

with	small	basting	stitches	along	the	edge	just	overhanded	—	to	use	to	tie	cap	.	6
和	小的	涂抹	针脚	沿着	这	边缘	只是	上勾	—	到	使用	到	领带	帽	.	6

.

:

.

用四分之三码长的窄粉色丝带穿过长眼针，沿着边缘用细密的疏缝针脚缝合，作为系帽带。6.

['fɑːs(ə)n] ['rɪbən] [rəʊ'zets] [ɒn] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Fasten	ribbon	rosettes	on	each	corner	for	trimming	.
系	丝带	玫瑰花结	在	每个	角落	为了	修剪	.

在每个角上系上丝带花饰进行装饰。

['feəli] [fluːz] ['mædʒɪk] ['niːd(ə)lz] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,

Fairly	Flew's	magic	needles	lay	on	the	table	,
相当	弗卢的	魔法	针	躺	在	这	桌子	,

Fairly Flew的魔法针放在桌子上，

[bʌt; bət] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['feriz] ['speʃ(ə)l] [pə'mɪʃ(ə)n] .

but	Mary	Frances	did	not	like	to	use	them	without	the	fairy's	special	permission	.
但	玛丽	弗朗西丝	做过	不是	喜欢	到	使用	他们	没有	这	仙女的	特别的	允许	.

但玛丽·弗朗西丝不喜欢在没有仙女的特别许可下使用它们。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [nɪt] [ænd; ənd] [næk] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ,

So	she	took	Knit	and	Knack	up	in	her	hand	,
所以	她	采取	针织	和	诀窍	向上	在	她	手	,

于是她把针织和技巧拿在手里，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [ðeə(r)] ['veri] [best] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] , ['slaɪdɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] ['ɔːlməʊst] [baɪ]

and	they	did	their	very	best	to	help	her	,	sliding	into	the	stitches	almost	by
和	他们	做过	他们的	非常	最好的	到	帮助	她	,	滑动	进入	这	针脚	几乎	经过

[ðəm'selvz] .

themselves	.
他们自己	.

他们竭尽全力帮助她，几乎是自己挤进缝合处。

[ɪn] [fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðeɪ] [dɪd] [səʊ] [wel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [teɪk] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [lɒŋ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kæp] .

they	did	so	well	that	it	did	not	take	Mary	Frances	long	to	finish	the	little	cap	.
他们	做过	所以	出色地	那	它	做过	不是	拿	玛丽	弗朗西丝	长的	到	结束	这	小的	帽	.

她们做得非常好，玛丽·弗朗西丝很快就完成了这顶小帽子。

“ ['ɪz(ə)nt] [ðæt] - !

“	Isn't	that	boo'ful	!
“	不是	那	-	!

“真是太糟糕了！”

” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] [mə'riː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [æz; əz] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə]

”	exclaimed	Mary	Marie	,	clapping	her	hands	as	Mary	Frances	held	it	up	to
”	惊呼	玛丽	玛丽	,	鼓掌	她	双手	作为	玛丽	弗朗西丝	握住	它	向上	到

[vjuː] .

view	.
看法	.

“玛丽·玛丽一边拍手一边惊呼，玛丽·弗朗西丝把它举起来给她看。”

“ [pɪt][ˌaɪ ˈtiː][ɒn] , ['mæmə; mə'mɑː] .
“ Pit it on , Mamma .
” 坑 它 在 , 妈妈 .

“穿上它，妈妈。”

[pliːz] [pɪt][ˌaɪ ˈtiː][ɒn]['meəri] - ! ”
Please pit it on Mary M'rie ! ”
请 坑 它 在 玛丽 - ! ”

请把它扔给玛丽·玛丽！

“ [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [strɪŋz] , [dɪə(r)] , ” [sed] [-]
“ Wait until I put on the strings , dear , ” said [178]
” 等待 直到 我 放 在 这 字符串 , 亲爱的 , ” 说 [-]

“亲爱的，等我把琴弦装上去再说吧，”[178]

['meəri] ['frɑːnsɪs] .
Mary Frances .
玛丽 弗朗西丝 .

玛丽·弗朗西丝。

“ [ai][hæv; həv][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['rɪbən] [ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l] [dɑːlz] [trʌŋk] .
“ I have just the right kind of ribbon in my little doll's trunk .
” 我 有 只是 这 正确的 种类 的 丝带 在 我的 小的 娃娃的 树干 .

“我的小娃娃的箱子里正好有一条合适的丝带。”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] .
” And she went to find it .
” 和 她 去 到 寻找 它 .

于是她去找它。

['veri] [suːn] ['meəri] [mə'riː] [hæd; həd][ɒn][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɒft] [wɔːm] [hʊd] .
Very soon Mary Marie had on the beautiful soft warm hood .
非常 很快 玛丽 玛丽 有 在 这 美丽的 柔软的 温暖的 兜帽 .

很快，玛丽·玛丽就戴上了漂亮、柔软、温暖的兜帽。

“ [əʊ] , ['dʌznt] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [swiːt] [ɪn] [ðæt] ? ” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
“ Oh , doesn't she look sweet in that ? ” exclaimed Mary Frances , kissing her .
” 哦 , 不 她 看 甜的 在 那 ? ” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 , 接吻 她 .

“哦，她穿这身真好看！”玛丽·弗朗西丝惊叹道，并吻了她一下。

“ [ɪəz] [naɪs] [ænd; ənd] [wɔːm] , ['mæmə; mə'mɑː] .
“ Ears nice and warm , Mamma .
” 耳朵 好的 和 温暖的 , 妈妈 .

“妈妈，耳朵暖暖的。”

['meəri] - - [naʊ] .
Mary M'rie s'eepy now .
玛丽 - - 现在 .

玛丽·M现在睡着了。

” [ænd; ənd]['meəri] ['frɑːnsɪs] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [tuː; tə][bed] .
” And Mary Frances carried her off to bed .
” 和 玛丽 弗朗西丝 携带 她 离开 到 床 .

“玛丽·弗朗西丝把她抱到床上去了。”

“ - - [ˌuˈɜːr][ɔːl] , ['beri] [mʌtʃ] , ” [sed] ['meəri] [mə'riː] , ['θrəʊɪŋ] ['kɪsɪz] ,
“ T'ank ' oo all , berry much , ” said Mary Marie , throwing kisses ,
” - - oo 全部 , 浆果 很多 , ” 说 玛丽 玛丽 , 投掷 吻 ,

“非常感谢大家，”玛丽·玛丽说着，抛出了飞吻。

[æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] [stɒpt] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] . [-]
as Mary Frances stopped in the doorway for a minute . [179]
作为 玛丽 弗朗西丝 停止 在 这 门口 为了 一个 分钟 . [-]

玛丽·弗朗西丝在门口停了一会儿。[179]

[wen] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [keɪm] [bæk] , [krəʊ] [ʃeɪ] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] ['kwestʃən] .

WHEN	Mary	Frances	came	back	,	Crow	Shay	asked	her	a	question	.
什么时候	玛丽	弗朗西丝	来了	后退	,	乌鸦	谢伊	问	她	一个	问题	.

玛丽·弗朗西丝回来后，克劳·谢伊问了她一个问题。

“ ['lɪt(ə)l] [mɪs] , ” [hi:; hi] [sed] , “ [wʌts] [ə; eɪ] [pɜ:l] ? ”

“	Little	Miss	,	”	he	said	,	“	what's	a	purl	?	”
”	小的	错过	,	”	他	说	,	“	是什么	一个	金银丝	?	”

“小姑娘，”他说，“什么是小卷毛？”

“ [ə; eɪ] [pɜ:l] ? ” [sed] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] , ['greɪtli] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɑ:skɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .

“	A	pearl	?	”	said	Mary	Frances	,	greatly	puzzled	by	his	asking	such	a	question	.
”	一个	珍珠	?	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	非常	困惑	经过	他的	问	这样的	一个	问题	.

“珍珠？”玛丽·弗朗西丝说道，她对他的提问感到非常困惑。

“ [ə; eɪ] [pɜ:l] [ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] [stəʊn] [faʊnd] [ɪn] ['ɔɪstə(r)z] . ”

“	A	pearl	is	a	precious	stone	found	in	oysters	.	”
”	一个	珍珠	是	一个	宝贵的	石头	成立	在	牡蛎	.	”

“珍珠是牡蛎体内发现的一种珍贵宝石。”

“ [əʊ] , [nəʊ] ; [ai][beg][jɔ:(r); jə(r)]['pɑ:d(ə)n] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .

“	Oh	,	no	;	I	beg	your	pardon	,	”	said	Crow	Shay	.
”	哦	,	不	;	我	求	你的	赦免	,	”	说	乌鸦	谢伊	.

“哦，不，请原谅，”克劳·谢伊说道。

“ [ə; eɪ] [pɜ:l] [ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] [stɪtʃ] [faʊnd] [ɪn] ['nɪtɪŋ] . ”

“	A	purl	is	a	precious	stitch	found	in	knitting	.	”
”	一个	金银丝	是	一个	宝贵的	缝	成立	在	针织	.	”

“反针是编织中一种珍贵的针法。”

“ [ɪz][hi:; hi]['kreɪzi] ?

“	Is	he	crazy	?
”	是	他	疯狂的	?

他疯了吗?

” ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [w'ʌndəd] .

”	Mary	Frances	wondered	.
”	玛丽	弗朗西丝	想知道	.

玛丽·弗朗西丝心想。

“ [nəʊ] , ” [lɑ:ft] [ðə; ði] ['feəri] , “ [hi:; hi]['ɪz(ə)nt]['kreɪzi] .

“	No	,	”	laughed	the	fairy	,	“	he	isn't	crazy	.
”	不	,	”	笑了	这	仙女	,	“	他	不是	疯狂的	.

“不，”仙女笑着说，“他没疯。”

[hi:; hi][ɪz] [raɪt] [ə'baʊt] [ðɪs] ;

He	is	right	about	this	;
他	是	正确的	关于	这	;

他说的没错;

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [taɪm] [ðæt] [ju:; jʊ] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [rɪbd] [wɜ:k] [ɪn] ['nɪtɪŋ] .

it	is	now	time	that	you	learn	how	to	make	ribbed	work	in	knitting	.
它	是	现在	时间	那	你	学习	如何	到	制作	罗纹	工作	在	针织	.

现在是时候学习如何编织罗纹针了。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['pə:liŋ] .

This	is	called	purling	.
这	是	称为	檩条	.

这叫做檩条。

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [lɜ:n] [tu:; tə] [pɜ:l] [ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

How	would	you	like	to	learn	to	purl	and	,	at	the	same	time	,
如何	会	你	喜欢	到	学习	到	金银丝	和	,	在	这	相同的	时间	,

你想学习下旋针织法，同时.....

[meɪk] [ə; eɪ] [biːn] [bæg][fɔː(r); fə(r)]['meəri] [mə'riː] ？ ” [-]
make a bean bag for Mary Marie ？ ” [180]
制作 一个 豆 包 为了 玛丽 玛丽 ？ ” [-]

给玛丽·玛丽做一个豆袋椅？”[180]

“ [əʊ] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['splendɪd] !
“ Oh , that would be splendid !
“ 哦 , 那 会 是 灿烂 !

“哦，那真是太棒了！”

” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] .
” cried Mary Frances , very much pleased .
” 哭 玛丽 弗朗西丝 , 非常 很多 高兴 .

“玛丽·弗朗西丝高兴地喊道。”

“ [ɔːl] [raɪt] , [ðen] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ; “ ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
“ All right , then , ” said the Yarn Baby ; “ listen carefully ,
“ 全部 正确的 , 然后 , ” 说 这 纱 婴儿 ; “ 听 小心 ,

“好吧，”毛线宝宝说，“仔细听着，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
and you will find out how to make a
和 你 将要 寻找 出去 如何 到 制作 一个

你会发现如何制作一个

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [biːn] [bæg]
Doll's Knitted Bean Bag
娃娃的 针织 豆 包

娃娃针织豆袋

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 168 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

（参见第168页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [fɔː(r)] - [fəʊld] [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [bluː] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .
Material : Four - fold red , white , and blue Germantown zephyr .
材料 : 四 - 折叠 红色的 , 白色的 , 和 蓝色的 日耳曼敦 和风 .

材质：四重红、白、蓝日耳曼敦微风。

[tuː] [stiːl] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
Two steel knitting needles , No . 12 .
二 钢 针织 针 , 不 . - .

两根12号钢制编织针。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [θriː] .
Bone crochet hook , No . 3 .
骨 钩针编织 钩 , 不 . 3 .

骨质钩针，3号。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions : 1 .
方向 : 1 .

说明：1.

[wɪð] [red] [jɑːn] , [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
With red yarn , cast on 12 stitches . 2 .
和 红色的 纱 , 投掷 在 - 针脚 . 2 .

用红色毛线起12针。2.

[nɪt] [wʌn] [rəʊ] [ə'krɒs] . [θriː] .
Knit 1 row across . 3 .
针织 1 排 穿过 . 3 .

织一行。3.

[ðə; ði][nekst] [rəʊ] [wɪl] [biː; bi] [pəːl] .

The	next	row	will	be	purled	.
这	下一个	排	将要	是	氤氲	.

下一行将进行下针编织。

[slɪp] [ɒf] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] [wɪˈðaʊt] ['nɪtɪŋ] .

Slip	off	the	first	stitch	without	knitting	.
滑	离开	这	第一的	缝	没有	针织	.

不要继续编织，直接滑掉第一针。

[haʊ] [tuː; tə] [pɜːl]

How	to	Purl
如何	到	金银丝

如何卷曲

[kʌt] [wʌn]

Cut	1
切	1

切 1

[θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt]

Throw	the	yarn	in	front	of	the	right	-	hand	needle	by	throwing	it	over	the	point
扔	这	纱	在	正面	的	这	正确的	-	手	针	经过	投掷	它	超过	这	观点

[ɒv; əv][ðə; ði] ['niːd(ə)l] [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] [stɪtʃ] ,

of	the	needle	just	as	if	taking	a	knitting	stitch	,
的	这	针	只是	作为	如果	采取	一个	针织	缝	,

将线绕过右手边的针尖，就像织一针一样，搭在针的前面。

[bʌt; bət][duː; də] [nɒt] [pʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː] ['eni] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [left] - [hænd]

but	do	not	put	the	point	of	the	needle	into	any	stitch	on	the	left	-	hand
但	做	不是	放	这	观点	的	这	针	进入	任何	缝	在	这	左边	-	手

['niːd(ə)l] [bɪˈfɔː(r)] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] .

needle	before	throwing	the	yarn	over	the	point	of	the	right	-	hand	needle	.
针	前	投掷	这	纱	超过	这	观点	的	这	正确的	-	手	针	.

但在将线套过右手针尖之前，不要将针尖插入左手针上的任何针目。

[pleɪt] [eit] — [haʊ] [tuː; tə] [pɜːl] .

PLATE	8	—	How	to	Purl	.
盘子	8	—	如何	到	金银丝	.

图 8——如何卷边。

[siː] [dɪˈskrɪpʃn] , [peɪdʒ] - [-]

See	Description	,	Page	180	[	181	]
看	描述	,	页	-	[	-	]

参见说明，第 180[181] 页

[kʌt] [ˌtuːˈtuː]

Cut	2
切	2

切2

[naʊ] [pʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l]

Now	put	the	point	of	the	right	needle	into	the	next	stitch	on	the	left	needle
现在	放	这	观点	的	这	正确的	针	进入	这	下一个	缝	在	这	左边	针

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [θʌm] .

pointing	the	right	needle	toward	the	base	of	the	left	thumb	.
指向	这	正确的	针	朝向	这	根据	的	这	左边	拇指	.

现在将右针的针尖插入左针的下一针中，右针指向左手拇指的根部。

[kʌt] [θriː]

Cut	3
切	3

切3

[θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ɪn]

Throw	the	yarn	over	the	point	of	the	right	needle	in	just	the	same	way	as	in
扔	这	纱	超过	这	观点	的	这	正确的	针	在	只是	这	相同的	方式	作为	在

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

plain	knitting	.
清楚的	针织	.

将线套在右针的针尖上，方法与普通编织相同。

[nekst] , [pʊl] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

Next	,	pull	the	right	needle	back	and	slip	it	under	the	left	needle	.
下一个	,	拉	这	正确的	针	后退	和	滑	它	在下面	这	左边	针	.

接下来，将右侧的针拉回，并将其滑到左侧针的下方。

[slɪp] [ðə; ði] [tɒp] [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [ɒf] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

Slip	the	top	stitch	on	the	left	needle	off	the	point	of	the	left	needle	.
滑	这	顶部	缝	在	这	左边	针	离开	这	观点	的	这	左边	针	.

将左针上的上针从左针针尖滑脱。

[ðə; ði] [jɑːn] [wɪl] [ðen] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['pəːlɪŋ] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .

The	yarn	will	then	be	in	the	right	position	for	purling	the	next	stitch	.
这	纱	将要	然后	是	在	这	正确的	位置	为了	檩条	这	下一个	缝	.

这样，线就处于合适的位置，可以开始织下一针反针了。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [pɜːl] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rəʊ] . [fɔːr] .

Continue	to	purl	all	the	way	across	the	row	.	4	.
继续	到	金银丝	全部	这	方式	穿过	这	排	.	4	.

继续反针编织，一直织到行尾。4.

[slɪp] [ɒf] [ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ænd; ənd][pleɪn] [nɪt] [ɒf] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði][nekst] [rəʊ] .

Slip	off	the	first	stitch	and	plain	knit	off	the	other	stitches	in	the	next	row	.
滑	离开	这	第一的	缝	和	清楚的	针织	离开	这	其他	针脚	在	这	下一个	排	.

将第一针滑掉，然后下一行其余针目按平针编织。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['pəːlɪŋ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk]

By	this	time	you	will	notice	that	when	you	are	purling	you	are	doing	the	work
经过	这	时间	你	将要	注意	那	什么时候	你	是	檩条	你	是	正在做	这	工作

[ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] . [faɪv] .

on	the	wrong	side	.	5	.
在	这	错误的	边	.	5	.

这时你会发现，当你做反针编织时，你是在错误的一侧进行编织。5.

[slɪp] [ɒf] [ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði][nekst] [rəʊ] .

Slip	off	the	first	stitch	on	the	next	row	.
滑	离开	这	第一的	缝	在	这	下一个	排	.

将下一行第一针滑开。

['ɑːftə(r)] ['slɪpɪŋ] [ɒf] [ðɪs] [stɪtʃ] ,

After	slipping	off	this	stitch	,
后	滑倒	离开	这	缝	,

脱掉这一针后，

[θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [pɜːl] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rəʊ] . [-] [sɪks] .

throw	the	yarn	in	front	of	the	right	needle	and	purl	across	the	row	.	[	182	]	6	.
扔	这	纱	在	正面	的	这	正确的	针	和	金银丝	穿过	这	排	.	[	-	]	6	.

将线甩到右针前面，然后反针织完这一行。[182]6.

[kən'tɪnjuː] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['pəːlɪŋ] ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪz][ˌtuː'tuː]

Continue	knitting	and	purling	every	other	row	until	the	piece	of	work	is	2
继续	针织	和	檩条	每一个	其他	排	直到	这	片	的	工作	是	2

['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

inches	long	.
英寸	长的	.

继续隔行编织，直到织物长度达到 2 英寸。

[baɪnd] [ɒf] .
Bind **off** **.**
绑定 离开 .

收针。

[ðɪs] [fɔːmz] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [biːn] [bæg] . ['sɛvən] .
This **forms** **one** **side** **of** **the** **bean** **bag** **.** **7** **.**
这 表格 一 边 的 这 豆 包 . 7 .

这构成了豆袋的一侧。7.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [laɪk] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðiː] ['ʌðə(r)] [saɪd] , ['juːzɪŋ] [ðə; ðiː] [bluː] [jɑːn] .
Make **another** **piece** **like** **this** **for** **the** **other** **side** **,** **using** **the** **blue** **yarn** **.**
制作 其他 片 喜欢 这 为了 这 其他 边 , 使用 这 蓝色的 纱 .

用蓝色毛线，在另一侧也做一块这样的布料。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðiː] [biːn] Bag1 .
To **Make** **the** **Bean** **Bag1** **.**
到 制作 这 豆 Bag1 .

制作豆袋1.

[meɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bæg] [ɒv; əv] [sɒft] ['kɒtn] [klɒθ] [ænd; ənd] ['pɑːtli] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [raɪs] . [ˌtuː'tuː] .
Make **a** **little** **bag** **of** **soft** **cotton** **cloth** **and** **partly** **fill** **it** **with** **rice** **.** **2** **.**
制作 一个 小的 包 的 柔软的 棉布 布 和 部分 充满 它 和 米 . 2 .

1. 用柔软的棉布做一个小袋子，并在袋子里装一部分米。

[leɪ] [ðə; ðiː] [red] [ænd; ənd] [bluː] ['piːsɪz] [tə'geðə(r)] ,
Lay **the** **red** **and** **blue** **pieces** **together** **,**
莱 这 红色的 和 蓝色的 件 一起 ,

将红色和蓝色的部件放在一起，

[bæks] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] “ [rɪbz] ” ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ðə; ðiː] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] . [θriː] .
backs **facing** **each** **other** **and** **“** **ribs** **”** **running** **in** **the** **same** **direction** **.** **3** **.**
背部 面向 每个 其他 和 “ 肋骨 ” 跑步 在 这 相同的 方向 . 3 .

背部相对，“肋骨”方向一致。3.

[wɪð] [ðə; ðiː] [waɪt] [jɑːn] , ['krəʊʃeɪ] [ðə; ðiː] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , ['liːvɪŋ] [wʌn] [end] ['əʊpən] .
With **the** **white** **yarn** **,** **crochet** **the** **edges** **together** **with** **single** **crochet** **,** **leaving** **one** **end** **open** **.**
和 这 白色的 纱 , 钩针编织 这 边缘 一起 和 单身的 钩针编织 , 离开 一 结尾 打开 .

用白色毛线，用短针将边缘钩在一起，留一端开口。

[slɪp] [ðə; ðiː] [klɒθ] [bæg] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ðiː] ['nɪtɪd] [bæg] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
Slip **the** **cloth** **bag** **inside** **the** **knitted** **bag** **and** **finish** **crocheting** **it** **together** **.**
滑 这 布 包 里面 这 针织 包 和 结束 钩针编织 它 一起 .

将布袋套入针织袋中，然后继续钩织。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [faʊnd] [ðæt] ['pəːliŋ] [siːmd] [kwaɪt] ['ɔːkwəd] [tuː; tə] [duː; də] [æt; ət] [fɜːst] ,
Mary **Frances** **found** **that** **purling** **seemed** **quite** **awkward** **to** **do** **at** **first** **,**
玛丽 弗朗西丝 成立 那 檫条 似乎 相当 尴尬的 到 做 在 第一的 ,

玛丽·弗朗西丝发现，一开始做缩针似乎相当别扭。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [dʌn] [hɑːf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [rəʊz] , [ðə; ðiː] [stɪtʃɪs] [fɔːmd] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['iːzəli] .
but **after** **she** **had** **done** **half** **a** **dozen** **rows** **,** **the** **stitches** **formed** **much** **more** **easily** **.**
但 后 她 有 完毕 一半 一个 打 行 , 这 针脚 形成 很多 更多的 容易地 .

但织了六行之后，针脚就容易多了。

[wen] [ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [red] [skweə(r)][ʃiː; ʃi] [stɒpt] [tuː; tə][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['prɪti] ['iːv(ə)n] [rəʊz] [ɒv; əv]

When	she	finished	the	red	square	she	stopped	to	admire	the	pretty	even	rows	of
什么时候	她	完成的	这	红色的	正方形	她	停止	到	钦佩	这	漂亮的	甚至	行	的

[rɪbz] .

ribs	.
肋骨	.

当她画完红色方块后，她停下来欣赏漂亮均匀的肋骨排列。

[dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [biːn] [bæg] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [bel] [ræŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['lʌntʃən] .

Just	as	she	finished	putting	the	bean	bag	together	,	the	bell	rang	for	luncheon	.
只是	作为	她	完成的	推杆	这	豆	包	一起	,	这	钟	响铃	为了	午餐	.

她刚把豆袋椅组装好，午饭铃就响了。

“ [aɪl] [brɪŋ] [ðə; ði][raɪs] [bæk] [wɪð] [ˌem 'iː]['ɑːftə(r)] [lʌntʃ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	I'll	bring	the	rice	back	with	me	after	lunch	,	”	she	said	,
“	患病的	带来	这	米	后退	和	我	后	午餐	,	”	她	说	,

“午饭后我会把米饭带回去，”她说。

“ [ɪf] ['keɪti] [wɪl] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] . ” [-]

“	if	Katie	will	give	it	to	me	.	”	[	183	]
“	如果	凯蒂	将要	给	它	到	我	.	”	[	-	]

“如果凯蒂愿意给我的话。”[183]

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] , ['meəri] ['frɑːnsɪs] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪs] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [suːn] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði]

WHEN	she	came	back	,	Mary	Frances	had	the	rice	;	and	she	soon	finished	the
什么时候	她	来了	后退	,	玛丽	弗朗西丝	有	这	米	;	和	她	很快	完成的	这

['lɪt(ə)l] [biːn] [bæg] .

little	bean	bag	.
小的	豆	包	.

玛丽·弗朗西丝回来的时候，手里拿着米饭；她很快就吃完了那个小豆袋。

“ [woʊnt]['meəri] [mə'riː] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðɪs] [sə'praɪz] ?

“	Won't	Mary	Marie	be	delighted	with	this	surprise	?
“	惯于	玛丽	玛丽	是	高兴极了	和	这	惊喜	?

“玛丽·玛丽收到这份惊喜一定会非常高兴吧？”

” [ʃiː; ʃi] [sed] .

”	she	said	.
”	她	说	.

她说。

“ [aɪ] [fiːl] ['ɔːlməʊst] [laɪk] ['weɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] . ”

“	I	feel	almost	like	waking	her	up	.	”
“	我	感觉	几乎	喜欢	醒来	她	向上	.	”

“我感觉自己好像要把她叫醒了。”

“ [əʊ] , [doʊnt][duː; də] [ðæt] , ” [sed] ['feəli] [fluː] ,

“	Oh	,	don't	do	that	,	”	said	Fairly	Flew	,
“	哦	,	不	做	那	,	”	说	相当	飞翔	,

“哦，别那样做，”费尔利·弗鲁说道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [wɪl] [suːn] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [sə'praɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [wɜːk]

“	because	we	will	soon	have	another	surprise	for	her	if	you	will	work
“	因为	我们	将要	很快	有	其他	惊喜	为了	她	如果	你	将要	工作

[hɑːd] . ”

hard	.	”
难的	.	”

“因为如果你努力工作，我们很快就会给她另一个惊喜。”

“ [ɪn'diːd] [aɪ] [wɪl] , ” ['prɒmɪst] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Indeed	I	will	,	”	promised	Mary	Frances	.
“	的确	我	将要	,	”	承诺	玛丽	弗朗西丝	.

“我一定会的，”玛丽·弗朗西丝承诺道。

“ [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ? ”
“ I wonder what it is ? ”
” 我 想知道 什么 它 是 ? ”

“我想知道那是什么？”

“ [ges] ! ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Guess ! ” said Crow Shay .
” 猜测 ! ” 说 乌鸦 谢伊 .

“猜猜看！”克劳·谢伊说道。

“ [ə; eɪ] — [ə; eɪ] [wɒʃ] [ræg] ? ” [gest] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ A — a wash rag ? ” guessed Mary Frances .
” 一个 — 一个 洗 抹布 ? ” 猜对了 玛丽 弗朗西丝 .

“一块……抹布？”玛丽·弗朗西丝猜测道。

“ [nəʊ] , ” [sed] ['feəli] [fluː] .
“ No , ” said Fairly Flew .
” 不 , ” 说 相当 飞翔 .

“不，”费尔利·弗卢说道。

“ [ges] [ə'gen] . ”
“ Guess again . ”
” 猜测 再次 . ”

“再猜猜。”

“ [ə; eɪ] — [ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] ? ” [gest] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ə'gen] . [-]
“ A — a stocking ? ” guessed Mary Frances again . [184]
” 一个 — 一个 袜 ? ” 猜对了 玛丽 弗朗西丝 再次 . [-]

“是……长筒袜吗？”玛丽·弗朗西丝再次猜测道。[184]

“ [əʊ] , [nəʊ] , ” [lɑːft] [krəʊ] [ʃeɪ] ,
“ Oh , no , ” laughed Crow Shay ,
” 哦 , 不 , ” 笑了 乌鸦 谢伊 ,

“哦，不，”克劳·谢伊笑道。

“ [ɪts] ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)] —
“ It's something better —
” 它是 某物 更好的 —

“这是更好的选择——

[ɪts] [ə; eɪ] ['swetə(r)] . ”
It's a sweater . ”
它是 一个 毛衣 . ”

这是一件毛衣。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ Is it ? ” cried Mary Frances .
” 是 它 ? ” 哭 玛丽 弗朗西丝 .

“是吗？”玛丽·弗朗西丝喊道。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
“ Is it ?
” 是 它 ?

是吗？

[waɪ] , [ðæts] [dʒʌst][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ'd] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ! ”
Why , that's just exactly what I'd wish for most of all things ! ”
为什么 , 那就是 只是 确切地 什么 ID 希望 为了 最多 的 全部 事物 ! ”

“那正是我最渴望的！”

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈfeəli] [fluː] , “ [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [ˈwʊli] [bɔːl][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]
“ It is , ” answered Fairly Flew , “ and this time Wooley Ball is going to give the
” 它 是 , ” 回答 相当 飞翔 , “ 和 这 时间 伍利 球 是 去 到 给 这
[dəˈrekʃ(ə)nz] . ”
directions . ”
方向 . ”

“没错，”费尔利·弗卢回答说，“这次伍利·鲍尔要来指路了。”

“ [əʊ] , [aiˌeɪ ˈem][səʊ][glæd] !
“ Oh , I am so glad !
” 哦 , 我 是 所以 高兴的 !

“哦，我太高兴了！”

” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .
” exclaimed Mary Frances .
” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

“玛丽·弗朗西丝惊呼道。”

“ [ai][hæv; həv] [wˈʌndəd] [ænd; ənd] [wˈʌndəd] [waɪ] [ʃiː; ʃi][ɪz][səʊ][ˈkwaɪət] .
“ I have wondered and wondered why she is so quiet .
” 我 有 想知道 和 想知道 为什么 她 是 所以 安静的 .

“我一直很纳闷，为什么她这么安静。”

” [ˈevribɒdi] [lʊkt] [æt; ət] [krəʊ] [ʃeɪ] .
” Everybody looked at Crow Shay .
” 大家 看起来 在 乌鸦 谢伊 .

所有人都看向了克劳·谢伊。

[krəʊ] [ʃeɪ] [lʊkt] [əˈʃeɪmd] .
Crow Shay looked ashamed .
乌鸦 谢伊 看起来 羞愧 .

克罗·谢伊看起来很羞愧。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , ” [hiː; hi] [sed] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] .
“ I'll tell you about it , ” he said at length .
” 患病的 告诉 你 关于 它 , ” 他 说 在 长度 .

“我会告诉你这件事的，”他详细地说道。

“ [juː; jʊ] [siː] , [ai] [tɔːkt] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ˈwʊli] [bɔːl] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈbɑːgən] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
“ You see , I talked so much that Wooley Ball made a bargain with me .
” 你 看 , 我 谈话 所以 很多 那 伍利 球 制成 一个 便宜货 和 我 .

“你看，我话太多了，以至于伍利·鲍尔和我达成了一项交易。”

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ai] [wʊd] [tɔːk] [ˈəʊnli][hɑːf] [ðæt] [ai] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] ,
She said that if I would talk only half that I wanted to ,
她 说 那 如果 我 会 讲话 仅有的 一半 那 我 通缉 到 ,

她说，如果我只说我想说的一半，

[ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [tɔːk] [æt; ət] [ɔːl] , [ænd; ənd] [wɪv] [bəuθ] [kept] [ˈaʊə(r)] [ˈbɑːgən] .
she wouldn't talk at all , and we've both kept our bargain .
她 不会 讲话 在 全部 , 和 我们已经 两个都 保留 我们的 便宜货 .

她一句话也不说，我们俩都遵守了约定。

” [ðen] [ˈevribɒdi] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [lɑːf] .
” Then everybody began to laugh .
” 然后 大家 开始 到 笑 .

然后大家都笑了起来。

[ˈwʊli] [bɔːl] [lɑːft] [məʊst] [ˈhɑːtɪli] [ɒv; əv] [ɔːl] .
Wooley Ball laughed most heartily of all .
伍利 球 笑了 最多 衷心地 的 全部 .

伍利·鲍尔笑得最开怀。

“ [juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈbɑːgən] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “

“	You	see	,	it	isn't	hard	for	me	to	keep	the	bargain	,	”	she	said	,	“
”	你	看	,	它	不是	难的	为了	我	到	保持	这	便宜货	,	”	她	说	,	“

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] ,

because	,
因为	,

“你看，对我来说信守承诺并不难，”她说，“因为，

[waɪl] [aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [tel] [əˈbaʊt] [jɑːrnz] , [-]

while	I	like	to	tell	about	yarns	,	[	185	]
尽管	我	喜欢	到	告诉	关于	纱线	,	[	-	]

虽然我喜欢讲故事，[185]

[aɪm] [nɒt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jɑːn] [ˈspɪnə(r)] .

I'm	not	much	of	a	yarn	spinner	.
我是	不是	很多	的	一个	纱	旋转器	.

我不太会讲故事。

[stɪl] , [ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈfeəli] [fluː] [ˈwɪʃɪz] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [fiːl] [ˈɒnəd] [tuː; tə] [tel] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] —

Still	,	if	our	Fairly	Flew	wishes	,	I	shall	feel	honored	to	tell	how	to	make	—
仍然	,	如果	我们的	相当	飞翔	愿望	,	我	将	感觉	荣幸	到	告诉	如何	到	制作	—

不过，如果我们的仙女小姐愿意，我将很荣幸地告诉她如何制作——

[dɑːlz] [ˈnɪtɪd] [ˈsliːvləs] [ˈswetə(r)]

Doll's	Knitted	Sleeveless	Sweater
娃娃的	针织	无袖的	毛衣

娃娃针织无袖毛衣

([siː] [ˈfrʌntɪspiːs] — [ˈkʌlə(r)] [pleɪt])

(	See	frontispiece	—	color	plate	)
(	看	卷首插图	—	颜色	盘子	)

（参见卷首插图——彩色图版）

[məˈtɪəriəl] : [ˈtɜːkwɔɪz] [bluː] [ˈdʌb(ə)l] [wʊl] [flɒs] , [ænd; ənd] [greɪ] [ˈtiːzl] [jɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtrɪmɪŋ] .

Material	:	Turquoise	blue	double	wool	floss	,	and	gray	teazle	yarn	for	trimming	.
材料	:	绿松石	蓝色的	双倍的	羊毛	牙线	,	和	灰色的	紫蓟	纱	为了	修剪	.

材料：绿松石蓝色双股羊毛线，以及用于装饰的灰色刺蝶毛线。

[ˌtuːˈtuː] [bəʊn] [ˈnɪtɪŋ] [ˈniːd(ə)lz] [nəʊ] . [θriː] , [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .

2	Bone	knitting	needles	No	.	3	,	crochet	hook	No	.	3	.
2	骨	针织	针	不	.	3	,	钩针编织	钩	不	.	3	.

2根3号骨质编织针，3号钩针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明：

[tuː; tə] [nɪt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] Sweater1 .

To	Knit	the	Back	of	the	Sweater1	.
到	针织	这	后退	的	这	Sweater1	.

编织毛衣后片1.

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] .

Cast	on	32	stitches	and	knit	plain	for	15	ribs	.
投掷	在	-	针脚	和	针织	清楚的	为了	-	肋骨	.

起针 32 针，织 15 针平针。

[ə; eɪ][rɪb][ɪz] [meɪd] [baɪ] [ˈnɪtɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊ] [əˈkrɒs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rəʊ] [bæk] [əˈgen] .

A	rib	is	made	by	knitting	a	row	across	and	a	row	back	again	.
一个	肋骨	是	制成	经过	针织	一个	排	穿过	和	一个	排	后退	再次	.

罗纹针是通过横向编织一行，然后再纵向编织一行而形成的。

[tuː] [rəʊz] [fɔːm] [ə; eɪ][rɪb][ɪn] ['nɪtɪŋ] . [ˌtuːˈtuː] .

Two	**rows**	**form**	**a**	**rib**	**in**	**knitting**	**.**	**2**	**.**
二	行	形式	一个	肋骨	在	针织	.	2	.

针织时，两行构成罗纹。2.

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [weɪst] [laɪn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [rəʊz]

To	**form**	**the**	**waist**	**line**	**,**	**knit**	**2**	**stitches**	**and**	**purl**	**2**	**stitches**	**for**	**6**	**rows**
到	形式	这	腰部	线	,	针织	2	针脚	和	金银丝	2	针脚	为了	6	行

. [θriː] .

.	**3**	**.**
.	3	.

为了形成腰线，织 2 针正针和 2 针反针，共织 6 行。3.

[nɪt] - [mɔː(r)] [rɪbz] [pleɪn] .

Knit	**15**	**more**	**ribs**	**plain**	**.**
针织	-	更多的	肋骨	清楚的	.

再织15个平针罗纹。

[ðɪs] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] . [fɔːr] .

This	**will**	**reach**	**the**	**shoulder**	**of**	**the**	**sweater**	**.**	**4**	**.**
这	将要	抵达	这	肩膀	的	这	毛衣	.	4	.

这将到达毛衣的肩膀处。4.

[tuː; tə] [nɪt] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] . — [nɪt] - [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd][slɪp][ðem; ðəm] [ɒf] [ɒn][ə; eɪ] ['seɪfti] [pɪn] .

To	**Knit**	**the**	**Shoulder**	**.**	**—**	**Knit**	**10**	**stitches**	**,**	**and**	**slip**	**them**	**off**	**on**	**a**	**safety**	**pin**	**.**
到	针织	这	肩膀	.	—	针织	-	针脚	,	和	滑	他们	离开	在	一个	安全	别针	.

编织肩部——编织 10 针，然后用别针将它们滑下来。

([siː] [peɪdʒ] - .) [-]

(	**See**	**page**	**186**	**.**	**)**	**[**	**186**	**]**
(	看	页	-	.	)	[	-	]

（参见第 186 页。）[186]

[tuː; tə] [slɪp] [ɒf] [stɪtʃɪs] ['niːdɪd] ['leɪtə(r)]

To	**Slip**	**off**	**Stitches**	**Needed**	**Later**
到	滑	离开	针脚	需要	之后

稍后需要拆线

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] -)

(	**See**	**picture**	**on**	**page**	**185**	**)**
(	看	图片	在	页	-	)

（参见第185页图片）

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] , [pɔɪnt] [ðə; ði] ['seɪfti] - [pɪn] [tə'wɔːd] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l] ,

In	**doing**	**this**	**work**	**,**	**point**	**the**	**safety**	**-**	**pin**	**toward**	**the**	**last**	**stitch**	**on**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**needle**	**,**
在	正在做	这	工作	,	观点	这	安全	-	别针	朝向	这	最后的	缝	在	这	正确的	-	手	针	,

操作时，将安全别针指向右手针上的最后一针。

[ænd; ənd][slɪp][ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][pɪn] .

and	**slip**	**it**	**off**	**the**	**needle**	**on**	**to**	**the**	**pin**	**.**
和	滑	它	离开	这	针	在	到	这	别针	.

然后把它从针上滑到别针上。

[slɪp] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

Slip	**the**	**rest**	**of**	**the**	**stitches**	**in**	**the**	**same**	**way**	**.**
滑	这	休息	的	这	针脚	在	这	相同的	方式	.

用同样的方法滑针缝合剩余的针脚。

[klɑːsp][ðə; ði] ['seɪfti] - [pɪn] .

Clasp	**the**	**safety**	**-**	**pin**	**.**
搭扣	这	安全	-	别针	.

扣上安全别针。

['veri] [lɑːdʒ] ['seɪfti] - [pɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] . [faɪv] .

Very	**large**	**safety**	**-**	**pins**	**are**	**made**	**for**	**the**	**purpose**	**.**	**5**	**.**
非常	大的	安全	-	别针	是	制成	为了	这	目的	.	5	.

为此目的，人们制造了尺寸非常大的安全别针。5.

[baɪnd] [ɒf] [ðə; ði][nekst] - [stɪtʃis] [tuː; tə] [fɔːm] [bæk] [ɒv; əv] [nek] . [sɪks] .

Bind	**off**	**the**	**next**	**12**	**stitches**	**to**	**form**	**back**	**of**	**neck**	**.**	**6**	**.**
绑定	离开	这	下一个	-	针脚	到	形式	后退	的	脖子	.	6	.

收掉接下来的 12 针，形成后领。6.

[nɪt] [fɔːr][rɪbz][ɒn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃis] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] .

Knit	**4**	**ribs**	**on**	**the**	**remaining**	**10**	**stitches**	**to**	**form**	**the**	**shoulders**	**.**
针织	4	肋骨	在	这	其余的	-	针脚	到	形式	这	肩膀	.

在剩余的 10 针上织 4 针罗纹，形成肩部。

([siː] ['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .) ['sɛvən] .

(	**See**	**picture**	**on**	**page**	**187**	**.**	**)**	**7**	**.**
(	看	图片	在	页	-	.	)	7	.

（参见第 187 页的图片。）7.

[naʊ] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stɪtʃis] .

Now	**increase**	**the**	**number**	**of**	**stitches**	**.**
现在	增加	这	数字	的	针脚	.

现在增加针数。

[meɪk] [wʌn] [njuː] [stɪtʃ] [ɒn] ['evri] ['ʌðə(r)] [rɪb] ([ðæt] [ɪz] , [ɒn] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] [rɪb]) .

Make	**1**	**new**	**stitch**	**on**	**every**	**other**	**rib**	**(**	**that**	**is**	**,**	**on**	**one**	**row**	**of**	**every**	**other**	**rib**	**)**	**.**
制作	1	新的	缝	在	每一个	其他	肋骨	(	那	是	,	在	一	排	的	每一个	其他	肋骨	)	.

在每隔一条肋骨上加 1 针（即，在每隔一条肋骨的一行上加 1 针）。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði]['ekstrə] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] [end][ɒv; əv] [frʌnt] [ɒv; əv] ['swetə(r)] .

Add	**the**	**extra**	**stitch**	**to**	**the**	**neck**	**end**	**of**	**front**	**of**	**sweater**	**.**
添加	这	额外的	缝	到	这	脖子	结尾	的	正面	的	毛衣	.

在毛衣前领口处加缝一针。

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ɔː(r)][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn] ['nɪtɪŋ]

To	**Increase**	**or**	**Add**	**a**	**Stitch**	**in**	**Knitting**
到	增加	或者	添加	一个	缝	在	针织

在编织中增加或添加一针

[nɪt] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [θred] [ɒv; əv][wʌn] [stɪtʃ] ,

Knit	**1**	**stitch**	**on**	**the**	**front**	**thread**	**of**	**1**	**stitch**	**,**
针织	1	缝	在	这	正面	线	的	1	缝	,

在第1针的前线织1针，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['slɪpɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [brɪŋ] [ðə; ði] [raɪt]

and	**without**	**slipping**	**a**	**stitch**	**off**	**the**	**end**	**of**	**the**	**left**	**needle**	**bring**	**the**	**right**
和	没有	滑倒	一个	缝	离开	这	结尾	的	这	左边	针	带来	这	正确的

['niːd(ə)l] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

needle	**over**	**the**	**point**	**of**	**the**	**left**	**needle**	**.**
针	超过	这	观点	的	这	左边	针	.

在不使针脚从左针末端滑脱的情况下，将右针套在左针的针尖上。

[nɪt] [ə'nʌðə(r)] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [θred] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [stɪtʃ] .

Knit	**another**	**stitch**	**on**	**the**	**back**	**thread**	**of**	**the**	**same**	**stitch**	**.**
针织	其他	缝	在	这	后退	线	的	这	相同的	缝	.

在同一针目的后针上再织一针。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [pɔɪnt] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [θred] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .

In	doing	this	,	point	the	needle	through	the	back	thread	away	from	you	.
在	正在做	这	,	观点	这	针	通过	这	后退	线	离开	从	你	.

这样做时，要将针头穿过背面的线，针尖指向远离你的方向。

[slɪp] [tɒp] [luːp] [ɒf] [left] ['niːd(ə)l] . [eit] .

Slip	top	loop	off	left	needle	.	8	.
滑	顶部	环形	离开	左边	针	.	8	.

将左针上的线圈滑脱。8.

[ɪn'kriːs] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][nəʊ] . ['sɛvən] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] -

Increase	the	number	of	stitches	as	explained	in	No	.	7	until	you	have	16
增加	这	数字	的	针脚	作为	解释	在	不	.	7	直到	你	有	-

[stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ,

stitches	on	the	knitting	needle	,
针脚	在	这	针织	针	,

按照第7步所述方法增加针数，直到织针上有16针为止。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [nɪt] [ɪn] [rɪbz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [rɪbz][frɒm; frəm]

and	continue	to	knit	in	ribs	without	increasing	until	there	are	20	ribs	from
和	继续	到	针织	在	肋骨	没有	增加	直到	那里	是	-	肋骨	从

[ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] . [naɪn] .

the	starting	of	the	shoulder	.	9	.
这	开始	的	这	肩膀	.	9	.

继续编织罗纹针，不要加针，直到从肩部开始编织 20 罗纹针为止。9.

[ðen] [nɪt] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] [pɜːl] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [rəʊz] . - .

Then	knit	2	and	purl	2	stitches	for	6	rows	.	10	.
然后	针织	2	和	金银丝	2	针脚	为了	6	行	.	-	.

然后织2针正针和2针反针，重复6行。10.

[ðen] [nɪt] - [rɪbz] [pleɪn] [ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːk] . - .

Then	knit	15	ribs	plain	and	bind	off	the	work	.	11	.
然后	针织	-	肋骨	清楚的	和	绑定	离开	这	工作	.	-	.

然后织15个平针罗纹，收针。11.

[tuː; tə] [stɑːt] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ʃəʊldə(r)] ,

To	start	making	the	other	shoulder	,
到	开始	制作	这	其他	肩膀	,

开始制作另一侧肩膀，

[ʌn'klɑːsp] ['seɪfti] [pɪn][ænd; ənd][həʊld] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ['pɔɪntɪŋ] [tə'wɔːd] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['seɪfti] [pɪn] . [

unclasp	safety	pin	and	hold	knitting	needle	pointing	toward	point	of	safety	pin	.	[
松	安全	别针	和	抓住	针织	针	指向	朝向	观点	的	安全	别针	.	[

-	]

187	]
-	]

解开安全别针，将织针指向安全别针的尖端。[187]

[teɪk] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɒf] [ðə; ði] ['seɪfti] [pɪn][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] .

Take	1	stitch	at	a	time	off	the	safety	pin	on	to	the	knitting	needle	.
拿	1	缝	在	一个	时间	离开	这	安全	别针	在	到	这	针织	针	.

一次取一针，从安全别针上取到织针上。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [wʊl] [æt; ət]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [nek] .

Fasten	the	wool	at	corner	of	neck	.
系	这	羊毛	在	角落	的	脖子	.

将羊毛线系在领口处。

[ðen] [meɪk] ['ʌðə(r)] [frʌnt] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .

Then	make	other	front	like	the	one	just	finished	.
然后	制作	其他	正面	喜欢	这	一	只是	完成的	.

然后像刚才完成的那样，再制作另一个正面。

[səʊ] [frʌnts] [ænd; ənd] [bæk] [tə'geðə(r)] [ə'lɒŋ] [laɪn] [ə; eɪ][biː] , ['pɪnɪŋ] [ə; eɪ][tuː; tə][ə; eɪ] , [ænd; ənd][biː]

Sew	fronts	and	back	together	along	line	a	b	,	pinning	a	to	a	,	and	b
缝	前线	和	后退	一起	沿着	线	一个	b	,	钉住	一个	到	一个	,	和	b

[tuː; tə][biː] .

to	b	.
到	b	.

将前后片沿 ab 线缝合在一起，a 与 a 对齐，b 与 b 对齐。

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɪl] [fɔːm] [ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] .

The	space	between	a	and	a	will	form	the	armhole	.
这	空间	之间	一个	和	一个	将要	形式	这	袖窿	.

a 和 a 之间的空间将形成袖窿。

([siː] ['frʌntɪspiːs] .)

(	See	frontispiece	.	)
(	看	卷首插图	.	)

（见卷首插图。）

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['kɒlə(r)]

To	Make	the	Collar
到	制作	这	衣领

制作领子

([siː] [peɪdʒ] - .) [wʌn] .

(	See	page	188	.	)	1	.
(	看	页	-	.	)	1	.

（参见第 188 页。）1.

[wɪð] [greɪ] ['tiːzl] [jɑːn] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː][rɪbz] .

With	gray	teazle	yarn	cast	on	26	stitches	,	and	knit	2	ribs	.
和	灰色的	紫蓟	纱	投掷	在	-	针脚	,	和	针织	2	肋骨	.

用灰色紫丝线起针 26 针，织 2 层罗纹。

[ˌtuː'tuː] . [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [greɪ] [jɑːn] [ænd; ənd][taɪ][ɒn][ðə; ði] [bluː] [jɑːn] . [θriː] .

2	.	Break	off	the	gray	yarn	and	tie	on	the	blue	yarn	.	3	.
2	.	休息	离开	这	灰色的	纱	和	领带	在	这	蓝色的	纱	.	3	.

2. 剪断灰色线，接上蓝色线。3.

[nɪt] [eit][rɪbz][ɒv; əv] [bluː] . [fɔːr] .

Knit	8	ribs	of	blue	.	4	.
针织	8	肋骨	的	蓝色的	.	4	.

织8条蓝色罗纹针。4.

[nɪt] [eit] [stɪtʃis] .

Knit	8	stitches	.
针织	8	针脚	.

织8针。

[slɪp][ðem; ðəm][ɒn][tuː; tə][ə; eɪ] ['seɪfti] [pɪn] . [faɪv] .

Slip	them	on	to	a	safety	pin	.	5	.
滑	他们	在	到	一个	安全	别针	.	5	.

将它们套在安全别针上。5.

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nek] ,

Bind	off	10	stitches	for	the	neck	,
绑定	离开	-	针脚	为了	这	脖子	,

收掉领口处的10针，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][eit] [stɪtʃis] [nɪt] - [rɪbz][ɒv; əv] [bluː] .

and	on	the	other	8	stitches	knit	11	ribs	of	blue	.
和	在	这	其他	8	针脚	针织	-	肋骨	的	蓝色的	.

在另外 8 针上织 11 道蓝色罗纹针。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] . [sɪks] .

Break	off	yarn	.	6	.
休息	离开	纱	.	6	.

6. 断线。

[dʒɔɪn][ðə; ði] [greɪ] [jɑːn] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː][rɪbz] .

Join	the	gray	yarn	and	knit	2	ribs	.
加入	这	灰色的	纱	和	针织	2	肋骨	.

接上灰色毛线，织2个罗纹针。

[baɪnd] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːk] . ['sɛvən] .

Bind	off	the	work	.	7	.
绑定	离开	这	工作	.	7	.

7. 将衣片收尾。

[teɪk] [ðə; ði][eit] [stɪtʃis] [ɒf] [ðə; ði] ['seɪfti] [pɪn][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði]

Take	the	8	stitches	off	the	safety	pin	on	to	the	knitting	needle	and	make	the
拿	这	8	针脚	离开	这	安全	别针	在	到	这	针织	针	和	制作	这

['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒlə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .

other	side	of	the	collar	in	the	same	way	.
其他	边	的	这	衣领	在	这	相同的	方式	.

将别针上的 8 针转移到织针上，用同样的方法织出衣领的另一侧。

[səʊ] [ðə; ði]['kɒlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['swetə(r)] [wɪð] [bluː] [jɑːn] . [-]

Sew	the	collar	to	the	sweater	with	blue	yarn	.	[	188	]
缝	这	衣领	到	这	毛衣	和	蓝色的	纱	.	[	-	]

用蓝色毛线将衣领缝到毛衣上。[188]

[ðə; ði]['kɒlə(r)]

The	Collar
这	衣领

项圈

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [taɪ]

To	Make	the	Tie
到	制作	这	领带

达成共识

['krəʊʃeɪ] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] [ænd; ənd] [hæŋ] [ə; eɪ] ['tæsl] [tuː; tə][ðə; ði][end][fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] ;

Crochet	15	chain	stitches	and	hang	a	tassel	to	the	end	for	trimming	;
钩针编织	-	链	针脚	和	悬挂	一个	流苏	到	这	结尾	为了	修剪	;

钩织 15 个锁针，并在末端挂上流苏作为装饰；

[ɔː(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tæsl] ,

or	instead	of	making	a	tassel	,
或者	反而	的	制作	一个	流苏	,

或者，不做流苏，

['krəʊʃeɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [brɑːs] [rɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] ; [ɔː(r)]

crochet	single	crochet	stitches	over	a	little	brass	ring	if	you	have	one	;	or
钩针编织	单身的	钩针编织	针脚	超过	一个	小的	黄铜	戒指	如果	你	有	一	;	或者

如果你有小黄铜环，可以用钩针在上面钩短针；或者

[wɪnd] [ðə; ði] [jɑːn] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [liːd] ['pens(ə)l][eit] [taɪmz] .

Wind	the	yarn	around	a	lead	pencil	8	times	.
风	这	纱	大约	一个	带领	铅笔	8	时代	.

将毛线绕铅笔缠绕 8 圈。

[wɪˈðaʊt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] [slɪp][ðə; ði] [rɪŋ] [ðʌs] [fɔːmd] [ɒf] [ðə; ði]['pens(ə)l] .

Without	breaking	the	yarn	slip	the	ring	thus	formed	off	the	pencil	.
没有	打破	这	纱	滑	这	戒指	因此	形成	离开	这	铅笔	.

不要弄断线，将形成的环从铅笔上滑下来。

([siː] ['pɪktʃə(r)][piː] . - .)
(See picture p . 189 .)
(看 图片 p . - .)

（参见第189页图片。）

([ə; eɪ]) [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['səʊɪŋ] [θred] .
(a) Tie it together with sewing thread .
(一个) 领带 它 一起 和 缝纫 线 .

（a）用缝纫线将其捆扎起来。

([biː]) [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [rɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt]
(b) Make single crochet stitches over the ring until it is filled , and without
(b) 制作 单身的 钩针编织 针脚 超过 这 戒指 直到 它 是 已填 , 和 没有
['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [jɑːn] ,
breaking the yarn ,
打破 这 纱 ,

（b）在环上钩短针，直到钩满为止，不要断线。

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] .
make a chain of 15 stitches .
制作 一个 链 的 - 针脚 .

钩15针锁针。

[səʊ] [ðə; ðɪ] [tʃeɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['swetə(r)] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kɒlə(r)] .
Sew the chain to the sweater at the end of the collar .
缝 这 链 到 这 毛衣 在 这 结尾 的 这 衣领 .

将链子缝到毛衣领口的末端。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [taɪ][ɪn] [ðɪs] [seɪm] [wei] .
Make another tie in this same way .
制作 其他 领带 在 这 相同的 方式 .

用同样的方法再做一个结。

[wen] [ðə; ðɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['swetə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , [wɪð] [ðə; ðɪ][help][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mædʒɪk]
When the beautiful little sweater was finished , with the help of the magic
什么时候 这 美丽的 小的 毛衣 曾是 完成的 , 和 这 帮助 的 这 魔法
['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] ,
knitting needles ,
针织 针 ,

在神奇的编织针的帮助下，当那件漂亮的小毛衣织完后，

['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] [tuː] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] , [ænd; ənd]['meəri] [mə'riː] [dɑːnst] [ʌp][ænd; ənd]
Mary Frances was too happy for words , and Mary Marie danced up and
玛丽 弗朗西丝 曾是 也 快乐的 为了 字 , 和 玛丽 玛丽 跳舞 向上 和
[daʊn] [wɪð] [dʒɔɪ] . “
down with joy . “
向下 和 喜悦 . “

玛丽·弗朗西丝高兴得说不出话来，玛丽·玛丽也高兴得跳了起来。

- [et]['meəri] - [siː] - [ɪn][ðə; ðɪ] [glɑːs] !
' Et Mary M'rie see herse'f in the glass !
- 等 玛丽 - 看 - 在 这 玻璃 !

'让玛丽·玛丽在玻璃里看到她自己!

” [ʃiː; ʃi] [begd] .
” she begged .
” 她 乞求 .

她哀求道。

“ [pliːz] , ['mæmə; mə'mɑː] , - [et][hɜː(r); hə(r)] [luːt] [æt; ət][et] ! ” [-]
“ Please , Mamma , ' et her loot at et ! ” [189]
“ 请 , 妈妈 , - 等 她 抢劫 在 等 ! ” [-]

“妈妈，请把她的战利品给我！”[189]

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [taɪ]
To **Make** **the** **Tie**
到 制作 这 领带

达成共识

[səʊ]['meəri] ['frɑːnsɪs] [stʊd] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dɑːlz] ['bjʊərəʊ] .
So **Mary** **Frances** **stood** **her** **before** **the** **doll's** **bureau** **.**
所以 玛丽 弗朗西丝 站立 她 前 这 娃娃的 局 .

于是玛丽·弗朗西丝把她带到娃娃柜前。

“ ['ɪz(ə)nt][aɪ] [twiːt] ? ” [sed] [ðə; ði] [praʊd] [dɒl] - ['beɪbi] , “ [aɪ] [miːn] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [twiːt] ? — [aɪ]
“ **Isn't** **I** **tweet** **?** **”** **said** **the** **proud** **doll** **-** **baby** **,** **“** **I** **mean** **,** **isn't** **it** **tweet** **?** **—** **I**
“ 不是 我 鸣叫 ? ” 说 这 自豪的 玩具娃娃 - 婴儿 , “ 我 意思是 , 不是 它 鸣叫 ? — 我
[miːn] ,
mean **,**
意思是 ,

“我难道不是推特吗？”骄傲的娃娃宝宝说，“我的意思是，我难道不是推特吗？——我的意思是，

['ɪz(ə)nt][wiː; wi] [twiːt] ? ” [ænd; ənd] [set] ['evriwʌn] ['lɑːfɪŋ] .
isn't **we** **tweet** **?** **”** **and** **set** **everyone** **laughing** **.**
不是 我们 鸣叫 ? ” 和 放 每个人 笑 .

我们不是都在发推特吗？”这番话逗得大家都哈哈大笑。

“ [əʊ] , ” [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , “ [hɪə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði]
“ **Oh** **,** **”** **exclaimed** **Mary** **Frances** **,** **looking** **out** **of** **the** **window** **,** **“** **here** **comes** **the**
“ 哦 , ” 惊呼 玛丽 弗朗西丝 , 寻找 出去 的 这 窗户 , “ 这里 来 这
['pəʊstmən] .
postman **.**
邮差 .

“哦，”玛丽·弗朗西丝望着窗外惊呼道，“邮递员来了。”

[aɪ] [həʊp] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['letə(r)] [frɒm; frəm] ['mʌðə(r)] .
I **hope** **he** **has** **a** **letter** **from** **mother** **.**
我 希望 他 有 一个 信 从 母亲 .

我希望他能收到母亲的来信。

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] . [-] [-]
” **And** **she** **ran** **to** **the** **door** **.** **[** **190** **]** **[** **191** **]**
” 和 她 跑 到 这 门 . [-] [-]

“然后她跑向门口。[190][191]

“ ['lɪs(ə)n] !
“ **LISTEN** **!**
“ 听 !

“听！

” [ʃiː; ʃi] [sed] , ['kʌmɪŋ] [bæk] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['momənts] .
” **she** **said** **,** **coming** **back** **after** **a** **few** **moments** **.**
” 她 说 , 未来 后退 后 一个 很少 时刻 .

“她过了一会儿回来说道。”

“ ['lɪs(ə)n] [waɪl] [aɪ] [riːd] [maɪ]['letə(r)] :
“ **Listen** **while** **I** **read** **my** **letter** **:**
“ 听 尽管 我 读 我的 信 :

“请听我读信：

[dɪə(r)]['meəri] ['frɑːnsɪs] :
Dear **Mary** **Frances** **:**
亲爱的 玛丽 弗朗西丝 :

亲爱的玛丽·弗朗西丝：

[haʊ] [glæd][juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi][tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] ['fɑːðə(r)][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæt] [ɑːnt] ['mærɪə]

How	glad	you	will	all	be	to	hear	that	father	is	so	much	better	that	Aunt	Maria
如何	高兴的	你	将要	全部	是	到	听到	那	父亲	是	所以	很多	更好的	那	阿姨	玛丽亚

[ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [həʊm] [sʌm; səm] [deɪ] [nekst] [wiːk] .

and	I	are	planning	to	bring	him	home	some	day	next	week	.
和	我	是	规划	到	带来	他	家	一些	天	下一个	星期	.

你们听到父亲病情好转的消息一定会很高兴，我和玛丽亚阿姨计划下周找个时间把他接回家。

[wɒt] [dɪə(r)] [gʊd] ['tʃɪldrən] [juː; jʊ][ænd; ənd] ['bɪli] [hæv; həv] [biːn] ,

What	dear	good	children	you	and	Billy	have	been	,
什么	亲爱的	好的	孩子们	你	和	比利	有	到过	,

你和比利真是非常孝顺的孩子！

[ænd; ənd] [haʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['splendɪd] ['tʃɪəf(ə)l] ['lɛtəz] .

and	how	we	have	enjoyed	your	splendid	cheerful	letters	.
和	如何	我们	有	享受	你的	灿烂	快乐	信件	.

我们非常喜欢您那些精彩而欢快的来信。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['præktɪsɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['krəʊʃeɪɪŋ] ['les(ə)n] .

I	am	pleased	that	you	have	been	practicing	on	your	crocheting	lesson	.
我	是	高兴	那	你	有	到过	练习	在	你的	钩针编织	课	.

我很高兴你一直在练习钩针编织。

[ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [ɑːnt] ['mærɪə] , [tuː] .

It	pleases	Aunt	Maria	,	too	.
它	请	阿姨	玛丽亚	,	也	.

玛丽亚阿姨也很高兴。

['evri] [gɜːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] .

Every	girl	should	be	able	to	crochet	and	knit	.
每一个	女孩	应该	是	有能力的	到	钩针编织	和	针织	.

每个女孩都应该会钩针和编织。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [wen] [aɪ][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] — [bʌt; bət][aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɑːnt] ['mærɪə] . [-]

I	wish	I	had	been	taught	when	I	was	little	—	but	I	had	no	Aunt	Maria	.	[-]
我	希望	我	有	到过	教授	什么时候	我	曾是	小的	—	但	我	有	不	阿姨	玛丽亚	.	[

192	]
-	]

我希望我小时候就能接受这样的教育——但我没有玛丽亚阿姨。[192]

[naʊ] , [maɪ][dɪə(r)] , [biː; bi] [breɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [lɒŋgə(r)][ænd; ənd] [nɒt] [tuː] ['ləʊnli] ,

Now	,	my	dear	,	be	brave	a	little	while	longer	and	not	too	lonely	,
现在	,	我的	亲爱的	,	是	勇敢的	一个	小的	尽管	更长	和	不是	也	孤独	,

亲爱的，再勇敢一点，别太孤单。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ]

for	the	sake	of	your	loving
为了	这	清酒	的	你的	爱

为了你挚爱的

['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] .

Mother	and	Father	.
母亲	和	父亲	.

父母。

“ [naʊ] , ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['letə(r)] ! ” [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] .

“	Now	,	isn't	that	a	lovely	letter	!	”	said	Mary	Frances	,	as	she	finished	reading	.
“	现在	,	不是	那	一个	迷人的	信	!	”	说	玛丽	弗朗西丝	,	作为	她	完成的	阅读	.

“哇，这真是一封很美的信啊！”玛丽·弗朗西丝读完后说道。

“ ['lʌvli] ['letə(r)] ! ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Lovely letter ! ” said Crow Shay .
“ 迷人的 信 ! ” 说 乌鸦 谢伊 .

“好棒的信！”克劳·谢伊说道。

“ ['lʌvli] ['letə(r)] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə; eɪ] ['hʌri] - ['hʌri] [tuː; tə][get] [θruː] ['aʊə(r)] ['lesnz] !
“ Lovely letter , but it means a hurry - hurry to get through our lessons !
“ 迷人的 信 , 但 它 方法 一个 匆忙 - 匆忙 到 得到 通过 我们的 课程 !

“这封信很美，但这也意味着我们要抓紧时间完成课程了！”

” ['meəri] ['frɑːnsɪs] [lʊkt] [æt; ət] ['feəli] [fluː] .
” Mary Frances looked at Fairly Flew .
” 玛丽 弗朗西丝 看起来 在 相当 飞翔 .

玛丽·弗朗西丝看着费尔利·弗卢。

“ [jes] , ” [ðə; ði] ['feəri] [ək'nɒlɪdʒd] ,
“ Yes , ” the fairy acknowledged ,
“ 是的 , ” 这 仙女 已确认 ,

“是的，”仙女承认道。

“ [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ɔːl] ['fɛəriz] [təʊld] [ˌjuː 'es] [ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['lesnz] [bɪ'fɔː(r)]
“ the Queen of all Fairies told us that we must finish the lessons before
“ 这 女王 的 全部 仙女 讲述 我们 那 我们 必须 结束 这 课程 前
[jɔː(r); jə(r)]['peərənts] — — ”
your parents — — ”
你的 父母 — — ”

“仙后告诉我们，我们必须在你们父母之前完成课程——”

“ [ænd; ənd] [ɑːnt] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ And aunt , ” interrupted Crow Shay .
“ 和 阿姨 , ” 中断 乌鸦 谢伊 .

“还有姑妈，”克劳·谢伊打断道。

“ [jes] , ” [lɑːft] ['feəli] [fluː] , “ [ænd; ənd] [ɑːnt] , [kʌm] [həʊm] . ”
“ Yes , ” laughed Fairly Flew , “ and aunt , come home . ”
“ 是的 , ” 笑了 相当 飞翔 , “ 和 阿姨 , 来 家 . ”

“是的，”费尔利·弗卢笑着说，“还有，阿姨，回家吧。”

“ [əʊ] , [dɪə(r)] , ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , “ [aɪ] [lʌv] [maɪ] ['lesnz] [səʊ] [mʌtʃ] ,
“ Oh , dear , ” cried Mary Frances , “ I love my lessons so much ,
“ 哦 , 亲爱的 , ” 哭 玛丽 弗朗西丝 , “ 我 爱 我的 课程 所以 很多 ,

“哦，天哪，”玛丽·弗朗西丝喊道，“我太喜欢我的课了！”

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] [duː; də] [wɒnt] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [həʊm] . ”
and yet I do want my father and mother home . ”
和 然而 我 做 想 我的 父亲 和 母亲 家 . ”

但我确实希望我的父母回家。”

“ ['nevə(r)][maɪnd] , ” [sed] [ðə; ði] ['feəri] , “ ['nevə(r)][maɪnd] ;
“ Never mind , ” said the fairy , “ never mind ;
“ 绝不 头脑 , ” 说 这 仙女 , “ 绝不 头脑 ;

“没关系，”仙女说，“没关系；

[let] [ˌjuː 'es] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['lesnz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] ;
let us finish the lessons as soon as we can ;
让 我们 结束 这 课程 作为 很快 作为 我们 能 ;

让我们尽快完成课程；

[ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] [ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [ˌem 'iː] ['veri] [mʌtʃ] ,
and afterward if you need me very much ,
和 之后 如果 你 需要 我 非常 很多 ,

之后如果你非常需要我，

[ænd; ənd] [kɔːl] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪk] [raɪm] [wen] [nəʊ] [ˈriːəl] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [ˌəʊvəˈhɪə(r)] [juː ˈes] ,

and	call	me	with	the	magic	rhyme	when	no	real	people	can	overhear	us	,
和	称呼	我	和	这	魔法	韵	什么时候	不	真实的	人们	能	无意中听到	我们	,

当没有人能听到我们说话的时候，用那句神奇的韵律呼唤我。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [ˈsʌmtaɪmz] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] . ” [-]

I	will	come	sometimes	to	help	you	.	”	[	193	]
我	将要	来	有时	到	帮助	你	.	”	[	-	]

我有时会来帮你。”[193]

“ [əʊ] , [wɪl] [juː; jʊ] ? ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] , [ˈdraɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] .

“	Oh	,	will	you	?	”	exclaimed	Mary	Frances	,	drying	her	tears	.
“	哦	,	将要	你	?	”	惊呼	玛丽	弗朗西丝	,	烘干	她	眼泪	.

“哦，你愿意吗？”玛丽·弗朗西丝一边擦着眼泪一边惊呼道。

“ [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈkʌmfət] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] . ”

“	That	is	a	real	comfort	to	think	of	.	”
“	那	是	一个	真实的	舒适	到	思考	的	.	”

“想到这一点，真是令人欣慰。”

“ [naʊ] , [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] , ” [kənˈtɪnjuːd] [ˈfeəli] [fluː] ; “ [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [ˌɪnˈdɔːz] [lɒŋ]

“	Now	,	go	take	a	walk	,	”	continued	Fairly	Flew	;	“	you	have	been	indoors	long
“	现在	,	去	拿	一个	走	,	”	持续	相当	飞翔	;	“	你	有	到过	室内	长的

[ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] . ”

enough	for	to	-	day	.	”
足够的	为了	到	-	天	.	”

“现在，去散散步吧，”费尔利·弗卢继续说道，“你今天在室内待的时间已经够长了。”

“ [teɪk] [ˌem ˈiː] [wɔːk] , [ˈmæmə; məˈmɑː] ? ” [ɑːskt] [ˈmeəri] [məˈriː] .

“	Take	me	walk	,	Mamma	?	”	asked	Mary	Marie	.
“	拿	我	走	,	妈妈	?	”	问	玛丽	玛丽	.

“妈妈，带我出去走走好吗？”玛丽·玛丽问道。

[ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈfeəri] .

Mary	Frances	looked	at	the	fairy	.
玛丽	弗朗西丝	看起来	在	这	仙女	.

玛丽·弗朗西丝看着仙女。

“ [ʃæl; ʃəl] [ai] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] ?

“	Shall	I	take	her	?
“	将	我	拿	她	?

“我该带她走吗？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] ; “ [ænd; ənd] [meɪ] [ai] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ˈswetə(r)] [ɒn] ? ”

”	she	asked	;	“	and	may	I	leave	her	sweater	on	?	”
”	她	问	;	“	和	可能	我	离开	她	毛衣	在	?	”

她问道：“我可以让她穿着毛衣吗？”

“ [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] , [baɪ] [ɔːl] [miːnz] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ðɪ] [ˈfeəri] ; “ [ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,

“	Take	her	,	by	all	means	,	”	answered	the	fairy	;	“	and	,	if	you	wish	,
“	拿	她	,	经过	全部	方法	,	”	回答	这	仙女	;	“	和	,	如果	你	希望	,

“当然可以带走她，”仙女回答说；“而且，如果你愿意的话，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ˈswetə(r)] [ɒn] . ”

you	may	leave	her	sweater	on	.	”
你	可能	离开	她	毛衣	在	.	”

你可以让她穿着毛衣。

“ [bʌt; bət] [səˈpəʊz] [ˈsʌmwʌn] [ɑːsks] [ˌem ˈiː] [huː] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ?

“	But	suppose	someone	asks	me	who	made	it	?
“	但	认为	某人	问	我	WHO	制成	它	?

“但如果有人问我这是谁做的呢？”

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [sed] .

"	**Mary**	**Frances**	**said**	**.**
"	玛丽	弗朗西丝	说	.

玛丽·弗朗西丝说道。

" [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [sʌm; səm][dɪə(r)] [frendz] [ɒv; əv] [jɔːz] [helpt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [ðə; ði]['feəri][təʊld]

"	**Just**	**say**	**that**	**some**	**dear**	**friends**	**of**	**yours**	**helped**	**make**	**it**	**,**	**"**	**the**	**fairy**	**told**
"	只是	说	那	一些	亲爱的	朋友们	的	你的	帮助	制作	它	,	"	这	仙女	讲述

[hɜː(r); hə(r)] .

her	**.**
她	.

"你就说是你的几个好朋友帮忙做的，"仙女告诉她。

" [wɪl] ['meəri] [mə'riː] [steɪ] [ə'laɪv] ?

"	**Will**	**Mary**	**Marie**	**stay**	**alive**	**?**
"	将要	玛丽	玛丽	停留	活	?

玛丽·玛丽能活下来吗?

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ɑːskt] .

"	**Mary**	**Frances**	**asked**	**.**
"	玛丽	弗朗西丝	问	.

"玛丽·弗朗西丝问道。"

" [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['fɛəriz] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi]['riːəl] [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ]

"	**The**	**Queen**	**of**	**Fairies**	**told**	**me**	**that**	**she**	**would**	**be**	**real**	**while**	**you**	**are**	**learning**
"	这	女王	的	仙女	讲述	我	那	她	会	是	真实的	尽管	你	是	学习

[tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] ,

to	**crochet**	**and**	**knit**	**,**
到	钩针编织	和	针织	,

"仙女女王告诉我，在你学习钩针和编织的时候，她会真实存在。"

[ɪk'sept] [wen] ['eni] ['ʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n][ðæn; ðən] [jɔː'self] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .

except	**when**	**any**	**other**	**person**	**than**	**yourself**	**looked**	**at**	**her**	**.**
除了	什么时候	任何	其他	人	比	你自己	看起来	在	她	.

除非是你自己以外的人看着她。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [tɜːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɒl] [ə'gen] . "

Then	**she**	**will**	**turn**	**into**	**a**	**doll**	**again**	**. "**
然后	她	将要	转动	进入	一个	玩具娃娃	再次	. "

然后她就会再次变成一个玩偶。

" [əʊ] , ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] !

"	**Oh**	**,**	**isn't**	**this**	**wonderful**	**!**
"	哦	,	不是	这	精彩的	!

"哦，这真是太棒了！"

" [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] , ['pʊtɪŋ] [ɒn]['meəri] ['mɛriz] [kæp] .

"	**exclaimed**	**the**	**little**	**girl**	**,**	**putting**	**on**	**Mary**	**Marie's**	**cap**	**.**
"	惊呼	这	小的	女孩	,	推杆	在	玛丽	玛丽的	帽	.

"啊！"小女孩一边说着，一边戴上了玛丽·玛丽的帽子。

" [aɪl] [traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] [weə(r)] [nəʊ][wʌn] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ˌjuː 'es] — [ænd; ənd] [aɪl] [kʌm] ['ɜːli] [

"	**I'll**	**try**	**to**	**take**	**a**	**walk**	**where**	**no**	**one**	**will**	**notice**	**us**	**—**	**and**	**I'll**	**come**	**early**	**[**
"	患病的	尝试	到	拿	一个	走	在哪里	不	一	将要	注意	我们	—	和	患病的	来	早期的	[

-]

194	**]**
-	]

"我会尽量找个没人会注意到我们的地方散步——而且我会早点来[194]"

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['les(ə)n][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

for	**a**	**lesson**	**to**	**-**	**morrow**	**.**
为了	一个	课	到	-	明天	.

明天要上课。

[ai] [lʌv] [maɪ] ['lesnz] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ai]['nevə(r)] [wɒnt] [tuː; tə] [stɒp] ['lɜːnɪŋ] . ”

I	love	my	lessons	so	much	that	I	never	want	to	stop	learning	.	”
我	爱	我的	课程	所以	很多	那	我	绝不	想	到	停止	学习	.	”

我太喜欢我的课程了，我永远都不想停止学习。

“ [ɔːl] [wɜːk] , [ænd; ənd][nəʊ] [pleɪ]

“	All	work	,	and	no	play
”	全部	工作	,	和	不	玩

“只工作，不玩耍

[wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [dʌm] [æz; əz][ˌem ˈiː] , [krəʊ] [ʃeɪ] ,

Will	make	you	dumb	as	me	,	Crow	Shay	,
将要	制作	你	哑的	作为	我	,	乌鸦	谢伊	,

会让你变得像我一样愚蠢，克劳·谢伊。

” [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] [æz; əz]['meəri] ['frɑːnsɪs] [went] [aʊt] . [-]

”	sang	Crow	Shay	as	Mary	Frances	went	out	.	[	195	]
”	唱	乌鸦	谢伊	作为	玛丽	弗朗西丝	去	出去	.	[	-	]

克劳·谢伊唱着歌，玛丽·弗朗西丝出门了。[195]

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] ,

THE	next	morning	when	Mary	Frances	went	into	the	sewing	room	,
这	下一个	早晨	什么时候	玛丽	弗朗西丝	去	进入	这	缝纫	房间	,

第二天早上，玛丽·弗朗西丝走进缝纫室时，

['feəli] [fluː] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɒkə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

Fairly	Flew	was	sitting	in	the	rocker	waiting	for	her	.
相当	飞翔	曾是	坐着	在	这	摇滚乐	等待	为了	她	.

费尔利·弗卢正坐在摇椅上等她。

“ [ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [pə'tɪkjələli] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] ?

“	Is	there	anything	which	you	particularly	would	like	to	learn	to	make	?
”	是	那里	任何事物	哪个	你	特别	会	喜欢	到	学习	到	制作	?

“有没有什么你特别想学做的东西？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

”	she	asked	.
”	她	问	.

她问道。

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	Yes	,	”	replied	Mary	Frances	.
”	是的	,	”	回复	玛丽	弗朗西丝	.

“是的，”玛丽·弗朗西丝回答道。

“ [ai] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['aʊtfɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eɪvieɪtə(r)] [dɒl] [ɪn]

“	I	would	love	to	learn	how	to	make	an	outfit	for	the	aviator	doll	in
”	我	会	爱	到	学习	如何	到	制作	一个	全套服装	为了	这	飞行员	玩具娃娃	在

['bɪliz] ['eəʃɪp] . ”

Billy's	airship	.	”
比利	飞艇	.	”

“我很想学习如何为比利飞艇上的飞行员玩偶制作一套服装。”

“ [hə'rɑː] ! ” [kraɪd] [krəʊ] [ʃeɪ] .

“	Hurrah	!	”	cried	Crow	Shay	.
”	欢呼	!	”	哭	乌鸦	谢伊	.

“万岁！”克罗·谢伊喊道。

“ [hə'rɑː] ! ” [kraɪd] [nɪt] .

“	Hurrah	!	”	cried	Knit	.
”	欢呼	!	”	哭	针织	.

“好耶！”克尼特喊道。

“ [hə'rɑ:] ! ” [kraɪd] [næk] .
“ Hurrah ! ” cried Knack .
“ 欢呼 ! ” 哭 诀窍 .

“好耶！”纳克喊道。

“ [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [səʊ] [pli:zd] ? ” [ɑ:skt] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] .
“ Why are they so pleased ? ” asked Mary Frances .
“ 为什么 是 他们 所以 高兴 ? ” 问 玛丽 弗朗西丝 .

“他们为什么这么高兴？”玛丽·弗朗西丝问道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [wi:; wi][hæd; həd] [plænd] , ” [sed] ['feəli] [flu:] .
“ Because that is just what we had planned , ” said Fairly Flew .
“ 因为 那 是 只是 什么 我们 有 计划 , ” 说 相当 飞翔 .

“因为这正是我们计划好的，”费尔利·弗卢说道。

“ [səʊ]['lɪs(ə)n] [waɪl] [ai] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] — [-]
“ So listen while I tell you how to make — [196]
“ 所以 听 尽管 我 告诉 你 如何 到 制作 — [-]

“所以请听我告诉你如何制作——[196]

['eɪvieɪtə(r)] [dɑ:lz] ['nɪtɪd] ['helmɪt]
Aviator Doll's Knitted Helmet
飞行员 娃娃的 针织 头盔

飞行员娃娃的针织头盔

([si:] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])
(See picture opposite page 168 — color plate)
(看 图片 对面的 页 - — 颜色 盘子)

（参见第168页对面的图片——彩色插图）

[wʌn] [peə(r)] ['nɪtɪŋ] [bəʊn] ['ni:d(ə)lz] [nəʊ] . [θri:] .
One pair knitting bone needles No . 3 .
一 一对 针织 骨 针 不 . 3 .

一副3号骨质编织针。

[mə'tɪəriəl] : ['ɒlɪv] [dræb][ɔ:(r)] ['kɑ:ki] ['kʌlə(r)] ['nɪtɪŋ] ['wʊstɪd] .
Material : Olive drab or khaki color knitting worsted .
材料 : 橄榄 单调 或者 卡其色 颜色 针织 最差 .

材质：橄榄绿或卡其色针织精纺毛线。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions : 1 .
方向 : 1 .

说明：1.

[kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtu:'tu:] .
Cast on 22 stitches . 2 .
投掷 在 - 针脚 . 2 .

起针22针。2.

[nɪt] [pleɪn] - [rɪbz] ([ə; eɪ][rɪb][ɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [bæk]) . [θri:] .
Knit plain 76 ribs (a rib is a row across and back) . 3 .
针织 清楚的 - 肋骨 (一个 肋骨 是 一个 排 穿过 和 后退) . 3 .

织76个平针罗纹（一个罗纹是指一行来回）。3.

[baɪnd] [ɒf] .
Bind off .
绑定 离开 .

收针。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['helmɪt]
To Make the Helmet
到 制作 这 头盔

制作头盔

[fəʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] [səʊ] (['əʊvəhænd]) [ˌtuː'tuː] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]

Fold	**it**	**across**	**the**	**middle**	**and**	**sew**	**(**	**overhand**	**)**	**2**	**edges**	**together**	**the**	**length**
折叠	它	穿过	这	中间	和	缝	(	上手	)	2	边缘	一起	这	长度

[ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːlz] [hed] [ɪn] [bæk] [wɪð] [ðə; ði] [jɑːn] .

of	**the**	**doll's**	**head**	**in**	**back**	**with**	**the**	**yarn**	**.**
的	这	娃娃的	头	在	后退	和	这	纱	.

将布料对折，然后用毛线将两边沿娃娃头部后侧的长度缝合在一起（包缝）。

[ðen] [səʊ] [frʌnt] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [speɪs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] .

Then	**sew**	**front**	**edges**	**together**	**for**	**a**	**short**	**space**	**under**	**the**	**chin**	**.**
然后	缝	正面	边缘	一起	为了	一个	短的	空间	在下面	这	下巴	.

然后将前片边缘缝合在一起，在下巴下方留出一小段缝隙。

['eɪvieɪtə(r)] [dɑːlz] ['nɪtɪd] ['rɪstlɪt]

Aviator	**Doll's**	**Knitted**	**Wristlets**
飞行员	娃娃的	针织	手腕包

飞行员娃娃的针织腕带

[mə'tɪəriəl] : ['ɒlɪv] [dræb] [wʊl] .

Material	**:**	**Olive**	**drab**	**wool**	**.**
材料	:	橄榄	单调	羊毛	.

材质：橄榄绿羊毛。

[wʌn] [peə(r)][nəʊ] . - [stiːl] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] .

One	**pair**	**No**	**.**	**12**	**steel**	**knitting**	**needles**	**.**
一	一对	不	.	-	钢	针织	针	.

一副12号钢制针织针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] . [-] [ˌtuː'tuː] .

Cast	**on**	**18**	**stitches**	**.**	**[**	**197**	**]**	**2**	**.**
投掷	在	-	针脚	.	[	-	]	2	.

起针 18 针。[197]2.

[nɪt] [wʌn] [stɪtʃ] ; [pɜːl] [wʌn] [stɪtʃ] . [θriː] .

Knit	**1**	**stitch**	**;**	**purl**	**1**	**stitch**	**.**	**3**	**.**
针织	1	缝	; 金银丝		1	缝	.	3	.

织1针正针；织1针反针。3.

[kən'tɪnjuː] ['nɪtɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] ['pəːlɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ʌn'tɪl] ['rɪstlɪt] [ɑː(r); ə(r)] 1¾ ['ɪntʃɪz] [lɒŋ]

Continue	**knitting**	**1**	**stitch**	**and**	**purling**	**1**	**stitch**	**until**	**wristlets**	**are**	**1¾**	**inches**	**long**
继续	针织	1	缝	和	檩条	1	缝	直到	手腕包	是	1¾	英寸	长的

. [fɔːr] .

.	**4**	**.**
.	4	.

继续织 1 针，反织 1 针，直到腕带长度达到 1¾ 英寸。4.

[fəʊld] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [səʊ] [ʌp] [saɪdz] , ['liːvɪŋ] [smɔːl] ['əʊpənɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə] [wʌn] [end]

Fold	**edges**	**together**	**and**	**sew**	**up**	**sides**	**,**	**leaving**	**small**	**opening**	**close**	**to**	**one**	**end**
折叠	边缘	一起	和	缝	向上	侧面	,	离开	小的	开幕	关闭	到	一	结尾

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θʌm] .

for	**the**	**thumb**	**.**
为了	这	拇指	.

将边缘对折，缝合两侧，在一端附近留一个小开口供拇指穿过。

['eɪvieɪtə(r)] [dɑːlz] ['nɪtɪd] ['sliːvləs] ['swetə(r)]

Aviator	**Doll's**	**Knitted**	**Sleeveless**	**Sweater**
飞行员	娃娃的	针织	无袖的	毛衣

飞行员娃娃的针织无袖毛衣

[məˈtɪəriəl] : [ˈɒlɪv] [dræb][ɔː(r)] [ˈkɑːki] [ˈkʌlə(r)] [ˈnɪtɪŋ] [ˈwʊstɪd] .

Material	**:**	**Olive**	**drab**	**or**	**khaki**	**color**	**knitting**	**worsted**	**.**
材料	:	橄榄	单调	或者	卡其色	颜色	针织	最差	.

材质：橄榄绿或卡其色针织精纺毛线。

[ˈnɪtɪŋ] [ˈniːd(ə)lz] : [wʌn] [peə(r)][nəʊ] . [θriː] [bəʊn] , [ænd; ənd][wʌn][peə(r)][nəʊ] . - [stiːl] .

Knitting	**needles**	**:**	**One**	**pair**	**No**	**.**	**3**	**bone**	**,**	**and**	**one**	**pair**	**No**	**.**	**12**	**steel**	**.**
针织	针	:	一	一对	不	.	3	骨	,	和	一	一对	不	.	-	钢	.

编织针：一副 3 号骨针，一副 12 号钢针。

[wʌn] [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .

One	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**3**	**.**
一	钩针编织	钩	不	.	3	.

3号钩针一个。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[wɪð] [ðə; ði] [stiːl] [ˈniːd(ə)lz] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

With	**the**	**steel**	**needles**	**cast**	**on**	**36**	**stitches**	**.**	**2**	**.**
和	这	钢	针	投掷	在	-	针脚	.	2	.

用钢针起针 36 针。2.

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd] [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] . [θriː] .

Knit	**2**	**and**	**purl**	**2**	**for**	**12**	**rows**	**.**	**3**	**.**
针织	2	和	金银丝	2	为了	-	行	.	3	.

织2针正针，2针反针，共织12行。3.

[nekst] [teɪk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊn] [ˈniːd(ə)lz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [nɪt] [pleɪn] — [ɔːl][ðə; ði]

Next	**take**	**one**	**of**	**the**	**bone**	**needles**	**in**	**your**	**right**	**hand**	**and**	**knit**	**plain**	**—**	**all**	**the**
下一个	拿	一	的	这	骨	针	在	你的	正确的	手	和	针织	清楚的	—	全部	这

[-]

[	**198**	**]**
[	-	]

接下来，用右手拿起一根骨针，编织平针——所有[198]

[stɪtʃɪs] [ɒf] [ðə; ði] [stiːl] [ˈniːd(ə)l] .

stitches	**off**	**the**	**steel**	**needle**	**.**
针脚	离开	这	钢	针	.

用钢针将线迹取下。

[ðen] [nɪt] - [rɪbz] [wɪð] [ðə; ði][bəʊn] [ˈniːd(ə)lz] . [fɔːr] .

Then	**knit**	**22**	**ribs**	**with**	**the**	**bone**	**needles**	**.**	**4**	**.**
然后	针织	-	肋骨	和	这	骨	针	.	4	.

然后用骨针织22个罗纹针。4.

[nɪt] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd][slɪp][ɒn][tuː; tə] [ˈseɪfti] [pɪn] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [nek] . [faɪv] .

Knit	**11**	**stitches**	**and**	**slip**	**on**	**to**	**safety**	**pin**	**,**	**in**	**order**	**to**	**begin**	**to**	**form**	**the**	**neck**	**.**	**5**	**.**
针织	-	针脚	和	滑	在	到	安全	别针	,	在	命令	到	开始	到	形式	这	脖子	.	5	.

织11针，然后套在安全别针上，开始形成领口。5.

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [nek] . [sɪks] .

Bind	**off**	**14**	**stitches**	**for**	**neck**	**.**	**6**	**.**
绑定	离开	-	针脚	为了	脖子	.	6	.

收掉 14 针作为领口。6.

[ɒn] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃɪs] [nɪt] [fɔ:r] [rɪbz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] . ['sɛvən] .

On	the	remaining	11	stitches	knit	4	ribs	for	the	shoulder	.	7	.
在	这	其余的	-	针脚	针织	4	肋骨	为了	这	肩膀	.	7	.

剩下的 11 针，织 4 针罗纹作为肩部。7.

[ɒn] [ðɪs] [seɪm] ['ni:d(ə)l] [kɑ:st] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [tu:; tə] [fɔ:m] ['ɒpəzɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [nek] .

On	this	same	needle	cast	on	14	stitches	to	form	opposite	side	of	neck	.
在	这	相同的	针	投掷	在	-	针脚	到	形式	对面的	边	的	脖子	.

用同一根针起14针，形成领口的另一侧。

([si:] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kɑ:stɪŋ] [ɒn] , ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .) [eit] .

(	See	method	of	Casting	On	,	pages	260	and	261	.	)	8	.
(	看	方法	的	铸件	在	,	页面	-	和	-	.	)	8	.

（参见第 260 和 261 页的起针方法。）8.

[slɪp] [ðə; ði] - [stɪtʃɪs] ([si:] [nəʊ] . [sɪks]) [ænd; ənd] [ðə; ði] - [nju:] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] ['seɪfti] [pɪn] .

Slip	the	11	stitches	(	see	No	.	6	)	and	the	14	new	stitches	on	another	safety	pin	.
滑	这	-	针脚	(	看	不	.	6	)	和	这	-	新的	针脚	在	其他	安全	别针	.

[naɪn] .

9	.
9	.

将 11 针（见第 6 号）和 14 针新缝线滑到另一个安全别针上。9.

[teɪk] [ʌp] [ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [fɜ:st] ['seɪfti] [pɪn] ([si:] [nəʊ] . [fɔ:r]) [wɪð] [ə; eɪ] [bəʊn]

Take	up	the	11	stitches	from	the	first	safety	pin	(	see	No	.	4	)	with	a	bone
拿	向上	这	-	针脚	从	这	第一的	安全	别针	(	看	不	.	4	)	和	一个	骨

['ni:d(ə)l] .

needle	.
针	.

用骨针从第一个安全别针处挑出 11 针（见图 4）。

['fɑ:s(ə)n] [wʊl] [æt; ət] [nek] [end] ; [nɪt] [fɔ:r] [rɪbz] . - .

Fasten	wool	at	neck	end	;	knit	4	ribs	.	10	.
系	羊毛	在	脖子	结尾	;	针织	4	肋骨	.	-	.

将毛线固定在领口处；织 4 针罗纹。10.

[nɪt] [bæk] [tu:; tə] ['aʊtə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] ['swetə(r)] .

Knit	back	to	outer	edge	of	sweater	.
针织	后退	到	外	边缘	的	毛衣	.

织回毛衣外缘。

[ðen] [slɪp] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒf] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['seɪfti] [pɪn] [ɒn] [tu:; tə] [ðə; ði] [seɪm] [bəʊn] ['ni:d(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]

Then	slip	the	stitches	off	the	other	safety	pin	on	to	the	same	bone	needle	with	the
然后	滑	这	针脚	离开	这	其他	安全	别针	在	到	这	相同的	骨	针	和	这

[stɪtʃɪs] [meɪd] [ɪn] [də'rekʃ(ə)n] [nəʊ] . [naɪn] . - .

stitches	made	in	direction	No	.	9	.	11	.
针脚	制成	在	方向	不	.	9	.	-	.

然后，将缝线从另一个安全别针上滑到同一根骨针上，缝线的方向与第 9.11 号所示相同。

[meɪk] - [rɪbz] [pleɪn] [nɪt] . - .

Make	22	ribs	plain	knit	.	12	.
制作	-	肋骨	清楚的	针织	.	-	.

织22个平针罗纹。12.

[naʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [sti:l] ['ni:d(ə)l] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] ,

Now	take	a	steel	needle	in	your	right	hand	,
现在	拿	一个	钢	针	在	你的	正确的	手	,

现在，请用右手拿起一根钢针，

[ænd; ənd] [pleɪn] [nɪt] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊn] ['ni:d(ə)l] [ɒf] [ɒn] [tu:; tə] [ðə; ði] [sti:l] ['ni:d(ə)l] . - .

and	plain	knit	the	stitches	on	the	bone	needle	off	on	to	the	steel	needle	.	13	.
和	清楚的	针织	这	针脚	在	这	骨	针	离开	在	到	这	钢	针	.	-	.

然后用骨针将针目平针编织到钢针上。13.

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd] [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] [ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] [ðə; ðɪ] [wɜːk] . - .

Knit	2	and	purl	2	for	12	rows	and	bind	off	the	work	.	14	.
针织	2	和	金银丝	2	为了	-	行	和	绑定	离开	这	工作	.	-	.

织2针正针，2针反针，织12行，然后收针。14.

[səʊ] ['swetə(r)] [ʌp] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ɑːmz] , ['liːvɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][θriː] - [ɪntʃ] ['əʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɑːm] .

Sew	sweater	up	under	the	arms	,	leaving	about	a	3	-	inch	opening	for	each	arm	.
缝	毛衣	向上	在下面	这	武器	,	离开	关于	一个	3	-	英寸	开幕	为了	每个	手臂	.

将毛衣从腋下缝合起来，每只胳膊留出大约 3 英寸的开口。

[səʊ] [ðə; ðɪ] ['swetə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɑːlz] ['nɪtɪd] ['sliːvləs]

Sew	the	sweater	together	in	same	way	as	in	making	the	Doll's	Knitted	Sleeveless
缝	这	毛衣	一起	在	相同的	方式	作为	在	制作	这	娃娃的	针织	无袖的

['swetə(r)] . - .

Sweater	.	15	.
毛衣	.	-	.

按照制作娃娃针织无袖毛衣的方法，将毛衣缝合起来。15.

[pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [nek] [ænd; ənd] ['ɑːmhəulz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

Put	1	row	of	single	crochet	stitches	around	the	neck	and	armholes	for	a
放	1	排	的	单身的	钩针编织	针脚	大约	这	脖子	和	袖窿	为了	一个

['fɪnɪʃ] .

finish	.
结束	.

最后，在领口和袖口周围钩一圈短针。

[duː; də] [nɒt] [meɪk] [ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] [tuː] [taɪt] . [-]

Do	not	make	the	stitches	too	tight	.	[	199	]
做	不是	制作	这	针脚	也	紧的	.	[	-	]

不要缝得太紧。[199]

[ðə; ðɪ] ['feəri] [let] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [juːz] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒɪk] ['niːd(ə)lz] ,

The	fairy	let	Mary	Frances	use	her	magic	needles	,
这	仙女	让	玛丽	弗朗西丝	使用	她	魔法	针	,

仙女让玛丽·弗朗西丝使用她的魔法针。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['aʊtfɪt] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [θriː] [ə'klɑːk] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌɑːftə'nuːn] .

and	the	little	outfit	was	finished	before	three	o'clock	in	the	afternoon	.
和	这	小的	全套服装	曾是	完成的	前	三	点钟	在	这	下午	.

那套小衣服下午三点前就做好了。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [pʊt] [ðə; ðɪ] ['swetə(r)] [ænd; ənd] ['rɪstlɪt] [ænd; ənd] ['helmɪt] [ɒn][ðə; ðɪ] [dɒl] [ænd; ənd][hɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

Mary	Frances	put	the	sweater	and	wristlets	and	helmet	on	the	doll	and	hid	it	away	.
玛丽	弗朗西丝	放	这	毛衣	和	手腕包	和	头盔	在	这	玩具娃娃	和	隐藏	它	离开	.

玛丽·弗朗西丝给娃娃穿上毛衣、戴上腕带和头盔，然后把娃娃藏了起来。

“ [aɪ][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] ['bɪli] [wɪl] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ðɪ] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪɪŋ] ['piːp(ə)l] ;

“	I	do	not	believe	that	Billy	will	miss	it	,	”	she	told	the	Knitting	and	Crocheting	People	;
“	我	做	不是	相信	那	比利	将要	错过	它	,	”	她	讲述	这	针织	和	钩针编织	人们	;

“我不认为比利会想念它，”她告诉编织爱好者；

“ [ænd; ənd][aɪ][duː; də] [wɒnt] [tuː; tə] [səˈpraɪz] [hɪm][sʌm; səm] [deɪ] .

“	and	I	do	want	to	surprise	him	some	day	.
“	和	我	做	想	到	惊喜	他	一些	天	.

“而且我确实想有一天给他一个惊喜。”

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][səʊ] [pliːzd] . ”
He will be so pleased . ”
他 将要 是 所以 高兴 . ”

他一定会非常高兴。

“ [ðæt] [tʃæp] [woʊnt] [teɪk] [kəʊld][ɒn] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eə(r)] [trɪps] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [haɪ] [hiː; hi] [gəʊz] ,
“ That chap won't take cold on any of his air trips , no matter how high he goes ,
” 那 小伙子 惯于 拿 寒冷的 在 任何 的 他的 空气 旅行 , 不 事情 如何 高的 他 去 ,

“那家伙无论飞多高，都不会在飞行途中着凉。”

” [ri'mɑːk] [krəʊ] [ʃeɪ] ,
” remarked Crow Shay ,
” 评论 乌鸦 谢伊 ,

克劳·谢伊评论道：

“ [ɪn][k'əʊldəst] ['weðə(r)] ,
“ In coldest weather ,
” 在 最冷 天气 ,

“在最寒冷的天气里，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['feðə(r)] ,
Without a feather ,
没有 一个 羽毛 ,

没有羽毛，

[hiːl] [fiːl] [laɪk] [ə; eɪ][bɜːd]
He'll feel like a bird
地狱 感觉 喜欢 一个 鸟

他会觉得自己像只鸟

[ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd] . ”
Upon my word . ”
之上 我的 单词 . ”

我言出必行。

“ [əʊ] , [jʊr; jər] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pærət] - [bɜːd] [jɔː'self] .
“ Oh , you're a little parrot - bird yourself .
” 哦 , 你是 一个 小的 鹦鹉 - 鸟 你自己 .

“哦，你自己也是一只小鹦鹉啊。”

[kiːp] [stɪl] , [wɪl] [juː; jʊ] ? ” ['wɪspəd] ['wʊli] [bɔːl] , ['lɑːfɪŋ] .
Keep still , will you ? ” whispered Wooley Ball , laughing .
保持 仍然 , 将要 你 ? ” 低声说道 伍利 球 , 笑 .

“别动，好吗？”伍利·鲍尔笑着低声说道。

“ [pə'hæps] [krəʊ] [ʃeɪ] [ɪz][æz; əz] [pliːzd] [wɪð] [ðɪs] ['aʊtfɪt] [æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['meəri]
“ Perhaps Crow Shay is as pleased with this outfit as I am ! ” exclaimed Mary
” 也许 乌鸦 谢伊 是 作为 高兴 和 这 全套服装 作为 我 是 ! ” 惊呼 玛丽
['frɑːnsɪs] .
Frances .
弗朗西丝 .

“或许克劳·谢伊和我一样喜欢这身装扮！”玛丽·弗朗西丝惊呼道。

“ [wiː; wi][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] , [ai] [θɪŋk] , ” [sed] ['feəli] [fluː] .
“ We all are , I think , ” said Fairly Flew .
” 我们 全部 是 , 我 思考 , ” 说 相当 飞翔 .

“我想我们都是，”费尔利·弗卢说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [ə'baʊt] [wɒt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [-]
“ It was a good idea to ask you about what you wanted to [200]
” 它 曾是 一个 好的 主意 到 问 你 关于 什么 你 通缉 到 [-]

“问问你想要什么是个好主意[200]

[lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] .
learn to make .
学习 到 制作 .

学习制作。

[θɪŋk] [ʌp] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][nekst]['les(ə)n] . ”
Think up something for our next lesson . ”
思考 向上 某物 为了 我们的 下一个 课 . ”

想想我们下一节课要讲些什么。

“ ['mæmə; mə'mɑː] , ” ['wɪspəd] ['meəri] [mə'riː] , “ ['meəri] - ['wɒnts] [ə; eɪ] - - [wɪf] [ə; eɪ]
“ Mamma , ” whispered Mary Marie , “ Mary M'rie wants a boo'ful steater wif a
“ 妈妈 , ” 低声说道 玛丽 玛丽 , “ 玛丽 - 想要 一个 - - 妻子 一个
['wʊli] - . ”
wooly tollar . ”
毛茸茸的 - . ”

“妈妈，”玛丽·玛丽低声说，“玛丽·玛丽想要一只毛茸茸的牛，上面挂着羊毛帽。”

“ [ə; eɪ] [spɔːts] ['swetə(r)] ! ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , ['sɒftli] .
“ A sports sweater ! ” cried Mary Frances , softly .
“ 一个 运动的 毛衣 ! ” 哭 玛丽 弗朗西丝 , 轻轻 .

“一件运动毛衣！”玛丽·弗朗西丝轻声喊道。

“ [ðə; ðiː] ['veri] [θɪŋ] ! ”
“ The very thing ! ”
“ 这 非常 事物 ! ”

“正是如此！”

“ [ə; eɪ] [spɔːts] ['swetə(r)] !
“ A sports sweater !
“ 一个 运动的 毛衣 !

“一件运动毛衣！”

[ðə; ðiː] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] ['dʌznt] [wɒnt] [mʌtʃ] , [dʌz] [ʃiː; ʃi] ? ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] , [huː] [ˌəʊvər'hɜːrd] .
The sweet little thing doesn't want much , does she ? ” said Crow Shay , who overheard .
这 甜的 小的 事物 不 想 很多 , 做 她 ? ” 说 乌鸦 谢伊 , WHO 无意中听到 .

“这可爱的小家伙要求不多，是吧？”偷听到的克劳·谢伊说道。

“ [aɪ][kʊd; kəd] [raɪt] [ɔːl][ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [wɒnt] [ɒn][ə; eɪ] ['bʌtərˌflaɪz] [wɪŋ] .
“ I could write all she doesn't want on a butterfly's wing .
“ 我 可以 写 全部 她 不 想 在 一个 蝴蝶的 翼 .

“我可以把她不想要的一切都写在蝴蝶的翅膀上。”

” [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [peɪd] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm] .
” But no one paid any attention to him .
” 但 不 一 有薪酬的 任何 注意力 到 他 .

但没有人理会他。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [bɪ'gæn][tuː; tə] [θæŋk] ['feəli] [fluː] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [wɒt] [ʃiː; ʃi]
Mary Frances began to thank Fairly Flew for asking her about what she
玛丽 弗朗西丝 开始 到 感谢 相当 飞翔 为了 问 她 关于 什么 她
['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] ,
wanted to make ,
通缉 到 制作 ,

玛丽·弗朗西丝开始感谢费尔利·弗卢询问她想做什么，

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː; də][səʊ][ðə; ðɪ]['feəri][wɒz; wəz] [gɒn] .
but before she could do so the fairy was gone .
但 前 她 可以 做 所以 这 仙女 曾是 已消失 .

但她还没来得及这么做，仙女就消失了。

['redi]	[fɔː(r); fə(r)]	[tʃɜːtʃ]
READY	**FOR**	**CHURCH**
准备好	为了	教会

准备好去教堂了

[fɔː(r); fə(r)]	[də'rekʃ(ə)nz]	[fɔː(r); fə(r)]	['meɪkɪŋ]	['nɪtɪd]	['ɑːtɪk(ə)lz]	[ʃəʊn]	[ɪn]	[ðɪs]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[siː]
For	**Directions**	**for**	**Making**	**Knitted**	**Articles**	**Shown**	**in**	**this**	**Illustration**	**See**
为了	方向	为了	制作	针织	文章	已显示	在	这	插图	看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['bedruːm]	['slɪpə(r)z]	—	-	['krəʊʃeɪd]	['mɪt(ə)nz]	—	-	['krəʊʃeɪd]	[sɒks]	—	-
Bedroom	**Slippers**	**—**	**108**	**Crocheted**	**Mittens**	**—**	**211**	**Crocheted**	**Socks**	**—**	**228**
卧室	拖鞋	—	-	钩针编织	手套	—	-	钩针编织	袜子	—	-

卧室拖鞋—108双 钩针手套—211双 钩针袜子—228双

['nɪtɪd]	[mʌf]	—	-	['nɪtɪd]	['bəʊə]	—	-	['krəʊʃeɪd]	['nekləs]	—	-	[	-	]
Knitted	**Muff**	**—**	**257**	**Knitted**	**Boa**	**—**	**257**	**Crocheted**	**Necklace**	**—**	**253**	**[**	**201**	**]**
针织	耳罩	—	-	针织	蟒蛇	—	-	钩针编织	项链	—	-	[	-	]

针织手筒—257 针织围巾—257 钩针项链—253[201]

[səʊ][ðə; ðɪ]	[nekst]	[deɪ]	['meəri]	['frɑːnsɪs]	[təʊld]	['feəli]	[fluː]	[ə'baʊt]	[wɒt]	['meəri]	[mə'riː]	[hæd; həd]	[ɑːskt]	,
SO	**the**	**next**	**day**	**Mary**	**Frances**	**told**	**Fairly**	**Flew**	**about**	**what**	**Mary**	**Marie**	**had**	**asked**	**,**
所以	这	下一个	天	玛丽	弗朗西丝	讲述	相当	飞翔	关于	什么	玛丽	玛丽	有	问	,

第二天，玛丽·弗朗西丝把玛丽·玛丽的要求告诉了费尔利·弗卢。

[ænd; ənd]	[ðə; ðɪ]	['feəri]	[geɪv]	[hɜː(r); hə(r)]	[də'rekʃ(ə)nz]	[fɔː(r); fə(r)]	['meɪkɪŋ]	—
and	**the**	**fairy**	**gave**	**her**	**directions**	**for**	**making**	**—**
和	这	仙女	给予	她	方向	为了	制作	—

仙女给了她制作方法——

[dɑːlz]	['nɪtɪd]	[spɔːts]	['swetə(r)]
Doll's	**Knitted**	**Sports**	**Sweater**
娃娃的	针织	运动的	毛衣

娃娃的针织运动毛衣

(	[siː]	['pɪktʃə(r)]	['ɒpəzɪt]	[peɪdʒ]	-	—	['kʌlə(r)]	[pleɪt]	)
(	**See**	**picture**	**opposite**	**page**	**72**	**—**	**color**	**plate**	**)**
(	看	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	)

（参见第72页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪərɪəl]	:
Material	**:**
材料	:

材料：

[rəʊz]	[pɪŋk]	[ɔː(r)]	['tɜːkwɔɪz]	[bluː]	[wʊl]	[flɒs]	,	[wɪð]	[greɪ]	[æŋ'gɔːrə][ɔː(r)]	['tiːzl]	[jɑːn]	[fɔː(r); fə(r)]
Rose	**pink**	**or**	**turquoise**	**blue**	**wool**	**floss**	**,**	**with**	**gray**	**Angora**	**or**	**teazle**	**yarn**	**for**
玫瑰	粉色的	或者	绿松石	蓝色的	羊毛	牙线	,	和	灰色的	安哥拉	或者	紫蓟	纱	为了

['trɪmɪŋ]	.
trimming	**.**
修剪	.

玫瑰粉色或蓝绿色羊毛线，配以灰色安哥拉羊毛线或刺蝶毛线作为装饰。

[tuː]	[bəʊn]	['nɪtɪŋ]	['niːd(ə)lz]	[nəʊ]	.	[θriː]	.
Two	**bone**	**knitting**	**needles**	**No**	**.**	**3**	**.**
二	骨	针织	针	不	.	3	.

两根3号骨质编织针。

[tuː]	[stiːl]	['nɪtɪŋ]	['niːd(ə)lz]	[nəʊ]	.	-	.
Two	**steel**	**knitting**	**needles**	**No**	**.**	**10**	**.**
二	钢	针织	针	不	.	-	.

两根10号钢制编织针。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
Bone crochet hook No . 2 .
骨 钩针编织 钩 不 . 2 .

2号骨质钩针。

[tuː] [smɔːl] ['bʌt(ə)n] [məʊldz] .
Two small button molds .
二 小的 按钮 模具 .

两个小型纽扣模具。

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明:

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] . [wʌn] .
This work is begun at the back of the sweater . 1 .
这 工作 是 开始 在 这 后退 的 这 毛衣 . 1 .

这项工作是从毛衣的背面开始的。1.

[wɪð] [pɪŋk] [ɔː(r)] [bluː] [jɑːn] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
With pink or blue yarn cast on 40 stitches . 2 .
和 粉色的 或者 蓝色的 纱 投掷 在 - 针脚 . 2 .

用粉色或蓝色毛线起40针。2.

[nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] ([ə; eɪ][rɪb][ɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [bæk]) . [-] [θriː] .
Knit plain for 15 ribs (a rib is a row across and back) . [202] 3 .
针织 清楚的 为了 - 肋骨 (一个 肋骨 是 一个 排 穿过 和 后退) . [-] 3 .

织 15 行平针（一行罗纹是指一行横向和纵向的针法）。[202]3.

[nɪt] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒf] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [stiːl] ['niːd(ə)l] . [fɔːr] .
Knit the stitches off on to the steel needle . 4 .
针织 这 针脚 离开 在 到 这 钢 针 . 4 .

将针目织到钢针上。4.

[nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː][fɔː(r); fə(r)][eɪt] [rəʊz] , [ðen] [nɪt] [ɒf] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒn][ə; eɪ] [bəʊn] ['niːd(ə)l] .
Knit 2 , purl 2 for 8 rows , then knit off the stitches on a bone needle .
针织 2 , 金银丝 2 为了 8 行 , 然后 针织 离开 这 针脚 在 一个 骨 针 .
[faɪv] .
5 .
5 .

织2针下针，2针上针，重复8行，然后用骨针将针目织完。5.

[nɪt] [faɪv] [rɪbz] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] . [sɪks] .
Knit 5 ribs of 40 stitches . 6 .
针织 5 肋骨 的 - 针脚 . 6 .

织5个40针的罗纹针。6.

[ðen] [dɪ'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [end] [ɒn] ['evri] [rɪb] (['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ]) [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
Then decrease 1 stitch on each end on every rib (every other row) until there are
然后 减少 1 缝 在 每个 结尾 在 每一个 肋骨 (每一个 其他 排) 直到 那里 是
['əʊnli] - [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
only 32 stitches on the needle .
仅有的 - 针脚 在 这 针 .

然后在每个罗纹的两端（每隔一行）各减 1 针，直到针上只剩下 32 针。

[tuː; tə] [dɪ'kriːs] [stɪtʃɪs] [ɪn] ['nɪtɪŋ]
To Decrease Stitches in Knitting
到 减少 针脚 在 针织

编织中如何减少针数

[pʊt] [raɪt] ['niːd(ə)l] [θruː] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɒn] [left] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [nɪt] [ɒf] [æz; əz] [wʌn] [stɪtʃ] .

Put	**right**	**needle**	**through**	**2**	**stitches**	**on**	**left**	**needle**	**and**	**knit**	**off**	**as**	**1**	**stitch**	**.**
放	正确的	针	通过	2	针脚	在	左边	针	和	针织	离开	作为	1	缝	.

['sɛvən] .

7	**:**
7	.

将右针穿过左针上的 2 针，然后将其作为 1 针编织。7.

[nɪt] [rɪbz] [ɒv; əv] - [stɪtʃis] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [rɪbz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] [laɪn] . [eit] .

Knit	**ribs**	**of**	**32**	**stitches**	**until**	**there**	**are**	**16**	**ribs**	**from**	**the**	**waist**	**line**	**.**	**8**	**.**
针织	肋骨	的	-	针脚	直到	那里	是	-	肋骨	从	这	腰部	线	.	8	.

织 32 针的罗纹针，直到从腰线算起有 16 针罗纹针为止。8.

[nɪt] - [stɪtʃis] [ɒn] [ðə; ði] [nekst] [rəʊ] , [ænd; ənd] [slɪp] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɒn] [ə; eɪ] ['seɪfti] [pɪn] . [naɪn] .

Knit	**10**	**stitches**	**on**	**the**	**next**	**row**	**,**	**and**	**slip**	**them**	**off**	**on**	**a**	**safety**	**pin**	**.**	**9**	**.**
针织	-	针脚	在	这	下一个	排	,	和	滑	他们	离开	在	一个	安全	别针	.	9	.

下一行织 10 针，然后用别针将它们取下。9.

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)] [bæk] [ɒv; əv] [nek] .

Bind	**off**	**12**	**stitches**	**for**	**back**	**of**	**neck**	**.**
绑定	离开	-	针脚	为了	后退	的	脖子	.

后领处收针 12 针。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] . - .

There	**will**	**now**	**be**	**10**	**stitches**	**on**	**the**	**needle**	**.**	**10**	**.**
那里	将要	现在	是	-	针脚	在	这	针	.	-	.

现在针上有 10 针。

[nɪt] [fɔːr] [rɪbz] [ɒn] [ðiːz] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃəʊldə(r)] . [-]

Knit	**4**	**ribs**	**on**	**these**	**10**	**stitches**	**for**	**shoulder**	**.**	**[**	**203**	**]**
针织	4	肋骨	在	这些	-	针脚	为了	肩膀	.	[	-	]

在这 10 针上织 4 针罗纹，形成肩部。[203]

[tuː; tə] [meɪk] [wʌn] Front11 .

To	**Make**	**One**	**Front11**	**.**
到	制作	一	Front11	.

打造一个正面11。

[kɑːst] [ɒn] [eit] [stɪtʃis] [[dʒeɪ]] [ɒn] [nek] [end] [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] — [tuː; tə] [fɔːm] [rɪ'vɪə(r)] . - .

Cast	**on**	**8**	**stitches**	**[**	**J**	**]**	**on**	**neck**	**end**	**for**	**front**	**—**	**to**	**form**	**revers**	**.**	**12**	**.**
投掷	在	8	针脚	[	J	]	在	脖子	结尾	为了	正面	—	到	形式	逆转	.	-	.

在领口处起8针[J]，形成正面——形成反面。12.

[nɪt] [sɪks] [rɪbz] [pleɪn] [ɒn] [ðə; ði] - [stɪtʃis] [naʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] . - .

Knit	**6**	**ribs**	**plain**	**on**	**the**	**18**	**stitches**	**now**	**on**	**the**	**needle**	**.**	**13**	**.**
针织	6	肋骨	清楚的	在	这	-	针脚	现在	在	这	针	.	-	.

在针上的 18 针上，织 6 针平针。13.

[æt; ət] ['ʌndə(r)] - [ɑːm] [edʒ] [ɪn'kriːs] [baɪ] ['kɑːstɪŋ] [ɒn] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [rɪb] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] -

At	**under**	**-**	**arm**	**edge**	**increase**	**by**	**casting**	**on**	**1**	**stitch**	**on**	**each**	**rib**	**until**	**there**	**are**	**24**
在	在下面	-	手臂	边缘	增加	经过	铸件	在	1	缝	在	每个	肋骨	直到	那里	是	-

[stɪtʃis] . - .

stitches	**.**	**14**	**.**
针脚	.	-	.

在腋下边缘，每根罗纹针上加 1 针，直到有 24 针。14.

[nɪt] [pleɪn] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [rɪbz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] [daʊn] . - .

Knit	**plain**	**until**	**there**	**are**	**17**	**ribs**	**from**	**the**	**front**	**of**	**the**	**neck**	**down**	**.**	**15**	**.**
针织	清楚的	直到	那里	是	-	肋骨	从	这	正面	的	这	脖子	向下	.	-	.

从领口前部向下编织平针，直到织出 17 针罗纹。15.

[teɪk] [ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] [stiːl] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [fɔː(r); fə(r)][eit]

Take	**the**	**stitches**	**off**	**on**	**the**	**steel**	**needle**	**and**	**knit**	**2**	**,**	**purl**	**2**	**,**	**for**	**8**
拿	这	针脚	离开	在	这	钢	针	和	针织	2	,	金银丝	2	,	为了	8

[rəʊz] . - .

rows	**.**	**16**	**.**
行	.	-	.

将钢针上的针目取下，织 2 针正针，2 针反针，织 8 行。16.

[nɪt] [ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒf] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][bəʊn] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [nɪt] - [rɪbz] , [ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] .

Knit	**the**	**stitches**	**off**	**on**	**to**	**the**	**bone**	**needle**	**and**	**knit**	**15**	**ribs**	**,**	**and**	**bind**	**off**	**.**
针织	这	针脚	离开	在	到	这	骨	针	和	针织	-	肋骨	,	和	绑定	离开	.

将针目转移到骨针上，织 15 针罗纹，然后收针。

[tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)] Front17 .

To	**Make**	**Other**	**Front17**	**.**
到	制作	其他	Front17	.

制造其他前线17。

[slɪp][ðə; ði] [stɪtʃis] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['seɪfti] [pɪn][ɒn][tuː; tə][ə; eɪ][bəʊn] ['niːd(ə)l] .

Slip	**the**	**stitches**	**from**	**the**	**safety**	**pin**	**on**	**to**	**a**	**bone**	**needle**	**.**
滑	这	针脚	从	这	安全	别针	在	到	一个	骨	针	.

将别针上的缝线套到骨针上。

['fɑːs(ə)n] [wʊl] [æt; ət] [nek] [end] , [ænd; ənd] [meɪk] ['ʌðə(r)] [frʌnt] [laɪk][ðə; ði][wʌn][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .

Fasten	**wool**	**at**	**neck**	**end**	**,**	**and**	**make**	**other**	**front**	**like**	**the**	**one**	**just**	**finished**	**.**
系	羊毛	在	脖子	结尾	,	和	制作	其他	正面	喜欢	这	一	只是	完成的	.

将羊毛线固定在领口处，然后像刚才完成的那样制作另一个前片。

[tuː; tə] [meɪk] Sleeve1 .

To	**Make**	**Sleeve1**	**.**
到	制作	Sleeve1	.

制作袖子1。

[wɪð] [bəʊn] ['niːd(ə)l] , ['həʊldɪŋ] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] ['swetə(r)] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,

With	**bone**	**needle**	**,**	**holding**	**right**	**side**	**of**	**sweater**	**toward**	**you**	**,**
和	骨	针	,	保持	正确的	边	的	毛衣	朝向	你	,

用骨针，将毛衣右侧朝向自己，

[pɪk] [ʌp][wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [rɪb] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] .

pick	**up**	**1**	**stitch**	**on**	**each**	**rib**	**around**	**the**	**armhole**	**.**
挑选	向上	1	缝	在	每个	肋骨	大约	这	袖窿	.

在袖窿周围的每根肋骨上挑起 1 针。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**page**	**202**	**.**	**)**
(	看	页	-	.	)

(参见第202页。)

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] , - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]['sentə(r)][ɒv; əv] ['ʃəʊldə(r)] .

There	**should**	**be**	**22**	**stitches**	**on**	**the**	**needle**	**,**	**11**	**on**	**each**	**side**	**of**	**center**	**of**	**shoulder**	**.**
那里	应该	是	-	针脚	在	这	针	,	-	在	每个	边	的	中心	的	肩膀	.

针上应该有 22 针，肩部中心两侧各 11 针。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] , [pɪk] [ðiːz] [stɪtʃis] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] ,

If	**you**	**prefer**	**,**	**pick**	**these**	**stitches**	**up**	**with**	**a**	**crochet**	**hook**	**,**
如果	你	更喜欢	,	挑选	这些	针脚	向上	和	一个	钩针编织	钩	,

如果你愿意，也可以用钩针挑起这些针脚。

[ænd; ənd][slɪp][ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .

and	**slip**	**them**	**on**	**a**	**knitting**	**needle**	**.**	**2**	**.**
和	滑	他们	在	一个	针织	针	.	2	.

1. 将它们套在织针上。

[ɒn] [ðiːz] - [stɪtʃɪs] , [nɪt] - [rɪbz] . [θriː] .

On	these	22	stitches	,	knit	10	ribs	.	3	.
在	这些	-	针脚	,	针织	-	肋骨	.	3	.

在这 22 针上，织 10 个罗纹针。3.

[ɒn] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [rɪb][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] ,

On	each	end	of	the	eleventh	rib	from	the	shoulder	,
在	每个	结尾	的	这	第十一	肋骨	从	这	肩膀	,

从肩部算起的第十一根肋骨的两端，

[ˈnærəʊ] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ɒf] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [æz; əz][wʌn] . [fɔːr] .

narrow	by	taking	off	2	stitches	as	1	.	4	.
狭窄的	经过	采取	离开	2	针脚	作为	1	.	4	.

减去 2 针，使宽度变为 1.4。

[nɪt] [twelfθ] [rɪb] [pleɪn] . [-] [faɪv] .

Knit	twelfth	rib	plain	.	[	204	]	5	.
针织	第十二	肋骨	清楚的	.	[	-	]	5	.

织十二针平针。[204]5.

[ˈnærəʊ] [ɒn] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌθɜːˈtiːnθ] [rəʊ] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ɒf] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [æz; əz][wʌn] . [sɪks] .

Narrow	on	each	end	of	the	thirteenth	row	by	taking	off	2	stitches	as	1	.	6	.
狭窄的	在	每个	结尾	的	这	第十三	排	经过	采取	离开	2	针脚	作为	1	.	6	.

在第十三行的两端各减去 2 针，使之变窄，即 1.6。

[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [nɪt] [pleɪn] [rɪbz] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [rɪbz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .

Continue	to	knit	plain	ribs	until	there	are	19	ribs	from	the	shoulder	.
继续	到	针织	清楚的	肋骨	直到	那里	是	-	肋骨	从	这	肩膀	.

继续编织平针罗纹，直到从肩部算起有 19 针罗纹。

[teɪk] [ɒf] [ɒn][tuː; tə] [stiːl] [ˈniːd(ə)l] . [ˈsɛvən] .

Take	off	on	to	steel	needle	.	7	.
拿	离开	在	到	钢	针	.	7	.

用钢针脱钩。7.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] . [eit] .

Make	6	rows	of	knit	2	,	purl	2	.	8	.
制作	6	行	的	针织	2	,	金银丝	2	.	8	.

织 6 行，每行 2 针正针，2 针反针。8.

[nɪt] [wʌn][rɪb] [pleɪn] . [naɪn] .

Knit	1	rib	plain	.	9	.
针织	1	肋骨	清楚的	.	9	.

织1针平针。9.

[wɪð] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv] [wɜːk] [təˈwɔːd] [juː; jʊ] , [ˈfɑːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ˈtrɪmɪŋ] [wʊl] .

With	wrong	side	of	work	toward	you	,	fasten	on	the	trimming	wool	.
和	错误的	边	的	工作	朝向	你	,	系	在	这	修剪	羊毛	.

将织物的反面朝向自己，系上装饰羊毛。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][rɪbz] , [ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] .

Knit	2	ribs	,	and	bind	off	.
针织	2	肋骨	,	和	绑定	离开	.

织2个罗纹针，然后收针。

([siː] [kʌfs] , [ˈɒpəzɪt] [peɪdʒ] - , [ˈkʌlə(r)] [pleɪt] .) - .

(	See	cuffs	,	opposite	page	72	,	color	plate	.	)	10	.
(	看	袖口	,	对面的	页	-	,	颜色	盘子	.	)	-	.

（参见袖口，第 72 页对面，彩色图版。）10.

[meɪk] [əˈnʌðə(r)] [sliːv] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] .

Make	another	sleeve	like	the	one	just	finished	.
制作	其他	袖子	喜欢	这	一	只是	完成的	.

再做一个和刚才做好的一样的袖子。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Collar1 .

To	Make	the	Collar1	.
到	制作	这	Collar1	.

制作衣领1.

[wɪð] [stiːl] ['niːd(ə)lz] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [wʊl] [laɪk] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['swetə(r)] . [ˌtuː'tuː] .

With	steel	needles	cast	on	38	stitches	of	wool	like	body	of	sweater	.	2	.
和	钢	针	投掷	在	-	针脚	的	羊毛	喜欢	身体	的	毛衣	.	2	.

用钢针起38针毛线，织成毛衣的主体部分。2.

[nɪt] [sɪks][rɪbz] [pleɪn] . [θriː] .

Knit	6	ribs	plain	.	3	.
针织	6	肋骨	清楚的	.	3	.

织6个平针罗纹。3.

[ə'tætʃ] ['trɪmɪŋ] [jɑːn] .

Attach	trimming	yarn	.
附	修剪	纱	.

接上装饰线。

[nɪt] [fɔːr][rɪbz] , [ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv] ['niːd(ə)l] ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] . [fɔːr] .

Knit	4	ribs	,	increasing	1	stitch	at	each	end	of	needle	every	other	row	.	4	.
针织	4	肋骨	,	增加	1	缝	在	每个	结尾	的	针	每一个	其他	排	.	4	.

织4个罗纹针，每隔一行在针的两端各加1针。4.

[baɪnd] [ɒf] . [faɪv] .

Bind	off	.	5	.
绑定	离开	.	5	.

收针。5.

[həʊld] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv]['kɒlə(r)] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] .

Hold	right	side	of	collar	toward	you	.
抓住	正确的	边	的	衣领	朝向	你	.

将衣领右侧拉向自己。

[pɪk] [ʌp][wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [rɪb][ɒn][wʌn] [frʌnt] [end][ɒv; əv]['kɒlə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [fɔːr] [rəʊz] ,

Pick	up	1	stitch	on	each	rib	on	one	front	end	of	collar	,	and	knit	4	rows	,
挑选	向上	1	缝	在	每个	肋骨	在	一	正面	结尾	的	衣领	,	和	针织	4	行	,

在领子前片一端的每个罗纹上挑起1针，织4行。

[ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒn] ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] .

increasing	1	stitch	toward	the	corner	on	every	other	row	.
增加	1	缝	朝向	这	角落	在	每一个	其他	排	.

每隔一行，向角的方向增加 1 针。

[siː] ['pɪktʃə(r)] [bɪ'ləʊ] . [sɪks] .

See	picture	below	.	6	.
看	图片	以下	.	6	.

见下图。6.

[baɪnd] [ɒf] . ['sɛvən] .

Bind	off	.	7	.
绑定	离开	.	7	.

收针。7.

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end] .

Do	the	same	to	the	other	end	.
做	这	相同的	到	这	其他	结尾	.

对另一端也进行同样的操作。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kiːp] [nek] [end]['iːv(ə)n] . [eit] .

Be	sure	to	keep	neck	end	even	.	8	.
是	当然	到	保持	脖子	结尾	甚至	.	8	.

务必保持颈部末端平整。8.

[səʊ] [ʌp] ['maɪtəd] ['kɔːnəs] . [naɪn] .

Sew	up	mitered	corners	.	9	.
缝	向上	斜接	角落	.	9	.

缝合斜接角。9.

[səʊ] ['kɒlə(r)][tuː; tə] [nek] [ɒv; əv] ['swetə(r)] . - .

Sew	collar	to	neck	of	sweater	.	10	.
缝	衣领	到	脖子	的	毛衣	.	-	.

将衣领缝到毛衣的领口上。10.

[səʊ] ['swetə(r)] [ʌp] ['ʌndə(r)] [ɑːmz] . - .

Sew	sweater	up	under	arms	.	11	.
缝	毛衣	向上	在下面	武器	.	-	.

将毛衣腋下缝合起来。11.

[səʊ] [sliːvz] [daʊn] [tuː; tə][hænd] . [-]

Sew	sleeves	down	to	hand	.	[	205	]
缝	袖子	向下	到	手	.	[	-	]

将袖子缝到手上。[205]

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] Buttons1 .

To	Make	the	Cover	of	the	Buttons1	.
到	制作	这	覆盖	的	这	Buttons1	.

制作纽扣盖1.

[wɪð] [ðə; ðɪ] ['trɪmɪŋ] [jɑːn] , [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

With	the	trimming	yarn	,	make	3	chain	stitches	.	2	.
和	这	修剪	纱	,	制作	3	链	针脚	.	2	.

用修剪线，钩3个锁针。2.

[pʊt] [eit]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['sekənd] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [θriː] .

Put	8	single	crochets	in	second	chain	stitch	.	3	.
放	8	单身的	钩针编织	在	第二	链	缝	.	3	.

在第二个锁针中钩8个短针。3.

['sekənd] [rəʊ] .

Second	row	.
第二	排	.

第二排。

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [fɜːst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] ([θruː] [bəuθ] [luːps]) ,

Put	1	single	crochet	in	first	single	crochet	stitch	(	through	both	loops	)	,
放	1	单身的	钩针编织	在	第一的	单身的	钩针编织	缝	(	通过	两个都	循环	)	,

在第一个短针针目中钩1个短针（穿过两个线圈），

[ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['sekənd] [stɪtʃ] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn][tuː; tə][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊ] . [fɔːr] .

2	single	crochets	in	second	stitch	,	and	so	on	to	end	of	the	row	.	4	.
2	单身的	钩针编织	在	第二	缝	,	和	所以	在	到	结尾	的	这	排	.	4	.

在第二针中钩2个短针，以此类推，直到该行结束。4.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [ænd; ənd] [breɪk] [ɒf] [jɑːn] . [faɪv] .

Make	1	row	without	increasing	and	break	off	yarn	.	5	.
制作	1	排	没有	增加	和	休息	离开	纱	.	5	.

织一行，不要加针，然后断线。5.

[θred] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ðɪ] [jɑːn] [ænd; ənd] [səʊ] ['kʌvə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['bʌt(ə)n] [məʊld] .

Thread	a	long	-	eyed	needle	with	the	yarn	and	sew	cover	over	a	button	mold	.
线	一个	长的	-	眼睛	针	和	这	纱	和	缝	覆盖	超过	一个	按钮	模具	.

用长眼针穿好毛线，将布套缝在纽扣模具上。

[səʊ] [məʊld]['ɪntuː] [pleɪs] [æt; ət] [weɪst] [ɒv; əv] ['swetə(r)] . [sɪks] .

Sew	mold	into	place	at	waist	of	sweater	.	6	.
缝	模具	进入	地方	在	腰部	的	毛衣	.	6	.

6. 将模具缝到毛衣腰部的位置。

[meɪk] [əˈnʌðə(r)] [ˈbʌt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [pleɪs] .

Make	**another**	**button**	**in**	**the**	**same**	**way**	**and**	**sew**	**it**	**in**	**place**	**.**
制作	其他	按钮	在	这	相同的	方式	和	缝	它	在	地方	.

用同样的方法再制作一个纽扣，然后将其缝好。

[tuː; tə] [meɪk] [luːps] [fɔː(r); fə(r)] Buttons7 .

To	**Make**	**Loops**	**for**	**Buttons7**	**.**
到	制作	循环	为了	Buttons7	.

为按钮创建循环7。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)

['fɑːs(ə)n] [flɒs] [tuː; tə] [wʌn] [edʒ] [ɒv; əv] [rɪbd] [weɪst] [laɪn] [ɒv; əv] ['swetə(r)] ,

Fasten	floss	to	one	edge	of	ribbed	waist	line	of	sweater	,
系	牙线	到	一	边缘	的	罗纹	腰部	线	的	毛衣	,

将牙线固定在毛衣罗纹腰线的一端，

[ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['sɛvən] [stɪtʃɪs] .

and	crochet	a	chain	of	7	stitches	.
和	钩针编织	一个	链	的	7	针脚	.

然后钩织7针锁针。

['fɑːs(ə)n] [lɑːst] [stɪtʃ] [æt; ət] ['ʌðə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [weɪst] [laɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] .

Fasten	last	stitch	at	other	edge	of	waist	line	with	a	slip	stitch	.
系	最后的	缝	在	其他	边缘	的	腰部	线	和	一个	滑	缝	.

用藏针缝合将最后一针固定在腰线的另一侧边缘。

[breɪk] [ɒf] [flɒs] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] .

Break	off	floss	and	fasten	.
休息	离开	牙线	和	系	.

折断牙线并固定。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [luːp] [ɒn] ['ʌðə(r)] [saɪd] [æt; ət] [weɪst] [laɪn] [tuː; tə] ['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['bʌt(ə)n] .

Make	another	loop	on	other	side	at	waist	line	to	fasten	the	other	button	.
制作	其他	环形	在	其他	边	在	腰部	线	到	系	这	其他	按钮	.

在腰线另一侧再做一个环，用来系另一个纽扣。

['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['niːd(ə)lz] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ðə; ði] [həʊl] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [meɪk]

Even	with	the	magic	needles	it	took	Mary	Frances	the	whole	morning	to	make
甚至	和	这	魔法	针	它	采取	玛丽	弗朗西丝	这	所有的	早晨	到	制作

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['swetə(r)] ;

the	little	sweater	;
这	小的	毛衣	;

即使有了神奇的针线，玛丽·弗朗西丝也花了一整个上午才织好这件小毛衣；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [wen] ['fɪnɪʃt] ,

but	it	was	beautiful	when	finished	,
但	它	曾是	美丽的	什么时候	完成的	,

但完工后非常漂亮。

[ænd; ənd] ['meəri] [mə'riː] [sə'praɪzd] ['evrɪbɒdi] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt] [wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs]

and	Mary	Marie	surprised	everybody	by	turning	a	somersault	when	Mary	Frances
和	玛丽	玛丽	惊讶	大家	经过	转弯	一个	空翻	什么时候	玛丽	弗朗西丝

[hæd; həd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] .

had	put	it	on	her	.
有	放	它	在	她	.

当玛丽·弗朗西丝把东西放在玛丽·玛丽身上时，玛丽·玛丽出人意料地翻了个跟头。

“ [naʊ] , [aɪ] - ['tenɪs] [ænd; ənd] [dɒf] !

“	Now	,	I	p'ay	tennis	and	doff	!
“	现在	,	我	-	网球	和	脱	!

“现在，我打网球，然后脱掉！

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

”	she	exclaimed	.
”	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

“ [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][hæt][tuː; tə][dəʊ][wɪf][ˌaɪ 'tiː] ! ”

“	Wish	I	had	hat	to	doe	wif	it	!	”
”	希望	我	有	帽子	到	雌鹿	妻子	它	!	”

“真希望我能参与其中！”

“ [dʒʌst] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [niːd] ! ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] , [huː] [-]

“	Just	what	she	does	need	!	”	said	Crow	Shay	,	who	[	206	]
”	只是	什么	她	做	需要	!	”	说	乌鸦	谢伊	,	WHO	[	-	]

“这正是她所需要的！”克劳·谢伊说道[206]

['greɪtli] [əd'maɪəd][ðə; ði] ['swetə(r)] .

greatly	admired	the	sweater	.
非常	钦佩	这	毛衣	.

非常喜欢这件毛衣。

“ [waɪ] [nɒt] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][wʌn] ? ” [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]

“	Why	not	make	her	one	?	”	and	started	to	give	the	directions	for
“	为什么	不是	制作	她	一	?	”	和	开始	到	给	这	方向	为了

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] —

making	a	—
制作	一个	—

“为什么不给她做一个呢？”然后开始讲解制作方法——

['lɪt(ə)l] ['krəʊʃeɪd] [hæt]

Little	Crocheted	Hat
小的	钩针编织	帽子

小钩针帽

([siː] ['frʌntɪspiːs] [ænd; ənd]['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - — ['kʌlə(r)] [pleɪt])

(	See	frontispiece	and	picture	opposite	page	230	—	color	plate	)
(	看	卷首插图	和	图片	对面的	页	-	—	颜色	盘子	)

（参见卷首插图和第230页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [tuː; tə] [mætʃ] ['eni] ['swetə(r)] .

Material	:	To	match	any	sweater	.
材料	:	到	匹配	任何	毛衣	.

材质：可搭配任何毛衣。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .

Bone	crochet	hook	No	.	3	.
骨	钩针编织	钩	不	.	3	.

3号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	:	1	.
方向	:	1	.

说明：1.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd][dʒɔɪn]['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] .

Make	3	chain	stitches	and	join	into	a	ring	with	slip	stitch	.
制作	3	链	针脚	和	加入	进入	一个	戒指	和	滑	缝	.

钩3个锁针，然后用引拔针连接成环。

[meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] . [ˌtuː'tuː] .

Make	3	chains	.	2	.
制作	3	链条	.	2	.

做3条链。2.

[pʊt] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] (['kaʊntɪŋ] [ðə; ði][θri:] [tʃeɪnz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][wʌn]
Put 16 double crochets in the ring (counting the 3 chains as if they were one
放 - 双倍的 钩针编织 在 这 戒指 (计数 这 3 链条 作为 如果 他们 是 一
['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ]) [ænd; ənd][dʒɔɪn][lɑ:st] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][θri:] [tʃeɪn]
double crochet) and join last double crochet stitch with the top of the 3 chain
双倍的 钩针编织) 和 加入 最后的 双倍的 钩针编织 缝 和 这 顶部 的 这 3 链
[stɪtʃɪs] . [θri:] .
stitches . 3 .
针脚 . 3 .

在环中钩织 16 个长针（将 3 个锁针算作一个长针），并将最后一个长针与 3 个锁针的顶部连接起来。3.

['sekənd] [rəʊ] : [meɪk] [θri:] [tʃeɪnz] .
Second row : Make 3 chains .
第二 排 : 制作 3 链条 .

第二行：钩3个锁针。

[θrəʊ] [jɑ:n] ['əʊvə(r)] [hʊk] .
Throw yarn over hook .
扔 纱 超过 钩 .

将毛线套在钩针上。

[pʊt] [hʊk] ['ʌndə(r)][fɜ:st][θri:] [tʃeɪnz] , [ɪn] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
Put hook under first 3 chains , in row below .
放 钩 在下面 第一的 3 链条 , 在 排 以下 .

将钩子放在下面一行的前 3 个锁针下面。

[drɔ:] [-]
Draw [207]
画 [-]

平局[207]

[jɑ:n] [θru:] , [ænd; ənd] [wɜ:k] [ɒf] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] .
yarn through , and work off as a double crochet stitch .
纱 通过 , 和 工作 离开 作为 一个 双倍的 钩针编织 缝 .

将线穿过，然后以双钩针针法收尾。

[ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] : [θrəʊ] [jɑ:n] ['əʊvə(r)] [hʊk] ;
The next stitch is made in the same way : throw yarn over hook ;
这 下一个 缝 是 制成 在 这 相同的 方式 : 扔 纱 超过 钩 ;

下一针的编织方法相同：将线绕过钩针；

[pʊt] [hʊk] [θru:] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd] [wɜ:k] [ɒf] [æz; əz][ə; eɪ]
put hook through under the whole double crochet stitch below and work off as a
放 钩 通过 在下面 这 所有的 双倍的 钩针编织 缝 以下 和 工作 离开 作为 一个
['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .
double crochet .
双倍的 钩针编织 .

将钩针穿过下方整个双钩针针脚，然后像钩双钩针一样钩织。

([si:] ['pɪktʃə(r)] [ə'bʌv] .)
(See picture above .)
(看 图片 多于 .)

（见上图。）

[ðə; ði] [wɜ:k] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ə; eɪ] , [ɒn][ðə; ði][saɪd] [tə'wɔ:d] [ju:; jʊ] ;
The work will look like the picture A , on the side toward you ;
这 工作 将要 看 喜欢 这 图片 一个 , 在 这 边 朝向 你 ;

作品看起来会像图片 A 那样，朝向你的一侧；

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][bi:][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
and like the picture B on the other side .
和 喜欢 这 图片 B 在 这 其他 边 .

就像另一面的图片 B 一样。

([siː] [peɪdʒ] - .)
(See page 208 .)
(看 页 - .)

（参见第208页。）

[ðə; ði] [rɪdʒd] [saɪd] [ɪz] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæt] . [fɔːr] .
The ridged side is the outside of the hat . 4 .
这 脊状的 边 是 这 外部 的 这 帽子 . 4 .

带棱纹的一面是帽子的外侧。4.

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nekst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
Put 2 double crochets around the next double crochet in the row below .
放 2 双倍的 钩针编织 大约 这 下一个 双倍的 钩针编织 在 这 排 以下 .

在下一行的下一个长针周围钩2个长针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] ;
Put 1 double crochet around the next stitch ;
放 1 双倍的 钩针编织 大约 这 下一个 缝 ;

在下一针上钩1个长针；

[ˌtuː'tuː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nekst] — [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [həʊl] [rəʊ] .
2 around the next — and continue in this way around the whole row .
2 大约 这 下一个 — 和 继续 在 这 方式 大约 这 所有的 排 .

绕下一圈 2——以此类推，绕整行继续。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [eɪt] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] ['dʌb(ə)l]
You should have 8 sections of 2 double crochets together with 1 double
你 应该 有 8 部分 的 2 双倍的 钩针编织 一起 和 1 双倍的
['krəʊʃeɪ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [wen] [rəʊ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
crochet between them when row is finished .
钩针编织 之间 他们 什么时候 排 是 完成的 .

当一行结束时，你应该有 8 段由 2 个双钩针并在一起的针目，每段之间有 1 个双钩针。

[dʒɔɪn] [lɑːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪð] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [tʃeɪnz] . [faɪv] .
Join last double crochet with top of the 3 chains . 5 .
加入 最后的 双倍的 钩针编织 和 顶部 的 这 3 链条 . 5 .

将最后一个双钩针与 3 个锁针的顶部连接起来。5.

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] .
Third row : Make 3 chains .
第三 排 : 制作 3 链条 .

第三行：钩3个锁针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [θriː] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
Make 1 double crochet around the 3 chains of the row below .
制作 1 双倍的 钩针编织 大约 这 3 链条 的 这 排 以下 .

在下一行的 3 个锁针上钩 1 个长针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɜːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
Put 1 double crochet around the first double crochet in row below .
放 1 双倍的 钩针编织 大约 这 第一的 双倍的 钩针编织 在 排 以下 .

在下一行第一个长针周围钩 1 个长针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] [-]
Put 1 double [208]
放 1 双倍的 [-]

放入 1 double[208]

['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .
crochet around the second double crochet .
钩针编织 大约 这 第二 双倍的 钩针编织 .

在第二个双钩针周围钩织。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [θɜːd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Put	**2**	**double**	**crochets**	**around**	**the**	**third**	**double**	**crochet**	**.**
放	2	双倍的	钩针编织	大约	这	第三	双倍的	钩针编织	.

在第三个长针周围钩两个长针。

[rɪˈpiːt] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [rəʊ] , [ænd; ənd][dʒɔɪn] . [sɪks] .

Repeat	**this**	**direction**	**around**	**the**	**entire**	**row**	**,**	**and**	**join**	**.**	**6**	**.**
重复	这	方向	大约	这	全部的	排	,	和	加入	.	6	.

沿此方向重复编织整行，然后连接。6.

[kən'tɪnjuː] ['meɪkɪŋ] [rəʊz] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ɪn'kriːsɪŋ] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] [bɪ'ləʊ] :

Continue	**making**	**rows**	**in**	**this**	**way**	**,**	**increasing**	**as**	**shown**	**in**	**the**	**diagram**	**below**	**:**
继续	制作	行	在	这	方式	,	增加	作为	所示	在	这	图表	以下	:

继续按此方法制作行，并按下图所示增加行数：

1st [rəʊ] — - ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ([ˌdiː 'siː][stændz][fɔː(r); fə(r)] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ]) .

1st	**row**	**—**	**16**	**double**	**crochet**	**(**	**dc**	**stands**	**for**	**double**	**crochet**	**)**	**.**
1st	排	—	-	双倍的	钩针编织	(	直流电	站立	为了	双倍的	钩针编织	)	.

第 1 行——16 个双钩针（dc 代表双钩针）。

2d [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

2d	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**
2d	排	—	2	直流电	1	直流电

第2行—2个长针，1个长针

3d [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

3d	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
3d	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电

第3行—2个长针 1个长针 1个长针

4th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

4th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
4th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电

第4行——2个长针，1个长针，1个长针，1个长针

5th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

5th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
5th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电

第5行——2个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针

6th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

6th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
6th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电

第6行—2个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针

7th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

7th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
7th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电

第7行—2个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针

8th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

8th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
8th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电

第8行—2个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针

9th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː][wʌn][ˌdiː 'siː]

9th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**
9th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电

[wʌn][ˌdiː 'siː]

1	**dc**
1	直流电

第9行—2个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针 1个长针

10th [rəʊ] — [ˌtuːˈtuː][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn]

10th	**row**	**—**	**2**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**1**
10th	排	—	2	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1	直流电	1

[ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː][wʌn][ˌdiː ˈsiː] [-]

dc	**1**	**dc**	**1**	**dc**	**[**	**209**	**]**
直流电	1	直流电	1	直流电	[	-	]

第 10 行—2 针 1 针 1 针 1 针 1 针 1 针 1 针 1 针 1 针 1 针[209]

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [rəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][naɪn] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [bɪ'twiːn] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

In	**the**	**tenth**	**row**	**you**	**will**	**have**	**9**	**double**	**crochets**	**between**	**2**	**double**	**crochets**	**.**
在	这	第十	排	你	将要	有	9	双倍的	钩针编织	之间	2	双倍的	钩针编织	.

第十行中，两行之间会有 9 个长针。

[teɪk] [keə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [frɒm; frəm]['sentə(r)] [aʊt] . ['sɛvən] .

Take	**care**	**to**	**have**	**all**	**the**	**increases**	**in**	**a**	**row**	**from**	**center**	**out**	**.**	**7**	**.**
拿	关心	到	有	全部	这	增加	在	一个	排	从	中心	出去	.	7	.

7. 注意确保所有加法都从中心向外连续进行。

[wɜːk] [ðə; ði][nekst][fɔːr] [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] . [eit] .

Work	**the**	**next**	**4**	**rows**	**without**	**increasing**	**.**	**8**	**.**
工作	这	下一个	4	行	没有	增加	.	8	.

接下来的 4 行不要加倍。8.

[ɒn] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] , [meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] ;

On	**the**	**next**	**row**	**,**	**make**	**1**	**double**	**crochet**	**around**	**the**	**first**	**stitch**	**of**	**the**	**row**	**below**	**;**
在	这	下一个	排	,	制作	1	双倍的	钩针编织	大约	这	第一的	缝	的	这	排	以下	;

在下一行，在下一行的第一针上钩 1 个长针；

[wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ;

1	**double**	**crochet**	**around**	**the**	**next**	**stitch**	**;**
1	双倍的	钩针编织	大约	这	下一个	缝	;

在下一针上钩1个双钩针；

[ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ə'raʊnd] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ;

2	**double**	**crochets**	**around**	**the**	**next**	**stitch**	**;**
2	双倍的	钩针编织	大约	这	下一个	缝	;

在下一针周围钩2个长针；

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [rəʊ] .

and	**continue**	**in**	**this**	**way**	**to**	**end**	**of**	**row**	**.**
和	继续	在	这	方式	到	结尾	的	排	.

并以此方式继续到行尾。

[dʒɔɪn] . [naɪn] .

Join	**.**	**9**	**.**
加入	.	9	.

加入.9。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] .

Make	**2**	**rows**	**without**	**increasing**	**.**
制作	2	行	没有	增加	.

画两行，行数不变。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd][taɪ][ɒn][ðə; ði] ['trɪmɪŋ] [jɑːn] . - .

Break	**off**	**yarn**	**and**	**tie**	**on**	**the**	**trimming**	**yarn**	**.**	**10**	**.**
休息	离开	纱	和	领带	在	这	修剪	纱	.	-	.

剪断毛线，系上装饰毛线。10.

[wɜːk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] . - .

Work	**1**	**row**	**of**	**double**	**crochet**	**all**	**around**	**without**	**increasing**	**.**	**11**	**.**
工作	1	排	的	双倍的	钩针编织	全部	大约	没有	增加	.	-	.

钩一圈双钩针，不要加针。11.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [hæt] .

Make	1	row	of	slip	stitches	around	the	edge	of	hat	.
制作	1	排	的	滑	针脚	大约	这	边缘	的	帽子	.

在帽子边缘缝一圈引拔针。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Trimming1 .

To	Make	the	Trimming1	.
到	制作	这	Trimming1	.

进行修剪1.

[kʌt] [ˌtuːˈtuː] [strændz] [ɒv; əv] ['trɪmɪŋ] [jɑːn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [strændz] [ɒv; əv] [jɑːn] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv]

Cut	2	strands	of	trimming	yarn	and	2	strands	of	yarn	the	color	of
切	2	线	的	修剪	纱	和	2	线	的	纱	这	颜色	的

[ðə; ði] [hæt] ,

the	hat	,
这	帽子	,

剪下2股装饰线和2股与帽子颜色相同的线，

[iːtʃ] [ˌtuːˈtuː] [jɑːrdz] [lɒŋ] . [ˌtuːˈtuː] .

each	2	yards	long	.	2	.
每个	2	码	长的	.	2	.

每根长2码。2.

[leɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] , [saɪd] [baɪ] [saɪd] .

Lay	them	together	,	side	by	side	.
莱	他们	一起	,	边	经过	边	.

把它们并排放在一起。

[teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,

Take	hold	of	one	end	of	them	with	the	right	hand	,
拿	抓住	的	一	结尾	的	他们	和	这	正确的	手	,

用右手抓住它们的一端，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd] , [ænd; ənd] [twɪst] [ðem; ðəm] [ɪn] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .

and	the	other	end	with	the	left	hand	,	and	twist	them	in	opposite	directions	.
和	这	其他	结尾	和	这	左边	手	,	和	捻	他们	在	对面的	方向	.

用左手握住另一端，然后朝相反的方向扭转。

[ɔː(r)] [get] [sʌm; səm] [wʌn] [els] [tuː; tə] [twɪst] [wʌn] [end] [waɪl] [juː; jʊ] [twɪst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt]

Or	get	some	one	else	to	twist	one	end	while	you	twist	the	other	in	the	opposite
或者	得到	一些	一	别的	到	捻	一	结尾	尽管	你	捻	这	其他	在	这	对面的

[də'rekʃ(ə)n] . [θriː] .

direction	.	3	.
方向	.	3	.

或者让别人拧一端，你则朝相反的方向拧另一端。3.

[pʊl] [ðə; ði] ['twɪstɪd] [jɑːn] “ [tɔːt] ” [ɔː(r)] [streɪt] .

Pull	the	twisted	yarn	“	taut	”	or	straight	.
拉	这	扭曲	纱	“	紧绷	”	或者	直的	.

将拧紧的纱线拉直。

[kætʃ] [həʊld] [ɒv; əv] ['twɪstɪd] [jɑːn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] [fəʊld] [tə'geðə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [endz]

Catch	hold	of	twisted	yarn	in	the	middle	and	fold	together	taking	all	the	ends
抓住	抓住	的	扭曲	纱	在	这	中间	和	折叠	一起	采取	全部	这	结束

['fɜːmli] [ɪn] [wʌn] [hænd] .

firmly	in	one	hand	.
牢牢	在	一	手	.

抓住捻好的线的中间部分，将所有线头紧紧地握在一只手中，然后将它们折叠在一起。

[let] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] .

Let	go	with	the	other	hand	.
让	去	和	这	其他	手	.

另一只手也松开了。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [twɪst] [ɪtˈself] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈprɪti] [kɔːd] . [-] [fɔːr] .

It	will	twist	itself	into	a	pretty	cord	.	[	210	]	4	.
它	将要	捻	本身	进入	一个	漂亮的	绳索	.	[	-	]	4	.

它会把自己拧成一条漂亮的绳子。[210]4.

[ˈfɑːs(ə)n] [bɔːlz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kˈʌləz] [ɒv; əv] [jɑːn] [ɒn][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwɪstɪd] [jɑːn] .

Fasten	balls	made	of	the	two	colors	of	yarn	on	the	ends	of	the	twisted	yarn	.
系	球	制成	的	这	二	颜色	的	纱	在	这	结束	的	这	扭曲	纱	.

将两种颜色的毛线球分别系在捻好的毛线的两端。

[meɪk] [ðem; ðəm][æz; əz][juː; jʊ] [meɪd] [ðə; ði] [pɒm] - [pɒms] [ɒn] [dɑːlz] [təʊk] ([peɪdʒ] -) . [faɪv] .

Make	them	as	you	made	the	pom	-	poms	on	doll's	toque	(	page	95	)	.	5	.
制作	他们	作为	你	制成	这	绒球	-	绒球	在	娃娃的	帽子	(	页	-	)	.	5	.

按照制作娃娃帽子上的绒球的方法制作它们（第 95 页）。5.

[taɪ] [ˈtwɪstɪd] [kɔːd] [əˈraʊnd] [hæt][ɪn][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] [nɒt] [ænd; ənd] [səʊ] [ɪn] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .

Tie	twisted	cord	around	hat	in	a	bow	knot	and	sew	in	place	on	the	right	side	.
领带	扭曲	绳索	大约	帽子	在	一个	弓	结	和	缝	在	地方	在	这	正确的	边	.

将拧紧的绳子在帽子上打成蝴蝶结，然后缝在帽子的正面。

[tɜːn] [ʌp] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][hæt][ɪn][ə; eɪ] [spft] [rəʊl] .

Turn	up	the	left	side	of	hat	in	a	soft	roll	.
转动	向上	这	左边	边	的	帽子	在	一个	柔软的	卷	.

将帽子的左侧向上轻轻卷起。

[krəʊ] [ʃeɪ] [wɒz; wəz][waɪld] [wɪð] [ɪkˈsaɪtmənt] [wen] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [hæt][ænd; ənd]

Crow	Shay	was	wild	with	excitement	when	Mary	Frances	finished	the	little	hat	and
乌鸦	谢伊	曾是	荒野	和	激动	什么时候	玛丽	弗朗西丝	完成的	这	小的	帽子	和

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ˈmeəri] [ˈmɛriz] [hed] .

put	it	on	Mary	Marie's	head	.
放	它	在	玛丽	玛丽的	头	.

当玛丽·弗朗西丝织好小帽子并把它戴在玛丽·玛丽的头上时，克劳·谢伊兴奋极了。

“ [lʊk] [æt; ət] [jɔːˈself] [ɪn][ðə; ði] [glɑːs] [naʊ] , [ˈmeəri] [məˈriː] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .

“	Look	at	yourself	in	the	glass	now	,	Mary	Marie	,	”	he	exclaimed	.
“	看	在	你自己	在	这	玻璃	现在	,	玛丽	玛丽	,	”	他	惊呼	.

“玛丽·玛丽，现在看看镜子里的自己，”他大声说道。

“ [jʊr; jər] [ðə; ði][məʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] — — ”

“	You're	the	most	beautiful	—	—	”
“	你是	这	最多	美丽的	—	—	”

“你是最美的——”

“ [əʊ] , [doʊnt] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [veɪn] ! ” [sed] [ˈmeəri] [ˈfrɑːnsɪs] .

“	Oh	,	don't	make	her	too	vain	!	”	said	Mary	Frances	.
“	哦	,	不	制作	她	也	徒劳	!	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“哦，别让她太虚荣！”玛丽·弗朗西丝说。

“ [ʃiː; ʃi] [hæz; həz][hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [aɪm] [əˈfreɪd] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [spɔɪld]

“	She	has	had	so	much	given	to	her	that	I'm	afraid	she	will	be	spoiled
“	她	有	有	所以	很多	给定	到	她	那	我是	害怕的	她	将要	是	被宠坏了

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] . ”

as	it	is	.	”
作为	它	是	.	”

“她得到的太多了，我担心她会被宠坏。”

“ [ʃiː; ʃi] [niːdz] [wʌn] [θɪŋ] [mɔː(r)] , [ðəʊ] , ” [sed] [krəʊ] [ʃeɪ] .

“	She	needs	one	thing	more	,	though	,	”	said	Crow	Shay	.
“	她	需求	一	事物	更多的	,	尽管	,	”	说	乌鸦	谢伊	.

“不过，她还需要一样东西，”克劳·谢伊说道。

“ [wɒt] [ɪz] [ðæt] ? ” [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ What is that ? ” asked Mary Frances .
“ 什么 是 那 ? ” 问 玛丽 弗朗西丝 .

“那是什么？”玛丽·弗朗西丝问道。

“ [waɪ] , [doʊnt][juː; jʊ] [siː] [haʊ] [kəʊld][hɜː(r); hə(r)][hændz] [lʊk] ? ” [ɑːskt] [krəʊ] [ʃeɪ] .
“ Why , don't you see how cold her hands look ? ” asked Crow Shay .
“ 为什么 , 不 你 看 如何 寒冷的 她 双手 看 ? ” 问 乌鸦 谢伊 .

“怎么，你没看到她的手有多冷吗？”克劳·谢伊问道。

“ [hændz][təʊld] ! ” [sed] ['meəri] [mə'riː] .
“ Hands told ! ” said Mary Marie .
“ 手 讲述 ! ” 说 玛丽 玛丽 .

“举手示意！”玛丽·玛丽说道。

“ [hændz][təʊld] ! ”
“ Hands told ! ”
“ 手 讲述 ! ”

“举手示意！”

“ [əʊ] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['mɪstʃɪf] ! ” [lɑːft] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
“ Oh , you little mischief ! ” laughed Mary Frances .
“ 哦 , 你 小的 恶作剧 ! ” 笑了 玛丽 弗朗西丝 .

“哦，你这个小淘气！”玛丽·弗朗西丝笑着说。

“ [juː; jʊ]['lɪt(ə)l][skæmp] !
“ You little scamp !
“ 你 小的 恶棍 !

你这个小淘气！

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɑː(r); ə(r)][kəʊld] . ” [-]
I don't think your hands are cold . ” [211]
我 不 思考 你的 双手 是 寒冷的 . ” [-]

我不认为你的手是冷的。”[211]

[ʃiː; ʃi] [felt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
She felt of them .
她 毛毡 的 他们 .

她感受到了他们。

“ [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [siːm] [ə; eɪ][bɪt][kəʊld] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ They do not seem a bit cold , ” she said .
“ 他们 做 不是 似乎 一个 少量 寒冷的 , ” 她 说 .

“他们看起来一点也不冷漠，”她说。

“ [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , ” [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,
“ All the same , ” said the Yarn Baby ,
“ 全部 这 相同的 , ” 说 这 纱 婴儿 ,

“不管怎样，”毛线宝宝说道。

“ [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] —
“ you would like to know how to make her a pair of —
“ 你 会 喜欢 到 知道 如何 到 制作 她 一个 一对 的 —

你想知道如何给她做一双——

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['mɪt(ə)nz] [[keɪ]]
Doll's Crocheted Mittens [K]
娃娃的 钩针编织 手套 [K]

娃娃钩织手套[K]

([siː] ['pɪktʃəz] ['ɒpəzɪt] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - — ['kʌlə(r)] [pleɪts])
(See pictures opposite pages 136 and 200 — color plates)
(看 图片 对面的 页面 - 和 - — 颜色 盘子)

（参见第136页和第200页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [tuː] - [fəʊld]['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .

Material	**:**	**Two**	**-**	**fold**	**Saxony**	**wool**	**.**
材料	:	二	-	折叠	萨克森	羊毛	.

材质：双股萨克森羊毛。

['məːsəraizd] ['nɪtɪŋ] ['kɒtn] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Mercerized	**knitting**	**cotton**	**for**	**trimming**	**.**
丝光	针织	棉布	为了	修剪	.

用于装饰的丝光针织棉。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] [nəʊ] . [wʌn] .

Bone	**crochet**	**needle**	**No**	**.**	**1**	**.**
骨	钩针编织	针	不	.	1	.

骨质钩针 1 号。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	**:**
方向	:

说明：

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] . [wʌn] .

This	**work**	**is**	**begun**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**fingers**	**.**	**1**	**.**
这	工作	是	开始	在	这	顶部	的	这	手指	.	1	.

这项工作是从手指顶端开始的。1.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd][dʒɔɪn][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .

Make	**3**	**chain**	**stitches**	**,**	**and**	**join**	**in**	**a**	**ring**	**with**	**a**	**slip**	**stitch**	**.**	**2**	**.**
制作	3	链	针脚	,	和	加入	在	一个	戒指	和	一个	滑	缝	.	2	.

钩3个锁针，然后用引拔针连接成环。2.

[pʊt] [eit]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] . [θriː] .

Put	**8**	**single**	**crochets**	**in**	**the**	**ring**	**.**	**3**	**.**
放	8	单身的	钩针编织	在	这	戒指	.	3	.

在环中钩8个短针。3.

[pʊt] [hʊk] [θruː] [bəuθ] [luːps] [æt; ət][tɒp][ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ɪn] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] ,

Put	**hook**	**through**	**both**	**loops**	**at**	**top**	**of**	**stitches**	**in**	**row**	**below**	**,**
放	钩	通过	两个都	循环	在	顶部	的	针脚	在	排	以下	,

将钩针穿过下一行针目顶部的两个线圈，

[ænd; ənd] [wɜːk] [ɒn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] , ['ædɪŋ] [æn; ən]['ekstrə] [stɪtʃ] [ɪn] [ə'baʊt] ['evri] [fɪfθ] [stɪtʃ] ,

and	**work**	**on**	**around**	**and**	**around**	**,**	**adding**	**an**	**extra**	**stitch**	**in**	**about**	**every**	**fifth**	**stitch**	**,**
和	工作	在	大约	和	大约	,	添加	一个	额外的	缝	在	关于	每一个	第五	缝	,

就这样一圈一圈地织，大约每五针就加一针。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] . [-]

until	**there**	**are**	**18**	**stitches**	**in**	**the**	**row**	**.**	**[**	**212**	**]**
直到	那里	是	-	针脚	在	这	排	.	[	-	]

直到一行有 18 针为止。[212]

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɔɪnt][ɔː(r)] [krɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θʌm] .

This	**will**	**bring**	**the**	**work**	**to**	**the**	**joint**	**or**	**crotch**	**of**	**the**	**thumb**	**.**
这	将要	带来	这	工作	到	这	联合的	或者	裆	的	这	拇指	.

这样就能将工作部位转移到拇指的关节或根部。

[tuː; tə] [meɪk] ['əʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] Thumb4 .

To	**Make**	**Opening**	**for**	**the**	**Thumb4**	**.**
到	制作	开幕	为了	这	Thumb4	.

为拇指4开孔。

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] .

Make	**3**	**chain**	**stitches**	**,**	**and**	**continue**	**to**	**make**	**single**	**crochet**	**stitches**	**.**
制作	3	链	针脚	,	和	继续	到	制作	单身的	钩针编织	针脚	.

钩3个锁针，然后继续钩短针。

[duː; də] [nɒt] [skɪp] ['eni] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θʌm] ,

Do	**not**	**skip**	**any**	**stitches**	**for**	**the**	**opening**	**of**	**the**	**thumb**	**,**
做	不是	跳过	任何	针脚	为了	这	开幕	的	这	拇指	,

拇指开口处不要漏缝任何一针。

[bʌt; bət] [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ɒn] [ðə; ði] - ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] ,

but	**make**	**single**	**crochet**	**stitches**	**all**	**around**	**on**	**the**	**18**	**single**	**crochet**	**stitches**	**,**
但	制作	单身的	钩针编织	针脚	全部	大约	在	这	-	单身的	钩针编织	针脚	,

但要在18个短针上全部钩短针，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] — [ðæt] [wɪl] [meɪk] - [stɪtʃɪs] . [faɪv] .

and	**in**	**the**	**3**	**chain**	**stitches**	**—**	**that**	**will**	**make**	**21**	**stitches**	**.**	**5**	**.**
和	在	这	3	链	针脚	—	那	将要	制作	-	针脚	.	5	.

3 个锁针——这将形成 21 针。5.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] - [stɪtʃɪs] . [sɪks] .

Make	**another**	**row**	**of**	**single**	**crochet**	**stitches**	**on**	**the**	**21**	**stitches**	**.**	**6**	**.**
制作	其他	排	的	单身的	钩针编织	针脚	在	这	-	针脚	.	6	.

在 21 针上再钩一行短针。6.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [wɜːk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] , [bʌt; bət] [ɒn] [ðə; ði] [nekst] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] ,

Continue	**to**	**work**	**single**	**crochet**	**stitches**	**,**	**but**	**on**	**the**	**next**	**2**	**rows**	**,**
继续	到	工作	单身的	钩针编织	针脚	,	但	在	这	下一个	2	行	,

继续钩织短针，但在接下来的两行中，

[skɪp] [wʌn] [stɪtʃ] [də'rektli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [θʌm] ['əʊpənɪŋ] .

skip	**1**	**stitch**	**directly**	**over**	**the**	**thumb**	**opening**	**.**
跳过	1	缝	直接地	超过	这	拇指	开幕	.

在拇指开口上方直接跳过 1 针。

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪtn] .

This	**finishes**	**the**	**hand**	**of**	**the**	**mitten**	**.**
这	完成	这	手	的	这	手套	.

这样就完成了连指手套的手部制作。

[ðə; ði] [θʌm] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] ['leɪtə(r)] .

The	**thumb**	**will**	**be**	**made**	**later**	**.**
这	拇指	将要	是	制成	之后	.

拇指部分稍后再做。

[tuː; tə] [meɪk] ['rʌnə(r)] ['speɪsɪz] [æt; ət] [rɪst]

To	**Make**	**Runner**	**Spaces**	**at**	**Wrist**
到	制作	跑步者	空格	在	手腕

在手腕处创造跑步空间

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	**3**	**chain**	**stitches**	**.**
制作	3	链	针脚	.

钩3个锁针。

[meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] . [-]

Make	**a**	**row**	**of**	**double**	**crochet**	**stitches**	**.**	**[**	**213**	**]**
制作	一个	排	的	双倍的	钩针编织	针脚	.	[	-	]

钩一行双钩针针法。[213]

[tuː; tə] [meɪk] ['trɪmɪŋ] Scallops1 .

To	**Make**	**Trimming**	**Scallops1**	**.**
到	制作	修剪	Scallops1	.

制作扇贝修边1.

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] .

Put	**1**	**single**	**crochet**	**stitch**	**between**	**the**	**first**	**and**	**second**	**double**	**crochet**	**stitches**	**.**
放	1	单身的	钩针编织	缝	之间	这	第一的	和	第二	双倍的	钩针编织	针脚	.

[ˌtuː'tuː] .

2	**.**
2	.

在第一针和第二针长针之间钩一针短针。2.

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [nekst] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [θriː] .

Put	**3**	**double**	**crochets**	**between**	**the**	**next**	**2**	**double**	**crochets**	**.**	**3**	**.**
放	3	双倍的	钩针编织	之间	这	下一个	2	双倍的	钩针编织	.	3	.

在接下来的 2 个长针之间钩 3 个长针。3.

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [bɪ'twiːn] [nekst] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] , [ænd; ənd] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei]

Put	**1**	**single**	**crochet**	**between**	**next**	**2**	**double**	**crochets**	**,**	**and**	**3**	**double**	**crochets**
放	1	单身的	钩针编织	之间	下一个	2	双倍的	钩针编织	,	和	3	双倍的	钩针编织

[bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [nekst] [ˌtuː'tuː] .

between	**the**	**next**	**2**	**.**
之间	这	下一个	2	.

在接下来的 2 个长针之间钩 1 个短针，在接下来的 2 个长针之间钩 3 个长针。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [tɒp] . [fɔːr] .

Continue	**to**	**do**	**this**	**all**	**around**	**the**	**top**	**.**	**4**	**.**
继续	到	做	这	全部	大约	这	顶部	.	4	.

继续在顶部周围这样做。4.

[taɪ] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['trɪmɪŋ] ['kɒtn] , [ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] [slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv]

Tie	**on**	**the**	**trimming**	**cotton**	**,**	**and**	**make**	**1**	**slip**	**stitch**	**in**	**each**	**double**	**crochet**	**of**
领带	在	这	修剪	棉布	,	和	制作	1	滑	缝	在	每个	双倍的	钩针编织	的

[ðə; ðɪ] ['skɔləps] ,

the	**scallops**	**,**
这	扇贝	,

将装饰棉线系上，并在扇贝形的每个双钩针上钩1个引拔针。

[wɪð] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [slɪp] [stɪtʃ] .

with	**2**	**chain**	**stitches**	**between**	**each**	**slip**	**stitch**	**.**
和	2	链	针脚	之间	每个	滑	缝	.

每针滑针之间用 2 针锁针隔开。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] Thumb1 .

To	**Make**	**the**	**Thumb1**	**.**
到	制作	这	Thumb1	.

制作拇指1。

['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊpənɪŋ] .

Fasten	**yarn**	**to**	**the**	**inner**	**edge**	**of**	**the**	**little**	**opening**	**.**
系	纱	到	这	内	边缘	的	这	小的	开幕	.

将线固定在小开口的内边缘。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**picture**	**on**	**page**	**212**	**.**	**)**
(	看	图片	在	页	-	.	)

（参见第212页的图片。）

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['əʊpənɪŋ] ,

2	**.**	**Make**	**single**	**crochet**	**stitches**	**in**	**the**	**stitches**	**around**	**the**	**opening**	**,**
2	.	制作	单身的	钩针编织	针脚	在	这	针脚	大约	这	开幕	,

2. 在开口周围的针目上钩织短针，

[ɪk'sept] [ɒn] [ðə; ðɪ] [tɒp] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [θʌm] , [weə(r)] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

except	**on**	**the**	**top**	**part**	**of**	**the**	**thumb**	**,**	**where**	**you**	**should**	**put**	**1**	**double**	**crochet**	**.**
除了	在	这	顶部	部分	的	这	拇指	,	在哪里	你	应该	放	1	双倍的	钩针编织	.

除了拇指顶部，那里应该钩 1 个双钩针。

([ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
(That is , in the middle chain stitch .
(那 是 , 在 这 中间 链 缝 .

（即，在中间的锁针上。）

[siː] [nəʊ] . [fɔːr][ɒn][peɪdʒ] - .)
See No . 4 on page 212 .)
看 不 . 4 在 页 - .)

（参见第212页第4条。）

[θriː] . [kən'tɪnjuː] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [fɔːr] .
3 . Continue with single crochets . 4 .
3 . 继续 和 单身的 钩针编织 . 4 .

3. 继续钩短针。4.

['sekənd] [rəʊ] :
Second row :
第二 排 :

第二行：

[seɪm] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] . [faɪv] .
Same as the first . 5 .
相同的 作为 这 第一的 . 5 .

与第一个.5相同。

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [stɪtʃ] , ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] [daʊn] [tuː; tə]
Third row : Make single crochets in every other stitch , drawing the thumb down to
第三 排 : 制作 单身的 钩针编织 在 每一个 其他 缝 , 绘画 这 拇指 向下 到
[ə; eɪ] [pɔɪnt] .
a point .
一个 观点 .

第三行：每隔一针钩一个短针，将拇指向下钩成一个尖角。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] [ænd; ənd] [drɔː] [end] [wɪð] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
Break off the yarn and draw end with a zephyr needle into the inside of the
休息 离开 这 纱 和 画 结尾 和 一个 和风 针 进入 这 里面 的 这
[θʌm] .
thumb .
拇指 .

剪断线头，用细针将线头穿入拇指内侧。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnə(r)]
To Make the Runner
到 制作 这 跑步者

让跑步者

[wɪð] [ðə; ði] ['trɪmɪŋ] ['kɒtn] , [meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ,
With the trimming cotton , make a chain of 50 chain stitches ,
和 这 修剪 棉布 , 制作 一个 链 的 - 链 针脚 ,

用装饰棉线，钩50针锁针，

[ænd; ənd] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] ['speɪsɪz] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [dɑːlz] ['petɪkəʊt] ([peɪdʒ] - .)
and run through the runner spaces as in making doll's petticoat (page 90 .)
和 跑步 通过 这 跑步者 空间 作为 在 制作 娃娃的 衬裙 (页 - .)

然后像制作娃娃衬裙一样，在缝隙间穿梭（第 90 页）。

[nəʊt] . — [tuː; tə] [help] ['dɒli] [frɒm; frəm] ['luːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪt(ə)nz] ['fɑːs(ə)n][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] . [-
Note . — To help dolly from losing her mittens fasten them together . [214
笔记 . — 到 帮助 多莉 从 输 她 连指手套 系 他们 一起 . [-
]
]
]

注意：为了防止娃娃的手套丢失，请将它们系在一起。[214]

['meəri] [mə'ri:] [nəʊ]['su:nə(r)][hæd; həd][ðə; ði]['mɪt(ə)nz] [ɒn][ðæn; ðən][ʃi:; ʃi][ræn][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Mary **Marie** **no** **sooner** **had** **the** **mittens** **on** **than** **she** **ran** **to** **the** **door** **of** **the**
玛丽 玛丽 不 很快 有 这 连指手套 在 比 她 跑 到 这 门 的 这
[ru:m] .
room **.**
房间 .

玛丽·玛丽刚戴上手套，就跑向房间门口。

" [tʌm] [ɒn] , ['mæmə; mə'mɑ:] , " [ʃi:; ʃi] [sed] , " [lets] [dəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] .
" Tum on , Mamma , " she said , " let's doe for a walk .
" 汤 在 , 妈妈 , " 她 说 , " 我们来吧 雌鹿 为了 一个 走 .

"妈妈，走吧，"她说，"我们去散步。"

" ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [kɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] ,
" Mary Frances caught her up in her arms ,
" 玛丽 弗朗西丝 捕捉 她 向上 在 她 武器 ,

玛丽·弗朗西丝一把将她抱了起来，

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['hʌrid] [gʊd] - [baɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪɪŋ] ['pi:p(ə)l] , [went]
and after a hurried good - bye to the Knitting and Crocheting People , went
和 后 一个 慌忙 好的 - 再见 到 这 针织 和 钩针编织 人们 , 去
[aʊt] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] . [-]
out with her . [215]
出去 和 她 . [-]

匆匆向编织和钩编的人道别后，就和她一起出去了。[215]

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] [wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] ['ɜ:li] [baɪ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] [bel] .
THE next morning Mary Frances was awakened early by a ring of the door bell .
这 下一个 早晨 玛丽 弗朗西丝 曾是 觉醒 早期的 经过 一个 戒指 的 这 门 钟 .

第二天清晨，玛丽·弗朗西丝被门铃声吵醒。

" [aɪl] [rʌn] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] , " [kɔ:ld] ['bɪli] .
" I'll run down to the door , " called Billy .
" 患病的 跑步 向下 到 这 门 , " 称为 比利 .

"我去门口，"比利喊道。

" [ai][ˌeɪ 'em] [ʌp] [ænd; ənd] [drest] .
" I am up and dressed .
" 我 是 向上 和 穿着 .

我已经起床穿好衣服了。

[ai]['wʌndə(r)] [hu:] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ? "
I wonder who it can be ? "
我 想知道 WHO 它 能 是 ? "

我想知道会是谁?

" [ɔ:l] [raɪt] ! " [kɔ:ld] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] , ['slɪpɪŋ] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)][kɪ'məʊnəʊ] .
" All right ! " called Mary Frances , slipping into her kimono .
" 全部 正确的 ! " 称为 玛丽 弗朗西丝 , 滑倒 进入 她 和服 .

"好的！"玛丽·弗朗西丝一边说着，一边穿上了和服。

" [ɪts] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [frɒm; frəm] ['mʌðə(r)] , " [sed] ['bɪli] , ['kʌmɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
" It's a telegram from mother , " said Billy , coming upstairs .
" 它是 一个 电报 从 母亲 , " 说 比利 , 未来 楼上 .

"是妈妈发来的电报，"比利一边说着一边走上楼来。

" [əʊ] , [gʊd] !
" Oh , good !
" 哦 , 好的 !

"哦，太好了！"

[duː; də] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] !
Do **read** **it** **!**
做 读 它 !

一定要读读!

" ['meəri] ['frɑːnsɪs] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [weɪt] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['əʊpənd] .
" **Mary** **Frances** **could** **scarcely** **wait** **to** **have** **it** **opened** **.**
" 玛丽 弗朗西丝 可以 几乎 等待 到 有 它 打开 .

玛丽·弗朗西丝迫不及待地想让它开业。

[wɪl] [biː; bi] [həʊm] ['tjuːzdeɪ] .
Will **be** **home** **Tuesday** **.**
将要 是 家 周二 .

周二到家。

[miːt] [ðə; ði] - [ə'klɑːk] [treɪn] .
Meet **the** **10** **o'clock** **train** **.**
见面 这 - 点钟 火车 .

搭乘十点钟方向的列车。

[ɔːl] [wel] .
All **well** **.**
全部出色地 .

一切都好。

['mʌðə(r)] . [-]
Mother **.** **[** **216** **]**
母亲 . [-]

母亲。[216]

[riːd] ['bɪli] .
read **Billy** **.**
读 比利 .

读比利。

" [hə'rɑː] !
" **Hurrah** **!**
" 欢呼 !

"欢呼!

[ðæt] [miːnz] [ðæt] ['fɑːðə(r)][ɪz] ['betə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [həʊpt] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl]
That **means** **that** **father** **is** **better** **than** **they** **even** **hoped** **and** **that** **they** **can** **all**
那 方法 那 父亲 是 更好的 比 他们 甚至 希望 和 那 他们 能 全部
[kʌm] ['suːnə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd] . "
come **sooner** **than** **they** **expected** **.** **"**
来 很快 比 他们 预期的 . "

这意味着父亲的情况比他们预想的还要好，而且他们都能比预期更早出生。

" [waɪ] !
" **Why** **!**
" 为什么 !

"为什么!

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] ['sʌd(ə)nli] , " [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] ['tjuːzdeɪ] !
" **he** **exclaimed** **suddenly** **,** **"** **to** **-** **day** **is** **Tuesday** **!**
" 他 惊呼 突然 , " 到 - 天 是 周二 !

他突然惊呼道："今天是星期二！"

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [faɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['telɪgræm] [keɪm] [ɪn] [gʊd] [taɪm] ! "
Isn't **it** **fine** **that** **the** **telegram** **came** **in** **good** **time** **!** **"**
不是 它 美好的 那 这 电报 来了 在 好的 时间 ! "

电报及时送达，真是太好了!

“ [jes] , [ɪn'di:d] ! ” [sed] ['meəri] ['frɑ:nsɪs] .

“	**Yes**	**,**	**indeed**	**!**	**”**	**said**	**Mary**	**Frances**	**.**
”	是的	,	的确	!	”	说	玛丽	弗朗西丝	.

“是的，的确如此！”玛丽·弗朗西丝说道。

“ [ænd; ənd] [haʊ] ['hæpi] [aɪ][ˌeɪ 'em] .

“	**And**	**how**	**happy**	**I**	**am**	**.**
”	和	如何	快乐的	我	是	.

“我真是太高兴了。”

” [ðeɪ] ['hʌrid] [wɪð] [ðeə(r)] ['brekfəst] , [ænd; ənd] [ðen] [went] [aʊt] [tu:; tə]['gæðə(r)][sʌm; səm] ['flaʊəz]

”	**They**	**hurried**	**with**	**their**	**breakfast**	**,**	**and**	**then**	**went**	**out**	**to**	**gather**	**some**	**flowers**
”	他们	慌忙	和	他们的	早餐	,	和	然后	去	出去	到	收集	一些	花朵

[tu:; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [haʊs] .

to	**decorate**	**the**	**house**	**.**
到	装饰	这	房子	.

他们匆匆吃完早餐，然后出去采摘一些鲜花来装饰房子。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][hɑ:f][æn; ən]['aʊə(r)] [tu:] ['ɜ:li] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [treɪn] ,

They	**were**	**at**	**the**	**station**	**half**	**an**	**hour**	**too**	**early**	**for**	**the**	**train**	**,**
他们	是	在	这	车站	一半	一个	小时	也	早期的	为了	这	火车	,

他们比火车发车时间早到了半小时。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ˌaɪ 'ti:][dɪd] [pʊl] [ɪn] , [ju:; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l]

and	**when**	**at**	**length**	**it**	**did**	**pull**	**in**	**,**	**you**	**can**	**imagine**	**what**	**a**	**delightful**
和	什么时候	在	长度	它	做过	拉	在	,	你	能	想象	什么	一个	愉快

[taɪm] ['evriwʌn] [hæd; həd] .

time	**everyone**	**had**	**.**
时间	每个人	有	.

当它最终抵达目的地时，你可以想象每个人都度过了多么愉快的时光。

“ [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [sɪns] [aɪ][lɑ:st] [sɔ:] [ju:; jʊ] , ['fɑ:ðə(r)][dɪə(r)] , ” [sed] ['meəri] ['frɑ:nsɪs]

“	**It**	**seems**	**a**	**thousand**	**years**	**since**	**I**	**last**	**saw**	**you**	**,**	**Father**	**dear**	**,**	**”**	**said**	**Mary**	**Frances**
”	它	似乎	一个	千	年	自从	我	最后的	锯	你	,	父亲	亲爱的	,	”	说	玛丽	弗朗西丝

,

,

,

“感觉好像过了一千年才见到您，亲爱的父亲，”玛丽·弗朗西丝说道。

['kɪsɪŋ] [hɪm] , “ [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sɪns] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɑ:nt] ['mærɪə] [left] ; ['dʌznt] [ˌaɪ 'ti:] ,

kissing	**him**	**,**	**“**	**and**	**a**	**hundred**	**since**	**Mother**	**and**	**Aunt**	**Maria**	**left**	**;**	**doesn't**	**it**	**,**
接吻	他	,	“	和	一个	百	自从	母亲	和	阿姨	玛丽亚	左边	;	不	它	,

['bɪli] ? ”

Billy	**?**	**”**	
比利	?	”	

她吻了他一下，“自从妈妈和玛丽亚阿姨离开后，已经过了一百年了，是吧，比利？”

“ [wel] , ” [lɑ:ft] ['bɪli] , “ [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [æn; ən] ['ɔ:fli] [lɒŋ] [taɪm] , [ɪf] [nɒt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .

“	**Well**	**,**	**”**	**laughed**	**Billy**	**,**	**“**	**it**	**seems**	**an**	**awfully**	**long**	**time**	**,**	**if**	**not**	**a**	**thousand**	**years**	**.**
”	出色地	,	”	笑了	比利	,	“	它	似乎	一个	非常	长的	时间	,	如果	不是	一个	千	年	.

”

”

”

“嗯，”比利笑着说，“感觉过了好久，说不定有一千年呢。”

“ [du:; də] [nɒt] [tɔ:k] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] , ['tʃɪldrən] ; [hi:; hi] ['kænɒt] [beə(r)] [tu:] [mʌtʃ]

“	**Do**	**not**	**talk**	**too**	**much**	**to**	**your**	**father**	**,**	**children**	**;**	**he**	**cannot**	**bear**	**too**	**much**
”	做	不是	讲话	也	很多	到	你的	父亲	,	孩子们	;	他	不能	熊	也	很多

[ɪk'saɪtmənt] ,

excitement	**,**
激动	,

孩子们，不要和你们的父亲说太多话；他承受不了太多激动。

" [wɔːnd] [ɑːnt] ['mærɪə] ,
" warned Aunt Maria ,
" 警告 阿姨 玛丽亚 ,

"玛丽亚阿姨警告说，"

[æz; əz] ['bɪli] [led] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tæksiˌkæb] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] . [-
as Billy led the way to the taxicab which was to take them home . [217
作为 比利 引领 这 方式 到 这 出租车 哪个 曾是 到 拿 他们 家 . [-
]
]

比利带头走向出租车，出租车将送他们回家。[217]

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [tel] [ðə; ði] ['draɪvə(r)] [tuː; tə] [stɒp] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] , ['bɪli] , " [sed] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] ,
" You can tell the driver to stop at my house , Billy , " said the old lady ,
" 你 能 告诉 这 司机 到 停止 在 我的 房子 , 比利 , " 说 这 老的 女士 ,

"你可以告诉司机在我家门口停车，比利，"老太太说。

[huː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['nɜːvəs] [wen] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] .
who was quite nervous when riding in an automobile .
WHO 曾是 相当 紧张的 什么时候 骑术 在 一个 汽车 .

他坐汽车时非常紧张。

" ['hɔːsləs] ['kærɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ʌn'nætʃrəl] .
" Horseless carriages are so unnatural .
" 无马 马车 是 所以 不自然 .

"没有马的马车太不自然了。"

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [siːm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [laɪk] ['raɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] ['hedləs] [hɔːs] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] [æn; ən]
It always seems to me like riding behind a headless horse to ride in an
['ɔːtəməbiːl] ,
automobile ,
汽车 ,

对我来说，坐汽车就像骑在一匹无头马后面一样。

" [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .
" she added .
" 她 额外 .

她补充道。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [hɑːd] [wɜːk] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['lɑːfɪŋ] .
Of course the children had hard work to keep from laughing .
的 课程 这 孩子们 有 难的 工作 到 保持 从 笑 .

孩子们当然费了好大劲才忍住没笑出来。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ,
When they came to her house ,
什么时候 他们 来了 到 她 房子 ,

当他们来到她家时，

['bɪli] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [bægz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Billy carried her bags to the door and rang the bell for her .
比利 携带 她 包 到 这 门 和 响铃 这 钟 为了 她 .

比利帮她把行李拿到门口，然后帮她按了门铃。

" [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [drɑːft] ,
" Tell your father to remember not to sit in a draft ,
" 告诉 你的 父亲 到 记住 不是 到 坐 在 一个 草稿 ,

"告诉你的父亲，记住不要坐在通风口。"

" [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [tuː; tə] ['bɪli] [æz; əz][hiː; hi][ræn] [daʊn] [ðə; ði][pɑːθ] ,
" she called to Billy as he ran down the path ,
" 她 称为 到 比利 作为 他 跑 向下 这 小路 ,

她朝沿着小路跑的比利喊道。

" [ænd; ənd] [tel] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [tuː; tə][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['les(ə)n] [ɪn] ['nɪtɪŋ] [nekst] ['θɜːzdeɪ]
" and tell Mary Frances to be ready for a lesson in knitting next Thursday
" 和 告诉 玛丽 弗朗西丝 到 是 准备好 为了 一个 课 在 针织 下一个 周四
['iːvnɪŋ] . "
evening . "
晚上 . "

"告诉玛丽·弗朗西丝，下周四晚上要上编织课，准备好。"

" [wiː; wi] [hɜːd] , ['bɪli] , " [sed] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [æz; əz] ['bɪli] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['tæksiˌkæb] , " ['dɪd(ə)nt]
" We heard , Billy , " said his father , as Billy jumped into the taxicab , " didn't
" 我们 听到 , 比利 , " 说 他的 父亲 , 作为 比利 跳了起来 进入 这 出租车 , " 没有
[wiː; wi] , ['dɔːtə(r)] ? "
we , daughter ? "
我们 , 女儿 ? "

"我们听到了，比利，"他父亲说，比利跳进了出租车，"对吧，女儿？"

" [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] [dʌn] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [dɪə(r)] ? " [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .
" What have you done all the time , dear ? " asked her mother .
" 什么 有 你 完毕 全部 这 时间 , 亲爱的 ? " 问 她 母亲 .

"亲爱的，你这些日子都干了些什么呢？"她妈妈问道。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ][sʌm; səm][taɪm] , ['mʌðə(r)] , " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" I'll tell you some time , Mother , " said Mary Frances .
" 患病的 告诉 你 一些 时间 , 母亲 , " 说 玛丽 弗朗西丝 .

"妈妈，以后有机会我会告诉你的。"玛丽·弗朗西丝说道。

" [əˈnʌðə(r)] ['siːkrət] ? " [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .
" Another secret ? " asked her mother .
" 其他 秘密 ? " 问 她 母亲 .

"还有什么秘密吗？"她妈妈问。

" [aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [riˈmɑːk] ['bɪli] .
" I guess it is , " remarked Billy .
" 我 猜测 它 是 , " 评论 比利 .

"我想是的，"比利说道。

" [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] [æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd]['kwaɪət][æz; əz][ə; eɪ] [maʊs] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] [ʌp][ɪn]
" She has been as good and quiet as a mouse most of the time up in
" 她 有 到过 作为 好的 和 安静的 作为 一个 老鼠 最多 的 这 时间 向上 在
[ðə; ði] [-]
the [218]
这 [-]

"她大部分时间都像老鼠一样乖巧安静[218]

['səʊɪŋ] [ruːm] .
sewing room .
缝纫 房间 .

缝纫室。

[ʃiː; ʃi] [sez] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] ['præktɪsɪŋ] ['nɪtɪŋ] .
She says she has been practicing knitting .
她 说道 她 有 到过 练习 针织 .

她说她一直在练习织毛衣。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] ['præktɪsɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [waɪl] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [nəʊ] [ə; eɪ][lɒt][baɪ] [naʊ] .
If she has been practicing all this while , she must know a lot by now .
如果 她 有 到过 练习 全部 这 尽管 , 她 必须 知道 一个 很多 经过 现在 .

如果她这段时间一直在练习，那么她现在一定懂得很多了。

" [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] ['pætɪd] [hɜː(r); hə(r)][hænd] , [ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [taɪm] [ðeɪ]

"	Her	mother	smiled	and	patted	her	hand	,	and	by	that	time	they
"	她	母亲	微笑	和	轻拍	她	手	,	和	经过	那	时间	他们

[wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [həʊm] .

were	at	their	own	home	.
是	在	他们的	自己的	家	.

"她的母亲微笑着拍了拍她的手，那时她们已经回到了自己家。"

['keɪti] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz][glæd][æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə]

Katie	was	at	the	door	and	was	almost	as	glad	as	the	children	to
凯蒂	曾是	在	这	门	和	曾是	几乎	作为	高兴的	作为	这	孩子们	到

[siː] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .

see	their	father	and	mother	.
看	他们的	父亲	和	母亲	.

凯蒂站在门口，见到父母，她几乎和孩子们一样高兴。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [səʊ] [gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɔːl] [həʊm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	It	seems	so	good	to	have	you	all	home	,	"	she	said	,
"	它	似乎	所以	好的	到	有	你	全部	家	,	"	她	说	,

"你们都回家了，真是太好了，"她说。

" [ðæt] [naʊ] [laɪf] [wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

"	that	now	life	will	be	worth	the	living	of	it	.
"	那	现在	生活	将要	是	值得	这	活的	的	它	.

"现在，生命才值得活下去。"

" [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə] [help] [meɪk] [ðə; ði][ɪn'vælɪd] ['kʌmftəb(ə)l] ,

"	All	tried	to	help	make	the	invalid	comfortable	,
"	全部	尝试	到	帮助	制作	这	无效的	舒服的	,

所有人都尽力让病人感到舒适，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [left] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][næp] [bɪ'fɔː(r)] [lʌntʃ] . [-]

and	the	children	left	him	to	take	a	little	nap	before	lunch	.	[	219	]
和	这	孩子们	左边	他	到	拿	一个	小的	午睡	前	午餐	.	[	-	]

孩子们让他午睡一会儿，然后再吃午饭。[219]

['meəri] ['frɑːnsɪs] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] .

MARY	FRANCES	went	to	the	sewing	room	.
玛丽	弗朗西丝	去	到	这	缝纫	房间	.

玛丽·弗朗西丝去了缝纫室。

" [maɪ][dɪə(r)] [frendz] , " [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] .

"	My	dear	friends	,	"	she	whispered	.
"	我的	亲爱的	朋友们	,	"	她	低声说道	.

"我亲爱的朋友们，"她低声说道。

" [maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [hæv; həv] [kʌm] [həʊm] , [ænd; ənd][aɪm][səʊ][glæd] !

"	My	father	and	mother	have	come	home	,	and	I'm	so	glad	!
"	我的	父亲	和	母亲	有	来	家	,	和	我是	所以	高兴的	!

"我的父母回家了，我太高兴了！"

[bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['veri] [sæd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt][tuː; tə][hæv; həv] ['eni] [mɔː(r)] ['lesnz] [wɪð] [juː; jʊ] . "

But	I	shall	be	very	sad	if	I	am	not	to	have	any	more	lessons	with	you	.	"
但	我	将	是	非常	伤心	如果	我	是	不是	到	有	任何	更多的	课程	和	你	.	"

如果以后不能再跟你一起上课，我会非常难过的。

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ɪ'nʌf] [ɔːl'redi] , " [sed] [ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] ,

"	You	have	learned	enough	already	,	"	said	the	Yarn	Baby	,
"	你	有	学习	足够的	已经	,	"	说	这	纱	婴儿	,

"你已经学到足够多了，"毛线宝宝说道。

“ [tuː; tə] [meɪk] ['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] . ”

“	to	make	almost	anything	if	you	have	the	directions	.	”
”	到	制作	几乎	任何事物	如果	你	有	这	方向	.	”

“只要有说明书，几乎什么都能做出来。”

“ [duː; də][juː; jʊ] ['riːəli] [θɪŋk] [ðæt] ? ” [ɑːskt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [ɪn] [sə'praɪz] .

“	Do	you	really	think	that	?	”	asked	Mary	Frances	in	surprise	.
”	做	你	真的	思考	那	?	”	问	玛丽	弗朗西丝	在	惊喜	.

“你真的这么认为吗？”玛丽·弗朗西丝惊讶地问道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['sɜːt(ə)nli] [kwaɪt] [truː]

“	It	is	most	certainly	quite	true
”	它	是	最多	当然	相当	真的

“这绝对是真的。”

[ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [mɔː(r)]

That	you	know	more
那	你	知道	更多的

你知道的更多

[ðæn; ðən][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][duː; də] , ” [-]

Than	you	think	you	do	,	”	[	220	]
比	你	思考	你	做	,	”	[	-	]

比你想象的要多。”[220]

[sed] [krəʊ] [ʃeɪ] ['spləmli] .

said	Crow	Shay	solemnly	.
说	乌鸦	谢伊	庄严地	.

克劳·谢伊严肃地说。

“ [ðæts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɒv; əv][məʊst] ['piːp(ə)l] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]

“	That's	more	than	can	be	said	of	most	people	,	”	he	added	,	after	a
”	那就是	更多的	比	能	是	说	的	最多	人们	,	”	他	额外	,	后	一个

[pɔːz] .

pause	.
暂停	.

“这可不是大多数人能做到的，”他停顿了一下，补充道。

“ [bʌt; bət][ai] ['hævnt] ['eni] [də'rekʃ(ə)nz] , ” [saɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

“	But	I	haven't	any	directions	,	”	sighed	Mary	Frances	.
”	但	我	还没有	任何	方向	,	”	叹了口气	玛丽	弗朗西丝	.

“可是我没有路线指示，”玛丽·弗朗西丝叹了口气。

“ [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ,

“	If	I	were	you	,
”	如果	我	是	你	,

“如果我是你，

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ,

If	I	were	you	,
如果	我	是	你	,

如果我是你，

[aɪ'd][kɔːl][ðə; ði]['feəri] ,

I'd	call	the	fairy	,
ID	称呼	这	仙女	,

我会打电话给仙女，

['feəli] [fluː] .

Fairly	Flew	.
相当	飞翔	.

飞得相当不错。

" [sæŋ] [krəʊ] [ʃeɪ] , [ænd; ənd]['meəri]['frɑːnsɪs] [tʊk] [ðə; ði][hɪnt] .

"	sang	Crow	Shay	,	and	Mary	Frances	took	the	hint	.
"	唱	乌鸦	谢伊	,	和	玛丽	弗朗西丝	采取	这	暗示	.

"克劳·谢伊唱道，玛丽·弗朗西丝领会了其中的含义。"

[wen] [ðə; ði]['feəri] ['feəli] [fluː] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪm] ,

When	the	fairy	Fairly	Flew	came	at	the	call	of	the	rhyme	,
什么时候	这	仙女	相当	飞翔	来了	在	这	称呼	的	这	韵	,

当仙女仙子仙女飞来，听从了童谣的召唤

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sætʃəl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hændz] .

she	brought	a	little	satchel	in	her	hands	.
她	带来	一个	小的	书包	在	她	双手	.

她手里拿着一个小挎包。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]['meəri]['frɑːnsɪs] - ['θɪmbl] .

It	was	not	much	larger	than	Mary	Frances	'	thimble	.
它	曾是	不是	很多	更大的	比	玛丽	弗朗西丝	-	顶针	.

它比玛丽·弗朗西丝的顶针大不了多少。

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , ['lɪt(ə)l] [mɪs] ['meəri]['frɑːnsɪs] ?

"	How	do	you	do	this	morning	,	little	Miss	Mary	Frances	?
"	如何	做	你	做	这	早晨	,	小的	错过	玛丽	弗朗西丝	?

"早上好啊，小玛丽·弗朗西丝小姐？"

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

"	she	asked	.
"	她	问	.

她问道。

" [aɪv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ,

"	I've	been	waiting	to	be	called	,
"	我已经	到过	等待	到	是	称为	,

我一直在等电话，

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['prez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv][ɔːl] ['fɛəriz] . "

for	I	have	a	present	for	you	from	the	Queen	of	All	Fairies	.	"
为了	我	有	一个	展示	为了	你	从	这	女王	的	全部	仙女	.	"

因为我有一份来自仙后（或仙女女王）的礼物要送给你。

" [əʊ] ! " [gɑːspt] ['meəri] ['frɑːnsɪs] , " [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? "

"	Oh	!	"	gasped	Mary	Frances	,	"	for	me	?	"
"	哦	!	"	倒吸一口气	玛丽	弗朗西丝	,	"	为了	我	?	"

"哦！"玛丽·弗朗西丝惊呼道，"是给我吗？"

" [jes] , [ɪn][maɪ] ['sætʃəl] , " [sed] [ðə; ði]['feəri] .

"	Yes	,	in	my	satchel	,	"	said	the	fairy	.
"	是的	,	在	我的	书包	,	"	说	这	仙女	.

"是的，就在我的小袋子里，"仙女说。

" [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɒlz] , " [θɔːt] ['meəri]['frɑːnsɪs] ,

"	It	cannot	be	anything	for	my	dolls	,	"	thought	Mary	Frances	,
"	它	不能	是	任何事物	为了	我的	娃娃	,	"	想法	玛丽	弗朗西丝	,

"不可能是给我的娃娃用的，"玛丽·弗朗西丝心想。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['sætʃəl] [ɪz] [tuː] ['lɪt(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðem; ðəm] .

"	because	the	satchel	is	too	little	to	hold	them	.
"	因为	这	书包	是	也	小的	到	抓住	他们	.

因为书包太小，装不下它们。

" [ðen] [ðə; ði]['feəri] [tʊk] [ə; eɪ]['taɪni] [kiː] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] [-]

"	Then	the	fairy	took	a	tiny	key	from	her	pocket	[	221	]
"	然后	这	仙女	采取	一个	微小的	钥匙	从	她	口袋	[	-	]

然后，仙女从口袋里掏出一把小钥匙[221]

[ænd; ənd] [ˌʌn'lɒkt] [ðə; ði] ['sætʃəl] .

and	unlocked	the	satchel	.
和	已解锁	这	书包	.

然后打开了书包。

[ʃiː; ʃi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pʊl] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [aʊt] .

She	opened	it	and	began	to	pull	a	paper	out	.
她	打开	它	和	开始	到	拉	一个	纸	出去	.

她打开盒子，开始往外抽纸。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪn] [strɒŋ] ['peɪpə(r)] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [ðə; ði] ['feəri] [hæd; həd] [ˌʌn'rəul] [jɑːrdz]

It	was	such	a	thin	strong	paper	that	before	long	the	fairy	had	unrolled	yards
它	曾是	这样的	一个	薄的	强的	纸	那	前	长的	这	仙女	有	展开	码

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sætʃəl] ['ɪntuː][ə; eɪ] [paɪl] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

of	it	out	of	the	little	satchel	into	a	pile	on	the	table	.
的	它	出去	的	这	小的	书包	进入	一个	桩	在	这	桌子	.

那是一种又薄又结实的纸，没过多久，仙女就从小袋子里展开了好几码长的纸，堆在桌子上。

“ [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ; [ænd; ənd] [wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ['lɪftɪd] [ðə; ði][end] ,

“	Read	it	,	”	she	said	;	and	when	Mary	Frances	lifted	the	end	,
“	读	它	,	”	她	说	;	和	什么时候	玛丽	弗朗西丝	抬起	这	结尾	,

“读读看，”她说；当玛丽·弗朗西丝翻开书页末端时，

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz]

she	saw	that	on	it	were	written	directions	for	making	all	kinds	of	things
她	锯	那	在	它	是	书面	方向	为了	制作	全部	种类	的	事物

[fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] ,

for	dolls	,
为了	娃娃	,

她看到上面写着制作各种娃娃用品的说明。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] , [tuː] .

and	for	people	,	too	.
和	为了	人们	,	也	.

对人们来说也是如此。

“ [əʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , “ [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['fɛəriz] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [pliːzd] [ˌem 'iː]['betə(r)] !

“	Oh	,	”	she	cried	,	“	the	Queen	of	Fairies	couldn't	have	pleased	me	better	!
“	哦	,	”	她	哭	,	“	这	女王	的	仙女	不能	有	高兴	我	更好的	!

“哦，”她喊道，“仙后也好不到哪里去，我真是太高兴了！”

[wɒt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [aɪ][kæn; kən] [meɪk] [naʊ] .

What	a	lot	of	wonderful	things	I	can	make	now	.
什么	一个	很多	的	精彩的	事物	我	能	制作	现在	.

我现在可以制作好多好东西了。

[pliːz] [θæŋk] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , ['feəli] [fluː] . ”

Please	thank	her	for	me	,	Fairly	Flew	.	”
请	感谢	她	为了	我	,	相当	飞翔	.	”

“请替我谢谢她，费尔利·弗鲁。”

“ [ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl] , ” [sed] [ðə; ði] ['feəri] .

“	That	I	shall	,	”	said	the	fairy	.
“	那	我	将	,	”	说	这	仙女	.

“我一定会这么做的。”仙女说道。

“ [bʌt; bət] [weɪt] — [aɪ][hæv; həv] [nɒt] [jet] ['gɪv(ə)n][juː; jʊ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][bæg] .

“	But	wait	—	I	have	not	yet	given	you	all	that	is	in	the	bag	.
“	但	等待	—	我	有	不是	然而	给定	你	全部	那	是	在	这	包	.

“但是等等——我还没有把袋子里所有的东西都给你。”

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm]['mædʒɪk]['niːd(ə)lz][dʒʌst][laɪk][maɪn] — [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][huː][traɪd]

Here	are	some	magic	needles	just	like	mine	—	for	a	little	girl	who	tried
这里	是	一些	魔法	针	只是	喜欢	矿	—	为了	一个	小的	女孩	WHO	尝试

[ænd; ənd][traɪd][ə'gen] ,

and	tried	again	,
和	尝试	再次	,

这里有一些和我一样的魔法针——送给一个屡次尝试的小女孩。

[ænd; ənd][kept][ɒn]['traɪɪŋ] . ”

and	kept	on	trying	.	”
和	保留	在	尝试	.	”

并坚持不懈地尝试。

“ [əʊ] , [laɪk][ðə; ði]['niːd(ə)l] - [ɒv; əv] - [doʊnt] - [hæv; həv] - [tuː; tə] - [traɪ] ! ” [ɪk'skleɪmd]['meəri]['frɑːnsɪs] .

“	Oh	,	like	the	Needle	-	of	-	Don't	-	Have	-	to	-	Try	!	”	exclaimed	Mary	Frances	.
“	哦	,	喜欢	这	针	-	的	-	不	-	有	-	到	-	尝试	!	”	惊呼	玛丽	弗朗西丝	.

“哦，就像‘不用尝试’的针头一样！”玛丽·弗朗西丝惊呼道。

“ [haʊ] ['wʌndəf(ə)l] !

“	How	wonderful	!
“	如何	精彩的	!

“太棒了！”

[pliːz] , [pliːz] ,

Please	,	please	,
请	,	请	,

求求你了，求求你了

[tel] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv][ɔːl] ['fɛəriz] [ðæt][aɪ] [θæŋk] [hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən][tel]

tell	the	Queen	of	All	Fairies	that	I	thank	her	more	than	I	can	tell
告诉	这	女王	的	全部	仙女	那	我	感谢	她	更多的	比	我	能	告诉

[hɜː(r); hə(r)] . ”

her	.	”
她	.	”

请转告仙后，我对她的感激之情难以言表。

“ [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [wʊd] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] ? ” [ɑːskt] ['feəli]

“	Do	you	know	what	would	please	her	more	than	anything	else	?	”	asked	Fairly
“	做	你	知道	什么	会	请	她	更多的	比	任何事物	别的	?	”	问	相当

[fluː] .

Flew	.
飞翔	.

“你知道什么最能让她高兴吗？”费尔利·弗卢问道。

“ [nəʊ] , ” ['meəri]['frɑːnsɪs] [sed] .

“	No	,	”	Mary	Frances	said	.
“	不	,	”	玛丽	弗朗西丝	说	.

“不，”玛丽·弗朗西丝说。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ? ” [-]

“	Will	you	please	tell	me	what	it	is	?	”	[	222	]
“	将要	你	请	告诉	我	什么	它	是	?	”	[	-	]

“请问这是什么？”[222]

“ [tuː; tə] [tel] ['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] ['lɜːnɪd] [tuː; tə]

“	To	tell	other	little	girls	how	to	do	the	things	you	have	just	learned	to
“	到	告诉	其他	小的	女孩们	如何	到	做	这	事物	你	有	只是	学习	到

[duː; də] ,

do	,
做	,

“告诉其他小女孩你刚刚学会做的事情，

" [sed] [ðə; ði] ['feəri] .
" said the fairy .
" 说 这 仙女 .

"仙女说道。"

" [haʊ] ['pɜːfɪktli] [dɪ'laɪtf(ə)l] ! " [ɪk'skleɪmd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" How perfectly delightful ! " exclaimed Mary Frances .
" 如何 完美 愉快 ! " 惊呼 玛丽 弗朗西丝 .

"真是太令人高兴了！"玛丽·弗朗西丝惊叹道。

" [aɪ][kæn; kən][get][ðə; ði][g'ɜːlz][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] [klʌb] , [kænt][aɪ] ? "
" I can get the girls to form a knitting club , can't I ? "
" 我 能 得到 这 女孩们 到 形式 一个 针织 俱乐部 , 不能 我 ? "

"我可以让女孩们成立一个编织俱乐部，对吧？"

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['feəri] , " [get] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [frendz] [tuː; tə][dʒɔɪn] ,
" Yes , " said the fairy , " get all your little friends to join ,
" 是的 , " 说 这 仙女 , " 得到 全部 你的 小的 朋友们 到 加入 ,

"是的，"仙女说，"叫你的小伙伴们都来参加吧。"

[ænd; ənd] [meɪk] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪti] [θɪŋz] [ðæt] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [ɪk'spleɪnz] [ə'baʊt] . "
and make many of the pretty things that this paper explains about . "
和 制作 许多 的 这 漂亮的 事物 那 这 纸 解释 关于 . "

并制作出本文中提到的许多漂亮东西。"

" [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [tel] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] ['lesnz] , " [sed] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .
" How I wish I could tell my mother about our lessons , " said Mary Frances .
" 如何 我 希望 我 可以 告诉 我的 母亲 关于 我们的 课程 , " 说 玛丽 弗朗西丝 .

"我多么希望能够把我们上的课告诉妈妈啊，"玛丽·弗朗西丝说道。

" [juː; jʊ] [meɪ] [tel] [hɜː(r); hə(r)] .
" You may tell her .
" 你 可能 告诉 她 .

你可以告诉她。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['fɛəriz] [sent] [wɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [duː; də][səʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːskt] [wen] [ðə; ði]
The Queen of Fairies sent word that you might do so if you asked when the
这 女王 的 仙女 发送 单词 那 你 可能 做 所以 如果 你 问 什么时候 这
['peɪpə(r)][wɒz; wəz] — —
paper was — —
纸 曾是 — —

仙后捎来消息，如果你询问报纸何时出版，或许就能如愿以偿——

" ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['feəri] [dɪsə'pɪəd] .
" Suddenly the fairy disappeared .
" 突然 这 仙女 消失 .

"突然，仙女消失了。"

[ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [twɪnz] [fel] [daʊn] .
The Knitting Twins fell down .
这 针织 双胞胎 跌倒 向下 .

织毛衣双胞胎摔倒了。

['wʊli] [bɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [jɑːn] ['beɪbi] [fel] ['əʊvə(r)][ɒn][ðeə(r)] [saɪdz] .
Wooley Ball and the Yarn Baby fell over on their sides .
伍利 球 和 这 纱 婴儿 跌倒 超过 在 他们的 侧面 .

毛线球和毛线宝宝侧翻了。

“ [əʊ] ! ” [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ; [ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)]
“ Oh ! ” cried Mary Frances ; then she looked around and saw her mother
“ 哦 ! ” 哭 玛丽 弗朗西丝 ; 然后 她 看起来 大约 和 锯 她 母亲
['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .
standing in the door .
常设 在 这 门 .

“哦！”玛丽·弗朗西丝惊叫道；然后她环顾四周，看到她的母亲站在门口。

“ [əʊ] , ['mʌðə(r)] [dɪə(r)] , [kʌm] [ɪn] , ” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
“ Oh , Mother dear , come in , ” she cried .
“ 哦 , 母亲 亲爱的 , 来 在 , ” 她 哭 .

“哦，亲爱的妈妈，快进来吧，”她喊道。

“ [ðə; ði][məʊst] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [sɪns] [juːv] [biːn] [ə'weɪ] !
“ The most wonderful thing has happened since you've been away !
“ 这 最多 精彩的 事物 有 发生 自从 你已经 到过 离开 !

“自从你离开后，发生了一件最美好的事情！”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][təʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['lesnz] ,
” And she told about the crocheting and knitting lessons ,
” 和 她 讲述 关于 这 钩针编织 和 针织 课程 ,

她还讲述了钩针编织和棒针编织课程的事情。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gɪfts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ɔːl] ['fɛəriz] . [-]
and the gifts from the Queen of All Fairies . [223]
和 这 礼物 从 这 女王 的 全部 仙女 . [-]

还有仙后赠送的礼物。[223]

“ ['wʌznt] [ˌaɪ 'tiː] ['lʌvli] !
“ Wasn't it lovely !
“ 不是 它 迷人的 !

“真是太美好了！”

” [ɪk'skleɪmd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
” exclaimed her mother .
” 惊呼 她 母亲 .

“她母亲惊呼道。”

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ][glæd] !
“ I am so glad !
“ 我 是 所以 高兴的 !

我太高兴了！

[dʒʌst] [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] .
Just wait a minute , ” and she went out of the sewing room .
只是 等待 一个 分钟 , ” 和 她 去 出去 的 这 缝纫 房间 .

“稍等片刻，”说完，她便走出了缝纫室。

['veri] [suːn] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bæk] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pækɪdʒ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['hændɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
Very soon she was back , carrying a long package which she handed to the little
非常 很快 她 曾是 后退 , 携带 一个 长的 包裹 哪个 她 递交 到 这 小的
[gɜːl] .
girl .
女孩 .

很快她就回来了，手里拿着一个长长的包裹，递给了小女孩。

“ [ə; eɪ]['prez(ə)nt][frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ˌem 'iː] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ A present from father and me , ” she said .
“ 一个 展示 从 父亲 和 我 , ” 她 说 .

“这是我和爸爸送的礼物，”她说。

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['ɪnfənt] [dɒl] [wɪtʃ]

Mary	Frances	opened	the	package	and	lifted	out	a	wonderful	infant	doll	which
玛丽	弗朗西丝	打开	这	包裹	和	抬起	出去	一个	精彩的	婴儿	玩具娃娃	哪个

[kʊd; kəd]['əʊpən][ænd; ənd] [ʃʌt] [ɪts] [aɪz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][kraɪ] [wen] ['lɪftɪd] [ɒn][ɪts][saɪd] .

could	open	and	shut	its	eyes	and	could	cry	when	lifted	on	its	side	.
可以	打开	和	关闭	它是	眼睛	和	可以	哭	什么时候	抬起	在	它是	边	.

玛丽·弗朗西丝打开包裹，取出一个漂亮的婴儿玩偶，这个玩偶可以睁开和闭上眼睛，侧放时还会哭。

" [əʊ] , [haʊ] [dɪə(r)] ! " [kraɪd] ['meəri] ['frɑːnsɪs] .

"	Oh	,	how	dear	!	"	cried	Mary	Frances	.
"	哦	,	如何	亲爱的	!	"	哭	玛丽	弗朗西丝	.

"哦，太可怜了！"玛丽·弗朗西丝喊道。

" ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [pliːz] [ˌem 'iː][səʊ] [mʌtʃ] .

"	Nothing	could	please	me	so	much	.
"	没有什么	可以	请	我	所以	很多	.

"没有什么比这更让我高兴的了。"

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ɔːl] ['fɛəriz] [njuː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?

I	wonder	if	the	Queen	of	All	Fairies	knew	you	were	bringing	it	?
我	想知道	如果	这	女王	的	全部	仙女	知道	你	是	带来	它	?

我想知道仙后是否知道你要带它来?

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [ɒn] [ðɪs] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['ɪnfənts] ['aʊtfɪt] . "

There	are	directions	on	this	paper	for	making	an	infant's	outfit	.	"
那里	是	方向	在	这	纸	为了	制作	一个	婴儿的	全套服装	.	"

这张纸上有制作婴儿服装的说明。

" [pə'hæps] [ʃiː; ʃi][dɪd] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

"	Perhaps	she	did	,	"	said	her	mother	.
"	也许	她	做过	,	"	说	她	母亲	.

"或许她真的这么做了，"她母亲说。

" [pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [plænd] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] [wɪð] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] . "

"	Perhaps	she	planned	the	directions	with	this	in	mind	.	"
"	也许	她	计划	这	方向	和	这	在	头脑	.	"

"或许她规划路线时就考虑到了这一点。"

" [ɑːrnt] ['fɛəriz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] ['wʌndəf(ə)l] ['piːp(ə)l] ? " [lɑːft] ['meəri] ['frɑːnsɪs] ,

"	Aren't	fairies	and	mothers	wonderful	people	?	"	laughed	Mary	Frances	,
"	不是	仙女	和	母亲们	精彩的	人们	?	"	笑了	玛丽	弗朗西丝	,

"仙女和母亲们真是很棒的人啊！"玛丽·弗朗西丝笑着说。

['hʌgɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [dɒl] [æt; ət] [wʌns] .

hugging	her	mother	and	the	new	doll	at	once	.
拥抱	她	母亲	和	这	新的	玩具娃娃	在	一次	.

她同时拥抱了妈妈和新娃娃。

" [nɒt] ['eni] [mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [d'ɔːtəz] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] , ['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .

Not	any	more	so	than	good	little	daughters	,	"	said	her	mother	,	kissing	her	.
不是	任何	更多的	所以	比	好的	小的	女儿们	,	"	说	她	母亲	,	接吻	她	.

"并不比乖巧的小女儿们更甚，"母亲说着，亲吻了她。

" [naʊ] , [ai][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə]['fɑːðə(r)] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .

"	Now	,	I	must	go	to	father	,	"	she	added	.
"	现在	,	我	必须	去	到	父亲	,	"	她	额外	.

"现在，我必须去找父亲了，"她补充道。

“ [lʌntʃ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] . ” [-] [-]

“	Lunch	will	be	ready	in	a	short	time	.	”	[	224	]	[	225	]
〃	午餐	将要	是	准备好	在	一个	短的	时间	.	〃	[	-	]	[	-	]

“午餐很快就会准备好。”[224][225]

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] ['dɒli] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm][ænd; ənd] [leɪd]

MARY	FRANCES	carried	her	new	dolly	over	into	the	playroom	and	laid
玛丽	弗朗西丝	携带	她	新的	多莉	超过	进入	这	游戏室	和	铺设

[hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bed] [baɪ]['meəri] [mə'riː] .

her	down	on	the	little	bed	by	Mary	Marie	.
她	向下	在	这	小的	床	经过	玛丽	玛丽	.

玛丽·弗朗西丝抱着她的新娃娃走进游戏室，把娃娃放在玛丽·玛丽旁边的小床上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] .

Then	she	returned	to	the	sewing	room	.
然后	她	返回	到	这	缝纫	房间	.

然后她回到了缝纫室。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['ləʊnsəm] [wɪ'ðaʊt] [maɪ][dɪə(r)] [frendz] , ” [ʃiː; ʃi] [θɔːt] ,

“	It	seems	lonesome	without	my	dear	friends	,	”	she	thought	,
〃	它	似乎	寂寞	没有	我的	亲爱的	朋友们	,	〃	她	想法	,

“没有亲爱的朋友们在身边，感觉好孤单啊，”她想。

“ [bʌt; bət][aɪ] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə][laɪf] [ə'gen] [ɪf] [aɪ] ['riːəli] [niːd] [ðem; ðəm] .

“	but	I	believe	they	will	all	come	to	life	again	if	I	really	need	them	.
〃	但	我	相信	他们	将要	全部	来	到	生活	再次	如果	我	真的	需要	他们	.

但我相信，如果我真的需要它们，它们都会复活。

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [ɪk'spekt][tuː; tə] [kiːp] ['feəli] [fluː] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

I	couldn't	expect	to	keep	Fairly	Flew	all	the	time	,
我	不能	预计	到	保持	相当	飞翔	全部	这	时间	,

我不能指望一直拥有 Fairly Flyw，

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [wɪl] [niːd] [hɜː(r); hə(r)] .

for	many	other	little	girls	will	need	her	.
为了	许多	其他	小的	女孩们	将要	需要	她	.

因为还有很多其他小女孩需要她。

” [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʊd] [taɪmz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːmənts]

”	I	wish	I	could	tell	you	about	the	good	times	she	had	making	the	garments
〃	我	希望	我	可以	告诉	你	关于	这	好的	时代	她	有	制作	这	服装

[ænd; ənd] [gɪfts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ə'baʊt] [ɒn][ðə; ði] ['feriz] ['peɪpə(r)] ;

and	gifts	which	were	told	about	on	the	fairy's	paper	;
和	礼物	哪个	是	讲述	关于	在	这	仙女的	纸	;

“我真希望我能告诉你，她在制作仙女纸上所描述的那些衣服和礼物时，度过了多么美好的时光；

[haʊ] ['meəri] [mə'riː] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] ['beɪbi] [keɪm] [tuː; tə] [laɪf] [wen] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz]

how	Mary	Marie	and	the	new	baby	came	to	life	when	Mary	Frances	was
如何	玛丽	玛丽	和	这	新的	婴儿	来了	到	生活	什么时候	玛丽	弗朗西丝	曾是

['fɒləʊɪŋ] [-]

following	[	226	]
下列的	[	-	]

玛丽·玛丽和新生儿是如何在玛丽·弗朗西丝跟随时诞生的[226]

['beɪbi] , [ænd; ənd] ['petɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

baby	,	and	petted	it	,
婴儿	,	和	被宠爱	它	,

抱着它，抚摸着它，

[ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɜː(r); hə(r)][læp]['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nɪəli] [æz; əz][bɪg][æz; əz] [hɜː'self] ;

and	held	it	in	her	lap	even	though	it	was	nearly	as	big	as	herself	;
和	握住	它	在	她	膝	甚至	尽管	它	曾是	几乎	作为	大的	作为	她自己	;

她把它放在腿上，尽管它几乎和她一样大；

[haʊ] [pliːzd] ['bɪli] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eəʃɪp] [dɒl] ;

how	pleased	Billy	was	with	his	airship	doll	;
如何	高兴	比利	曾是	和	他的	飞艇	玩具娃娃	;

比利非常喜欢他的飞艇玩偶；

[haʊ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [praʊd] [ɑːnt] ['mærɪə] [wɒz; wəz] [wen] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [aʊt]

how	surprised	and	delighted	and	proud	Aunt	Maria	was	when	she	found	out
如何	惊讶	和	高兴极了	和	自豪的	阿姨	玛丽亚	曾是	什么时候	她	成立	出去

[haʊ] [mʌtʃ] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [njuː] ;

how	much	Mary	Frances	knew	;
如何	很多	玛丽	弗朗西丝	知道	;

当玛丽亚阿姨发现玛丽·弗朗西丝懂得那么多时，她感到多么惊讶、高兴和自豪啊！

[haʊ] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [dɪd] [fɔːm] [ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] [klʌb] [ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [bɔɪz]

how	Mary	Frances	did	form	a	Knitting	Club	and	how	the	girls	and	a	few	boys
如何	玛丽	弗朗西丝	做过	形式	一个	针织	俱乐部	和	如何	这	女孩们	和	一个	很少	男孩们

[meɪd] ['meni] ,

made	many	,
制成	许多	,

玛丽·弗朗西丝是如何成立一个编织俱乐部的，以及女孩们和几个男孩是如何编织出许多作品的。

['meni] ['juːsf(ə)l] ['gɑːmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] ['niːdɪd] [ðem; ðəm] — [bʌt; bət] [ðæt] [wʊd] [teɪk]

many	useful	garments	for	people	who	needed	them	—	but	that	would	take
许多	有用	服装	为了	人们	WHO	需要	他们	—	但	那	会	拿

[ə'nʌðə(r)] [bʊk] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] .

another	book	as	long	as	this	one	.
其他	书	作为	长的	作为	这	一	.

为有需要的人提供了许多实用的衣物——但这需要另写一本书，篇幅和这本书一样长。

[bʌt; bət] [ai] [kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn]

But	I	can	give	you	the	directions	which	were	on	the	paper	that	the	Queen
但	我	能	给	你	这	方向	哪个	是	在	这	纸	那	这	女王

[ɒv; əv] [ɔːl] ['fɛəriz] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [baɪ] ['feəli] [fluː] ,

of	All	Fairies	sent	her	by	Fairly	Flew	,
的	全部	仙女	发送	她	经过	相当	飞翔	,

但我可以把仙后派她乘坐仙女飞船送来的纸条上的指示告诉你。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['tʃæptə(r)] .

and	you	will	find	them	in	the	next	chapter	.
和	你	将要	寻找	他们	在	这	下一个	章	.

你将在下一章找到它们。

['meəri] ['frɑːnsɪs] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðɪs] [həʊl] ['stɔːri] [hɜː'self] ,

Mary	Frances	told	me	this	whole	story	herself	,
玛丽	弗朗西丝	讲述	我	这	所有的	故事	她自己	,

玛丽·弗朗西丝亲自把整个故事告诉了我。

[ænd; ənd] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] [bʊk] [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [huː] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm]

and	asked	me	to	write	this	book	so	that	you	who	read	it	may	have	some
和	问	我	到	写	这	书	所以	那	你	WHO	读	它	可能	有	一些

[sʌtʃ] ['pleʒə(r)] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [nɪt] . [-]

such	pleasure	as	she	had	in	learning	how	to	crochet	and	knit	.	[	227	]
这样的	乐趣	作为	她	有	在	学习	如何	到	钩针编织	和	针织	.	[	-	]

她要求我写这本书，以便你们这些读者能够像她学习钩针编织一样，获得同样的乐趣。[227]

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kwiːn]

THESE	are	the	instructions	which	were	found	on	the	paper	which	the	Queen
这些	是	这	指示	哪个	是	成立	在	这	纸	哪个	这	女王

[ɒv; əv] [ɔːl] ['fɛəriz] [sent] [tuː; tə] ['meəri] ['frɑːnsɪs] [baɪ] [ðə; ði] ['feəri] ,

of	All	Fairies	sent	to	Mary	Frances	by	the	fairy	,
的	全部	仙女	发送	到	玛丽	弗朗西丝	经过	这	仙女	,

这些是在仙后通过仙女送给玛丽·弗朗西丝的纸条上发现的指示。

['feəli]	[flu:]	.
Fairly	**Flew**	**.**
相当	飞翔	.

飞得相当不错。

[ɪn'strʌkʃənz]

INSTRUCTIONS

指示

指示

[nəʊt]	[tu:; tə]	[bɪ'gɪnəz]	:	[bɪ'fɔ:(r)]	[ə'tempt]	[tu:; tə]	[meɪk]	['eni]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['fɒləʊɪŋ]	['ɑ:tɪk(ə)lz]	,
Note	**to**	**Beginners**	**:**	**Before**	**attempting**	**to**	**make**	**any**	**of**	**the**	**following**	**articles**	**,**
笔记	到	初学者	:	前	尝试	到	制作	任何	的	这	下列的	文章	,

给初学者的提示：在尝试撰写以下任何文章之前，

[meɪk]	[ðəʊz]	['gɪv(ə)n]	[ɪn]	[ðə; ði]	['stɔ:ri]	[pɑ:t]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	[bʊk]	.
make	**those**	**given**	**in**	**the**	**story**	**part**	**of**	**this**	**book**	**.**
制作	那些	给定	在	这	故事	部分	的	这	书	.

将故事中给出的内容纳入本书。

[ðə; ði]	['ɑ:tɪk(ə)lz]	[ðæt]	['fɒləʊ]	[ni:d]	[nɒt]	[bi:; bi]	[meɪd]	[ɪn]	[ðə; ði]	['ɔ:də(r)]	['gɪv(ə)n]	.
The	**articles**	**that**	**follow**	**need**	**not**	**be**	**made**	**in**	**the**	**order**	**given**	**.**
这	文章	那	跟随	需要	不是	是	制成	在	这	命令	给定	.

以下文章无需按给定顺序撰写。

[əˌbri:vi'eɪʃnz]	[ju:st]	[ɪn]	['krəʊʃeɪɪŋ]	[ænd; ənd]	['nɪtɪŋ]
ABBREVIATIONS	**USED**	**IN**	**CROCHETING**	**AND**	**KNITTING**
缩写	用过的	在	钩针编织	和	针织

钩编和编织中使用的缩写

[wen]	[ju:; jʊ]	[lʊk]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[də'rekʃ(ə)nz]	['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]	['gɪv(ə)n]	[fɔ:(r); fə(r)]	['meɪkɪŋ]	['krəʊʃeɪd]	[ænd; ənd]
When	**you**	**look**	**at**	**the**	**directions**	**usually**	**given**	**for**	**making**	**crocheted**	**and**
什么时候	你	看	在	这	方向	通常	给定	为了	制作	钩针编织	和

['nɪtɪd]	['ɑ:tɪk(ə)lz]	[ju:; jʊ]	[wɪl]	[faɪnd]	[ðə; ði]	[nems]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[stɪtʃis]	[ə'bri:vieɪtɪd]	.
knitted	**articles**	**you**	**will**	**find**	**the**	**names**	**of**	**the**	**stitches**	**abbreviated**	**.**
针织	文章	你	将要	寻找	这	姓名	的	这	针脚	缩写	.

当你查看钩编和编织物品的制作说明时，你会发现针法的名称都是缩写的。

[ɔ:l'ðəʊ]	[əˌbri:vi'eɪʃnz]	[ɑ:(r); ə(r)]	[nɒt]	[ju:st]	[ɪn]	[ðɪs]	[bʊk]	,
Although	**abbreviations**	**are**	**not**	**used**	**in**	**this**	**book**	**,**
虽然	缩写	是	不是	用过的	在	这	书	,

虽然本书未使用缩写，

[ˌaɪ 'ti:]	[ɪz]	[wel]	[tu:; tə]	[nəʊ]	[ðəʊz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['fɒləʊɪŋ]	[lɪst]	:
it	**is**	**well**	**to**	**know**	**those**	**in**	**the**	**following**	**list**	**:**
它	是	出色地	到	知道	那些	在	这	下列的	列表	:

最好了解以下名单中的人员：

[ˌɛs'si:] . ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ]

sc	**.**	**single**	**crochet**
斯	.	单身的	钩针编织

sc. 单钩针

[ˌdi: 'si:] .

dc	**.**
直流电	.

直流电。

['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ]

double	**crochet**
双倍的	钩针编织

双钩针

[ˌtiːˈɑːr] . [siː] .

tr	**.**	**c**	**.**
tr	.	c	.

tr.c.

['trebl] ['krəʊʃeɪ]

treble	**crochet**
高音	钩针编织

长针

[ɛsˈɛl] . [ˌes ˈtiː] .

sl	**.**	**st**	**.**
sl	.	英石	.

sl.st.

[slɪp] [stɪtʃ]

slip	**stitch**
滑	缝

滑针

[tʃeɪtʃ] . [ˌes ˈtiː] .

ch	**.**	**st**	**.**
ch	.	英石	.

ch.st.

[tʃeɪn] [stɪtʃ]

chain	**stitch**
链	缝

锁链绣

[ˌes ˈtiː] . [stɪtʃ]

st	**.**	**stitch**
英石	.	缝

圣特针

[keɪ] [nɪt]

k	**knit**
k	针织

针织

* — — * [rɪˈpiːt] [dəˈrekʃ(ə)nz] [bɪˈtwiːn] [stɑːz]

*****	**—**	**—**	*****	**repeat**	**directions**	**between**	**stars**
*	—	—	*	重复	方向	之间	明星

*** 重复星间方向

[nəʊt] . — [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðiːz] [əˌbriːviˈeɪʃnz] — [θɪŋk] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l]

Note	**.**	**—**	**In**	**order**	**to**	**become**	**familiar**	**with**	**these**	**abbreviations**	**—**	**think**	**of**	**single**
笔记	.	—	在	命令	到	变得	熟悉的	和	这些	缩写	—	思考	的	单身的

['krəʊʃeɪ] [æz; əz] “ [ˌɛsˈsiː] . ” ,

crochet	**as**	**“**	**sc**	**.**	**”**	**,**
钩针编织	作为	“	斯	.	”	,

注意：为了熟悉这些缩写，可以将单钩针编织缩写为“sc”。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [æz; əz] “ [ˌdiː ˈsiː] .

and	**of**	**double**	**crochet**	**as**	**“**	**dc**	**.**
和	的	双倍的	钩针编织	作为	“	直流电	.

双钩针编织为“dc”。

” [ɪnˈsted] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði] [wɜːdz] , [juːz][ðə; ði] ['lɛtəz] [wen] [juː; jʊ] [riːd] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)nz] .

”	**Instead**	**of**	**using**	**the**	**words**	**,**	**use**	**the**	**letters**	**when**	**you**	**read**	**the**	**directions**	**.**
”	反而	的	使用	这	字	,	使用	这	信件	什么时候	你	读	这	方向	.

“阅读说明时，不要使用文字，而要使用字母。”

[seɪ] “ [ˌtuːˈtuː][es] - [siːz] ” [ɔː(r)] “ [θriː][diː] - [siːz] ” ; [nɒt][ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , [ɔː(r)][θriː] ['dʌb(ə)l]
Say “ 2 s - c's ” or “ 3 d - c's ” ; not 2 single crochets , or 3 double
说 “ 2 s - CS ” 或者 “ 3 d - CS ” ; 不是 2 单身的 钩针编织 , 或者 3 双倍的
[krəu'ʃei] . [-]
crochets . [228]
钩针编织 . [-]

应该说“2 个短针”或“3 个长针”；而不是说“2 个短针”或“3 个长针”。[228]

['trebl] ['krəʊʃeɪ]
TREBLE CROCHET
高音 钩针编织

高音钩针

[ɪn] ['meɪkɪŋ] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] [meɪk] [ə'baʊt] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
In making Treble Crochet make about 15 chain stitches .
在 制作 高音 钩针编织 制作 关于 - 链 针脚 .

钩织长针时，大约需要钩织 15 个锁针。

[skɪp] [θriː] [tʃeɪnz] .
Skip 3 chains .
跳过 3 链条 .

跳过3个链。

[ræp] [ðə; ði] [jɑːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [twaɪs] , [bɪ'fɔː(r)] ['pʊtɪŋ] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
Wrap the yarn around the needle twice , before putting hook through the chain stitch .
裹 这 纱 大约 这 针 两次 , 前 推杆 钩 通过 这 链 缝 .

将线绕针两圈，然后将钩针穿过锁针。

[ræp] , [ænd; ənd] [drɔː] [jɑːn] [θruː] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
Wrap , and draw yarn through chain stitch .
裹 , 和 画 纱 通过 链 缝 .

缠绕线，并将线穿过锁针。

[ræp] , [ænd; ənd] [drɔː] [jɑːn] [θruː] [ˌtuːˈtuː] [luːps] .
Wrap , and draw yarn through 2 loops .
裹 , 和 画 纱 通过 2 循环 .

缠绕，并将线穿过 2 个线圈。

[ræp] , [ænd; ənd] [drɔː] [jɑːn] [θruː] [ˌtuːˈtuː] [luːps] .
Wrap , and draw yarn through 2 loops .
裹 , 和 画 纱 通过 2 循环 .

缠绕，并将线穿过 2 个线圈。

[ræp] , [ænd; ənd] [drɔː] [θruː] [ˌtuːˈtuː] [luːps] .
Wrap , and draw through 2 loops .
裹 , 和 画 通过 2 循环 .

绕线，然后穿过 2 个线圈。

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [sɒks]
INFANT DOLL'S CROCHETED SOCKS
婴儿 娃娃的 钩针编织 袜子

婴儿娃娃的钩针袜子

([siː] ['pɪktʃəz] ['ɒpəzɪt] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - — ['kʌlə(r)] [pleɪts])
(See pictures opposite pages 136 and 200 — color plates)
(看 图片 对面的 页面 - 和 - — 颜色 盘子)

（参见第136页和第200页对面的图片——彩色插图）

[mə'tɪəriəl] : [θriː] - [fəʊld]['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .
Material : Three - fold Saxony wool .
材料 : 三 - 折叠 萨克森 羊毛 .

材质：三股萨克森羊毛。

[pɪŋk] [ɔː(r)] [bluː] (['məːsəraizd]) [sɪlk] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Pink	or	blue	(	mercerized	)	silk	for	trimming	.
粉色的	或者	蓝色的	(	丝光	)	丝绸	为了	修剪	.

粉色或蓝色（丝光）丝绸，用于装饰。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Bone	crochet	hook	No	.	2	.
骨	钩针编织	钩	不	.	2	.

2号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] [pɑːt] . [wʌn] .

The	work	is	begun	with	the	ankle	part	.	1	.
这	工作	是	开始	和	这	踝	部分	.	1	.

这项工作从脚踝部分开始。1.

[tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] .

Chain	15	;	that	is	,	make	15	chain	stitches	.
链	-	;	那	是	,	制作	-	链	针脚	.

锁15针；即，钩15个锁针。

[ˌtuː'tuː] . [skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [stɪtʃis] .

2	.	Skip	1	chain	and	put	1	single	crochet	in	each	of	the	14	stitches	.
2	.	跳过	1	链	和	放	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	-	针脚	.

2. 跳过 1 个锁针，在 14 个针目中每个针目钩 1 个短针。

[tʃeɪn] [wʌn] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] . [θriː] .

Chain	1	to	use	in	turning	.	3	.
链	1	到	使用	在	转弯	.	3	.

1. 用于转弯的链条。3.

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [θred] ['əʊnli] , [meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

Taking	the	back	thread	only	,	make	1	single	crochet	in	each	of	the	14	single	crochets	.
采取	这	后退	线	仅有的	,	制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	-	单身的	钩针编织	.

只用后线，在 14 个短针中每个短针上钩 1 个短针。

[ðə; ði] [tuː] [rəʊz] [dʒʌst] [meɪd] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] [rɪb] .

The	two	rows	just	made	will	form	a	rib	.
这	二	行	只是	制成	将要	形式	一个	肋骨	.

刚才做的这两行将形成肋骨。

[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [rɪb] [ɪz] [kɔːld] “ ['slɪpə(r)] [stɪtʃ] .

This	kind	of	rib	is	called	“	slipper	stitch	.
这	种类	的	肋骨	是	称为	“	拖鞋	缝	.

这种罗纹针法叫做“拖鞋针法”。

” [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] . [fɔːr] .

”	Make	1	chain	in	turning	.	4	.
”	制作	1	链	在	转弯	.	4	.

“在转弯时做 1 个链子。4.

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [mɔː(r)] [rɪbz] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [dʒʌst] [meɪd] .

Make	2	more	ribs	like	the	one	just	made	.
制作	2	更多的	肋骨	喜欢	这	一	只是	制成	.

再做两根和刚才做的一样的肋排。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] . [faɪv] .

Make	1	chain	in	turning	.	5	.
制作	1	链	在	转弯	.	5	.

转身时钩1个锁针。5.

[meɪk] [eit]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd][wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Make	8	single	crochet	and	1	chain	stitch	.
制作	8	单身的	钩针编织	和	1	链	缝	.

钩8个短针和1个锁针。

[meɪk] [eit]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Make	8	single	crochet	.
制作	8	单身的	钩针编织	.

钩8个短针。

[ðiːz] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] [ʃɔːtə] [rɪb] .

These	two	rows	of	single	crochet	will	form	a	shorter	rib	.
这些	二	行	的	单身的	钩针编织	将要	形式	一个	较短	肋骨	.

这两行短针将形成较短的罗纹。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [sɪks] .

Make	1	chain	stitch	.	6	.
制作	1	链	缝	.	6	.

钩1个锁针。6.

[meɪk] [eit][mɔː(r)] [rɪbz] [ɒn][ðə; ði][eit] [stɪtʃɪs] . ['sɛvən] .

Make	8	more	ribs	on	the	8	stitches	.	7	.
制作	8	更多的	肋骨	在	这	8	针脚	.	7	.

在8针上再织8个罗纹。7.

[dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [wɪð] [eit][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [meɪd] , ['juːzɪŋ] [slɪp] [stɪtʃ] .

Join	the	last	row	of	stitches	with	8	of	the	first	chain	stitches	made	,	using	slip	stitch	.
加入	这	最后的	排	的	针脚	和	8	的	这	第一的	链	针脚	制成	,	使用	滑	缝	.

用引拔针将最后一行针脚与最初钩织的 8 个锁针连接起来。

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [fʊt] : [eit] .

To	Form	the	Foot	:	8	.
到	形式	这	脚	:	8	.

形成脚部：8.

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːt] [dʒʌst] [meɪd] ,

Put	1	single	crochet	in	each	stitch	around	the	bottom	of	the	part	just	made	,
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	大约	这	底部	的	这	部分	只是	制成	,

在刚钩好的部分底部，每一针都钩1个短针。

['teɪkɪŋ] [ʌp] [bəuθ] [θredz] . [naɪn] .

taking	up	both	threads	.	9	.
采取	向上	两个都	线程	.	9	.

同时利用这两个线索。9.

[meɪk] [fɔːr][mɔː(r)] [rəʊz] . - .

Make	4	more	rows	.	10	.
制作	4	更多的	行	.	-	.

再做 4 行。10.

[fəʊld] [sɒk] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [təʊ] [tuː; tə] [bæk] , [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [
Fold **sock** **together** **from** **toe** **to** **back** **,** **and** **crochet** **together** **with** **slip** **stitch** **.** **[**
折叠 短袜 一起 从 脚趾 到 后退 , 和 钩针编织 一起 和 滑 缝 . [
-]
229 **]**
-]

将袜子从袜尖到袜跟对折，然后用引拔针将两部分钩在一起。[229]

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['skɔləps] : [wʌn] .
To **Make** **the** **Scallops** **:** **1** **.**
到 制作 这 扇贝 : 1 .

制作扇贝：1.

['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] [wʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒk] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l]
Fasten **the** **wool** **into** **the** **top** **of** **the** **sock** **at** **the** **back** **,** **and** **make** **1** **single**
系 这 羊毛 进入 这 顶部 的 这 短袜 在 这 后退 , 和 制作 1 单身的
['krəʊʃeɪ] . [ˌtuː'tuː] .
crochet **.** **2** **.**
钩针编织 . 2 .

将毛线固定在袜子的后部顶部，然后钩 1 个短针。2.

[pʊt] [fɔːr] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [rɪb] . [θriː] .
Put **4** **double** **crochets** **in** **the** **top** **of** **the** **next** **rib** **.** **3** **.**
放 4 双倍的 钩针编织 在 这 顶部 的 这 下一个 肋骨 . 3 .

在下一个罗纹针的顶部钩 4 个长针。3.

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [rɪb] .
Put **1** **single** **crochet** **in** **the** **top** **of** **the** **next** **rib** **.**
放 1 单身的 钩针编织 在 这 顶部 的 这 下一个 肋骨 .

在下一个罗纹针的顶部钩1个短针。

[fɔːr] . [rɪ'piːt] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒk] .
4 **.** **Repeat** **No** **.** **2** **and** **3** **around** **the** **top** **of** **the** **sock** **.**
4 . 重复 不 . 2 和 3 大约 这 顶部 的 这 短袜 .

4. 在袜子的顶部重复步骤 2 和 3。

[breɪk] [wʊl] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] . [faɪv] .
Break **wool** **and** **fasten** **.** **5** **.**
休息 羊毛 和 系 . 5 .

5. 将羊毛剪断并系好。

['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] ['trɪmɪŋ] [sɪlk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skɒləp] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒk] .
Fasten **the** **trimming** **silk** **into** **the** **top** **of** **the** **scallop** **at** **the** **back** **of** **the** **sock** **.**
系 这 修剪 丝绸 进入 这 顶部 的 这 扇贝 在 这 后退 的 这 短袜 .

将装饰丝线固定在袜子后侧扇形花边的顶部。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [sɪks] .
Make **1** **single** **crochet** **.** **6** **.**
制作 1 单身的 钩针编织 . 6 .

钩1个短针。6.

[meɪk] [faɪv] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['skɔləps] [ɒv; əv] [wʊl] .
Make **5** **double** **crochets** **in** **the** **single** **crochet** **stitch** **between** **the** **scallops** **of** **wool** **.**
制作 5 双倍的 钩针编织 在 这 单身的 钩针编织 缝 之间 这 扇贝 的 羊毛 .

在毛线花边之间的短针针法中钩5个长针。

['sɛvən] . [rɪ'piːt] [nəʊ] . [faɪv] [ænd; ənd] [sɪks] [ə'raʊnd] [tɒp] [ɒv; əv] [sɒk] .
7 **.** **Repeat** **No** **.** **5** **and** **6** **around** **top** **of** **sock** **.**
7 . 重复 不 . 5 和 6 大约 顶部 的 短袜 .

7. 在袜子的顶部重复步骤 5 和 6。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði][sɪlk] .

Fasten	**the**	**silk**	**.**
系	这	丝绸	.

系好丝巾。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] . — [wɪð] [ðə; ði][sɪlk] [meɪk] [ə'baʊt] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

To	**Make**	**the**	**Runner**	**.**	**—**	**With**	**the**	**silk**	**make**	**about**	**35**	**chain**	**stitches**	**.**
到	制作	这	跑步者	.	—	和	这	丝绸	制作	关于	-	链	针脚	.

制作桌旗——用丝线起约 35 个锁针。

[rʌn] [ðiːz] [θruː] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒk] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['skɔləps]

Run	**these**	**through**	**the**	**top**	**of**	**the**	**sock**	**at**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**white**	**scallops**
跑步	这些	通过	这	顶部	的	这	短袜	在	这	底部	的	这	白色的	扇贝

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ə; eɪ][smɔːl] ['tæsl] [ɒn] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌnə(r)] .

and	**fasten**	**a**	**small**	**tassel**	**on**	**each**	**end**	**of**	**the**	**runner**	**.**
和	系	一个	小的	流苏	在	每个	结尾	的	这	跑步者	.

将这些线穿过袜子的顶部，位于白色扇形花边的底部，并在袜带的两端各系上一个小流苏。

[fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] ,

For	**trimming**	**,**
为了	修剪	,

用于修剪，

[θred] [ə; eɪ] ['səʊɪŋ] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][pɪŋk] [sɪlk][ænd; ənd] [meɪk] [fɔːr] [krɒs] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]

thread	**a**	**sewing**	**needle**	**with**	**the**	**pink**	**silk**	**and**	**make**	**4**	**cross**	**stitches**	**on**	**the**
线	一个	缝纫	针	和	这	粉色的	丝绸	和	制作	4	叉	针脚	在	这

['sentə(r)][rɪb] .

center	**rib**	**.**
中心	肋骨	.

用粉色丝线穿好缝纫针，在中心罗纹处缝 4 个十字绣。

[meɪk] [wʌn] [krɒs] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [krɒs] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] [krɒs]

Make	**1**	**cross**	**stitch**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**second**	**cross**	**stitch**	**from**	**the**	**top**	**cross**
制作	1	叉	缝	在	每个	边	的	这	第二	叉	缝	从	这	顶部	叉

[stɪtʃ] .

stitch	**.**
缝	.

在从上往下数第二个十字绣的两侧各绣一个十字绣。

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [kæp]

INFANT	**DOLL'S**	**CROCHETED**	**CAP**
婴儿	娃娃的	钩针编织	帽

婴儿娃娃的钩针帽

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	**See**	**picture**	**opposite**	**page**	**136**	**)**
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第136页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : [θriː] - [fəʊld][pɪŋk][ɔː(r)] [waɪt] ['sæks(ə)nɪ] , [wɪð] [θriː] - [fəʊld] [diːp] [pɪŋk]['sæks(ə)nɪ]

Material	**:**	**Three**	**-**	**fold**	**pink**	**or**	**white**	**Saxony**	**,**	**with**	**three**	**-**	**fold**	**deep**	**pink**	**Saxony**
材料	:	三	-	折叠	粉色的	或者	白色的	萨克森	,	和	三	-	折叠	深的	粉色的	萨克森

[fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

for	**trimming**	**.**
为了	修剪	.

材质：三折粉色或白色萨克森羊毛，饰边采用三折深粉色萨克森羊毛。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Bone	**crochet**	**hook**	**No**	**.**	**2**	**.**
骨	钩针编织	钩	不	.	2	.

2号骨质钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[tʃeɪn] [θriː] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Chain	**3**	**;**	**that**	**is**	**,**	**make**	**3**	**chain**	**stitches**	**.**
链	3	;	那	是	,	制作	3	链	针脚	.

锁 3 针；即，钩 3 个锁针。

[dʒɔɪn][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuːˈtuː] .

Join	**in**	**a**	**ring**	**with**	**slip**	**stitch**	**.**	**2**	**.**
加入	在	一个	戒指	和	滑	缝	.	2	.

1. 用引拔针将两针连接成环。2.

[tʃeɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] .

Chain	**3**	**,**	**and**	**make**	**16**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**ring**	**.**
链	3	,	和	制作	-	双倍的	钩针编织	在	这	戒指	.

锁3针，然后在环中钩16个长针。

[dʒɔɪn][lɑːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Join	**last**	**double**	**crochet**	**with**	**slip**	**stitch**	**to**	**the**	**top**	**stitch**	**of**	**the**	**3**	**chain**	**stitches**	**.**
加入	最后的	双倍的	钩针编织	和	滑	缝	到	这	顶部	缝	的	这	3	链	针脚	.

将最后一个双钩针用引拔针连接到 3 个锁针的顶部针目上。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] . [θriː] .

This	**makes**	**the**	**first**	**row**	**.**	**3**	**.**
这	制作	这	第一的	排	.	3	.

这样就构成了第一行。3.

['sekənd] [rəʊ] : [tʃeɪn] [θriː] .

Second	**row**	**:**	**Chain**	**3**	**.**
第二	排	:	链	3	.

第二行：锁3针。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv][fɜːst] [rəʊ] ,

Make	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**each**	**stitch**	**of**	**first**	**row**	**,**
制作	2	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	的	第一的	排	,

在第一行的每个针目中钩2个长针，

['teɪkɪŋ] [bæk] [θred] ([bæk] [luːp] [ɒv; əv] [stɪtʃ]) ['əʊnli] .

taking	**back**	**thread**	**(**	**back**	**loop**	**of**	**stitch**	**)**	**only**	**.**
采取	后退	线	(	后退	环形	的	缝	)	仅有的	.

只取回线（针脚的后半圈）。

[dʒɔɪn] . [fɔːr] .

Join	**.**	**4**	**.**
加入	.	4	.

加入.4.

[θɜːd] [rəʊ] :

Third	**row**	**:**
第三	排	:

第三行：

[tʃeɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

Chain	**3**	**,**	**and**	**make**	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**first**	**stitch**	**of**	**the**	**row**	**below**	**.**
链	3	,	和	制作	1	双倍的	钩针编织	在	这	第一的	缝	的	这	排	以下	.

锁 3 针，然后在下一行第一针上钩 1 个长针。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [stɪtʃ] .

Make	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**second**	**stitch**	**.**
制作	2	双倍的	钩针编织	在	这	第二	缝	.

在第二针中钩2个长针。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [rəʊ] .

Continue	**to**	**do**	**this**	**to**	**end**	**of**	**row**	**.**
继续	到	做	这	到	结尾	的	排	.

重复此操作直至行尾。

[dʒɔɪn] . [faɪv] .

Join	**.**	**5**	**.**
加入	.	5	.

加入.5。

[fɔːθ] [rəʊ] :

Fourth	**row**	**:**
第四	排	:

第四行：

[tʃeɪn] [θriː][ænd; ənd] [meɪk] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [ɪn] ['evri] [θɜːd] [stɪtʃ] .

Chain	**3**	**and**	**make**	**2**	**double**	**in**	**every**	**third**	**stitch**	**.**
链	3	和	制作	2	双倍的	在	每一个	第三	缝	.

锁3针，然后在每隔3针中钩2针双钩针。

([meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [stɪtʃɪs] .)

(	**Make**	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**other**	**stitches**	**.**	**)**
(	制作	1	双倍的	钩针编织	在	这	其他	针脚	.	)

（在其余针目中钩1个长针。）

[dʒɔɪn] . [sɪks] .

Join	**.**	**6**	**.**
加入	.	6	.

加入.6。

[fɪfθ] [rəʊ] : [meɪk] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['evri] [fɔːθ] [stɪtʃ] . ['sɛvən] .

Fifth	**row**	**:**	**Make**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**every**	**fourth**	**stitch**	**.**	**7**	**.**
第五	排	:	制作	2	双倍的	钩针编织	在	每一个	第四	缝	.	7	.

第五行：每隔四针钩两针长针。7.

[sɪksθ] [rəʊ] : [meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [fɪfθ] [rəʊ] .

Sixth	**row**	**:**	**Make**	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**of**	**fifth**	**row**	**.**
第六	排	:	制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	的	第五	排	.

第六行：在第五行的每个针目中钩1个长针。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][end] . [eit] .

Break	**off**	**the**	**yarn**	**and**	**fasten**	**end**	**.**	**8**	**.**
休息	离开	这	纱	和	系	结尾	.	8	.

8. 剪断线头并固定线头。

['sev(ə)nθ] [rəʊ] :

Seventh	**row**	**:**
第七	排	:

第七排：

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [stɪtʃ] [frɒm; frəm]['dʒɔɪnɪŋ] , ['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [ænd; ənd] [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [naɪn] .

In	**the**	**ninth**	**stitch**	**from**	**joining**	**,**	**fasten**	**yarn**	**and**	**make**	**3**	**chain**	**stitches**	**.**	**9**	**.**
在	这	第九	缝	从	加入	,	系	纱	和	制作	3	链	针脚	.	9	.

从连接处开始的第九针，固定线，然后钩3个锁针。9.

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] ,

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**of**	**row**	**below**	**,**
放	1	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	的	排	以下	,

在下一行的每个针目中钩1个长针，

['liːvɪŋ] - [stɪtʃɪs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɪtʃɪs] ['teɪkən][ɪn][ðem; ðəm] .

leaving	**16**	**stitches**	**without**	**any**	**stitches**	**taken**	**in**	**them**	**.**
离开	-	针脚	没有	任何	针脚	已采取	在	他们	.

留下 16 针，不收针。

[ðæt] [ɪz] , [liːv] [eit] [-]
That is , leave 8 [230]
那 是 , 离开 8 [-]

也就是说，留下 8[230]

[stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɔɪnɪŋ] .
stitches on each side of the joining .
针脚 在 每个 边 的 这 加入 .

连接处两侧各缝一针。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] .
This will be the back of the neck .
这 将要 是 这 后退 的 这 脖子 .

这是后颈。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [jɑːn] . - .
Break off and fasten yarn . 10 .
休息 离开 和 系 纱 . - .

10. 断线并系紧线。

[meɪk] ['sɛvən] [rəʊz] ([ɪn] [ɔːl]) ['pʊtɪŋ] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
Make 7 rows (in all) putting 1 double crochet in each stitch of row below .
制作 7 行 (在 全部) 推杆 1 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 的 排 以下 .

一共钩织 7 行，在下一行的每一针上钩织 1 个长针。

[breɪk] [ɒf] [wʊl] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [æt; ət] [end] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] .
Break off wool and fasten at end of each row .
休息 离开 羊毛 和 系 在 结尾 的 每个 排 .

每行末端剪断毛线并固定。

[tuː; tə] [meɪk] ['trɪmɪŋ] [bændz] :
To Make Trimming Bands :
到 制作 修剪 乐队 :

制作装饰带：

[wʌn] . [həʊld] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,
1 . Hold the inside of the cap toward you ,
1 . 抓住 这 里面 的 这 帽 朝向 你 ,

1. 将瓶盖内侧朝向自己，

[ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] ['trɪmɪŋ] [wʊl] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['kɔːnə(r)] .
and fasten the trimming wool at the right - hand corner .
和 系 这 修剪 羊毛 在 这 正确的 - 手 角落 .

将装饰羊毛固定在右下角。

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] .
2 . Make 3 chains .
2 . 制作 3 链条 .

2. 做3条链。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kæp] .
Put 1 double crochet in each stitch all around the cap .
放 1 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 全部 大约 这 帽 .

在帽子的每一针上钩1个长针。

[dʒɔɪn] .
Join .
加入 .

加入。

[meɪk] [θriː] [mɔː(r)] [rəʊz] [laɪk] [ðɪs] .
Make 3 more rows like this .
制作 3 更多的 行 喜欢 这 .

再做3行这样的行。

[fəʊld][ðə; ði][bænd] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [ʌp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp] ,

Fold	the	band	back	against	the	face	and	up	around	the	neck	of	the	cap	,
折叠	这	乐队	后退	反对	这	脸	和	向上	大约	这	脖子	的	这	帽	,

将帽带向后折叠贴合面部，并向上绕到帽颈处。

['fəʊldɪŋ] [ðə; ði]['ekstrə] ['fʊlnɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːnəs] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maɪtəd] [ʃeɪp] .

folding	the	extra	fulness	at	the	corners	into	a	mitered	shape	.
折叠式的	这	额外的	充满	在	这	角落	进入	一个	斜接	形状	.

将边角多余的部分折叠成斜接形状。

[səʊ] [ɪn] [pleɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] ['θredɪd] [wɪð] [pɪŋk] [wʊl] ,

Sew	in	place	with	a	long	-	eyed	needle	threaded	with	pink	wool	,
缝	在	地方	和	一个	长的	-	眼睛	针	螺纹	和	粉色的	羊毛	,

用穿有粉色毛线的长眼针缝合到位。

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [rəʊ'zets] [ænd; ənd][taɪ] - ['rɪbənz] [æt; ət][ðə; ði][saɪdz] .

and	fasten	rosettes	and	tie	-	ribbons	at	the	sides	.
和	系	玫瑰花结	和	领带	-	丝带	在	这	侧面	.

在两侧系上玫瑰花结和丝带。

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [sæk] [nəʊ] . [wʌn] [[el]]

INFANT	DOLL'S	CROCHETED	SACQUE	NO	.	1	[	L	]
婴儿	娃娃的	钩针编织	sacque	不	.	1	[	L	]

婴儿娃娃钩针编织袋 1 号[L]

[mə'tɪərɪəl] : [pɪŋk] , [ɔː(r)] [laɪt] [bluː] , [ɔː(r)] [waɪt] , [fɔː(r)] - [fəʊld]['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .

Material	:	Pink	,	or	light	blue	,	or	white	,	four	-	fold	Saxony	wool	.
材料	:	粉色的	,	或者	光	蓝色的	,	或者	白色的	,	四	-	折叠	萨克森	羊毛	.

材质：粉色、浅蓝色或白色四股萨克森羊毛。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Bone	crochet	hook	,	No	.	2	.
骨	钩针编织	钩	,	不	.	2	.

骨质钩针，2号。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明：

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [kə'menst] [æt; ət][ðə; ði] [nek] . [wʌn] .

This	work	is	commenced	at	the	neck	.	1	.
这	工作	是	开始	在	这	脖子	.	1	.

这项工作从颈部开始。1.

[tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

Chain	50	;	that	is	,	make	50	chain	stitches	.	2	.
链	-	;	那	是	,	制作	-	链	针脚	.	2	.

锁 50 针；即，钩 50 个锁针。2.

[meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [θriː] .

Make	11	double	crochets	.	3	.
制作	-	双倍的	钩针编织	.	3	.

钩11个双钩针。3.

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [-] [fɔːr] .

Put	2	double	crochets	in	the	twelfth	chain	stitch	.	[	231	]	4	.
放	2	双倍的	钩针编织	在	这	第十二	链	缝	.	[	-	]	4	.

在第十二个锁针上钩2个长针。[231]4.

[meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [faɪv] .

Make	12	double	crochets	.	5	.
制作	-	双倍的	钩针编织	.	5	.

钩12个双钩针。5.

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [sɪks] .

Put	3	double	crochets	in	the	thirteenth	chain	stitch	.	6	.
放	3	双倍的	钩针编织	在	这	第十三	链	缝	.	6	.

在第13个锁针上钩3个长针。6.

[meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . ['sɛvən] .

Make	12	double	crochets	.	7	.
制作	-	双倍的	钩针编织	.	7	.

钩12个双钩针。7.

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [eit] .

Put	2	double	crochets	in	the	next	chain	stitch	.	8	.
放	2	双倍的	钩针编织	在	这	下一个	链	缝	.	8	.

在下一个锁针中钩2个长针。8.

[meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Make	11	double	crochets	.
制作	-	双倍的	钩针编织	.

钩11个双钩针。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [end] .

Break	off	yarn	and	fasten	end	.
休息	离开	纱	和	系	结尾	.

剪断线头并固定好。

[duː; də] [nɒt] [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] . [naɪn] .

Do	not	turn	the	work	.	9	.
做	不是	转动	这	工作	.	9	.

不要翻转作品。9.

['sekənd] [rəʊ] : [ə'tætʃ] [jɑːn] [æt; ət] [raɪt] - [hænd] [end] .

Second	row	:	Attach	yarn	at	right	-	hand	end	.
第二	排	:	附	纱	在	正确的	-	手	结尾	.

第二行：将线连接到右侧末端。

[tuː; tə] [ə'tætʃ] [njuː] [jɑːn]

To	Attach	New	Yarn
到	附	新的	纱

接上新线

[pʊt] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ] [slɪp] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [hʊk] .

Put	the	needle	through	the	stitch	and	put	a	slip	knot	on	the	hook	.
放	这	针	通过	这	缝	和	放	一个	滑	结	在	这	钩	.

将针穿过线圈，然后在钩子上打一个活结。

[drɔː] [ðə; ði] [slɪp] [nɒt] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] ; [ɔː(r)] ,

Draw	the	slip	knot	through	the	stitch	;	or	,
画	这	滑	结	通过	这	缝	;	或者	,

将活结穿过针脚；或者，

[θred] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [jɑːn] [ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [luːs] [end] [ɒn] [ðə; ði] [wɜːk] ;

thread	a	zephyr	needle	with	the	new	yarn	and	run	it	into	the	loose	end	on	the	work	;
线	一个	和风	针	和	这	新的	纱	和	跑步	它	进入	这	松动的	结尾	在	这	工作	;

用新线穿一根细针，然后将其穿入织物上的松散线头中；

[ɔː(r)] , [twɪst] [ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv] [jɑːn] [tə'geðə(r)] . - .

or	,	twist	the	two	ends	of	yarn	together	.	10	.
或者	,	捻	这	二	结束	的	纱	一起	.	-	.

或者，将线的两端拧在一起。10.

[tʃeɪn] [ˌtuːˈtuː] .
Chain 2 .
链 2 .

链 2。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [luːp] ['əʊnli] , [meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .
Taking the back loop only , make 12 double crochets .
采取 这 后退 环形 仅有的 , 制作 - 双倍的 钩针编织 .

只钩后半针，钩12个双钩针。

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] . - .
Put 3 double crochets in the next stitch . 11 .
放 3 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 缝 . - .

在下一针中钩3个长针。11.

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [θriː] ['dʌb(ə)l]
Make 1 double crochet in each stitch until you reach the cluster of 3 double
制作 1 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 直到 你 抵达 这 簇 的 3 双倍的
[krəu'ʃei] .
crochets .
钩针编织 .

在每个针目中钩 1 个长针，直到钩出 3 个长针的簇状结构。

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] . - .
Put three double crochets in the middle double crochet of the cluster . 12 .
放 三 双倍的 钩针编织 在 这 中间 双倍的 钩针编织 的 这 簇 . - .

在簇针中间的长针上钩三个长针。12.

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪz]
Make 1 double crochet in each stitch until the cluster of 2 double crochets is
制作 1 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 直到 这 簇 的 2 双倍的 钩针编织 是
[riːtʃt] .
reached .
达到 .

在每个针目中钩 1 个长针，直到钩出 2 个长针为止。

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .
Put 3 double crochets in the first of the 2 double crochets .
放 3 双倍的 钩针编织 在 这 第一的 的 这 2 双倍的 钩针编织 .

在第一个双钩针针上钩3个双钩针针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] .
Put 1 double crochet in each stitch to end of row .
放 1 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 到 结尾 的 排 .

在每一针上钩1个长针，直到这行结束。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] , [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [end] . - .
Break off yarn , and fasten end . 13 .
休息 离开 纱 , 和 系 结尾 . - .

剪断线头，并将末端固定好。13.

[θɜːd] [rəʊ] : [əˈtætʃ] [jɑːn] .
Third row : Attach yarn .
第三 排 : 附 纱 .

第三行：连接毛线。

[tʃeɪn] [ˌtuːˈtuː] .
Chain 2 .
链 2 .

链 2。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɪk'sept] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [ɒv; əv] ['klʌstəz] .

Make	1	double	crochet	in	each	stitch	except	in	middle	stitch	of	clusters	.
制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	除了	在	中间	缝	的	集群	.

除了簇状花样中间的针目外，其余每一针都钩1个长针。

[pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['klʌstə(r)] .

Put	3	double	crochets	in	the	middle	stitch	of	each	cluster	.
放	3	双倍的	钩针编织	在	这	中间	缝	的	每个	簇	.

在每个簇针的中间针目中钩3个长针。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] . - .

Break	off	yarn	and	fasten	.	14	.
休息	离开	纱	和	系	.	-	.

14. 剪断线并系好。

[fɔːθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] [rəʊz] : ['fɒləʊ] [də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . - . - .

Fourth	and	fifth	rows	:	follow	direction	No	.	13	.	15	.
第四	和	第五	行	:	跟随	方向	不	.	-	.	-	.

第四排和第五排：按照第 13.15 条指示进行操作。

[sɪksθ] [rəʊ] :

Sixth	row	:
第六	排	:

第六行：

[seɪm] [æz; əz] [fɪfθ] [rəʊ] , [ɪk'sept] [ðæt] [ɪn] ['stɑrtɪŋ] , [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði]

Same	as	fifth	row	,	except	that	in	starting	,	2	double	crochets	are	put	into	the
相同的	作为	第五	排	,	除了	那	在	开始	,	2	双倍的	钩针编织	是	放	进入	这

[fɜːst] [stɪtʃ] ;

first	stitch	;
第一的	缝	;

与第五行相同，只是在起针时，在第一针中钩2个长针；

[ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] . - .

2	double	crochets	are	also	put	into	the	last	stitch	.	16	.
2	双倍的	钩针编织	是	还	放	进入	这	最后的	缝	.	-	.

在最后一针中也钩织 2 个长针。16.

['sev(ə)nθ] [rəʊ] :

Seventh	row	:
第七	排	:

第七排：

[tʃeɪn] [ˌtuː'tuː] .

Chain	2	.
链	2	.

链 2。

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] . - .

Turn	the	work	.	17	.
转动	这	工作	.	-	.

把作品翻过来。17.

['pʊtɪŋ] [hʊk] ['ʌndə(r)][bəuθ] [θredz] , [meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .

Putting	hook	under	both	threads	,	make	1	double	crochet	in	the	next	stitch	.
推杆	钩	在下面	两个都	线程	,	制作	1	双倍的	钩针编织	在	这	下一个	缝	.

将钩针穿过两根线，在下一针中钩 1 个长针。

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	1	.
链	1	.

链 1。

[skɪp] [wʌn] [stɪtʃ] .
Skip 1 stitch .
跳过 1 缝 .

跳过1针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] . [-]
Put 1 double crochet in the next stitch . [232]
放 1 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 缝 . [-]

在下一针中钩 1 个长针。[232]

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] : - .
To Form the Armhole : 18 .
到 形式 这 袖窿 : - .

形成袖窿：18.

[kiːp] [ɒn][ɪn] [ðɪs] [wei] ([siː] [nəʊ] . -) [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['sɛvən] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .
Keep on in this way (see No . 17) until there are 7 double crochets .
保持 在 在 这 方式 (看 不 . -) 直到 那里 是 7 双倍的 钩针编织 .

继续这样（见第 17 步），直到钩出 7 个双钩针。

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make 12 chain stitches .
制作 - 链 针脚 .

钩12个锁针。

[kaʊnt] ['sɛvən] [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] (['kaʊntɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ]) [ɪn][ðə; ði][fɜːst]
Count 7 stitches from the middle stitch (counting the middle stitch) in the first
数数 7 针脚 从 这 中间 缝 (计数 这 中间 缝) 在 这 第一的
['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [rəʊ] .
cluster of double crochets in the sixth row .
簇 的 双倍的 钩针编织 在 这 第六 排 .

从第六行第一组双钩针的中间针开始数 7 针（将中间针算在内）。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [stɪtʃ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['klʌstə(r)] .
Put 1 double crochet in the eighth stitch beyond the middle stitch of the cluster .
放 1 双倍的 钩针编织 在 这 第八 缝 超过 这 中间 缝 的 这 簇 .
- .
19 .
- .

在簇针中间针之后的第 8 针上钩 1 个长针。19.

[kən'tɪnjuː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . - . - .
Continue according to direction No . 17 . 20 .
继续 根据 到 方向 不 . - . - .

继续按照第 17.20 条指示进行。

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] , [wɪð] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [bɪ'twiːn] ,
Put 2 double crochets , with 1 chain stitch between ,
放 2 双倍的 钩针编织 , 和 1 链 缝 之间 ,

钩2个长针，中间用1个锁针隔开。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk]
in the middle stitch of the cluster of double crochet in the middle of the back
在 这 中间 缝 的 这 簇 的 双倍的 钩针编织 在 这 中间 的 这 后退
[ɒv; əv] [sæk] .
of sacque .
的 sacque .

在萨克包背面中间的双钩针簇的中间一针上。

[kən'tɪnjuː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . - ,
Continue according to direction No . 17 ,
继续 根据 到 方向 不 . - ,

继续按照第17号指示执行，

[ʌn'tɪl] [wɪ'ðɪn] ['sɛvən] [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [lɑːst] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn]

until	within	7	stitches	from	middle	stitch	of	last	cluster	of	double	crochet	in
直到	之内	7	针脚	从	中间	缝	的	最后的	簇	的	双倍的	钩针编织	在

[sɪksθ] [rəʊ] .

sixth	row	.
第六	排	.

直到第六行最后一个双钩针簇的中间针目距离还剩 7 针为止。

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [fɔːm] ['ʌðə(r)] ['ɑːmhəʊl] .

Make	12	chain	stitches	and	form	other	armhole	.
制作	-	链	针脚	和	形式	其他	袖窿	.

钩12个锁针，形成另一个袖窿。

[kən'tɪnjuː] [baɪ] [də'rekʃ(ə)n] [nəʊ] . - [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] . - .

Continue	by	direction	No	.	17	to	end	of	row	.	21	.
继续	经过	方向	不	.	-	到	结尾	的	排	.	-	.

继续按第 17 号方向行至第 21 行末尾。

[eɪtθ] [rəʊ] : ['fɒləʊ] [də'rekʃ(ə)n] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ,

Eighth	row	:	Follow	direction	Nos	.	16	and	17	,
第八	排	:	跟随	方向	编号	.	-	和	-	,

第八排：按照第16和17条指示操作，

['pʊtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] [ɪn]

putting	2	double	crochets	in	the	first	and	the	last	stitches	of	the	row	in
推杆	2	双倍的	钩针编织	在	这	第一的	和	这	最后的	针脚	的	这	排	在

['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['waɪd(ə)n] [ðə; ði] [frʌnt] .

order	to	widen	the	front	.
命令	到	扩大	这	正面	.

在每行的第一针和最后一针中钩 2 个长针，以加宽前片。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] ['ʌndə(r)] [tuː] [θredz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ]

The	double	crochets	are	put	under	two	threads	in	the	chain	stitches	of	the	row
这	双倍的	钩针编织	是	放	在下面	二	线程	在	这	链	针脚	的	这	排

[dʒʌst] [meɪd] . - .

just	made	.	22	.
只是	制成	.	-	.

双钩针针法是将针脚穿过刚钩好的一行锁针中的两根线。22.

[naɪnθ] , [tenθ] , [ɪ'lev(ə)nθ] , [twelfθ] , [ˌθɜː'tiːnθ] [ænd; ənd] [ˌfɔː'tiːnθ] [rəʊz] : [laɪk] [eɪtθ] [rəʊ] .

Ninth	,	tenth	,	eleventh	,	twelfth	,	thirteenth	and	fourteenth	rows	:	Like	eighth	row	.
第九	,	第十	,	第十一	,	第十二	,	第十三	和	第十四	行	:	喜欢	第八	排	.

第九、十、十一、十二、十三、十四行：与第八行相同。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [end] .

Break	off	yarn	and	fasten	end	.
休息	离开	纱	和	系	结尾	.

剪断线头并固定好。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)
第8/10页

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sliːv] : [wʌn] .

To	**Make**	**the**	**Sleeve**	**:**	**1**	**.**
到	制作	这	袖子	:	1	.

制作袖子：1.

[əˈtætʃ] [jɑːn] [tuː; tə] [ˈmɪd(ə)l] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ˈʌndərɑːm] .

Attach	**yarn**	**to**	**middle**	**chain**	**stitch**	**underarm**	**.**
附	纱	到	中间	链	缝	腋下	.

将毛线连接到腋下中间的锁针上。

[tʃeɪn] [ˌtuːˈtuː] .

Chain	**2**	**.**
链	2	.

链 2。

[pʊt] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [ˈɑːmhəʊl] .

Put	**double**	**crochets**	**all**	**round**	**the**	**armhole**	**.**
放	双倍的	钩针编织	全部	圆形的	这	袖窿	.

在袖窿周围钩织一圈双钩针。

[dʒɔɪn][lɑːst] [stɪtʃ] [tuː; tə] [tʃeɪn] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuːˈtuː] .

Join	**last**	**stitch**	**to**	**chain**	**with**	**a**	**slip**	**stitch**	**.**	**2**	**.**
加入	最后的	缝	到	链	和	一个	滑	缝	.	2	.

2. 将最后一针用引拔针连接到锁针上。

[nekst] [rəʊ] .

Next	**row**	**.**
下一个	排	.

下一行。

[tʃeɪn] [ˌtuːˈtuː] .

Chain	**2**	**.**
链	2	.

链 2。

[pʊt] [wʌn] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**next**	**stitch**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	这	下一个	缝	.

在下一针中钩1个长针。

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	**1**	**.**
链	1	.

链 1。

[pʊt] [wʌn] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn][nekst] [stɪtʃ] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**next**	**stitch**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	下一个	缝	.

在下一针中钩1个长针。

[kənˈtɪnjuː] [əˈraʊnd] [rəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪn][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] [stɪtʃɪs] .

Continue	**around**	**row**	**and**	**join**	**first**	**and**	**last**	**stitches**	**.**
继续	大约	排	和	加入	第一的	和	最后的	针脚	.

继续绕行，将第一针和最后一针连接起来。

[θriː] . [kənˈtɪnjuː] [dəˈrekʃ(ə)n] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mɔː(r)] [rəʊz] .

3	.	Continue	direction	No	.	2	for	3	more	rows	.
3	.	继续	方向	不	.	2	为了	3	更多的	行	.

3. 按照第 2 步的方向再做 3 行。

[ˈnærəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [fɔːr] [rəʊz] [baɪ] [əˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ˈevri]

Narrow	in	the	next	4	rows	by	omitting	the	chain	between	the	double	crochet	every
狭窄的	在	这	下一个	4	行	经过	省略	这	链	之间	这	双倍的	钩针编织	每一个

[ˈʌðə(r)] [stɪtʃ] . [fɔːr] .

other	stitch	.	4	.
其他	缝	.	4	.

接下来的 4 行，每隔一针双钩针之间省略锁针，使针脚变窄。4.

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	1	.
链	1	.

链 1。

[pʊt] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [əˈraʊnd] [end] [ɒv; əv] [sliːv] .

Put	a	row	of	single	crochet	around	end	of	sleeve	.
放	一个	排	的	单身的	钩针编织	大约	结尾	的	袖子	.

在袖口末端钩一圈短针。

[dʒɔɪn] . [faɪv] .

Join	.	5	.
加入	.	5	.

加入.5。

[ˈpʊtɪŋ] [hʊk] [ˈʌndə(r)] [bæk] [θred] , [meɪk] [əˈnʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] .

Putting	hook	under	back	thread	,	make	another	row	of	single	crochet	.
推杆	钩	在下面	后退	线	,	制作	其他	排	的	单身的	钩针编织	.

将钩针穿过背面的线，再钩一行短针。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd] [ˈfɑːs(ə)n] [end] .

Break	off	yarn	and	fasten	end	.
休息	离开	纱	和	系	结尾	.

剪断线头并固定好。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈtrɪmɪŋ] :

To	Make	the	Trimming	:
到	制作	这	修剪	:

进行修剪：

[ðə; ði] [sæk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃə(r)] [ɪz] [trɪmd] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊl] [ænd; ənd] [sɪlk] [ˈsæks(ə)nɪ] [jɑːn] .

The	sacque	in	the	picture	is	trimmed	with	a	wool	and	silk	Saxony	yarn	.
这	sacque	在	这	图片	是	修剪过的	和	一个	羊毛	和	丝绸	萨克森	纱	.

图片中的萨克袋饰有羊毛和丝绸混纺的萨克森纱线。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [trɪmd] [wɪð] [ðə; ði] [jɑːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sæk] . [wʌn] .

It	may	be	trimmed	with	the	yarn	used	for	the	sacque	.	1	.
它	可能	是	修剪过的	和	这	纱	用过的	为了	这	sacque	.	1	.

可以用制作麻袋的纱线进行装饰。1.

[æt; ət] [ðə; ði] [left] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] [əˈtætʃ] [ðə; ði] [jɑːn] .

At	the	left	corner	of	the	neck	attach	the	yarn	.
在	这	左边	角落	的	这	脖子	附	这	纱	.

在领口左侧连接毛线。

[meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [daʊn] [left] [frʌnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈəʊpən] [speɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

Make	slip	stitches	down	left	front	to	the	first	open	space	.	2	.
制作	滑	针脚	向下	左边	正面	到	这	第一的	打开	空间	.	2	.

1. 从左前片向下缝至第一个开口处。

[ɪn][ðə; ði] [speɪs] , [pʊt][ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] , [ænd; ənd][wʌn] [tʃeɪn] , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l]

In	**the**	**space**	**,**	**put**	**2**	**double**	**crochets**	**,**	**and**	**1**	**chain**	**,**	**and**	**2**	**double**
在	这	空间	,	放	2	双倍的	钩针编织	,	和	1	链	,	和	2	双倍的

[krəu'ʃei] . [θriː] .

crochets	**.**	**3**	**.**
钩针编织	.	3	.

在空白处，钩2个长针，1个锁针，再钩2个长针。3.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [speɪs] . [fɔːr] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**next**	**space**	**.**	**4**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	下一个	空间	.	4	.

在下一个空隙处钩1个短针。4.

[kən'tɪnjuː] [də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [ˌtuːˈtuː][tuː; tə]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [sæk] . [faɪv] .

Continue	**direction**	**No**	**.**	**2**	**to**	**corner**	**of**	**sacque**	**.**	**5**	**.**
继续	方向	不	.	2	到	角落	的	sacque	.	5	.

继续沿 2 号方向行至 sacque.5 的拐角处。

[ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)] , [pʊt][θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] , [ænd; ənd][wʌn] [tʃeɪn] , [ænd; ənd][θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

In	**the**	**corner**	**,**	**put**	**3**	**double**	**crochets**	**,**	**and**	**1**	**chain**	**,**	**and**	**3**	**double**	**crochets**	**.**
在	这	角落	,	放	3	双倍的	钩针编织	,	和	1	链	,	和	3	双倍的	钩针编织	.

[sɪks] .

6	**.**
6	.

在角落里，钩3个长针，1个锁针，再钩3个长针。6.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] ['skɔləps] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ɔːl] [ə'raʊnd] [sæk] ,

Continue	**to**	**make**	**scallops**	**in**	**this**	**way**	**all**	**around**	**sacque**	**,**
继续	到	制作	扇贝	在	这	方式	全部	大约	sacque	,

继续用这种方法在sacque周围制作扇贝，

['fɪnɪʃɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] [jəʊk] [pɑːt] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [æz; əz][ɪn][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [wʌn] [ə'bʌv] .

finishing	**edge**	**of**	**yoke**	**part**	**with**	**single**	**crochets**	**as**	**in**	**direction**	**No**	**.**	**1**	**above**	**.**
精加工	边缘	的	轭	部分	和	单身的	钩针编织	作为	在	方向	不	.	1	多于	.

按照上述第 1 步所示，用短针完成轭部的边缘。

['fɪnɪʃ] [sæk] [æt; ət] [nek] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪbən] ['rʌnə(r)] ['ʌndə(r)] ['evri] ['ʌðə(r)] [stɪtʃ] .

Finish	**sacque**	**at**	**neck**	**by**	**drawing**	**a**	**ribbon**	**runner**	**under**	**every**	**other**	**stitch**	**.**
结束	sacque	在	脖子	经过	绘画	一个	丝带	跑步者	在下面	每一个	其他	缝	.

在领口处完成编织，方法是每隔一针在下方缝入一条丝带。

['flaʊəz] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)]

FLOWERS	**FOR**	**MOTHER**
花朵	为了	母亲

献给母亲的鲜花

[fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['nɪtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [siː]

For	**Directions**	**for**	**Making**	**Knitted**	**Articles**	**Shown**	**in**	**this**	**Illustration**	**See**
为了	方向	为了	制作	针织	文章	已显示	在	这	插图	看

有关制作图中所示针织品的说明，请参见

['lɪt(ə)l] ['krəʊʃeɪd] [hæt] — - ['flaʊə(r)] ['bɑːskɪt] — - ['nɪtɪd] [hʊd] — -

Little	**Crocheted**	**Hat**	**—**	**206**	**Flower**	**Basket**	**—**	**246**	**Knitted**	**Hood**	**—**	**176**
小的	钩针编织	帽子	—	-	花	篮子	—	-	针织	兜帽	—	-

小钩针帽—206 花篮—246 针织帽—176

['nɪtɪd] [sɪlk] ['swetə(r)] — - ['beɪbiz] ['krəʊʃeɪd] [bɔːl] — -

Knitted	**Silk**	**Sweater**	**—**	**259**	**Baby's**	**Crocheted**	**Ball**	**—**	**252**
针织	丝绸	毛衣	—	-	婴儿的	钩针编织	球	—	-

针织真丝毛衣—259 婴儿钩针球—252

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [sæk] [nəʊ] .
INFANT DOLL'S CROCHETED SACQUE NO .
婴儿 娃娃的 钩针编织 sacque 不 .

婴儿娃娃钩针编织袋号

[ˌtuːˈtuː] . [[em]]
2 . [M]
2 . [M]

2.[M]

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)
(See picture opposite page 136)
(看 图片 对面的 页 -)

（参见第136页对面的图片）

[məˈtɪəriəl] : [θriː] - [fəʊld] [pɪŋk] ['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .
Material : Three - fold pink Saxony wool .
材料 : 三 - 折叠 粉色的 萨克森 羊毛 .

材质：三股粉色萨克森羊毛。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] [nəʊ] . [θriː] .
Bone crochet needle No . 3 .
骨 钩针编织 针 不 . 3 .

3号骨质钩针。

[ðɪs] ['niːd(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['iːv(ə)n] [wʌn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sæk] [ɪz]
This needle should be a long even one , because the yoke of the sacque is
这 针 应该 是 一个 长的 甚至 一 , 因为 这 轭 的 这 sacque 是
[meɪd] [wɪð]
made with
制成 和

这根针应该是长而均匀的，因为萨克的肩部是用.....制成的。

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [sæk] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] [-] [-]
INFANT DOLL'S CROCHETED SACQUE NO . 2 [233] [234]
婴儿 娃娃的 钩针编织 sacque 不 . 2 [-] [-]

婴儿娃娃钩针编织袋 2 号[233][234]

['æfgæn] [stɪtʃ]
Afghan Stitch
阿富汗 缝

阿富汗针法

[bɪ'fɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] [sæk] , ['præktɪs] ['meɪkɪŋ] ['æfgæn] [stɪtʃ] [wɪð] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn]
Before beginning the sacque , practice making afghan stitch with four - fold Germantown
前 开始 这 sacque , 实践 制作 阿富汗 缝 和 四 - 折叠 日耳曼敦
[wʊl] .
wool .
羊毛 .

在开始制作萨克毯之前，先用四股日耳曼敦羊毛练习阿富汗针法。

[meɪk] [naɪn] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make 9 chain stitches .
制作 9 链 针脚 .

钩9个锁针。

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪk'sept] [ðə; ði] [wʌn] [nekst] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
Pull a loop through each stitch of the chain except the one next the needle .
拉 一个 环形 通过 每个 缝 的 这 链 除了 这 一 下一个 这 针 .

将线圈穿过链条上的每一针，除了紧挨着针的那一针。

[ðæt] [ɪz] , [skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] .
That is , skip one chain .
那 是 , 跳过 一 链 .

也就是说，跳过一个链。

[siː] [kʌt] [wʌn] , [peɪdʒ] - .
See Cut 1 , page 233 .
看 切 1 , 页 - .

参见图 1，第 233 页。

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [hʊk] .
Pull a loop through the loop nearest the hook .
拉 一个 环形 通过 这 环形 最近的 这 钩 .

将一个线圈穿过离钩子最近的那个线圈。

[kʌt] [ˌtuː'tuː] .
Cut 2 .
切 2 .

切2。

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði][nekst] [tuː] [luːps] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [hʊk] .
Pull a loop through the next two loops nearest the hook .
拉 一个 环形 通过 这 下一个 二 循环 最近的 这 钩 .

将一个线圈穿过靠近钩子的两个线圈。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [tuː] [luːps] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ([kʌt] [θriː]) [ʌn'tɪl] ['əʊnli] [wʌn] [luːp]
Continue to pull a loop through two loops in this way (Cut 3) until only one loop
继续 到 拉 一个 环形 通过 二 循环 在 这 方式 (切 3) 直到 仅有的 一 环形
[rɪ'meɪnz] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
remains on the needle .
遗迹 在 这 针 .

继续以这种方式将线圈穿过两个线圈（剪断 3），直到针上只剩下一个线圈。

[juː; jʊ] [wɪl] [naʊ] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [lɒŋ] [streɪt] ['ʌpraɪt] [luːps] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] , [ɔː(r)][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,
You will now notice the long straight upright loops on the front , or the right side ,
你 将要 现在 注意 这 长的 直的 直立 循环 在 这 正面 , 或者 这 正确的 边 ,

您现在会注意到正面或右侧的长而直的环状物，

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] .
of your work .
的 你的 工作 .

你的工作。

[kʌt] [fɔːr] .
Cut 4 .
切 4 .

切 4。

['diːteɪlz] [ɒv; əv] ['æfgæn] [stɪtʃ]
DETAILS OF AFGHAN STITCH
细节 的 阿富汗 缝

阿富汗针法细节

[pʊt] [ðə; ði] [hʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['nɪərɪst] [lɒŋ] [luːp] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs]
Put the hook under the nearest long loop on the front of the row of stitches
放 这 钩 在下面 这 最近的 长的 环形 在 这 正面 的 这 排 的 针脚
[dʒʌst] [meɪd] ,
just made ,
只是 制成 ,

将钩针穿过刚刚织好的那行针脚前面最近的长线圈下方，

[ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] .

and	pull	a	loop	through	.
和	拉	一个	环形	通过	.

然后拉出一个环。

[kʌt] [fɔːr] .

Cut	4	.
切	4	.

切 4。

[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [pʊl] [luːps] [θruː] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [rəʊ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

Continue	to	pull	loops	through	the	entire	row	in	this	way	,
继续	到	拉	循环	通过	这	全部的	排	在	这	方式	,

继续用这种方法将线圈穿过整行，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [luːps] [ɒf] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʊld]

and	take	the	loops	off	the	needle	in	the	same	way	as	they	were	pulled
和	拿	这	循环	离开	这	针	在	这	相同的	方式	作为	他们	是	拉

[θruː] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɪn] [kʌts] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][θriː] .

through	the	stitches	in	Cuts	2	and	3	.
通过	这	针脚	在	削减	2	和	3	.

然后像在第 2 和第 3 次剪裁中那样，将线圈从针上取下。

[dəˈrekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [sæk] :

Directions	for	Making	the	Sacque	:
方向	为了	制作	这	sacque	:

萨克布的制作方法：

[bɪˈgɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət] [bæk] [ɒv; əv] [jəʊk] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [ˈæfgæn] [stɪtʃ] . [wʌn] .

Begin	the	work	at	back	of	yoke	which	is	made	with	afghan	stitch	.	1	.
开始	这	工作	在	后退	的	轭	哪个	是	制成	和	阿富汗	缝	.	1	.

从后片开始编织，后片采用阿富汗针法编织。1.

[tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

Chain	30	;	that	is	,	make	30	chain	stitches	.	2	.
链	-	;	那	是	,	制作	-	链	针脚	.	2	.

锁 30 针；即，钩 30 个锁针。2.

[ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [hʊk] ,

Keeping	the	last	chain	stitch	on	the	hook	,
保持	这	最后的	链	缝	在	这	钩	,

将最后一个锁针留在钩子上，

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] ([ɪkˈsept] [ðə; ði][wʌn][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈniːd(ə)l]

pull	a	loop	through	each	stitch	of	the	chain	(	except	the	one	next	to	the	needle
拉	一个	环形	通过	每个	缝	的	这	链	(	除了	这	一	下一个	到	这	针

) [ˈmeɪkɪŋ] - [luːps] [ɒn][ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] . [θriː] .

)	making	30	loops	on	the	needle	.	3	.
)	制作	-	循环	在	这	针	.	3	.

将线圈穿过锁针上的每一针（除了针旁边的那一针），在针上形成 30 个线圈。3.

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒf] , [θrəʊ] [ðə; ði] [jɑːn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hʊk] , [pʊl] [hʊk] [θruː] [fɜːst]

To	take	the	stitches	off	,	throw	the	yarn	over	the	hook	,	pull	hook	through	first
到	拿	这	针脚	离开	,	扔	这	纱	超过	这	钩	,	拉	钩	通过	第一的

[luːp] .

loop	.
环形	.

要拆掉线圈，将线套在钩针上，将钩针拉过第一个线圈。

[θrəʊ] [jɑːn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hʊk] .

Throw	yarn	over	the	hook	.
扔	纱	超过	这	钩	.

将毛线套在钩针上。

[pʊl] [hʊk] [θruː] [ˌtuːˈtuː] [luːps] .
Pull hook through 2 loops .
拉 钩 通过 2 循环 .

将钩子穿过两个线圈。

[fɔːr] . [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [pʊl] [hʊk] [θruː] [ˌtuːˈtuː] [luːps] [ʌnˈtɪl] [bʌt; bət] [wʌn] [luːp] [rɪˈmeɪnz] [ɒn] [ˈniːd(ə)l] .
4 . Continue to pull hook through 2 loops until but one loop remains on needle .
4 . 继续 到 拉 钩 通过 2 循环 直到 但 一 环形 遗迹 在 针 .
[faɪv] .
5 .
5 .

4. 继续将钩针穿过 2 个线圈，直到针上只剩下一个线圈。5.

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [iːtʃ] [lɒŋ] [luːp] ([duː; də] [nɒt] [kaʊnt] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ]
Pull a loop through each long loop (do not count the chain stitches on the edge
拉 一个 环形 通过 每个 长的 环形 (做 不是 数数 这 链 针脚 在 这 边缘
[æz; əz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [luːp]) ,
as a long loop) ,
作为 一个 长的 环形) ,

将一个线圈穿过每个长线圈（不要将边缘的锁针计为长线圈），

[ˈliːvɪŋ] [iːtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] .
leaving each on the needle .
离开 每个 在 这 针 .

将每个针头留在针上。

[duː; də] [nɒt] [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] , [ˈɔːlweɪz] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] . [sɪks] .
Do not turn the work , always work on the right side . 6 .
做 不是 转动 这 工作 , 总是 工作 在 这 正确的 边 . 6 .

不要翻转工件，始终在右侧进行加工。6.

[rɪˈpiːt] [dəˈrekʃ(ə)n] [nəʊ] . [θriː] [ænd; ənd] [nəʊ] . [fɔːr] . [ˈsɛvən] .
Repeat direction No . 3 and No . 4 . 7 .
重复 方向 不 . 3 和 不 . 4 . 7 .

重复步骤 3 和 4.7。

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv] [ˈæfgæn] [stɪtʃ] . [eit] .
Make 10 rows of afghan stitch . 8 .
制作 - 行 的 阿富汗 缝 . 8 .

织10行阿富汗针法。8.

[ɒn] [ðə; ði] [nekst] [rəʊ] [meɪk] [luːps] [ɪn] - [stɪtʃɪs] [ˈəʊnli] — [tuː; tə] [fɔːm] [ˈʃəʊldə(r)] . [naɪn] .
On the next row make loops in 10 stitches only — to form shoulder . 9 .
在 这 下一个 排 制作 循环 在 - 针脚 仅有的 — 到 形式 肩膀 . 9 .

下一行只用 10 针编织成环——形成肩部。9.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] . - .
Make 6 rows of 10 stitches . 10 .
制作 6 行 的 - 针脚 . - .

织6行，每行10针。10.

[naʊ] [ˌeɪ diː ˈdiː] [wʌn] [stɪtʃ] , [æt; ət] [ðə; ði] [nek] [end] [ˈəʊnli] , [ɒn] [iːtʃ] [rəʊ] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] -
Now add 1 stitch , at the neck end only , on each row until there are 15
现在 添加 1 缝 , 在 这 脖子 结尾 仅有的 , 在 每个 排 直到 那里 是 -
[stɪtʃɪs] .
stitches .
针脚 .

现在，在每一行的领口处加 1 针，直到有 15 针为止。

[tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [stɪtʃ] . — [drɔː] [ʌp][ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði][tɒp] [θred] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [luːps]

To	add	a	stitch	.	—	Draw	up	a	loop	through	the	top	thread	between	the	loops
到	添加	一个	缝	.	—	画	向上	一个	环形	通过	这	顶部	线	之间	这	循环

[ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

of	the	row	below	.
的	这	排	以下	.

要增加一针——从上层线穿过下一行线圈之间的线圈，拉出一个线圈。

[siː] “ [ə; eɪ] ” [ɪn] [kʌt] [fɔːr] , [peɪdʒ] - . - .

See	“	A	”	in	Cut	4	,	page	233	.	11	.
看	“	一个	”	在	切	4	,	页	-	.	-	.

参见第 4 节第 233.11 页中的“A”。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðiːz] - [stɪtʃɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [rəʊz] ,

Continue	to	work	on	these	15	stitches	until	there	are	10	rows	,
继续	到	工作	在	这些	-	针脚	直到	那里	是	-	行	,

继续编织这15针，直到织完10行。

[ɔː(r)] - [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jəʊk] . - .

or	26	rows	from	the	starting	of	the	yoke	.	12	.
或者	-	行	从	这	开始	的	这	轭	.	-	.

或从轭的起始处算起 26 行。12.

[tuː; tə] [meɪk] [strɪp] [daʊn] [ðə; ði] [frʌnt] . — [meɪk] [slɪp] [stɪtʃ] [ɪn][naɪn] [luːps] .

To	make	strip	down	the	front	.	—	Make	slip	stitch	in	9	loops	.
到	制作	条	向下	这	正面	.	—	制作	滑	缝	在	9	循环	.

在前面缝制一条布条——在9个线圈上缝制引拔针。

[ðen] [wɜːk] - [rəʊz] [ɒv; əv] ['æfgæn] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks] [stɪtʃɪs] .

Then	work	13	rows	of	afghan	stitches	on	the	remaining	6	stitches	.
然后	工作	-	行	的	阿富汗	针脚	在	这	其余的	6	针脚	.

然后在剩下的 6 针上织 13 行阿富汗针法。

['fɪnɪʃ] [end][ɒv; əv] [strɪp] [wɪð] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] [slɪp] [stɪtʃɪs] . - .

Finish	end	of	strip	with	1	row	of	slip	stitches	.	13	.
结束	结尾	的	条	和	1	排	的	滑	针脚	.	-	.

用 1 行滑针缝合条带末端。13.

[tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)] [saɪd] . — ['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [æt; ət] [raɪt] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [bæk] [ɒv; əv] [nek] .

To	make	other	side	.	—	Fasten	yarn	at	right	corner	of	back	of	neck	.
到	制作	其他	边	.	—	系	纱	在	正确的	角落	的	后退	的	脖子	.

制作另一侧——将线固定在后颈右角。

[meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ɪn] - [stɪtʃɪs] ,

Make	slip	stitches	in	10	stitches	,
制作	滑	针脚	在	-	针脚	,

用10针钩滑针，

[ænd; ənd] [meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] ['æfgæn] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] - [stɪtʃɪs] . - .

and	make	6	rows	of	afghan	stitches	on	the	other	10	stitches	.	14	.
和	制作	6	行	的	阿富汗	针脚	在	这	其他	-	针脚	.	-	.

在剩下的 10 针上钩 6 行阿富汗针法。14.

[ɪn'kriːs] [ɒn] [ðɪs] [saɪd][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['ekstrə] [luːp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] ['sekənd] [stɪtʃɪs]

Increase	on	this	side	by	making	the	extra	loop	between	the	first	and	second	stitches
增加	在	这	边	经过	制作	这	额外的	环形	之间	这	第一的	和	第二	针脚

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] . - .

until	there	are	15	stitches	.	15	.
直到	那里	是	-	针脚	.	-	.

在这一侧，通过在第一个针目和第二个针目之间增加一个额外的线圈来增加针数，直到有 15 针。15.

[wɜːk] [ɒn][ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk]
Work on the 15 stitches until there are 26 rows from the starting of the back
工作 在 这 - 针脚 直到 那里 是 - 行 从 这 开始 的 这 后退
[jəʊk] . [-] - .
yoke . [235] 16 .
轭 . [-] - .

从后片领口开始，继续编织 15 针，直到有 26 行。[235]16.

[ðen] [meɪk] [frʌnt] [strɪp] [ɒv; əv] - [rəʊz] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][sɪks] [stɪtʃɪs] ,
Then make front strip of 13 rows on the first 6 stitches ,
然后 制作 正面 条 的 - 行 在 这 第一的 6 针脚 ,

然后，在前6针上织13行的前片条，

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [strɪp] [laɪk] [ɒn] ['ʌðə(r)] [saɪd] . - .
and finish strip like on other side . 17 .
和 结束 条 喜欢 在 其他 边 . - .

并像另一侧一样完成封条。17.

[meɪk] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [jəʊk] . - .
Make slip stitches all around yoke . 18 .
制作 滑 针脚 全部 大约 轭 . - .

在衣领周围缝制滑针。18.

['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [æt; ət][wʌn]['ləʊə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [jəʊk] , [bæk] .
Fasten yarn at one lower corner of yoke , back .
系 纱 在 一 降低 角落 的 轭 , 后退 .

将线固定在后片肩部的下角处。

[tʃeɪn] [eit][ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][end] [stɪtʃ] [tuː; tə][wʌn]['ləʊə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [jəʊk] , [frʌnt] , [fɔː(r); fə(r)]
Chain 8 and fasten end stitch to one lower corner of yoke , front , for
链 8 和 系 结尾 缝 到 一 降低 角落 的 轭 , 正面 , 为了
['ɑːmhəʊl] . - .
armhole . 19 .
袖窿 . - .

锁 8 针，并将末端针脚固定到衣领前片的一个下角，作为袖窿。19.

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['ɑːmhəʊl] .
Do the same for other armhole .
做 这 相同的 为了 其他 袖窿 .

对另一侧袖窿也进行同样的操作。

[tuː; tə] [meɪk] ['bɒdi] [ɒv; əv] [sæk] :
To Make Body of Sacque :
到 制作 身体 的 sacque :

制作萨克的身体：

['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [æt; ət] [left] [saɪd]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [jəʊk] ['liːvɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][θriː] - [ɪntʃ] [end] ['hæŋɪŋ]
Fasten yarn at left side corner of yoke leaving about a 3 - inch end hanging
系 纱 在 左边 边 角落 的 轭 离开 关于 一个 3 - 英寸 结尾 绞刑
[ænd; ənd] [wɜːk] [ə'krɒs] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [jəʊk] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði]['ʌndə(r)] [ɑːm] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɪn] [ðɪs]
and work across bottom of yoke and across the under arm chain stitch in this
和 工作 穿过 底部 的 轭 和 穿过 这 在下面 手臂 链 缝 在 这
[wei] : [wʌn] .
way : 1 .
方式 : 1 .

将线固定在衣领左侧角，留出约 3 英寸的线头，然后按如下方式编织衣领底部和腋下锁针：1.

[pʊt] [wʌn] [slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [fɜːst] [stɪtʃ] .
Put 1 slip stitch in first stitch .
放 1 滑 缝 在 第一的 缝 .

在第一针上钩1个滑针。

[ˌtuːˈtuː] . [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

2	**.**	**Make**	**3**	**chain**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
2	.	制作	3	链	针脚	.	3	.

2. 钩3个锁针。3.

[pʊt] [wʌn] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [seɪm] [stɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [slɪp] [stɪtʃ] . [fɔːr] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**same**	**stitch**	**with**	**the**	**slip**	**stitch**	**.**	**4**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	相同的	缝	和	这	滑	缝	.	4	.

4. 在引拔针的同一针目中钩1个长针。

[tʃeɪn] [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] .

Chain	**2**	**.**	**5**	**.**
链	2	.	5	.

链条 2.5。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [seɪm] [stɪtʃ] . [sɪks] .

Put	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**same**	**stitch**	**.**	**6**	**.**
放	2	双倍的	钩针编织	在	相同的	缝	.	6	.

在同一针目中钩2个长针。6.

[skɪp] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [jəʊk] , [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] , [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ]

Skip	**2**	**stitches**	**on**	**bottom**	**of**	**yoke**	**,**	**and**	**put**	**1**	**double**	**crochet**	**,**	**1**	**chain**	**stitch**
跳过	2	针脚	在	底部	的	轭	,	和	放	1	双倍的	钩针编织	,	1	链	缝

,

,

,

跳过衣领底部的2针，然后钩1个长针，1个锁针，

[ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] .

2	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**next**	**stitch**	**.**
2	双倍的	钩针编织	在	这	下一个	缝	.

下一针钩2个长针。

[kənˈtɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [jəʊk] [ɒn] [raɪt] [saɪd] .

Continue	**in**	**this**	**way**	**to**	**end**	**of**	**yoke**	**on**	**right**	**side**	**.**
继续	在	这	方式	到	结尾	的	轭	在	正确的	边	.

按照这种方式继续走到右侧轭的末端。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [pʊl] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃ] .

Break	**off**	**yarn**	**about**	**3**	**inches**	**from**	**the**	**work**	**and**	**pull**	**through**	**the**	**last**	**stitch**	**.**
休息	离开	纱	关于	3	英寸	从	这	工作	和	拉	通过	这	最后的	缝	.

在距离织物约 3 英寸处断线，然后将线拉过最后一针。

[ðə; ði] [endz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ˈleɪtə(r)] [tuː; tə] [ˈfɑːs(ə)n] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt]

The	**ends**	**are**	**used**	**later**	**to**	**fasten**	**the**	**body**	**of**	**the**	**sacque**	**to**	**the**	**front**
这	结束	是	用过的	之后	到	系	这	身体	的	这	sacque	到	这	正面

[strɪps] . [ˈsɛvən] .

strips	**.**	**7**	**.**
条状物	.	7	.

末端用于将麻袋的主体固定到前面的条带上。7.

[ˈsekənd] [rəʊ] :

Second	**row**	**:**
第二	排	:

第二行：

[ˈfɑːs(ə)n] [jɑːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈskɒləp] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] , [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [end]

Fasten	**yarn**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**first**	**scallop**	**on**	**the**	**left**	**side**	**,**	**leaving**	**the**	**end**
系	纱	在	这	中间	的	这	第一的	扇贝	在	这	左边	边	,	离开	这	结尾

[ˈhæŋɪŋ] .

hanging	**.**
绞刑	.

将线固定在左侧第一个扇形花边的中间，让线头垂下来。

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [seɪm] [stɪtʃ] .
Put 1 double crochet in same stitch .
放 1 双倍的 钩针编织 在 相同的 缝 .

在同一针目中钩1个长针。

[tʃeɪn] [ˌtuː'tuː] . [-]
Chain 2 . [236]
链 2 . [-]

链 2.[236]

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [seɪm] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [end] [ɒv; əv] [jəʊk] ,
Put 2 double crochets in same stitch , and continue to other end of yoke ,
放 2 双倍的 钩针编织 在 相同的 缝 , 和 继续 到 其他 结尾 的 轭 ,

在同一针目中钩2个长针，然后继续钩到衣领的另一端。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['skɒləp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['skɒləp] . [eit] .
making a scallop in the middle of each scallop . 8 .
制作 一个 扇贝 在 这 中间 的 每个 扇贝 . 8 .

在每个扇贝的中间做一个扇贝状的装饰。8.

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [strɪp] [ɪn] [frʌnt] . [naɪn] .
Continue in this way until the body is as long as the strip in front . 9 .
继续 在 这 方式 直到 这 身体 是 作为 长的 作为 这 条 在 正面 . 9 .

继续这样做，直到身体的长度与前面的条带一样长。9.

[θred] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [jɑːn] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] ['skɔləps]
Thread a long - eyed needle with the end of yarn hanging from the first scallops
线 一个 长的 - 眼睛 针 和 这 结尾 的 纱 绞刑 从 这 第一的 扇贝
,
,
,

将一根长眼针穿过第一个扇贝边，线头垂在前面。

[ænd; ənd] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [strɪp] [wɪð] [æn; ən] ['əʊvə(r)] - [ænd; ənd] - ['əʊvə(r)] [stɪtʃ] .
and catch it to the front strip with an over - and - over stitch .
和 抓住 它 到 这 正面 条 和 一个 超过 - 和 - 超过 缝 .

然后用重复的针脚将其固定在前面的布条上。

[kʌt] [ɒf] [jɑːn] .
Cut off yarn .
切 离开 纱 .

剪断线。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['fɑːs(ə)n] [frʌnts] [tuː; tə] ['skɔləps] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [daʊn]
Continue to fasten fronts to scallops in this way until they are fastened down
继续 到 系 前线 到 扇贝 在 这 方式 直到 他们 是 系紧 向下
[ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnts] .
the full length of the fronts .
这 满的 长度 的 这 前线 .

继续用这种方法将前片固定在扇形边上，直到前片的整个长度都固定好为止。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sliːv] : [wʌn] .
To Make the Sleeve : 1 .
到 制作 这 袖子 : 1 .

制作袖子：1.

['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [æt; ət]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] ['ɑːmhəʊl] .

Fasten	**yarn**	**at**	**corner**	**of**	**armhole**	**.**
系	纱	在	角落	的	袖窿	.

将线头固定在袖窿的拐角处。

[tʃeɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['skɒləp] ([æz; əz][ɪn] ['bɒdi] [pɑːt] [ɒv; əv] [sæk]) [ɪn] [fɜːst] [stɪtʃ] .

Chain	**3**	**,**	**and**	**make**	**a**	**scallop**	**(**	**as**	**in**	**body**	**part**	**of**	**sacque**	**)**	**in**	**first**	**stitch**	**.**
链	3	,	和	制作	一个	扇贝	(	作为	在	身体	部分	的	sacque	)	在	第一的	缝	.

[ˌtuːˈtuː] .

2	**.**
2	.

锁 3 针，在第一针上钩一个扇贝形（就像萨克包的身体部分一样）。2.

[skɪp] [fɔːr][ɒv; əv][ðə; ði][slɪp] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] .

Skip	**4**	**of**	**the**	**slip**	**stitches**	**on**	**the**	**edge**	**.**
跳过	4	的	这	滑	针脚	在	这	边缘	.

跳过边缘的 4 个滑针。

[meɪk] [ə; eɪ] ['skɒləp] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .

Make	**a**	**scallop**	**in**	**the**	**next**	**stitch**	**.**
制作	一个	扇贝	在	这	下一个	缝	.

在下一针中钩出扇贝边。

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] . [θriː] .

Continue	**in**	**this**	**way**	**around**	**the**	**armhole**	**.**	**3**	**.**
继续	在	这	方式	大约	这	袖窿	.	3	.

继续以这种方式绕袖窿一周。3.

[dʒɔɪn][lɑːst][ænd; ənd][fɜːst] ['skɒləp] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [fɔːr] .

Join	**last**	**and**	**first**	**scallop**	**with**	**slip**	**stitch**	**.**	**4**	**.**
加入	最后的	和	第一的	扇贝	和	滑	缝	.	4	.

4.用滑针将最后一个和第一个扇形边连接起来。

[tʃeɪn] [θriː][ænd; ənd] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] ['skɔləps] [ænd; ənd][dʒɔɪn] . [faɪv] .

Chain	**3**	**and**	**make**	**another**	**round**	**of**	**scallops**	**and**	**join**	**.**	**5**	**.**
链	3	和	制作	其他	圆形的	的	扇贝	和	加入	.	5	.

锁 3 针，再钩一圈扇贝形，然后连接起来。5.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [raʊndz] [ɒv; əv] ['skɔləps] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['sɛvən] [rəʊz] . [sɪks] .

Continue	**to**	**make**	**rounds**	**of**	**scallops**	**until**	**there**	**are**	**7**	**rows**	**.**	**6**	**.**
继续	到	制作	回合	的	扇贝	直到	那里	是	7	行	.	6	.

继续制作扇贝，直到有 7 行。6.

[ɒn] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] , [tʃeɪn] [θriː] .

On	**the**	**next**	**row**	**,**	**chain**	**3**	**.**
在	这	下一个	排	,	链	3	.

下一行，锁3针。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['skɒləp] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] . ['sɛvən] .

Put	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**each**	**scallop**	**in**	**the**	**row**	**below**	**.**	**7**	**.**
放	2	双倍的	钩针编织	在	这	中间	的	每个	扇贝	在	这	排	以下	.	7	.

在下一行的每个扇形花边的中间钩 2 个长针。7.

[nekst] [rəʊ] :

Next	**row**	**:**
下一个	排	:

下一行：

[tʃeɪn] [θriː] .

Chain	**3**	**.**
链	3	.

链 3。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**double**	**crochet**	**of**	**row**	**below**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	排	以下	.

在下一行的每个长针上钩 1 个长针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [jɑːn] .

Break	**off**	**and**	**fasten**	**yarn**	**.**
休息	离开	和	系	纱	.

剪断并系好线。

[meɪk] ['ʌðə(r)] [sliːv] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

Make	**other**	**sleeve**	**like**	**this**	**one**	**.**
制作	其他	袖子	喜欢	这	一	.

再做一个类似的袖子。

[tuː; tə] [meɪk] [bændz][fɔː(r); fə(r)] [sliːvz] : [wʌn] .

To	**Make**	**Bands**	**for**	**Sleeves**	**:**	**1**	**.**
到	制作	乐队	为了	袖子	:	1	.

制作袖口带：1.

[tʃeɪn] [sɪks] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['æfgæn] [stɪtʃɪs] - [rəʊz] [lɒŋ] .

Chain	**6**	**,**	**and**	**make**	**a**	**strip**	**of**	**afghan**	**stitches**	**14**	**rows**	**long**	**.**
链	6	,	和	制作	一个	条	的	阿富汗	针脚	-	行	长的	.

锁 6 针，然后钩一条 14 行长的阿富汗针法条。

[ˌtuːˈtuː] . ['fɪnɪʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [strɪp] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [θriː] .

2	**.**	**Finish**	**all**	**around**	**strip**	**with**	**slip**	**stitch**	**.**	**3**	**.**
2	.	结束	全部	大约	条	和	滑	缝	.	3	.

2. 用藏针缝法完成布条的四周。3.

[səʊ] [endz] [ɒv; əv] [bænd] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sliːv] ,

Sew	**ends**	**of**	**band**	**together**	**,**	**and**	**slip**	**it**	**over**	**the**	**end**	**of**	**the**	**sleeve**	**,**
缝	结束	的	乐队	一起	,	和	滑	它	超过	这	结尾	的	这	袖子	,

将带子的两端缝合在一起，然后套在袖口上。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [siːm] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sliːv] ,

putting	**the**	**seam**	**to**	**the**	**seam**	**of**	**the**	**sleeve**	**,**
推杆	这	接缝	到	这	接缝	的	这	袖子	,

将缝份与袖子的缝份对齐，

[ænd; ənd] [səʊ] [ɪn] [pleɪs] [wɪð] [end] [ɒv; əv] [pɪŋk] [wʊl] .

and	**sew**	**in**	**place**	**with**	**end**	**of**	**pink**	**wool**	**.**
和	缝	在	地方	和	结尾	的	粉色的	羊毛	.

然后用粉色毛线的末端缝合固定。

['trɪmɪŋ] . — [wɪð] [pɪŋk] [sɪlk] , [meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [slɪp] [stɪtʃɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sæk] ,

Trimming	**.**	**—**	**With**	**pink**	**silk**	**,**	**make**	**a**	**row**	**of**	**slip**	**stitches**	**all**	**around**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**sacque**	**,**
修剪	.	—	和	粉色的	丝绸	,	制作	一个	排	的	滑	针脚	全部	大约	这	边缘	的	这	sacque	,

装饰——用粉色丝线，在萨克袋的边缘缝一圈隐藏针脚。

[ænd; ənd] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sliːvz] .

and	**ends**	**of**	**the**	**sleeves**	**.**
和	结束	的	这	袖子	.

以及袖口。

[θred] [ə; eɪ] ['zefə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [tuː] [θredz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪlk] ,

Thread	**a**	**zephyr**	**needle**	**with**	**two**	**threads**	**of**	**the**	**silk**	**,**
线	一个	和风	针	和	二	线程	的	这	丝绸	,

用两根丝线穿过一根细针，

[ænd; ənd] [meɪk] [krɒs] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [strɪps] , [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [strɪps] [æt; ət] [endz]

and	make	cross	stitches	on	the	front	strips	,	and	around	the	strips	at	ends
和	制作	叉	针脚	在	这	正面	条状物	,	和	大约	这	条状物	在	结束

[ɒv; əv] [sliːvz] .

of	sleeves	.
的	袖子	.

在前片布条上以及袖口布条末端周围绣十字绣。

['fɑːs(ə)n] [pɪŋk] ['nærəʊ] ['rɪbənz] [æt; ət] [nek] [tuː; tə] [taɪ] .

Fasten	pink	narrow	ribbons	at	neck	to	tie	.
系	粉色的	狭窄的	丝带	在	脖子	到	领带	.

将粉色窄丝带系在脖子上。

['ɪnfənt] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [keɪp] [ænd; ənd] [hʊd] [[en]]

INFANT	DOLL'S	CROCHETED	CAPE	AND	HOOD	[	N	]
婴儿	娃娃的	钩针编织	岬	和	兜帽	[	N	]

婴儿娃娃的钩针披风和帽子[N]

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	136	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第136页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : [tuː] - [fəʊld]['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .

Material	:	Two	-	fold	Saxony	wool	.
材料	:	二	-	折叠	萨克森	羊毛	.

材质：双股萨克森羊毛。

['krəʊʃeɪ] [sɪlk] (['məːsəraizd]) [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] .

Crochet	silk	(	mercerized	)	for	trimming	.
钩针编织	丝绸	(	丝光	)	为了	修剪	.

用于装饰的钩编丝线（丝光处理）。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Bone	crochet	needle	,	No	.	2	.
骨	钩针编织	针	,	不	.	2	.

骨质钩针，2号。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hʊd] . [wʌn] .

To	Make	the	Hood	.	1	.
到	制作	这	兜帽	.	1	.

制作引擎盖。1.

[wɪð] [ðə; ði]['sæks(ə)nɪ] , [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

With	the	Saxony	,	make	3	chain	stitches	.	2	.
和	这	萨克森	,	制作	3	链	针脚	.	2	.

用萨克森针法，钩3个锁针。2.

[dʒɔɪn][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] . [θriː] .

Join	them	in	a	ring	with	a	slip	stitch	.	3	.
加入	他们	在	一个	戒指	和	一个	滑	缝	.	3	.

用引拔针将它们连接成环。3.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] . [fɔːr] .

Make	3	chain	stitches	,	and	make	16	double	crochets	in	the	ring	.	4	.
制作	3	链	针脚	,	和	制作	-	双倍的	钩针编织	在	这	戒指	.	4	.

钩3个锁针，然后在环中钩16个长针。4.

[dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪð] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp]
Join **the** **last** **double** **crochet** **with** **the** **top** **of** **the** **3** **chain** **stitches** **with** **a** **slip**
加入 这 最后的 双倍的 钩针编织 和 这 顶部 的 这 3 链 针脚 和 一个 滑
[stɪtʃ] .
stitch **.**
缝 .

将最后一个双钩针与 3 个锁针的顶部用引拔针连接起来。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] . [-] [faɪv] .
This **makes** **the** **first** **row** **.** **[** **237** **]** **5** **.**
这 制作 这 第一的 排 . [-] 5 .

这就构成了第一行。[237]5.

['sekənd] [rəʊ] :
Second **row** **:**
第二 排 :

第二行：

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd][pʊt][ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Make **3** **chain** **stitches** **and** **put** **2** **double** **crochets** **in** **each** **double** **crochet** **of** **the**
制作 3 链 针脚 和 放 2 双倍的 钩针编织 在 每个 双倍的 钩针编织 的 这
[fɜːst] [rəʊ] .
first **row** **.**
第一的 排 .

钩 3 个锁针，然后在第一行的每个长针上钩 2 个长针。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['gɑːmənt] , [teɪk] [ʌp] [bæk] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪtʃ] ['əʊnli] .
In **making** **this** **garment** **,** **take** **up** **back** **loop** **of** **the** **stitch** **only** **.**
在 制作 这 服装 , 拿 向上 后退 环形 的 这 缝 仅有的 .

制作这件衣服时，只需挑起针脚的后半针即可。

[dʒɔɪn][æz; əz][ɪn][dəˈrekʃ(ə)n][nəʊ] . [fɔːr] (['bɒtəm] [ɒv; əv][peɪdʒ] -) . [sɪks] .
Join **as** **in** **direction** **No** **.** **4** **(** **bottom** **of** **page** **236** **)** **.** **6** **.**
加入 作为 在 方向 不 . 4 (底部 的 页 -) . 6 .

按照第 4 号说明（第 236 页底部）连接。6.

[θɜːd] [rəʊ] :
Third **row** **:**
第三 排 :

第三行：

[tʃeɪn] [θriː] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Chain **3** **;** **that** **is** **,** **make** **3** **chain** **stitches** **.**
链 3 ; 那 是 , 制作 3 链 针脚 .

锁 3 针；即，钩 3 个锁针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [bɪˈləʊ] .
Put **1** **double** **crochet** **in** **the** **first** **double** **crochet** **in** **the** **row** **below** **.**
放 1 双倍的 钩针编织 在 这 第一的 双倍的 钩针编织 在 这 排 以下 .

在下一行第一个长针上钩 1 个长针。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .
Put **2** **double** **crochets** **in** **the** **second** **double** **crochet** **.**
放 2 双倍的 钩针编织 在 这 第二 双倍的 钩针编织 .

在第二个长针上钩两个长针。

[kənˈtɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] , [ænd; ənd][dʒɔɪn][æz; əz][ɪn][dəˈrekʃ(ə)n][nəʊ] .
Continue **in** **this** **way** **to** **the** **end** **of** **the** **row** **,** **and** **join** **as** **in** **direction** **No** **.**
继续 在 这 方式 到 这 结尾 的 这 排 , 和 加入 作为 在 方向 不 .
[fɔːr] .
4 **.**
4 .

按照这种方式继续到行尾，然后按照第 4 步的方向连接。

[keɪp] [ænd; ənd] HOOD7 .

CAPE	**AND**	**HOOD7**	**.**
岬	和	HOOD7	.

披风和兜帽7。

[fɔːθ] [rəʊ] :

Fourth	**row**	**:**
第四	排	:

第四行：

[tʃeɪn] [θriː][ænd; ənd][pʊt][ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] ['evri] [θɜːd] [stɪtʃ] .

Chain	**3**	**and**	**put**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**every**	**third**	**stitch**	**.**
链	3	和	放	2	双倍的	钩针编织	在	每一个	第三	缝	.

锁3针，然后在每隔3针中钩2个长针。

([pʊt][wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [bɪˈtwiːn] .)

(	**Put**	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**stitches**	**between**	**.**	**)**
(	放	1	双倍的	钩针编织	在	这	针脚	之间	.	)

（在两针之间钩1个长针。）

[duː; də] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪn] . [eit] .

Do	**this**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**row**	**and**	**join**	**.**	**8**	**.**
做	这	到	这	结尾	的	这	排	和	加入	.	8	.

将此操作执行到行尾并连接。8.

[fɪfθ] [rəʊ] :

Fifth	**row**	**:**
第五	排	:

第五行：

[tʃeɪn] [θriː] , [ænd; ənd][pʊt][ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] ['evri] [fɔːθ] [stɪtʃ] .

Chain	**3**	**,**	**and**	**put**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**every**	**fourth**	**stitch**	**.**
链	3	,	和	放	2	双倍的	钩针编织	在	每一个	第四	缝	.

锁3针，然后在每隔3针中钩2个长针。

[dʒɔɪn] . [naɪn] .

Join	**.**	**9**	**.**
加入	.	9	.

加入.9。

[sɪksθ] [rəʊ] :

Sixth	**row**	**:**
第六	排	:

第六行：

[tʃeɪn] [θriː][ænd; ənd][pʊt][wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [bɪˈləʊ] .

Chain	**3**	**and**	**put**	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**double**	**crochet**	**of**	**the**	**row**	**below**	**.**
链	3	和	放	1	双倍的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	这	排	以下	.

锁 3 针，然后在下一行的每个长针上钩 1 个长针。

[dʒɔɪn][ænd; ənd] [breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [jɑːn] . - .

Join	**and**	**break**	**off**	**and**	**fasten**	**the**	**yarn**	**.**	**10**	**.**
加入	和	休息	离开	和	系	这	纱	.	-	.

连接、断开并固定纱线。10.

['sev(ə)nθ] [rəʊ] :

Seventh	**row**	**:**
第七	排	:

第七排：

['fɑːs(ə)n][end][ɒv; əv] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði][naɪnθ] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] .

Fasten	**end**	**of**	**wool**	**at**	**the**	**ninth**	**stitch**	**and**	**make**	**3**	**chains**	**.**
系	结尾	的	羊毛	在	这	第九	缝	和	制作	3	链条	.

将毛线末端固定在第九针处，然后钩3个锁针。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] ,

Put	1	double	crochet	in	each	stitch	of	row	below	,
放	1	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	的	排	以下	,

在下一行的每个针目中钩1个长针，

['liːvɪŋ] - [stɪtʃɪs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɪtʃɪs] ['teɪkən][ɪn][ðem; ðəm] ; [ðæt] [ɪz] ,

leaving	16	stitches	without	any	stitches	taken	in	them	;	that	is	,
离开	-	针脚	没有	任何	针脚	已采取	在	他们	;	那	是	,

留下16针未收针；也就是说，

[liːv] [eit] [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] .

leave	8	stitches	on	each	side	of	the	joining	.
离开	8	针脚	在	每个	边	的	这	加入	.

连接处两侧各留 8 针。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] . - .

This	will	be	the	back	of	the	neck	.	11	.
这	将要	是	这	后退	的	这	脖子	.	-	.

这是颈后部。11.

[meɪk] [eit] [rəʊz] [ɪn][ɔːl] , ['pʊtɪŋ] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] ,

Make	8	rows	in	all	,	putting	1	double	crochet	in	each	double	crochet	of	row	below	,
制作	8	行	在	全部	,	推杆	1	双倍的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	排	以下	,

总共钩织8行，在下一行的每个长针上钩织1个长针。

['breɪkɪŋ] [ɒf] [ænd; ənd] ['fɑːsnɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] [æt; ət][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] .

breaking	off	and	fastening	the	yarn	at	end	of	each	row	.
打破	离开	和	紧固	这	纱	在	结尾	的	每个	排	.

在每行末尾断线并系紧线。

[bɪ'gɪn] [ðə; ði] [njuː] [rəʊ] [iːtʃ] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kæp] . [-]

Begin	the	new	row	each	time	at	the	right	side	of	the	cap	.	[	238	]
开始	这	新的	排	每个	时间	在	这	正确的	边	的	这	帽	.	[	-	]

每次都从帽的右侧开始新的一行。[238]

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tɜːnd] - [bæk] ['feɪsɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɒl] .

There	is	a	turned	-	back	facing	around	the	face	of	the	doll	.
那里	是	一个	转向	-	后退	面向	大约	这	脸	的	这	玩具娃娃	.

娃娃的脸部周围有一个背对着的图案。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['feɪsɪŋ] :

To	Make	the	Facing	:
到	制作	这	面向	:

制作饰面：

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kæp] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,

Holding	the	wrong	side	of	the	cap	toward	you	,
保持	这	错误的	边	的	这	帽	朝向	你	,

把帽子的错误一侧朝向自己，

[meɪk] [fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ɪn] [də'rekʃ(ə)nz] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . -

make	4	rows	of	double	crochet	in	the	same	way	as	in	directions	Nos	.	10
制作	4	行	的	双倍的	钩针编织	在	这	相同的	方式	作为	在	方向	编号	.	-

[ænd; ənd] - .

and	11	.
和	-	.

按照第 10 和 11 步的方法，钩织 4 行双钩针。

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [ðɪs] ['feɪsɪŋ] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [keɪp] [ɪz] [meɪd] .

Nothing	more	is	to	be	done	to	this	facing	until	after	the	cape	is	made	.
没有什么	更多的	是	到	是	完毕	到	这	面向	直到	后	这	岬	是	制成	.

在披肩制作完成之前，这部分无需再做任何其他处理。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [keɪp]

To	Make	the	Cape
到	制作	这	岬

制作披风

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz][ɔːl] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] , ['həʊldɪŋ] [kæp] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] . [wʌn] .

This	work	is	all	done	on	the	right	side	,	holding	cap	toward	you	.	1	.
这	工作	是	全部	完毕	在	这	正确的	边	,	保持	帽	朝向	你	.	1	.

这项工作全部在右侧进行，帽子朝向自己。1.

['stɑrtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] - [hænd]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,

Starting	at	the	right	-	hand	corner	of	the	neck	,
开始	在	这	正确的	-	手	角落	的	这	脖子	,

从颈部的右侧角开始，

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp] .

make	1	row	of	double	crochet	along	the	bottom	edge	of	the	cap	.
制作	1	排	的	双倍的	钩针编织	沿着	这	底部	边缘	的	这	帽	.

在帽子的底部边缘钩织一行双钩针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [jɑːn] . [ˌtuː'tuː] .

Break	off	and	fasten	yarn	.	2	.
休息	离开	和	系	纱	.	2	.

1. 断线并系紧线。

['sekənd] [rəʊ] :

Second	row	:
第二	排	:

第二行：

['fɑːs(ə)n] [jɑːn] [æt; ət] [raɪt] [end][ænd; ənd] [meɪk] [ðɪs] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ,

Fasten	yarn	at	right	end	and	make	this	row	of	double	crochet	,
系	纱	在	正确的	结尾	和	制作	这	排	的	双倍的	钩针编织	,

将线头固定在右侧，然后钩织这一行双钩针。

['pʊtɪŋ] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [stɪtʃ] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [end] .

putting	3	double	crochets	in	the	fifteenth	stitch	from	each	end	.
推杆	3	双倍的	钩针编织	在	这	第十五	缝	从	每个	结尾	.

在两端倒数第十五针处钩3个长针。

[ðiːz] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [meɪk] [ðə; ði] ['fʊlnɪs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ʃəuldəz] . [θriː] .

These	increases	make	the	fulness	over	the	shoulders	.	3	.
这些	增加	制作	这	充满	超过	这	肩膀	.	3	.

这些增长使肩膀更加饱满。3.

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] [ðɪs] [rəʊ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ,

Third	row	:	Make	this	row	of	double	crochet	,
第三	排	:	制作	这	排	的	双倍的	钩针编织	,

第三行：钩织这一行双钩针，

['pʊtɪŋ] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ɪn][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] .

putting	3	double	crochets	in	the	middle	stitch	of	the	increases	in	direction	No	.
推杆	3	双倍的	钩针编织	在	这	中间	缝	的	这	增加	在	方向	不	.

[ˌtuː'tuː] . [fɔːr] .

2	.	4	.
2	.	4	.

在第 2.4 号方向的加针的中间针目中插入 3 个双钩针。

[fɔːθ] [rəʊ] : [meɪk] [ɪn] [seɪm] [weɪ] , [ɪn'kriːsɪŋ] [æz; əz][ɪn][nəʊ] . [θriː] .

Fourth	row	:	Make	in	same	way	,	increasing	as	in	No	.	3	.
第四	排	:	制作	在	相同的	方式	,	增加	作为	在	不	.	3	.

第四行：按第 3 行的方法制作，但要增加数量。

['ɔːlsəʊ] [ɪn'kriːs] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

Also	**increase**	**by**	**making**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**each**	**of**	**2**	**stitches**	**in**	**the**	**middle**
还	增加	经过	制作	2	双倍的	钩针编织	在	每个	的	2	针脚	在	这	中间

[ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] . [faɪv] .

of	**the**	**back**	**.**	**5**	**.**
的	这	后退	.	5	.

另外，在后片中间的 2 针中各钩 2 个长针，增加针数。5.

[fɪfθ] [ænd; ənd] [sɪksθ] [rəʊz] : [seɪm] [æz; əz] [fɔːθ] [rəʊ] . [sɪks] .

Fifth	**and**	**sixth**	**rows**	**:**	**Same**	**as**	**fourth**	**row**	**.**	**6**	**.**
第五	和	第六	行	:	相同的	作为	第四	排	.	6	.

第五行和第六行：与第四行相同。6.

['sev(ə)nθ] [rəʊ] :

Seventh	**row**	**:**
第七	排	:

第七排：

[ðɪs] [rəʊ] [ɪz] [ɪn'kriːst] [ɪn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz]

This	**row**	**is**	**increased**	**in**	**the**	**shoulders**	**and**	**middle**	**of**	**back**	**in**	**the**	**same**	**way**	**as**
这	排	是	增加	在	这	肩膀	和	中间	的	后退	在	这	相同的	方式	作为

[bɪ'fɔː(r)] ,

before	**,**
前	,

这一排动作，肩部和背部中间部分的负重增加方式与之前相同。

[bʌt; bət][mɔː(r)] ['fʊlnɪs] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][ˌtuː'tuː] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃɪs]

but	**more**	**fulness**	**is**	**given**	**by**	**making**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**2**	**middle**	**stitches**
但	更多的	充满	是	给定	经过	制作	2	双倍的	钩针编织	在	这	2	中间	针脚

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] . ['sɛvən] .

between	**the**	**shoulder**	**and**	**the**	**back**	**on**	**each**	**side**	**.**	**7**	**.**
之间	这	肩膀	和	这	后退	在	每个	边	.	7	.

但是，在肩部和后背之间两侧的中间两针中钩2个双钩针，可以增加蓬松感。7.

[ðə; ði] [eɪtθ] [rəʊ] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [rəʊ] . [eɪt] .

The	**eighth**	**row**	**is**	**made**	**in**	**the**	**same**	**way**	**as**	**the**	**seventh**	**row**	**.**	**8**	**.**
这	第八	排	是	制成	在	这	相同的	方式	作为	这	第七	排	.	8	.

第八行的制作方法与第七行相同。8.

[meɪk] [naɪn] [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] . [naɪn] .

Make	**9**	**rows**	**without**	**increasing**	**.**	**9**	**.**
制作	9	行	没有	增加	.	9	.

画9行，行数不变。9.

[tuː; tə]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [luːs] [endz] [ɒv; əv] [wʊl] ,

To	**fasten**	**the**	**loose**	**ends**	**of**	**wool**	**,**
到	系	这	松动的	结束	的	羊毛	,

为了固定毛线的松散末端，

[θred] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [rʌn] [ðə; ði] [endz] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːk] .

thread	**them**	**into**	**a**	**long**	**-**	**eyed**	**needle**	**and**	**run**	**the**	**ends**	**back**	**into**	**the**	**work**	**.**
线	他们	进入	一个	长的	-	眼睛	针	和	跑步	这	结束	后退	进入	这	工作	.

- .

10	**.**
-	.

将它们穿入长眼针中，然后将线头穿回织物中。10.

['stɑrtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] [æt; ət][ðə; ði] [left] [saɪd] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [keɪp] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,

Starting	**at**	**the**	**neck**	**at**	**the**	**left**	**side**	**,**	**holding**	**the**	**outside**	**of**	**cape**	**toward**	**you**	**,**
开始	在	这	脖子	在	这	左边	边	,	保持	这	外部	的	岬	朝向	你	,

从左侧颈部开始，将披风外侧朝向自己，

[meɪk] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . - .

make	**single**	**crochets**	**in**	**the**	**ends**	**of**	**the**	**first**	**2**	**rows**	**of**	**double**	**crochet**	**.**	**11**	**.**
制作	单身的	钩针编织	在	这	结束	的	这	第一的	2	行	的	双倍的	钩针编织	.	-	.

在前两行长针的末端钩织短针。11.

[meɪk] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [keɪp] [ɪk'sept] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːnəs] ,

Make	**double**	**crochet**	**all**	**around**	**the**	**cape**	**except**	**at**	**the**	**corners**	**,**
制作	双倍的	钩针编织	全部	大约	这	岬	除了	在	这	角落	,

除了角部以外，披肩四周都钩织双钩针。

[weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . - .

where	**you**	**will**	**put**	**3**	**double**	**crochets**	**.**	**12**	**.**
在哪里	你	将要	放	3	双倍的	钩针编织	.	-	.

此处将钩织 3 个双钩针。12.

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði][fɜːst][ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] [æt; ət] [nek]

When	**you**	**reach**	**the**	**first**	**2**	**rows**	**on**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**side**	**of**	**the**	**cape**	**at**	**neck**
什么时候	你	抵达	这	第一的	2	行	在	这	正确的	-	手	边	的	这	岬	在	脖子

,

,

,

当你到达披肩颈部右侧的前两排时，

[meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][nəʊ] . - . - .

make	**single**	**crochet**	**as**	**in**	**the**	**No**	**.**	**10**	**.**	**13**	**.**
制作	单身的	钩针编织	作为	在	这	不	.	-	.	-	.

按照图 10.13 所示钩织短针。

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [feɪs] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tɜːn] - [bæk] [flæt] [ə'genst]

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**around**	**the**	**face**	**holding**	**the**	**turn**	**-**	**back**	**flat**	**against**
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	大约	这	脸	保持	这	转动	-	后退	平坦的	反对

[ðə; ði][kæp] .

the	**cap**	**.**
这	帽	.

在脸部周围的每个针目中钩 1 个短针，将翻折部分平贴在帽子上。

[tuː; tə] [trɪm] . — ['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [pɪŋk] [sɪlk] [æt; ət][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [nek] , [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn]

To	**Trim**	**.**	**—**	**Fasten**	**the**	**pink**	**silk**	**at**	**the**	**left**	**side**	**of**	**the**	**neck**	**,**	**and**	**put**	**1**
到	修剪	.	—	系	这	粉色的	丝绸	在	这	左边	边	的	这	脖子	,	和	放	1

['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ,

single	**crochet**	**,**
单身的	钩针编织	,

修剪——将粉色丝线固定在领口左侧，并钩1个短针，

[ˌtuː'tuː] [tʃeɪnz] [ænd; ənd][θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .

2	**chains**	**and**	**3**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**first**	**stitch**	**.**	**2**	**.**
2	链条	和	3	双倍的	钩针编织	在	这	第一的	缝	.	2	.

第一针钩2个锁针和3个长针。2.

[skɪp] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] , [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , [ˌtuː'tuː] [tʃeɪnz] ,

Skip	**2**	**stitches**	**,**	**and**	**put**	**1**	**single**	**crochet**	**,**	**2**	**chains**	**,**
跳过	2	针脚	,	和	放	1	单身的	钩针编织	,	2	链条	,

跳过2针，然后钩1个短针，2个锁针，

[ænd; ənd][θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [stɪtʃ] .

and	**3**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**third**	**stitch**	**.**
和	3	双倍的	钩针编织	在	这	第三	缝	.

第三针中钩 3 个长针。

[θriː] . [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [keɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊd] [ɔː(r)]

3	.	Continue	to	do	this	all	around	the	cape	and	the	face	of	the	hood	or
3	.	继续	到	做	这	全部	大约	这	岬	和	这	脸	的	这	兜帽	或者

['bɒnɪt] ,

bonnet	,
引擎盖	,

3. 继续在披风周围以及兜帽或帽子的正面重复此步骤，

[ænd; ənd] [ðen] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːn] - [bæk] . [fɔːr] .

and	then	around	the	edge	of	the	turn	-	back	.	4	.
和	然后	大约	这	边缘	的	这	转动	-	后退	.	4	.

然后沿着折返点的边缘走。4.

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊd] [təˈwɔːd] [juː; jʊ] ,

Holding	the	face	of	the	hood	toward	you	,
保持	这	脸	的	这	兜帽	朝向	你	,

将引擎盖的正面朝向自己，

[pʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [luːp] [ɒv; əv] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv]

put	a	single	crochet	in	the	front	loop	of	each	stitch	all	around	the	first	row	of
放	一个	单身的	钩针编织	在	这	正面	环形	的	每个	缝	全部	大约	这	第一的	排	的

['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [tɜːn] - [bæk] . [faɪv] .

double	crochet	in	the	turn	-	back	.	5	.
双倍的	钩针编织	在	这	转动	-	后退	.	5	.

在回针处，第一行双钩针的每一针的前环上钩一个短针。5.

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːn] - [bæk] . [-]

Do	the	same	to	the	other	2	rows	of	the	turn	-	back	.	[	239	]
做	这	相同的	到	这	其他	2	行	的	这	转动	-	后退	.	[	-	]

对折返面的另外 2 行也进行同样的操作。[239]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [kəʊtʃ] ['kʌvə(r)]

DOLL'S	CROCHETED	COACH	COVER
娃娃的	钩针编织	教练	覆盖

娃娃钩织教练套

(['kɒfi] [biːn] [stɪtʃ])

(	Coffee	Bean	Stitch	)
(	咖啡	豆	缝	)

（咖啡豆针法）

[məˈtɪəriəl] :

Material	:
材料	:

材料：

[waɪt] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] [wɪð] [pɪŋk] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] [fɔː(r); fə(r)]

White	four	-	fold	Germantown	zephyr	with	pink	four	-	fold	Germantown	zephyr	for
白色的	四	-	折叠	日耳曼敦	和风	和	粉色的	四	-	折叠	日耳曼敦	和风	为了

['trɪmɪŋ] .

trimming	.
修剪	.

白色四瓣日耳曼敦微风，配粉色四瓣日耳曼敦微风作为装饰。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [sɪks] .

Bone	crochet	hook	,	No	.	6	.
骨	钩针编织	钩	,	不	.	6	.

骨质钩针，6号。

[dəˈrekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明：

[nəʊt] . — [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] , [meɪk] [luːs] [stɪtʃɪs] .
Note . — In doing this work , make loose stitches .
笔记 . — 在 正在做 这 工作 , 制作 松动的 针脚 .

注意：在进行这项工作时，要缝得松一些。

[tuː; tə] [meɪk] ['kɒfi] [biːn] Stitch1 .
To Make Coffee Bean Stitch1 .
到 制作 咖啡 豆 Stitch1 .

制作咖啡豆针法1。

[tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Chain 50 ; that is , make 50 chain stitches .
链 - ; 那 是 , 制作 - 链 针脚 .

起50个锁针；即，钩50个锁针。

[ˌtuːˈtuː] . ([ə; eɪ]) [skɪp] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪnz] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [θɜːd] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
2 . (a) Skip 2 chains , and put the hook through the third chain stitch .
2 . (一个) 跳过 2 链条 , 和 放 这 钩 通过 这 第三 链 缝 .

2. (a) 跳过 2 个锁针，将钩针穿过第三个锁针。

([biː]) [ræp] ([θrəʊ] [jɑːn] ['əʊvə(r)] [hʊk]) [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] .
(b) Wrap (throw yarn over hook) and pull the hook through the stitch .
(b) 裹 (扔 纱 超过 钩) 和 拉 这 钩 通过 这 缝 .

(b) 绕线（将线套在钩针上），然后将钩针拉过线圈。

([siː]) [ræp] .
(c) Wrap .
(c) 裹 .

(c) 包装。

[pʊt] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [seɪm] [tʃeɪn] [stɪtʃ] : [ræp] , [ænd; ənd] [pʊl] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] .
Put hook through the same chain stitch : Wrap , and pull hook through the stitch .
放 钩 通过 这 相同的 链 缝 : 裹 , 和 拉 钩 通过 这 缝 .

将钩针穿过同一针脚：绕线，然后将钩针拉过针脚。

([diː]) [ræp] .
(d) Wrap .
(d) 裹 .

(d) 包装。

[pʊt] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [seɪm] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
Put hook through the same chain stitch .
放 钩 通过 这 相同的 链 缝 .

将钩针穿过同一个锁针。

[ræp] , [ænd; ənd] [pʊl] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [seɪm] [stɪtʃ] .
Wrap , and pull hook through the same stitch .
裹 , 和 拉 钩 通过 这 相同的 缝 .

绕线，然后将钩针穿过同一针目。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] [sɪks] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] .
There will now be 6 stitches on the crochet needle .
那里 将要 现在 是 6 针脚 在 这 钩针编织 针 .

现在钩针上有6针。

([iː]) [θrəʊ] [jɑːn] ['əʊvə(r)] [hʊk] , [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [sɪks] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l]
(e) Throw yarn over hook , and draw it through the 6 stitches on the needle
(e) 扔 纱 超过 钩 , 和 画 它 通过 这 6 针脚 在 这 针
. [θriː] .
. 3 .
. 3 .

(e) 将线绕过钩针，然后将其拉过针上的 6 针。3.

[tʃeɪn] [wʌn] . [fɔːr] .

Chain	**1**	**.**	**4**	**.**
链	1	.	4	.

链 1.4。

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [fɜːst] [meɪd] ([siː] [də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [wʌn] [ə'bʌv]) [ænd; ənd]

Skip	**1**	**chain**	**stitch**	**in**	**the**	**chain**	**first**	**made**	**(**	**see**	**direction**	**No**	**.**	**1**	**above**	**)**	**and**
跳过	1	链	缝	在	这	链	第一的	制成	(	看	方向	不	.	1	多于	)	和

[rɪ'piːt] [də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

repeat	**direction**	**No**	**.**	**2**	**.**
重复	方向	不	.	2	.

跳过第一个锁针中的 1 个锁针（参见上面的第 1 号说明），然后重复第 2 号说明。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [biːn] [stɪtʃ] . [faɪv] .

This	**will**	**make**	**another**	**bean**	**stitch**	**.**	**5**	**.**
这	将要	制作	其他	豆	缝	.	5	.

这将织出另一个豆形针脚。5.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [biːn] [stɪtʃɪs] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [tʃeɪn] , ['meɪkɪŋ] - [biːnz] [ɪn][ɔːl] .

Continue	**to**	**make**	**bean**	**stitches**	**to**	**the**	**end**	**of**	**chain**	**,**	**making**	**25**	**beans**	**in**	**all**	**.**
继续	到	制作	豆	针脚	到	这	结尾	的	链	,	制作	-	豆子	在	全部	.

继续编织豆形针法，直到锁针的末端，总共编织 25 个豆形针。

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] . [sɪks] .

Turn	**the**	**work**	**.**	**6**	**.**
转动	这	工作	.	6	.

6. 翻转作业。

['sekənd] [rəʊ] :

Second	**row**	**:**
第二	排	:

第二行：

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Draw	**a**	**loop**	**through**	**the**	**second**	**stitch**	**from**	**the**	**needle**	**.**
画	一个	环形	通过	这	第二	缝	从	这	针	.

从针上的第二个针目穿过一个线圈。

[θrəʊ] [jɑːn] ['əʊvə(r)] [hʊk] [ænd; ənd] [prə'siːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [biːn] .

Throw	**yarn**	**over**	**hook**	**and**	**proceed**	**to**	**make**	**another**	**bean**	**.**
扔	纱	超过	钩	和	继续	到	制作	其他	豆	.

将毛线套在钩针上，继续钩织另一颗豆子。

[tʃeɪn] [wʌn] , [ænd; ənd][skɪp][wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]

Chain	**1**	**,**	**and**	**skip**	**1**	**stitch**	**and**	**continue**	**in**	**this**	**way**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**
链	1	,	和	跳过	1	缝	和	继续	在	这	方式	到	这	结尾	的	这

[rəʊ] .

row	**.**
排	.

锁 1 针，跳过 1 针，如此继续，直到该行结束。

[meɪk] [ɪn][ɔːl] —

Make	**in**	**all**	**—**
制作	在	全部	—

全部做到——

[sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt]

6	**rows**	**of**	**white**
6	行	的	白色的

行白色

[fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [pɪŋk]
4 **rows** **of** **pink**
4 行 的 粉色的

排粉色

- [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt]
22 **rows** **of** **white**
- 行 的 白色的

22 行白色

[fɔːr] [rəʊz] [ɒv; əv] [pɪŋk]
4 **rows** **of** **pink**
4 行 的 粉色的

排粉色

[sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt] [-]
6 **rows** **of** **white** **[** **240** **]**
6 行 的 白色的 [-]

行白色[240]

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['skɔləps] : [wʌn] .
To **Make** **the** **Scallops** **:** **1** **.**
到 制作 这 扇贝 : 1 .

制作扇贝：1.

['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Fasten **the** **white** **wool** **in** **the** **first** **stitch** **of** **the** **top** **with** **single** **crochet** **.** **2** **.**
系 这 白色的 羊毛 在 这 第一的 缝 的 这 顶部 和 单身的 钩针编织 . 2 .

1. 用短针将白色毛线固定在顶部第一针上。

[pʊt] [faɪv] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] . [θriː] .
Put **5** **double** **crochets** **in** **the** **next** **stitch** **.** **3** **.**
放 5 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 缝 . 3 .

在下一针中钩5个长针。3.

[skɪp] [wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .
Skip **1** **stitch** **and** **put** **1** **single** **crochet** **in** **the** **next** **stitch** **.**
跳过 1 缝 和 放 1 单身的 钩针编织 在 这 下一个 缝 .

跳过 1 针，在下一针中钩 1 个短针。

([ðɪs] [wɪl] [həʊld][ðə; ði] ['skɒləp] [daʊn] .) [fɔːr] .
(**This** **will** **hold** **the** **scallop** **down** **.** **)** **4** **.**
(这 将要 抓住 这 扇贝 向下 .) 4 .

（这样可以把扇贝压住。）4.

[skɪp] [wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊt] [faɪv] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .
Skip **1** **stitch** **and** **put** **5** **double** **crochets** **in** **the** **next** **stitch** **.**
跳过 1 缝 和 放 5 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 缝 .

跳过 1 针，在下一针中钩 5 个长针。

['fɑːs(ə)n] ['skɒləp] [daʊn] [wɪð] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [æz; əz][ɪn][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [θriː] .
Fasten **scallop** **down** **with** **1** **single** **crochet** **as** **in** **direction** **No** **.** **3** **.**
系 扇贝 向下 和 1 单身的 钩针编织 作为 在 方向 不 . 3 .

按照第 3 步所示，用 1 个短针将扇贝固定住。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] ['skɔləps] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kʌvə(r)] .
Continue **to** **make** **scallops** **all** **around** **the** **cover** **.**
继续 到 制作 扇贝 全部 大约 这 覆盖 .

继续在盖子周围做出扇贝状花纹。

[breɪk] [ɒf] [waɪt] [jɑːn] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] . [faɪv] .
Break **off** **white** **yarn** **and** **fasten** **.** **5** **.**
休息 离开 白色的 纱 和 系 . 5 .

5. 剪断白色线并系好。

[əˈtætʃ] [pɪŋk] [jɑːn] , [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] . [sɪks] .

Attach	**pink**	**yarn**	**,**	**and**	**put**	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**white**	**single**	**crochet**	**.**	**6**	**.**
附	粉色的	纱	,	和	放	1	单身的	钩针编织	在	这	白色的	单身的	钩针编织	.	6	.

接上粉色毛线，在白色短针上钩 1 个短针。6.

[pʊt] [faɪv] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [θɜːd] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [ˈskɔləps] .

Put	**5**	**double**	**crochets**	**around**	**the**	**third**	**stitch**	**of**	**the**	**white**	**scallops**	**.**
放	5	双倍的	钩针编织	大约	这	第三	缝	的	这	白色的	扇贝	.

在白色扇贝的第三针周围钩5个长针。

[ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [θɜːd] [stɪtʃ] [æz; əz] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [dɑːlz] [ˈkrəʊʃeɪd]

The	**double**	**crochets**	**are**	**put**	**around**	**the**	**third**	**stitch**	**as**	**in**	**making**	**Doll's**	**Crocheted**
这	双倍的	钩针编织	是	放	大约	这	第三	缝	作为	在	制作	娃娃的	钩针编织

[hæt] , [peɪdʒ] - . [ˈsɛvən] .

Hat	**,**	**page**	**207**	**.**	**7**	**.**
帽子	,	页	-	.	7	.

双钩针针法是像制作娃娃钩针帽那样，在第 207.7 页中，围绕第三针进行钩织。

[ˈfɑːs(ə)n] [ˈskɒləp] [daʊn] [wɪð] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [waɪt] [ˈskɔləps]

Fasten	**scallop**	**down**	**with**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**single**	**crochet**	**between**	**the**	**white**	**scallops**
系	扇贝	向下	和	单身的	钩针编织	在	这	单身的	钩针编织	之间	这	白色的	扇贝

. [eit] .

.	**8**	**.**
.	8	.

用短针将扇贝固定在白色扇贝之间的短针上。8.

[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [ˈskɔləps] [ðɪs] [wei] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] .

Continue	**to**	**make**	**scallops**	**this**	**way**	**all**	**around**	**the**	**cover**	**.**
继续	到	制作	扇贝	这	方式	全部	大约	这	覆盖	.

继续用这种方法在盖子周围做出扇贝状花纹。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jɑːn] , [ænd; ənd] [ˈfɑːs(ə)n] [ðə; ði] [end] .

Break	**off**	**the**	**yarn**	**,**	**and**	**fasten**	**the**	**end**	**.**
休息	离开	这	纱	,	和	系	这	结尾	.

剪断线头，并将末端固定好。

[dɑːlz] [ˈkrəʊʃeɪd] [spɔːts] [hæt]

DOLL'S	**CROCHETED**	**SPORTS**	**HAT**
娃娃的	钩针编织	运动的	帽子

娃娃钩织运动帽

([siː] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	**See**	**picture**	**opposite**	**page**	**72**	**)**
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第72页对面的图片）

[məˈtɪəriəl] : [rəʊz] [pɪŋk] [wʊl] [flɒs] , [greɪ] [æŋˈgɔːrə] [ɔː(r)] [ˈtiːzl] [wʊl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtrɪmɪŋ] .

Material	**:**	**Rose**	**pink**	**wool**	**floss**	**,**	**Gray**	**Angora**	**or**	**Teazle**	**wool**	**for**	**trimming**	**.**
材料	:	玫瑰	粉色的	羊毛	牙线	,	灰色的	安哥拉	或者	紫蓟	羊毛	为了	修剪	.

材质：玫瑰粉色羊毛线，灰色安哥拉羊毛或紫茉莉羊毛用于装饰。

[bəʊn] [ˈkrəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [θriː] .

Bone	**crochet**	**hook**	**,**	**No**	**.**	**3**	**.**
骨	钩针编织	钩	,	不	.	3	.

骨质钩针，3号。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[tʃeɪn] [θriː] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

Chain	3	;	that	is	,	make	3	chain	stitches	.	2	.
链	3	;	那	是	,	制作	3	链	针脚	.	2	.

锁 3 针；即，钩 3 个锁针。2.

[fɜːst] [rəʊ] :

First	row	:
第一的	排	:

第一行：

[pʊt] [sɪks] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['sekənd] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Put	6	single	crochets	in	second	chain	stitch	.
放	6	单身的	钩针编织	在	第二	链	缝	.

在第二个锁针中钩6个短针。

[duː; də] [nɒt] [dʒɔɪn] . [θriː] .

Do	not	join	.	3	.
做	不是	加入	.	3	.

不要加入。3.

['sekənd] [rəʊ] :

Second	row	:
第二	排	:

第二行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [bəuθ] [luːps] . [fɔːr]

Put	2	single	crochets	in	each	of	the	6	single	crochets	,	taking	up	both	loops	.	4
放	2	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	6	单身的	钩针编织	,	采取	向上	两个都	循环	.	4

.

:

.

在 6 个短针中，每个短针钩 2 个短针，将两个线圈都钩上去。4.

[θɜːd] [rəʊ] :

Third	row	:
第三	排	:

第三行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] , [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] .

Put	2	single	crochets	in	the	first	stitch	,	1	single	crochet	in	the	next	stitch	.
放	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	,	1	单身的	钩针编织	在	这	下一个	缝	.

在第一针中钩2个短针，在下一针中钩1个短针。

[kənˈtɪnjuː] [əˈraʊnd] [rəʊ] . [faɪv] .

Continue	around	row	.	5	.
继续	大约	排	.	5	.

继续沿第5行滚动。

[fɔːθ] [rəʊ] :

Fourth	row	:
第四	排	:

第四行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] ,

Put	2	single	crochets	in	the	first	stitch	,
放	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	,

在第一针上钩2个短针，

[wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] .

1	single	crochet	in	each	of	the	next	2	stitches	.
1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	下一个	2	针脚	.

接下来的2针中，每针钩1个短针。

[kən'tɪnjuː] [ə'raʊnd] [rəʊ] . [sɪks] .

Continue	around	row	.	6	.
继续	大约	排	.	6	.

继续沿第6行滚动。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə]['waɪd(ə)n][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɪn] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] ,

Continue	to	widen	in	this	way	until	there	are	11	stitches	in	each	section	,
继续	到	扩大	在	这	方式	直到	那里	是	-	针脚	在	每个	部分	,

继续以这种方式加宽，直到每个部分有 11 针为止。

[ɔː(r)] - [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] . ['sɛvən] .

or	66	stitches	in	the	row	.	7	.
或者	-	针脚	在	这	排	.	7	.

或一行 66 针。7.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] . [eit] .

Make	6	rows	without	increasing	.	8	.
制作	6	行	没有	增加	.	8	.

画 6 行，行数不变。8.

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] ;

Make	10	single	crochets	;
制作	-	单身的	钩针编织	;

钩10个短针；

[skɪp] [wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] - [stɪtʃɪs] . [naɪn]

skip	1	stitch	and	continue	to	do	this	until	there	are	but	48	stitches	.	9
跳过	1	缝	和	继续	到	做	这	直到	那里	是	但	-	针脚	.	9

.

:

.

跳过 1 针，继续这样做，直到只剩下 48 针。9.

[tɜːn] , [ænd; ənd] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][hæt] . - .

Turn	,	and	work	on	the	wrong	side	of	the	hat	.	10	.
转动	,	和	工作	在	这	错误的	边	的	这	帽子	.	-	.

翻转过来，在帽子的反面继续编织。10.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] . - .

Make	1	row	of	single	crochet	without	increasing	.	11	.
制作	1	排	的	单身的	钩针编织	没有	增加	.	-	.

钩织一行短针，不要加针。11.

[ɒn] [ðə; ði][nekst][ˌtuː'tuː] [rəʊz] , [ɪn'kriːs] [ɪn] ['evri] [θɜːd] [stɪtʃ] , [æz; əz][ɪn][də'rekʃ(ə)n][nəʊ] . [faɪv] . - .

On	the	next	2	rows	,	increase	in	every	third	stitch	,	as	in	direction	No	.	5	.	12	.
在	这	下一个	2	行	,	增加	在	每一个	第三	缝	,	作为	在	方向	不	.	5	.	-	.

接下来的 2 行，每隔 3 针加针，如第 5.12 号说明所示。

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] . - .

Make	1	row	of	single	crochet	without	increasing	.	13	.
制作	1	排	的	单身的	钩针编织	没有	增加	.	-	.

钩织一行短针，不要加针。13.

['fɪnɪʃ] [ɒf] [ðə; ði] [pɪŋk] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ˌtuː'tuː] [slɪp] [stɪtʃɪs] . - .

Finish	off	the	pink	by	taking	2	slip	stitches	.	14	.
结束	离开	这	粉色的	经过	采取	2	滑	针脚	.	-	.

用 2 个滑针结束粉色部分。14.

['fɑːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['trɪmɪŋ] [wʊl] ,

Fasten	on	the	trimming	wool	,
系	在	这	修剪	羊毛	,

将装饰羊毛系好，

[ænd; ənd] [meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ˌtuː'tuː] [rəʊz] . - .

and	make	1	single	crochet	in	each	stitch	all	around	for	2	rows	.	15	.
和	制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	全部	大约	为了	2	行	.	-	.

然后在每一针上钩 1 个短针，连续钩 2 行。15.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

Make	1	row	of	slip	stitches	.
制作	1	排	的	滑	针脚	.

织一行引拔针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [jɑːn] . [-]

Break	off	and	fasten	yarn	.	[	241	]
休息	离开	和	系	纱	.	[	-	]

断线并系紧线。[241]

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['brekfəst] [kæp]

DOLL'S	CROCHETED	BREAKFAST	CAP
娃娃的	钩针编织	早餐	帽

娃娃钩织早餐帽

([siː] [peɪdʒ] -)

(	See	page	87	)
(	看	页	-	)

（参见第 87 页）

[mə'tɪərɪəl] : [pɪŋk] [ɔː(r)] [waɪt] , [ɔː(r)] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] , [ɔː(r)] [laɪt] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] ['lʌstə(r)]

Material	:	Pink	or	white	,	or	pink	and	white	,	or	light	blue	and	white	luster
材料	:	粉色的	或者	白色的	,	或者	粉色的	和	白色的	,	或者	光	蓝色的	和	白色的	光泽

['kɒtn] .

cotton	.
棉布	.

材质：粉色或白色，或粉色和白色，或浅蓝色和白色光泽棉。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . ['sɛvən] . [wʌn] [jɑːd] “ ['beɪbi] ” ['rɪbən] [tuː; tə] [mætʃ] [kæp] .

Steel	crochet	hook	No	.	7	.	1	yard	“	baby	”	ribbon	to	match	cap	.
钢	钩针编织	钩	不	.	7	.	1	院子	“	婴儿	”	丝带	到	匹配	帽	.

7号钢钩针。1码与帽子颜色相配的“婴儿”丝带。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明：

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tɒp] . [wʌn] .

The	work	is	begun	in	the	center	of	the	top	.	1	.
这	工作	是	开始	在	这	中心	的	这	顶部	.	1	.

这项工作从顶部的中心开始。1.

[tʃeɪn] [faɪv] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Chain	5	;	that	is	,	make	5	chain	stitches	.
链	5	;	那	是	,	制作	5	链	针脚	.

锁 5 针；即，钩 5 个锁针。

[dʒɔɪn][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] .

Join	in	a	ring	with	slip	stitch	.
加入	在	一个	戒指	和	滑	缝	.

用引拔针将两针连接成环。

[tʃeɪn] [fɔːr] . [ˌtuː'tuː] .

Chain	4	.	2	.
链	4	.	2	.

链 4.2。

[fɜːst] [rəʊ] : [meɪk] - ['trebl] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] ([siː] [peɪdʒ] -) .
First row : Make 20 treble crochets in the ring (see page 228) .
第一的 排 : 制作 - 高音 钩针编织 在 这 戒指 (看 页 -) .

第一行：在环中钩20个长针（见第228页）。

[dʒɔɪn][lɑːst] [stɪtʃ] [tuː; tə][tɒp] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [θriː] .
Join last stitch to top stitch of chain with slip stitch . 3 .
加入 最后的 缝 到 顶部 缝 的 链 和 滑 缝 . 3 .

3. 用引拔针将最后一针与锁针的顶部针目连接起来。

['sekənd] [rəʊ] : [tʃeɪn] [fɔːr] .
Second row : Chain 4 .
第二 排 : 链 4 .

第二行：锁4针。

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] [wɪð] [fɔːr] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]
Put 1 single crochet into each treble crochet with 4 chain stitches between the single
放 1 单身的 钩针编织 进入 每个 高音 钩针编织 和 4 链 针脚 之间 这 单身的
['krəʊʃeɪ] ,
crochet ,
钩针编织 ,

在每个长针里钩1个短针，短针之间间隔4个锁针。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [fɔːr] .
thus making a loop of the chain stitches . 4 .
因此 制作 一个 环形 的 这 链 针脚 . 4 .

从而形成一个锁针环。4.

[θɜːd] [rəʊ] :
Third row :
第三 排 :

第三行：

[tʃeɪn] [fɔːr] .
Chain 4 .
链 4 .

链 4。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [luːp] [wɪð] [fɔːr] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [bɪ'twiːn] . [faɪv] .
Make 1 single crochet in each chain loop with 4 chain stitches between . 5 .
制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 链 环形 和 4 链 针脚 之间 . 5 .

在每个锁针环中钩 1 个短针，每个短针之间间隔 4 个锁针。5.

[fɔːθ] [rəʊ] :
Fourth row :
第四 排 :

第四行：

[seɪm] [æz; əz] [θɜːd] [rəʊ] . [sɪks] .
Same as third row . 6 .
相同的 作为 第三 排 . 6 .

与第三行相同。6.

[fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [rəʊz] : [tʃeɪn] [faɪv] .
Fifth and sixth rows : Chain 5 .
第五 和 第六 行 : 链 5 .

第五行和第六行：锁5针。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [luːp] , [wɪð] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [bɪ'twiːn] . ['sɛvən] .
Make 1 single crochet in each chain loop , with 5 chain stitches between . 7 .
制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 链 环形 , 和 5 链 针脚 之间 . 7 .

在每个锁针环中钩 1 个短针，每个短针之间钩 5 个锁针。7.

['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [eɪtθ] [rəʊz] : [tʃeɪn] [sɪks] .

Seventh	**and**	**eighth**	**rows**	**:**	**Chain**	**6**	**.**
第七	和	第八	行	:	链	6	.

第七行和第八行：锁6针。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [luːp] [wɪð] [sɪks] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [bɪ'twiːn] . [eit] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**chain**	**loop**	**with**	**6**	**chain**	**stitches**	**between**	**.**	**8**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	链	环形	和	6	链	针脚	之间	.	8	.

在每个锁针环中钩 1 个短针，每个短针之间间隔 6 个锁针。8.

[naɪnθ] [rəʊ] : [tʃeɪn] [fɔːr] .

Ninth	**row**	**:**	**Chain**	**4**	**.**
第九	排	:	链	4	.

第九行：锁4针。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**loop**	**of**	**the**	**row**	**below**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	环形	的	这	排	以下	.

在下一行的环中钩1个短针。

[tʃeɪn] [fɔːr] .

Chain	**4**	**.**
链	4	.

链 4。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [rəʊ] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**first**	**single**	**crochet**	**of**	**row**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	第一的	单身的	钩针编织	的	排	.

在该行的第一个短针上钩 1 个短针。

[tʃeɪn] [fɔːr] .

Chain	**4**	**.**
链	4	.

链 4。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][nekst] [luːp] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**next**	**loop**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	下一个	环形	.

在下一个线圈中钩1个短针。

[tʃeɪn] [fɔːr] .

Chain	**4**	**.**
链	4	.

链 4。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][nekst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**next**	**single**	**crochet**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	下一个	单身的	钩针编织	.

在下一个短针中钩1个短针。

[kən'tɪnjuː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [rəʊ] . [naɪn] .

Continue	**around**	**the**	**row**	**.**	**9**	**.**
继续	大约	这	排	.	9	.

继续绕行9。

[tenθ] [rəʊ] : [tʃeɪn] [fɔːr] .

Tenth	**row**	**:**	**Chain**	**4**	**.**
第十	排	:	链	4	.

第十行：锁4针。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [luːp] [tuː; tə][end] . - .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**loop**	**to**	**end**	**.**	**10**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	环形	到	结尾	.	-	.

在每个线圈中钩1个短针，直到结束。10.

[ɪ'lev(ə)nθ] [ænd; ənd] [twelfθ] [rəʊz] : [laɪk] [tenθ] [rəʊ] . - .

Eleventh	**and**	**twelfth**	**rows**	**:**	**Like**	**tenth**	**row**	**.**	**11**	**.**
第十一	和	第十二	行	:	喜欢	第十	排	.	-	.

第十一行和第十二行：与第十行相同。11.

[ˌθɜː'tiːnθ] [rəʊ] : [tʃeɪn] [fɔːr] .

Thirteenth	**row**	**:**	**Chain**	**4**	**.**
第十三	排	:	链	4	.

第十三行：锁针 4。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [tʃeɪn] [luːp] .

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**chain**	**loop**	**.**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	链	环形	.

在锁针环中钩1个长针。

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	**1**	**.**
链	1	.

链 1。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [fɜːst] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**first**	**single**	**crochet**	**.**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	第一的	单身的	钩针编织	.

在第一个短针上钩一个长针。

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	**1**	**.**
链	1	.

链 1。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [nekst] [tʃeɪn] [luːp] .

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**next**	**chain**	**loop**	**.**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	下一个	链	环形	.

在下一个锁针环中钩1个长针。

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	**1**	**.**
链	1	.

链 1。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [nekst] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**next**	**single**	**crochet**	**.**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	下一个	单身的	钩针编织	.

在下一个短针中钩1个长针。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] . - .

Continue	**to**	**end**	**of**	**row**	**.**	**12**	**.**
继续	到	结尾	的	排	.	-	.

继续到第 12 行末尾。

[ˌfɔː'tiːnθ] [rəʊ] :

Fourteenth	**row**	**:**
第十四	排	:

第十四行：

[tʃeɪn] [fɔːr] .

Chain	**4**	**.**
链	4	.

链 4。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [speɪs] [ɒv; əv] [ˌθɜː'tiːnθ] [rəʊ] [wɪð] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [bɪ'twiːn]

Put	1	double	crochet	in	each	space	of	thirteenth	row	with	1	chain	stitch	between
放	1	双倍的	钩针编织	在	每个	空间	的	第十三	排	和	1	链	缝	之间

[ænd; ənd] [dʒɔɪn] [lɑːst] [stɪtʃ] [tuː; tə] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] [fɔːr] [wɪð] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] . - .

and	join	last	stitch	to	top	of	the	chain	4	with	a	slip	stitch	.	13	.
和	加入	最后的	缝	到	顶部	的	这	链	4	和	一个	滑	缝	.	-	.

在第十三行的每个空隙中钩 1 个长针，空隙之间钩 1 个锁针，然后用引拔针将最后一针连接到第 4 个锁针的顶部。13.

[ˌfɪf'tiːnθ] [rəʊ] :

Fifteenth	row	:
第十五	排	:

第十五行：

[tʃeɪn] [wʌn] .

Chain	1	.
链	1	.

链 1。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːnθ] [rəʊ] . - .

Make	1	single	crochet	in	each	double	crochet	of	fourteenth	row	.	14	.
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	第十四	排	.	-	.

在第十四行的每个长针上钩 1 个短针。14.

[ˌsɪks'tiːnθ] [rəʊ] :

Sixteenth	row	:
第十六	排	:

第十六行：

[tʃeɪn] [θriː] .

Chain	3	.
链	3	.

链 3。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːnθ] [rəʊ] .

Make	1	double	crochet	in	each	single	crochet	of	fifteenth	row	.
制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	单身的	钩针编织	的	第十五	排	.

在第十五行的每个短针上钩 1 个长针。

([wen] [ðə; ði] [kæp] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [rʌn] ['rɪbən] [θruː] [ðiːz] [stɪtʃɪs] .) - .

(When	the	cap	is	finished	run	ribbon	through	these	stitches	.	)	15	.
(什么时候	这	帽	是	完成的	跑步	丝带	通过	这些	针脚	.	)	-	.

（帽子织好后，将丝带穿过这些针脚。）15.

[ˌsev(ə)n'tiːnθ] [rəʊ] :

Seventeenth	row	:
第十七	排	:

第十七排：

[tʃeɪn] [fɔːr] .

Chain	4	.
链	4	.

链 4。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːnθ] [rəʊ] .

Make	1	single	crochet	in	the	second	double	crochet	of	sixteenth	row	.
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	第二	双倍的	钩针编织	的	第十六	排	.

在第十六行的第二个长针上钩一个短针。

[tʃeɪn] [fɔːr] .

Chain	4	.
链	4	.

链 4。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Make	1	single	crochet	in	the	fourth	double	crochet	.
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	第四	双倍的	钩针编织	.

在第四个长针上钩一个短针。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [rəʊ] . [-] - .

Continue	to	end	of	row	.	[	242	]	16	.
继续	到	结尾	的	排	.	[	-	]	-	.

继续到行尾。[242]16.

[ˌeɪ'tiːnθ] [ænd; ənd] [ˌnaɪn'tiːnθ] [rəʊz] : [tʃeɪn] [faɪv] .

Eighteenth	and	nineteenth	rows	:	Chain	5	.
第十八	和	第十九	行	:	链	5	.

第十八行和第十九行：锁5针。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [luːp] [ɒv; əv] ['priːviəs] [rəʊ] [wɪð] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs]

Make	1	single	crochet	in	each	chain	loop	of	previous	row	with	5	chain	stitches
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	链	环形	的	以前的	排	和	5	链	针脚

[bɪ'twiːn] .

between	.
之间	.

在前一行的每个锁针环中钩 1 个短针，每个短针之间间隔 5 个锁针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [θred] .

Break	off	and	fasten	thread	.
休息	离开	和	系	线	.

剪断线并系紧。

[trɪm] [wɪð] ['rɪbən] [rəʊ'zet] .

Trim	with	ribbon	rosette	.
修剪	和	丝带	玫瑰花结	.

用丝带花饰点缀。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['gɑːtəz]

DOLL'S	CROCHETED	GARTERS
娃娃的	钩针编织	吊袜带

娃娃钩织吊袜带

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	40	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第40页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : [pɪŋk] [ɔː(r)] [laɪt] [bluː] ['məːsəraɪzd] ['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] .

Material	:	Pink	or	light	blue	mercerized	crochet	cotton	.
材料	:	粉色的	或者	光	蓝色的	丝光	钩针编织	棉布	.

材质：粉色或浅蓝色丝光钩编棉布。

([ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] , ['menʃ(ə)n] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] ,

(	In	ordering	this	material	,	mention	what	you	are	going	to	make	,
(	在	订购	这	材料	,	提到	什么	你	是	去	到	制作	,

（订购这些材料时，请说明你要制作什么，）

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [raɪt] [saɪz][ɒv; əv] [θred] .)

so	that	you	will	be	given	the	right	size	of	thread	.	)
所以	那	你	将要	是	给定	这	正确的	尺寸	的	线	.	)

这样你就能拿到合适尺寸的线了。）

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [naɪn] .

Steel	crochet	hook	,	No	.	9	.
钢	钩针编织	钩	,	不	.	9	.

9号钢钩针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

Chain	**10**	**;**	**that**	**is**	**,**	**make**	**10**	**chain**	**stitches**	**.**	**2**	**.**
链	-	;	那	是	,	制作	-	链	针脚	.	2	.

锁 10 针；即，钩 10 个锁针。2.

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ænd; ənd] [wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ]

Put	**2**	**double**	**crochets**	**and**	**1**	**chain**	**and**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**fourth**
放	2	双倍的	钩针编织	和	1	链	和	2	双倍的	钩针编织	在	这	第四

[stɪtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] . [θriː] .

stitch	**from**	**the**	**needle**	**.**	**3**	**.**
缝	从	这	针	.	3	.

在针上的第四针中钩2个长针、1个锁针和2个长针。3.

[tʃeɪn] [faɪv] . [fɔːr] .

Chain	**5**	**.**	**4**	**.**
链	5	.	4	.

链 5.4。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ænd; ənd] [wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [end]

Put	**2**	**double**	**crochets**	**and**	**1**	**chain**	**and**	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**end**
放	2	双倍的	钩针编织	和	1	链	和	2	双倍的	钩针编织	在	这	结尾

[tʃeɪn] [stɪtʃ] . [faɪv] .

chain	**stitch**	**.**	**5**	**.**
链	缝	.	5	.

在最后的锁针中钩2个长针、1个锁针和2个长针。5.

[tʃeɪn] [θriː] [ænd; ənd] [tɜːn] . [sɪks] .

Chain	**3**	**and**	**turn**	**.**	**6**	**.**
链	3	和	转动	.	6	.

锁3次并转弯。6.

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ænd; ənd] [wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]

Put	**2**	**double**	**crochets**	**and**	**1**	**chain**	**and**	**2**	**double**	**crochets**	**between**	**the**
放	2	双倍的	钩针编织	和	1	链	和	2	双倍的	钩针编织	之间	这

[ˈsekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈklʌstə(r)] [bɪˈləʊ] .

second	**and**	**third**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**cluster**	**below**	**.**
第二	和	第三	双倍的	钩针编织	在	这	簇	以下	.

在下面簇状图案的第二个和第三个双钩针之间，插入 2 个双钩针、1 个锁针和 2 个双钩针。

([ðɪs] [ˈklʌstə(r)] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [dəˈrekʃ(ə)n] [nəʊ] . [fɔːr] [əˈbʌv] .) [ˈsɛvən] .

(	**This**	**cluster**	**was**	**made**	**by**	**direction**	**No**	**.**	**4**	**above**	**.**	**)**	**7**	**.**
(	这	簇	曾是	制成	经过	方向	不	.	4	多于	.	)	7	.

（此簇是按照上述第 4 条指示形成的。）7.

[tʃeɪn] [faɪv] , [ænd; ənd] [rɪˈpiːt] [dəˈrekʃ(ə)n] [nəʊ] . [sɪks] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [ˈklʌstə(r)] [bɪˈləʊ] . [eit] .

Chain	**5**	**,**	**and**	**repeat**	**direction**	**No**	**.**	**6**	**in**	**the**	**next**	**cluster**	**below**	**.**	**8**	**.**
链	5	,	和	重复	方向	不	.	6	在	这	下一个	簇	以下	.	8	.

链式 5，并在下面的下一个簇中重复方向 6。8.

[rɪˈpiːt] [dəˈrekʃ(ə)nz] [nəʊ] . [faɪv] , [sɪks] , [ˈsɛvən] , [əˈgen] .

Repeat	**directions**	**No**	**.**	**5**	**,**	**6**	**,**	**7**	**,**	**again**	**.**
重复	方向	不	.	5	,	6	,	7	,	再次	.

重复步骤 5、6、7。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [θriː] [rəʊz] . [naɪn] .

This	**will**	**make**	**3**	**rows**	**.**	**9**	**.**
这	将要	制作	3	行	.	9	.

这将形成 3 行。9.

[ɒn] [ðə; ði] [fɔːθ] [rəʊ] , [meɪk] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] ([nəʊ] . [fɔːr]) .

On	the	fourth	row	,	make	the	cluster	(	No	.	4	)	.
在	这	第四	排	,	制作	这	簇	(	不	.	4	)	.

在第四行，制作簇（编号 4）。

[tʃeɪn] [ˌtuː'tuː] .

Chain	2	.
链	2	.

链 2。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv][faɪv] [tʃeɪnz] [bɪ'ləʊ] . - .

Make	1	single	crochet	around	the	2	rows	of	5	chains	below	.	10	.
制作	1	单身的	钩针编织	大约	这	2	行	的	5	链条	以下	.	-	.

在下面两排各 5 个锁针上钩 1 个短针。10.

[tʃeɪn] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [wɪð] [ðə; ði] ['klʌstəz] , ['kætʃɪŋ] [tʃeɪnz] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['evri] [fɔːθ] [rəʊ] .

Chain	2	and	continue	with	the	clusters	,	catching	chains	together	in	every	fourth	row	.
链	2	和	继续	和	这	集群	,	捕捉	链条	一起	在	每一个	第四	排	.

锁 2 行，然后继续锁链，每隔四行将链子连接起来。

[meɪk] [wɜːk] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [dɑːlz] [ɪ'læstɪk] ['gɑːtə(r)] ['veri] ['luːsli] . - .

Make	work	long	enough	to	cover	the	doll's	elastic	garter	very	loosely	.	11	.
制作	工作	长的	足够的	到	覆盖	这	娃娃的	松紧带	袜带	非常	松散地	.	-	.

制作足够长的作品，可以很松地盖住娃娃的松紧带。11.

[rʌn] ['rʌbə(r)] ['gɑːtə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪd] [wɜːk] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [endz] [ɒv; əv]['gɑːtə(r)] .

Run	rubber	garter	through	the	crocheted	work	and	fasten	ends	of	garter	.
跑步	橡皮	袜带	通过	这	钩针编织	工作	和	系	结束	的	袜带	.

将橡胶袜带穿过钩织作品，并将袜带的两端固定好。

[səʊ] [ə; eɪ] ['rɪbən] [baʊ; bəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] .

Sew	a	ribbon	bow	over	the	joining	.
缝	一个	丝带	弓	超过	这	加入	.

在接缝处缝上一个丝带蝴蝶结。

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['gɑːtə(r)]

A	Child's	Garter
一个	孩子的	袜带

儿童吊袜带

[ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [stɪtʃɪs] [ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] [ə'krɒs] .

is	made	in	the	same	way	,	using	a	few	more	stitches	in	each	row	across	.
是	制成	在	这	相同的	方式	,	使用	一个	很少	更多的	针脚	在	每个	排	穿过	.

制作方法相同，只是每行多用了几针。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['ʃɒpɪŋ] [bæg]

DOLL'S	CROCHETED	SHOPPING	BAG
娃娃的	钩针编织	购物	包

娃娃钩织购物袋

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	104	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第104页对面的图片）

[mə'tɪərɪəl] : ['eɪkruː; 'ekruː] ['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] , [nəʊ] . [faɪv] .

Material	:	Ecru	crochet	cotton	,	No	.	5	.
材料	:	米白色	钩针编织	棉布	,	不	.	5	.

材质：米白色钩针棉线，5号。

[tuː] [brɑːs] [rɪŋz] [tuː; tə] [fɪt] [dɑːlz] [rɪst] .
Two brass rings to fit doll's wrist .
二 黄铜 戒指 到 合身 娃娃的 手腕 .

两个黄铜环，适合戴在娃娃的手腕上。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . ['sɛvən] .
Steel crochet hook No . 7 .
钢 钩针编织 钩 不 . 7 .

7号钢制钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明:

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæg] . [wʌn] .
This work is begun at the bottom of the bag . 1 .
这 工作 是 开始 在 这 底部 的 这 包 . 1 .

这项工作是从袋子的底部开始的。1.

[tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
Chain 25 ; that is , make 25 chain stitches . 2 .
链 - ; 那 是 , 制作 - 链 针脚 . 2 .

锁25针；即，钩25个锁针。2.

['juːzɪŋ] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] , [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeɪn] .
Using 1 chain to turn , make 24 single crochets in the chain .
使用 1 链 到 转动 , 制作 - 单身的 钩针编织 在 这 链 .

用 1 个锁针作为转针，在锁针上钩 24 个短针。

[pʊt] [ˌtuː'tuː] [mɔː(r)] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃ] . [θriː] .
Put 2 more single crochets in the last stitch . 3 .
放 2 更多的 单身的 钩针编织 在 这 最后的 缝 . 3 .

在最后一针中再钩2个短针。3.

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] ,
Make 1 single crochet in each stitch on the other side of the chain ,
制作 1 单身的 钩针编织 在 每个 缝 在 这 其他 边 的 这 链 ,

在锁针另一侧的每个针目中钩1个短针，

['pʊtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [end] [stɪtʃ] . [-]
putting 2 single crochets in end stitch . [243]
推杆 2 单身的 钩针编织 在 结尾 缝 . [-]

在最后一针中钩2个短针。[243]

[dɑːlz] ['ʃɒpɪŋ] BAG4 .
DOLL'S SHOPPING BAG4 .
娃娃的 购物 BAG4 .

娃娃购物袋4.

[naʊ] [wɜːk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [rəʊz] .
Now work around and around without joining the rows .
现在 工作 大约 和 大约 没有 加入 这 行 .

现在绕着圈做，不要把各行连接起来。

[tʃeɪn] [θriː] , [skɪp] [wʌn] [stɪtʃ] , [meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [stɪtʃ] .
Chain 3 , skip 1 stitch , make 1 single crochet in the second stitch .
链 3 , 跳过 1 缝 , 制作 1 单身的 钩针编织 在 这 第二 缝 .

锁3针，跳过1针，在第2针上钩1个短针。

[kən'tɪnjuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] . [faɪv] .
Continue doing this around the first row . 5 .
继续 正在做 这 大约 这 第一的 排 . 5 .

继续在第一行周围进行此操作。5.

[ɒn] [ðə; ði] [nekst] [rəʊ] , [tʃeɪn] [θriː] ,
On the next row , chain 3 ,
在 这 下一个 排 , 链 3 ,

下一行，锁3针，

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tʃeɪn] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
make 1 single crochet around the chain 3 of the row below .
制作 1 单身的 钩针编织 大约 这 链 3 的 这 排 以下 .

在下一行的第 3 个锁针上钩 1 个短针。

[kən'tɪnjuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [rəʊz] . [sɪks] .
Continue doing this until there are 13 rows . 6 .
继续 正在做 这 直到 那里 是 - 行 . 6 .

继续这样做，直到有 13 行为止。6.

[ɒn] [ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] [rəʊ] , [wɜːk] [hɑːf] [weɪ] [ə'raʊnd] .
On the fourteenth row , work half way around .
在 这 第十四 排 , 工作 一半 方式 大约 .

在第十四行，织到一半。

[meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] [tuː; tə] [tɜːn] , [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [tʃeɪn] [luːp] .
Make 3 chains to turn , and put 1 single crochet in the first chain loop .
制作 3 链条 到 转动 , 和 放 1 单身的 钩针编织 在 这 第一的 链 环形 .

钩 3 个锁针作为转针，然后在第一个锁针环中钩 1 个短针。

[tʃeɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ə'krɒs] , ['meɪkɪŋ] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [ɪn] [də'rekʃ(ə)n] [nəʊ] . [faɪv] .
Chain 3 , and continue across , making stitches as in direction No . 5 .
链 3 , 和 继续 穿过 , 制作 针脚 作为 在 方向 不 . 5 .

锁 3 针，然后继续，按照第 5 号方向的针法编织。

[meɪk] [faɪv] [rəʊz] .
Make 5 rows .
制作 5 行 .

画5行。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] . ['sɛvən] .
This will make the division which forms the opening . 7 .
这 将要 制作 这 分配 哪个 表格 这 开幕 . 7 .

这将形成构成首笔的分割。7.

[nekst] [rəʊ] :
Next row :
下一个 排 :

下一行：

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [luːp] , [wɪð] [wʌn] [tʃeɪn] [bɪ'twiːn] . [eit] .
Make 1 double crochet in each chain loop , with 1 chain between . 8 .
制作 1 双倍的 钩针编织 在 每个 链 环形 , 和 1 链 之间 . 8 .

在每个锁针环中钩 1 个长针，每个长针之间钩 1 个锁针。8.

[nekst] [rəʊ] :
Next row :
下一个 排 :

下一行：

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [rəʊ] [dʒʌst] [meɪd] . [naɪn] .

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**double**	**crochet**	**of**	**row**	**just**	**made**	**.**	**9**	**.**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	排	只是	制成	.	9	.

在刚刚钩织的一行的每个长针上再钩织 1 个长针。9.

[lɑːst] [rəʊ] : [tʃeɪn] [wʌn] .

Last	**row**	**:**	**Chain**	**1**	**.**
最后的	排	:	链	1	.

最后一行：锁链 1。

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**double**	**crochet**	**of**	**row**	**below**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	排	以下	.

在下一行的每个长针上钩 1 个短针。

[duː; də] [nɒt] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [θred] .

Do	**not**	**break**	**off**	**the**	**thread**	**.**
做	不是	休息	离开	这	线	.

不要把线弄断。

[tuː; tə]['fɑːs(ə)n][bæg][tuː; tə]['hænd(ə)lz] : [wʌn] .

To	**Fasten**	**Bag**	**to**	**Handles**	**:**	**1**	**.**
到	系	包	到	把手	:	1	.

将包固定在提手上：1.

[wɪð] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] ,

With	**the**	**last**	**stitch**	**made**	**on**	**the**	**needle**	**,**
和	这	最后的	缝	制成	在	这	针	,

针上最后一针缝好后，

[pʊt] [hʊk] [θruː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [brɑːs] [rɪŋz] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['hænd(ə)l] .

put	**hook**	**through**	**one**	**of**	**the**	**brass**	**rings**	**which**	**will**	**be**	**used**	**as**	**a**	**handle**	**.**
放	钩	通过	一	的	这	黄铜	戒指	哪个	将要	是	用过的	作为	一个	处理	.

将钩子穿过其中一个黄铜环，该黄铜环将用作把手。

['veri] ['nɪəli] [fɪl] [ðə; ði] [rɪŋ] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Very	**nearly**	**fill**	**the**	**ring**	**with**	**single**	**crochet**	**.**
非常	几乎	充满	这	戒指	和	单身的	钩针编织	.

几乎用短针钩满了整个环。

[fəʊld][ðə; ði] [rɪŋ] [daʊn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bæg] ,

Fold	**the**	**ring**	**down**	**inside**	**the**	**bag**	**,**
折叠	这	戒指	向下	里面	这	包	,

将戒指向下折叠放入袋中，

[ænd; ənd] [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [θruː] [ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd][tɒp][ɒv; əv][bæg] ,

and	**make**	**single**	**crochet**	**through**	**the**	**ring**	**and**	**top**	**of**	**bag**	**,**
和	制作	单身的	钩针编织	通过	这	戒指	和	顶部	的	包	,

然后用短针钩织包口和包身顶部，

['pʊtɪŋ] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] .

putting	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**.**
推杆	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	.

每针钩1个短针。

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'taɪəli] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'tætʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][bæg][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

This	**will**	**entirely**	**cover**	**the**	**ring**	**,**	**and**	**attach**	**it**	**to**	**the**	**bag**	**at**	**the**	**same**	**time**
这	将要	完全	覆盖	这	戒指	,	和	附	它	到	这	包	在	这	相同的	时间

,

,

,

这样就能完全遮住戒指，同时还能把它固定在包上。

[ænd; ənd] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [niːt] ['fɪnɪʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] .

and	**will**	**also**	**make**	**a**	**neat**	**finish**	**on**	**the**	**right**	**side**	**of**	**the**	**work**	**.**
和	将要	还	制作	一个	整洁的	结束	在	这	正确的	边	的	这	工作	.

而且还能使作品右侧的收尾工作更加整齐美观。

[ˌtuːˈtuː] . [breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][end][ɒv; əv] [θred] . [θriː] .

2	**.**	**Break**	**off**	**and**	**fasten**	**end**	**of**	**thread**	**.**	**3**	**.**
2	.	休息	离开	和	系	结尾	的	线	.	3	.

2. 将线头剪断并固定好。3.

[tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] . — [stɑːt] [æt; ət] [raɪt] - [hænd] [saɪd] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] .

To	**make**	**other**	**side**	**of**	**opening**	**.**	**—**	**Start**	**at**	**right**	**-**	**hand**	**side**	**of**	**opening**	**.**
到	制作	其他	边	的	开幕	.	—	开始	在	正确的	-	手	边	的	开幕	.

制作开口的另一侧——从开口的右侧开始。

[meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] .

Make	**3**	**chains**	**.**
制作	3	链条	.

做3条链。

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [fɜːst] [tʃeɪn] [luːp] ,

Put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**first**	**chain**	**loop**	**,**
放	1	单身的	钩针编织	在	第一的	链	环形	,

在第一个锁针环中钩1个短针，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [juː; jʊ] [meɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [saɪd] .

and	**continue**	**to**	**work**	**in**	**the**	**same**	**way**	**as**	**you**	**made**	**the**	**first**	**side**	**.**
和	继续	到	工作	在	这	相同的	方式	作为	你	制成	这	第一的	边	.

继续用制作第一面的相同方法进行制作。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [spɔːts] ['swetə(r)]

DOLL'S	**CROCHETED**	**SPORTS**	**SWEATER**
娃娃的	钩针编织	运动的	毛衣

娃娃钩织运动毛衣

([siː] ['frʌntɪspiːs])

(	**See**	**frontispiece**	**)**
(	看	卷首插图	)

（见卷首插图）

[mə'tɪəriəl] : [bɜːnt] ['ɒrɪndʒ] ['dʌb(ə)l] [flɒs] [wɪð] [blæk] ['dʌb(ə)l] [flɒs] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] [θriː] [smɔːl]

Material	**:**	**Burnt**	**orange**	**double**	**floss**	**with**	**black**	**double**	**floss**	**for**	**trimming**	**three**	**small**
材料	:	烧焦的	橙子	双倍的	牙线	和	黑色的	双倍的	牙线	为了	修剪	三	小的

['wʊdn] ['bʌt(ə)n] [məʊldz] .

wooden	**button**	**molds**	**.**
木制的	按钮	模具	.

材料：焦橙色双股绣线配黑色双股绣线，用于修剪三个小型木制纽扣模具。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

Bone	**crochet**	**hook**	**,**	**No**	**.**	**2**	**.**
骨	钩针编织	钩	,	不	.	2	.

骨质钩针，2号。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	**:**
方向	:

说明：

[tuː; tə] [meɪk] [frʌnt] : [wʌn] .

To	**Make**	**Front**	**:**	**1**	**.**
到	制作	正面	:	1	.

制作正面：1.

[wɪð] ['ɒrɪndʒ] [flɒs] , [tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
With orange floss , chain 25 ; that is , make 25 chain stitches . 2 .
和 橙子 牙线 , 链 - ; 那 是 , 制作 - 链 针脚 . 2 .

用橙色绣线，起25个锁针；即，起25个锁针。2.

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .
Make 24 single crochets .
制作 - 单身的 钩针编织 .

钩24个短针。

[tʃeɪn] [wʌn][tuː; tə] [tɜːn] . [-]
Chain 1 to turn . [244]
链 1 到 转动 . [-]

链 1 转身。[244]

[dɑːlz] [spɔːts] SWEATER3 .
DOLL'S SPORTS SWEATER3 .
娃娃的 运动的 SWEATER3 .

娃娃运动毛衣3.

['teɪkɪŋ] [frʌnt] [θred] [ɒv; əv] [stɪtʃ] ['əʊnli] , [pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l]
Taking front thread of stitch only , put 1 single crochet in each of 24 single
采取 正面 线 的 缝 仅有的 , 放 1 单身的 钩针编织 在 每个 的 - 单身的
[krəu'ʃei] ,
crochets ,
钩针编织 ,

只取针目的前线，在24个短针中每个短针上钩1个短针，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] .
and add 1 single crochet in the last stitch .
和 添加 1 单身的 钩针编织 在 这 最后的 缝 .

在最后一针上加 1 个短针。

[tʃeɪn] [wʌn][tuː; tə] [tɜːn] . [fɔːr] .
Chain 1 to turn . 4 .
链 1 到 转动 . 4 .

锁链 1 转动。4.

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ([nəʊ] . [θriː]) ,
Continue in this way (No . 3) ,
继续 在 这 方式 (不 . 3) ,

继续按此方法进行（第3点），

['ædɪŋ] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [æt; ət] [nek] [end] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] . [faɪv] .
adding 1 single crochet at neck end until there are 27 stitches . 5 .
添加 1 单身的 钩针编织 在 脖子 结尾 直到 那里 是 - 针脚 . 5 .

在领口末端加 1 个短针，直到有 27 针。5.

[ɒn] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] [ˌeɪ diː 'diː][fɔːr] [tʃeɪnz] ['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [sɪks] .
On the next row add 4 chains after making 27 single crochets . 6 .
在 这 下一个 排 添加 4 链条 后 制作 - 单身的 钩针编织 . 6 .

下一行在钩27个短针后加4个锁针。6.

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][θriː][ɒv; əv] [ðiːz] [tʃeɪnz] ,
Put 1 single crochet in each of 3 of these chains ,
放 1 单身的 钩针编织 在 每个 的 3 的 这些 链条 ,

在这3个锁针中，每个锁针钩1个短针。

[ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , ['meɪkɪŋ] - ['sɪŋg(ə)l]

and	1	single	crochet	in	each	of	the	27	single	crochets	,	making	30	single
和	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	-	单身的	钩针编织	,	制作	-	单身的

[krəu'ʃei] [ɪn][ɔːl] .

crochets	in	all	.
钩针编织	在	全部	.

在 27 个短针中每个短针上再加 1 个短针，总共加 30 个短针。

['sɛvən] . [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [rəʊz]

7	.	Continue	to	make	rows	of	30	single	crochets	until	there	are	13	rows
7	.	继续	到	制作	行	的	-	单身的	钩针编织	直到	那里	是	-	行

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] . [eit] .

from	the	beginning	.	8	.
从	这	开始	.	8	.

7. 继续钩织 30 行短针，直到从开头算起共有 13 行。8.

[ɒn][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] [rəʊ] , [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

On	the	fourteenth	row	,	make	20	single	crochets	.
在	这	第十四	排	,	制作	-	单身的	钩针编织	.

在第十四行，钩20个短针。

[meɪk] [eit] [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [fɔː(r); fə(r)]['ʌndə(r)] [ɑːm] . [naɪn] .

Make	8	rows	of	20	single	crochets	for	under	arm	.	9	.
制作	8	行	的	-	单身的	钩针编织	为了	在下面	手臂	.	9	.

钩织 8 行，每行 20 个短针，作为腋下部分。9.

[ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜːd] [rəʊ] , [ˌeɪ diː 'diː] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] .

On	the	twenty	-	third	row	,	add	11	chain	stitches	.
在	这	二十	-	第三	排	,	添加	-	链	针脚	.

在第二十三行，加 11 个锁针。

[juːz][wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] , [ænd; ənd] [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ,

Use	1	chain	to	turn	,	and	make	10	single	crochets	in	the	chain	stitch	,
使用	1	链	到	转动	,	和	制作	-	单身的	钩针编织	在	这	链	缝	,

用1个锁针翻转，然后在锁针上钩10个短针，

— ['ɔːlsəʊ] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] ([siː] [nəʊ] .

—	also	20	single	crochets	in	the	single	crochets	(	see	No	.
—	还	-	单身的	钩针编织	在	这	单身的	钩针编织	(	看	不	.

—还有20个短针（见编号）。

[eit]) ['ʌndə(r)][ɑːm] . - .

8	)	under	arm	.	10	.
8	)	在下面	手臂	.	-	.

8）腋下。10.

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] . - .

Make	21	rows	of	the	30	stitches	for	the	back	.	11	.
制作	-	行	的	这	-	针脚	为了	这	后退	.	-	.

后片织21行，每行30针。11.

[ɒn][ðə; ði][nekst] [rəʊ] ([ðə; ði] ['fɔːti] - [fɔːθ]) [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [fɔː(r); fə(r)][eit] [rəʊz] ['ʌndə(r)]

On	the	next	row	(	the	forty	-	fourth	)	make	20	single	crochets	for	8	rows	under
在	这	下一个	排	(	这	四十	-	第四	)	制作	-	单身的	钩针编织	为了	8	行	在下面

[ɑːm] . - .

arm	.	12	.
手臂	.	-	.

在下一行（第 44 行）中，在腋下钩 20 个短针，共 8 行。12.

[ɒn][ðə; ði][nekst] [rəʊ] ([ðə; ði] ['fɪfti] - ['sekənd]) [ˌeɪ diː 'diː] - [tʃeɪn] [stɪtʃis] .

On	the	next	row	(	the	fifty	-	second	)	add	11	chain	stitches	.
在	这	下一个	排	(	这	五十	-	第二	)	添加	-	链	针脚	.

在下一行（第 52 行）上，加 11 个锁针。

[juːz] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] .
Use 1 chain to turn .
使用 1 链 到 转动 .

用1个链条转动。

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [ænd; ənd] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði]['ʌndə(r)] [ɑːm]
Make 10 single crochets in the chain and 20 single crochets in the under arm
制作 - 单身的 钩针编织 在 这 链 和 - 单身的 钩针编织 在 这 在下面 手臂
[stɪtʃis] . - .
stitches . 13 .
针脚 . - .

在锁针上钩10个短针，在腋下针目上钩20个短针。13.

[meɪk] ['sɛvən] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . - .
Make 7 rows of the 30 single crochets . 14 .
制作 7 行 的 这 - 单身的 钩针编织 . - .

钩织7行，每行30个短针。14.

[ɒn] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] [meɪk] - [stɪtʃis] .
On the next row make 27 stitches .
在 这 下一个 排 制作 - 针脚 .

下一行织27针。

([biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [rəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] ['ʌpwəd] .)
(Be sure to make this row from the bottom upward .)
(是 当然 到 制作 这 排 从 这 底部 向上 .)

（务必从下往上编织这一行。）

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] . - .
Make 1 chain to turn . 15 .
制作 1 链 到 转动 . - .

钩1个锁针来转弯。15.

[skɪp] [ðə; ði] [fɜːst] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] , [ænd; ənd] [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . - .
Skip the first single crochet at the neck , and make 26 single crochets . 16 .
跳过 这 第一的 单身的 钩针编织 在 这 脖子 , 和 制作 - 单身的 钩针编织 . - .

跳过领口处的第一个短针，钩26个短针。16.

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [dɪ'kriːs] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli] -
Continue to decrease 1 single crochet at the neck until you have only 24
继续 到 减少 1 单身的 钩针编织 在 这 脖子 直到 你 有 仅有的 -
['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] . [-]
single crochet stitches in the row . [245]
单身的 钩针编织 针脚 在 这 排 . [-]

继续在领口处减少 1 个短针，直到该行只剩下 24 个短针。[245]

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] . - .
This finishes the body of the sweater . 17 .
这 完成 这 身体 的 这 毛衣 . - .

毛衣主体部分就完成了。17.

[səʊ] ['sɛvən] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [tuː; tə] [fɔːm] ['ɑːmhəulz] .
Sew 7 rows of the front and back at the shoulders to form armholes .
缝 7 行 的 这 正面 和 后退 在 这 肩膀 到 形式 袖窿 .

在肩部缝合前后片共 7 行，形成袖窿。

([siː] ['pɪktʃə(r)] , [peɪdʒ] - .)
(See picture , page 130 .)
(看 图片 , 页 - .)

（参见第130页图片。）

['bɔːdə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['swetə(r)] : [wʌn] .

Border	**around**	**the**	**Sweater**	**:**	**1**	**.**
边界	大约	这	毛衣	:	1	.

毛衣边缘：1.

['stɑrtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] , ['həʊldɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,

Starting	**at**	**the**	**left**	**side**	**of**	**the**	**neck**	**,**	**holding**	**outside**	**of**	**the**	**sweater**	**toward**	**you**	**,**
开始	在	这	左边	边	的	这	脖子	,	保持	外部	的	这	毛衣	朝向	你	,

从左侧领口开始，将毛衣外侧朝向自己，

[pʊt] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['swetə(r)] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,

put	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**all**	**around**	**the**	**sweater**	**until**	**you**	**come**	**to**	**the**	**right**	**side**	**of**	**the**	**neck**	**,**
放	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	全部	大约	这	毛衣	直到	你	来	到	这	正确的	边	的	这	脖子	,

在毛衣的每一针上钩1个短针，直到钩到领口右侧为止。

[ɪk'sept] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːnə(r)] [stɪtʃis] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] , [ɪn] [wɪtʃ] [pʊt] [θriː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [ˌtuːˈtuː] .

except	**at**	**the**	**corner**	**stitches**	**at**	**the**	**bottom**	**,**	**in**	**which**	**put**	**3**	**single**	**crochets**	**.**	**2**	**.**
除了	在	这	角落	针脚	在	这	底部	,	在	哪个	放	3	单身的	钩针编织	.	2	.

除了底部的角针之外，其余部分都钩织 3 个短针。2.

[tʃeɪn] [wʌn][tuː; tə] [tɜːn] , [ænd; ənd] [wɜːk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] . [θriː] .

Chain	**1**	**to**	**turn**	**,**	**and**	**work**	**back**	**to**	**the**	**starting**	**point**	**in**	**the**	**same**	**way**	**.**	**3**	**.**
链	1	到	转动	,	和	工作	后退	到	这	开始	观点	在	这	相同的	方式	.	3	.

锁 1 针转弯，然后以同样的方式返回起点。3.

[ðen] [pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] [slɪp] [stɪtʃis] [ɔːl] [ə'raʊnd] ['swetə(r)] .

Then	**put**	**one**	**row**	**of**	**slip**	**stitches**	**all**	**around**	**sweater**	**.**
然后	放	一	排	的	滑	针脚	全部	大约	毛衣	.

然后在毛衣周围缝一圈滑针。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bʌtnz] :

To	**Make**	**the**	**Buttons**	**:**
到	制作	这	按钮	:

制作纽扣：

[meɪk] [faɪv] ['bʌtnz] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [flɒs] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [meɪd] [ðə; ði] ['bʌtnz] [ɒn][ðə; ði] [dɑːlz] [pɪŋk] ['swetə(r)] ([siː] [peɪdʒ] -) .

Make	**5**	**buttons**	**of**	**orange**	**floss**	**just**	**as**	**you**	**made**	**the**	**buttons**	**on**	**the**	**doll's**	**pink**	**sweater**	**(**	**see**	**page**	**205**	**)**	**.**
制作	5	按钮	的	橙子	牙线	只是	作为	你	制成	这	按钮	在	这	娃娃的	粉色的	毛衣	(	看	页	-	)	.

用橙色线制作 5 个纽扣，就像你在娃娃的粉色毛衣上制作纽扣一样（参见第 205 页）。

[θred] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [wɪð] [blæk] [flɒs] [ænd; ənd] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['bʌtnz] [wɪð] [krɒs] [stɪtʃis] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

Thread	**a**	**long**	**-**	**eyed**	**needle**	**with**	**black**	**floss**	**and**	**decorate**	**the**	**buttons**	**with**	**cross**	**stitches**	**around**	**the**	**edges**	**.**
线	一个	长的	-	眼睛	针	和	黑色的	牙线	和	装饰	这	按钮	和	叉	针脚	大约	这	边缘	.

用黑色绣线穿一根长眼针，然后在纽扣边缘绣上十字绣。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['kɒlə(r)] : [wʌn] .

To	Make	the	Collar	:	1	.
到	制作	这	衣领	:	1	.

制作衣领：1.

[wɪð] [blæk] [flɒs] , [tʃeɪn] - .

With	black	floss	,	chain	31	.
和	黑色的	牙线	,	链	-	.

用黑色绣线，钩31个辫子。

[juːz] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] [tɜːn] .

Use	1	chain	stitch	to	turn	.
使用	1	链	缝	到	转动	.

用1针锁针翻转。

[ˌtuːˈtuː] . [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

2	.	Make	30	single	crochets	.
2	.	制作	-	单身的	钩针编织	.

2. 钩30个短针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] . [θriː] .

Make	1	chain	.	3	.
制作	1	链	.	3	.

做1条链。3.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , ['teɪkɪŋ] [bəuθ] [θredz] . [fɔːr] .

Make	6	rows	of	30	single	crochets	,	taking	both	threads	.	4	.
制作	6	行	的	-	单身的	钩针编织	,	采取	两个都	线程	.	4	.

用两根线钩织 6 行，每行 30 个短针。4.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)
第9/10页

[meɪk] - [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [faɪv] .

Make	**16**	**rows**	**of**	**15**	**single**	**crochets**	**.**	**5**	**.**
制作	-	行	的	-	单身的	钩针编织	.	5	.

钩织16行，每行15个短针。5.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

Make	**6**	**rows**	**of**	**30**	**single**	**crochets**	**.**
制作	6	行	的	-	单身的	钩针编织	.

钩织6行，每行30个短针。

([ˌeɪ di: 'di:] [tʃeɪn] [stɪtʃis] [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['leŋkθənɪŋ] [ɪn][nəʊ] . [naɪn] [ə'bʌv] .) [sɪks] .

(	**Add**	**chain**	**stitches**	**as**	**for**	**lengthening**	**in**	**No**	**.**	**9**	**above**	**.**	**)**	**6**	**.**
(	添加	链	针脚	作为	为了	延长	在	不	.	9	多于	.	)	6	.

（按照上面第 9 步中延长线的方法，添加锁针。）6.

[wɪð] [tu:] [strændz] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [flɒs] [pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['bɒtəm]

With	**two**	**strands**	**of**	**the**	**black**	**floss**	**put**	**1**	**row**	**of**	**single**	**crochet**	**across**	**the**	**bottom**
和	二	线	的	这	黑色的	牙线	放	1	排	的	单身的	钩针编织	穿过	这	底部

[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒlə(r)] . ['sɛvən] .

edge	**of**	**the**	**back**	**of**	**the**	**collar**	**.**	**7**	**.**
边缘	的	这	后退	的	这	衣领	.	7	.

用两股黑色绣线，在衣领后缘的底边钩织一排短针。7.

[wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [blæk] [flɒs] [pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv][slɪp] [stɪtʃis] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɒlə(r)] .

With	**single**	**black**	**floss**	**put**	**1**	**row**	**of**	**slip**	**stitches**	**all**	**around**	**the**	**collar**	**.**
和	单身的	黑色的	牙线	放	1	排	的	滑	针脚	全部	大约	这	衣领	.

用黑色绣线在领子周围缝一圈引拔针。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sli:v] : [wʌn] .

To	**Make**	**the**	**Sleeve**	**:**	**1**	**.**
到	制作	这	袖子	:	1	.

制作袖子：1.

[tʃeɪn] [naɪn] . [ˌtu:'tu:] .

Chain	**9**	**.**	**2**	**.**
链	9	.	2	.

链 9.2。

[meɪk] [eit]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

Make	**8**	**single**	**crochets**	**.**
制作	8	单身的	钩针编织	.

钩8个短针。

[tʃeɪn] [wʌn] . [θri:] .

Chain	**1**	**.**	**3**	**.**
链	1	.	3	.

链 1.3。

['sekənd] [rəʊ] :

Second	**row**	**:**
第二	排	:

第二行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] .

Put	2	single	crochets	in	the	first	stitch	.
放	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	.

在第一针上钩2个短针。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] .

Make	1	single	crochet	in	each	stitch	to	the	end	of	the	row	.
制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	到	这	结尾	的	这	排	.

在每一针上钩1个短针，直到该行结束。

[tʃeɪn] [θriː] [tuː; tə] [tɜːn] . [fɔːr] .

Chain	3	to	turn	.	4	.
链	3	到	转动	.	4	.

锁链 3 转身。4.

[θɜːd] [rəʊ] : [meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪnz] ,

Third	row	:	Make	1	single	crochet	in	each	of	the	2	chains	,
第三	排	:	制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	2	链条	,

第三行：在2个锁针上各钩1个短针，

[ænd; ənd] [meɪk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] . [faɪv] .

and	make	single	crochet	to	the	end	.	5	.
和	制作	单身的	钩针编织	到	这	结尾	.	5	.

然后钩短针到末端。5.

[fɔːθ] [rəʊ] :

Fourth	row	:
第四	排	:

第四行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] ; ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] .

Put	2	single	crochets	in	the	first	stitch	;	single	crochet	to	the	end	of	row	.
放	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	;	单身的	钩针编织	到	这	结尾	的	排	.

在第一针中钩2个短针；钩短针至行尾。

[tʃeɪn] [faɪv] .

Chain	5	.
链	5	.

链 5。

[tɜːn] . [sɪks] .

Turn	.	6	.
转动	.	6	.

第六回合

[fɪfθ] [rəʊ] :

Fifth	row	:
第五	排	:

第五行：

[pʊt] [fɔːr] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeɪn] , [ænd; ənd] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] .

Put	4	single	crochets	in	the	chain	,	and	single	crochet	to	end	of	the	row	.
放	4	单身的	钩针编织	在	这	链	,	和	单身的	钩针编织	到	结尾	的	这	排	.

在锁针上钩 4 个短针，然后钩短针到行尾。

[wʌn] [tʃeɪn] . ['sɛvən] .

1	chain	.	7	.
1	链	.	7	.

1 链.7。

[sɪksθ] [rəʊ] :

Sixth	row	:
第六	排	:

第六行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] ; ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] .

Put	2	single	crochets	in	the	first	stitch	;	single	crochet	to	end	of	row	.
放	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	;	单身的	钩针编织	到	结尾	的	排	.

在第一针中钩2个短针；钩短针至行尾。

[wʌn] [tʃeɪn] . [eit] .

1	chain	.	8	.
1	链	.	8	.

1 链.8。

['sev(ə)nθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , [wʌn] [tʃeɪn] . [-] [naɪn] .

Seventh	row	:	Make	17	single	crochets	,	1	chain	.	[	246	]	9	.
第七	排	:	制作	-	单身的	钩针编织	,	1	链	.	[	-	]	9	.

第七行：钩17个短针，1个锁针。[246]9.

[eɪtθ] [rəʊ] :

Eighth	row	:
第八	排	:

第八行：

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] ; ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [end] .

Put	2	single	crochets	in	the	first	stitch	;	single	crochet	to	end	.
放	2	单身的	钩针编织	在	这	第一的	缝	;	单身的	钩针编织	到	结尾	.

在第一针中钩2个短针；钩短针至结束。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] . - .

Make	1	chain	.	10	.
制作	1	链	.	-	.

做 1 条链。10.

[meɪk] [sɪks] [mɔː(r)] [rəʊz] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] . - .

Make	6	more	rows	of	18	stitches	.	11	.
制作	6	更多的	行	的	-	针脚	.	-	.

再织6行，每行18针。11.

[pn] [ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [rəʊ] , [skɪp] [ðə; ði] [stɪtʃ] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] .

On	the	fifteenth	row	,	skip	the	stitch	next	to	the	last	.
在	这	第十五	排	,	跳过	这	缝	下一个	到	这	最后的	.

在第十五行，跳过倒数第二针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] . - .

Make	1	chain	.	12	.
制作	1	链	.	-	.

做 1 条链。12.

[ˌsɪksˈtiːnθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] [wʌn] [tʃeɪn] . - .

Sixteenth	row	:	Make	17	single	crochets	and	1	chain	.	13	.
第十六	排	:	制作	-	单身的	钩针编织	和	1	链	.	-	.

第十六行：钩17个短针和1个锁针。13.

[ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [rəʊ] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [rəʊ] . - .

Seventeenth	row	is	the	same	as	the	fifteenth	row	.	14	.
第十七	排	是	这	相同的	作为	这	第十五	排	.	-	.

第十七行与第十五行相同。14.

[ˌeɪˈtiːnθ] [rəʊ] [ɪz] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] [wʌn] [tʃeɪn] . - .

Eighteenth	row	is	16	single	crochets	and	1	chain	.	15	.
第十八	排	是	-	单身的	钩针编织	和	1	链	.	-	.

第十八行是 16 个短针和 1 个锁针。15.

[ˌnaɪnˈtiːnθ] [rəʊ] :

Nineteenth	row	:
第十九	排	:

第十九行：

[pʊt] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [fɔːr] [stɪtʃɪs] ;

Put	a	slip	stitch	in	each	of	the	first	4	stitches	;
放	一个	滑	缝	在	每个	的	这	第一的	4	针脚	;

在前 4 针中各钩一个引拔针；

['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] , [skɪpɪŋ] [ðə; ði] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃ] .

single	crochet	to	the	end	of	the	row	,	skipping	the	next	to	the	last	stitch	.
单身的	钩针编织	到	这	结尾	的	这	排	,	跳过	这	下一个	到	这	最后的	缝	.

钩短针至行尾，跳过倒数第二针。

[tʃeɪn] [wʌn] . - .

Chain	1	.	16	.
链	1	.	-	.

链 1.16。

['twentiəθ] [rəʊ] : [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] [wʌn] [tʃeɪn] . - .

Twentieth	row	:	Make	11	single	crochets	and	1	chain	.	17	.
第二十	排	:	制作	-	单身的	钩针编织	和	1	链	.	-	.

第20行：钩11个短针和1个锁针。17.

['twenti] - [fɜːst] [rəʊ] : [meɪk] [slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] ; ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [tuː; tə] [ðə; ði]

Twenty	-	first	row	:	Make	slip	stitch	in	the	first	2	stitches	;	single	crochet	to	the
二十	-	第一的	排	:	制作	滑	缝	在	这	第一的	2	针脚	;	单身的	钩针编织	到	这

[end] [ɒv; əv] [rəʊ] ,

end	of	row	,
结尾	的	排	,

第二十一行：在前两针上钩引拔针；钩短针至行尾，

[skɪpɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃ] .

skipping	next	to	the	last	stitch	.
跳过	下一个	到	这	最后的	缝	.

跳过最后一针旁边的那一针。

[tʃeɪn] [wʌn] . - .

Chain	1	.	18	.
链	1	.	-	.

链 1.18。

['twenti] - ['sekənd] [rəʊ] : [meɪk] [eit] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

Twenty	-	second	row	:	Make	8	single	crochets	.
二十	-	第二	排	:	制作	8	单身的	钩针编织	.

第二十二行：钩8个短针。

[səʊ] [ʌp] [ðə; ði] [sliːv] .

Sew	up	the	sleeve	.
缝	向上	这	袖子	.

把袖子缝合起来。

[wɪð] ['ɒrɪndʒ] [flɒs] , [pʊt] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hænd] , ['teɪkɪŋ] [bəuθ]

With	orange	floss	,	put	2	rows	of	single	crochet	around	the	hand	,	taking	both
和	橙子	牙线	,	放	2	行	的	单身的	钩针编织	大约	这	手	,	采取	两个都

[θredz] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] .

threads	of	stitches	.
线程	的	针脚	.

用橙色绣线，在手部周围钩织 2 排短针，将针目的两根线都钩进去。

[ˌeɪ diː 'diː] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [blæk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] [blæk] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

Add	2	rows	of	black	single	crochet	and	1	row	of	black	slip	stitches	.
添加	2	行	的	黑色的	单身的	钩针编织	和	1	排	的	黑色的	滑	针脚	.

增加 2 行黑色短针和 1 行黑色引拔针。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [belt] : [wʌn] .

To	Make	the	Belt	:	1	.
到	制作	这	腰带	:	1	.

制作腰带：1.

[tʃeɪn] [faɪv] .

Chain	5	.
链	5	.

链 5。

[ˌtuːˈtuː] . [meɪk] [fɔːr]['sɪŋg(ə)l] [krəuˈʃei] .

2	.	Make	4	single	crochets	.
2	.	制作	4	单身的	钩针编织	.

2. 钩4个短针。

[tʃeɪn] [wʌn][tuː; tə] [tɜːn] . [θriː] .

Chain	1	to	turn	.	3	.
链	1	到	转动	.	3	.

锁链 1 转动。3.

['teɪkɪŋ] [bəuθ] [θredz] ,

Taking	both	threads	,
采取	两个都	线程	,

综合考虑这两个方面，

[meɪk] [fɔːr]['sɪŋg(ə)l] [krəuˈʃei] [ænd; ənd][wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [belt] [ɪz][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]

make	4	single	crochets	and	1	chain	to	turn	until	the	belt	is	the	length
制作	4	单身的	钩针编织	和	1	链	到	转动	直到	这	腰带	是	这	长度

[dɪ'zaɪəd] .

desired	.
想要的	.

钩4个短针和1个锁针，直到腰带达到所需的长度。

([ə'baʊt] - [rəʊz] .)

(	About	28	rows	.	)
(	关于	-	行	.	)

（约28行。）

[səʊ] [ðə; ði] [sliːvz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmhəulz] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['tedi] [beə(r)] ['swetə(r)] ([siː] [peɪdʒ] -) .

Sew	the	sleeves	in	the	armholes	as	in	making	Teddy	Bear	Sweater	(	see	page	133	)	.
缝	这	袖子	在	这	袖窿	作为	在	制作	泰迪	熊	毛衣	(	看	页	-	)	.

将袖子缝入袖窿，就像制作泰迪熊毛衣一样（参见第 133 页）。

[səʊ] ['bʌtnz] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [meɪk] [luːps] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['tedi] [beə(r)] ['swetə(r)] .

Sew	buttons	in	place	and	make	loops	as	in	making	Teddy	Bear	Sweater	.
缝	按钮	在	地方	和	制作	循环	作为	在	制作	泰迪	熊	毛衣	.

像制作泰迪熊毛衣那样，把纽扣缝好，并做好扣眼。

[səʊ] [belt] [æt; ət] [weɪst] [laɪn] ['ʌndə(r)] [ɑːm] , ['səʊɪŋ] [ə; eɪ] ['bʌt(ə)n] [ɒn] [iːtʃ] [end] .

Sew	belt	at	waist	line	under	arm	,	sewing	a	button	on	each	end	.
缝	腰带	在	腰部	线	在下面	手臂	,	缝纫	一个	按钮	在	每个	结尾	.

在腰线腋下缝制一条腰带，两端各缝上一颗纽扣。

[səʊ] [ðə; ði]['kɒlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] .

Sew	the	collar	to	the	neck	of	the	sweater	.
缝	这	衣领	到	这	脖子	的	这	毛衣	.

将衣领缝到毛衣的领口上。

[dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] ['flaʊə(r)] ['bɑːskɪt] [[əʊ]]

DOLL'S	CROCHETED	FLOWER	BASKET	[	O	]
娃娃的	钩针编织	花	篮子	[	哦	]

娃娃钩织花篮[O]

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)
(See picture opposite page 230)
(看 图片 对面的 页 -)

（参见第230页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : [waɪt] [ɔː(r)] [tæn] ['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] [nəʊ] . - .
Material : White or tan crochet cotton No . 10 .
材料 : 白色的 或者 棕褐色 钩针编织 棉布 不 . - .

材质：白色或棕褐色 10 号钩针棉线。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . ['sɛvən] .
Steel crochet hook No . 7 .
钢 钩针编织 钩 不 . 7 .

7号钢钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明：

[tuː; tə] [meɪk] ['bɒtəm] [ɒv; əv] ['bɑːskɪt] : [wʌn] .
To Make Bottom of Basket : 1 .
到 制作 底部 的 篮子 : 1 .

制作篮子底部：1.

[tʃeɪn] [faɪv] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Chain 5 ; that is , make 5 chain stitches .
链 5 ; 那 是 , 制作 5 链 针脚 .

锁 5 针；即，钩 5 个锁针。

[dʒɔɪn]['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .
Join into a ring with a slip stitch . 2 .
加入 进入 一个 戒指 和 一个 滑 缝 . 2 .

1. 用引拔针将两针连接成环。2.

[tʃeɪn] [faɪv] . [θriː] .
Chain 5 . 3 .
链 5 . 3 .

链 5.3。

[meɪk] - ['trebl] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] [wɪð] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] .
Make 15 treble crochets in the ring with 1 chain stitch between each treble crochet .
制作 - 高音 钩针编织 在 这 戒指 和 1 链 缝 之间 每个 高音 钩针编织 .

在环中钩织 15 个长针，每个长针之间钩织 1 个锁针。

[dʒɔɪn][ðə; ði][lɑːst] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ([siː] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː]) [wɪð] [slɪp]
Join the last treble crochet into the fourth chain stitch (see No . 2) with slip
加入 这 最后的 高音 钩针编织 进入 这 第四 链 缝 (看 不 . 2) 和 滑
[stɪtʃ] . [fɔːr] .
stitch . 4 .
缝 . 4 .

将最后一个长针钩针与第四个锁针（见图2）用引拔针连接起来。4.

['sekənd] [rəʊ] : [tʃeɪn] [fɔːr] .
Second row : Chain 4 .
第二 排 : 链 4 .

第二行：锁4针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɜːst][ˌtuː'tuː] ['trebl] [krəu'ʃei] .
Make 1 double crochet in the space between the first 2 treble crochets .
制作 1 双倍的 钩针编织 在 这 空间 之间 这 第一的 2 高音 钩针编织 .

在前两个长针之间的空隙处钩一个短针。

[tʃeɪn] [ˌtuːˈtuː] .
Chain **2** **.**
链 2 .

链 2。

[meɪk] [wʌn] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [-]
Make **1** **double** **crochet** **[** **247** **]**
制作 1 双倍的 钩针编织 [-]

钩1个双钩针[247]

[ɪn][nekst] [speɪs] .
in **next** **space** **.**
在 下一个 空间 .

下一个空格。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
Make **2** **chain** **stitches** **.**
制作 2 链 针脚 .

钩2个锁针。

[kənˈtɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [rəʊ] .
Continue **in** **this** **way** **around** **the** **row** **.**
继续 在 这 方式 大约 这 排 .

按照这个方法继续绕行一圈。

[dʒɔɪn] ([wɪð] [slɪp] [stɪtʃɪs]) [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði][ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] [θɜːd] [tʃeɪn]
Join **(** **with** **slip** **stitches** **)** **the** **last** **of** **the** **2** **chain** **stitches** **into** **the** **third** **chain**
加入 (和 滑 针脚) 这 最后的 的 这 2 链 针脚 进入 这 第三 链
[ɒv; əv][ðə; ði][fɔːr] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [faɪv] .
of **the** **4** **chain** **stitches** **.** **5** **.**
的 这 4 链 针脚 . 5 .

将最后 2 个锁针中的最后一个（用引拔针）连接到 4 个锁针中的第三个锁针上。5.

[θɜːd] [rəʊ] :
Third **row** **:**
第三 排 :

第三行：

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain **3** **.**
链 3 .

链 3。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [speɪs] [bɪˈtwiːn] [fɜːst][ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] ['priːviəs]
Put **2** **double** **crochets** **in** **the** **first** **space** **between** **first** **2** **double** **crochets** **in** **previous**
放 2 双倍的 钩针编织 在 这 第一的 空间 之间 第一的 2 双倍的 钩针编织 在 以前的
[rəʊ] .
row **.**
排 .

在上一行前两个长针之间的第一个空隙处钩两个长针。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪnz] .
Make **2** **chains** **.**
制作 2 链条 .

做两条链。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn][ðə; ði][nekst] [speɪs] .
Put **2** **double** **crochets** **in** **the** **next** **space** **.**
放 2 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 空间 .

在下一个空隙处钩2个长针。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] [tʃeɪnz] .

Make	2	chains	.
制作	2	链条	.

做两条链。

[kənˈtɪnjuː] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [rəʊ] , [ænd; ənd] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [tʃeɪn] [wɪð] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [tʃeɪnz] .

Continue	around	the	row	,	and	join	the	last	chain	with	the	top	of	the	3	chains	.
继续	大约	这	排	,	和	加入	这	最后的	链	和	这	顶部	的	这	3	链条	.

继续沿着这一行编织，并将最后一根链子与前 3 根链子的顶部连接起来。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈskɔləps] : [sɪks] .

To	make	the	Scallops	:	6	.
到	制作	这	扇贝	:	6	.

制作扇贝：6.

[meɪk] [wʌn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] , [θriː] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] ,

Make	1	single	crochet	,	3	double	crochets	,
制作	1	单身的	钩针编织	,	3	双倍的	钩针编织	,

制作1个单钩针，3个双钩针，

[wʌn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [speɪs] [bɪˈtwiːn] [ˈdʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪˈləʊ] .

1	single	crochet	in	each	space	between	double	crochets	in	the	row	below	.
1	单身的	钩针编织	在	每个	空间	之间	双倍的	钩针编织	在	这	排	以下	.

在下一行中，每个长针之间的空隙处钩1个短针。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] : [wʌn] .

To	Make	the	Sides	of	the	Basket	:	1	.
到	制作	这	侧面	的	这	篮子	:	1	.

制作篮子侧面：1.

[tɜːn] [ðə; ði] [ˈʌndə(r)] [ɔː(r)] [rɒŋ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] [təˈwɔːd] [juː; jʊ] .

Turn	the	under	or	wrong	side	of	the	bottom	of	the	basket	toward	you	.
转动	这	在下面	或者	错误的	边	的	这	底部	的	这	篮子	朝向	你	.

将篮子底部朝下或反面朝向自己。

[bend] [daʊn] [ðə; ði] [ˈskɔləps] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [θʌm] . [ˌtuːˈtuː] .

Bend	down	the	scallops	under	the	thumb	.	2	.
弯曲	向下	这	扇贝	在下面	这	拇指	.	2	.

1. 将拇指下的扇贝向下弯曲。

[tʃeɪn] [θriː] . [θriː] .

Chain	3	.	3	.
链	3	.	3	.

链 3.3。

[pʊt] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrəʊʃeɪ] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [rəʊ] .

Put	hook	through	the	top	of	the	first	double	crochet	made	in	the	second	row	.
放	钩	通过	这	顶部	的	这	第一的	双倍的	钩针编织	制成	在	这	第二	排	.

将钩针穿过第二行第一个双钩针的顶部。

([siː] [nəʊ] . [fɔːr] , [peɪdʒ] - .)

(	See	No	.	4	,	page	246	.	)
(	看	不	.	4	,	页	-	.	)

（参见第 4 条，第 246 页。）

[ˈfɑːs(ə)n] [tʃeɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒn] [ˈniːd(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] .

Fasten	chain	which	is	on	needle	with	a	slip	stitch	.
系	链	哪个	是	在	针	和	一个	滑	缝	.

用引拔针将针上的链条固定住。

([siː] ['pɪktʃə(r)] .) [fɔːr] .
(See picture .) 4 .
(看 图片 .) 4 .

（见图。）4.

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[pʊt] [ˌtuː'tuː] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [rəʊ] .
Put 2 crochets in each space between the double crochet in the second row .
放 2 钩针编织 在 每个 空间 之间 这 双倍的 钩针编织 在 这 第二 排 .

在第二行双钩针之间的每个空隙处钩2个钩针。

[dʒɔɪn] [lɑːst] [ænd; ənd] [fɜːst] [stɪtʃ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [faɪv] .
Join last and first stitch with slip stitch . 5 .
加入 最后的 和 第一的 缝 和 滑 缝 . 5 .

5. 用引拔针将最后一针和第一针连接起来。

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] ['klʌstəz] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ]
Put 2 double crochets in the space between the first two clusters of double crochet
放 2 双倍的 钩针编织 在 这 空间 之间 这 第一的 二 集群 的 双倍的 钩针编织
[ɪn] [ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
in the row below .
在 这 排 以下 .

在下一行的前两组双钩针之间的空隙处钩2个双钩针。

[tʃeɪn] [wʌn] .
Chain 1 .
链 1 .

链 1。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] .
Continue to end of row .
继续 到 结尾 的 排 .

继续到行尾。

[dʒɔɪn] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [sɪks] .
Join with slip stitch . 6 .
加入 和 滑 缝 . 6 .

用滑针缝合。6.

[meɪk] [θriː] [mɔː(r)] [rəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] . ['sɛvən] .
Make 3 more rows in the same way . 7 .
制作 3 更多的 行 在 这 相同的 方式 . 7 .

用同样的方法再做 3 行。7.

[ðə; ði] [nekst] [rəʊ] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
The next row is made in the same way ,
这 下一个 排 是 制成 在 这 相同的 方式 ,

下一行也用同样的方法制作。

[ɪk'sept] [ðæt] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] . [eit] .
except that 2 chains are put between the clusters of stitches . 8 .
除了 那 2 链条 是 放 之间 这 集群 的 针脚 . 8 .

只是在针脚簇之间插入了 2 个锁针。8.

['fɪnɪʃ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][saɪdz] [wɪð] ['skɔləps] [laɪk][ðə; ði][wʌnz][ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɑːskɪt] .

Finish	the	top	of	sides	with	scallops	like	the	ones	on	the	bottom	of	the	basket	.
结束	这	顶部	的	侧面	和	扇贝	喜欢	这	一个	在	这	底部	的	这	篮子	.

最后，在侧面顶部做出与篮子底部相同的扇贝状装饰。

([siː] [nəʊ] . [sɪks] .)

(	See	No	.	6	.	)
(	看	不	.	6	.	)

（参见第6条。）

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['hænd(ə)lz] : [wʌn] .

To	Make	the	Handles	:	1	.
到	制作	这	把手	:	1	.

制作把手：1.

[tʃeɪn] [θriː] . [ˌtuː'tuː] .

Chain	3	.	2	.
链	3	.	2	.

链 3.2。

[pʊt][fɔːr] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [tuː] ['skɔləps] .

Put	4	double	crochets	at	the	top	of	the	first	two	scallops	.
放	4	双倍的	钩针编织	在	这	顶部	的	这	第一的	二	扇贝	.

在最上面的两个扇形花边的顶部钩 4 个双钩针。

([siː] ['pɪktʃə(r)] .) [θriː] .

(	See	picture	.	)	3	.
(	看	图片	.	)	3	.

（见图。）3.

[tʃeɪn] [θriː] .

Chain	3	.
链	3	.

链 3。

[tɜːn] .

Turn	.
转动	.

转动。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔːr] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [-]

Make	1	double	crochet	in	each	of	the	4	double	crochets	.	[	248	]
制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	的	这	4	双倍的	钩针编织	.	[	-	]

在 4 个长针中，每个长针上钩 1 个长针。[248]

[fɔːr] . [rɪ'piːt] [nəʊ] . [θriː] [ʌn'tɪl] ['hænd(ə)l][ɪz][ə'baʊt] - [rəʊz] [lɒŋ] , [ɔː(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] .

4	.	Repeat	No	.	3	until	handle	is	about	12	rows	long	,	or	as	long	as	desired	.
4	.	重复	不	.	3	直到	处理	是	关于	-	行	长的	,	或者	作为	长的	作为	想要的	.

[faɪv] .

5	.
5	.

4. 重复步骤 3，直到手柄长度约为 12 行，或根据需要延长。5.

['fɑːs(ə)n][end][tuː; tə] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv]['bɑːskɪt] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [sɪks] .

Fasten	end	to	opposite	side	of	basket	with	slip	stitch	.	6	.
系	结尾	到	对面的	边	的	篮子	和	滑	缝	.	6	.

6. 用藏针缝将篮子的一端固定在篮子的另一侧。

[rʌn] ['rɪbən] [θruː] [ðə; ði]['speɪsɪz][ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [rəʊ] [ɒv; əv][saɪdz] , [ænd; ənd][taɪ][ɪn][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .

Run	ribbon	through	the	spaces	in	the	sixth	row	of	sides	,	and	tie	in	a	bow	.
跑步	丝带	通过	这	空间	在	这	第六	排	的	侧面	,	和	领带	在	一个	弓	.

将丝带穿过第六排侧面的空隙，然后系成蝴蝶结。

[gɜːrlz] ['krəʊʃeɪd] [hænd] [bæg]
GIRL'S CROCHETED HAND BAG
女孩们 钩针编织 手 包

女童钩针编织手提包

(['kreɪzi] [stɪtʃ])
(Crazy Stitch)
(疯狂的 缝)

（疯狂缝纫）

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)
(See picture opposite page 104)
(看 图片 对面的 页 -)

（参见第104页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料：

['hevi] ['məːsəraizd] [əʊld] [bluː] ['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] , [ə'baʊt] [nəʊ] . [faɪv] .
Heavy mercerized Old Blue crochet cotton , about No . 5 .
重的 丝光 老的 蓝色的 钩针编织 棉布 , 关于 不 . 5 .

厚重的丝光旧蓝色钩编棉线，大约5号。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] , [nəʊ] . [θriː] .
Steel crochet hook , No . 3 .
钢 钩针编织 钩 , 不 . 3 .

3号钢钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明：

[ðɪs] [bæg][ɪz] [meɪd] [wɪð]
This bag is made with
这 包 是 制成 和

这款包由.....制成

['kreɪzi] Stitch1 .
Crazy Stitch1 .
疯狂的 Stitch1 .

疯狂缝纫1.

[tʃeɪn] - [stɪtʃɪs] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
Chain 28 stitches ; that is , make 28 chain stitches . 2 .
链 - 针脚 ; 那 是 , 制作 - 链 针脚 . 2 .

起28针锁针；即，织28针锁针。2.

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ] [stɪtʃ] [frɒm; frəm] ['niːd(ə)l] , [pʊt] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [θriː] .
In the fourth stitch from needle , put 3 double crochets . 3 .
在 这 第四 缝 从 针 , 放 3 双倍的 钩针编织 . 3 .

在针上的第四针中，钩3个长针。3.

[skɪp] [θriː] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , [ˌtuː'tuː] [tʃeɪnz] , [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] ,
Skip 3 chains and put 1 single crochet , 2 chains , 3 double crochets ,
跳过 3 链条 和 放 1 单身的 钩针编织 , 2 链条 , 3 双倍的 钩针编织 ,

跳过3个锁针，然后钩1个短针，2个锁针，3个长针，

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] . [fɔːr] .
in the fourth chain stitch . 4 .
在 这 第四 链 缝 . 4 .

在第四个锁针上。4.

[skɪp] [θriː] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðə; ðɪ]['klʌstə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃeɪn] ,

Skip	**3**	**chains**	**and**	**repeat**	**the**	**cluster**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**chain**	**,**
跳过	3	链条	和	重复	这	簇	到	这	结尾	的	这	链	,

跳过3个链，重复该簇直至链的末尾。

['fɑːsnɪŋ] [ðə; ðɪ][lɑːst]['klʌstə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][end] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [faɪv] .

fastening	**the**	**last**	**cluster**	**in**	**the**	**end**	**stitch**	**of**	**the**	**35**	**chain**	**stitches**	**with**	**a**	**single**	**crochet**	**.**	**5**	**.**
紧固	这	最后的	簇	在	这	结尾	缝	的	这	-	链	针脚	和	一个	单身的	钩针编织	.	5	.

用短针将最后一簇线固定在 35 个锁针的最后一针上。5.

['sekənd] [rəʊ] :

Second	**row**	**:**
第二	排	:

第二行：

[tʃeɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ðɪ] [wɜːk] .

Chain	**3**	**,**	**and**	**turn**	**the**	**work**	**.**
链	3	,	和	转动	这	工作	.

锁3针，然后翻转织物。

[meɪk] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ðɪ]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ðæt] ['fɑːsənd] [ðə; ðɪ][lɑːst]['klʌstə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃeɪn] .

Make	**3**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**single**	**crochet**	**that**	**fastened**	**the**	**last**	**cluster**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**chain**	**.**
制作	3	双倍的	钩针编织	在	这	单身的	钩针编织	那	系紧	这	最后的	簇	到	这	结尾	的	这	链	.

在将最后一个簇针固定到锁针末端的短针上，钩 3 个长针。

([siː] ['pɪktʃə(r)] .) [sɪks] .

(	**See**	**picture**	**.**	**)**	**6**	**.**
(	看	图片	.	)	6	.

（见图。）6.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , [ˌtuː'tuː] [tʃeɪnz] ,

Make	**1**	**single**	**crochet**	**,**	**2**	**chains**	**,**
制作	1	单身的	钩针编织	,	2	链条	,

钩1个短针，2个锁针，

[θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [θɜːd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˌtuː'tuː] [tʃeɪnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .

3	**double**	**crochets**	**between**	**the**	**third**	**double**	**crochet**	**and**	**the**	**2**	**chains**	**of**	**the**	**row**	**below**	**.**
3	双倍的	钩针编织	之间	这	第三	双倍的	钩针编织	和	这	2	链条	的	这	排	以下	.

在第三针长针和下一行的 2 个锁针之间钩 3 个长针。

([siː] ['pɪktʃə(r)] .) ['sɛvən] .

(	**See**	**picture**	**.**	**)**	**7**	**.**
(	看	图片	.	)	7	.

（见图。）7.

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , ['meɪkɪŋ] ['klʌstəz] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][naɪn] [rəʊz] .

Continue	**in**	**this**	**way**	**,**	**making**	**clusters**	**until**	**there**	**are**	**9**	**rows**	**.**
继续	在	这	方式	,	制作	集群	直到	那里	是	9	行	.

继续以这种方式进行聚类，直到形成 9 行。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [θred] .

Break	**off**	**and**	**fasten**	**thread**	**.**
休息	离开	和	系	线	.

剪断线并系紧。

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] [saɪd] . [eit] .
This makes one side . 8 .
这 制作 一 边 . 8 .

这就构成了其中一面。8.

[tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
To make other side .
到 制作 其他 边 .

做另一边。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði] ['kɒtn] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [fɜːst] [meɪd] .
Fasten the cotton in the last chain stitch of the chain first made .
系 这 棉布 在 这 最后的 链 缝 的 这 链 第一的 制成 .

将棉线固定在最初编织的锁链的最后一个锁针上。

([siː] [nəʊ] . [wʌn] .) [naɪn] .
(See No . 1 .) 9 .
(看 不 . 1 .) 9 .

（参见第1条。）9.

[meɪk] [naɪn] [rəʊz] [ɒv; əv] ['klʌstəz] . - .
Make 9 rows of clusters . 10 .
制作 9 行 的 集群 . - .

制作 9 行簇。10.

[fəʊld] , [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] [saɪdz] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . - .
Fold , and crochet sides together with single crochets . 11 .
折叠 , 和 钩针编织 侧面 一起 和 单身的 钩针编织 . - .

将两边对折，用短针将两边钩在一起。11.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['klʌstəz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] . [-] - .
Make 1 row of clusters all around the top of the bag . [249] 12 .
制作 1 排 的 集群 全部 大约 这 顶部 的 这 包 . [-] - .

在袋子顶部周围缝制一圈簇状物。[249]12.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃis] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst]['klʌstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv]
Make 1 single crochet in the chain stitches in the first cluster of the row of
制作 1 单身的 钩针编织 在 这 链 针脚 在 这 第一的 簇 的 这 排 的
['klʌstəz] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] . - .
clusters just finished . 13 .
集群 只是 完成的 . - .

在刚刚完成的簇针行的第一个簇针的锁针中钩 1 个短针。13.

[meɪk] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klʌstəz] . - .
Make 3 double crochets in the single crochets between the clusters . 14 .
制作 3 双倍的 钩针编织 在 这 单身的 钩针编织 之间 这 集群 . - .

在簇状针之间的短针中钩 3 个长针。14.

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst]['klʌstə(r)] . - .
Put 1 single crochet in the chain of the next cluster . 15 .
放 1 单身的 钩针编织 在 这 链 的 这 下一个 簇 . - .

在下一个簇的锁针上钩1个短针。15.

[rɪ'piːt] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - [ə'raʊnd] [tɒp] .
Repeat Nos . 12 , 13 , 14 around top .
重复 编号 . - , - , - 大约 顶部 .

重复步骤 12、13、14，绕顶部一周。

[tuː; tə] [meɪk] ['rʌnə(r)] ['speɪsɪz] : [wʌn] .
To Make Runner Spaces : 1 .
到 制作 跑步者 空格 : 1 .

制作跑道空间：1.

[tʃeɪn] [θriː] . [ˌtuːˈtuː] .

Chain	**3**	**.**	**2**	**.**
链	3	.	2	.

链 3.2。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['skɒləp] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**first**	**double**	**crochet**	**of**	**the**	**first**	**scallop**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	这	第一的	双倍的	钩针编织	的	这	第一的	扇贝	.

在第一个扇形花边的第一个长针上钩 1 个长针。

[tʃeɪn] [wʌn] . [θriː] .

Chain	**1**	**.**	**3**	**.**
链	1	.	3	.

链 1.3。

[pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] ['skɒləp] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**third**	**double**	**crochet**	**of**	**scallop**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	这	第三	双倍的	钩针编织	的	扇贝	.

在扇贝形的第三个双钩针上钩 1 个双钩针。

[kənˈtɪnjuː] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] [ænd; ənd] [θriː] [əˈraʊnd] [tɒp] .

Continue	**No**	**.**	**2**	**and**	**3**	**around**	**top**	**.**
继续	不	.	2	和	3	大约	顶部	.

继续按照第 2 步和第 3 步绕顶部走。

[dʒɔɪn] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

Join	**with**	**slip**	**stitches**	**.**
加入	和	滑	针脚	.

用滑针缝合。

[tuː; tə] [meɪk] [tɒp] ['skɔləps] : [wʌn] .

To	**Make**	**Top**	**Scallops**	**:**	**1**	**.**
到	制作	顶部	扇贝	:	1	.

制作扇贝上层：1.

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['rʌnə(r)] [speɪs] . [ˌtuːˈtuː] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**first**	**runner**	**space**	**.**	**2**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	第一的	跑步者	空间	.	2	.

在第一个针脚空隙处钩1个短针。2.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [speɪs] . [θriː] .

Make	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**next**	**space**	**.**	**3**	**.**
制作	2	双倍的	钩针编织	在	这	下一个	空间	.	3	.

在下一个空隙处钩2个长针。3.

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['speɪsɪz] . [fɔːr] .

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**the**	**double**	**crochet**	**between**	**the**	**spaces**	**.**	**4**	**.**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	这	双倍的	钩针编织	之间	这	空间	.	4	.

在两个空隙之间的双钩针里钩 1 个双钩针。4.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [speɪs] . [faɪv] .

Make	**2**	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**next**	**space**	**.**	**5**	**.**
制作	2	双倍的	钩针编织	在	这	下一个	空间	.	5	.

在下一个空隙处钩2个长针。5.

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [speɪs] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**next**	**space**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	下一个	空间	.

在下一个空隙处钩1个短针。

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] ['skɒləp] . [sɪks] .

This	**makes**	**1**	**scallop**	**.**	**6**	**.**
这	制作	1	扇贝	.	6	.

这样就做成了 1 个扇贝。6.

[meɪk] ['skɔləps] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] . ['sɛvən] .

Make	**scallops**	**in**	**this**	**way**	**all**	**around**	**the**	**top**	**.**	**7**	**.**
制作	扇贝	在	这	方式	全部	大约	这	顶部	.	7	.

用这种方法在顶部周围做出扇贝状花纹。7.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv][fɜːst] ['skɒləp] . [eit] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**in**	**the**	**top**	**of**	**the**	**first**	**double**	**crochet**	**of**	**first**	**scallop**	**.**	**8**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	顶部	的	这	第一的	双倍的	钩针编织	的	第一的	扇贝	.	8	.

在第一个扇形花边的第一个长针的顶部钩 1 个短针。8.

[tʃeɪn] [θriː] . [naɪn] .

Chain	**3**	**.**	**9**	**.**
链	3	.	9	.

链 3.9。

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]['sekənd] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] ['skɔləps] ,

Draw	**a**	**loop**	**through**	**each**	**of**	**the**	**first**	**and**	**second**	**stitches**	**of**	**scallops**	**,**
画	一个	环形	通过	每个	的	这	第一的	和	第二	针脚	的	扇贝	,

将线穿过扇贝形花样的第一针和第二针，画一个环。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][θriː] [luːps] [ɒf] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [æz; əz][wʌn] [stɪtʃ] . - .

and	**take**	**the**	**3**	**loops**	**off**	**the**	**needle**	**as**	**one**	**stitch**	**.**	**10**	**.**
和	拿	这	3	循环	离开	这	针	作为	一	缝	.	-	.

将针上的 3 个线圈作为一针取下。10.

[rɪ'piːt] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [eit][ænd; ənd][naɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði][tɒp] .

Repeat	**Nos**	**.**	**8**	**and**	**9**	**around**	**the**	**top**	**.**
重复	编号	.	8	和	9	大约	这	顶部	.

在顶部重复步骤 8 和 9。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] :

To	**Make**	**the**	**Runner**	**:**
到	制作	这	跑步者	:

制作跑步者：

[kʌt] [θriː] [strændz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [ə'baʊt] 1½ [jɑːrdz] [lɒŋ] .

Cut	**3**	**strands**	**of**	**the**	**cotton**	**about**	**1½**	**yards**	**long**	**.**
切	3	线	的	这	棉布	关于	1½	码	长的	.

剪下 3 根约 1.5 码长的棉线。

[leɪ] [saɪd][baɪ][saɪd][ænd; ənd] [twɪst] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['trɪmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪd] [hæt] ,

Lay	**side**	**by**	**side**	**and**	**twist**	**as**	**in**	**making**	**trimming**	**for**	**Doll's**	**Crocheted**	**Hat**	**,**
莱	边	经过	边	和	捻	作为	在	制作	修剪	为了	娃娃的	钩针编织	帽子	,

[peɪdʒ] - .

page	**209**	**.**
页	-	.

并排放置并扭转，就像制作娃娃钩针帽的装饰一样，见第 209 页。

[meɪk] [ˌtuː'tuː] ['rʌnərz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ænd; ənd][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] [ɪn][wʌn][end][ɒv; əv] [iːtʃ] .

Make	**2**	**runners**	**in**	**this**	**way**	**,**	**and**	**tie**	**a**	**knot**	**in**	**one**	**end**	**of**	**each**	**.**
制作	2	跑步者	在	这	方式	,	和	领带	一个	结	在	一	结尾	的	每个	.

用这种方法制作 2 根线，并在每根线的一端打个结。

[rʌn] [ðem; ðəm] [θruː] ['rʌnə(r)] ['speɪsɪz][frɒm; frəm] ['ɒpəzɪt] [saɪdz][ɒv; əv][bæg][ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm]

Run	**them**	**through**	**runner**	**spaces**	**from**	**opposite**	**sides**	**of**	**bag**	**and**	**tie**	**them**
跑步	他们	通过	跑步者	空间	从	对面的	侧面	的	包	和	领带	他们

[ɪn] [hɑːd] [nɒts] [æt; ət][ðə; ði][endz] .

in	**hard**	**knots**	**at**	**the**	**ends**	**.**
在	难的	绳结	在	这	结束	.

将它们从袋子的两侧穿过缝隙，并在末端打结。

[kʌt] [endz] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] ['tæslz] .

Cut	ends	even	to	look	like	tassels	.
切	结束	甚至	到	看	喜欢	流苏	.

将末端剪成流苏状。

['beɪbiz] ['krəʊʃeɪd] ['buːtiː, buː'tiː]

BABY'S	CROCHETED	BOOTEES
婴儿的	钩针编织	短靴

婴儿钩针编织鞋

[mə'tɪəriəlz] :

Materials	:
材料	:

材料:

[waɪt] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .

White	four	-	fold	Saxony	wool	.
白色的	四	-	折叠	萨克森	羊毛	.

白色四股萨克森羊毛。

[pɪŋk] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['sæks(ə)nɪ] [wʊl] .

Pink	four	-	fold	Saxony	wool	.
粉色的	四	-	折叠	萨克森	羊毛	.

粉色四股萨克森羊毛。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .

Bone	crochet	hook	No	.	3	.
骨	钩针编织	钩	不	.	3	.

3号骨质钩针。

[fɔː(r)] [smɔːl] [flæt] [pɜːl] ['bʌtnz] .

Four	small	flat	pearl	buttons	.
四	小的	平坦的	珍珠	按钮	.

四颗小巧扁平的珍珠纽扣。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

([ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [kə'menst] [æt; ət] “ [biː] . ”) [wʌn] .

(	The	work	is	commenced	at	“	B	.	”	)	1	.
(	这	工作	是	开始	在	“	B	.	”	)	1	.

（工程从“B”开始。）1.

[wɪð] [waɪt] [wʊl] [tʃeɪn] - ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

With	white	wool	chain	34	;	that	is	,	make	34	chain	stitches	.
和	白色的	羊毛	链	-	;	那	是	,	制作	-	链	针脚	.

用白色毛线起 34 个锁针；也就是说，起 34 个锁针。

[ˌtuː'tuː] . [skɪp] [ðə; ði] [fɜːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ,

2	.	Skip	the	first	chain	stitch	,
2	.	跳过	这	第一的	链	缝	,

2. 跳过第一个锁针，

[ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

and	make	1	single	crochet	in	each	of	the	next	16	chain	stitches	.	3	.
和	制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	下一个	-	链	针脚	.	3	.

在接下来的 16 个锁针中，每个锁针钩 1 个短针。3.

[pʊt] [θriː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [stɪtʃ] ,

Put	3	single	crochets	in	the	seventeenth	stitch	,
放	3	单身的	钩针编织	在	这	第十七	缝	,

在第十七针上钩3个短针，

[ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][nekst] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

and	1	single	crochet	in	each	of	the	next	16	chain	stitches	.
和	1	单身的	钩针编织	在	每个	的	这	下一个	-	链	针脚	.

在接下来的 16 个锁针中，每个锁针钩 1 个短针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [tuː; tə] [tɜːn] . [fɔːr] .

Make	1	chain	to	turn	.	4	.
制作	1	链	到	转动	.	4	.

钩1个锁针来转弯。4.

['sekənd] [rəʊ] : ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [bæk] [θred] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɪtʃ] , [meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] ,

Second	row	:	Taking	the	back	thread	of	the	stitch	,	make	1	single	crochet	in	each	stitch	,
第二	排	:	采取	这	后退	线	的	这	缝	,	制作	1	单身的	钩针编织	在	每个	缝	,

第二行：取针目的后线，在每个针目中钩1个短针，

[ɪk'sept] [ðə; ðɪ] [ˌeɪ'tiːnθ] [stɪtʃ] .

except	the	eighteenth	stitch	.
除了	这	第十八	缝	.

除了第十八针。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˌeɪ'tiːnθ] [stɪtʃ] [pʊt][θriː]['sɪŋg(ə)l] [-]

In	the	eighteenth	stitch	put	3	single	[	250	]
在	这	第十八	缝	放	3	单身的	[	-	]

在第十八针中，穿入 3 个单针[250]

[krəu'ʃei] .

crochets	.
钩针编织	.

钩针编织。

[ðə; ðɪ][ˌtuː'tuː] [rəʊz] [naʊ] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][rɪb] .

The	2	rows	now	made	from	a	rib	.
这	2	行	现在	制成	从	一个	肋骨	.

现在这两排是由一根肋骨制成的。

[meɪk] [wʌn] [pɪŋk] [rɪb] , ['pʊtɪŋ] [θriː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [stɪtʃ] [æt; ət][ðə; ðɪ][təʊ] .

Make	1	pink	rib	,	putting	3	single	crochets	in	the	middle	stitch	at	the	toe	.
制作	1	粉色的	肋骨	,	推杆	3	单身的	钩针编织	在	这	中间	缝	在	这	脚趾	.

织 1 针粉色罗纹针，在脚趾处的中间针目中钩 3 个短针。

[meɪk] [wʌn] [waɪt] [rɪb][ænd; ənd][wʌn][mɔː(r)] [pɪŋk] [rɪb][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [wei] .

Make	1	white	rib	and	1	more	pink	rib	in	the	same	way	.
制作	1	白色的	肋骨	和	1	更多的	粉色的	肋骨	在	这	相同的	方式	.

用同样的方法制作 1 根白色肋排和 1 根粉色肋排。

[duː; də][nɒt] [breɪk] [ɒf] [ðə; ðɪ] [jɑːn] .

Do	not	break	off	the	yarn	.
做	不是	休息	离开	这	纱	.

不要把线扯断。

[dʒʌst][let][ˌaɪ 'tiː] [hæŋ] [ɪn] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːk] ,

Just	let	it	hang	in	back	of	the	work	,
只是	让	它	悬挂	在	后退	的	这	工作	,

就让它挂在作品后面吧。

[ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] [bæk] ['edʒɪz] ([frɒm; frəm][ə; eɪ][tuː; tə][biː]) [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɪŋk] [jɑːn] , ['juːzɪŋ]

and	crochet	back	edges	(	from	A	to	B	)	together	with	the	pink	yarn	,	using
和	钩针编织	后退	边缘	(	从	一个	到	B	)	一起	和	这	粉色的	纱	,	使用

[slɪp] [stɪtʃɪs] .

slip	stitches	.
滑	针脚	.

用粉色毛线，以引拔针的方式将后缘（从 A 到 B）钩织在一起。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [wʊl] .

Break	off	and	fasten	wool	.
休息	离开	和	系	羊毛	.

剪断并系好羊毛。

[tuː; tə] [meɪk] [səʊl] : [wʌn] .

To	Make	Sole	:	1	.
到	制作	唯一	:	1	.

制作鞋底：1.

['fɑːs(ə)n] [waɪt] [jɑːn] [æt; ət][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

Fasten	white	yarn	at	the	joining	place	at	the	bottom	,
系	白色的	纱	在	这	加入	地方	在	这	底部	,

将白色线固定在底部的连接处，

['həʊldɪŋ] [raɪt] [saɪd] ([ˌaʊt'saɪd]) [ɒv; əv]['buːtiː; buː'tiː] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] .

holding	right	side	(	outside	)	of	bootee	toward	you	.
保持	正确的	边	(	外部	)	的	靴子	朝向	你	.

将靴子的右侧（外侧）朝向自己。

[ˌtuː'tuː] . [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

2	.	Make	3	chain	stitches	.
2	.	制作	3	链	针脚	.

2. 钩3个锁针。

['teɪkɪŋ] [bæk] [θred] ['əʊnli] , [meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [edʒ] [ɒv; əv] [sɒk]

Taking	back	thread	only	,	make	1	double	crochet	in	each	stitch	all	around	edge	of	sock
采取	后退	线	仅有的	,	制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	全部	大约	边缘	的	短袜

.

:
.

只收回线，在袜子边缘的每一针上钩 1 个长针。

[dʒɔɪn][lɑːst] [stɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][θriː] [tʃeɪnz] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃɪs] . [θriː] .

Join	last	stitch	to	the	3	chains	with	slip	stitches	.	3	.
加入	最后的	缝	到	这	3	链条	和	滑	针脚	.	3	.

用引拔针将最后一针与 3 个锁针连接起来。3.

['sekənd] [rəʊ] : [tʃeɪn] [θriː] .

Second	row	:	Chain	3	.
第二	排	:	链	3	.

第二行：锁3针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒv; əv] [rəʊ] [dʒʌst] [meɪd] .

Make	1	double	crochet	in	each	double	crochet	of	row	just	made	.
制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	双倍的	钩针编织	的	排	只是	制成	.

在刚刚钩织的一行的每个长针上再钩织 1 个长针。

[dʒɔɪn][end][ɪn] [seɪm] [weɪ] . [fɔːr] .

Join	end	in	same	way	.	4	.
加入	结尾	在	相同的	方式	.	4	.

以同样的方式连接末端。4.

[fəʊld] [sɒk] [frɒm; frəm] [təʊ] [tuː; tə] [hiːl] [wɪð] [raɪt] [saɪdz] [ɪn] ,

Fold	sock	from	toe	to	heel	with	right	sides	in	,
折叠	短袜	从	脚趾	到	脚跟	和	正确的	侧面	在	,

将袜子从袜尖到袜跟折叠，正面朝里。

[ænd; ənd] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [səʊl] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] , ['kætʃɪŋ] [bæk] [θredz] ['əʊnli] [ɒv; əv]

and	join	the	opening	in	the	sole	with	slip	stitch	,	catching	back	threads	only	of
和	加入	这	开幕	在	这	唯一	和	滑	缝	,	捕捉	后退	线程	仅有的	的

['ɒpəzɪt] [stɪtʃɪs] .

opposite	stitches	.
对面的	针脚	.

用藏针缝合鞋底的开口，只缝合相对针迹的背面线。

[breɪk] [ɒf] [wʊl] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [end] .

Break	off	wool	and	fasten	end	.
休息	离开	羊毛	和	系	结尾	.

剪断毛线并固定末端。

[tɜːn] [sɒk] [raɪt] [saɪd] [aʊt] . [faɪv] .

Turn	sock	right	side	out	.	5	.
转动	短袜	正确的	边	出去	.	5	.

5. 将袜子翻到正面。

[tuː; tə] [meɪk] ['fɪnɪʃɪŋ] [edʒ] [ɒv; əv] [səʊl] — [həʊld] ['nærəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [sɒk] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,

To	make	finishing	edge	of	sole	—	hold	narrow	part	of	sock	toward	you	,
到	制作	精加工	边缘	的	唯一	—	抓住	狭窄的	部分	的	短袜	朝向	你	,

收边时，将袜子的窄边朝向自己，

[təʊ] ['pɔɪntɪŋ] [tə'wɔːd] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hænd] .

toe	pointing	toward	your	left	hand	.
脚趾	指向	朝向	你的	左边	手	.

脚趾指向你的左手。

['fɑːs(ə)n] [pɪŋk] [jɑːn] [æt; ət] ['dʒɔɪnɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [bæk] ,

Fasten	pink	yarn	at	joining	place	in	back	,
系	粉色的	纱	在	加入	地方	在	后退	,

将粉色毛线在后背的连接处系紧，

[ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [səʊl] [edʒ] [ɒv; əv] [sɒk] ([ə'lɒŋ] [ðə; ði]

and	make	1	row	of	single	crochet	all	around	sole	edge	of	sock	(	along	the
和	制作	1	排	的	单身的	钩针编织	全部	大约	唯一	边缘	的	短袜	(	沿着	这

[pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] [meɪd]) ,

place	where	the	double	crochets	were	first	made	)	,
地方	在哪里	这	双倍的	钩针编织	是	第一的	制成	)	,

在袜底边缘（沿着最初钩织长针的地方）钩织一圈短针，

['teɪkɪŋ] [frʌnt] [θred] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [lɑːst] [rɪb] [meɪd] [ɪn] [væmp] , [ɔː(r)] ['ʌpə(r)] , [ɒv; əv] [sɒk] .

taking	front	thread	of	stitches	of	last	rib	made	in	vamp	,	or	upper	,	of	sock	.
采取	正面	线	的	针脚	的	最后的	肋骨	制成	在	鞋面	,	或者	上	,	的	短袜	.

取袜子鞋面（或上部）最后一根罗纹针脚的前线。

[tuː; tə] [meɪk] [tɒp] [ɒv; əv] ['buːtiː; buː'tiː] . [wʌn] .

To	Make	Top	of	Bootee	.	1	.
到	制作	顶部	的	靴子	.	1	.

制作靴子顶部。1.

['fɑːs(ə)n] [pɪŋk] [jɑːn] [ɪn] ['sekənd] [stɪtʃ] [frɒm; frəm] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] .

Fasten	pink	yarn	in	second	stitch	from	middle	of	the	front	.
系	粉色的	纱	在	第二	缝	从	中间	的	这	正面	.

将粉色毛线固定在正面中间第二个针目处。

([ɪn] ['meɪkɪŋ] [sɒk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [raɪt] [fʊt] ,

(	In	making	sock	for	the	right	foot	,
(	在	制作	短袜	为了	这	正确的	脚	,

（在为右脚制作袜子时，

[pɔɪnt] [ðə; ðɪ] [təʊ] [tə'wɔːd] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [səʊl] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] .

point	the	toe	toward	your	right	hand	with	the	sole	toward	you	.
观点	这	脚趾	朝向	你的	正确的	手	和	这	唯一	朝向	你	.

脚趾指向你的右手，脚底朝向自己。

[pɔɪnt] [təʊ] [tə'wɔːd] [left] [hænd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [sɒk] [fɔː(r); fə(r)] [left] [fʊt] .) [ˌtuː'tuː] .

Point	toe	toward	left	hand	in	making	sock	for	left	foot	.	)	2	.
观点	脚趾	朝向	左边	手	在	制作	短袜	为了	左边	脚	.	)	2	.

1. 制作左脚袜子时，脚尖应指向左手。2.

[meɪk] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [ledʒ] .

Make	1	row	of	single	crochet	all	around	the	ledge	.
制作	1	排	的	单身的	钩针编织	全部	大约	这	壁架	.

在边缘周围钩一圈短针。

[breɪk] [ɒf] [jɑːn] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][end] . [θriː] .

Break	off	yarn	and	fasten	end	.	3	.
休息	离开	纱	和	系	结尾	.	3	.

3. 剪断线头并固定好。

['fɑːs(ə)n] [waɪt] [jɑːn] [ɪn][tɒp][ɒv; əv][fɜːst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Fasten	white	yarn	in	top	of	first	single	crochet	.
系	白色的	纱	在	顶部	的	第一的	单身的	钩针编织	.

将白色毛线固定在第一个短针的顶部。

[ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sɒk] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [-]

The	top	of	the	sock	is	made	with	[	251	]
这	顶部	的	这	短袜	是	制成	和	[	-	]

袜子的顶部由[251]制成

[stɑː(r)] [stɪtʃ]

Star	Stitch
星星	缝

星形针法

['præktɪs] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [stɪtʃ] [wɪð] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [wʊl] .

Practice	making	this	stitch	with	four	-	fold	Germantown	wool	.
实践	制作	这	缝	和	四	-	折叠	日耳曼敦	羊毛	.

用四股日耳曼敦毛线练习这种针法。

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	14	chain	stitches	.
制作	-	链	针脚	.

钩14个锁针。

[skɪp] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Skip	1	chain	stitch	.
跳过	1	链	缝	.

跳过1针锁针。

[meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃeɪn] . [wʌn] .

Make	13	single	crochets	in	the	chain	.	1	.
制作	-	单身的	钩针编织	在	这	链	.	1	.

在锁针上钩13个短针。

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	3	chain	stitches	.
制作	3	链	针脚	.

钩3个锁针。

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] .
Turn the work .
转动 这 工作 .

把活儿干掉。

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [ʌp] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [fɜːst] [tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [dʒʌst]
Draw a loop up in each of first two chain stitches of the three chain stitches just
画 一个 环形 向上 在 每个 的 第一的 二 链 针脚 的 这 三 链 针脚 只是
[meɪd] .
made .
制成 .

在刚刚形成的三个锁针中，在前两个锁针上各画一个线圈。

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [ʌp] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] ['teɪkɪŋ] [bəuθ]
Draw a loop up in each of the first two single crochets on the edge taking both
画 一个 环形 向上 在 每个 的 这 第一的 二 单身的 钩针编织 在 这 边缘 采取 两个都
[θredz] .
threads .
线程 .

在边缘的前两个短针中，分别向上钩一个线圈，同时拉出两根线。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faɪv] [luːps] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
There will be 5 loops on the needle .
那里 将要 是 5 循环 在 这 针 .

针上会有5个线圈。

[ræp] [ðə; ði] [jɑːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] [luːps] [ɒn] [ðə; ði]
Wrap the yarn around the needle , and pull a loop through all the loops on the
裹 这 纱 大约 这 针 , 和 拉 一个 环形 通过 全部 这 循环 在 这
['niːd(ə)l] .
needle .
针 .

将毛线绕在针上，然后将线圈穿过针上的所有线圈。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
Make 1 chain stitch .
制作 1 链 缝 .

钩1个锁针。

[ðɪs] [lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [drɔːz] [ɔːl] [ðə; ði] [luːps] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] “ [aɪ] . ” [ˌtuː'tuː] .
This last chain stitch draws all the loops into a little “ eye . ” 2 .
这 最后的 链 缝 平局 全部 这 循环 进入 一个 小的 “ 眼睛 . ” 2 .

最后这最后一针锁针将所有线圈拉成一个小“眼”。2.

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [stɑː(r)] [stɪtʃ] , [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] “ [aɪ] ” [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [stɑː(r)]
For the second star stitch , pull a loop through the “ eye ” of the first star
为了 这 第二 星星 缝 , 拉 一个 环形 通过 这 “ 眼睛 ” 的 这 第一的 星星
[stɪtʃ] .
stitch .
缝 .

对于第二个星形针法，将线圈穿过第一个星形针法的“孔眼”。

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [θred] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] [luːp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [stɑː(r)] [stɪtʃ] .
Pull a loop through the back thread of the last loop of the first star stitch .
拉 一个 环形 通过 这 后退 线 的 这 最后的 环形 的 这 第一的 星星 缝 .

将一个线圈穿过第一个星形针法最后一个线圈的背面线。

([siː] “ [ə; eɪ] ” [ɪn] ['pɪktʃə(r)] [bɪ'ləʊ] .)
(See “ A ” in picture below .)
(看 “ 一个 ” 在 图片 以下 .)

（见下图“A”。）

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst][ˌtuːˈtuː]['sɪŋg(ə)l] [krəuˈʃei] [ɒn] [edʒ] .

Pull	**a**	**loop**	**through**	**each**	**of**	**the**	**next**	**2**	**single**	**crochets**	**on**	**edge**	**.**
拉	一个	环形	通过	每个	的	这	下一个	2	单身的	钩针编织	在	边缘	.

将线圈穿过边缘接下来的 2 个短针。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [faɪv] [luːps] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

This	**will**	**make**	**5**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**.**
这	将要	制作	5	循环	在	这	针	.

这样会在针上形成5个线圈。

[ræp] [ænd; ənd] [pʊl] [jɑːn] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [luːps] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] [æt; ət][wʌn] [taɪm] .

Wrap	**and**	**pull**	**yarn**	**through**	**all**	**the**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**at**	**one**	**time**	**.**
裹	和	拉	纱	通过	全部	这	循环	在	这	针	在	一	时间	.

一次性将线穿过针上的所有线圈。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] “ [aɪ] . ” [θriː] .

Make	**1**	**chain**	**stitch**	**to**	**form**	**the**	**“**	**eye**	**.**	**”**	**3**	**.**
制作	1	链	缝	到	形式	这	“	眼睛	.	”	3	.

钩1个锁针形成“眼睛”。3.

[rɪˈpiːt] [dəˈrekʃ(ə)n][nəʊ] . [ˌtuːˈtuː][ɔːl] [əˈraʊnd] [sɒk] .

Repeat	**direction**	**No**	**.**	**2**	**all**	**around**	**sock**	**.**
重复	方向	不	.	2	全部	大约	短袜	.

按照步骤 2 重复缝制袜子一圈。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [jɑːn] . [fɔːr] .

Break	**off**	**and**	**fasten**	**yarn**	**.**	**4**	**.**
休息	离开	和	系	纱	.	4	.

4. 断线并系紧线。

['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv][stɑː(r)] [stɪtʃɪs] .

Second	**row**	**of**	**star**	**stitches**	**.**
第二	排	的	星星	针脚	.

第二排星形针法。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜːst][stɑː(r)] [stɪtʃ] [ɒn] [ðɪs] [rəʊ] — ['fɑːs(ə)n] [waɪt] [jɑːn] ['ɪntuː][tɒp][ɒv; əv][fɜːst][stɑː(r)]

To	**make**	**the**	**first**	**star**	**stitch**	**on**	**this**	**row**	**—**	**fasten**	**white**	**yarn**	**into**	**top**	**of**	**first**	**star**
到	制作	这	第一的	星星	缝	在	这	排	—	系	白色的	纱	进入	顶部	的	第一的	星星

[stɪtʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [θriː] [tʃeɪnz] .

stitch	**and**	**make**	**3**	**chains**	**.**
缝	和	制作	3	链条	.

要制作这一行的第一个星形针——将白色线连接到第一个星形针的顶部，然后钩 3 个锁针。

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [iːtʃ] [ɒv; əv][ˌtuːˈtuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Draw	**a**	**loop**	**through**	**each**	**of**	**2**	**chain**	**stitches**	**.**
画	一个	环形	通过	每个	的	2	链	针脚	.

在每个锁针中各画一个环。

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] “ [aɪ] ” [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] [stɪtʃ] [bɪˈləʊ] ([ðə; ði][fɜːst] [wʌn] [meɪd]) .

Draw	**a**	**loop**	**through**	**the**	**“**	**eye**	**”**	**of**	**the**	**star**	**stitch**	**below**	**(**	**the**	**first**	**one**	**made**	**)**	**.**
画	一个	环形	通过	这	“	眼睛	”	的	这	星星	缝	以下	(	这	第一的	一	制成	)	.

在下方星形针脚的“眼”（第一个针脚）上画一个环。

[drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][stɑː(r)] [stɪtʃ] ,

Draw	**a**	**loop**	**through**	**the**	**next**	**stitch**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**first**	**star**	**stitch**	**,**
画	一个	环形	通过	这	下一个	缝	在	这	顶部	的	这	第一的	星星	缝	,

在第一个星形针迹的顶部，穿过下一个针迹画一个线圈，

['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˌtuːˈtuː] [θredz] .

taking	**up**	**the**	**2**	**threads**	**.**
采取	向上	这	2	线程	.

接手这两个话题。

[ðɪs] [meɪks] [faɪv] [luːps] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
This makes 5 loops on the needle .
这 制作 5 循环 在 这 针 .

这样就在针上形成了5个线圈。

[ræp] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ɔːl][faɪv] [luːps] .
Wrap and draw a loop through all 5 loops .
裹 和 画 一个 环形 通过 全部 5 循环 .

将线绕成一个环，穿过所有 5 个环。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] . [faɪv] .
Make 1 chain . 5 .
制作 1 链 . 5 .

做 1 个链。5。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ,
In making the next stitch ,
在 制作 这 下一个 缝 ,

在缝下一针时，

[drɔː] [ʌp][ə; eɪ] [luːp] [ɪn][ðə; ði] “ [aɪ] ” [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] [stɪtʃ] [dʒʌst] [meɪd] .
draw up a loop in the “ eye ” of the star stitch just made .
画 向上 一个 环形 在 这 “ 眼睛 ” 的 这 星星 缝 只是 制成 .

在刚刚绣好的星形针法的“眼”处画一个环。

([siː] [ə; eɪ][ɪn]['pɪktʃə(r)] .)
(See A in picture .)
(看 一个 在 图片 .)

（见图中的A。）

[drɔː] [ʌp][ə; eɪ] [luːp] [ɪn] [bæk] [θred] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] [stɪtʃ] [dʒʌst] [meɪd] .
Draw up a loop in back thread of the last loop of the star stitch just made .
画 向上 一个 环形 在 后退 线 的 这 最后的 环形 的 这 星星 缝 只是 制成 .

在刚刚完成的星形针法的最后一个线圈的背面线中，拉出一个线圈。

([siː] [biː] .) [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði] “ [aɪ] ” [ɒv; əv][ðə; ði][nekst][stɑː(r)] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ]
(See B .) Pull a loop through the “ eye ” of the next star stitch in the row
(看 B .) 拉 一个 环形 通过 这 “ 眼睛 ” 的 这 下一个 星星 缝 在 这 排
[bɪ'ləʊ] .
below .
以下 .

（参见 B。）将线圈穿过下一行中下一个星形针法的“眼”。

([siː] [siː] .) [pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] ['ʌndə(r)][ðə; ði][nekst] [tuː] [θredz] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
(See C .) Pull a loop through under the next two threads on the edge of the
(看 C .) 拉 一个 环形 通过 在下面 这 下一个 二 线程 在 这 边缘 的 这
[rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
row below .
排 以下 .

（参见 C。）将线圈穿过下一行边缘的接下来的两根线。

([siː] [diː] .)
(See D .)
(看 D .)

（参见D。）

[pʊl] [ə; eɪ] [luːp] [θruː] [ðə; ði][faɪv] [luːps] [ɒn][ðə; ði] ['niːd(ə)l] .
Pull a loop through the 5 loops on the needle .
拉 一个 环形 通过 这 5 循环 在 这 针 .

将线圈穿过针上的5个线圈。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Make	1	chain	stitch	.
制作	1	链	缝	.

钩1个锁针。

[rɪ'piːt] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sɒk] . [sɪks] .

Repeat	this	direction	around	the	sock	.	6	.
重复	这	方向	大约	这	短袜	.	6	.

6. 沿此方向绕袜子重复此步骤。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] [waɪt] [stɑː(r)] [stɪtʃɪs] . ['sɛvən] .

Make	another	row	of	white	star	stitches	.	7	.
制作	其他	排	的	白色的	星星	针脚	.	7	.

再绣一排白色星形针。7.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] [pɪŋk] [stɑː(r)] [stɪtʃɪs] .

Make	another	row	of	pink	star	stitches	.
制作	其他	排	的	粉色的	星星	针脚	.

再绣一排粉色星形针法。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['skɔləps] : [wʌn] .

To	Make	the	Scallops	:	1	.
到	制作	这	扇贝	:	1	.

制作扇贝：1.

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒk] [tə'wɔːd] [-]

Holding	the	sole	of	the	sock	toward	[	252	]
保持	这	唯一	的	这	短袜	朝向	[	-	]

将袜底朝向[252]

[juː; jʊ] , ['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] [pɪŋk] [jɑːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [pɔɪnt] ([nɪə(r)] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['bʌt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)]) . [ˌtuː'tuː] .

you	,	fasten	the	pink	yarn	at	the	opening	point	(	near	the	lower	button	in	the	picture	)	.	2	.
你	,	系	这	粉色的	纱	在	这	开幕	观点	(	靠近	这	降低	按钮	在	这	图片	)	.	2	.

1. 将粉色线系在开口处（图中靠近下方纽扣的位置）。2.

[meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'lɒŋ] ['əʊpənɪŋ] [edʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] . [θriː] .

Make	a	row	of	single	crochet	along	opening	edge	to	the	top	.	3	.
制作	一个	排	的	单身的	钩针编织	沿着	开幕	边缘	到	这	顶部	.	3	.

3. 沿着开口边缘钩一排短针到顶部。

[ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [stɪtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] ,

In	the	corner	stitch	at	the	top	,
在	这	角落	缝	在	这	顶部	,

顶部角落的针脚，

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] . [fɔːr] .

make	1	single	crochet	and	2	chain	stitches	and	3	double	crochets	.	4	.
制作	1	单身的	钩针编织	和	2	链	针脚	和	3	双倍的	钩针编织	.	4	.

钩织 1 个短针、2 个锁针和 3 个长针。4.

[meɪk] ['skɒləp] [baɪ] [də'rekʃ(ə)n] [nəʊ] . [θriː] [ɪn] [ðə; ði] “ [aɪ] ” [ɒv; əv] [iːtʃ] [stɑː(r)] [stɪtʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] . [faɪv] .

Make	scallop	by	direction	No	.	3	in	the	“	eye	”	of	each	star	stitch	around	the	top	.	5	.
制作	扇贝	经过	方向	不	.	3	在	这	“	眼睛	”	的	每个	星星	缝	大约	这	顶部	.	5	.

按照第 3 号方向，在每个星形针法的“眼”处，在顶部周围制作扇贝形。5.

[meɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] .

Make	**a**	**row**	**of**	**single**	**crochet**	**along**	**the**	**other**	**edge**	**of**	**the**	**opening**	**.**
制作	一个	排	的	单身的	钩针编织	沿着	这	其他	边缘	的	这	开幕	.

沿着开口的另一侧边缘钩一排短针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [jɑːn] .

Break	**off**	**and**	**fasten**	**yarn**	**.**
休息	离开	和	系	纱	.

剪断并系好线。

[fɔː(r); fə(r)] ['bʌtnhəʊl] [luːps] :

For	**Buttonhole**	**Loops**	**:**
为了	纽扣孔	循环	:

用于扣眼环：

['fɑːs(ə)n] [pɪŋk] [wʊl] [æt; ət] [tɒp] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] , [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [səʊl] ,

Fasten	**pink**	**wool**	**at**	**top**	**edge**	**of**	**the**	**opening**	**,**	**and**	**working**	**toward**	**the**	**sole**	**,**
系	粉色的	羊毛	在	顶部	边缘	的	这	开幕	,	和	在职的	朝向	这	唯一	,

将粉色羊毛线固定在开口的上边缘，然后向下固定到鞋底。

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

make	**2**	**slip**	**stitches**	**.**
制作	2	滑	针脚	.

做2个滑针。

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	**2**	**chain**	**stitches**	**.**
制作	2	链	针脚	.

钩2个锁针。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌtuː'tuː] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

Skip	**2**	**stitches**	**on**	**the**	**edge**	**and**	**make**	**2**	**slip**	**stitches**	**.**
跳过	2	针脚	在	这	边缘	和	制作	2	滑	针脚	.

跳过边缘的 2 针，然后做 2 个引拔针。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [luːp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [edʒ] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃɪs] .

Make	**another**	**loop**	**in**	**the**	**same**	**way**	**and**	**finish**	**edge**	**of**	**opening**	**with**	**slip**	**stitches**	**.**
制作	其他	环形	在	这	相同的	方式	和	结束	边缘	的	开幕	和	滑	针脚	.

用同样的方法再做一个环，然后用引拔针完成开口边缘。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [jɑːn] .

Break	**off**	**and**	**fasten**	**yarn**	**.**
休息	离开	和	系	纱	.

剪断并系好线。

['fɑːs(ə)n] [ɔːl] [endz] [sɪ'kjʊəli] .

Fasten	**all**	**ends**	**securely**	**.**
系	全部	结束	安全地	.

将所有末端牢固地固定好。

[səʊ] [tuː] ['bʌtnz] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [luːps] .

Sew	**two**	**buttons**	**opposite**	**the**	**loops**	**.**
缝	二	按钮	对面的	这	循环	.

在袢带的对面缝上两颗纽扣。

['beɪbiz] ['krəʊʃeɪd] [bɔːl]

BABY'S	**CROCHETED**	**BALL**
婴儿的	钩针编织	球

婴儿钩针球

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**picture**	**opposite**	**page**	**230**	**.**	**)**
(	看	图片	对面的	页	-	.	)

（参见第230页对面的图片。）

[məˈtɪəriəl] :
Material **:**
材料 :

材料：

[waɪt] [fɔː(r)] - [fəʊld] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] , [pɪŋk] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] ['zefə(r)] .
White **four** **-** **fold** **Germantown** **zephyr** **,** **Pink** **Germantown** **zephyr** **.**
白色的 四 - 折叠 日耳曼敦 和风 , 粉色的 日耳曼敦 和风 .

白色四重日耳曼敦微风，粉色日耳曼敦微风。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [eit] .
Bone **crochet** **hook** **No** **.** **8** **.**
骨 钩针编织 钩 不 . 8 .

8号骨质钩针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions **:** **1** **.**
方向 : 1 .

说明：1.

[wɪð] [pɪŋk] [jɑːn] , [tʃeɪn] [faɪv] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [faɪv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
With **pink** **yarn** **,** **chain** **5** **;** **that** **is** **,** **make** **5** **chain** **stitches** **.**
和 粉色的 纱 , 链 5 ; 那 是 , 制作 5 链 针脚 .

用粉色毛线，起5个锁针；也就是，钩5个锁针。

[ˌtuːˈtuː] . [dʒɔɪn]['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃɪs] . [θriː] .
2 **.** **Join** **into** **a** **ring** **with** **slip** **stitches** **.** **3** **.**
2 . 加入 进入 一个 戒指 和 滑 针脚 . 3 .

2. 用引拔针将线圈连接成环。3.

[pʊt] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] .
Put **1** **single** **crochet** **in** **the** **ring** **.**
放 1 单身的 钩针编织 在 这 戒指 .

在环中钩织 1 个短针。

[tuː; tə] [meɪk] ['kɜːli] [stɪtʃ] : [fɔːr] .
To **Make** **Curly** **Stitch** **:** **4** **.**
到 制作 卷曲 缝 : 4 .

制作卷曲针迹：4.

[wɪð] [ðə; ði] [stɪtʃ] [naʊ] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] , [pʊt][ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [rɪŋ] ,
With **the** **stitch** **now** **on** **the** **needle** **,** **put** **the** **hook** **through** **the** **ring** **,**
和 这 缝 现在 在 这 针 , 放 这 钩 通过 这 戒指 ,

现在针上已经缝好了线，将钩针穿过环。

[drɔː] [ðə; ði] [jɑːn] [θruː] [ðə; ði] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [fɔːr] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .
draw **the** **yarn** **through** **the** **ring** **,** **and** **make** **4** **chain** **stitches** **.**
画 这 纱 通过 这 戒指 , 和 制作 4 链 针脚 .

将线穿过环，然后钩4个锁针。

[ðen] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] [wɪl] [lʊk] [laɪk][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][æt; ət][tɒp][ɒv; əv][peɪdʒ] - . [faɪv] .
Then **the** **stitches** **on** **the** **needle** **will** **look** **like** **the** **picture** **at** **top** **of** **page** **253** **.** **5** **.**
然后 这 针脚 在 这 针 将要 看 喜欢 这 图片 在 顶部 的 页 - . 5 .

然后针上的针脚看起来就像第 253.5 页顶部的图片一样。

[duː; də][nɒt] [ræp] , [bʌt; bət] [drɔː] [ðə; ði][lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .
Do **not** **wrap** **,** **but** **draw** **the** **last** **chain** **stitch** **through** **the** **stitch** **on** **the** **needle** **.**
做 不是 裹 , 但 画 这 最后的 链 缝 通过 这 缝 在 这 针 .
[sɪks] .
6 **.**
6 .

不要绕线，而是将最后一个锁针穿过针上的针目。6.

[meɪk] [wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] .

Make	1	single	crochet	in	the	ring	.
制作	1	单身的	钩针编织	在	这	戒指	.

在环中钩1个短针。

['sɛvən] . [rɪ'piːt] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [fɔːr][ænd; ənd][faɪv] ,

7	.	Repeat	Nos	.	4	and	5	,
7	.	重复	编号	.	4	和	5	,

7. 重复步骤4和5，

['biːɪŋ] [ʃʊə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] [wɜːk] . [eɪt] .

being	sure	to	have	the	loop	of	chain	stitches	on	the	right	side	of	work	.	8	.
存在	当然	到	有	这	环形	的	链	针脚	在	这	正确的	边	的	工作	.	8	.

确保锁针线圈位于织物的正面。8.

[meɪk] [faɪv][ɒv; əv][ðə; ði] [luːps] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] ([ɪn][ɔːl]) . [naɪn] .

Make	5	of	the	loops	of	chain	stitches	in	the	ring	(	in	all	)	.	9	.
制作	5	的	这	循环	的	链	针脚	在	这	戒指	(	在	全部	)	.	9	.

在环中钩织 5 个锁针环（总共 5 个）。9.

['sekənd] [rəʊ] :

Second	row	:
第二	排	:

第二行：

[pʊt][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]

Put	1	single	crochet	in	the	top	of	the	first	single	crochet	in	the	ring	and	a
放	1	单身的	钩针编织	在	这	顶部	的	这	第一的	单身的	钩针编织	在	这	戒指	和	一个

['kɜːli] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] . [[piː]] - .

curly	stitch	in	the	next	stitch	.	[	P	]	10	.
卷曲	缝	在	这	下一个	缝	.	[	P	]	-	.

在环中第一个短针的顶部钩 1 个短针，在下一个针目钩 1 个卷曲针。[P]10.

[tuː; tə]['waɪd(ə)n] . — [pʊt][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜːli] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [stɪtʃ] .

To	widen	.	—	Put	the	single	crochet	and	the	curly	stitch	in	the	same	stitch	.
到	扩大	.	—	放	这	单身的	钩针编织	和	这	卷曲	缝	在	这	相同的	缝	.

加宽针法——将短针和卷曲针放在同一针目中。

[ðɪs] [ɪz] [-]

This	is	[	253	]
这	是	[	-	]

这是[253]

[dʌn] [ɪn][ə'baʊt] ['evri] [θɜːd] [stɪtʃ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][bɔːl][ɪz][æz; əz][waɪd][æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk]

done	in	about	every	third	stitch	until	the	ball	is	as	wide	as	you	wish	to	make
完毕	在	关于	每一个	第三	缝	直到	这	球	是	作为	宽的	作为	你	希望	到	制作

[ˌaɪ 'tiː] . - .

it	.	11	.
它	.	-	.

每隔三针就织一针，直到球达到你想要的宽度为止。11.

[meɪk] [faɪv] [rəʊz] [ɒv; əv] [pɪŋk] .

Make	5	rows	of	pink	.
制作	5	行	的	粉色的	.

画5行粉色。

[θriː] [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt] .

3	rows	of	white	.
3	行	的	白色的	.

3 行白色。

[ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [pɪŋk] .

2	rows	of	pink	.
2	行	的	粉色的	.

两排粉色。

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɪnɪʃ] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːl] . - .

This	will	finish	half	of	the	ball	.	12	.
这	将要	结束	一半	的	这	球	.	-	.

这将完成球的一半。12.

[meɪk] [əˈnʌðə(r)] [hɑːf] , [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [tuː] [hɑːvz] [təˈgeðə(r)] , [ˈliːvɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz]

Make	another	half	,	and	sew	the	two	halves	together	,	leaving	about	2	inches
制作	其他	一半	,	和	缝	这	二	一半	一起	,	离开	关于	2	英寸

[ˈəʊpən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪlɪŋ] . - .

open	for	filling	.	13	.
打开	为了	填充	.	-	.

再做一半，将两半缝合在一起，留出约 2 英寸的开口用于填充。13.

[fɪl] [wɪð] [rɔː] [ˈkɒtn] .

Fill	with	raw	cotton	.
充满	和	生的	棉布	.

填充原棉。

[ˈberi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɒtn] [ˈsevrəl] [ˈlɪt(ə)l] [brɑːs] [belz] .

Bury	in	the	cotton	several	little	brass	bells	.
埋葬	在	这	棉布	一些	小的	黄铜	铃铛	.

在棉花里埋几个小铜铃。

[ɔː(r)] [fɪl] [wɪð] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] [ɒv; əv] [left] - [ˈəʊvə(r)] [jɑːn] . - .

Or	fill	with	odds	and	ends	of	left	-	over	yarn	.	14	.
或者	充满	和	赔率	和	结束	的	左边	-	超过	纱	.	-	.

或者用剩下的零碎毛线填充。14.

[ˈfɪnɪʃ] [ˈsəʊɪŋ] [təˈgeðə(r)] .

Finish	sewing	together	.
结束	缝纫	一起	.

把缝线缝好。

[ˈkɜːli] [stɪtʃ]

CURLY	STITCH
卷曲	缝

卷曲针脚

[ˈleɪdiz] [ˈkrəʊʃeɪd] [ˈnekləs]

LADY'S	CROCHETED	NECKLACE
女士的	钩针编织	项链

女士钩针项链

([siː] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	200	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第200页对面的图片）

[məˈtɪəriəl] : [ˈmɜːsəraizd] [ˈkɒtn] , [ɔː(r)] [sɪlk] — [ˈeni] [ˈkʌlə(r)] [dɪˈzaɪəd] , [sɪks] [glɑːs] [biːdz] [wɪð] [lɑːdʒ] [ˈθredɪŋ] [həʊlz] .

Material	:	Mercerized	cotton	,	or	silk	—	any	color	desired	,	6	glass	beads	with	large	threading	holes	.
材料	:	丝光	棉布	,	或者	丝绸	—	任何	颜色	想要的	,	6	玻璃	珠子	和	大的	螺纹	孔	.

材质：丝光棉或丝绸——任何颜色均可，6 颗带大穿线孔的玻璃珠。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . ['sɛvən] .

Steel	crochet	hook	No	.	7	.
钢	钩针编织	钩	不	.	7	.

7号钢钩针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

[meɪk] [tuː] [bɔːlz] [fɜːst] [ɪn] [ðɪs] [wei] :

Make	two	balls	first	in	this	way	:
制作	二	球	第一的	在	这	方式	:

先按以下方法制作两个球:

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['bʌt(ə)n] Balls1 .

How	to	Make	Button	Balls1	.
如何	到	制作	按钮	Balls1	.

如何制作纽扣球1.

[meɪk] [fɔːr] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Make	4	chain	stitches	.
制作	4	链	针脚	.

钩4个锁针。

[dʒɔɪn] [fɜːst] [ænd; ənd] [lɑːst] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .

Join	first	and	last	stitches	in	a	ring	with	a	slip	stitch	.	2	.
加入	第一的	和	最后的	针脚	在	一个	戒指	和	一个	滑	缝	.	2	.

1. 用引拔针将第一针和最后一针连接成环。

[meɪk] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Make	2	single	crochets	in	each	chain	stitch	.
制作	2	单身的	钩针编织	在	每个	链	缝	.

在每个锁针中钩2个短针。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [eit] [stɪtʃɪs] .

There	will	be	8	stitches	.
那里	将要	是	8	针脚	.

一共要缝8针。

[duː; də] [nɒt] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] .

Do	not	join	them	.
做	不是	加入	他们	.

不要加入他们。

[wɜːk] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] . [θriː] .

Work	round	and	round	.	3	.
工作	圆形的	和	圆形的	.	3	.

反复工作。3.

[meɪk] [ˌtuː'tuː] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [fɜːst] [rəʊ] (- [stɪtʃɪs]) . [fɔːr] .

Make	2	single	crochets	in	each	stitch	of	first	row	(	16	stitches	)	.	4	.
制作	2	单身的	钩针编织	在	每个	缝	的	第一的	排	(	-	针脚	)	.	4	.

在第一行的每个针目中钩2个短针（共16针）。4.

[meɪk] [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] [iːtʃ] , [ɔː(r)] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , ['wɜːkɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd]

Make	6	rows	of	16	stitches	each	,	or	96	single	crochets	,	working	round	and
制作	6	行	的	-	针脚	每个	,	或者	-	单身的	钩针编织	,	在职的	圆形的	和

[raʊnd] . [faɪv] .

round	.	5	.
圆形的	.	5	.

织 6 行，每行 16 针，或 96 个短针，一圈一圈地织。5.

[stʌf] [ðɪs] [fɔːm] [dʒʌst] [meɪd] [wɪð] [sɒft] ['kɒtn] , ['fɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɜːm] [bʌt; bət] [nɒt] [hɑːd] .

Stuff	**this**	**form**	**just**	**made**	**with**	**soft**	**cotton**	**,**	**filling**	**it**	**until**	**it**	**is**	**firm**	**but**	**not**	**hard**	**.**
东西	这	形式	只是	制成	和	柔软的	棉布	,	填充	它	直到	它	是	公司	但	不是	难的	.

将这个刚做好的模具填充上柔软的棉花，直到它变得结实但不硬。

[ðen] [drɔː] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːl] [baɪ] ['meɪkɪŋ] ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [stɪtʃ] [ʌn'tɪl]

Then	**draw**	**in**	**the**	**top**	**of**	**the**	**ball**	**by**	**making**	**single**	**crochets**	**in**	**every**	**other**	**stitch**	**until**
然后	画	在	这	顶部	的	这	球	经过	制作	单身的	钩针编织	在	每一个	其他	缝	直到

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] [kləʊzd] .

the	**opening**	**is**	**closed**	**.**
这	开幕	是	关闭	.

然后，每隔一针钩一个短针，将球的顶部收紧，直到开口闭合。

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [θred] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɔːl] , [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði]

Cut	**off**	**the**	**thread**	**about**	**5**	**inches**	**from**	**the**	**ball**	**,**	**and**	**draw**	**it**	**through**	**the**
切	离开	这	线	关于	5	英寸	从	这	球	,	和	画	它	通过	这

[lɑːst] [stɪtʃ] .

last	**stitch**	**.**
最后的	缝	.

从线球处剪断线头约 5 英寸，然后将线头穿过最后一针。

[liːv] [ðə; ði] [end] ['hæŋɪŋ] .

Leave	**the**	**end**	**hanging**	**.**
离开	这	结尾	绞刑	.

结尾留个悬念。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] : [wʌn] .

To	**Make**	**the**	**Chain**	**:**	**1**	**.**
到	制作	这	链	:	1	.

制作链条：1.

[θred] [ðə; ði] [sɪks] [biːdz] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒtn] [ænd; ənd] [pʊʃ] [ðem; ðəm] [bæk] [nɪə(r)] [ðə; ði] [spuːl] . [ˌtuː'tuː] .

Thread	**the**	**6**	**beads**	**on**	**the**	**cotton**	**and**	**push**	**them**	**back**	**near**	**the**	**spool**	**.**	**2**	**.**
线	这	6	珠子	在	这	棉布	和	推	他们	后退	靠近	这	线轴	.	2	.

1. 将6颗珠子穿在棉线上，然后将它们推回线轴附近。

[kə'mensɪŋ] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtn] , [meɪk] [ˌtuː'tuː] [luːs] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Commencing	**about**	**5**	**inches**	**from**	**the**	**end**	**of**	**the**	**cotton**	**,**	**make**	**2**	**loose**	**chain**	**stitches**	**.**
开始	关于	5	英寸	从	这	结尾	的	这	棉布	,	制作	2	松动的	链	针脚	.

从棉线末端约 5 英寸处开始，钩 2 个松散的锁针。

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪəli] ½ [ɪntʃ] [lɒŋ] . [-]

Pull	**out**	**the**	**loop**	**of**	**the**	**second**	**chain**	**stitch**	**until**	**it**	**is**	**nearly**	**½**	**inch**	**long**	**.**	**[**	**254**	**]**
拉	出去	这	环形	的	这	第二	链	缝	直到	它	是	几乎	½	英寸	长的	.	[	-	]

将第二个锁针的线圈拉出，直到它接近 ½ 英寸长。[254]

[tuː; tə] [meɪk] [biːd] [stɪtʃ] :

To	**Make**	**Bead**	**Stitch**	**:**
到	制作	珠子	缝	:

制作串珠针法：

[θriː] . [naʊ] [θrəʊ] [ðə; ði] [θred] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] ; [ðæt] [ɪz] , “ [ræp] ,

3	**.**	**Now**	**throw**	**the**	**thread**	**over**	**the**	**crochet**	**needle**	**;**	**that**	**is**	**,**	**“**	**wrap**	**,**
3	.	现在	扔	这	线	超过	这	钩针编织	针	;	那	是	,	“	裹	,

3. 现在将线套在钩针上；也就是“缠绕”。

" (['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left]

" (holding the chain stitch between the thumb and second finger of the left

" (保持 这 链 缝 之间 这 拇指 和 第二 手指 的 这 左边

[hænd]) [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [hʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fɜ:st] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ['ʌndə(r)] [ˌtu:'tu:] [θredz] .

hand) and put the hook into the first chain stitch under 2 threads .

手) 和 放 这 钩 进入 这 第一的 链 缝 在下面 2 线程 .

（用左手拇指和食指捏住锁链针），将钩针插入第一个锁链针下方的两根线中。

[θrəʊ] [ðə; ði] [θred] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ni:d(ə)l] [ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ] [lɒŋ] [lu:p] [θru:] [ðə; ði] [tʃeɪn]

Throw the thread over the needle and pull a long loop through the chain

扔 这 线 超过 这 针 和 拉 一个 长的 环形 通过 这 链

[stɪtʃɪs] ,

stitches ,

针脚 ,

将线绕过针眼，然后拉出一个长线圈穿过锁针。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [drɔ:n] [θru:] .

making it the length of the first drawn through .

制作 它 这 长度 的 这 第一的 绘制 通过 .

使其长度与第一根穿过的长度相同。

[θrəʊ] [ðə; ði] [θred] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['ni:d(ə)l] , [ɔ:(r)] " [ræp] ,

Throw the thread over the crochet needle , or " wrap ,

扔 这 线 超过 这 钩针编织 针 , 或者 " 裹 ,

将线套在钩针上，或者"缠绕"起来。

" [ænd; ənd] [drɔ:] [ə'nʌðə(r)] [lu:p] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [hʊk] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

" and draw another loop up on the hook in the same way .

" 和 画 其他 环形 向上 在 这 钩 在 这 相同的 方式 .

然后用同样的方法在钩子上再绕一个圈。

[kən'tɪnju:] [tu:; tə] [ræp] [ænd; ənd] [drɔ:] [ʌp] [lu:ps] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɛvən] [lu:s] [lu:ps]

Continue to wrap and draw up loops in this way until there are 7 loose loops

继续 到 裹 和 画 向上 循环 在 这 方式 直到 那里 是 7 松动的 循环

[ɒn] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['ni:d(ə)l] .

on the crochet needle .

在 这 钩针编织 针 .

继续用这种方法缠绕并拉紧线圈，直到钩针上留下 7 个松散的线圈。

([si:] ['pɪktʃə(r)] .)

(See picture .)

(看 图片 .)

（见图。）

[ræp] [wʌns] [ə'gen] , [ænd; ənd] [drɔ:] [ə; eɪ] [lu:s] [lu:p] [θru:] [ɔ:l] ['sɛvən] [lu:ps] [ɔ:l'redi] [ɒn] [ðə; ði]

Wrap once again , and draw a loose loop through all 7 loops already on the

裹 一次 再次 , 和 画 一个 松动的 环形 通过 全部 7 循环 已经 在 这

['ni:d(ə)l] .

needle .

针 .

再绕一次线，然后将一个松散的线圈穿过针上已有的 7 个线圈。

[ræp] [ænd; ənd] [drɔ:] [ə; eɪ] [lu:p] [θru:] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ðen] [ɒn] [ðə; ði] ['ni:d(ə)l] .

Wrap and draw a loop through the stitch then on the needle .

裹 和 画 一个 环形 通过 这 缝 然后 在 这 针 .

将线圈穿过针目，然后套在针上。

[drɔ:] [ðɪs] [stɪtʃ] [θru:] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lu:ps] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] ['klʌstə(r)] .

Draw this stitch through until it is the length of the loops in the first cluster .

画 这 缝 通过 直到 它 是 这 长度 的 这 循环 在 这 第一的 簇 .

将这针拉直，直到它的长度与第一组线圈的长度相同。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['klʌstə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [hænd] ,

Holding	the	first	cluster	between	the	thumb	and	second	finger	of	the	left	hand	,
保持	这	第一的	簇	之间	这	拇指	和	第二	手指	的	这	左边	手	,

[ræp] ,

wrap	,
裹	,

用左手拇指和食指捏住第一簇线，缠绕起来，

[ænd; ənd] [pʊt] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ([æt; ət] [ðə; ði] [raɪt]

and	put	hook	through	the	loop	just	below	the	loop	on	the	needle	(	at	the	right
和	放	钩	通过	这	环形	只是	以下	这	环形	在	这	针	(	在	这	正确的

) ,

)	,
)	,

将钩子穿过针上线圈正下方（右侧）的线圈，

[ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] [θred] [æt; ət] [ðə; ði] [left] .

and	back	of	the	single	thread	at	the	left	.
和	后退	的	这	单身的	线	在	这	左边	.

以及左侧单根线的背面。

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ə'bʌv] .)

(	See	picture	above	.	)
(	看	图片	多于	.	)

（见上图。）

[drɔː] [ʌp] [ə; eɪ] [luːp] .

Draw	up	a	loop	.
画	向上	一个	环形	.

画一个环。

[ræp] ;

Wrap	;
裹	;

裹;

[drɔː] [ʌp] [ə; eɪ] [luːp] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [drɔː] [ʌp] [luːps] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɛvən] [luːps] [ɒn]

draw	up	a	loop	and	continue	to	draw	up	loops	until	there	are	7	loops	on
画	向上	一个	环形	和	继续	到	画	向上	循环	直到	那里	是	7	循环	在

[ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

the	needle	.
这	针	.

挑起一个线圈，继续挑起线圈，直到针上有 7 个线圈。

[ræp] , [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] [luːs] [luːp] [θruː] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [luːps] .

Wrap	,	and	draw	a	loose	loop	through	the	seven	loops	.
裹	,	和	画	一个	松动的	环形	通过	这	七	循环	.

缠绕，然后将一个松散的环穿过七个线圈。

[meɪk] [wʌn] [luːs] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Make	1	loose	chain	stitch	.
制作	1	松动的	链	缝	.

钩1个松散的锁针。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [tuː; tə] [fɔːm] [ə'nʌðə(r)] [biːd] .

Make	another	cluster	of	stitches	to	form	another	bead	.
制作	其他	簇	的	针脚	到	形式	其他	珠子	.

再缝一簇针，形成另一颗珠子。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] ['klʌstə(r)] [ɪz] [meɪd] , [meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] ,

After	the	third	cluster	is	made	,	make	3	chain	stitches	,
后	这	第三	簇	是	制成	,	制作	3	链	针脚	,

完成第三个花样后，钩3个锁针。

[ænd; ənd] [slɪp] [wʌn] [biːd] [daʊn] [ðə; ði] [θred] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [miːts] [ðə; ði] [tʃeɪn] .

and	slip	1	bead	down	the	thread	until	it	meets	the	chain	.
和	滑	1	珠子	向下	这	线	直到	它	满足	这	链	.

将 1 颗珠子沿着线滑下去，直到与链条相遇。

[pʊt] [ðə; ði] [hʊk] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [biːd] , [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Put	the	hook	through	the	hole	in	the	bead	,	and	catch	the	last	chain	stitch	.
放	这	钩	通过	这	洞	在	这	珠子	,	和	抓住	这	最后的	链	缝	.

将钩子穿过珠子上的孔，钩住最后一个锁针。

[pʊl] [ðə; ði] [biːd] [daʊn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Pull	the	bead	down	over	the	chain	stitches	.
拉	这	珠子	向下	超过	这	链	针脚	.

将珠子拉到锁针上方。

[drɔː] [ʌp] [ðə; ði] [lɑːst] [luːp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ə'baʊt] ½ [ɪntʃ] ,

Draw	up	the	last	loop	of	the	chain	about	½	inch	,
画	向上	这	最后的	环形	的	这	链	关于	½	英寸	,

将链条的最后一个环向上拉起约½英寸，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] .

and	make	a	cluster	of	stitches	as	in	beginning	the	work	.
和	制作	一个	簇	的	针脚	作为	在	开始	这	工作	.

然后像开始编织时那样，织成一簇针脚。

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [mɔː(r)] ['klʌstəz] ; [ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðə(r)] [biːd] .

Make	2	more	clusters	;	add	another	bead	.
制作	2	更多的	集群	;	添加	其他	珠子	.

再做 2 个簇；再加一颗珠子。

[meɪk] [ˌtuː'tuː] [mɔː(r)] ['klʌstəz] , [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [wʌn] [mɔː(r)] [biːd] .

Make	2	more	clusters	,	and	add	one	more	bead	.
制作	2	更多的	集群	,	和	添加	一	更多的	珠子	.

再做 2 个簇，并再添加一颗珠子。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] ['klʌstəz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪz] ['nɪəli] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] .

Continue	to	make	clusters	until	the	chain	is	nearly	as	long	as	desired	.
继续	到	制作	集群	直到	这	链	是	几乎	作为	长的	作为	想要的	.

继续制作簇，直到链的长度接近所需长度。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [ðə; ði] [biːdz] [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [meɪk] [θriː] [mɔː(r)] ['klʌstəz] .

Then	add	the	beads	as	explained	above	and	make	3	more	clusters	.
然后	添加	这	珠子	作为	解释	多于	和	制作	3	更多的	集群	.

然后按照上述方法添加珠子，再制作 3 个簇。

[kʌt] [ɒf] [θred] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ,

Cut	off	thread	about	5	inches	from	the	end	of	the	work	,
切	离开	线	关于	5	英寸	从	这	结尾	的	这	工作	,

在距离作品末端约5英寸处剪断线头。

[ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] ['fɑːs(ə)n] [end] , ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [θruː] .

and	make	one	chain	stitch	to	fasten	end	,	drawing	it	all	the	way	through	.
和	制作	一	链	缝	到	系	结尾	,	绘画	它	全部	这	方式	通过	.

然后用锁针将线头固定住，将其完全拉出。

[tuː; tə] ['fɑːs(ə)n] [bɔːlz] [ɒn] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] :

To	Fasten	Balls	on	Ends	of	the	Chain	:
到	系	球	在	结束	的	这	链	:

将球固定在链条的两端：

[θred] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['kɒtn] [left] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeɪn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [aɪd] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [səʊ]

Thread 线 **the** 这 **end** 结尾 **of** 的 **cotton** 棉布 **left** 左边 **on** 在 **the** 这 **chain** 链 **into** 进入 **a** 一个 **long** 长的 **-** - **eyed** 眼睛 **needle** 针 **and** 和 **sew** 缝

[wɪð] ['sevrəl] [stɪtʃɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːl] ,

with 和 **several** 一些 **stitches** 针脚 **to** 到 **the** 这 **top** 顶部 **of** 的 **the** 这 **ball** 球 **,** ,

将留在链条上的棉线末端穿入长眼针，然后用几针缝到线球顶部。

['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [end] [wel] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɔːl] [tuː; tə] ['fɑːs(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [sɪ'kjʊəli] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

running 跑步 **the** 这 **end** 结尾 **well** 出色地 **down** 向下 **into** 进入 **the** 这 **ball** 球 **to** 到 **fasten** 系 **it** 它 **securely** 安全地 **before** 前 **cutting** 切割 **it** 它

[ɒf] . [-]

off 离开 **.** . **[** [**255** - **]**]

将末端深深地插入球中，牢牢地固定住，然后再将其剪掉。[255]

['leɪdiz] ['krəʊʃeɪd] [pɜːs]

LADY'S 女士的 **CROCHETED** 钩针编织 **PURSE** 钱包

女士钩针编织钱包

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

((**See** 看 **picture** 图片 **opposite** 对面的 **page** 页 **104** - **)**)

（参见第104页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : [faɪn] ['məːsəraizd] [bluː] , [ɔː(r)] ['lævəndə(r)] , [ɔː(r)] [pɪŋk] , [ɔː(r)] ['eɪkruː; 'ekruː] , [ɔː(r)] [greɪ] ,

Material 材料 **:** : **Fine** 美好的 **mercerized** 丝光 **blue** 蓝色的 **,** , **or** 或者 **lavender** 薰衣草 **,** , **or** 或者 **pink** 粉色的 **,** , **or** 或者 **ecru** 米色 **,** , **or** 或者 **gray** 灰色的 **,** ,

['krəʊʃeɪ] ['kɒtn] .

crochet 钩针编织 **cotton** 棉布 **.** .

材质：精细丝光蓝色、淡紫色、粉色、米色或灰色钩针棉线。

[stiːl] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] [nəʊ] . [naɪn] .

Steel 钢 **crochet** 钩针编织 **needle** 针 **No** 不 **.** . **9** 9 **.** .

9号钢制钩针。

[wʌn] [bəʊn] [rɪŋ] , [ə'baʊt] 1⅛ [ɪntʃ] [ə'krɒs] .

One 一 **bone** 骨 **ring** 戒指 **,** , **about** 关于 **1⅛** 1⅛ **inch** 英寸 **across** 穿过 **.** .

一枚骨质戒指，直径约 1⅛ 英寸。

[frʌnt] , ['ʃəʊɪŋ] [flæps]

FRONT 正面 **,** , **SHOWING** 显示 **FLAPS** 襟翼

正面，露出襟翼

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions 方向 **:** : **1** 1 **.** .

说明：1.

[tʃeɪn] [eit] ; [ðæt] [ɪz] , [meɪk] [eit] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] .

Chain 链 **8** 8 **;** ; **that** 那 **is** 是 **,** , **make** 制作 **8** 8 **chain** 链 **stitches** 针脚 **.** .

锁8针；即，钩8个锁针。

[dʒɔɪn] [ɪn] [rɪŋ] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .

Join 加入 **in** 在 **ring** 戒指 **with** 和 **slip** 滑 **stitch** 缝 **.** . **2** 2 **.** .

1. 用引拔针将线圈连接起来。2.

[fɜːst] [rəʊ] :
First row :
第一的 排 :

第一行:

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[pʊt] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [tʃeɪnz] .
Put 2 double crochets in each stitch of chains .
放 2 双倍的 钩针编织 在 每个 缝 的 链条 .

在每针锁针上钩2个长针。

[dʒɔɪn] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ] . [θriː] .
Join with slip stitch . 3 .
加入 和 滑 缝 . 3 .

用引拔针连接。3.

['sekənd] [rəʊ] :
Second row :
第二 排 :

第二行:

[laɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] . [fɔːr] .
Like the first row . 4 .
喜欢 这 第一的 排 . 4 .

与第一行相同。4.

[θɜːd] [rəʊ] :
Third row :
第三 排 :

第三行:

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [rəʊ] [bɪ'ləʊ] .
Make 1 double crochet in the first stitch of row below .
制作 1 双倍的 钩针编织 在 这 第一的 缝 的 排 以下 .

在下一行第一针上钩1个长针。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ; [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ;
Make 2 double crochets in the next ; 1 double crochet in the next ;
制作 2 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 ; 1 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 ;

在下一针中钩2个长针；在下一针中钩1个长针；

[ˌtuːˈtuː] ['dʌb(ə)l] [krəuˈʃei] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ; [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] .
2 double crochets in the next ; and so on to the end of row .
2 双倍的 钩针编织 在 这 下一个 ; 和 所以 在 到 这 结尾 的 排 .

下一针钩2个长针；以此类推，直到该行结束。

[dʒɔɪn] . [faɪv] .
Join . 5 .
加入 . 5 .

加入.5。

[fɔːθ] [rəʊ] :
Fourth row :
第四 排 :

第四行:

[tʃeɪn] [θriː] .

Chain	**3**	**.**
链	3	.

链 3。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] ;

Make	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**of**	**the**	**first**	**2**	**stitches**	**;**
制作	1	双倍的	钩针编织	在	每个	的	这	第一的	2	针脚	;

在前两针中各钩1个长针；

[ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [stɪtʃ] ; [ænd; ənd][səʊ][ɒn][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] .

2	**double**	**crochets**	**in**	**the**	**third**	**stitch**	**;**	**and**	**so**	**on**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**row**	**.**
2	双倍的	钩针编织	在	这	第三	缝	;	和	所以	在	到	这	结尾	的	这	排	.

[sɪks] .

6	**.**
6	.

在第三针中钩2个长针；以此类推，直到该行结束。6.

[fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [rəʊz] : [tʃeɪn] [θriː] .

Fifth	**and**	**sixth**	**rows**	**:**	**Chain**	**3**	**.**
第五	和	第六	行	:	链	3	.

第五行和第六行：锁3针。

[pʊt][wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [wɪð] [wʌn] [tʃeɪn] [bɪ'twiːn] .

Put	**1**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**stitch**	**with**	**1**	**chain**	**between**	**.**
放	1	双倍的	钩针编织	在	每个	缝	和	1	链	之间	.

每个针目钩1个长针，针目之间钩1个锁针。

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] [saɪd] . ['sɛvən] .

This	**makes**	**one**	**side**	**.**	**7**	**.**
这	制作	一	边	.	7	.

这就构成了其中一方。7.

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [saɪd] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] . [eit] .

Make	**another**	**side**	**like**	**the**	**one**	**just**	**finished**	**.**	**8**	**.**
制作	其他	边	喜欢	这	一	只是	完成的	.	8	.

再做一面，和刚才做好的那面一样。8.

[dʒɔɪn] [saɪdz] [wɪð] ['piːkəʊ] ['edʒɪŋ] .

Join	**sides**	**with**	**picot**	**edging**	**.**
加入	侧面	和	小花边	边缘	.

用花边装饰将两侧连接起来。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['piːkəʊ] ['edʒɪŋ]

HOW	**TO**	**MAKE**	**PICOT**	**EDGING**
如何	到	制作	小花边	边缘

如何制作小花边

[juːz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['rɑːðə(r)] ['hevi] [kɔːd] [tuː; tə] ['præktɪs] ['meɪkɪŋ] ['piːkəʊ] (-) [edʒ] . [wʌn] .

Use	**a**	**piece**	**of**	**rather**	**heavy**	**cord**	**to**	**practice**	**making**	**picot**	**(**	**pēkō**	**)**	**edge**	**.**	**1**	**.**
使用	一个	片	的	相当	重的	绳索	到	实践	制作	小花边	(	-	)	边缘	.	1	.

使用一段较粗的绳子练习制作小辫边（pēkō）。1.

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] .

Make	**a**	**chain**	**of**	**15**	**stitches**	**.**
制作	一个	链	的	-	针脚	.

钩15针锁针。

[ˌtuː'tuː] . [tɜːn] [ænd; ənd] [meɪk] - ['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] .

2	**.**	**Turn**	**and**	**make**	**14**	**single**	**crochets**	**.**
2	.	转动	和	制作	-	单身的	钩针编织	.

2. 翻转并钩14个短针。

[meɪk] [wʌn] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .
Make **1** **chain** **stitch** **.**
制作 1 链 缝 .

钩1个锁针。

[θriː] . [tɜːn] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [hʊk] ['ʌndə(r)] [tuː] [θredz] , [meɪk] [ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] . [fɔːr] .
3 **.** **Turn** **,** **and** **putting** **hook** **under** **two** **threads** **,** **make** **2** **single** **crochets** **.** **4** **.**
3 . 转动 , 和 推杆 钩 在下面 二 线程 , 制作 2 单身的 钩针编织 . 4 .

3. 翻转，将钩针穿过两根线，钩2个短针。4.

[meɪk] [θriː] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] . [faɪv] .
Make **3** **chain** **stitches** **.** **5** **.**
制作 3 链 针脚 . 5 .

钩3个锁针。5.

[naʊ] , ['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [hʊk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [left] [θʌm] ,
Now **,** **pointing** **the** **hook** **toward** **the** **left** **thumb** **,**
现在 , 指向 这 钩 朝向 这 左边 拇指 ,

现在，将钩子指向左手拇指，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [tɒp] [luːp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [lɑːst] [meɪd] ([weə(r)] [ðə; ði] [tʃeɪn]
put **it** **through** **the** **top** **loop** **of** **the** **single** **crochet** **last** **made** **(** **where** **the** **chain**
放 它 通过 这 顶部 环形 的 这 单身的 钩针编织 最后的 制成 (在哪里 这 链
[wɒz; wəz] ['stɑːtɪd]) ,
was **started** **)** **,**
曾是 开始) ,

将它穿过最后一个短针的顶部线圈（即起针的地方），

[ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [frʌnt] [luːp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [lɑːst] [meɪd] .
and **then** **put** **it** **through** **the** **lower** **front** **loop** **of** **the** **single** **crochet** **last** **made** **.**
和 然后 放 它 通过 这 降低 正面 环形 的 这 单身的 钩针编织 最后的 制成 .

然后将其穿过最后钩织的短针的下前环。

([siː] ['pɪktʃə(r)] , [peɪdʒ] - .) [sɪks] .
(**See** **picture** **,** **page** **256** **.** **)** **6** **.**
(看 图片 , 页 - .) 6 .

（参见图片，第 256 页。）6.

[ræp] [ænd; ənd] [drɔː] [θred] ([ə; eɪ] [slɪp] [stɪtʃ]) [θruː] [ɔːl] [θriː] [luːps] [ænd; ənd] [ɒn] ['niːd(ə)l] .
Wrap **and** **draw** **thread** **(** **a** **slip** **stitch** **)** **through** **all** **three** **loops** **and** **on** **needle** **.**
裹 和 画 线 (一个 滑 缝) 通过 全部 三 循环 和 在 针 .

将线（滑针）穿过所有三个线圈并拉到针上。

[ðɪs] [fɔːmz] [ə; eɪ]['piːkəʊ] . ['sɛvən] .
This **forms** **a** **picot** **.** **7** **.**
这 表格 一个 小花边 . 7 .

这形成了一个小环。7.

[meɪk] [ˌtuː'tuː]['sɪŋg(ə)l] [krəu'ʃei] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['piːkəʊ] .
Make **2** **single** **crochets** **,** **and** **make** **another** **picot** **.**
制作 2 单身的 钩针编织 , 和 制作 其他 小花边 .

钩2个短针，再钩一个小辫针。

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rəʊ] .
Continue **in** **this** **way** **across** **the** **row** **.**
继续 在 这 方式 穿过 这 排 .

按照这种方法继续往下做。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɜːs] [tə'geðə(r)] . [eit] .
Now **you** **are** **ready** **to** **join** **the** **sides** **of** **the** **purse** **together** **.** **8** **.**
现在 你 是 准备好 到 加入 这 侧面 的 这 钱包 一起 . 8 .

现在你可以把钱包的两侧缝合在一起了。8.

[həʊld][bəuθ] [saɪdz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒɔɪnɪŋ] ['tʌtʃɪŋ] .

Hold	**both**	**sides**	**together**	**with**	**the**	**joinings**	**touching**	**.**
抓住	两个都	侧面	一起	和	这	连接	接触	.

将两边捏合在一起，使接缝处紧贴。

[pʊt] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [-]

Put	**the**	**crochet**	**hook**	**[**	**256**	**]**
放	这	钩针编织	钩	[	-	]

放入钩针[256]

[θruː] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

through	**the**	**space**	**between**	**the**	**first**	**2**	**stitches**	**on**	**each**	**side**	**.**
通过	这	空间	之间	这	第一的	2	针脚	在	每个	边	.

通过两侧前两针之间的空隙。

[meɪk] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Make	**1**	**single**	**crochet**	**.**
制作	1	单身的	钩针编织	.

钩1个短针。

[tʃeɪn] [θriː] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [tuː; tə] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [dʒʌst] [meɪd] [wɪð] [slɪp] [stɪtʃ]

Chain	**3**	**and**	**fasten**	**last**	**chain**	**stitch**	**to**	**single**	**crochet**	**just**	**made**	**with**	**slip**	**stitch**
链	3	和	系	最后的	链	缝	到	单身的	钩针编织	只是	制成	和	滑	缝

[æz; əz] [ɪn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [faɪv] [ænd; ənd] [sɪks] .

as	**in**	**Nos**	**.**	**5**	**and**	**6**	**.**
作为	在	编号	.	5	和	6	.

锁 3 针，然后用引拔针将最后一针锁针固定到刚钩好的短针上，就像第 5 和第 6 题中那样。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] ['piːkəʊ] . [naɪn] .

This	**makes**	**a**	**picot**	**.**	**9**	**.**
这	制作	一个	小花边	.	9	.

这样就形成了一个小节。9。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] ['piːkəʊ] [edʒ] , ['liːvɪŋ] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['piːkəʊ] [edʒ] —

Continue	**to**	**make**	**picot**	**edge**	**,**	**leaving**	**15**	**double**	**crochets**	**without**	**the**	**picot**	**edge**	**—**
继续	到	制作	小花边	边缘	,	离开	-	双倍的	钩针编织	没有	这	小花边	边缘	—

[tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] .

to	**form**	**an**	**opening**	**.**
到	形式	一个	开幕	.

继续编织小辫边，留下 15 个双钩针不编织小辫边——形成一个开口。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [flæp] :

To	**Make**	**the**	**Flap**	**:**
到	制作	这	瓣膜	:

制作翻盖：

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] -) [wʌn] .

(	**See**	**picture**	**on**	**page**	**255**	**)**	**1**	**.**
(	看	图片	在	页	-	)	1	.

（参见第255页的图片）1.

[tʃeɪn] [θriː] . [ˌtuː'tuː] .

Chain	**3**	**.**	**2**	**.**
链	3	.	2	.

链 3.2。

[pʊt] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [speɪs] . [θriː] .

Put	**2**	**double**	**crochet**	**in**	**each**	**space**	**.**	**3**	**.**
放	2	双倍的	钩针编织	在	每个	空间	.	3	.

在每个空隙处钩2个长针。3.

[tʃeɪn] [θriː][tuː; tə] [tɜːn] .
Chain 3 to turn .
链 3 到 转动 .

锁3转。

[skɪp] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [stɪtʃis] .
Skip 3 double crochets and put 1 double crochet in each of the 24 stitches .
跳过 3 双倍的 钩针编织 和 放 1 双倍的 钩针编织 在 每个 的 这 - 针脚 .

跳过 3 个长针，在剩下的 24 个针目中每个针目钩 1 个长针。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][end] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .
Skip 2 double crochets and put 1 double crochet in the end double crochet .
跳过 2 双倍的 钩针编织 和 放 1 双倍的 钩针编织 在 这 结尾 双倍的 钩针编织 .

跳过 2 个双钩针，在最后一个双钩针上钩 1 个双钩针。

['piːkəʊ] EDGING4 .
PICOT EDGING4 .
小花边 EDGING4 .

小圆边4。

[tʃeɪn] [θriː][tuː; tə] [tɜːn] .
Chain 3 to turn .
链 3 到 转动 .

锁3转。

[skɪp] [θriː] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .
Skip 3 double crochet .
跳过 3 双倍的 钩针编织 .

跳过3个双钩针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ɪn]['ləʊə(r)] [rəʊ] .
Make 1 double crochet in each of 18 double crochets in lower row .
制作 1 双倍的 钩针编织 在 每个 的 - 双倍的 钩针编织 在 降低 排 .

在下排的 18 个长针中，每个长针上钩 1 个长针。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] [ænd; ənd] [pʊt] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɪn][ðə; ði][end] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [faɪv]
Skip 2 double crochets and put 1 double crochet in the end double crochet . 5
跳过 2 双倍的 钩针编织 和 放 1 双倍的 钩针编织 在 这 结尾 双倍的 钩针编织 . 5
.
:
.

跳过 2 个双钩针，在最后一个双钩针上钩 1 个双钩针。5.

[tʃeɪn] [θriː] .
Chain 3 .
链 3 .

链 3。

[skɪp] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .
Skip 3 double crochets .
跳过 3 双倍的 钩针编织 .

跳过 3 个双钩针。

[meɪk] - ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .
Make 12 double crochets .
制作 - 双倍的 钩针编织 .

钩12个长针。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .
Skip 2 double crochets .
跳过 2 双倍的 钩针编织 .

跳过 2 个双钩针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒn] [end] . [sɪks] .

Make	1	double	crochet	on	end	.	6	.
制作	1	双倍的	钩针编织	在	结尾	.	6	.

在末端钩1个长针。6.

[tʃeɪn] [θriː] .

Chain	3	.
链	3	.

链 3。

[skɪp] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Skip	3	double	crochets	.
跳过	3	双倍的	钩针编织	.

跳过 3 个双钩针。

[meɪk] ['sɛvən] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Make	7	double	crochets	.
制作	7	双倍的	钩针编织	.

钩7个长针。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Skip	2	double	crochets	.
跳过	2	双倍的	钩针编织	.

跳过 2 个双钩针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒn] [end] . ['sɛvən] .

Make	1	double	crochet	on	end	.	7	.
制作	1	双倍的	钩针编织	在	结尾	.	7	.

在末端钩1个长针。7.

[tʃeɪn] [θriː] .

Chain	3	.
链	3	.

链 3。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Skip	2	double	crochets	.
跳过	2	双倍的	钩针编织	.

跳过 2 个双钩针。

[meɪk] [θriː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Make	3	double	crochets	.
制作	3	双倍的	钩针编织	.

钩3个长针。

[skɪp] [ˌtuː'tuː] ['dʌb(ə)l] [krəu'ʃei] .

Skip	2	double	crochets	.
跳过	2	双倍的	钩针编织	.

跳过 2 个双钩针。

[meɪk] [wʌn] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒn] [end] .

Make	1	double	crochet	on	end	.
制作	1	双倍的	钩针编织	在	结尾	.

在末端钩1个长针。

[breɪk] [ɒf] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] ['kɒtn] . [eit] .

Break	off	and	fasten	cotton	.	8	.
休息	离开	和	系	棉布	.	8	.

8. 剪断并系好棉线。

[pʊt] ['piːkəʊ] [edʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [flæp] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [juː; jʊ] [dɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɜːs] .

Put	picot	edge	around	the	flap	in	the	same	way	as	you	did	around	the	purse	.
放	小花边	边缘	大约	这	瓣膜	在	这	相同的	方式	作为	你	做过	大约	这	钱包	.

用与包身相同的方法，在翻盖周围缝上花边。

['fɑːs(ə)n] [θred] .
Fasten thread .
系 线 .

拧紧线。

[fəʊld][flæp]['əʊvə(r)]['ɪntuː] [pleɪs] . [-]
Fold flap over into place . [257]
折叠 瓣膜 超过 进入 地方 . [-]

将翻盖折叠到位。[257]

[bæk] [ɒv; əv] [pɜːs]
BACK OF PURSE
后退 的 钱包

钱包背面

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [strɪŋz] : [wʌn] .
To Make the Strings : 1 .
到 制作 这 字符串 : 1 .

制作字符串：1.

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɜːs] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,
Holding the back of the purse toward you ,
保持 这 后退 的 这 钱包 朝向 你 ,

将钱包背面朝向自己，

['fɑːs(ə)n][ðə; ði] ['kɒtn] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɪfθ] [speɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪdz] . [ˌtuː'tuː]
fasten the cotton into the fifth space from the joining point of the sides . 2
系 这 棉布 进入 这 第五 空间 从 这 加入 观点 的 这 侧面 . 2
.
:
.

2. 将棉线固定在从两侧连接点数起的第五个空隙处。

[tʃeɪn] - .
Chain 25 .
链 - .

链25。

[kætʃ] [ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ['ɪntuː][ðə; ði][bəʊn] [rɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [θriː] .
Catch the twenty - fifth chain stitch into the bone ring with a single crochet . 3 .
抓住 这 二十 - 第五 链 缝 进入 这 骨 戒指 和 一个 单身的 钩针编织 . 3 .

用短针钩住骨环上的第二十五个锁针。3.

[tʃeɪn] - .
Chain 25 .
链 - .

链25。

[skɪp] [ˌtuː'tuː]['speɪsɪz] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [pɜːs] ,
Skip 2 spaces on the top of the purse ,
跳过 2 空间 在 这 顶部 的 这 钱包 ,

在钱包顶部空出 2 个空格，

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [tʃeɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] [θɜːd] ['əʊpənɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .
and fasten the twenty - fifth chain into the third opening with a single crochet .
和 系 这 二十 - 第五 链 进入 这 第三 开幕 和 一个 单身的 钩针编织 .
[fɔːr] .
4 .
4 .

用短针将第二十五条锁针固定在第三个开口中。4.

[meɪk] [naɪn] [strɪŋz] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] , ['fɑːsnɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][endz][æz; əz] [ɪk'spleɪnd] .

Make	9	strings	of	chain	stitches	,	fastening	them	at	the	ends	as	explained	.
制作	9	字符串	的	链	针脚	,	紧固	他们	在	这	结束	作为	解释	.

[faɪv] .

5	.
5	.

织9行锁针，并按说明将两端固定好。5.

['kʌvə(r)][ðə; ði] [rɪŋ] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] . [sɪks] .

Cover	the	ring	with	single	crochet	.	6	.
覆盖	这	戒指	和	单身的	钩针编织	.	6	.

用短针钩织覆盖圆环。6.

[meɪk] - [tʃeɪn] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][lɑːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [strɪŋz]

Make	25	chain	stitches	,	and	fasten	last	chain	stitch	in	the	place	where	the	strings
制作	-	链	针脚	,	和	系	最后的	链	缝	在	这	地方	在哪里	这	字符串

[wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtɪd] .

were	started	.
是	开始	.

钩25个锁针，并将最后一个锁针固定在线开始的地方。

['fɑːs(ə)n] [θred] . ['sɛvən] .

Fasten	thread	.	7	.
系	线	.	7	.

拧紧线。7.

[səʊ] [snæp] ['fɑːsnəz] [ɒn] [pɜːs] [ænd; ənd][flæp] .

Sew	snap	fasteners	on	purse	and	flap	.
缝	折断	紧固件	在	钱包	和	瓣膜	.

在钱包和翻盖上缝上按扣。

[dɑːlz] ['nɪtɪd] [mʌf]

DOLL'S	KNITTED	MUFF
娃娃的	针织	耳罩

娃娃的针织手套

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	200	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第200页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : [waɪt] [æŋ'gɔːrə] [wʊl] , [ɔː(r)] ['tiːzl] [jɑːn] .

Material	:	White	Angora	wool	,	or	Teazle	yarn	.
材料	:	白色的	安哥拉	羊毛	,	或者	紫蓟	纱	.

材质：白色安哥拉羊毛或紫茉莉纱线。

[ɪf] ['tiːzl] [jɑːn] [ɪz] [juːst] , [bɪ'fɔː(r)] ['səʊɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːmənts] [ʌp] ,

If	Teazle	yarn	is	used	,	before	sewing	the	garments	up	,
如果	紫蓟	纱	是	用过的	,	前	缝纫	这	服装	向上	,

如果使用Teazle纱线，在缝制衣物之前，

[brʌʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [kliːn] [stɪf] [brʌʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['fɜːri] .

brush	with	a	clean	stiff	brush	to	make	them	furry	.
刷子	和	一个	干净的	僵硬的	刷子	到	制作	他们	毛茸茸的	.

用干净的硬毛刷刷一下，使它们长出绒毛。

[bəʊn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Bone	knitting	needles	No	.	2	.
骨	针织	针	不	.	2	.

2号骨质编织针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

Cast	**on**	**15**	**stitches**	**.**	**2**	**.**
投掷	在	-	针脚	.	2	.

起针15针。2.

[nɪt] - [rɪbz] ([ə; eɪ] [rəʊ] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [bæk] [meɪks] [ə; eɪ][rɪb]) . [θriː] .

Knit	**20**	**ribs**	**(**	**a**	**row**	**across**	**and**	**back**	**makes**	**a**	**rib**	**)**	**.**	**3**	**.**
针织	-	肋骨	(	一个	排	穿过	和	后退	制作	一个	肋骨	)	.	3	.

织20个罗纹针（一行横向织完再纵向织完即为一个罗纹针）。3.

[baɪnd] [ɒf] . [fɔːr] .

Bind	**off**	**.**	**4**	**.**
绑定	离开	.	4	.

收针。4.

[səʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [rəʊ] [ænd; ənd] [lɑːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [laɪn] [mʌf] [wɪð] ['sætɪn] .

Sew	**beginning**	**row**	**and**	**last**	**row**	**of**	**stitches**	**together**	**,**	**and**	**line**	**muff**	**with**	**satin**	**.**
缝	开始	排	和	最后的	排	的	针脚	一起	,	和	线	耳罩	和	缎	.

[faɪv] .

5	**.**
5	.

将起始行和最后一行的针脚缝合在一起，并在手筒内衬上缎子。5.

[meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [jɑːn] [tuː; tə] [juːz] [tuː; tə] [hæŋ] [mʌf] [ɒn] [dɑːlz] [nek] .

Make	**a**	**long**	**chain**	**of**	**the**	**yarn**	**to**	**use**	**to**	**hang**	**muff**	**on**	**doll's**	**neck**	**.**
制作	一个	长的	链	的	这	纱	到	使用	到	悬挂	耳罩	在	娃娃的	脖子	.

用毛线编一条长链，用来把手筒挂在娃娃的脖子上。

[trɪm] ['ləʊə(r)] [edʒ] [wɪð] [frɪndʒ] .

Trim	**lower**	**edge**	**with**	**fringe**	**.**
修剪	降低	边缘	和	边缘	.

将下边缘修剪成流苏状。

[kʌt] 3½ - [ɪntʃ] [strændz] [ɒv; əv] [jɑːn] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [frɪndʒ] .

Cut	**3½**	**-**	**inch**	**strands**	**of**	**yarn**	**for**	**making**	**fringe**	**.**
切	3½	-	英寸	线	的	纱	为了	制作	边缘	.

剪下 3½ 英寸长的毛线，用于制作流苏。

[drɔː] [ˌtuː'tuː] [strændz] [θruː] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .

Draw	**2**	**strands**	**through**	**at**	**a**	**time**	**.**
画	2	线	通过	在	一个	时间	.

一次拉出两股线。

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['bəʊə] [ɔː(r)] [stəʊl]

DOLL'S	**KNITTED**	**BOA**	**OR**	**STOLE**
娃娃的	针织	蟒蛇	或者	偷窃

娃娃的针织围巾或披肩

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	**See**	**picture**	**opposite**	**page**	**200**	**)**
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第200页对面的图片）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

玛丽·弗朗西丝的编织和钩针(The Mary Frances knitting and crocheting)

[məˈtɪəriəl] [ænd; ənd] [ˈniːd(ə)lz] : [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [dɑːlz] [mʌf] .

Material	**and**	**Needles**	**:**	**The**	**same**	**as**	**for**	**Doll's**	**Muff**	**.**
材料	和	针头	:	这	相同的	作为	为了	娃娃的	耳罩	.

材料和针：与娃娃手套相同。

[dəˈrekʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Directions	**:**	**1**	**.**
方向	:	1	.

说明：1.

[kɑːst] [ɒn] [eit] [stɪtʃis] .

Cast	**on**	**8**	**stitches**	**.**
投掷	在	8	针脚	.

起针8针。

[nɪt] [pleɪn] . [ˌtuːˈtuː] .

Knit	**plain**	**.**	**2**	**.**
针织	清楚的	.	2	.

织平针。2.

[ɪnˈkriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [rɪb] [æt; ət] [wʌn] [end] [ˈəʊnli] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃis] . [θriː] .

Increase	**1**	**stitch**	**on**	**each**	**rib**	**at**	**one**	**end**	**only**	**until**	**there**	**are**	**14**	**stitches**	**.**	**3**	**.**
增加	1	缝	在	每个	肋骨	在	一	结尾	仅有的	直到	那里	是	-	针脚	.	3	.

3. 只在一端的每个肋条上增加 1 针，直到有 14 针为止。

[meɪk] - [rɪbz] [ɒn] [ðə; ði] - [stɪtʃis] ; [ðen] [-]

Make	**42**	**ribs**	**on**	**the**	**14**	**stitches**	**;**	**then**	**[**	**258**	**]**
制作	-	肋骨	在	这	-	针脚	;	然后	[	-	]

在 14 针上织 42 个罗纹；然后[258]

[mʌf] [ænd; ənd] BOA4 .

MUFF	**AND**	**BOA4**	**.**
耳罩	和	BOA4	.

MUFF 和 BOA4。

[ˈnærəʊ] [ɒn] [wʌn] [edʒ] [baɪ] [ˈnɪtɪŋ] [ɒf] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃis] [təˈgeðə(r)] [æz; əz] [wʌn] ,

Narrow	**on**	**one**	**edge**	**by**	**knitting**	**off**	**2**	**stitches**	**together**	**as**	**one**	**,**
狭窄的	在	一	边缘	经过	针织	离开	2	针脚	一起	作为	一	,

将一侧边缘收窄，方法是将两针并一针编织。

[ɒn] [iːtʃ] [rɪb] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eit] [stɪtʃis] . [faɪv] .

on	**each**	**rib**	**until**	**there**	**are**	**8**	**stitches**	**.**	**5**	**.**
在	每个	肋骨	直到	那里	是	8	针脚	.	5	.

在每根肋骨上缝制，直到有 8 针为止。5.

[baɪnd] [ɒf] . [sɪks] .

Bind	**off**	**.**	**6**	**.**
绑定	离开	.	6	.

收针。6.

[trɪm] [wɪð] [frɪndʒ] [seɪm] [æz; əz] [frɪndʒ] [ɒn] [mʌf] . [ˈsɛvən] .

Trim	**with**	**fringe**	**same**	**as**	**fringe**	**on**	**muff**	**.**	**7**	**.**
修剪	和	边缘	相同的	作为	边缘	在	耳罩	.	7	.

用与手筒上的流苏相同的流苏装饰。7.

[meɪk] [ə; eɪ][ˌtuːˈtuː] - [ɪntʃ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][gəʊld]['kʌlə(r)] ['məːsəraizd] ['kɒtn] [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [iːtʃ]

Make	a	2	-	inch	chain	of	gold	color	mercerized	cotton	and	sew	it	to	each
制作	一个	2	-	英寸	链	的	金子	颜色	丝光	棉布	和	缝	它	到	每个

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊl] . [eit] .

side	of	the	neck	of	the	stole	.	8	.
边	的	这	脖子	的	这	偷窃	.	8	.

用金色丝光棉线制作一条 2 英寸长的链子，并将其缝在披肩领口的两侧。8.

[meɪk] [ˌtuːˈtuː]['fænsi] [rɪŋz] [laɪk] [ðəʊz] [meɪd] [ɒn] [dɑːlz] ['sliːvləs] ['swetə(r)] ([siː] [peɪdʒ] -) ,

Make	2	fancy	rings	like	those	made	on	doll's	sleeveless	sweater	(	see	page	189	)	,
制作	2	想要	戒指	喜欢	那些	制成	在	娃娃的	无袖的	毛衣	(	看	页	-	)	,

制作两个漂亮的戒指，就像娃娃无袖毛衣上的那种（见第189页）。

[ænd; ənd] [səʊ] [wʌn]['əʊvə(r)] [iːtʃ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][gəʊld] [tʃeɪn] [wɒz; wəz] ['fɑːsənd] .

and	sew	one	over	each	place	where	the	gold	chain	was	fastened	.
和	缝	一	超过	每个	地方	在哪里	这	金子	链	曾是	系紧	.

在金链子原来固定的地方各缝上一块布。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['trɪmɪŋ] [bænd][ɒn][hæt]

To	Make	the	Trimming	Band	on	Hat
到	制作	这	修剪	乐队	在	帽子

制作帽子上的装饰带

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)

(	See	picture	opposite	page	200	)
(	看	图片	对面的	页	-	)

（参见第200页对面的图片）

['krəʊʃeɪ] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['niːdɪd] [tuː; tə] [miːt] [ə'raʊnd] [ðə; ði][bænd] .

Crochet	a	chain	a	little	longer	than	needed	to	meet	around	the	band	.
钩针编织	一个	链	一个	小的	更长	比	需要	到	见面	大约	这	乐队	.

钩织一条比所需长度稍长的锁针，以便绕着帽带钩住。

[pʊt][wʌn] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] ['ɪntuː] [iːtʃ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] .

Put	1	treble	crochet	into	each	chain	stitch	.
放	1	高音	钩针编织	进入	每个	链	缝	.

在每个锁针中钩1个长针。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	228	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第228页。）

[ɪn] ['səʊɪŋ] ['trɪmɪŋ] [bænd][ɒn][hæt] , [let][ðə; ði] ['trebl] ['krəʊʃeɪ] [pʌf] [aʊt] ,

In	sewing	trimming	band	on	hat	,	let	the	treble	crochet	puff	out	,
在	缝纫	修剪	乐队	在	帽子	,	让	这	高音	钩针编织	噗	出去	,

缝制帽子的装饰带时，让长针蓬松起来。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .

and	bring	the	edges	of	the	band	close	together	.
和	带来	这	边缘	的	这	乐队	关闭	一起	.

并将带子的边缘拉近。

[ðə; ði] ['pɒmpɒn] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] ['pɒmpɒn] [ɒn][ðə; ði] [dɑːlz] ['krəʊʃeɪ] [təʊk]

The	pompon	is	made	in	the	same	way	as	the	pompons	on	the	Doll's	Crochet	Toque
这	绒球	是	制成	在	这	相同的	方式	作为	这	绒球	在	这	娃娃的	钩针编织	帽子

[ɔː(r)][kæp] . [-]

or	Cap	.	[	259	]
或者	帽	.	[	-	]

绒球的制作方法与娃娃钩针帽或帽子上的绒球相同。[259]

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['brekfəst] [ʃɔːl]
DOLL'S KNITTED BREAKFAST SHAWL
娃娃的 针织 早餐 披肩

娃娃针织早餐披肩

([siː] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [peɪdʒ] -)
(See picture on page 87)
(看 图片 在 页 -)

（参见第 87 页图片）

[mə'tɪəriəl] : [waɪt] [wʊl] [flɒs] [ænd; ənd] [pɪŋk] ['mə:səraizd] ['kɒtn] .
Material : White wool floss and pink mercerized cotton .
材料 : 白色的 羊毛 牙线 和 粉色的 丝光 棉布 .

材质：白色羊毛线和粉色丝光棉。

[bəʊn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [faɪv] .
Bone knitting needles No . 5 .
骨 针织 针 不 . 5 .

5号骨质编织针。

[də'rekʃ(ə)nz] : [wʌn] .
Directions : 1 .
方向 : 1 .

说明：1.

[wɪð] [waɪt] [flɒs] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .
With white floss cast on 30 stitches . 2 .
和 白色的 牙线 投掷 在 - 针脚 . 2 .

用白色绣线起针30针。2.

[nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] .
Knit plain for 50 ribs .
针织 清楚的 为了 - 肋骨 .

织50针平针。

([ə; eɪ] [rɪb] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊ] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [bæk] .) [θriː] .
(A rib is a row across and back .) 3 .
(一个 肋骨 是 一个 排 穿过 和 后退 .) 3 .

（肋骨是一排横向和纵向排列的肋骨。）3.

[baɪnd] [ɒf] . [fɔːr] .
Bind off . 4 .
绑定 离开 . 4 .

收针。4.

[leɪ] [wʌn] [strænd] [ɒv; əv] [flɒs] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð] [wʌn] [strænd] [ɒv; əv] [pɪŋk] ['kɒtn] ,
Lay 1 strand of floss side by side with 1 strand of pink cotton ,
莱 1 链 的 牙线 边 经过 边 和 1 链 的 粉色的 棉布 ,

将1根绣线与1根粉色棉线并排放置，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [edʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒlə(r)] . [faɪv] .
and pick up each stitch along edge for collar . 5 .
和 挑选 向上 每个 缝 沿着 边缘 为了 衣领 . 5 .

沿着领口边缘挑起每一针。5.

[nɪt] [pleɪn] , ['nærəʊɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ([baɪ] ['nɪtɪŋ] [fɜːst] [ˌtuː'tuː] ,
Knit plain , narrowing at each end (by knitting first 2 ,
针织 清楚的 , 收窄 在 每个 结尾 (经过 针织 第一的 2 ,

织平针，两端逐渐收窄（先织2针，

[ænd; ənd] [lɑːst] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [wʌn]) [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naɪn] [rɪbz] . [sɪks] .
and last 2 stitches together as one) until there are 9 ribs . 6 .
和 最后的 2 针脚 一起 作为 一) 直到 那里 是 9 肋骨 . 6 .

将最后 2 针并作一针），直到形成 9 根肋骨。6.

[baɪnd] [ɒf] . ['sɛvən] .
Bind off . 7 .
绑定 离开 . 7 .

收针。7.

[pʊt] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [edʒ] [ɒv; əv]['kɒlə(r)] . [eit] .
Put 1 row of single crochet around edge of collar . 8 .
放 1 排 的 单身的 钩针编织 大约 边缘 的 衣领 . 8 .

在领口边缘钩一圈短针。8.

[meɪk] ['tæslz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [pɪŋk] . [naɪn] .
Make tassels of the white and pink . 9 .
制作 流苏 的 这 白色的 和 粉色的 . 9 .

用白色和粉色的线制作流苏。9.

[səʊ] [ə; eɪ] ['tæsl] [ɒn] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] .
Sew a tassel on each corner of the cape .
缝 一个 流苏 在 每个 角落 的 这 岬 .

在披风的每个角上缝上流苏。

[dɑːlz] ['nɪtɪd] ['sliːvləs] [sɪlk] ['swetə(r)]
DOLL'S KNITTED SLEEVELESS SILK SWEATER
娃娃的 针织 无袖的 丝绸 毛衣

娃娃针织无袖真丝毛衣

([siː] ['pɪktʃə(r)] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] -)
(See picture opposite page 230)
(看 图片 对面的 页 -)

（参见第230页对面的图片）

[mə'tɪəriəl] : ['məːsəraizd] [rəʊz] [pɪŋk] ['kɒtn] [nəʊ] . [θriː] , [wɪð] ['tɜːkwɔɪz] [bluː] ['kɒtn] [nəʊ] . [θriː]
Material : Mercerized rose pink cotton No . 3 , with turquoise blue cotton No . 3
材料 : 丝光 玫瑰 粉色的 棉布 不 . 3 , 和 绿松石 蓝色的 棉布 不 . 3
[fɔː(r); fə(r)] ['trɪmɪŋ] ;
for trimming ;
为了 修剪 ;

面料：丝光玫瑰粉色棉布 3 号，饰边为绿松石蓝色棉布 3 号；

[ɔː(r)] ['krəʊʃeɪ] [sɪlk] [nəʊ] . [θriː] .
or crochet silk No . 3 .
或者 钩针编织 丝绸 不 . 3 .

或钩编丝线 3 号。

[bəʊn] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] [nəʊ] . [θriː] .
Bone crochet hook No . 3 .
骨 钩针编织 钩 不 . 3 .

3号骨质钩针。

[bəʊn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [θriː] . [-]
Bone knitting needles No . 3 . [260]
骨 针织 针 不 . 3 . [-]

骨质编织针 3 号。[260]

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明：

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bæk] : [wʌn] .
To Make the Back : 1 .
到 制作 这 后退 : 1 .

制作背面：1.

[wɪð] [pɪŋk] [mə'tɪəriəl] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] . [ˌtuː'tuː] .

With	pink	material	cast	on	36	stitches	.	2	.
和	粉色的	材料	投掷	在	-	针脚	.	2	.

用粉色线起针 36 针。2.

[nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] , ['slɪpɪŋ] [ɒf] [fɜːst] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [rəʊ] . [θriː] .

Knit	2	,	purl	2	,	for	20	rows	,	slipping	off	first	stitch	on	each	row	.	3	.
针织	2	, 金银丝		2	,	为了	-	行	,	滑倒	离开	第一的	缝	在	每个	排	.	3	.

织2针正针，2针反针，共织20行，每行第一针滑掉。3.

[nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] .

Knit	plain	for	11	ribs	.
针织	清楚的	为了	-	肋骨	.

织11针平针。

([ə; eɪ] [rəʊ] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [bæk] [meɪks] [ə; eɪ] [rɪb] .) [fɔːr] .

(	A	row	across	and	back	makes	a	rib	.	)	4	.
(一个		排	穿过	和	后退	制作	一个	肋骨	.	)	4	.

（来回一排就形成肋骨。）4.

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒf] [æz; əz] [wʌn] [æt; ət] [iːtʃ] [end] , ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] ,

Knit	2	stitches	off	as	one	at	each	end	,	every	other	row	,
针织	2	针脚	离开	作为	一	在	每个	结尾	,	每一个	其他	排	,

每隔一行，在两端各剪掉2针，合并成1针。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

until	there	are	only	28	stitches	on	the	needle	.
直到	那里	是	仅有的	-	针脚	在	这	针	.

直到针上只剩下 28 针为止。

[dɑːlz] [sɪlk] SWEATER5 .

DOLL'S	SILK	SWEATER5	.
娃娃的	丝绸	SWEATER5	.

娃娃的丝绸毛衣5.

[nɪt] [pleɪn] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] - [rɪbz] . [sɪks] .

Knit	plain	until	you	have	20	ribs	.	6	.
针织	清楚的	直到	你	有	-	肋骨	.	6	.

织平针直到织出 20 针罗纹。6.

[baɪnd] [ɒf] .

Bind	off	.
绑定	离开	.

收针。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [frʌnt] : [wʌn] .

To	Make	the	Front	:	1	.
到	制作	这	正面	:	1	.

制作正面：1.

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] - [rɪbz]

Cast	on	36	stitches	and	follow	directions	for	making	the	back	until	the	11	ribs
投掷	在	-	针脚	和	跟随	方向	为了	制作	这	后退	直到	这	-	肋骨

[ɒv; əv] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] . [ˌtuː'tuː] .

of	plain	knitting	are	finished	.	2	.
的	清楚的	针织	是	完成的	.	2	.

起针 36 针，然后按照说明编织后片，直到完成 11 行平针编织。2.

[ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [rɪb] , ['nærəʊ] [æt; ət] [iːtʃ] [end][baɪ] ['nɪtɪŋ] [fɜːst][ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][lɑːst][ˌtuːˈtuː]

On	the	twelfth	rib	,	narrow	at	each	end	by	knitting	first	2	and	last	2
在	这	第十二	肋骨	,	狭窄的	在	每个	结尾	经过	针织	第一的	2	和	最后的	2

[stɪtʃɪs] [təˈgeðə(r)] ,

stitches	together	,
针脚	一起	,

在第十二条罗纹针上，将两端收窄，方法是将前两针和后两针并在一起编织。

['meɪkɪŋ] - [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] . [θriː] .

making	34	stitches	on	the	needle	.	3	.
制作	-	针脚	在	这	针	.	3	.

在针上缝34针。3.

[slɪp] - [stɪtʃɪs] [ɒn][tuː; tə][ə; eɪ] ['seɪfti] [pɪn] , ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

Slip	17	stitches	on	to	a	safety	pin	,	keeping	the	remaining	stitches	on	the	needle	.
滑	-	针脚	在	到	一个	安全	别针	,	保持	这	其余的	针脚	在	这	针	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

将 17 针滑到安全别针上，其余针目留在针上。4.

['nærəʊ] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [təˈgeðə(r)] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)]

Narrow	by	knitting	2	stitches	together	at	each	end	every	other	row	until	there
狭窄的	经过	针织	2	针脚	一起	在	每个	结尾	每一个	其他	排	直到	那里

[ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] ;

are	11	stitches	;
是	-	针脚	;

每隔一行，在两端各将 2 针并一针，直到剩下 11 针；

[ðen] ['nærəʊ] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [nek] [edʒ] , ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][eit] [stɪtʃɪs] . [faɪv] .

then	narrow	only	on	the	neck	edge	,	every	other	row	until	there	are	8	stitches	.	5	.
然后	狭窄的	仅有的	在	这	脖子	边缘	,	每一个	其他	排	直到	那里	是	8	针脚	.	5	.

然后只在领口边缘收窄，每隔一行收窄，直到剩下 8 针。5.

[nɪt] [rɪbz][ɒv; əv][eit] [stɪtʃɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [rɪbz][frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪst] [laɪn][tuː; tə][ðə; ði]

Knit	ribs	of	8	stitches	until	there	are	23	ribs	from	the	waist	line	to	the
针织	肋骨	的	8	针脚	直到	那里	是	-	肋骨	从	这	腰部	线	到	这

['ʃəʊldə(r)] ,

shoulder	,
肩膀	,

从腰线到肩部，织8针的罗纹针，直到织出23条罗纹针。

[ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] . [sɪks] .

and	bind	off	.	6	.
和	绑定	离开	.	6	.

6. 并收尾。

[teɪk] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒf] [ðə; ði] ['seɪfti] [pɪn][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['niːd(ə)l] ;

Take	the	stitches	off	the	safety	pin	on	to	the	needle	;
拿	这	针脚	离开	这	安全	别针	在	到	这	针	;

将别针上的线头取下，套到针上；

[ænd; ənd] [meɪk] ['ʌðə(r)] [saɪd] [laɪk] [ðə; ði][fɜːst] .

and	make	other	side	like	the	first	.
和	制作	其他	边	喜欢	这	第一的	.

并使另一面与第一面一样。

[səʊ] [frʌnts] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swetə(r)] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)]
Sew **fronts** **and** **back** **of** **the** **sweater** **together** **under** **arms** **and** **on** **the** **shoulder**
缝 前线 和 后退 的 这 毛衣 一起 在下面 武器 和 在 这 肩膀
[laɪnz] .
lines **.**
线条 .

将毛衣的前片和后片在腋下和肩线处缝合在一起。

[wɪð] [ðə; ði] [bluː] ['kɒtn] ,
With **the** **blue** **cotton** **,**
和 这 蓝色的 棉布 ,

用蓝色棉布

[pʊt] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɑːmhəulz] [ænd; ənd] [nek] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [iːtʃ]
put **2** **rows** **of** **single** **crochet** **around** **the** **armholes** **and** **neck** **taking** **up** **each**
放 2 行 的 单身的 钩针编织 大约 这 袖窿 和 脖子 采取 向上 每个
[stɪtʃ] .
stitch **.**
缝 .

在袖窿和领口周围钩织 2 圈短针，每针都要钩织一圈。

[haʊ] [tuː; tə] [kɑːst] [ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] ['nɪtɪŋ] NEEDLES1 .
HOW **TO** **CAST** **ON** **STITCHES** **WITH** **KNITTING** **NEEDLES1** **.**
如何 到 投掷 在 针脚 和 针织 NEEDLES1 .

如何用棒针起针1.

[meɪk] [ə; eɪ][slɪp] [nɒt] [ɒn][wʌn] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] [nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] . [ˌtuː'tuː] .
Make **a** **slip** **knot** **on** **one** **knitting** **needle** **near** **the** **end** **of** **the** **yarn** **.** **2** **.**
制作 一个 滑 结 在 一 针织 针 靠近 这 结尾 的 这 纱 . 2 .

2. 在一根织针上靠近线头的位置打一个活结。

[nɪt] [wʌn] [stɪtʃ] .
Knit **1** **stitch** **.**
针织 1 缝 .

织1针。

([siː] [peɪdʒ] - , [tuː; tə] [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] .)
(See page 162 , To Knit a Stitch .)
(看 页 - , 到 针织 一个 缝 .)

（参见第162页，“编织一针”。）

[duː; də][nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði] [left] - [hænd] ['niːd(ə)l] ,
Do **not** **take** **the** **stitch** **off** **the** **left** **-** **hand** **needle** **,**
做 不是 拿 这 缝 离开 这 左边 - 手 针 ,

不要将左侧针上的线迹拆下来。

[bʌt; bət] [stretʃ] [ðə; ði] [njuː] [stɪtʃ] ([wɪtʃ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['niːd(ə)l]) [ænd; ənd][slɪp][ˌaɪ 'tiː]
but **stretch** **the** **new** **stitch** **(** **which** **is** **on** **the** **right** **-** **hand** **needle** **)** **and** **slip** **it**
但 拉紧 这 新的 缝 (哪个 是 在 这 正确的 - 手 针) 和 滑 它
['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] - [hænd] ['niːd(ə)l] .
over **the** **point** **of** **the** **left** **-** **hand** **needle** **.**
超过 这 观点 的 这 左边 - 手 针 .

但要拉伸新缝的针脚（在右手针上），并将其滑过左手针的针尖。

([siː] ['pɪktʃə(r)][ɒn][peɪdʒ] - .)
(See picture on page 261 .)
(看 图片 在 页 - .)

（参见第261页的图片。）

[həʊld][ðə; ði] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði][left] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [θʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][left][hænd] .
Hold **the** **stitch** **on** **the** **left** **needle** **with** **the** **thumb** **of** **the** **left** **hand** **.**
抓住 这 缝 在 这 左边 针 和 这 拇指 的 这 左边 手 .

用左手拇指按住左针上的针脚。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪk] [njuː] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [slɪp] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)]

Continue	to	make	new	stitches	and	slip	them	on	the	left	needle	until	there
继续	到	制作	新的	针脚	和	滑	他们	在	这	左边	针	直到	那里

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [rɪ'kwaɪəd] . [[kjuː]] [-]

are	the	number	of	stitches	required	.	[	Q	]	[	261	]
是	这	数字	的	针脚	必需的	.	[	问	]	[	-	]

继续编织新的针脚，并将针脚滑到左针上，直到达到所需的针数。[Q][261]

[tuː; tə] [kɑːst] [ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] ([siː] [peɪdʒ] -)

TO	CAST	ON	STITCHES	WITH	KNITTING	NEEDLES	(	See	page	260	)
到	投掷	在	针脚	和	针织	针	(	看	页	-	)

用棒针起针（参见第260页）

[ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː] .

2	and	3	.
2	和	3	.

2和3。

[ðə; ði] [ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] ([siː] [peɪdʒ] -) [-]

THE	CONTINENTAL	METHOD	OF	KNITTING	(	See	page	262	)	[	262	]
这	大陆	方法	的	针织	(	看	页	-	)	[	-	]

大陆式编织方法（见第 262 页）[262]

[ðə; ði] [ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ]

THE	CONTINENTAL	METHOD	OF	KNITTING
这	大陆	方法	的	针织

大陆式针织法

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] ['ræpɪd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kə'ləʊniəl] [ɔː(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['meθəd] ,

This	method	is	a	little	more	rapid	than	the	Colonial	or	English	method	,
这	方法	是	一个	小的	更多的	迅速的	比	这	殖民	或者	英语	方法	,

这种方法比殖民地方法或英国方法稍快一些。

[bʌt; bət] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [juːst] .

but	is	not	so	much	used	.
但	是	不是	所以	很多	用过的	.

但使用并不普遍。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hændz] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

Notice	the	position	of	the	hands	in	the	picture	.
注意	这	位置	的	这	双手	在	这	图片	.

注意图中手的位置。

[tuː; tə] [nɪt] [pleɪn] [ðə; ði] [streɪt] [θred] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] ['lɪftɪd]

To	knit	plain	the	straight	thread	on	the	second	finger	of	the	left	hand	is	lifted
到	针织	清楚的	这	直的	线	在	这	第二	手指	的	这	左边	手	是	抬起

[wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] .

with	the	point	of	the	right	needle	.
和	这	观点	的	这	正确的	针	.

要编织平针，用右手的针尖挑起左手食指上的直线线。

[kʌt] [ˌtuː'tuː] .

Cut	2	.
切	2	.

切2。

[ə; eɪ] [luːp] [ɪz] [drɔːn] [θruː] ;

A	loop	is	drawn	through	;
一个	环形	是	绘制	通过	;

画出一个环；

[ænd; ənd][ðə; ði][tɒp] [luːp] [ɒn][ðə; ði][left] ['niːd(ə)l][ɪz] [drɔːn] [ɒf] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][left] ['niːd(ə)l] .

and	the	top	loop	on	the	left	needle	is	drawn	off	the	point	of	the	left	needle	.
和	这	顶部	环形	在	这	左边	针	是	绘制	离开	这	观点	的	这	左边	针	.

左针上的最上面线圈是从左针的针尖拉出来的。

[kʌt] [θriː] .

Cut	3	.
切	3	.

切掉3。

['fɪnɪʃ] [ðɪs] [rəʊ] .

Finish	this	row	.
结束	这	排	.

完成这一行。

[tuː; tə] [pɜːl] , [həʊld][hænd][ɪn] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə'bʌv] .

To	purl	,	hold	hand	in	same	position	as	above	.
到	金银丝	,	抓住	手	在	相同的	位置	作为	多于	.

要打出内旋球，请保持与上述相同的握法。

[slɪp] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

Slip	the	first	stitch	off	the	left	needle	.
滑	这	第一的	缝	离开	这	左边	针	.

将第一针从左侧针上滑下。

[pʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [θred] [wɪtʃ] [ɪz][fɑːst][tuː; tə][ðə; ði][bɔːl] ,

Put	the	point	of	the	right	needle	under	the	thread	which	is	fast	to	the	ball	,
放	这	观点	的	这	正确的	针	在下面	这	线	哪个	是	快速地	到	这	球	,

将右针的针尖放在固定在线球上的线下面，

[ænd; ənd] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [tə'wɔːd] [juː; jʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] ,

and	lift	it	toward	you	over	the	left	needle	,
和	举起	它	朝向	你	超过	这	左边	针	,

然后将其向上提起，越过左侧的针头。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [θred] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [θʌm] .

holding	the	thread	on	the	right	needle	with	the	right	thumb	.
保持	这	线	在	这	正确的	针	和	这	正确的	拇指	.

用右手拇指捏住右针上的线。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [θred] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [pʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [θruː] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv]

Keeping	the	thread	on	top	of	the	right	needle	put	the	point	through	the	top	of
保持	这	线	在	顶部	的	这	正确的	针	放	这	观点	通过	这	顶部	的

[ðə; ði] [fɜːst] [luːp] [ɒn][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] ,

the	first	loop	on	the	left	needle	,
这	第一的	环形	在	这	左边	针	,

将线保持在右针上方，把针尖穿过左针上第一个线圈的顶部。

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [hænd] .

pointing	the	right	needle	toward	the	middle	of	the	palm	of	the	left	hand	.
指向	这	正确的	针	朝向	这	中间	的	这	棕榈	的	这	左边	手	.

将右针指向左手掌心。

[lɪft] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [tə'wɔːd] [juː; jʊ][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [θred] .

Lift	the	point	of	the	right	needle	toward	you	and	over	the	thread	.
举起	这	观点	的	这	正确的	针	朝向	你	和	超过	这	线	.

将右侧针尖朝自己方向提起，越过线头。

[pʊʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] ['bækwəd] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] (

Push **the** **point** **of** **the** **right** **needle** **backward** **through** **the** **loop** **on** **the** **left** **needle** **(**

推 这 观点 的 这 正确的 针 落后 通过 这 环形 在 这 左边 针 (

[wɪtʃ] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] [ɪz] [ɔːl'redi] [θruː]) ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [θred] [θruː] [ðə; ði] [luːp] .

which **the** **right** **needle** **is** **already** **through** **)** **carrying** **the** **thread** **through** **the** **loop** **.**

哪个 这 正确的 针 是 已经 通过) 携带 这 线 通过 这 环形 .

将右针的针尖向后穿过左针上的线圈（右针已经穿过该线圈），使线穿过线圈。

[slɪp] [ðə; ði] [tɒp] [luːp] [ɒf] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

Slip **the** **top** **loop** **off** **the** **point** **of** **the** **left** **needle** **.**

滑 这 顶部 环形 离开 这 观点 的 这 左边 针 .

将最上面的线圈从左侧针尖滑开。

[tuː; tə] [kɑːst] [ɒf] [stɪtʃɪs]

TO **CAST** **OFF** **STITCHES**

到 投掷 离开 针脚

收针

([ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] [ɒf] [wɜːk]) [wʌn] .

(**Another** **method** **of** **binding** **off** **work** **)** **1** **.**

(其他 方法 的 结合 离开 工作) 1 .

（另一种装订方法）1.

[slɪp] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] .

Slip **the** **first** **stitch** **.** **2** **.**

滑 这 第一的 缝 . 2 .

滑开第一针。2.

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [fɜːst] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,

Pointing **the** **left** **needle** **toward** **the** **first** **finger** **of** **the** **right** **hand** **,**

指向 这 左边 针 朝向 这 第一的 手指 的 这 正确的 手 ,

将左侧的针头指向右手食指，

[ɪn'sɜːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [raɪt] ['niːd(ə)l] .

insert **it** **in** **the** **slipped** **stitch** **under** **the** **right** **needle** **.**

插入 它 在 这 滑倒了 缝 在下面 这 正确的 针 .

将其插入右针下方的滑针处。

[ðə; ði] [tuː] ['niːd(ə)lz] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] [krɒst] [ɪn] [ðə; ði] [luːp] . [θriː] .

The **two** **needles** **will** **now** **be** **crossed** **in** **the** **loop** **.** **3** **.**

这 二 针 将要 现在 是 交叉 在 这 环形 . 3 .

现在两根针将在线圈中交叉。3.

[wɪð] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] [fɜːst] ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [hænd] [pʊʃ] [ðɪs] [luːp] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd]

With **the** **thumb** **and** **first** **finger** **of** **the** **left** **hand** **push** **this** **loop** **over** **and**

和 这 拇指 和 第一的 手指 的 这 左边 手 推 这 环形 超过 和

[bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] ,

back **of** **the** **next** **stitch** **on** **the** **left** **needle** **,**

后退 的 这 下一个 缝 在 这 左边 针 ,

用左手的拇指和食指将这个线圈推过左针上下一个线圈的背面，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] , ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [luːps] [ɒf] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] .

and **knit** **the** **next** **stitch** **,** **bringing** **the** **two** **loops** **off** **the** **left** **needle** **.**

和 针织 这 下一个 缝 , 带来 这 二 循环 离开 这 左边 针 .

然后编织下一针，将左针上的两个线圈取下。

[rɪ'piːt] [tuː; tə] [end] .

Repeat **to** **end** **.**

重复 到 结尾 .

重复至结束。

[ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['meθəd] , [ðə; ði] [θred] [ɪz] [θrəʊn] [æz; əz] [ɪn] ['pəːlɪŋ] .

In	using	the	Continental	Method	,	the	thread	is	thrown	as	in	purling	.
在	使用	这	大陆	方法	,	这	线	是	抛掷	作为	在	檩条	.

使用欧式编织法时，线像反针一样抛出。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'eɪt]

CHAPTER	XXXVIII
章	38

第三十八章

[tuː] [mɔː(r)] ['swetə(r)z]

TWO	MORE	SWEATERS
二	更多的	毛衣

再添两件毛衣

[tʃaɪldz] ['nɪtɪd] ['swetə(r)] [[ɑː(r)]]

CHILD'S	KNITTED	SWEATER	[	R	]
孩子的	针织	毛衣	[	拉	]

儿童针织毛衣[R]

[saɪz] [sɪks] [tuː; tə] [eɪt] [j'iəz]

Size	6	to	8	years
尺寸	6	到	8	年

尺码 6 至 8 岁

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] “ [beə(r)] [brænd] [jɑːn] [ˌmænju'fæktʃərəz]

Courtesy	of	“	Bear	Brand	Yarn	Manufacturers
礼貌	的	“	熊	品牌	纱	制造商

承蒙“熊牌纱线制造商”惠允

” ['sɛvən] [bɔːlz] ['kʌləd] ['ʃetlənd] [flɒs] , [wʌn] [bɔːl] [waɪt] .

”	7	balls	colored	Shetland	floss	,	1	ball	white	.
”	7	球	有色	设得兰群岛	牙线	,	1	球	白色的	.

“7 团彩色设得兰棉线，1 团白色棉线。”

[wʌn] [peə(r)] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . ['sɛvən] .

1	pair	knitting	needles	No	.	7	.
1	一对	针织	针	不	.	7	.

副 7 号编织针。

['bɒdi] .

Body	.
身体	.

身体。

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] (- ['ɪntʃɪz]) , [nɪt] [sɪks] [rɪbz] (- [rəʊz]) , [drɒp] [flɒs]

With	colored	floss	cast	on	72	stitches	(	16	inches	)	,	knit	6	ribs	(	12	rows	)	,	drop	floss
和	有色	牙线	投掷	在	-	针脚	(	-	英寸	)	,	针织	6	肋骨	(	-	行	)	,	降低	牙线

['temprərəli] ;

temporarily	;
暂时地	;

用彩色绣线起针 72 针（16 英寸），织 6 个罗纹（12 行），暂时放下绣线；

[wɪð] [waɪt] [nɪt] [wʌn] [rɪb] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [ɒf] ; [pɪk] [ʌp] ['kʌləd] [flɒs] [ænd; ənd] [nɪt] [faɪv] [rɪbz] ;

with	white	knit	1	rib	and	fasten	off	;	pick	up	colored	floss	and	knit	5	ribs	;
和	白色的	针织	1	肋骨	和	系	离开	;	挑选	向上	有色	牙线	和	针织	5	肋骨	;

用白色线织 1 针罗纹并断线；拿起彩色线，织 5 针罗纹；

[dʒɔɪn] [waɪt] [ænd; ənd] [nɪt] [wʌn] [rɪb] , ['fɑːs(ə)n] [ɒf] ; [wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [nɪt] - [rɪbz] .

join	white	and	knit	1	rib	,	fasten	off	;	with	colored	floss	knit	50	ribs	.
加入	白色的	和	针织	1	肋骨	,	系	离开	;	和	有色	牙线	针织	-	肋骨	.

接上白色线，织 1 针罗纹，断线；用彩色线织 50 针罗纹。

[wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] ['meʒə(r)] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] .

Work	**should**	**now**	**measure**	**about**	**16**	**inches**	**from**	**beginning**	**.**
工作	应该	现在	措施	关于	-	英寸	从	开始	.

现在，作品从起点算起应该大约 16 英寸长。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][fɔː(r); fə(r)] [sliːvz] [ænd; ənd] [nɪt] - [rɪbz] .

Cast	**on**	**50**	**stitches**	**at**	**each**	**side**	**for**	**sleeves**	**and**	**knit**	**22**	**ribs**	**.**
投掷	在	-	针脚	在	每个	边	为了	袖子	和	针织	-	肋骨	.

袖子两侧各起 50 针，织 22 针罗纹。

[ɒn][nekst][rəʊ] [nɪt] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd][slɪp][ɒn][tuː; tə][ə; eɪ][speə(r)]['niːd(ə)l] ,

On	**next**	**row**	**knit**	**77**	**stitches**	**and**	**slip**	**on**	**to**	**a**	**spare**	**needle**	**,**
在	下一个	排	针织	-	针脚	和	滑	在	到	一个	空闲的	针	,

下一行织77针，然后滑到备用针上。

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [nek] , [nɪt] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [nɪt] [bæk] .

bind	**off**	**18**	**stitches**	**for**	**neck**	**,**	**knit**	**remaining**	**77**	**stitches**	**and**	**knit**	**back**	**.**
绑定	离开	-	针脚	为了	脖子	,	针织	其余的	-	针脚	和	针织	后退	.

收掉 18 针作为领口，织剩下的 77 针，然后织后片。

[ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət] [nek] ['evri] ['ʌðə(r)][rɪb] - [taɪmz] ,

Increase	**one**	**stitch**	**at**	**neck**	**every**	**other**	**rib**	**12**	**times**	**,**
增加	一	缝	在	脖子	每一个	其他	肋骨	-	时代	,

在领口每隔一根肋骨加一针，重复12次。

[baɪnd] [ɒf] [ðə; ði] - [sliːv] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃɪs] [nɪt] - [rɪbz]['iːv(ə)n] ,

bind	**off**	**the**	**50**	**sleeve**	**stitches**	**and**	**on**	**the**	**remaining**	**39**	**stitches**	**knit**	**15**	**ribs**	**even**	**,**
绑定	离开	这	-	袖子	针脚	和	在	这	其余的	-	针脚	针织	-	肋骨	甚至	,

收掉袖子的50针，在剩下的39针上织15针平针。

['endɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] [rəʊ] [æt; ət] [frʌnt] ['əʊpənɪŋ] ;

ending	**the**	**last**	**row**	**at**	**front**	**opening**	**;**
结束	这	最后的	排	在	正面	开幕	;

最后一排结束于前开口处；

[slɪp] [ðiːz] [stɪtʃɪs] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][speə(r)]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [frʌnt] [tuː; tə]

slip	**these**	**stitches**	**on**	**to**	**the**	**spare**	**needle**	**and**	**knit**	**the**	**other**	**front**	**to**
滑	这些	针脚	在	到	这	空闲的	针	和	针织	这	其他	正面	到

[ˌkɒrə'spɒnd] ,

correspond	**,**
对应	,

将这些针目滑到备用针上，然后编织另一侧对应的前片。

['endɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] [rəʊ] [æt; ət] ['ʌndərɑːm] .

ending	**the**	**last**	**row**	**at**	**underarm**	**.**
结束	这	最后的	排	在	腋下	.

最后一行结束于腋下。

[nɪt] [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm][bəuθ] [frʌnts] (-) [ɒn][tuː; tə][wʌn] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [nɪt] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] -

Knit	**stitches**	**from**	**both**	**fronts**	**(**	**78**	**)**	**on**	**to**	**one**	**needle**	**and**	**knit**	**even**	**for**	**35**
针织	针脚	从	两个都	前线	(	-	)	在	到	一	针	和	针织	甚至	为了	-

[rəʊz] ,

rows	**,**
行	,

将前后两面的针目（78）编织到一根针上，然后平针编织35行，

[ðen] [wɜːk] ['bɔːdə(r)][æz; əz][ɒn] [bæk] ; [baɪnd] [ɒf] ['luːsli] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] . [-]

then	**work**	**border**	**as**	**on**	**back**	**;**	**bind**	**off**	**loosely**	**on**	**wrong**	**side**	**.**	**[**	**263**	**]**
然后	工作	边界	作为	在	后退	;	绑定	离开	松散地	在	错误的	边	.	[	-	]

然后像背面一样编织边缘；在反面松散地收针。[263]

[kʌf] .
Cuff .
袖口 .

袖口。

['wɜːkɪŋ] [wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [frɒm; frəm] [rɒŋ] [saɪd] [pɪk] [ʌp] - [stɪtʃɪs] [ə'raʊnd] [rɪst] [ænd; ənd]
Working with colored floss from wrong side pick up 35 stitches around wrist and
在职的 和 有色 牙线 从 错误的 边 挑选 向上 - 针脚 大约 手腕 和
[nɪt] [fɔːr][rɪbz] ,
knit 4 ribs ,
针织 4 肋骨 ,

用彩色绣线从反面挑起手腕周围的35针，然后织4个罗纹。

[wɪð] [waɪt] [nɪt] [wʌn][rɪb] , [wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [nɪt] [faɪv][rɪbz] , [wɪð] [waɪt] [wʌn][rɪb] ,
with white knit 1 rib , with colored floss knit 5 ribs , with white 1 rib ,
和 白色的 针织 1 肋骨 , 和 有色 牙线 针织 5 肋骨 , 和 白色的 1 肋骨 ,

用白色针织 1 罗纹，用彩色绣线针织 5 罗纹，再用白色针织 1 罗纹，

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [ˌtuː'tuː][rɪbz] ; [baɪnd] [ɒf] ['luːsli] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] .
with colored floss 2 ribs ; bind off loosely on wrong side .
和 有色 牙线 2 肋骨 ; 绑定 离开 松散地 在 错误的 边 .

用彩色线织2条肋；在反面松散地收针。

[səʊ] [ʌp] [sliːvz] [ænd; ənd] ['ʌndərɑːm] [siːmz] , [tɜːn] [bæk] [kʌf] .
Sew up sleeves and underarm seams , turn back cuff .
缝 向上 袖子 和 腋下 接缝 , 转动 后退 袖口 .

缝合袖子和腋下缝线，将袖口翻折回去。

['kɒlə(r)] .
Collar .
衣领 .

衣领。

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː][rɪbz] , [wɪð] [waɪt] [nɪt] [wʌn][rɪb] ,
With colored floss cast on 56 stitches and knit 2 ribs , with white knit 1 rib ,
和 有色 牙线 投掷 在 - 针脚 和 针织 2 肋骨 , 和 白色的 针织 1 肋骨 ,

用彩色线起56针，织2个罗纹针，再用白色线织1个罗纹针。

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [nɪt] [faɪv][rɪbz] , [wɪð] [waɪt] [nɪt] [wʌn][rɪb] , [wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [nɪt] - [rɪbz] .
with colored floss knit 5 ribs , with white knit 1 rib , with colored floss knit 22 ribs .
和 有色 牙线 针织 5 肋骨 , 和 白色的 针织 1 肋骨 , 和 有色 牙线 针织 - 肋骨 .

用彩色线织 5 针罗纹，用白色线织 1 针罗纹，用彩色线织 22 针罗纹。

[nekst] [rəʊ] [nɪt] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [slɪp] [ɒn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [speə(r)] ['niːd(ə)l] ,
Next row knit 18 stitches and slip on to a spare needle ,
下一个 排 针织 - 针脚 和 滑 在 到 一个 空闲的 针 ,

下一行织18针，然后滑到备用针上。

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [nek] ; [ɒn] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃɪs] [nɪt] [left] [saɪd] [ɒv; əv] ['kɒlə(r)] ,
bind off 20 stitches for neck ; on remaining 18 stitches knit left side of collar ,
绑定 离开 - 针脚 为了 脖子 ; 在 其余的 - 针脚 针织 左边 边 的 衣领 ,

收掉20针作为领口；用剩下的18针编织领子的左侧，

[ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət] [nek] ['evri] ['ʌðə(r)] [rɪb] - [taɪmz] ,
increase one stitch at neck every other rib 11 times ,
增加 一 缝 在 脖子 每一个 其他 肋骨 - 时代 ,

在领口每隔一根肋骨加一针，重复11次，

['wɜːkɪŋ] ['bɔːdə(r)][æz; əz][ɪn] [bæk] ['ɑːftə(r)] 13th [rɪb][frɒm; frəm] [nek] ;
working border as in back after 13th rib from neck ;
在职的 边界 作为 在 后退 后 13th 肋骨 从 脖子 ;

工作边界，如颈部第 13 根肋骨后的背部；

[baɪnd] [ɒf] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [nɪt] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] ['kɒlə(r)] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] .

bind	off	on	wrong	side	and	knit	other	side	of	collar	to	correspond	.
绑定	离开	在	错误的	边	和	针织	其他	边	的	衣领	到	对应	.

在反面收针，然后编织领子的另一侧，使其形状相同。

[sæʃ] .

Sash	.
窗扇	.

窗扇。

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [nɪt] [sɪks] [rɪbz] , [wɪð] [waɪt] [nɪt] [wʌn] [rɪb] ,

With	colored	floss	cast	on	15	stitches	and	knit	6	ribs	,	with	white	knit	1	rib	,
和	有色	牙线	投掷	在	-	针脚	和	针织	6	肋骨	,	和	白色的	针织	1	肋骨	,

用彩色线起15针，织6个罗纹针，再用白色线织1个罗纹针。

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [nɪt] [faɪv] [rɪbz] , [wɪð] [waɪt] [nɪt] [wʌn] [rɪb] ,

with	colored	floss	knit	5	ribs	,	with	white	knit	1	rib	,
和	有色	牙线	针织	5	肋骨	,	和	白色的	针织	1	肋骨	,

用彩色线织5针罗纹，用白色线织1针罗纹。

[wɪð] ['kʌləd] [flɒs] [nɪt] - ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [ðen] [wɜːk] ['bɔːdə(r)] [æz; əz] [æt; ət] ['ʌðə(r)] [end] .

with	colored	floss	knit	34	inches	and	then	work	border	as	at	other	end	.
和	有色	牙线	针织	-	英寸	和	然后	工作	边界	作为	在	其他	结尾	.

用彩色绣线织 34 英寸，然后像另一端一样织边。

[kʌt] [waɪt] [flɒs] [ɪn] [strændz] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ;

Cut	white	floss	in	strands	4	inches	long	;
切	白色的	牙线	在	线	4	英寸	长的	;

将白色绣线剪成 4 英寸长的线段；

[nɒt] [ˌtuː'tuː] [strændz] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [taɪ] [ɔːl] [tə'geðə(r)] [wʌn] [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [end] [ɒv; əv] [sæʃ] ,

knot	2	strands	in	each	stitch	and	tie	all	together	one	inch	from	end	of	sash	,
结	2	线	在	每个	缝	和	领带	全部	一起	一	英寸	从	结尾	的	窗扇	,

将两股线分别打结，然后在距离腰带末端一英寸处将所有线头系在一起。

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['tæsl] .

to	form	a	tassel	.
到	形式	一个	流苏	.

形成流苏。

[ə'tætʃ] [sæʃ] [tuː; tə] ['ʌndərɑːm] [siːmz] [wɪð] [pɜːl] ['bʌtnz] .

Attach	sash	to	underarm	seams	with	pearl	buttons	.
附	窗扇	到	腋下	接缝	和	珍珠	按钮	.

用珍珠纽扣将腰带固定在腋下缝线上。

[leɪs] [frʌnt] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɪbən] [taɪ] .

Lace	front	with	a	ribbon	tie	.
蕾丝	正面	和	一个	丝带	领带	.

蕾丝前襟，系带设计。

['leɪdiz] ['nɪtɪd] ['swetə(r)] [[eS]]

LADY'S	KNITTED	SWEATER	[	S	]
女士的	针织	毛衣	[	S	]

女士针织毛衣

- [bɔːlz] ['kʌləd] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] , [wʌn] [bɔːl] [waɪt] .

27	balls	colored	Germantown	,	1	ball	white	.
-	球	有色	日耳曼敦	,	1	球	白色的	.

27 个球为日耳曼敦色，1 个球为白色。

[wʌn] [peə(r)] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [faɪv] .

1	pair	knitting	needles	No	.	5	.
1	一对	针织	针	不	.	5	.

1副5号编织针。

[ðɪs] ['swetə(r)] [ɪz] ['nɪtɪd] ['krɒswaɪz] [ɪn] [pleɪn] [stɪtʃ] .
This sweater is knitted crosswise in plain stitch .
这 毛衣 是 针织 横向 在 清楚的 缝 .

这件毛衣采用平针横向编织。

(['gɑːtə(r)] [stɪtʃ] .)
(Garter stitch .)
(袜带 缝 .)

（平针）

[ðə; ði] [stɑːz] [miːn] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
The stars mean to repeat the directions between them .
这 明星 意思是 到 重复 这 方向 之间 他们 .

这些星星代表它们之间方向的重复。

[bæk] .
Back .
后退 .

后退。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] (- ['ɪntʃɪz]) , * [nɪt] [faɪv] [rɪbz] ['iːv(ə)n] ;
Cast on 120 stitches (24 inches) , * knit 5 ribs even ;
投掷 在 - 针脚 (- 英寸) , * 针织 5 肋骨 甚至 ;

起针 120 针（24 英寸），*织 5 针平针；

[ɪn] 6th [rɪb] [dɪ'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ; [rɪ'piːt] [frɒm; frəm] * [fɔːr] [taɪmz] ,
in 6th rib decrease 1 stitch at each side ; repeat from * 4 times ,
在 6th 肋骨 减少 1 缝 在 每个 边 ; 重复 从 * 4 时代 ,

在第6针罗纹针两侧各减1针；从*处重复4次，

[ðen] [dɪ'kriːs] ['evri] 10th [rɪb] [iːtʃ] [saɪd] [sɪks] [taɪmz] ; [nɪt] - [rɪbz] ['iːv(ə)n] ,
then decrease every 10th rib each side 6 times ; knit 10 ribs even ,
然后 减少 每一个 10th 肋骨 每个 边 6 时代 ; 针织 - 肋骨 甚至 ,

然后每边每隔10针减针6次；织10针平针，

[ɔː(r)] [ʌn'tɪl] [piːs] ['meʒəz] - ['ɪntʃɪz] [æt; ət] [saɪd] .
or until piece measures 20 inches at side .
或者 直到 片 措施 - 英寸 在 边 .

或者直到这块布料的边长达到 20 英寸。

[baɪnd] [ɒf] [sɪks] [stɪtʃɪs] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːmhəulz] ,
Bind off 6 stitches at each side for armholes ,
绑定 离开 6 针脚 在 每个 边 为了 袖窿 ,

袖窿两侧各收6针，

[ðen] [dɪ'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] ['evri] ['ʌðə(r)] [rɪb] [sɪks] [taɪmz] — - [stɪtʃɪs] , [ɪn] [ɔːl] , [dɪ'kriːst] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ɑːmhəʊl] .
then decrease one stitch every other rib 6 times — 12 stitches , in all , decreased for each armhole .
然后 减少 一 缝 每一个 其他 肋骨 6 时代 — - 针脚 , 在 全部 , 减少 为了 每个 袖窿 .

然后每隔一个罗纹针减一针，重复 6 次——每个袖窿总共减 12 针。

[ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [naʊ] [left] [ɒn] ['niːd(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['meʒə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['ɪntʃɪz] ;
The 74 stitches now left on needle should not measure more than 15 inches ;
这 - 针脚 现在 左边 在 针 应该 不是 措施 更多的 比 - 英寸 ;

针上剩下的 74 针长度不应超过 15 英寸；

[nɪt] - [rɪbz] ['iːv(ə)n] .
knit 18 ribs even .
针织 - 肋骨 甚至 .

织18个均匀的罗纹针。

* [ɪn][nekst] [rəʊ] [liːv] [faɪv] [stɪtʃɪs] [æt; ət] [end] [ɒv; əv] ['niːd(ə)l] ,

*	In	next	row	leave	5	stitches	at	end	of	needle	,
*	在	下一个	排	离开	5	针脚	在	结尾	的	针	,

*下一行在针尾留5针，

[tɜːn] [ænd; ənd] [nɪt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [stɪtʃɪs] [æt; ət] ['ʌðə(r)] [end] , [tɜːn] , [ðʌs] ['wɜːkɪŋ] [bæk]

turn	and	knit	to	within	5	stitches	at	other	end	,	turn	,	thus	working	back
转动	和	针织	到	之内	5	针脚	在	其他	结尾	,	转动	,	因此	在职的	后退

[ænd; ənd] [fɔːθ] ,

and	forth	,
和	前进	,

转身继续编织，直到另一端还剩5针，再转身，如此来回编织。

[iːtʃ] [taɪm] ['liːvɪŋ] [faɪv] [stɪtʃɪs] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] [æt; ət] [end] [ɒv; əv] ['niːd(ə)l] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]

each	time	leaving	5	stitches	more	than	before	at	end	of	needle	on	both	sides
每个	时间	离开	5	针脚	更多的	比	前	在	结尾	的	针	在	两个都	侧面

[ʌn'tɪl] ['əʊnli] - [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːkt] ['əʊvə(r)] ,

until	only	34	stitches	are	worked	over	,
直到	仅有的	-	针脚	是	工作	超过	,

每次在针的两端都比之前多留5针，直到只剩下34针为止。

[ðen] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [rɪbz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɒn] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [baɪnd] [ɒf] .

then	knit	2	ribs	over	the	entire	74	stitches	on	needle	and	bind	off	.
然后	针织	2	肋骨	超过	这	全部的	-	针脚	在	针	和	绑定	离开	.

然后，在针上的全部 74 针上织 2 针罗纹，然后收针。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] “ [beə(r)] [brænd] [jɑːn] [ˌmænju'fæktʃərəz]

Courtesy	of	“	Bear	Brand	Yarn	Manufacturers
礼貌	的	“	熊	品牌	纱	制造商

承蒙“熊牌纱线制造商”惠允

” [frʌnt] .

”	Front	.
”	正面	.

“正面。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [nɪt] - [rɪbz] ['iːv(ə)n] ;

Cast	on	80	stitches	and	knit	10	ribs	even	;
投掷	在	-	针脚	和	针织	-	肋骨	甚至	;

起针 80 针，织 10 针平针；

[kiːp] [frʌnt] [edʒ] [streɪt] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [æt; ət] ['ʌðə(r)] [saɪd] [wʌn] [stɪtʃ] ['evri] 6th [rɪb] [sɪks]

keep	front	edge	straight	and	decrease	at	other	side	one	stitch	every	6th	rib	6
保持	正面	边缘	直的	和	减少	在	其他	边	一	缝	每一个	6th	肋骨	6

[taɪmz] ,

times	,
时代	,

保持前缘笔直，在另一侧每隔6根罗纹针减1针，重复6次。

[ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [seɪm] [saɪd] ['evri] 10th [rɪb] [sɪks] [taɪmz] .

then	decrease	at	same	side	every	10th	rib	6	times	.
然后	减少	在	相同的	边	每一个	10th	肋骨	6	时代	.

然后每隔 10 根肋骨在同一侧减量 6 次。

[wɜːk] ['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [frʌnt] [ɪz] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [bæk] [æt; ət] ['ʌndərɑːm] [siːm] (- [stɪtʃɪs] [ɒn] [rəʊ] ,

Work	even	until	front	is	as	long	as	back	at	underarm	seam	(	68	stitches	on	row	,
工作	甚至	直到	正面	是	作为	长的	作为	后退	在	腋下	接缝	(	-	针脚	在	排	,

继续编织，直到前片在腋下缝合处与后片长度相同（每行 68 针，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['meʒə(r)] 13½ ['ɪntʃɪz]) .

which	should	measure	13½	inches	)	.
哪个	应该	措施	13½	英寸	)	.

尺寸应为 13½ 英寸）。

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [æt; ət] [sləʊpt] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːmhəʊl] ,

Bind	**off**	**10**	**stitches**	**at**	**sloped**	**side**	**for**	**armhole**	**,**
绑定	离开	-	针脚	在	倾斜的	边	为了	袖窿	,

在斜边收10针，形成袖窿。

[ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [seɪm] [saɪd] [wʌn] [stɪtʃ] ['evri] [rɪb] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] - [rɪbz] .

then	**decrease**	**at**	**same**	**side**	**one**	**stitch**	**every**	**rib**	**in**	**each**	**of**	**the**	**following**	**10**	**ribs**	**.**
然后	减少	在	相同的	边	一	缝	每一个	肋骨	在	每个	的	这	下列的	-	肋骨	.

然后在同一侧，在接下来的 10 个肋骨中，每个肋骨减一针。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] [kiːp] [edʒ] [streɪt] [æt; ət] ['ɑːmhəʊl] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət] [nek] [ɪn]

From	**now**	**on**	**keep**	**edge**	**straight**	**at**	**armhole**	**and**	**decrease**	**one**	**stitch**	**at**	**neck**	**in**
从	现在	在	保持	边缘	直的	在	袖窿	和	减少	一	缝	在	脖子	在

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] - [rɪbz] .

each	**of**	**the**	**following**	**20**	**ribs**	**.**
每个	的	这	下列的	-	肋骨	.

从现在开始，保持袖窿边缘笔直，并在接下来的 20 根罗纹针中，每根针在领口处减一针。

* [ɪn] [nekst] [rɪb] [baɪnd] [ɒf] [sɪks] [stɪtʃɪs] [æt; ət] ['ɑːmhəʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [wʌn]

*****	**In**	**next**	**rib**	**bind**	**off**	**6**	**stitches**	**at**	**armhole**	**for**	**shoulder**	**and**	**decrease**	**one**
*	在	下一个	肋骨	绑定	离开	6	针脚	在	袖窿	为了	肩膀	和	减少	一

[stɪtʃ] [æt; ət] [nek] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ;

stitch	**at**	**neck**	**as**	**before**	**;**
缝	在	脖子	作为	前	;

*在下一个罗纹针中，肩部袖窿处收掉 6 针，领口处像之前一样减掉 1 针；

[rɪ'piːt] [frɒm; frəm] [-]

repeat	**from**	**[**	**264**	**]**
重复	从	[	-	]

重复自[264]

[θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [ɒf] .

3	**times**	**and**	**fasten**	**off**	**.**
3	时代	和	系	离开	.

重复3次并扣好。

[mɑːk] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [frʌnt] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌtnz] ([ɒn] 2d ,

Mark	**out**	**on**	**the**	**finished**	**front**	**the**	**places**	**for**	**buttons**	**(**	**on**	**2d**	**,**
标记	出去	在	这	完成的	正面	这	地方	为了	按钮	(	在	2d	,

在完成的正面标记出纽扣的位置（2d，

20th [ænd; ənd] 38th [rɪb] [frɒm; frəm] [nek]) [ænd; ənd] [ɒn] ['sekənd] [frʌnt] [meɪk] ['bʌtnhəulz] [ɪn]

20th	**and**	**38th**	**rib**	**from**	**neck**	**)**	**and**	**on**	**second**	**front**	**make**	**buttonholes**	**in**
20th	和	38th	肋骨	从	脖子	)	和	在	第二	正面	制作	纽扣孔	在

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['pleɪsɪz] ,

corresponding	**places**	**,**
相应的	地方	,

从领口起第20和38肋骨处）在第二片前片上相应位置开扣眼，

[æz; əz] ['fɒləʊz] : [bɪ'gɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [frʌnt] [edʒ] [nɪt] [faɪv] [stɪtʃɪs] , [baɪnd] [ɒf] [fɔːr] [stɪtʃɪs] ,

as	**follows**	**:**	**beginning**	**from**	**front**	**edge**	**knit**	**5**	**stitches**	**,**	**bind**	**off**	**4**	**stitches**	**,**
作为	跟随	:	开始	从	正面	边缘	针织	5	针脚	,	绑定	离开	4	针脚	,

具体步骤如下：从前缘开始编织5针，收掉4针，

[nɪt] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] ; [ɒn] [nekst] [rəʊ] [kɑːst] [ɒn] [fɔːr] [stɪtʃɪs] ['ɒpəzɪt] [ðəʊz] [baʊnd] [ɒf] .

knit	**to**	**end**	**of**	**row**	**;**	**on**	**next**	**row**	**cast**	**on**	**4**	**stitches**	**opposite**	**those**	**bound**	**off**	**.**
针织	到	结尾	的	排	;	在	下一个	排	投掷	在	4	针脚	对面的	那些	边界	离开	.

织到行尾；下一行在收针的对面加 4 针。

[səʊ] [ʌp] ['ʃəʊldə(r)] [siːm] ['əʊvə(r)] - [stɪtʃɪs] .

Sew	**up**	**shoulder**	**seam**	**over**	**24**	**stitches**	**.**
缝	向上	肩膀	接缝	超过	-	针脚	.

缝合肩缝，缝24针。

[sliːvz] .
Sleeves .
袖子 .

袖子。

[kɑːst][ɒn] ['fɜːmli] - [stɪtʃis] [ænd; ənd] [nɪt] [wʌn] [rəʊ] ,
Cast on firmly 18 stitches and knit 1 row ,
投掷 在 牢牢 - 针脚 和 针织 1 排 ,

起针18针，织1行。

[ðen] [kɑːst][ɒn][θriː] [stɪtʃis] [æt; ət] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['niːd(ə)l] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃis] [ɪn]
then cast on 3 stitches at beginning of each needle until there are 78 stitches in
然后 投掷 在 3 针脚 在 开始 的 每个 针 直到 那里 是 - 针脚 在
[rəʊ] (- [stɪtʃis] ['ædɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd]) .
row (30 stitches added at each side) .
排 (- 针脚 额外 在 每个 边) .

然后，在每根针的开头加 3 针，直到一行有 78 针（每边加 30 针）。

[nɪt] [eit][rɪbz]['iːv(ə)n] , [ðen] [dɪ'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ['evri] 5th [rɪb] - [taɪmz] .
Knit 8 ribs even , then decrease one stitch at each side every 5th rib 14 times .
针织 8 肋骨 甚至 , 然后 减少 一 缝 在 每个 边 每一个 5th 肋骨 - 时代 .

织 8 针平针，然后每隔 5 针在两侧各减 1 针，重复 14 次。

[ðeə(r)] [wɪl] [ðen] [biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] [rəʊ] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['meʒə(r)] - ['ɪntʃɪz] [ə'krɒs] .
There will then be 50 stitches on row , which should measure 10 inches across .
那里 将要 然后 是 - 针脚 在 排 , 哪个 应该 措施 - 英寸 穿过 .

这样，这一行就有 50 针，宽度应为 10 英寸。

[nɪt] ['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [sliːv] ['meʒəz] - ['ɪntʃɪz] [æt; ət] ['ʌndərɑːm] [siːm] .
Knit even until sleeve measures 16 inches at underarm seam .
针织 甚至 直到 袖子 措施 - 英寸 在 腋下 接缝 .

继续编织，直到袖子在腋下缝合处的长度为 16 英寸。

[naʊ] [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɪn]['sentə(r)][ɒv; əv] [rəʊ] ['evri] 3d [rɪb][θriː] [taɪmz] ;
Now increase one stitch in center of row every 3d rib 3 times ;
现在 增加 一 缝 在 中心 的 排 每一个 3d 肋骨 3 时代 ;

现在每隔 3 针罗纹在每行中间加 1 针，重复 3 次；

[nɪt] [ˌtuː'tuː][rɪbz]['iːv(ə)n][ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] .
knit 2 ribs even and bind off on wrong side .
针织 2 肋骨 甚至 和 绑定 离开 在 错误的 边 .

织两针平针，然后在反面收针。

[səʊ] [ʌp] ['ʌndərɑːm] [siːmz] [ænd; ənd] [pleɪs] ['bʌtnz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
Sew up underarm seams and place buttons as shown in illustration .
缝 向上 腋下 接缝 和 地方 按钮 作为 所示 在 插图 .

缝合腋下接缝，并如图所示安装纽扣。

[p'ɒkɪts] .
Pockets .
口袋 .

口袋。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] [ænd; ənd] [nɪt] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] ; [ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [rəʊ] [nɪt] - [stɪtʃis] ,
Cast on 30 stitches and knit even for 20 ribs ; in following row knit 10 stitches ,
投掷 在 - 针脚 和 针织 甚至 为了 - 肋骨 ; 在 下列的 排 针织 - 针脚 ,

起针30针，织20个罗纹针；下一行织10针，

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃis] , [nɪt] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [rəʊ] ;
bind off 10 stitches , knit to end of row ;
绑定 离开 - 针脚 , 针织 到 结尾 的 排 ;

收掉 10 针，织到行尾；

[nekst] [rəʊ] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] ['ɒpəzɪt] [ðəʊz] [baʊnd] [ɒf] ;
next row cast on 10 stitches opposite those bound off ;
下一个 排 投掷 在 - 针脚 对面的 那些 边界 离开 ;

下一行在收针的对面加10针；

[nɪt] [fɔːr] [rɪbz] ['iːv(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [baɪnd] [ɒf] [ðə; ði] - ['sentə(r)] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['sekənd] ['əʊpənɪŋ] ;
knit 4 ribs even and then bind off the 10 center stitches for second opening ;
针织 4 肋骨 甚至 和 然后 绑定 离开 这 - 中心 针脚 为了 第二 开幕 ;

织 4 针平针，然后收掉中间的 10 针，形成第二个开口；

[nekst] [rəʊ] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [æt; ət]['sentə(r)][æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ; [nɪt] - [rɪbz]['iːv(ə)n] .
next row cast on 10 stitches at center as before ; knit 12 ribs even .
下一个 排 投掷 在 - 针脚 在 中心 作为 前 ; 针织 - 肋骨 甚至 .

下一行，像之前一样在中心起 10 针；织 12 针平针。

[dɪ'kriːs] [baɪ] ['nɪtɪŋ] 2d [ænd; ənd] 3d [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] [ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] ([ðʌs]
Decrease by knitting 2d and 3d stitches together in beginning of every row (thus
减少 经过 针织 2d 和 3d 针脚 一起 在 开始 的 每一个 排 (因此
['nærəʊɪŋ] [æt; ət][bəuθ] [saɪdz]) [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [left] ;
narrowing at both sides) until there are 10 stitches left ;
收窄 在 两个都 侧面) 直到 那里 是 - 针脚 左边 ;

每行开头将 2d 针和 3d 针并在一起织（这样两边就会变窄），直到剩下 10 针；

[nɪt] [eit][rɪbz]['iːv(ə)n] , [ðen] [dɪ'kriːs] [ə'gen] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [ʌn'tɪl] ['əʊnli][wʌn] [stɪtʃ] [ɪz] [left] ;
knit 8 ribs even , then decrease again at each side until only 1 stitch is left ;
针织 8 肋骨 甚至 , 然后 减少 再次 在 每个 边 直到 仅有的 1 缝 是 左边 ;

织8个平针，然后在两侧再次减针，直到只剩下1针；

['fɑːs(ə)n] [ɒf] .
fasten off .
系 离开 .

解开扣子。

['juːzɪŋ] [waɪt] [jɑːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['krəʊʃeɪ] [hʊk] ,
Using white yarn and a crochet hook ,
使用 白色的 纱 和 一个 钩针编织 钩 ,

使用白色毛线和钩针，

[meɪk] [ə; eɪ][slɪp] [stɪtʃ] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒn] [edʒ] [ɒv; əv][stræp] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
make a slip stitch in each stitch on edge of strap , as shown in illustration .
制作 一个 滑 缝 在 每个 缝 在 边缘 的 带子 , 作为 所示 在 插图 .

如图所示，在带子边缘的每一针上做一个滑针。

[slɪp][ðə; ði] [tæb] [θruː] [ðə; ði][stræp] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [pɔɪnt] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʌt(ə)n] .
Slip the tab through the strap opening and fasten point down with a button .
滑 这 标签页 通过 这 带子 开幕 和 系 观点 向下 和 一个 按钮 .

将拉袢穿过肩带开口，然后用纽扣固定。

['kɒlə(r)] .
Collar .
衣领 .

衣领。

[wɪð] ['kʌləd] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [rɪbz] ; [ɪn][nekst] [rəʊ] [nɪt] [sɪks]
With colored Germantown cast on 66 stitches and knit 2 ribs ; in next row knit 6
和 有色 日耳曼敦 投掷 在 - 针脚 和 针织 2 肋骨 ; 在 下一个 排 针织 6
[stɪtʃɪs] ,
stitches ,
针脚 ,

用彩色日耳曼敦线起66针，织2个罗纹；下一行织6针，

[tɜːn] [ænd; ənd] [nɪt] [bæk] [tuː; tə] [edʒ] (['aʊtə(r)] [edʒ] [ɒv; əv]['kɒlə(r)]) , [tɜːn] , [nɪt] - [stɪtʃis] ,

turn	and	knit	back	to	edge	(	outer	edge	of	collar	)	,	turn	,	knit	12	stitches	,
转动	和	针织	后退	到	边缘	(	外	边缘	的	衣领	)	,	转动	,	针织	-	针脚	,

翻转并织回边缘（领子外边缘），翻转，织12针，

[tɜːn] [ænd; ənd] [wɜːk] [bæk] [tuː; tə] [edʒ] ; [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

turn	and	work	back	to	edge	;	continue	in	this	way	,
转动	和	工作	后退	到	边缘	;	继续	在	这	方式	,

转身回到边缘；继续以这种方式进行。

[iːtʃ] [taɪm] ['nɪtɪŋ] [sɪks][mɔː(r)] [stɪtʃis] [ɒf] ['niːd(ə)l] [æt; ət][wʌn] [saɪd] [ænd; ənd][æt; ət]['ʌðə(r)] [saɪd]

each	time	knitting	6	more	stitches	off	needle	at	one	side	and	at	other	side
每个	时间	针织	6	更多的	针脚	离开	针	在	一	边	和	在	其他	边

['ɔːlweɪz] ['nɪtɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [edʒ] ,

always	knitting	back	to	edge	,
总是	针织	后退	到	边缘	,

每次从针的一侧和另一侧各挑出 6 针，始终织回边缘。

[ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] - [stɪtʃis] [ɑː(r); ə(r)] [ə'gen] [wɜːkt] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

until	all	the	66	stitches	are	again	worked	in	a	row	.
直到	全部	这	-	针脚	是	再次	工作	在	一个	排	.

直到所有 66 针再次连续织完。

[nɪt] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] , [ɔː(r)] [ʌn'tɪl] ['kɒlə(r)] ['meʒəz] - ['ɪntʃɪz] [æt; ət] ['ɪnə(r)] [edʒ] ;

Knit	straight	for	65	ribs	,	or	until	collar	measures	13	inches	at	inner	edge	;
针织	直的	为了	-	肋骨	,	或者	直到	衣领	措施	-	英寸	在	内	边缘	;

直织 65 针，或织至领口内缘长 13 英寸；

[nɪt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [sɪks] [stɪtʃis] [ɒv; əv] [end] [ɒv; əv] [rəʊ] [æt; ət] ['ɪnə(r)] [edʒ] ,

knit	to	within	6	stitches	of	end	of	row	at	inner	edge	,
针织	到	之内	6	针脚	的	结尾	的	排	在	内	边缘	,

织到距离行尾6针的位置（内侧边缘），

[tɜːn] [ænd; ənd] [nɪt] [bæk] [tuː; tə]['aʊtə(r)] [edʒ] , [tɜːn] , [nɪt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] - [stɪtʃis] [ɒv; əv] ['ɪnə(r)] [edʒ] ,

turn	and	knit	back	to	outer	edge	,	turn	,	knit	to	within	12	stitches	of	inner	edge	,
转动	和	针织	后退	到	外	边缘	,	转动	,	针织	到	之内	-	针脚	的	内	边缘	,

翻转并织回外边缘，翻转，织到距离内边缘12针处，

[tɜːn] [ænd; ənd] [wɜːk] [bæk] [tuː; tə]['aʊtə(r)] [edʒ] ;

turn	and	work	back	to	outer	edge	;
转动	和	工作	后退	到	外	边缘	;

转身并向外边缘移动；

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] ['əʊnli][sɪks] [stɪtʃis] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪtɪd] [frɒm; frəm]['aʊtə(r)] [edʒ] ,

continue	in	this	way	until	only	6	stitches	are	knitted	from	outer	edge	,
继续	在	这	方式	直到	仅有的	6	针脚	是	针织	从	外	边缘	,

继续这样编织，直到从外边缘只剩下 6 针为止。

[wɜːk] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [rɪbz] [ɒn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] - [stɪtʃis] .

work	back	and	then	knit	2	ribs	on	the	entire	66	stitches	.
工作	后退	和	然后	针织	2	肋骨	在	这	全部的	-	针脚	.

倒织，然后在全部 66 针上织 2 层罗纹。

[dʒɔɪn] [waɪt] , [nɪt] - [rɪbz] ['iːv(ə)n][ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] .

Join	white	,	knit	10	ribs	even	and	bind	off	on	wrong	side	.
加入	白色的	,	针织	-	肋骨	甚至	和	绑定	离开	在	错误的	边	.

加入白色线，织10个均匀的罗纹，然后在反面收针。

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] - [stɪtʃis] [kɑːst] [ɒn] [æt; ət] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒlə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] ['sekənd] ['bɔːdə(r)]
Pick up the 66 stitches cast on at beginning of collar and make second border
挑选 向上 这 - 针脚 投掷 在 在 开始 的 衣领 和 制作 第二 边界
[laɪk] [fɜːst] ,
like first ,
喜欢 第一的 ,

挑起领口处起的66针，像第一圈一样织第二圈边。

['hævɪŋ] [bəuθ] ['bɔːdəz] [baʊnd] [ɒf] [ɒn] [seɪm] [saɪd] . [-]
having both borders bound off on same side . [265]
拥有 两个都 边界 边界 离开 在 相同的 边 . [-]

两个边界都与同一侧相连。[265]

[belt] .
Belt .
腰带 .

腰带。

[wɪð] ['kʌləd] ['dʒɜːrmənˌtaʊn] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃis] [ænd; ənd] [nɪt] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - ['ɪntʃɪz] ;
With colored Germantown cast on 22 stitches and knit straight for 31 inches ;
和 有色 日耳曼敦 投掷 在 - 针脚 和 针织 直的 为了 - 英寸 ;

用彩色日耳曼敦线起针 22 针，直织 31 英寸；

[ɒn] [nekst] [rɪb] [meɪk] [ˌtuː'tuː] ['bʌtnhəulz] [ɒv; əv] [fɔːr] [stɪtʃis] [iːtʃ] , [θriː] [stɪtʃis] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [end]
on next rib make 2 buttonholes of 4 stitches each , 3 stitches from each end
在 下一个 肋骨 制作 2 纽扣孔 的 4 针脚 每个 , 3 针脚 从 每个 结尾
;
;
;

在下一条肋骨上，从两端各缝3针，做2个4针的扣眼；

[nɪt] [fɔːr] [rɪbz] ['iːv(ə)n] [ænd; ənd] [baɪnd] [ɒf] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] .
knit 4 ribs even and bind off on wrong side .
针织 4 肋骨 甚至 和 绑定 离开 在 错误的 边 .

织4个均匀的罗纹，然后在反面收针。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'naɪn]
CHAPTER XXXIX
章 xxxix

第三十九章

[red] [krɒs] ['nɪtɪŋ] [[tiː]]
RED CROSS KNITTING [T]
红色的 叉 针织 [T]

红十字会编织[T]

[ɪ'kwɪpmənt]
EQUIPMENT
设备

设备

[ðɪs] ['sɜːkjələ(r)] [ɪz] [prɪ'peəd] [praɪ'merəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [hænd] ['nɪtəz] .
This circular is prepared primarily for the use of hand knitters .
这 圆 是 准备 主要 为了 这 使用 的 手 编织者 .

本说明书主要供手工编织者使用。

['nɪtɪŋ] [mə'ʃiːnz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] ,
Knitting machines may be used if desired ,
针织 机器 可能 是 用过的 如果 想要的 ,

如果需要，可以使用针织机。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [wel] [meɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɑːn] .

provided	**the**	**articles**	**can**	**be**	**as**	**well**	**made**	**and**	**made**	**of**	**the**	**same**	**yarn**	**.**
假如	这	文章	能	是	作为	出色地	制成	和	制成	的	这	相同的	纱	.

前提是这些物品制作工艺精良，并且是用同一种纱线制成的。

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] [hæz; həz] [biːn] ['keəfəli] [kən'sɪdəd] [wɪð] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɒv; əv]

The	**color**	**of**	**the**	**yarn**	**has**	**been**	**carefully**	**considered**	**with**	**the**	**authorities**	**of**
这	颜色	的	这	纱	有	到过	小心	经过考虑的	和	这	当局	的

[ðə; ði][wɔː(r)] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [red] [krɒs] [kə'mɪʃənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['jʊərəp]

the	**War**	**Department**	**and**	**with**	**the**	**American**	**Red**	**Cross**	**Commissioner**	**for**	**Europe**
这	战争	部门	和	和	这	美国人	红色的	叉	专员	为了	欧洲

,

,

,

纱线的颜色是与美国陆军部和美国红十字会欧洲专员仔细商议后确定的。

[ɪn]['pærɪs] .

in	**Paris**	**.**
在	巴黎	.

在巴黎。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] ['sɔːsɪz] [ðæt] ['ɑːtɪk(ə)lz] [meɪd] [ɪn]['aɪðə(r)]

It	**has**	**been**	**learned**	**from**	**both**	**of**	**these**	**sources**	**that**	**articles**	**made**	**in**	**either**
它	有	到过	学习	从	两个都	的	这些	来源	那	文章	制成	在	任何一个

[greɪ] [ɔː(r)] ['kɑːki] [jɑːn] [wɪl] [biː; bi][ək'septəb(ə)l] .

gray	**or**	**khaki**	**yarn**	**will**	**be**	**acceptable**	**.**
灰色的	或者	卡其色	纱	将要	是	可接受	.

据这两个消息来源称，用灰色或卡其色纱线制成的物品均可接受。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] ['kɑːki] - ['kʌləd] [jɑːn] [ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ðə; ði]

Owing	**to**	**the**	**difficulty**	**of**	**securing**	**khaki**	**-**	**colored**	**yarn**	**in**	**large**	**quantities**	**the**
欠款	到	这	困难	的	确保	卡其色	-	有色	纱	在	大的	数量	这

[ə'merɪkən] [red] [krɒs] [sə'plaɪ] ['bjʊərəʊ] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [greɪ] [jɑːn] (['ɒksfəd] ['mɪkstʃə(r)] ,

American	**Red**	**Cross**	**Supply**	**Bureau**	**will**	**carry**	**the**	**gray**	**yarn**	**(**	**Oxford**	**mixture**	**,**
美国人	红色的	叉	供应	局	将要	携带	这	灰色的	纱	(	牛津	混合物	,

由于难以大量获得卡其色纱线，美国红十字会供应局将供应灰色纱线（牛津混纺纱线）。

[fɔːr] - [plaɪ] - [kən'strʌkʃn]) .

4	**-**	**ply**	**10's**	**construction**	**)**	**.**
4	-	胶合板	-	建造	)	.

4层10支纱结构）。

[jɑːn] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] [meɪ] [biː; bi] [prə'kjʊəd] ['aɪðə(r)][frɒm; frəm] [red] [krɒs] ['tʃæptəz] [ɔː(r)]

Yarn	**and**	**knitting**	**needles**	**may**	**be**	**procured**	**either**	**from**	**Red**	**Cross**	**Chapters**	**or**
纱	和	针织	针	可能	是	采购	任何一个	从	红色的	叉	章节	或者

[frɒm; frəm] [stɔːz] ,

from	**stores**	**,**
从	商店	,

毛线和编织针可以从红十字会分会或商店购买。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [jɑːn] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [greɪd] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz]

provided	**the**	**yarn**	**is**	**of**	**the**	**same**	**grade**	**and**	**needles**	**of**	**the**	**same**	**size**	**as**
假如	这	纱	是	的	这	相同的	年级	和	针	的	这	相同的	尺寸	作为

[ðəʊz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðɪs] ['sɜːkjələ(r)] .

those	**described**	**in**	**this**	**circular**	**.**
那些	描述	在	这	圆	.

前提是纱线等级和针号与本手册中所述的相同。

[ðə; ði] ['niːd(ə)lz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] ['stændədaɪzd] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [wɪtʃ]

The	needles	referred	to	in	these	directions	are	standardized	Red	Cross	needles	which
这	针	指	到	在	这些	方向	是	标准化	红色的	叉	针	哪个

[kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [frɒm; frəm] [red] [krɒs] ['tʃæptəz] .

can	be	purchased	from	Red	Cross	Chapters	.
能	是	购买	从	红色的	叉	章节	.

这些说明中提到的针头是红十字会标准针头，可以从红十字会分会购买。

[ðeə(r)][daɪ'æmɪtə(r)][ɪz]['gɪv(ə)n] ['ɒpəzɪt] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['nʌmbə(r)] .

Their	diameter	is	given	opposite	their	respective	number	.
他们的	直径	是	给定	对面的	他们的	各自	数字	.

它们的直径与其对应的数字相对。

[red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [wʌn] .

Red	Cross	Needles	No	.	1	.
红色的	叉	针头	不	.	1	.

红十字会1号针头。

- / - ['ɪntʃɪz] .

125	/	1000	inches	.
-	/	-	英寸	.

125/1000 英寸。

[red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] . - / - ['ɪntʃɪz] .

Red	Cross	Needles	No	.	2	.	175	/	1000	inches	.
红色的	叉	针头	不	.	2	.	-	/	-	英寸	.

红十字会 2 号针。175/1000 英寸。

[red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [θriː] .

Red	Cross	Needles	No	.	3	.
红色的	叉	针头	不	.	3	.

红十字会3号针头。

- / - ['ɪntʃɪz] .

200	/	1000	inches	.
-	/	-	英寸	.

200/1000 英寸。

['dʒen(ə)rəl] [də'rekʃ(ə)nz]

General	Directions
一般的	方向

总则

[stɪtʃis] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][kɑːst][ɒn] [tuː] ['taɪtli] .

Stitches	should	not	be	cast	on	too	tightly	.
针脚	应该	不是	是	投掷	在	也	紧紧	.

起针时针脚不宜拉得太紧。

['nɪtɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['iːvnli] [ænd; ənd] ['fɜːmli] [ænd; ənd] [ɔːl] [həʊlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

Knitting	should	be	done	evenly	and	firmly	and	all	holes	should	be	avoided	.
针织	应该	是	完毕	均匀地	和	牢牢	和	全部	孔	应该	是	避免	.

编织时应均匀、牢固，避免出现任何孔洞。

['dʒɔɪnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['splaɪsɪŋ] [ɔː(r)][baɪ] ['liːvɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [æt; ət] [iːtʃ] [end]

Joining	should	be	done	by	splicing	or	by	leaving	two	or	three	inches	at	each	end
加入	应该	是	完毕	经过	拼接	或者	经过	离开	二	或者	三	英寸	在	每个	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːn] [tuː; tə][biː; bi] [dɑːnd] [ɪn] ['keəfəli] .

of	the	yarn	to	be	darned	in	carefully	.
的	这	纱	到	是	该死的	在	小心	.

连接时应采用拼接法，或者在纱线的两端各留出两三英寸，以便小心地缝补。

[ɔːl] [nɒts] , [rɪdʒɪz] [ɔː(r)] [lʌmps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [məʊst] ['keəfəli] [ə'vɔɪdɪd] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [sɒks] ,
All knots , ridges or lumps should be most carefully avoided , especially in socks ,
全部 绳结 , 山脊 或者 肿块 应该 是 最多 小心 避免 , 尤其 在 袜子 ,

应尽量避免选择有结节、凸起或疙瘩的衣物，尤其是在袜子上。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æpt] [tuː; tə] ['blɪstə(r)] [ðə; ði] [fiːt] .
as they are apt to blister the feet .
作为 他们 是 易于 到 水疱 这 脚 .

因为它们容易使脚起水泡。

['mʌflə(r)]
MUFFLER
围巾

围巾

[mə'tɪərɪəl] : [ˌtuː'tuː] [hæŋks] [ɒv; əv] [jɑːn] (½ ['el biː] .) ; [wʌn] [peə(r)] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [θriː] .
Material : 2 hanks of yarn (½ lb .) ; 1 pair Red Cross needles No . 3 .
材料 : 2 汉克斯 的 纱 (½ 磅 .) ; 1 一对 红色的 叉 针 不 . 3 .

材料：2 团毛线（½ 磅）；1 副红十字会 3 号针。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [ɔː(r)] - ['ɪntʃɪz] .
Cast on 50 stitches or 11 inches .
投掷 在 - 针脚 或者 - 英寸 .

起针 50 针或 11 英寸。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - ['ɪntʃɪz] . [-]
Plain knitting for 68 inches . [266]
清楚的 针织 为了 - 英寸 . [-]

平针编织 68 英寸。[266]

['kɜːtəsi] [beə(r)] [brænd] [jɑːn] [ˌmænju'fæktʃərəz] .
Courtesy Bear Brand Yarn Manufacturers .
礼貌 熊 品牌 纱 制造商 .

承蒙 Bear Brand 纱线制造商惠允。

[red] [krɒs] ['nɪtɪŋ] [-]
RED CROSS KNITTING [267]
红色的 叉 针织 [-]

红十字会编织[267]

[wɒʃ] - [klɒθ]
WASH - CLOTH
洗 - 布

面巾

[mə'tɪərɪəl] : [waɪt] ['nɪtɪŋ] ['kɒtn] (['miːdiəm] [weɪt]) ; [wʌn] [peə(r)] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [wʌn] .
Material : White knitting cotton (medium weight) ; 1 pair Red Cross needles No . 1 .
材料 : 白色的 针织 棉布 (中等的 重量) ; 1 一对 红色的 叉 针 不 . 1 .

材料：白色针织棉（中等重量）；1 副红十字会 1 号针。

[də'rekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明:

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] ,
Cast on 70 stitches ,
投掷 在 - 针脚 ,

起针70针，

[nɪt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [pleɪn] [ʌn'tɪl] [klɒθ] [ɪz] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] [ænd; ənd] [baɪnd] [ɒf] .
knit back and forth plain until cloth is about 10 inches square and bind off .
针织 后退 和 前进 清楚的 直到 布 是 关于 - 英寸 正方形 和 绑定 离开 .

来回编织平针，直到布料约为 10 英寸见方，然后收针。

[səʊ] [ə; eɪ] [luːp] [ɒv; əv] [teɪp] [tuː; tə] [wʌn] ['kɔːnə(r)] .

Sew	a	loop	of	tape	to	one	corner	.
缝	一个	环形	的	磁带	到	一	角落	.

将一段胶带缝在一角上。

['sliːvləs] ['swetə(r)]

SLEEVELESS	SWEATER
无袖的	毛衣

无袖毛衣

[mə'tɪəriəl] : 2½ [hæŋks] [ɒv; əv] [jɑːn] (⅝ ['el biː] .) ; [wʌn] [peə(r)] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [θriː] .

Material	:	2½	hanks	of	yarn	(	⅝	lb	.	)	;	1	pair	Red	Cross	needles	No	.	3	.
材料	:	2½	汉克斯	的	纱	(	⅝	磅	.	)	;	1	一对	红色的	叉	针	不	.	3	.

材料：2.5 团毛线（⅝ 磅）；1 副红十字会 3 号针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast	on	80	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针80针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] .

Knit	2	,	purl	2	stitches	for	4	inches	.
针织	2	,	金银丝	2	针脚	为了	4	英寸	.

织2针正针，2针反针，织4英寸。

[nɪt] [pleɪn] [ʌn'tɪl] ['swetə(r)] ['meʒəz] - ['ɪntʃɪz] .

Knit	plain	until	sweater	measures	25	inches	.
针织	清楚的	直到	毛衣	措施	-	英寸	.

织平针，直到毛衣长度达到 25 英寸。

[nɪt] - [stɪtʃɪs] , [baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [nek] , [luːs] .

Knit	28	stitches	,	bind	off	24	stitches	for	neck	,	loose	.
针织	-	针脚	,	绑定	离开	-	针脚	为了	脖子	,	松动的	.

织28针，收24针做领口，宽松一些。

[nɪt] - [stɪtʃɪs] .

Knit	28	stitches	.
针织	-	针脚	.

织28针。

[nɪt] [faɪv] [rɪdʒɪz] [ɒn] [iːtʃ] ['ʃəʊldə(r)] , [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Knit	5	ridges	on	each	shoulder	,	cast	on	24	stitches	.
针织	5	山脊	在	每个	肩膀	,	投掷	在	-	针脚	.

在每个肩部织 5 条棱纹，起针 24 针。

[nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] - ['ɪntʃɪz] .

Knit	plain	for	21	inches	.
针织	清楚的	为了	-	英寸	.

织平针 21 英寸。

[pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] .

Purl	2	,	knit	2	stitches	for	4	inches	.
金银丝	2	,	针织	2	针脚	为了	4	英寸	.

反针 2 针，正针 2 针，织 4 英寸。

[səʊ] [ʌp] [saɪdz] , ['liːvɪŋ] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːmhəulz] .

Sew	up	sides	,	leaving	9	inches	for	armholes	.
缝	向上	侧面	,	离开	9	英寸	为了	袖窿	.

缝合两侧，留出 9 英寸作为袖窿。

[tuː] [rəʊz] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [nek] [ænd; ənd] [wʌn] [rəʊ] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['ɑːmhəulz]

Two	rows	single	crochet	around	neck	and	1	row	single	crochet	around	the	armholes
二	行	单身的	钩针编织	大约	脖子	和	1	排	单身的	钩针编织	大约	这	袖窿

.

:

.

领口周围钩两圈短针，袖口周围钩一圈短针。

['nɪtɪd] ['helmɪt] [nəʊ] . [wʌn]

KNITTED	HELMET	No	.	1
针织	头盔	不	.	1

针织头盔 1 号

[mə'tɪərɪəl] : [wʌn] [hæŋk] [ɒv; əv] [jɑːn] (¼ ['el biː] .) ; [wʌn] [peə(r)] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Material	:	1	hank	of	yarn	(	¼	lb	.	)	;	1	pair	Red	Cross	needles	No	.	2	.
材料	:	1	汉克	的	纱	(	¼	磅	.	)	;	1	一对	红色的	叉	针	不	.	2	.

材料：1 团毛线（¼ 磅）；1 副红十字会 2 号针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明：

[ðə; ðɪ] ['helmɪt] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ˌtuː'tuː] [pɑːts] , [wɪtʃ] ['ɑːftəwədz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊd] [tə'geðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ]

The	Helmet	is	made	in	2	parts	,	which	afterwards	are	sewed	together	along	the
这	头盔	是	制成	在	2	部分	,	哪个	然后	是	缝制的	一起	沿着	这

[tɒp] [ænd; ənd] [saɪdz] .

top	and	sides	.
顶部	和	侧面	.

头盔由两部分组成，然后将顶部和侧面缝合在一起。

[frʌnt] [ɒv; əv] ['helmɪt] . — [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] (- ['ɪntʃɪz]) ,

Front	of	Helmet	.	—	Cast	on	48	stitches	(	11	inches	)	,
正面	的	头盔	.	—	投掷	在	-	针脚	(	-	英寸	)	,

头盔正面——起针48针（11英寸），

[nɪt] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪbz] ([sɪks] ['ɪntʃɪz]) [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

knit	plain	for	25	ribs	(	6	inches	)	and	knit	2	,	purl	2	for	35	rows	.
针织	清楚的	为了	-	肋骨	(	6	英寸	)	和	针织	2	,	金银丝	2	为了	-	行	.

织 25 针（6 英寸）平针，然后织 2 针正针，2 针反针，共 35 行。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [nekst] [rəʊ] [ðə; ðɪ] ['əʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [feɪs] [ɪz] [meɪd] [æz; əz] ['fɒləʊz] : [nɪt] [ˌtuː'tuː] ,

On	the	next	row	the	opening	for	the	face	is	made	as	follows	:	Knit	2	,
在	这	下一个	排	这	开幕	为了	这	脸	是	制成	作为	跟随	:	针织	2	,

下一行，脸部开口的制作方法如下：织2针，

[pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] ,

purl	2	,	knit	2	,	purl	2	,	knit	2	,
金银丝	2	,	针织	2	,	金银丝	2	,	针织	2	,

反针2针，正针2针，反针2针，正针2针，

[nɪt] [ænd; ənd] [baɪnd] [ɒf] ['luːsli] [ðə; ðɪ] [nekst] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl]

knit	and	bind	off	loosely	the	next	28	stitches	and	purl	1	,	knit	2	,	purl
针织	和	绑定	离开	松散地	这	下一个	-	针脚	和	金银丝	1	,	针织	2	,	金银丝

[ˌtuː'tuː] ,

2	,
2	,

接下来28针松松地织好并收针，然后织1针反针，2针正针，2针反针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] .

knit	2	,	purl	2	.
针织	2	,	金银丝	2	.

织2针正针，2针反针。

[rʌn] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][speə(r)] [ˈniːd(ə)l] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [æt; ət]

Run	**the**	**stitches**	**before**	**the**	**opening**	**on**	**a**	**spare**	**needle**	**and**	**on**	**the**	**stitches**	**at**
跑步	这	针脚	前	这	开幕	在	一个	空闲的	针	和	在	这	针脚	在

[ˈʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] ,

other	**side**	**of**	**opening**	**knit**	**2**	**,**
其他	边	的	开幕	针织	2	,

将开口前的针目转移到备用针上，然后在开口另一侧的针目上织2针。

[pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

purl	**2**	**for**	**12**	**rows**	**.**
金银丝	2	为了	-	行	.

反针 2，共 12 行。

[ðə; ði][lɑːst] [rəʊ] [wɪl] [end][æt; ət][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [tuː; tə]

The	**last**	**row**	**will**	**end**	**at**	**the**	**opening**	**and**	**at**	**that**	**point**	**cast**	**on**	**28**	**stitches**	**to**
这	最后的	排	将要	结尾	在	这	开幕	和	在	那	观点	投掷	在	-	针脚	到

[ˈɒfset] [ðəʊz] [baʊnd] [ɒf] .

offset	**those**	**bound**	**off**	**.**
抵消	那些	边界	离开	.

最后一行将在开口处结束，此时起针 28 针，以抵消之前收针的部分。

[bɪˈgɪn] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ɒn][speə(r)] [ˈniːd(ə)l] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] ,

Begin	**at**	**the**	**face**	**opening**	**of**	**stitches**	**on**	**spare**	**needle**	**and**	**knit**	**2**	**,**
开始	在	这	脸	开幕	的	针脚	在	空闲的	针	和	针织	2	,

从备用针上的针目开口处开始，织2针，

[pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

purl	**2**	**for**	**12**	**rows**	**.**
金银丝	2	为了	-	行	.

反针 2，共 12 行。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [rəʊ] [kənˈtɪnjuː] [ɔːl] [əˈkrɒs] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈniːd(ə)l] ,

At	**the**	**end**	**of**	**the**	**twelfth**	**row**	**continue**	**all**	**across**	**to**	**the**	**end**	**of**	**other**	**needle**	**,**
在	这	结尾	的	这	第十二	排	继续	全部	穿过	到	这	结尾	的	其他	针	,

织完第十二行后，继续织到另一根针的末端。

[wen] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [ˈniːd(ə)l] [æz; əz][æt; ət][fɜːst] .

when	**there**	**should**	**be**	**48**	**stitches**	**on**	**needle**	**as**	**at**	**first**	**.**
什么时候	那里	应该	是	-	针脚	在	针	作为	在	第一的	.

针上应该有 48 针，就像一开始那样。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

Knit	**2**	**,**	**purl**	**2**	**for**	**24**	**rows**	**.**
针织	2	,	金银丝	2	为了	-	行	.

织2针正针，2针反针，共织24行。

[tɒp][ɒv; əv] [ˈhelmɪt] . — [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [ˈnærəʊ] ([ˈnɪtɪŋ] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [təˈgeðə(r)]) , [nɪt] - ,

Top	**of**	**Helmet**	**.**	**—**	**Knit**	**2**	**,**	**narrow**	**(**	**knitting**	**2**	**stitches**	**together**	**)**	**,**	**knit**	**14**	**,**
顶部	的	头盔	.	—	针织	2	,	狭窄的	(	针织	2	针脚	一起	)	,	针织	-	,

[ˈnærəʊ] , [nɪt] - , [ˈnærəʊ] , [nɪt] - .

narrow	**,**	**knit**	**14**	**,**	**narrow**	**,**	**knit**	**12**	**.**
狭窄的	,	针织	-	,	狭窄的	,	针织	-	.

头盔顶部——织2针窄针（2针并1针），织14针窄针，织14针窄针，织12针。

[pɜːl] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][nekst] [rəʊ] .

Purl	**the**	**entire**	**next**	**row**	**.**
金银丝	这	全部的	下一个	排	.

将下一行全部反针编织。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [rəʊ] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [ˈnærəʊ] , [nɪt] - , [ˈnærəʊ] , [nɪt] - , [ˈnærəʊ] , [nɪt] - .

On	**the**	**third**	**row**	**knit**	**2**	**,**	**narrow**	**,**	**knit**	**13**	**,**	**narrow**	**,**	**knit**	**13**	**,**	**narrow**	**,**	**knit**	**11**	**.**
在	这	第三	排	针织	2	,	狭窄的	,	针织	-	,	狭窄的	,	针织	-	,	狭窄的	,	针织	-	.

第三行织 2 针，窄针，织 13 针，窄针，织 13 针，窄针，织 11 针。

[pɜːl] [fɔːθ] [rəʊ] .
Purl fourth row .
金银丝 第四 排 .

第四行反针。

[ɒn] [ðə; ði] [fɪfθ] [rəʊ] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , ['nærəʊ] , [nɪt] - , ['nærəʊ] , [nɪt] - , ['nærəʊ] , [nɪt] - .
On the fifth row knit 2 , narrow , knit 12 , narrow , knit 12 , narrow , knit 10 .
在 这 第五 排 针织 2 , 狭窄的 , 针织 - , 狭窄的 , 针织 - , 狭窄的 , 针织 - .

第五行织2针，窄针，织12针，窄针，织12针，窄针，织10针。

[pɜːl] [sɪksθ] [rəʊ] .
Purl sixth row .
金银丝 第六 排 .

第六行反折。

[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] ['nærəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['pleɪsɪz] ['evri] [pleɪn] ['nɪtɪd] [rəʊ] [wɪð] [wʌn] [stɪtʃ] [les]
Continue to narrow in the 3 places every plain knitted row with 1 stitch less
继续 到 狭窄的 在 这 3 地方 每一个 清楚的 针织 排 和 1 缝 较少的
[bɪˈtwiːn] [nɛroʊɪŋz] [ʌnˈtɪl] [naɪn] [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] [left] .
between narrowings until 9 stitches are left .
之间 狭窄处 直到 9 针脚 是 左边 .

继续在每行平针编织的 3 个地方收窄，每次收窄处减少 1 针，直到剩下 9 针。

[bæk] [ɒv; əv] ['helmɪt] . — [wɜːk] [ɪn] [seɪm] ['mænə(r)] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [bʌt; bət] [əˈmɪt] [ðə; ði] [feɪs]
Back of Helmet . — Work in same manner as for front but omit the face
后退 的 头盔 . — 工作 在 相同的 方式 作为 为了 正面 但 忽略 这 脸
['əʊpənɪŋ] .
opening .
开幕 .

头盔后部——制作方法与前部相同，但省略面部开口。

[səʊ] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['edʒɪz] [təˈgeðə(r)] [wɪð] ['dʒɔɪnɪŋ] [stɪtʃ] .
Sew the stitches of upper edges together with joining stitch .
缝 这 针脚 的 上 边缘 一起 和 加入 缝 .

用缝合针法将上边缘的针脚缝合在一起。

[səʊ] [ʌp] [ðə; ði] [saɪd] [siːmz] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] [æt; ət] ['ʃəuldəz] ['əʊpən] . [-]
Sew up the side seams leaving the plain knitting at shoulders open . [268]
缝 向上 这 边 接缝 离开 这 清楚的 针织 在 肩膀 打开 . [-]

缝合侧缝，但肩部的平针织物要保持开口状态。[268]

['nɪtɪd] ['helmɪt] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː]
KNITTED HELMET No . 2
针织 头盔 不 . 2

针织头盔 2 号

([seɪm] [æz; əz] [nəʊ] . [wʌn] , [bʌt; bət] ['nɪtɪd] [ɪn] [wʌn] [piːs])
(Same as No . 1 , but knitted in one piece)
(相同的 作为 不 . 1 , 但 针织 在 一 片)

（与第1款相同，但为一体式编织）

[məˈtɪərɪəl] : [wʌn] [hæŋk] [ɒv; əv] [jɑːn] (¼ ['el biː] .) ; [fɔːr] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] .
Material : 1 hank of yarn (¼ lb .) ; 4 Red Cross needles No . 2 .
材料 : 1 汉克 的 纱 (¼ 磅 .) ; 4 红色的 叉 针 不 . 2 .

材料：1 团毛线（¼ 磅）；4 根红十字会 2 号针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] :
Directions :
方向 :

说明：

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] ['luːsli] .

Cast	**on**	**56**	**stitches**	**loosely**	**.**
投掷	在	-	针脚	松散地	.

起针56针，针脚要松散。

[nɪt] [pleɪn][fɔː(r); fə(r)][eit] ['ɪntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [piːs] , [ænd; ənd] [liːv] [ɒn]['ekstrə]['niːd(ə)l] .

Knit	**plain**	**for**	**8**	**inches**	**for**	**front**	**piece**	**,**	**and**	**leave**	**on**	**extra**	**needle**	**.**
针织	清楚的	为了	8	英寸	为了	正面	片	,	和	离开	在	额外的	针	.

织 8 英寸平针作为前片，并在多余的针上留一段。

[nɪt] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [fɔː(r); fə(r)] [bæk] .

Knit	**another**	**piece**	**to**	**correspond**	**for**	**back**	**.**
针织	其他	片	到	对应	为了	后退	.

再织一块与后片对应的部分。

[ðiːz] ['piːsɪz] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

These	**pieces**	**must**	**be**	**at**	**least**	**9**	**inches**	**wide**	**.**
这些	件	必须	是	在	至少	9	英寸	宽的	.

这些部件的宽度必须至少为 9 英寸。

[slɪp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv][bəuθ] ['piːsɪz] [ɒn][tuː; tə][θriː] ['niːd(ə)lz] ,

Slip	**the**	**stitches**	**of**	**both**	**pieces**	**on**	**to**	**3**	**needles**	**,**
滑	这	针脚	的	两个都	件	在	到	3	针	,

将两片织物的针脚分别滑到3根针上，

[ə'reɪndʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][lɑːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [bæk] [piːs] [tuː; tə][biː; bi][ɒn] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][fɜːst]

arranging	**for**	**last**	**2**	**stitches**	**of**	**back**	**piece**	**to**	**be**	**on**	**beginning**	**of**	**first**
安排	为了	最后的	2	针脚	的	后退	片	到	是	在	开始	的	第一的

['niːd(ə)l] ,

needle	**,**
针	,

安排后片最后两针位于第一根针的开头，

[wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [frʌnt] [piːs] ['ædɪd] (['meɪkɪŋ] - [ɒn] [fɜːst] ['niːd(ə)l]) .

with	**38**	**stitches**	**of**	**front**	**piece**	**added**	**(**	**making**	**40**	**on**	**first**	**needle**	**)**	**.**
和	-	针脚	的	正面	片	额外	(	制作	-	在	第一的	针	)	.

加上前片 38 针（第一根针上共 40 针）。

[dɪ'vaɪd] [rest] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ɒn] ['ʌðə(r)] [ˌtuː'tuː] ['niːd(ə)lz] ; - - - .

Divide	**rest**	**of**	**stitches**	**on**	**other**	**2**	**needles**	**;**	**36**	**-**	**36**	**.**
划分	休息	的	针脚	在	其他	2	针	;	-	-	-	.

将剩余的针数分配到另外 2 根针上；36-36。

[bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] [fɜːst] ['niːd(ə)l] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː][fɔː(r); fə(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] .

Beginning	**with**	**first**	**needle**	**,**	**knit**	**2**	**,**	**purl**	**2**	**for**	**6**	**inches**	**.**
开始	和	第一的	针	,	针织	2	,	金银丝	2	为了	6	英寸	.

从第一根针开始，织 2 针正针，2 针反针，织 6 英寸。

[ðen] [ɒn] [fɜːst] ['niːd(ə)l] [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː][fɔː(r); fə(r)] - [stɪtʃɪs] .

Then	**on**	**first**	**needle**	**knit**	**2**	**,**	**purl**	**2**	**for**	**18**	**stitches**	**.**
然后	在	第一的	针	针织	2	,	金银丝	2	为了	-	针脚	.

然后在第一根针上织 2 针，反织 2 针，共 18 针。

[baɪnd] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [feɪs] ['əʊpənɪŋ] .

Bind	**off**	**22**	**stitches**	**for**	**face**	**opening**	**.**
绑定	离开	-	针脚	为了	脸	开幕	.

收针 22 针，形成脸部开口。

([traɪ][tuː; tə] [kiːp] [seɪm] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [ɒn] ['niːd(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .)

(	**Try**	**to**	**keep**	**same**	**arrangement**	**of**	**stitches**	**on**	**needles**	**for**	**further**	**directions**	**.**	**)**
(	尝试	到	保持	相同的	安排	的	针脚	在	针	为了	更远	方向	.	)

（请尽量保持针上的针脚排列不变，以便后续说明。）

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [bæk] [ɒn] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] 1½ ['ɪntʃɪz] ,

Knit	2	,	purl	2	forward	and	back	on	remaining	90	stitches	for	1½	inches	,
针织	2	,	金银丝	2	向前	和	后退	在	其余的	-	针脚	为了	1½	英寸	,

在剩余的 90 针中，织 2 针正针，2 针反针，来回织 1½ 英寸。

['ɔːlweɪz] ['slɪpɪŋ] [fɜːst] [stɪtʃ] .

always	slipping	first	stitch	.
总是	滑倒	第一的	缝	.

总是漏掉第一针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] ['luːsli] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [feɪs] ['əʊpənɪŋ] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] ,

Cast	on	22	stitches	loosely	to	complete	face	opening	,	and	knit	2	,
投掷	在	-	针脚	松散地	到	完全的	脸	开幕	,	和	针织	2	,

起针22针，针脚松散地完成脸部开口，然后织2针。

[pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] 2½ ['ɪntʃɪz] ([ə'dʒʌst] [stɪtʃɪs] [baɪ] ['slɪpɪŋ] [ˌtuːˈtuː][frɒm; frəm][end][ɒv; əv] [θɜːd]

purl	2	for	2½	inches	(	adjust	stitches	by	slipping	2	from	end	of	third
金银丝	2	为了	2½	英寸	(	调整	针脚	经过	滑倒	2	从	结尾	的	第三

['niːd(ə)l] [tuː; tə] [fɜːst] ['niːd(ə)l] ,

needle	to	first	needle	,
针	到	第一的	针	,

反针 2 针，长度为 2½ 英寸（通过将 2 针从第三根针的末端滑到第一根针上来调整针数，

['meɪkɪŋ] - [ɒn] [fɜːst] ['niːd(ə)l]) .

making	42	on	first	needle	)	.
制作	-	在	第一的	针	)	.

第一根针上织42针)。

[nɪt] [wʌn] [raʊnd] [pleɪn] .

Knit	1	round	plain	.
针织	1	圆形的	清楚的	.

织一圈平针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

Knit	2	stitches	together	,	knit	11	,	knit	2	stitches	together	,	knit	1	.
针织	2	针脚	一起	,	针织	-	,	针织	2	针脚	一起	,	针织	1	.

2针并1针，织11针，2针并1针，织1针。

[rɪ'piːt] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [raʊnd] .

Repeat	to	end	of	round	.
重复	到	结尾	的	圆形的	.

重复至本轮结束。

[nɪt] [fɔːr] [rəʊz] [pleɪn] .

Knit	4	rows	plain	.
针织	4	行	清楚的	.

织4行平针。

[ðen] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

Then	knit	2	stitches	together	,	knit	9	,	knit	2	together	,	knit	1	.
然后	针织	2	针脚	一起	,	针织	9	,	针织	2	一起	,	针织	1	.

然后 2 针并 1 针，织 9 针，2 针并 1 针，织 1 针。

[rɪ'piːt] [tuː; tə][end][ɒv; əv] [raʊnd] .

Repeat	to	end	of	round	.
重复	到	结尾	的	圆形的	.

重复至本轮结束。

[nɪt] [fɔːr] [rəʊz] [pleɪn] .

Knit	4	rows	plain	.
针织	4	行	清楚的	.

织4行平针。

[kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

Continue	in	this	way	,
继续	在	这	方式	,

继续这样下去，

['nærəʊɪŋ] [ɒn] ['evri] [fɪfθ] [raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'dʊsɪŋ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [bɪ'twiːn] ['nærəud]

narrowing	on	every	fifth	round	and	reducing	number	of	stitches	between	narrowed
收窄	在	每一个	第五	圆形的	和	减少	数字	的	针脚	之间	范围缩小

[stɪtʃɪs] [baɪ][ˌtuː'tuː] ([æz; əz]['sɛvən] ,

stitches	by	2	(	as	7	,
针脚	经过	2	(	作为	7	,

每隔五圈收窄针脚，并将收窄针脚之间的针数减少 2 针（如 7，

[faɪv] , [θriː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)

5	,	3	,	etc	.	)
5	,	3	,	ETC	.	)

5、3 等）

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] - [stɪtʃɪs] [left] [ɒn] ['niːd(ə)lz] .

until	you	have	28	stitches	left	on	needles	.
直到	你	有	-	针脚	左边	在	针	.

直到针上还剩下 28 针为止。

[dɪ'vaɪd] [ɒn][ˌtuː'tuː] ['niːd(ə)lz] , ['hævɪŋ] - [ɒn] [fɜːst] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] - [ɒn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ,

Divide	on	2	needles	,	having	14	on	first	needle	and	14	on	the	other	,
划分	在	2	针	,	拥有	-	在	第一的	针	和	-	在	这	其他	,

将面团分成两份，分别用两根针缝合，第一根针上缝合14针，第二根针上缝合14针。

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [təʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɒk] .

and	finish	the	same	as	for	the	toe	of	a	sock	.
和	结束	这	相同的	作为	为了	这	脚趾	的	一个	短袜	.

最后处理方法与袜子的袜尖相同。

['rɪstlɪt] [nəʊ] . [wʌn]

WRISTLETS	No	.	1
手腕包	不	.	1

腕带 1 号

[mə'tɪərɪəl] : ½ [hæŋk][ɒv; əv] [jɑːn] (⅛ ['el biː] .) ; [wʌn][peə(r)] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Material	:	½	hank	of	yarn	(	⅛	lb	.	)	;	1	pair	Red	Cross	needles	No	.	2	.
材料	:	½	汉克	的	纱	(	⅛	磅	.	)	;	1	一对	红色的	叉	针	不	.	2	.

材料：½ 绞毛线（⅛ 磅）；1 副红十字会 2 号针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明：

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] [pɜːl] [ˌtuː'tuː][fɔː(r); fə(r)] - ['ɪntʃɪz] ,

Cast	on	48	stitches	,	knit	2	and	purl	2	for	12	inches	,
投掷	在	-	针脚	,	针织	2	和	金银丝	2	为了	-	英寸	,

起针48针，织2针正针2针反针，织12英寸。

[ænd; ənd] [səʊ] [ʌp] ['liːvɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ['əʊpən] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)] [θʌm] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]

and	sew	up	leaving	2	inches	open	space	for	thumb	2	inches	from	the
和	缝	向上	离开	2	英寸	打开	空间	为了	拇指	2	英寸	从	这

[edʒ] .

edge	.
边缘	.

缝合后，在距离边缘 2 英寸处留出 2 英寸的拇指开口。

['rɪstlɪt] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː]

WRISTLETS	**No**	**.**	**2**
手腕包	不	.	2

腕带 2 号

[məˈtɪərɪəl] : ½ [hæŋk][ɒv; əv] [jɑːn] (⅛ ['el biː] .) ; [fɔːr] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] [nəʊ] . [wʌn] .

Material	**:**	**½**	**hank**	**of**	**yarn**	**(**	**⅛**	**lb**	**.**	**)**	**;**	**4**	**Red**	**Cross**	**needles**	**No**	**.**	**1**	**.**
材料	:	½	汉克	的	纱	(	⅛	磅	.	)	;	4	红色的	叉	针	不	.	1	.

材料：½ 绞毛线（⅛ 磅）；4 根红十字会 1 号针。

[dəˈrekʃ(ə)nz] :

Directions	**:**
方向	:

说明：

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] [ɒn][θriː] ['niːd(ə)lz] : - - - - - - .

Cast	**on**	**52**	**stitches**	**on**	**3**	**needles**	**:**	**16**	**-**	**16**	**-**	**20**	**.**
投掷	在	-	针脚	在	3	针	:	-	-	-	-	-	.

用 3 根针起 52 针：16-16-20。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)][eɪt] ['ɪntʃɪz] .

Knit	**2**	**,**	**purl**	**2**	**for**	**8**	**inches**	**.**
针织	2	,	金银丝	2	为了	8	英寸	.

织2针正针，2针反针，共8英寸。

[tuː; tə] [meɪk] ['əʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θʌm] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [θɜːd] ['niːd(ə)l] ,

To	**make**	**opening**	**for**	**thumb**	**,**	**knit**	**2**	**,**	**purl**	**2**	**to**	**end**	**of**	**third**	**needle**	**,**
到	制作	开幕	为了	拇指	,	针织	2	,	金银丝	2	到	结尾	的	第三	针	,

[tɜːn] ;

turn	**;**
转动	;

为了做出拇指开口，织 2 针，反织 2 针，直到第三根针的末端，翻转；

[nɪt] [ænd; ənd] [pɜːl] [bæk] [tuː; tə] [end] [ɒv; əv] [fɜːst] ['niːd(ə)l] , ['ɔːlweɪz] ['slɪpɪŋ] [fɜːst] [stɪtʃ] ; [tɜːn] .

knit	**and**	**purl**	**back**	**to**	**end**	**of**	**first**	**needle**	**,**	**always**	**slipping**	**first**	**stitch**	**;**	**turn**	**.**
针织	和	金银丝	后退	到	结尾	的	第一的	针	,	总是	滑倒	第一的	缝	;	转动	.

编织和反针回到第一根针的末端，始终滑过第一针；翻转。

[kənˈtɪnjuː] ['nɪtɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [fɔː(r); fə(r)][ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] .

Continue	**knitting**	**back**	**and**	**forth**	**for**	**2**	**inches**	**.**
继续	针织	后退	和	前进	为了	2	英寸	.

继续来回编织 2 英寸。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [kənˈtɪnjuː] [æz; əz][æt; ət] [fɜːst] [fɔː(r); fə(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hænd] .

From	**this**	**point**	**continue**	**as**	**at**	**first**	**for**	**4**	**inches**	**for**	**the**	**hand**	**.**
从	这	观点	继续	作为	在	第一的	为了	4	英寸	为了	这	手	.

从这一点开始，继续像一开始那样延伸 4 英寸，直到手部。

[baɪnd] [ɒf] ['luːsli] [ænd; ənd] ['bʌtnhəʊl] [θʌm] ['əʊpənɪŋ] .

Bind	**off**	**loosely**	**and**	**buttonhole**	**thumb**	**opening**	**.**
绑定	离开	松散地	和	纽扣孔	拇指	开幕	.

松散地收尾，并在拇指处扣上纽扣孔。

['miːdiəm] [saɪzd] [sɒk]

MEDIUM	**SIZED**	**SOCK**
中等的	尺寸	短袜

中号袜子

['kwɒntəti] [ɒv; əv] [wʊl] [rɪ'kwaɪəd] : [ə'baʊt] [wʌn] - ['kwɔːtə(r)] [paʊnd] .

Quantity	**of**	**wool**	**required**	**:**	**about**	**one**	**-**	**quarter**	**pound**	**.**
数量	的	羊毛	必需的	:	关于	一	-	四分之一	磅	.

所需羊毛量：约四分之一磅。

- [stɪtʃis] [ɒn] [θriː] [nəʊ] . [wʌn] [red] [krɒs] ['niːd(ə)lz] (- [ɒn] [fɜːst] ['niːd(ə)l] , - [ɒn] ['sekənd] ['niːd(ə)l] ,

56 stitches on three No . 1 Red Cross needles (20 on first needle , 20 on second needle ,

- 针脚 在 三 不 . 1 红色的 叉 针 (- 在 第一的 针 , - 在 第二 针 ,

用三根 1 号红十字会针织 56 针（第一根针 20 针，第二根针 20 针，

- [ɒn] [θɜːd] ['niːd(ə)l]) . [-]

16 on third needle) . [269]

- 在 第三 针) . [-]

第三针上第 16 针）。[269]

[hiːl] :

Heel :

脚跟 :

脚跟：

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] , [fɔː(r); fə(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] .

Knit 2 , purl 2 , for 3 inches .

针织 2 , 金银丝 2 , 为了 3 英寸 .

织2针正针，2针反针，共3英寸。

[nɪt] [pleɪn] [eit] ['ɪntʃɪz] .

Knit plain 8 inches .

针织 清楚的 8 英寸 .

织平针 8 英寸。

[dɪ'vaɪd] [stɪtʃis] : - [ɒn] [fɜːst] ['niːd(ə)l] ([fɔː(r); fə(r)] [hiːl]) , - [ɒn] ['sekənd] ['niːd(ə)l] , - [ɒn] [θɜːd] ['niːd(ə)l] .

Divide stitches : 28 on first needle (for heel) , 14 on second needle , 14 on third needle .

划分 针脚 : - 在 第一的 针 (为了 脚跟) , - 在 第二 针 , - 在 第三 针 .

将针数分成：第一根针上 28 针（用于脚后跟），第二根针上 14 针，第三根针上 14 针。

[fɜːst] ['niːd(ə)l] (*) : [nɪt] [wʌn] [rəʊ] , [tɜːn] .

First needle (*) : Knit 1 row , turn .

第一的 针 (*) : 针织 1 排 , 转动 .

第一根针（*）：织 1 行，翻转。

[pɜːl] [wʌn] [rəʊ] , [tɜːn] .

Purl 1 row , turn .

金银丝 1 排 , 转动 .

反针织一行，翻转。

[rɪ'piːt] [frɒm; frəm] (*) [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] - [rəʊz] .

Repeat from (*) until you have 27 rows .

重复 从 (*) 直到 你 有 - 行 .

从 (*) 开始重复，直到得到 27 行。

['ɔːlweɪz] [slɪp] [fɜːst] [stɪtʃ] .

Always slip first stitch .

总是 滑 第一的 缝 .

先滑过第一针。

[tuː; tə] [tɜːn] [hiːl] :

To Turn Heel :

到 转动 脚跟 :

改邪归正：

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [tɜːn] [hiːl] [ɒn] [rɒŋ] [saɪd] .

Begin to turn heel on wrong side .

开始 到 转动 脚跟 在 错误的 边 .

开始向错误一侧转动脚后跟。

[slɪp] [wʌn] , [pɜːl] - , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] , [tɜːn] .

Slip	**1**	**,**	**purl**	**15**	**,**	**purl**	**2**	**together**	**,**	**purl**	**1**	**,**	**turn**	**.**
滑	1	,	金银丝	-	,	金银丝	2	一起	,	金银丝	1	,	转动	.

滑针 1 针，反针 15 针，反针 2 针并针，反针 1 针，翻转。

[slɪp] [wʌn] , [nɪt] [faɪv] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈəʊvə(r)] [nɪt] [stɪtʃ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] .

Slip	**1**	**,**	**knit**	**5**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**pass**	**slipped**	**stitch**	**over**	**knit**	**stitch**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**turn**	**.**
滑	1	,	针织	5	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	滑倒了	缝	超过	针织	缝	,	针织	1	,	转动	.

滑针 1 针，织 5 针，滑针 1 针，织 1 针，将滑针套过织针，织 1 针，翻转。

[slɪp] [wʌn] , [pɜːl] [sɪks] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] , [tɜːn] .

Slip	**1**	**,**	**purl**	**6**	**,**	**purl**	**2**	**together**	**,**	**purl**	**1**	**,**	**turn**	**.**
滑	1	,	金银丝	6	,	金银丝	2	一起	,	金银丝	1	,	转动	.

滑针 1 针，反针 6 针，反针 2 针并针，反针 1 针，翻转。

[slɪp] [wʌn] , [nɪt] [ˈsɛvən] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈəʊvə(r)] [nɪt] [stɪtʃ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] .

Slip	**1**	**,**	**knit**	**7**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**pass**	**slipped**	**stitch**	**over**	**knit**	**stitch**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**turn**	**.**
滑	1	,	针织	7	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	滑倒了	缝	超过	针织	缝	,	针织	1	,	转动	.

滑针 1 针，织 7 针，滑针 1 针，织 1 针，将滑针套过织针，织 1 针，翻转。

[slɪp] [wʌn] , [pɜːl] [eɪt] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] , [tɜːn] .

Slip	**1**	**,**	**purl**	**8**	**,**	**purl**	**2**	**together**	**,**	**purl**	**1**	**,**	**turn**	**.**
滑	1	,	金银丝	8	,	金银丝	2	一起	,	金银丝	1	,	转动	.

滑针 1 针，反针 8 针，反针 2 针并针，反针 1 针，翻转。

[slɪp] [wʌn] , [nɪt] [naɪn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈəʊvə(r)] [nɪt] [stɪtʃ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] .

Slip	**1**	**,**	**knit**	**9**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**pass**	**slipped**	**stitch**	**over**	**knit**	**stitch**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**turn**	**.**
滑	1	,	针织	9	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	滑倒了	缝	超过	针织	缝	,	针织	1	,	转动	.

滑针 1 针，织 9 针，滑针 1 针，织 1 针，将滑针套过织针，织 1 针，翻转。

[kənˈtɪnjuː] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [ˈniːd(ə)l] .

Continue	**until**	**there**	**are**	**16**	**stitches**	**on**	**needle**	**.**
继续	直到	那里	是	-	针脚	在	针	.

继续编织，直到针上有 16 针为止。

[ˈgʌsɪt] :

Gusset	**:**
角撑板	:

侧边：

[pɪk] [ʌp] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [saɪd] [ɒv; əv] [hiːl] .

Pick	**up**	**13**	**stitches**	**on**	**side**	**of**	**heel**	**.**
挑选	向上	-	针脚	在	边	的	脚跟	.

在脚后跟侧面挑起 13 针。

(1st [ˈniːd(ə)l] .)

(	**1st**	**needle**	**.**	**)**
(	1st	针	.	)

（第一针。）

[nɪt] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] 2d [ænd; ənd] 3d [ˈniːd(ə)lz] [ˈɒntə] [wʌn] [ˈniːd(ə)l] .

Knit	**stitches**	**of**	**2d**	**and**	**3d**	**needles**	**onto**	**one**	**needle**	**.**
针织	针脚	的	2d	和	3d	针	到	一	针	.

将 2D 和 3D 针上的针目编织到一根针上。

(2d ['niːd(ə)l] .)
(2d needle .)
(2d 针 .)

（第二根针。）

[pɪk] [ʌp] - [stɪtʃɪs] [ɒn] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [hiːl] , [ænd; ənd] [teɪk] [eit] [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm] [fɜːst] ['niːd(ə)l] .
Pick up 13 stitches on other side of heel , and take 8 stitches from first needle .
挑选 向上 - 针脚 在 其他 边 的 脚跟 , 和 拿 8 针脚 从 第一的 针 .

在鞋跟另一侧挑起 13 针，然后从第一根针上取 8 针。

(3d ['niːd(ə)l] .)
(3d needle .)
(3d 针 .)

（3D针）

1st ['niːd(ə)l] — ([ə; eɪ]) [nɪt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [θriː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [end] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn]
1st needle — (A) Knit to within 3 stitches of end , knit 2 together , knit 1
1st 针 — (一个) 针织 到 之内 3 针脚 的 结尾 , 针织 2 一起 , 针织 1
.
:
.

第 1 根针——（A）织到距离末端 3 针处，2 针并 1 针，织 1 针。

2d ['niːd(ə)l] — ([biː]) [nɪt] [pleɪn] .
2d needle — (B) Knit plain .
2d 针 — (B) 针织 清楚的 .

2d 针—（B）编织平针。

3d ['niːd(ə)l] — ([siː]) [nɪt] [wʌn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] [nɪt] [stɪtʃ] , [nɪt]
3d needle — (C) Knit 1 , slip 1 , knit 1 , pass slipped stitch over knit stitch , knit
3d 针 — (C) 针织 1 , 滑 1 , 针织 1 , 经过 滑倒了 缝 超过 针织 缝 , 针织
[tuː; tə] [end] .
to end .
到 结尾 .

3d 针—（C）织 1 针，滑 1 针，织 1 针，将滑针套过织针，织到结束。

([diː]) [nɪt] [ə'raʊnd] [pleɪn] .
(D) Knit around plain .
(D) 针织 大约 清楚的 .

（D）沿着平针编织。

[rɪ'piːt] [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [diː] , [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] - [stɪtʃɪs] [ɒn] 1st ['niːd(ə)l] ,
Repeat A , B , C , D , until you have 14 stitches on 1st needle ,
重复 一个 , B , C , D , 直到 你 有 - 针脚 在 1st 针 ,

重复A、B、C、D步骤，直到第一根针上有14针为止。

- [stɪtʃɪs] [ɒn] 2d ['niːd(ə)l] , - [stɪtʃɪs] [ɒn] 3d ['niːd(ə)l] .
28 stitches on 2d needle , 14 stitches on 3d needle .
- 针脚 在 2d 针 , - 针脚 在 3d 针 .

2D针上28针，3D针上14针。

[nɪt] [pleɪn] 5½ ['ɪntʃɪz] .
Knit plain 5½ inches .
针织 清楚的 5½ 英寸 .

织平针 5½ 英寸。

['kɪtʃɪnə(r)] [təʊ] : 1st ['niːd(ə)l] — ([iː]) [nɪt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [θriː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [end] , [nɪt] [ˌtuː'tuː]
Kitchener Toe : 1st needle — (E) Knit to within 3 stitches of end , knit 2
基奇纳 脚趾 : 1st 针 — (E) 针织 到 之内 3 针脚 的 结尾 , 针织 2
[tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .
together , knit 1 .
一起 , 针织 1 .

Kitchener Toe：第 1 根针——（E）织到距离末端 3 针处，2 针并 1 针。

2d ['niːd(ə)l] — ([ef])

2d needle — (F)

2d 针 — (F)

2d针—(F)

[nɪt] [wʌn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] [nɪt] [stɪtʃ] ,

Knit 1 , slip 1 , knit 1 , pass slipped stitch over knit stitch ,

针织 1 , 滑 1 , 针织 1 , 经过 滑倒了 缝 超过 针织 缝 ,

织1针，滑1针，织1针，将滑针套过织好的针目，

[nɪt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [θriː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [end] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

knit to within 3 stitches of end , knit 2 together , knit 1 .

针织 到 之内 3 针脚 的 结尾 , 针织 2 一起 , 针织 1 .

织到距离末端 3 针处，2 针并 1 针，织 1 针。

3d ['niːd(ə)l] — ([dʒiː])

3d needle — (G)

3d 针 — (G)

3D针—(G)

[nɪt] [wʌn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] [nɪt] [stɪtʃ] , [nɪt] [tuː; tə] [end] .

Knit 1 , slip 1 , knit 1 , pass slipped stitch over knit stitch , knit to end .

针织 1 , 滑 1 , 针织 1 , 经过 滑倒了 缝 超过 针织 缝 , 针织 到 结尾 .

织 1 针，滑 1 针，织 1 针，将滑针套过织针，织到结束。

([eɪtʃ]) [nɪt] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [pleɪn] .

(H) Knit 2 rows plain .

(H) 针织 2 行 清楚的 .

（H）织2行平针。

[rɪ'piːt] [iː] , [ef] , [dʒiː] , [eɪtʃ] , [θriː] [taɪmz] (['meɪkɪŋ] [fɔːr] [taɪmz] [ɪn] [ɔːl]) .

Repeat E , F , G , H , 3 times (making 4 times in all) .

重复 E , F , G , H , 3 时代 (制作 4 时代 在 全部) .

重复 E、F、G、H 3 次（总共 4 次）。

[ðen] ['nærəʊ] ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] [faɪv] [taɪmz] .

Then narrow every other row 5 times .

然后 狭窄的 每一个 其他 排 5 时代 .

然后每隔一行收窄 5 次。

[nɪt] [ðə; ði] [faɪv] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] 1st ['niːd(ə)l] ['ɒntə] [jɔː(r); jə(r)] 3d ['niːd(ə)l] .

Knit the 5 stitches of your 1st needle onto your 3d needle .

针织 这 5 针脚 的 你的 1st 针 到 你的 3d 针 .

将第一根针上的 5 针编织到第三根针上。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['niːd(ə)lz] .

You have now 10 stitches on each of the two needles .

你 有 现在 - 针脚 在 每个 的 这 二 针 .

现在两根针上各有 10 针。

[breɪk] [wʊl] (['liːvɪŋ] - - [ɪntʃ] [leŋkθ; leŋθ]) [ænd; ənd] [θred] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['wʊstɪd] ['niːd(ə)l] .

Break wool (leaving 12 - inch length) and thread it into worsted needle .

休息 羊毛 (离开 - - 英寸 长度) 和 线 它 进入 最差 针 .

将羊毛线剪断（留出 12 英寸长），然后将其穿入精纺毛线针中。

[həʊld] [sɒk] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊstɪd] ['niːd(ə)l] [ɪz] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] ,

Hold sock so that the worsted needle is at your right and ,

抓住 短袜 所以 那 这 最差 针 是 在 你的 正确的 和 ,

握住袜子，使毛线针位于你的右侧，

['ɔ:lweɪz] ['ki:pɪŋ] [wʊl] ['ʌndə(r)] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)lz] , [wi:v] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [tə'geðə(r)] [æz; əz]

always	keeping	wool	under	knitting	needles	,	weave	front	and	back	together	as
总是	保持	羊毛	在下面	针织	针	,	编织	正面	和	后退	一起	作为

[fˈɒləʊz] :

follows	:
跟随	:

始终将毛线置于织针下方，按如下方式将前后片编织在一起：

(*) [pɑ:s] ['wʊstɪd] ['ni:d(ə)l] [θru:] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] [frʌnt] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)l] [æz; əz] [ɪf] ['nɪtɪŋ]

(	*	)	Pass	worsted	needle	through	1st	stitch	of	front	knitting	needle	as	if	knitting
(	*	)	经过	最差	针	通过	1st	缝	的	正面	针织	针	作为	如果	针织

[ænd; ənd] [slɪp] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)l] . [-]

and	slip	stitch	off	the	knitting	needle	.	[	270	]
和	滑	缝	离开	这	针织	针	.	[	-	]

(*) 将毛线针穿过前针的第一针，就像编织一样，然后将针目从针上滑下。[270]

[pɑ:s] [θru:] 2d [stɪtʃ] [æz; əz] [ɪf] ['pə:lɪŋ] [ænd; ənd] [li:v] [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)l] .

Pass	through	2d	stitch	as	if	purling	and	leave	stitch	on	the	knitting	needle	.
经过	通过	2d	缝	作为	如果	檫条	和	离开	缝	在	这	针织	针	.

像织反针一样穿过 2d 针目，并将针目留在织针上。

[pɑ:s] [θru:] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] [bæk] ['ni:d(ə)l] [æz; əz] [ɪf] ['pə:lɪŋ] [ænd; ənd] [slɪp] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði]

Pass	through	1st	stitch	of	back	needle	as	if	purling	and	slip	stitch	off	the
经过	通过	1st	缝	的	后退	针	作为	如果	檫条	和	滑	缝	离开	这

['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)l] .

knitting	needle	.
针织	针	.

将针穿过后针的第一针，就像织反针一样，然后将针目从织针上滑下。

[pɑ:s] [θru:] 2d [stɪtʃ] [ɒv; əv] [bæk] ['ni:d(ə)l] [æz; əz] [ɪf] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] [li:v] [stɪtʃ] [ɒn] ['nɪtɪŋ]

Pass	through	2d	stitch	of	back	needle	as	if	knitting	and	leave	stitch	on	knitting
经过	通过	2d	缝	的	后退	针	作为	如果	针织	和	离开	缝	在	针织

['ni:d(ə)l] .

needle	.
针	.

将线穿过后针上的第 2 针，就像编织一样，并将针留在编织针上。

[rɪ'pi:t] [frɒm; frəm] (*) [ʌn'tɪl] [ɔ:l] [stɪtʃɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒf] ['ni:d(ə)lz] .

Repeat	from	(	*	)	until	all	stitches	are	off	needles	.
重复	从	(	*	)	直到	全部	针脚	是	离开	针	.

从 (*) 开始重复，直到所有针目都从针上脱落。

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [rɪdʒɪz] [ə'krɒs] [end] [ɒv; əv] [təʊ] , ['fɑ:s(ə)n] [wʊl] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] .

In	order	to	avoid	ridges	across	end	of	toe	,	fasten	wool	down	the	side	.
在	命令	到	避免	山脊	穿过	结尾	的	脚趾	,	系	羊毛	向下	这	边	.

为了避免脚趾末端出现凸起，将羊毛线沿侧面固定。

[leɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] ['sɜ:fɪs] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [sɒk] [ʃʊd; ʃəd] ['meʒə(r)] : [fʊt] — [leŋkθ; leŋθ] , 11½ ['ɪntʃɪz]

Laid	on	a	level	surface	the	finished	sock	should	measure	:	Foot	—	Length	,	11½	inches
铺设	在	一个	等级	表面	这	完成的	短袜	应该	措施	:	脚	—	长度	,	11½	英寸

,

,
,

平铺在水平面上，成品袜子的尺寸应为：脚长，11½英寸，

[bʌt; bət] 10½ [tu:; tə] 12½ [ɪz] [ək'septəb(ə)l] .

but	10½	to	12½	is	acceptable	.
但	10½	到	12½	是	可接受	.

但 10½ 到 12½ 都是可以接受的。

[leg] — [leŋkθ; leŋθ] , - ['ɪntʃɪz] ; [sə'kʌmfərəns] , [eit] ['ɪntʃɪz] .

Leg	—	Length	,	14	inches	;	circumference	,	8	inches	.
腿	—	长度	,	-	英寸	;	圆周	,	8	英寸	.

腿长 14 英寸；周长 8 英寸。

[kʌf] — [sə'kʌmfərəns] , [ʌn'strɛtʃt] , [sɪks] ['ɪntʃɪz] ; [stretʃt] [tu:; tə] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] , 13½ ['ɪntʃɪz] .

Cuff	—	Circumference	,	unstretched	,	6	inches	;	stretched	to	fullest	extent	,	13½	inches	.
袖口	—	圆周	,	未拉伸	,	6	英寸	;	拉伸	到	最	程度	,	13½	英寸	.

:

.

袖口——周长，未拉伸时为 6 英寸；拉伸至最大长度时为 13½ 英寸。

[bed] - [sɒk]

BED	-	SOCK
床	-	短袜

床袜

[mə'tɪəriəl] : [fɔ:r] [red] [krɒs] ['ni:d(ə)lz] [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] , [wʌn][hæŋk] [jɑ:n] (¼ ['el bi:] .) .

Material	:	4	Red	Cross	needles	No	.	2	,	1	hank	yarn	(	¼	lb	.	)	.
材料	:	4	红色的	叉	针	不	.	2	,	1	汉克	纱	(	¼	磅	.	)	.

材料：4根红十字会2号针，1团毛线（¼磅）。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

[kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃɪs] [ɒn][θri:] ['ni:d(ə)lz] , - [ɒn] [i:tʃ] .

Cast	on	48	stitches	on	3	needles	,	16	on	each	.
投掷	在	-	针脚	在	3	针	,	-	在	每个	.

用 3 根针起针，每根针起 16 针，共起 48 针。

[nɪt] [pleɪn] [ænd; ənd] ['lu:sli] [fɔ:(r); fə(r)] - ['ɪntʃɪz] .

Knit	plain	and	loosely	for	20	inches	.
针织	清楚的	和	松散地	为了	-	英寸	.

用平针和宽松的针法编织 20 英寸。

[dɪ'kri:s] ['evri] ['ʌðə(r)] [stɪtʃ] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ˌtu:'tu:] [tə'geðə(r)] [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [wi:v]

Decrease	every	other	stitch	by	knitting	2	together	with	12	stitches	and	weave
减少	每一个	其他	缝	经过	针织	2	一起	和	-	针脚	和	编织

[tə'geðə(r)] [æz; əz][pə(r)][də'rekʃ(ə)nz] [ɒn] [sɒk] .

together	as	per	directions	on	sock	.
一起	作为	每	方向	在	短袜	.

将每隔一针减一针，方法是将 2 针并一针，共减 12 针，然后按照袜子上的说明进行编织。

[hɒt] ['wɔ:tə(r)] ['bɒt(ə)l] - ['kʌvə(r)]

HOT	WATER	BOTTLE	-	COVER
热的	水	瓶子	-	覆盖

热水袋套

[mə'tɪəriəl] : [waɪt] ['nɪtɪŋ] ['kɒtn] (['mi:diəm] [weɪt]) ; [wʌn][peə(r)] [red] [krɒs] ['ni:d(ə)lz] [nəʊ] . [wʌn] .

Material	:	White	knitting	cotton	(	medium	weight	)	;	1	pair	Red	Cross	needles	No	.	1	.
材料	:	白色的	针织	棉布	(	中等的	重量	)	;	1	一对	红色的	叉	针	不	.	1	.

材料：白色针织棉（中等重量）；1 副红十字会 1 号针。

[də'rekʃ(ə)nz] :

Directions	:
方向	:

说明:

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd] [rɪˈpiːt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz][fɔːr] [ˈɪntʃɪz]

Cast	on	56	stitches	,	knit	2	,	purl	2	and	repeat	until	the	work	is	4	inches
投掷	在	-	针脚	,	针织	2	,	金银丝	2	和	重复	直到	这	工作	是	4	英寸

[diːp] .

deep	.
深的	.

起针 56 针，织 2 针正针，2 针反针，重复此步骤直至织物深度达到 4 英寸。

[ðen] [nɪt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] 9½ [ˈɪntʃɪz] [mɔː(r)][ɔː(r)] [ʌnˈtɪl] [ɪnˈtaɪə(r)] [wɜːk] [ˈmeʒəz]

Then	knit	back	and	forth	plain	for	9½	inches	more	or	until	entire	work	measures
然后	针织	后退	和	前进	清楚的	为了	9½	英寸	更多的	或者	直到	全部的	工作	措施

13½ [ˈɪntʃɪz] .

13½	inches	.
13½	英寸	.

然后继续来回编织平针 9½ 英寸，或者直到整个作品达到 13½ 英寸。

[nekst] [dɪˈkriːs] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [æt; ət] [bɪˈgɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [æt; ət][end][ɒv; əv] [iːtʃ]

Next	decrease	2	stitches	at	beginning	and	2	stitches	at	end	of	each
下一个	减少	2	针脚	在	开始	和	2	针脚	在	结尾	的	每个

['niːd(ə)l] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [stɪtʃɪs] [left] [ænd; ənd][baɪnd] [ɒf] .

needle	until	there	are	sixteen	stitches	left	and	bind	off	.
针	直到	那里	是	十六	针脚	左边	和	绑定	离开	.

接下来，在每根针的开头和结尾各减去 2 针，直到剩下 16 针，然后收针。

[meɪk] [əˈnʌðə(r)] [piːs] [ɪn] [seɪm] [ˈmænə(r)][ænd; ənd] [səʊ] [təˈgeðə(r)] .

Make	another	piece	in	same	manner	and	sew	together	.
制作	其他	片	在	相同的	方式	和	缝	一起	.

用同样的方法再做一块，然后缝合起来。

[əˈtætʃ] [ə; eɪ] - - [ɪntʃ] [piːs] [ɒv; əv] [teɪp] [tuː; tə] [siːm] [æt; ət][wʌn] [saɪd][ɒv; əv] [ˈrɪbɪŋ] [tuː; tə][taɪ]

Attach	a	20	-	-	inch	piece	of	tape	to	seam	at	one	side	of	ribbing	to	tie
附	一个	-	-		英寸	片	的	磁带	到	接缝	在	一	边	的	肋骨	到	领带

[əˈraʊnd] [nek] [ɒv; əv]['bɒt(ə)l] .

around	neck	of	bottle	.
大约	脖子	的	瓶子	.

将一段 20 英寸长的胶带粘在肋条一侧的接缝处，以便系在瓶颈上。

['fɒtnoʊt] :

FOOTNOTES	:
脚注	:

脚注：

[[ə; eɪ]] [ðeə(r)] [ɪz] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [nəʊ] ['stændəd] [ɒv; əv] ['meʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['krəʊʃeɪ] [hʊks] [ænd; ənd]

[	A	]	There	is	unfortunately	no	standard	of	measure	for	crochet	hooks	and
[	一个	]	那里	是	很遗憾	不	标准	的	措施	为了	钩针编织	钩子	和

['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] .

knitting	needles	.
针织	针	.

[A] 很遗憾，钩针和棒针没有统一的计量标准。

['veərɪəs] [ˌmænjuˈfæktʃərəz]['nʌmbə(r)][ðem; ðəm] ['dɪfrəntli] .

Various	manufacturers	number	them	differently	.
各种各样的	制造商	数字	他们	不同	.

不同厂家对它们的编号方式不同。

[ðɪs] [skeɪl] [ɪz] [juːst] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kənˈviːniəns] ['əʊnli] .

This	scale	is	used	here	for	convenience	only	.
这	规模	是	用过的	这里	为了	方便	仅有的	.

此处使用此比例尺仅为方便起见。

[[biː]] [tuː; tə][faɪnd][saɪz][ɒv; əv] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)lz] , [leɪ] [ðə; ði] [hʊks] [flæt] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɜːklz] .

[	B	]	To	find	size	of	crochet	needles	,	lay	the	hooks	flat	against	the	circles	.
[	B	]	到	寻找	尺寸	的	钩针编织	针	,	躺	这	钩子	平坦的	反对	这	界	.

[B] 要确定钩针的尺寸，将钩针平放在圆圈上。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] , [leɪ] [ðə; ði] ['niːd(ə)lz] ([nɒt][ðə; ði] [pɔɪnts]) [ə'genst]

To	find	the	size	of	knitting	needles	,	lay	the	needles	(	not	the	points	)	against
到	寻找	这	尺寸	的	针织	针	,	躺	这	针	(	不是	这	积分	)	反对

[ðə; ði] ['sɜːklz] .

the	circles	.
这	界	.

要确定编织针的尺寸，请将针（不是针尖）放在圆圈上。

[[siː]] [kʌt] [miːnz] ['pɪktʃə(r)] .

[	C	]	Cut	means	picture	.
[	C	]	切	方法	图片	.

[C] Cut 指的是图片。

[[diː]] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [heə(r)] [pɪnz] .

[	D	]	For	small	hair	pins	.
[	D	]	为了	小的	头发	别针	.

[D] 用于小型发夹。

[[iː]] [siː] [haʊ] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [njuː] [jɑːn] , [peɪdʒ] - .

[	E	]	See	how	to	attach	new	yarn	,	page	142	.
[	E	]	看	如何	到	附	新的	纱	,	页	-	.

[E] 请参阅第 142 页了解如何连接新纱线。

[[ef]] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [bɪ'gʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] — [siː] [ðə; ði] [nɒt] [pn][ðə; ði] [raɪt] -

[	F	]	This	work	is	begun	in	the	middle	of	the	bag	—	see	the	knot	on	the	right	-
[	F	]	这	工作	是	开始	在	这	中间	的	这	包	—	看	这	结	在	这	正确的	-

[hænd] [edʒ] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

hand	edge	in	the	picture	.
手	边缘	在	这	图片	.

[F] 这项工作是从袋子的中间开始的——见图中右侧边缘的结。

[[dʒiː]] ['kɒtn] [strɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['wʊlən] [jɑːn] .

[	G	]	Cotton	string	may	be	used	in	place	of	woolen	yarn	.
[	G	]	棉布	细绳	可能	是	用过的	在	地方	的	羊毛	纱	.

[G] 可以用棉线代替毛线。

[[eɪtʃ]] ['kɒtn] [strɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['wʊlən] [jɑːn] .

[	H	]	Cotton	string	may	be	used	instead	of	woolen	yarn	.
[	H	]	棉布	细绳	可能	是	用过的	反而	的	羊毛	纱	.

[H] 可以使用棉线代替毛线。

[[aɪ]] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] ['kɑːstɪŋ] [ɒn] [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .

[	I	]	Other	methods	of	casting	on	stitches	are	shown	on	pages	150	and	261	.
[	我	]	其他	方法	的	铸件	在	针脚	是	所示	在	页面	-	和	-	.

[I] 其他起针方法见第 150 页和第 261 页。

[[dʒeɪ]] [siː] [haʊ] [tuː; tə][kɑːst] [ɒn] [stɪtʃɪs] [wɪð] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] , ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .

[	J	]	See	How	to	Cast	On	Stitches	with	Knitting	Needle	,	pages	260	and	261	.
[	J	]	看	如何	到	投掷	在	针脚	和	针织	针	,	页面	-	和	-	.

[J] 请参阅第 260 页和第 261 页的“如何用棒针起针”。

[[keɪ]] [ðə; ði] [dɑːlz] ['mɪt(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] .

[	K	]	The	doll's	mittens	are	so	small	that	they	are	difficult	to	make	.
[	K	]	这	娃娃的	连指手套	是	所以	小的	那	他们	是	难的	到	制作	.

[K] 娃娃的手套太小了，很难制作。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ɪk'sperɪmənt] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ['mɪtn] [wɪð] ['ræpɪŋ] [jɑːn] [bɪ'fɔː(r)]

It	would	be	a	good	experiment	to	make	one	mitten	with	wrapping	yarn	before
它	会	是	一个	好的	实验	到	制作	一	手套	和	包装	纱	前

[ə'tempt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]['sæksə)nɪ] [wʊl] — [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] ['præktɪs] .

attempting	to	use	the	saxony	wool	—	just	for	practice	.
尝试	到	使用	这	萨克森	羊毛	—	只是	为了	实践	.

在尝试使用萨克森羊毛之前，先用缠绕线制作一副手套进行练习是个不错的尝试。

[[el]] [ðɪs] [sæk] [ɪz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [meɪk] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)]

[	L	]	This	sacque	is	easy	for	children	to	make	,	and	should	be	made	before
[	L	]	这	sacque	是	简单的	为了	孩子们	到	制作	,	和	应该	是	制成	前

[sæk] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Sacque	No	.	2	.
sacque	不	.	2	.

[L] 这个萨克袋很容易让孩子们制作，应该在制作第二个萨克袋之前制作。

[[em]] [ðɪs] [piːs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [meɪk] .

[	M	]	This	piece	is	difficult	for	children	to	make	.
[	M	]	这	片	是	难的	为了	孩子们	到	制作	.

[M] 这件作品对孩子们来说很难制作。

[[en]] [ðɪs] [piːs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [meɪk] .

[	N	]	This	piece	is	difficult	for	children	to	make	.
[	N	]	这	片	是	难的	为了	孩子们	到	制作	.

[N] 这件作品对孩子们来说很难制作。

[[əʊ]] [ðɪs] [piːs] [meɪks] [ə; eɪ] ['prɪti] ['bɒnbɒn]['həʊldə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

[	O	]	This	piece	makes	a	pretty	bonbon	holder	for	the	table	.
[	哦	]	这	片	制作	一个	漂亮的	糖果	持有者	为了	这	桌子	.

[O] 这个物件可以作为漂亮的糖果盒放在桌上。

[[piː]] [ðə; ði] ['kɜːli] [stɪtʃɪs] [niːd] [nɒt] [kʌm] [bɪ'ləʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

[	P	]	The	curly	stitches	need	not	come	below	each	other	.
[	P	]	这	卷曲	针脚	需要	不是	来	以下	每个	其他	.

[P] 卷曲的针脚不必彼此重叠。

[[kjuː]] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ɒn]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .

[	Q	]	Other	methods	are	explained	on	pages	150	and	155	.
[	问	]	其他	方法	是	解释	在	页面	-	和	-	.

[问] 其他方法在第 150 页和第 155 页有详细说明。

[[ɑː(r)]] ['kɜːtəsi] [beə(r)][brænd] [jɑːn] [ˌmænju'fæktʃərəz] .

[	R	]	Courtesy	Bear	Brand	Yarn	Manufacturers	.
[	拉	]	礼貌	熊	品牌	纱	制造商	.

[R] 图片由 Bear Brand 纱线制造商提供。

[[es]] ['kɜːtəsi] [beə(r)][brænd] [jɑːn] [ˌmænju'fæktʃərəz] .

[	S	]	Courtesy	Bear	Brand	Yarn	Manufacturers	.
[	S	]	礼貌	熊	品牌	纱	制造商	.

[S] 感谢 Bear Brand 纱线制造商。

[[tiː]] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv] ['nɪtəz] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][frɒm; frəm][ðə; ði]['sɜːkjələ(r)][ɒv; əv]

[	T	]	For	the	convenience	of	knitters	the	directions	from	the	circular	of
[	T	]	为了	这	方便	的	编织者	这	方向	从	这	圆	的

[red] [krɒs] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] .

Red	Cross	instructions	are	here	given	.
红色的	叉	指示	是	这里	给定	.

[T] 为了方便编织者，这里给出红十字会通告中的说明。

[-] [nəʊts] :

Transcriber's	Notes	:
转录员的	笔记	:

转录者注释：

['ɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] .

Obvious	**punctuation**	**errors**	**repaired**	**.**
明显的	标点	错误	已修复	.

已修正明显的标点错误。

[tekst] ['sʌmtaɪmz] ['juːzɪz; 'juːsɪz] “ [mə'tɪəriəl] ” [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] “ [mə'tɪəriəlz] ” [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪsts]

Text	**sometimes**	**uses**	**“**	**Material**	**”**	**and**	**sometimes**	**“**	**Materials**	**”**	**for**	**the**	**lists**
文本	有时	用途	”	材料	”	和	有时	”	材料	”	为了	这	列表

[ɒv; əv]['aɪtəmz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

of	**items**	**needed**	**for**	**a**	**project**	**.**
的	项目	需要	为了	一个	项目	.

文本中，项目所需物品的列表有时用“Material”，有时用“Materials”。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] [ə'rɪdʒənəli] ['prɪntɪd] .

This	**was**	**retained**	**as**	**originally**	**printed**	**.**
这	曾是	保留	作为	起初	打印	.

此内容保留了原印刷版本。

[peɪdʒ] - , “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ə'tempt] ” (- , [bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt])

Page	**77**	**,**	**“**	**attemptin**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**attempting**	**”**	**(**	**69**	**,**	**before**	**attempting**	**)**
页	-	,	“	-	”	已更改	到	“	尝试	”	(	-	,	前	尝试	)

第 77 页，“attemptin”改为“attempting”（第 69 页，在 attempting 之前）

[peɪdʒ] - , “ [rʌn] . ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['rʌnə(r)] ” ([tuː; tə] [meɪk] ['rʌnə(r)])

Page	**111**	**,**	**“**	**Runne**	**.**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**Runner**	**”**	**(**	**To**	**Make**	**Runner**	**)**
页	-	,	“	跑	.	”	已更改	到	“	跑步者	”	(	到	制作	跑步者	)

第 111 页，“Runne.”改为“Runner”（改为 Runner）

[peɪdʒ] - , “ [kæŋk] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [næk] ” (“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] !

Page	**146**	**,**	**“**	**Kanck**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**Knack**	**”**	**(**	**“**	**I'd**	**like**	**to**	**see**	**you**	**!**
页	-	,	“	坎克	”	已更改	到	“	诀窍	”	(	“	ID	喜欢	到	看	你	!

第 146 页，“Kanck”改为“Knack”（“我想见你！”

” [sed] [næk])

”	**said**	**Knack**	**)**
”	说	诀窍	)

（纳克说道）

[peɪdʒ] - , ['fʊtnəʊt] ['æŋkə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['kɑːstɪŋ] [ɒn] [stɪtʃɪs] .

Page	**155**	**,**	**footnote**	**anchor**	**added**	**to**	**title**	**of**	**instructions**	**for**	**casting**	**on**	**stitches**	**.**
页	-	,	脚注	锚	额外	到	标题	的	指示	为了	铸件	在	针脚	.

第 155 页，在起针说明的标题中添加脚注锚点。

[peɪdʒ] - , ['kæpʃ(ə)n] , “ [ɪm'bɛrəst] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ɪm'bærəst] ” ([lʊkt] [ɪm'bærəst])

Page	**157**	**,**	**caption**	**,**	**“**	**embarassed**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**embarrassed**	**”**	**(**	**Looked**	**embarrassed**	**)**
页	-	,	标题	,	“	尴尬	”	已更改	到	“	尴尬的	”	(	看起来	尴尬的	)

第 157 页，标题“embarassed”改为“embarrassed”（看起来很尴尬）

[peɪdʒ] - , “ [θriː] ” ['ædɪd] [tuː; tə] [θɜːd] [kʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ([kʌt] [θriː])

Page	**181**	**,**	**“**	**3**	**”**	**added**	**to**	**third**	**cut**	**instruction**	**(**	**Cut**	**3**	**)**
页	-	,	“	3	”	额外	到	第三	切	操作说明	(	切	3	)

第 181 页，“3”添加到第三次切割说明（切割 3）

[peɪdʒ] - ,

Page	**253**	**,**
页	-	,

第253页

“ [də'rekʃ(ə)nz] ” [wɒz; wəz] [muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

“	**Directions**	”	**was**	**moved**	**from**	**the**	**end**	**of**	**the**	**instructions**	**for**	**the**
″	方向	″	曾是	已搬	从	这	结尾	的	这	指示	为了	这

['priːviəs] ['pæt(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪdiz] ['krəʊʃeɪd]

previous	**pattern**	**to**	**a**	**location**	**after**	**the**	**Materials**	**for**	**LADY'S**	**CROCHETED**
以前的	图案	到	一个	地点	后	这	材料	为了	女士的	钩针编织

['nekləs] [wɪtʃ] [hæd; həd][nəʊ] “ [də'rekʃ(ə)nz] ” ['sʌbtaɪtl] .

NECKLACE	**which**	**had**	**no**	**“**	**Directions**	**”**	**subtitle**	**.**
项链	哪个	有	不	″	方向	″	字幕	.

“说明”从前一个图案的说明末尾移到了“女士钩针项链”的材料之后，而“说明”没有副标题。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神